

FAIRY TAIL

3



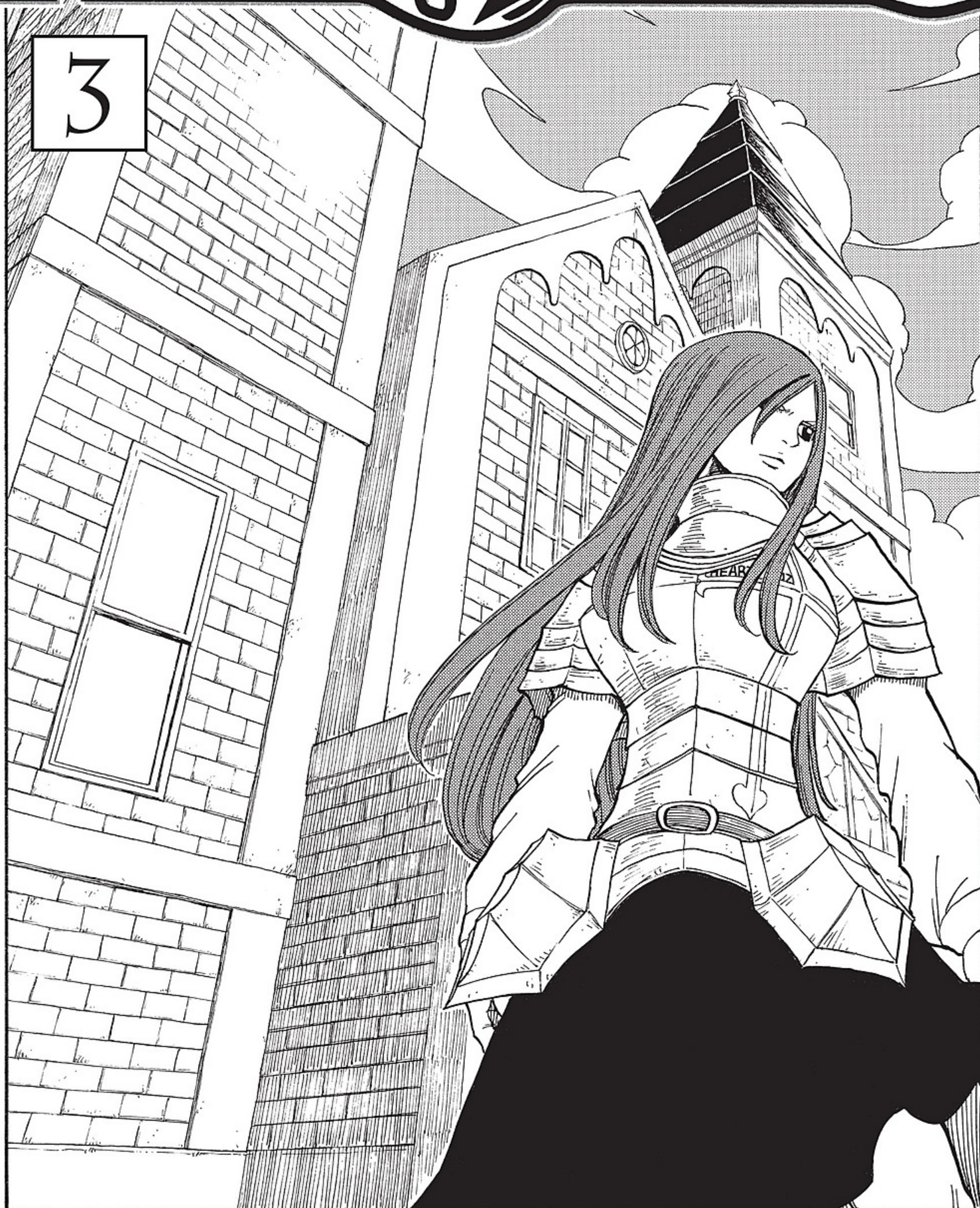
Hiro Mashima
Creator of *Rave Master*



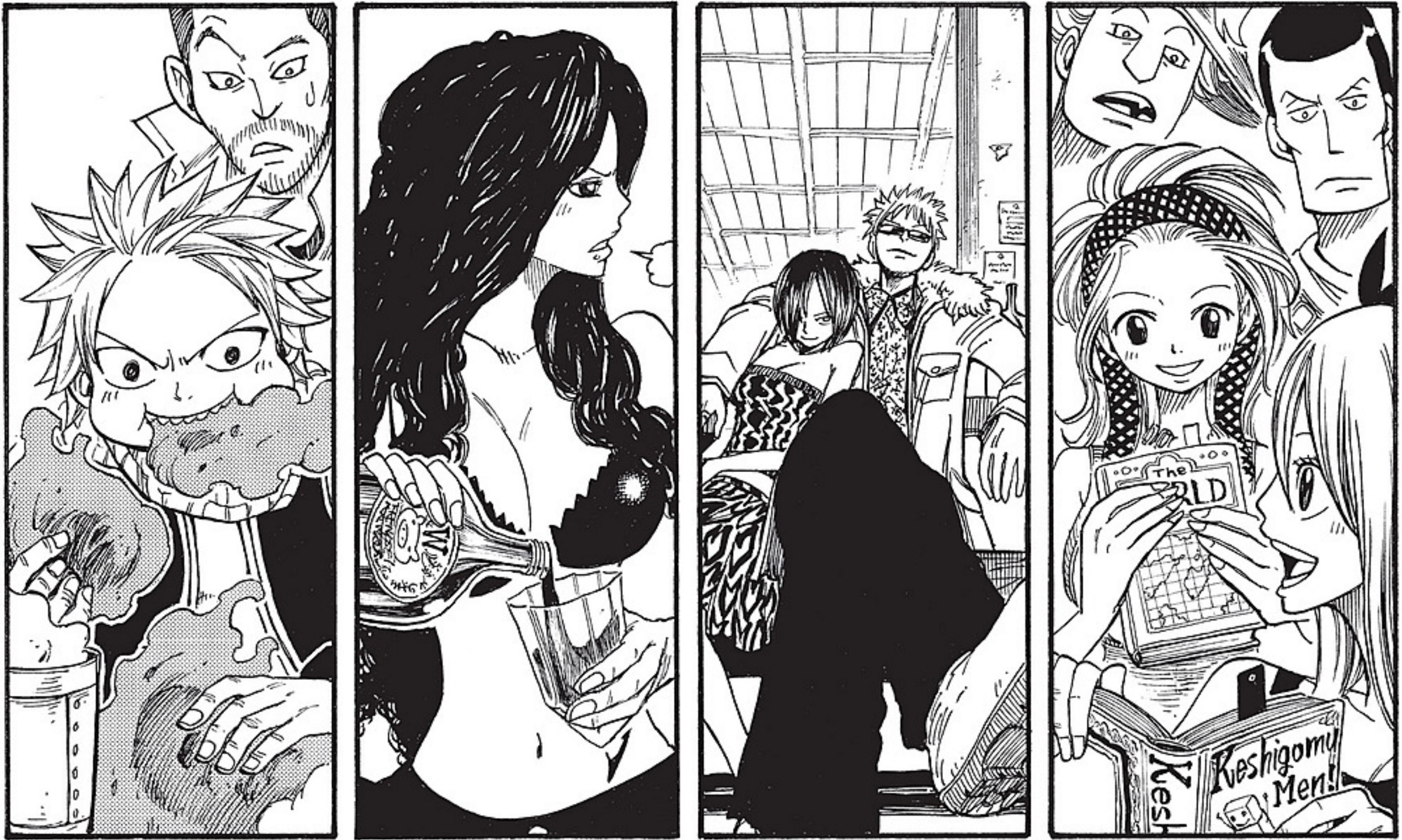
Chapter 14: <i>Titania</i>	3
Chapter 15: Fairies in the Wind	23
Chapter 16: Capture Kageyama!!	43
Chapter 17: The Virgin Magic	63
Chapter 18: Fire and Wind	83
Chapter 19: Impossible! Natsu Can't Win!	103
Chapter 20: To Live Strong	123
Chapter 21: The Most Powerful Team!!!	143
Chapter 22: Natsu vs. Erza	163
Translation Notes	191
Volume 4 Preview	199

FAIRY TAIL

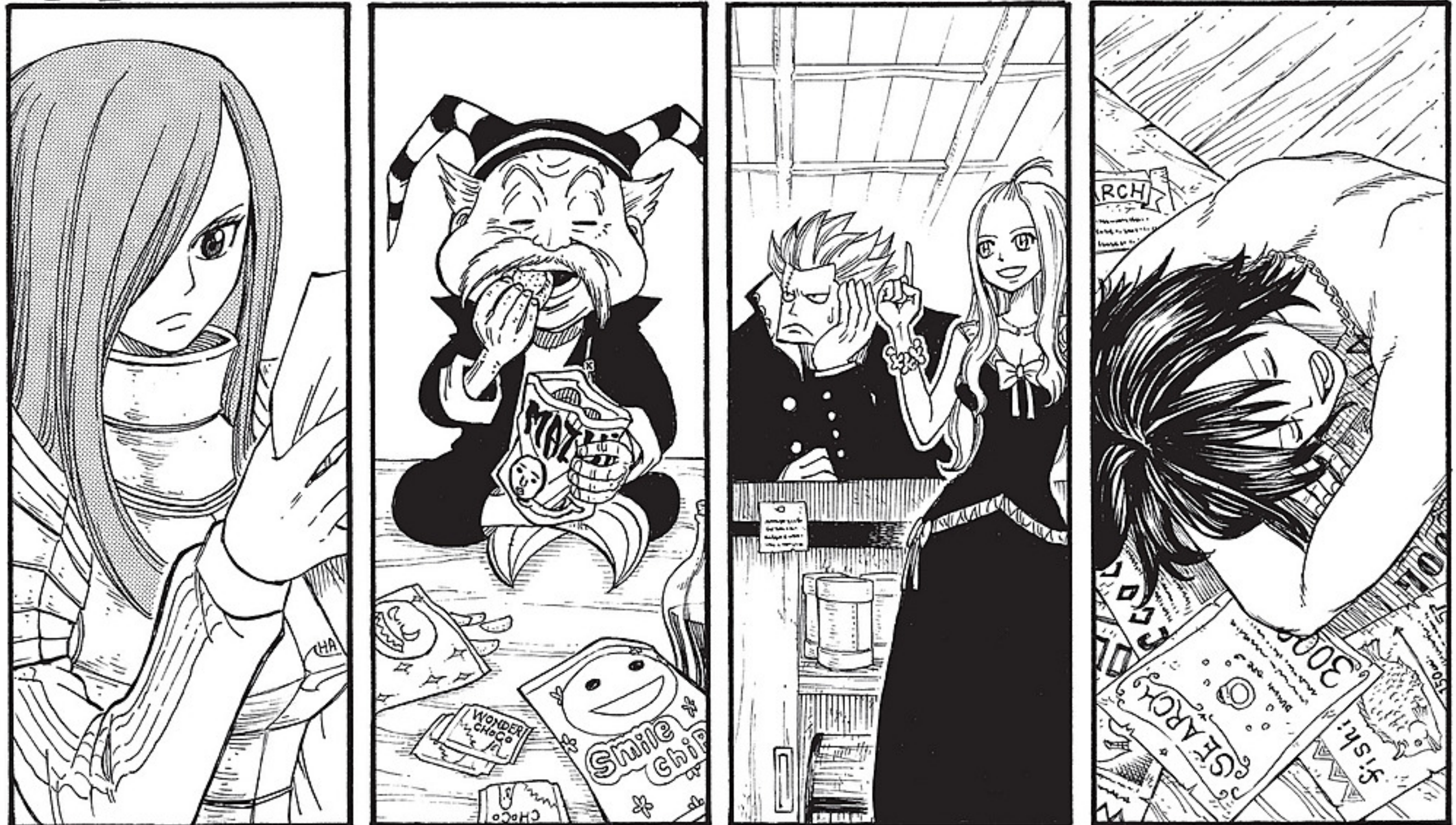
3



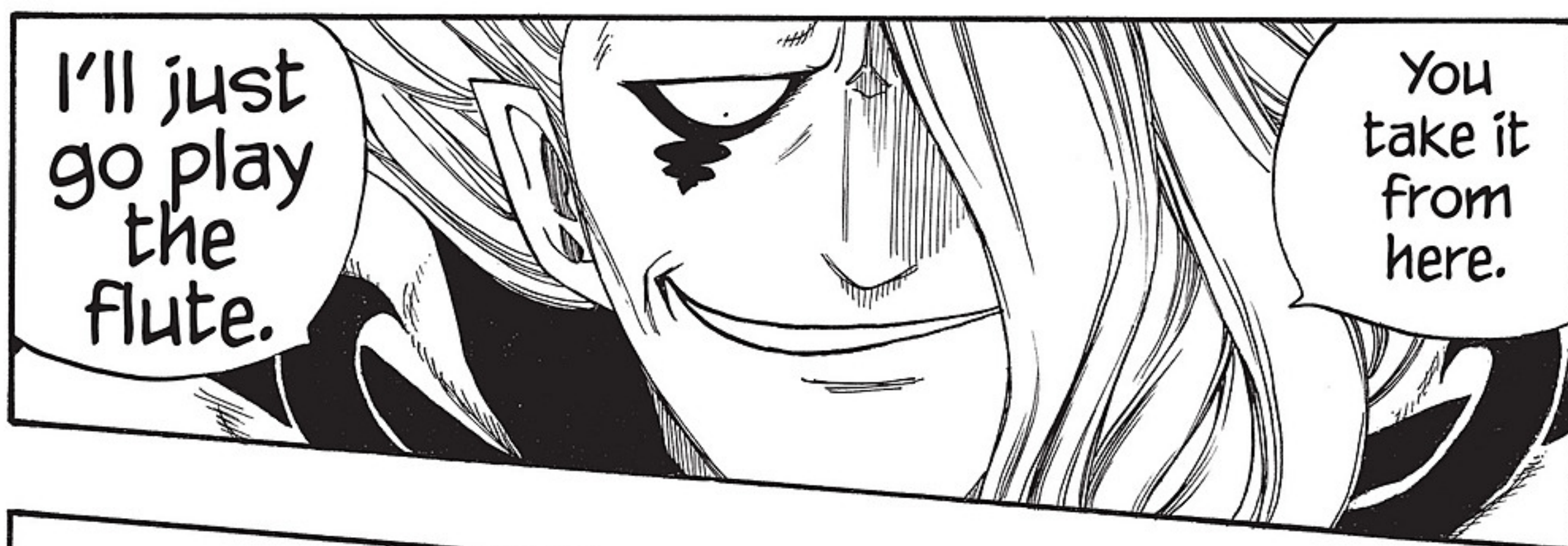
HIRO MASHIMA



FAIRY TAIL



Chapter 14: *Titania*





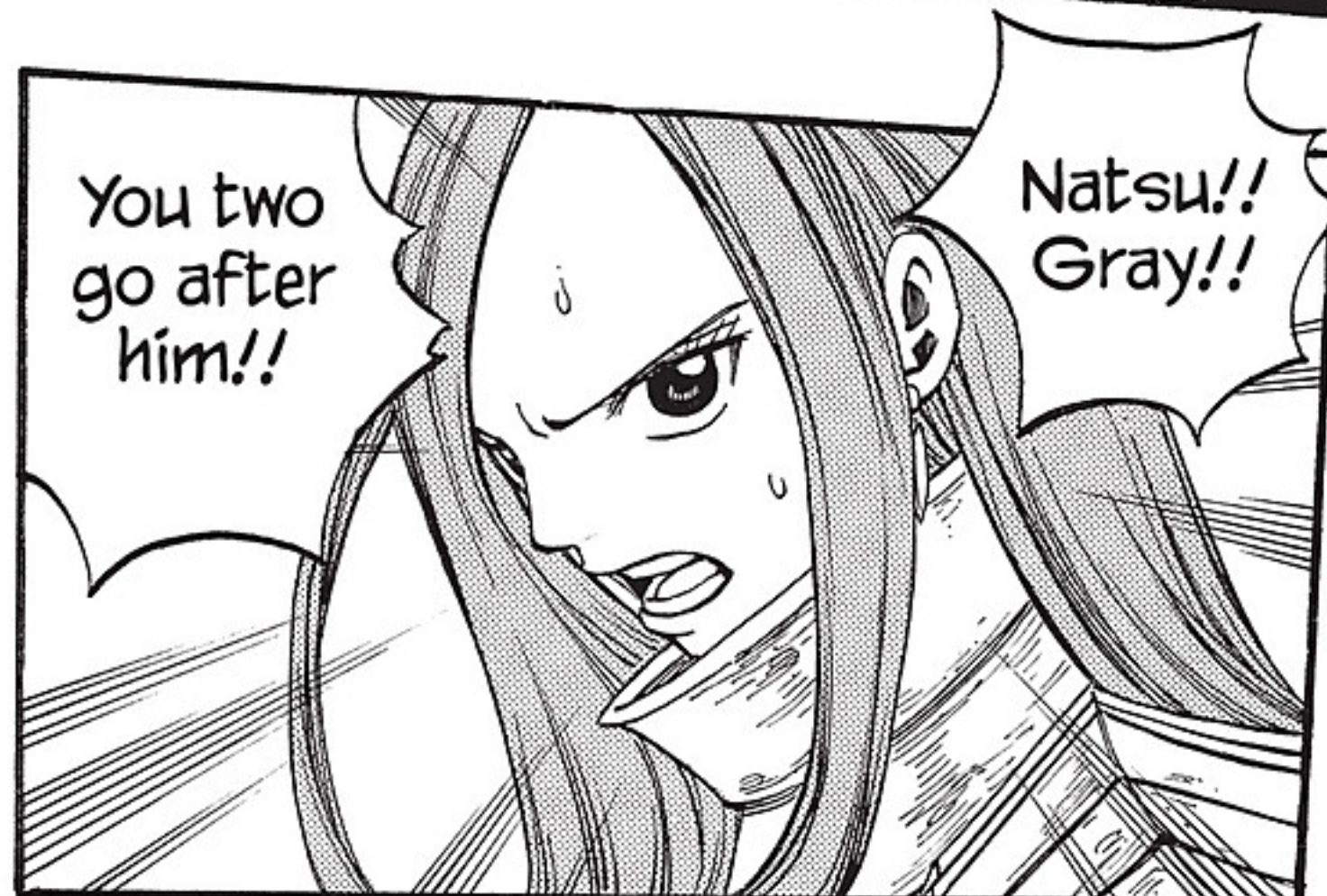
Are you
running
away,
Erigor?!!

Dammit!!

He's gone
into the
other block!

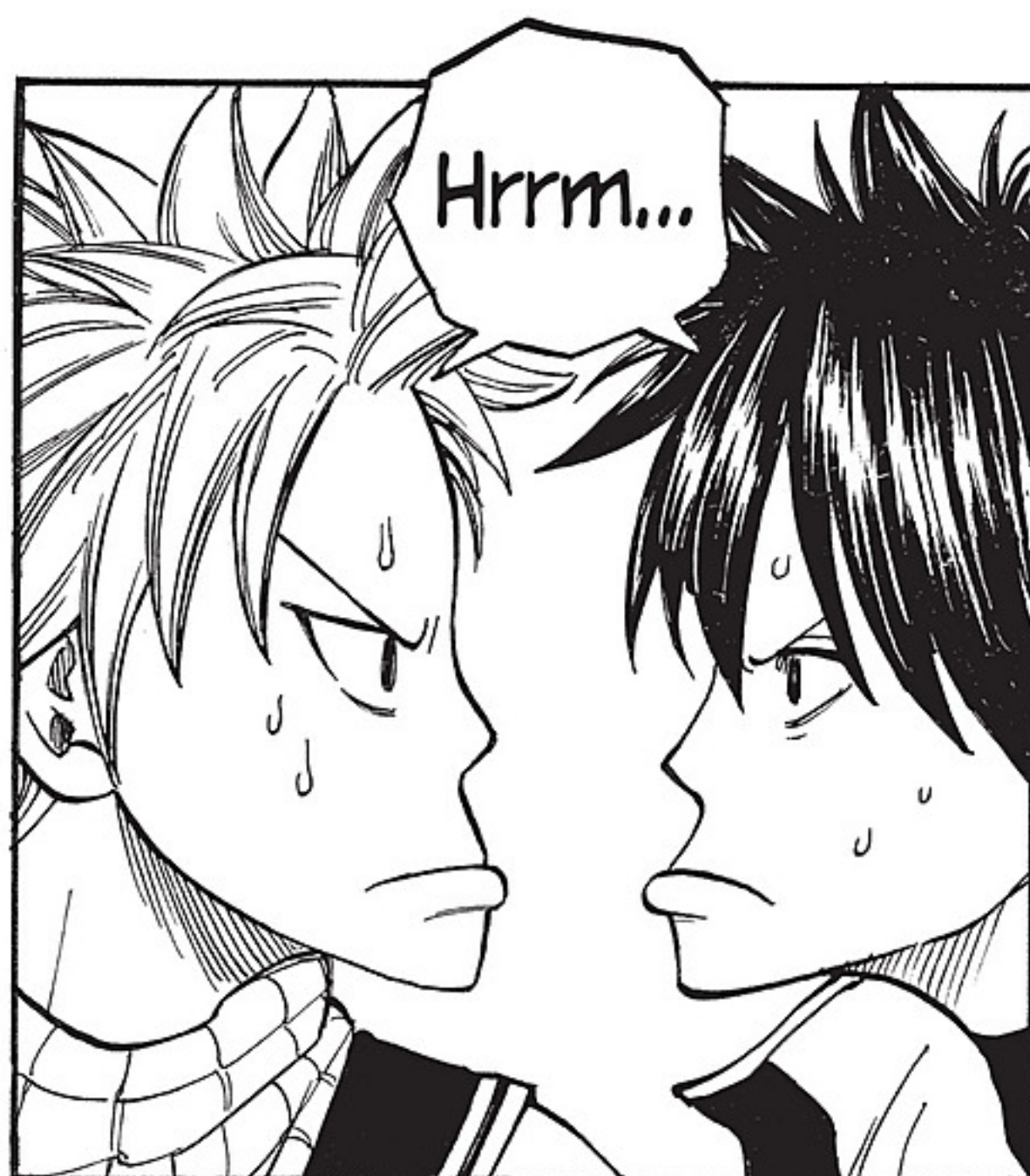


CRASH



You two
go after
him!!

Natsu!!
Gray!!



Hrrm...

If you can
combine
your
powers...

...not even
Erigor
should
be able
to stand
against
you!!



Huh
?!



Erigor intends to use this station to broadcast the cursed spell song!

We have to do everything we can to stop that from happening!



Find a way... Two girls against all of them?!

Lucy and I will find a way to manage here!

MURMUR MURMUR



Aye, aye!

Go !!

And the most powerful team breaks up.



O-Of course we are!!!

DAH-DAAAH!

Are you listening to me ?!!



ZLUMBLUMBLUM



WHOOSH

Leave them to me!

Maybe they're trying to run after Erigor!

Two of them ran away.





I'm going, too!!! I've got a score to settle with the pink-haired guy!!



I'll stop them and be right back!!!

Eisenwald Member:
Rayule



They're doing it to help the mission! That's a lot more important than your likes and dislikes!

I don't get it! Dancing with these little girls looks like so much more fun!

Look at that! Rayule and Kage have gone all belligerent!

Eisenwald Member:
Karacka

Eisenwald Member:
Byard

LUCY! COME BACK TO REALITY!!

Being so cute is a curse, right?

You slime!

は
WHOOOSH

Wait, wait! That's only after they do a fairy strip show for us!

Let's capture 'em and sell 'em!

It'd be a shame to kill them!

What can two little girls do?!

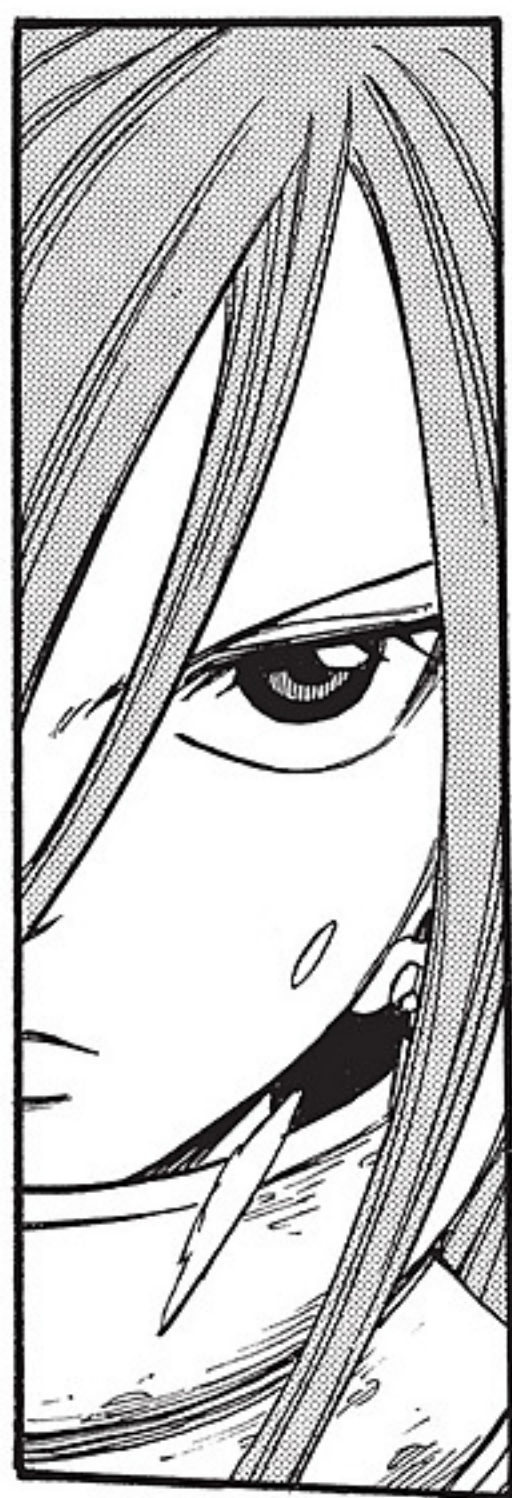
But they're two pretty little girls, huh?

ひはははは
HYA HA HA HA

... and I
can't
promise
that you'll
live to
tomorrow
!!

Let just
one more
insult to
Fairy Tail
pass your
lips...

ZUKAAA



Let's peel
off her
armor,
guys!!!

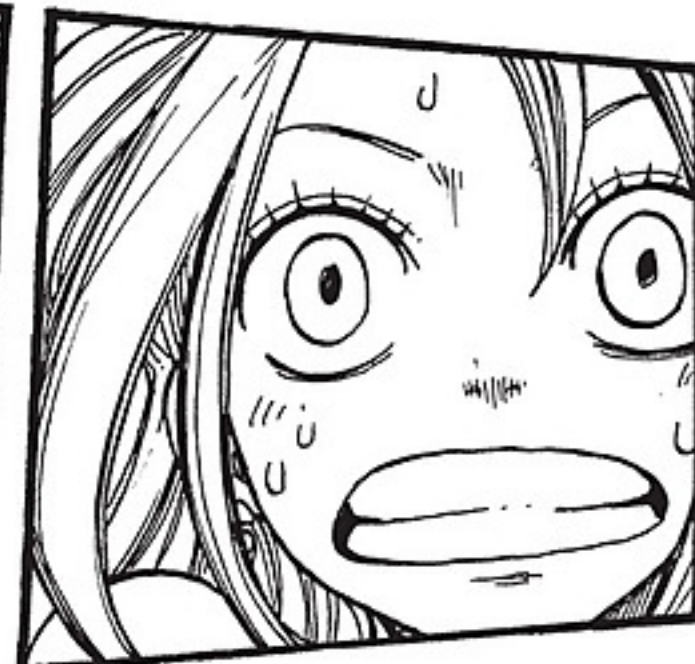
We've got
magic
swords all
over our
guild!!

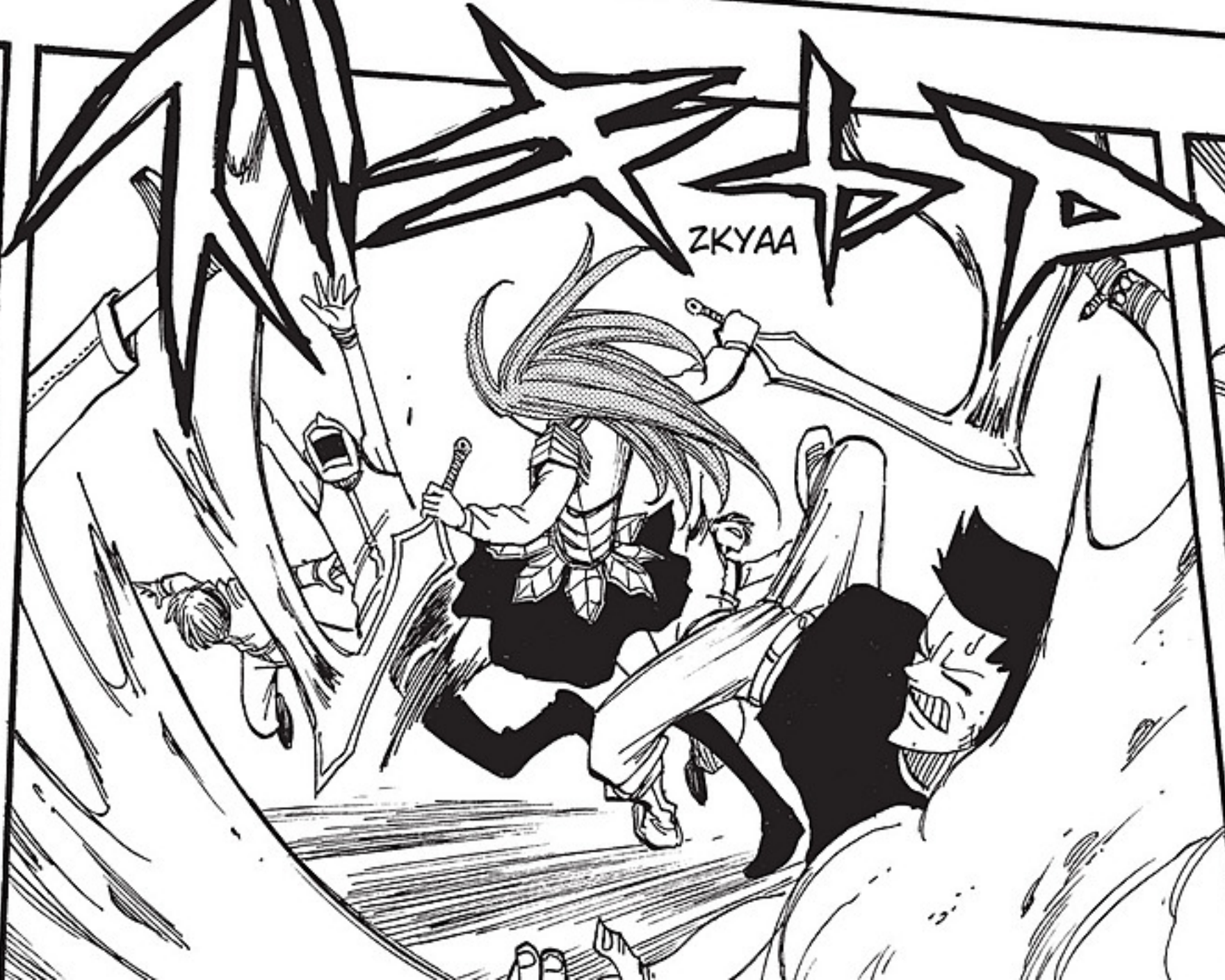
That's
no big
deal!!

She
brought
out her
sword!!

Her
magic
sword!!!



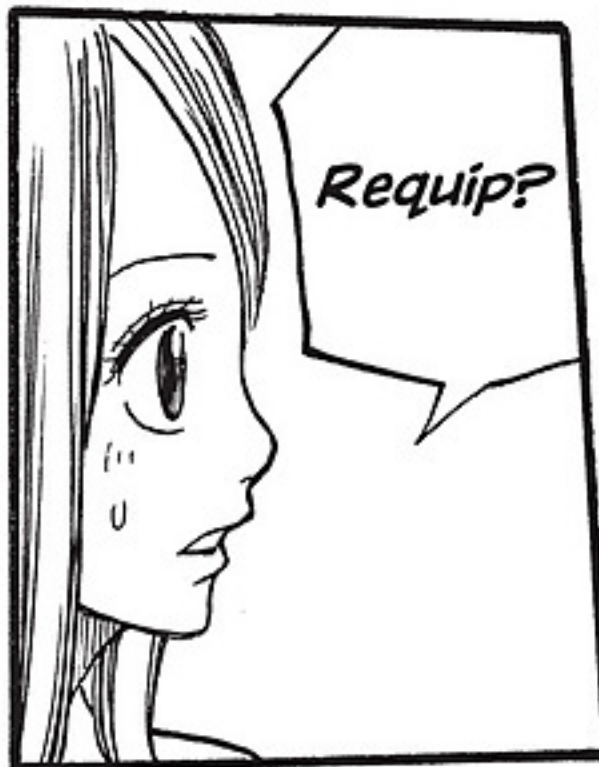




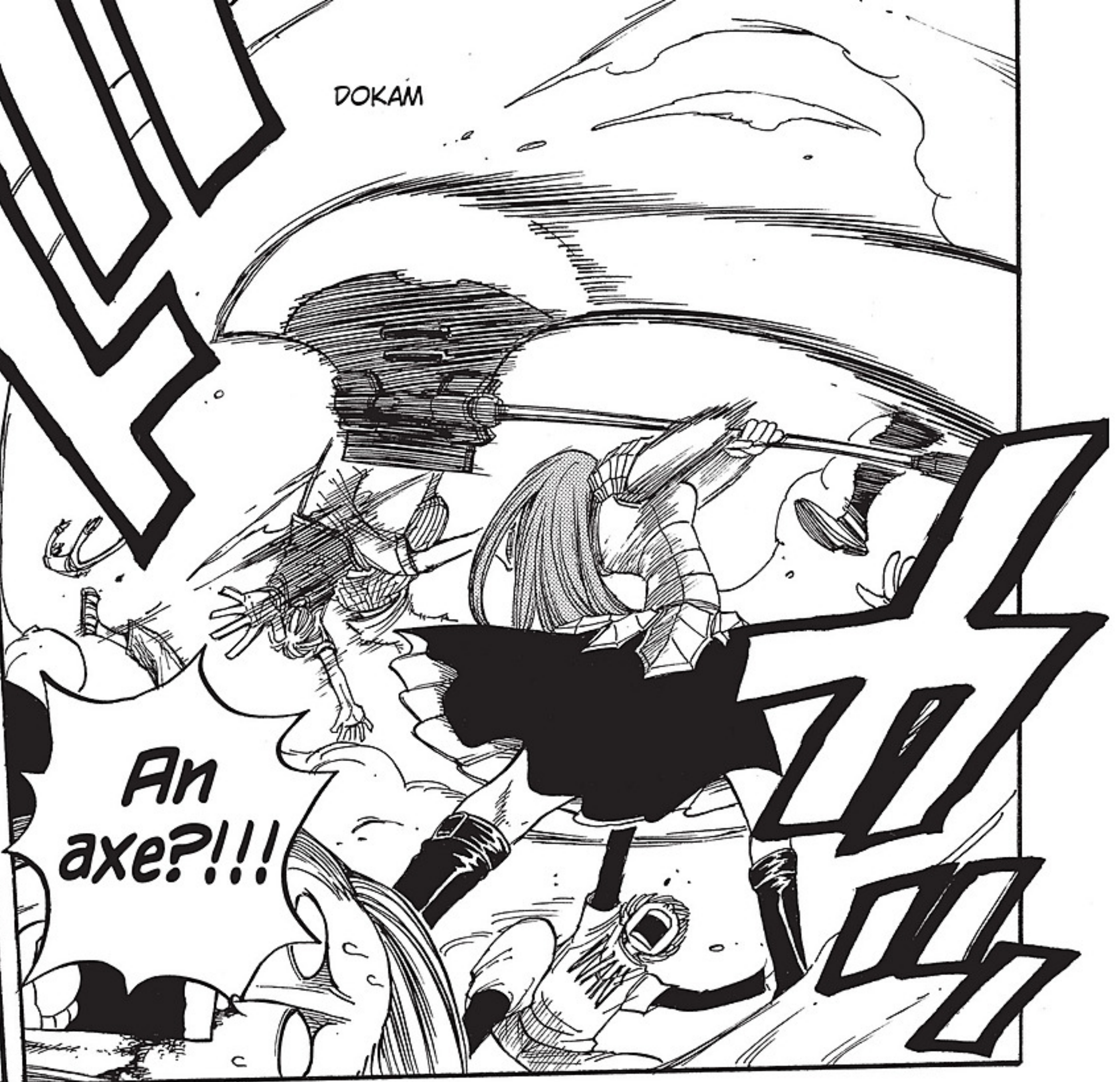
H-How...
can this
woman...
requip so
quickly?!!



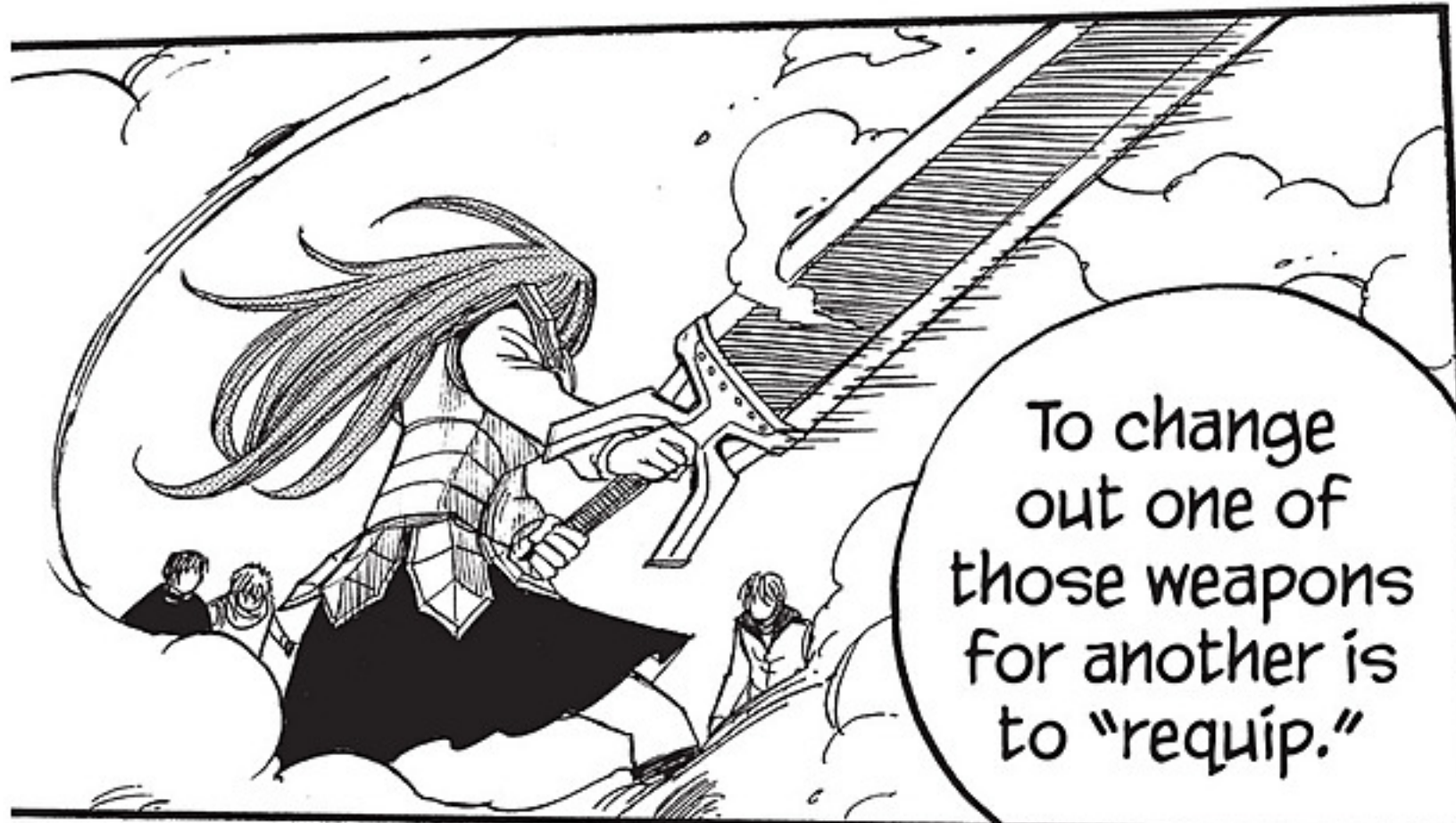
Requip?



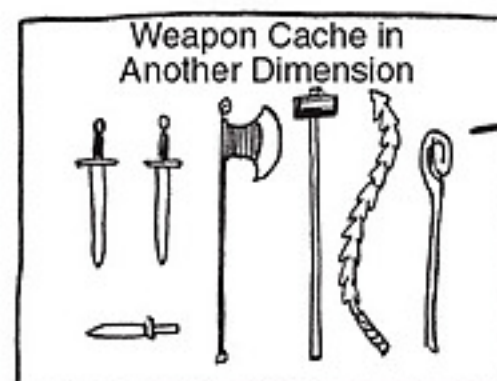
An
axe?!!!



To change
out one of
those weapons
for another is
to "requip."



Magic weapons are much
like your celestial spirits,
Lucy. They are stocked in
a different dimension and
called forth.



There
are still
this many
left?



Erza?

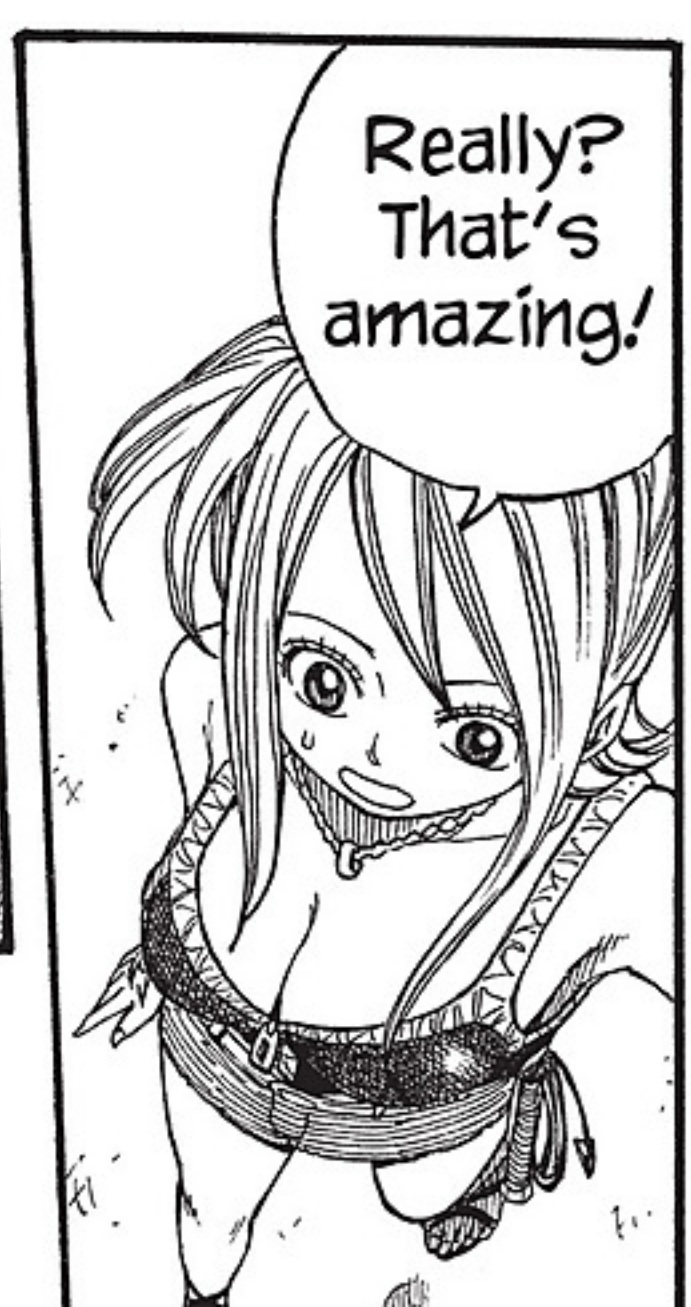


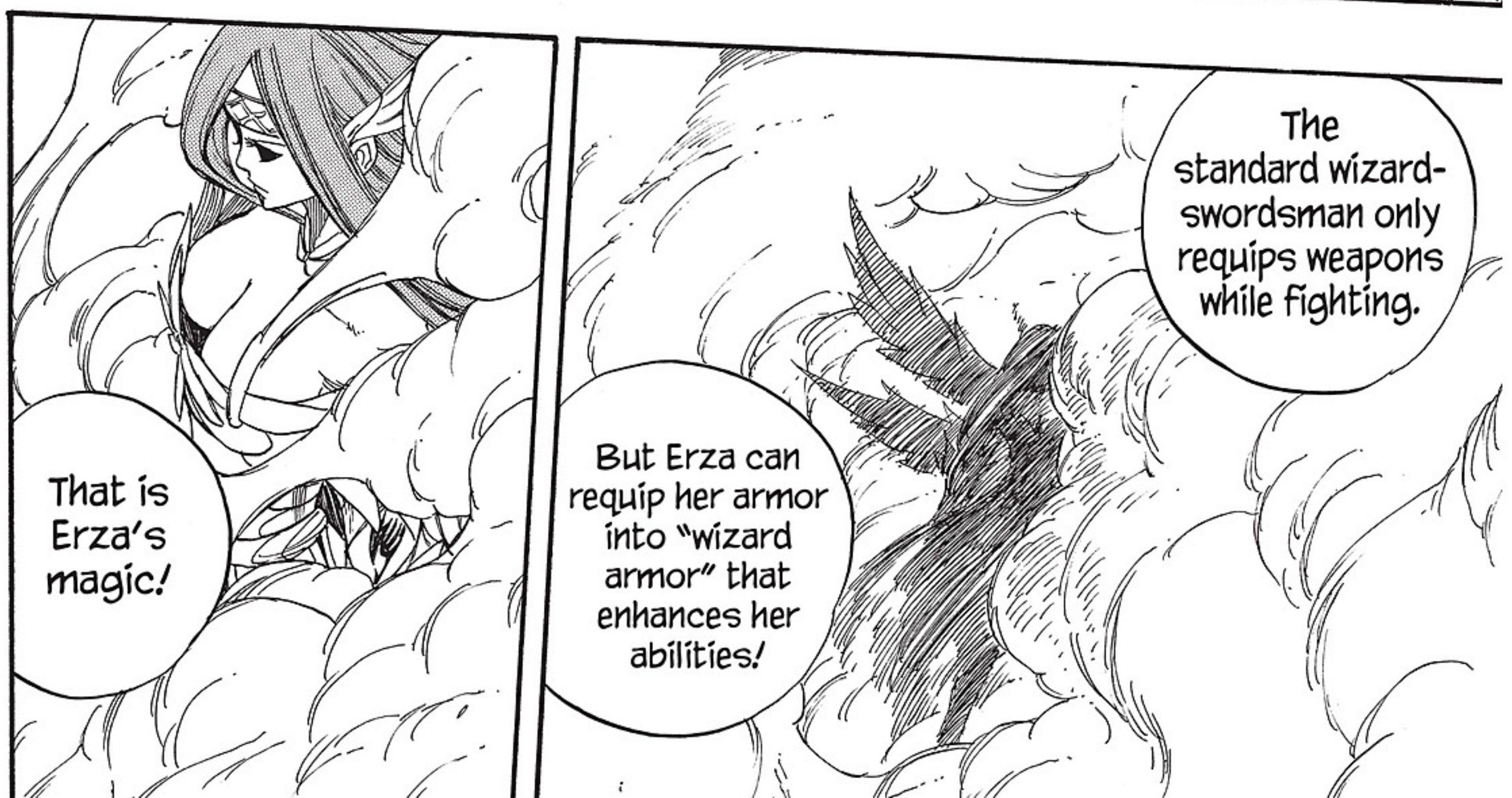
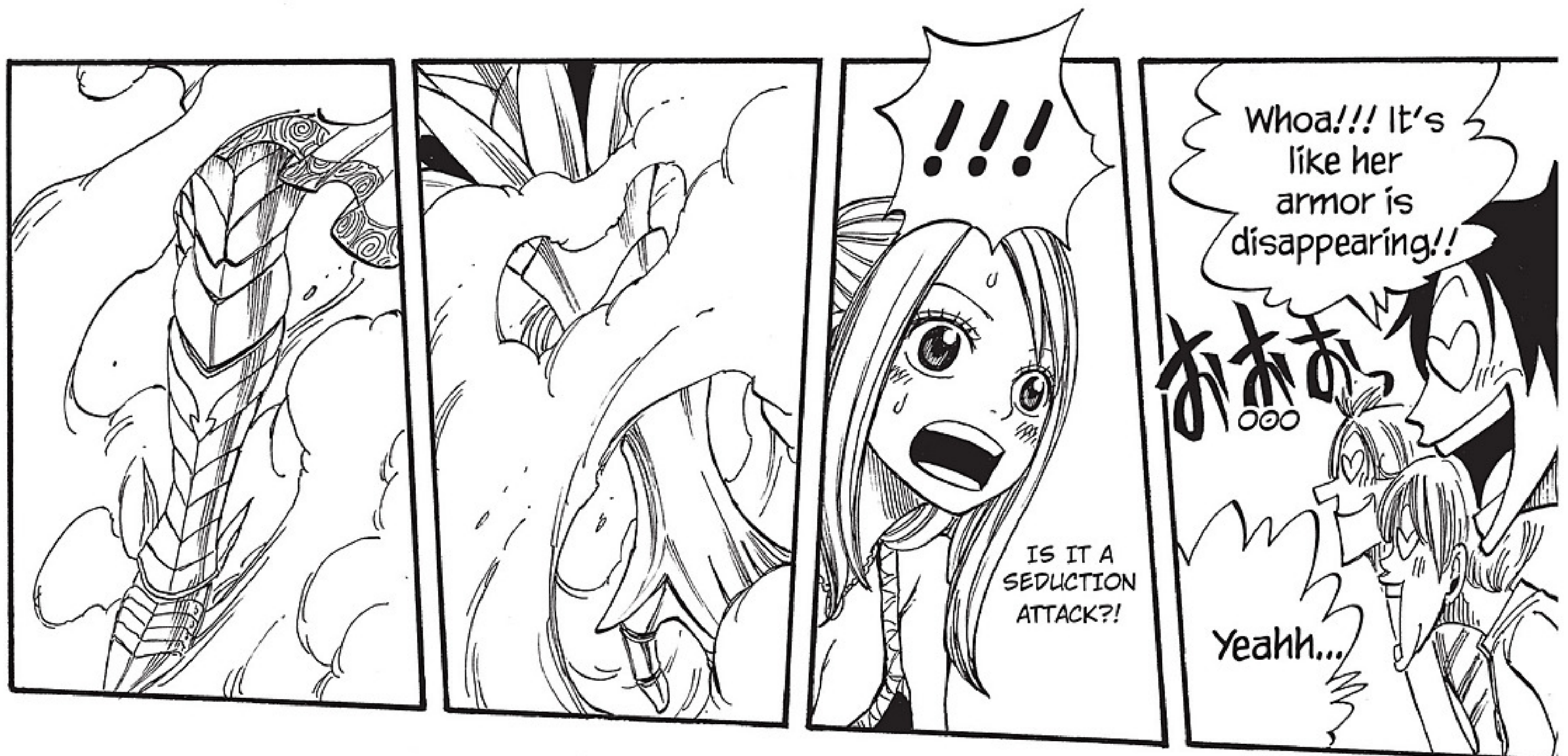
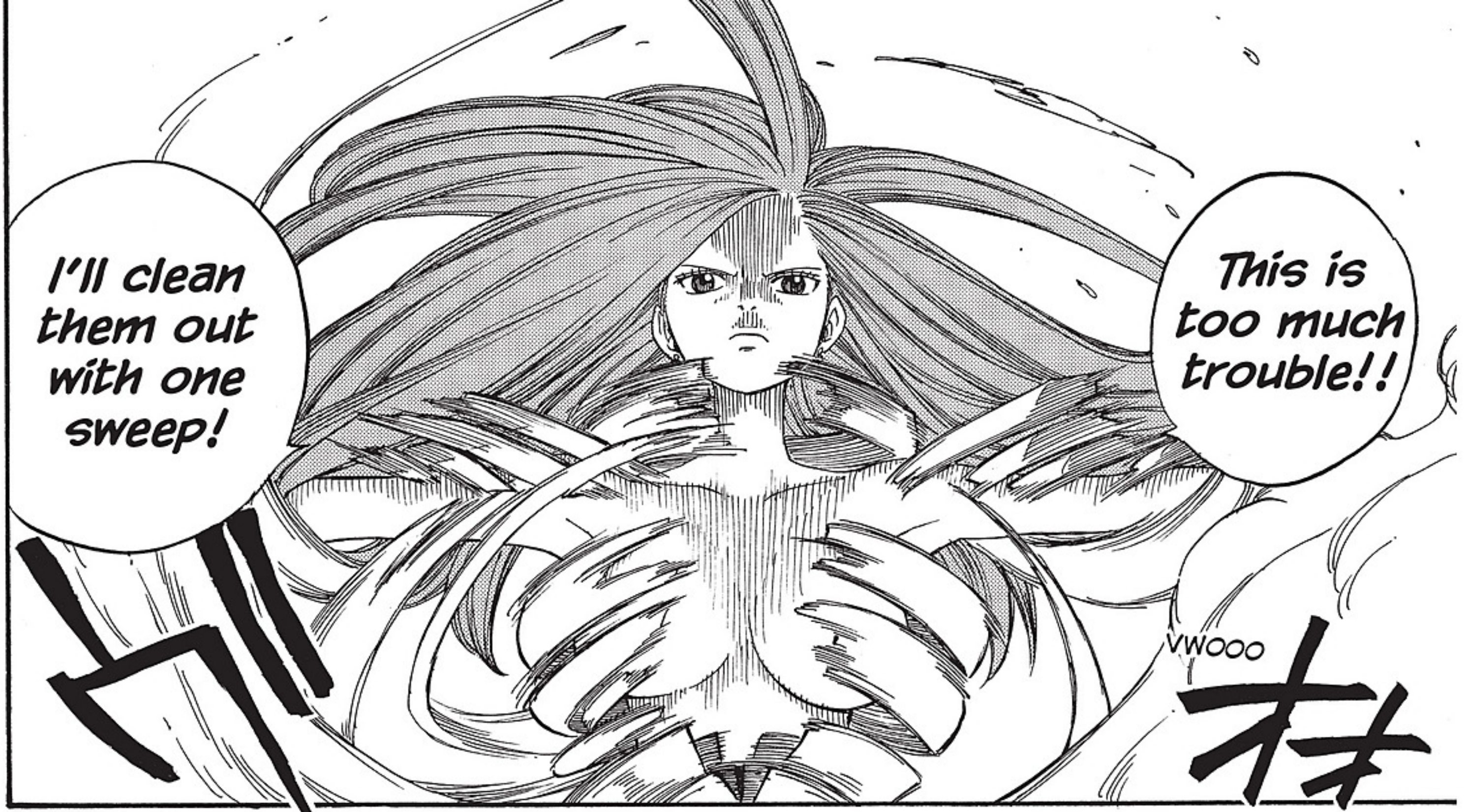
Huh?



Actually,
Erza's truly
amazing
point comes
next.

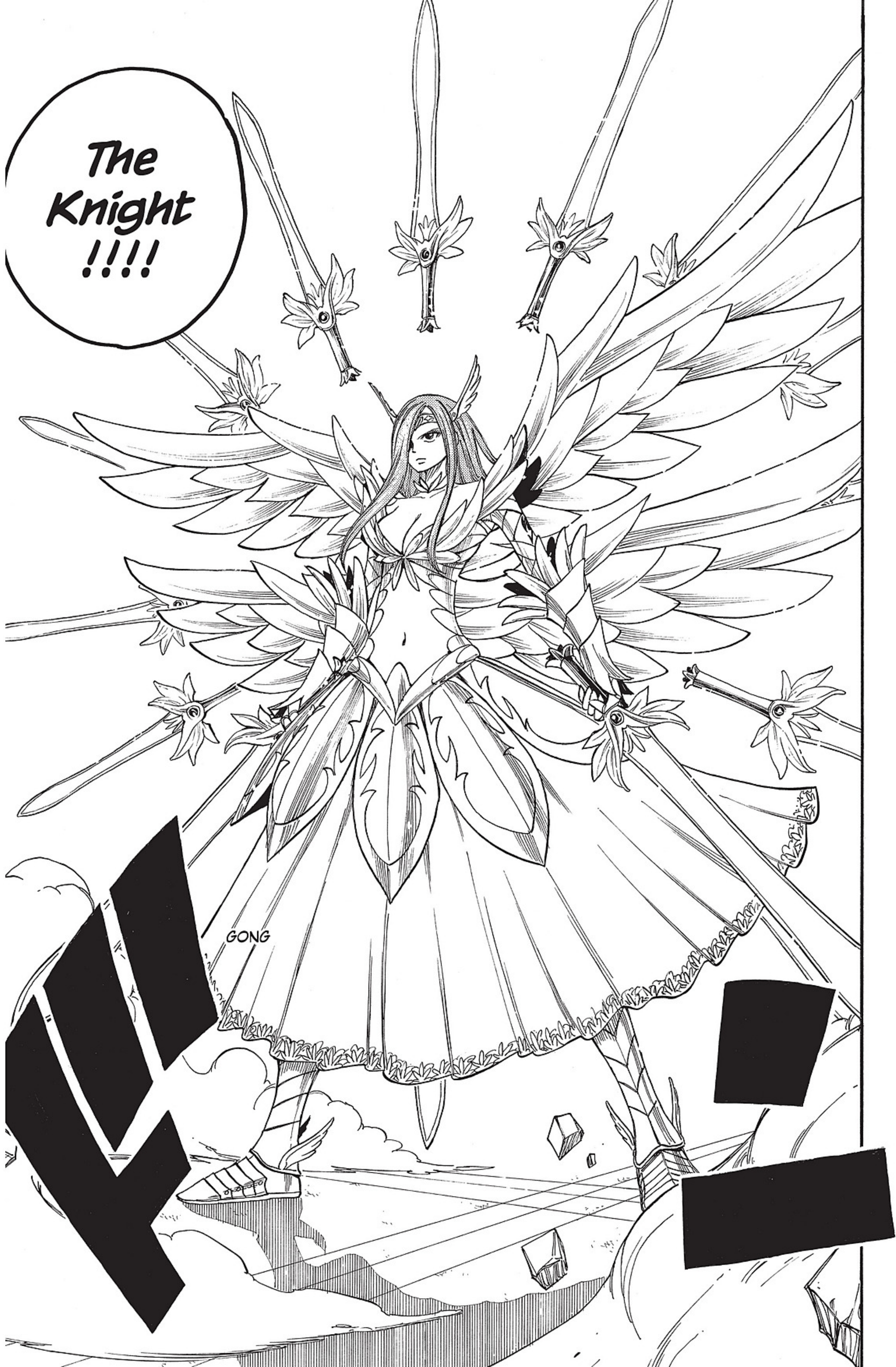
Really?
That's
amazing!

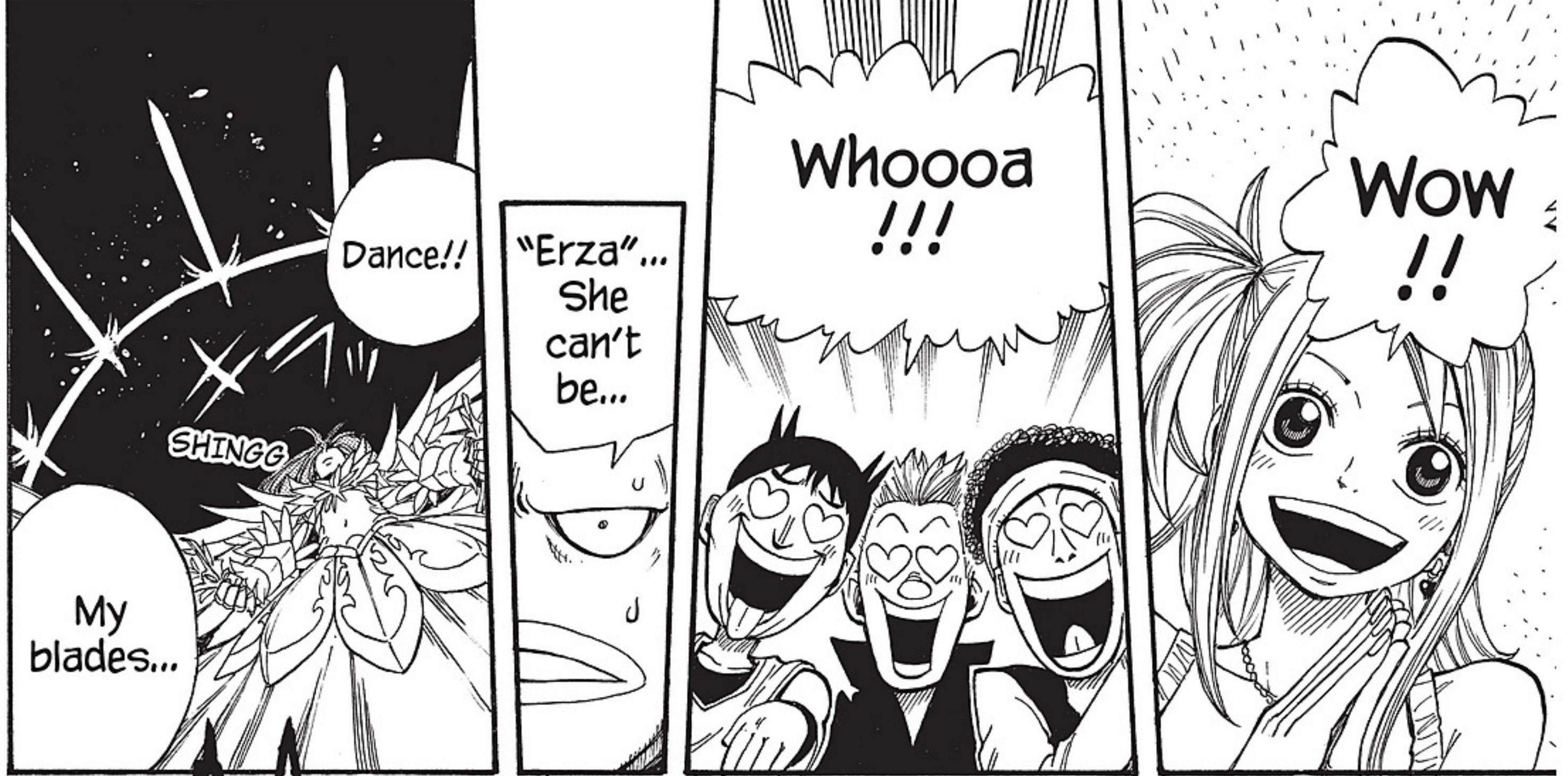




*The
Knight
!!!!*

GONG







N-Now
I'm sure
of it!!!

She's the
strongest
woman in
Fairy Tail!!



*You
dirty
little...*

You're
taking
on *me*
now!!!

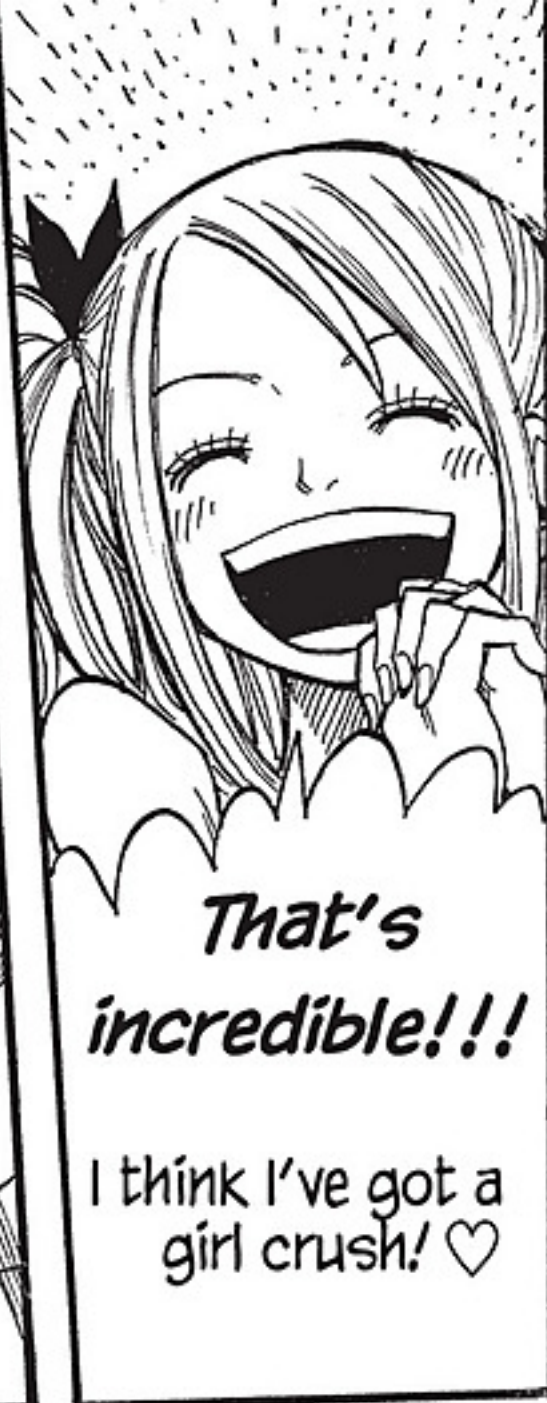
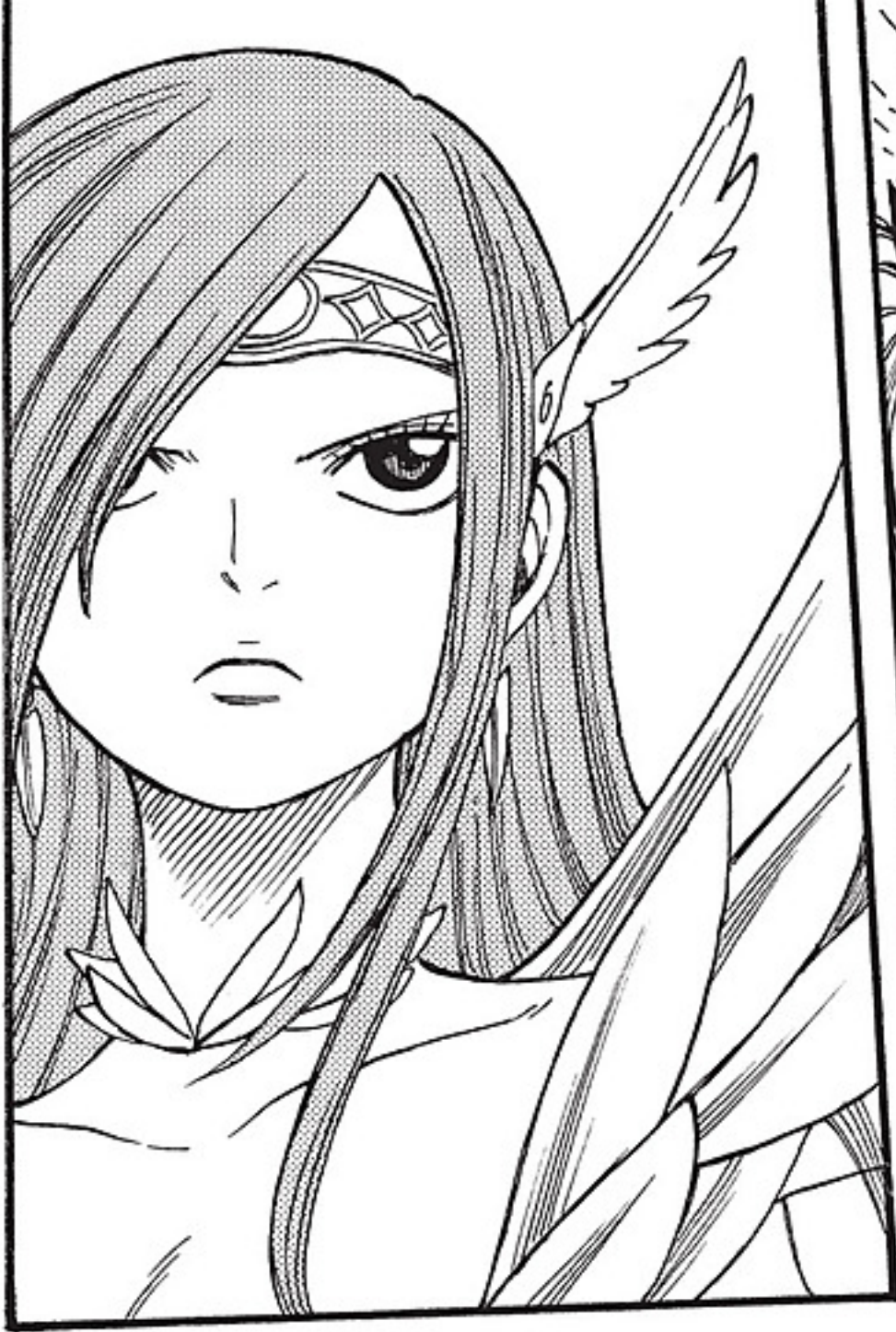


GACH GACH GACH GACH



*Fairy
Queen
Titania
Erza
!!!*

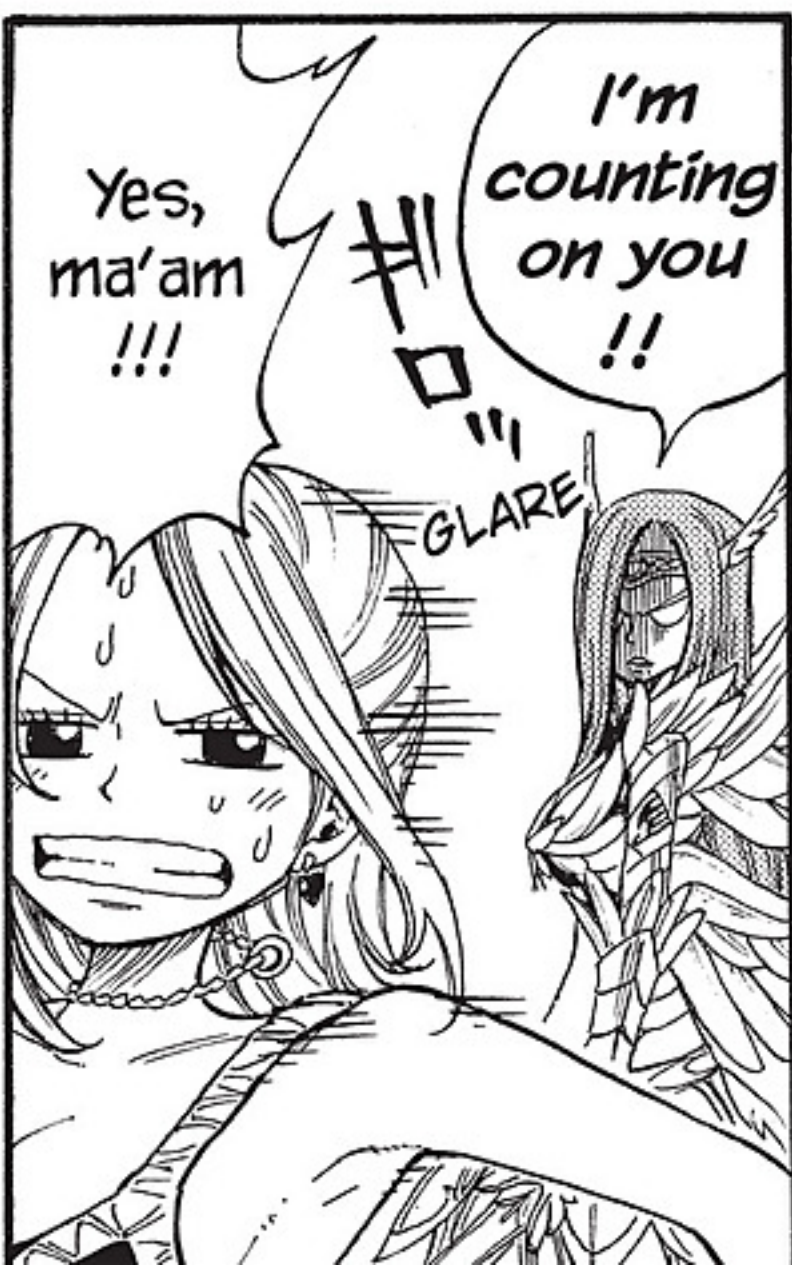
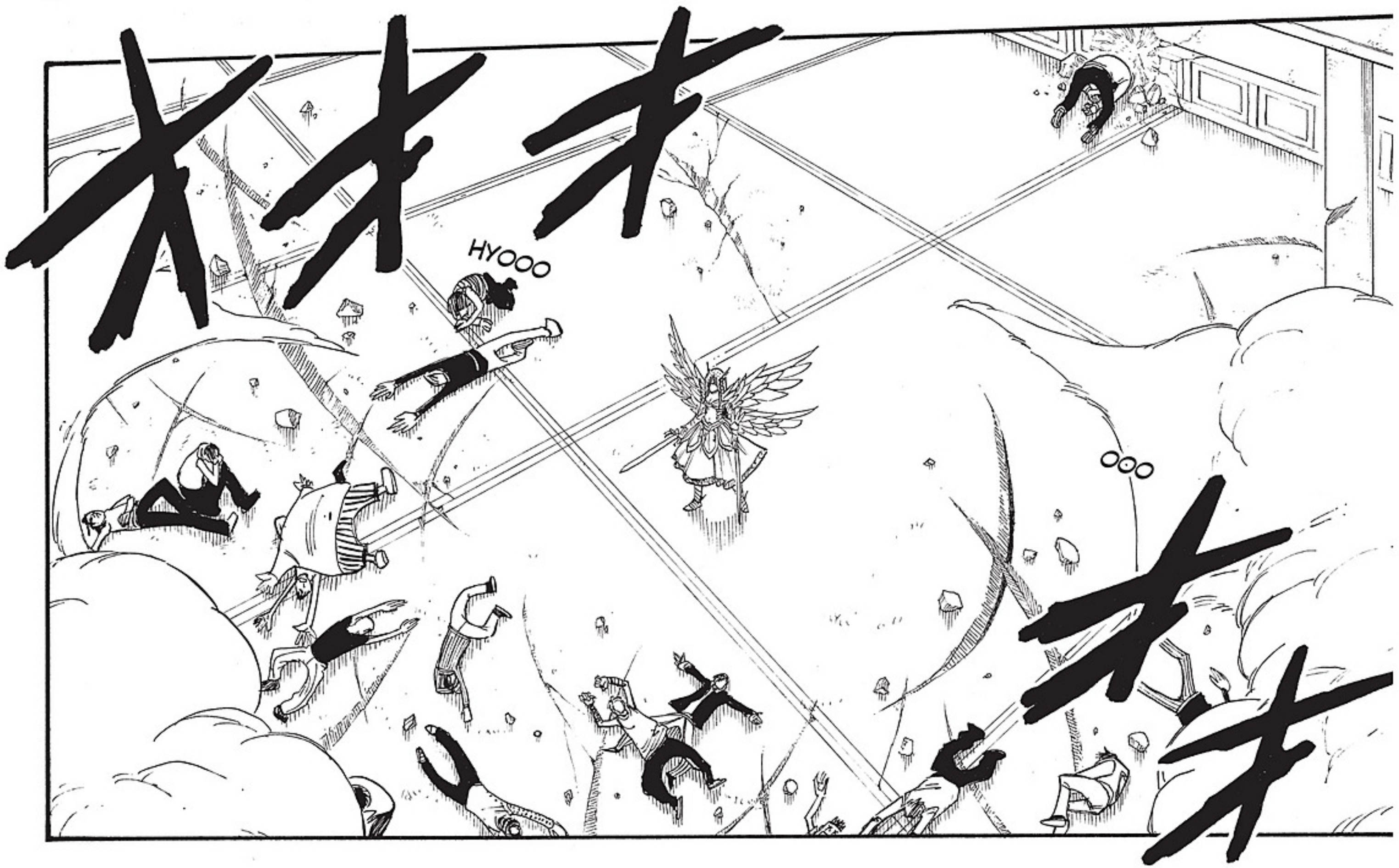
Gurk!



*That's
incredible!!!*

I think I've got a
girl crush! ♡

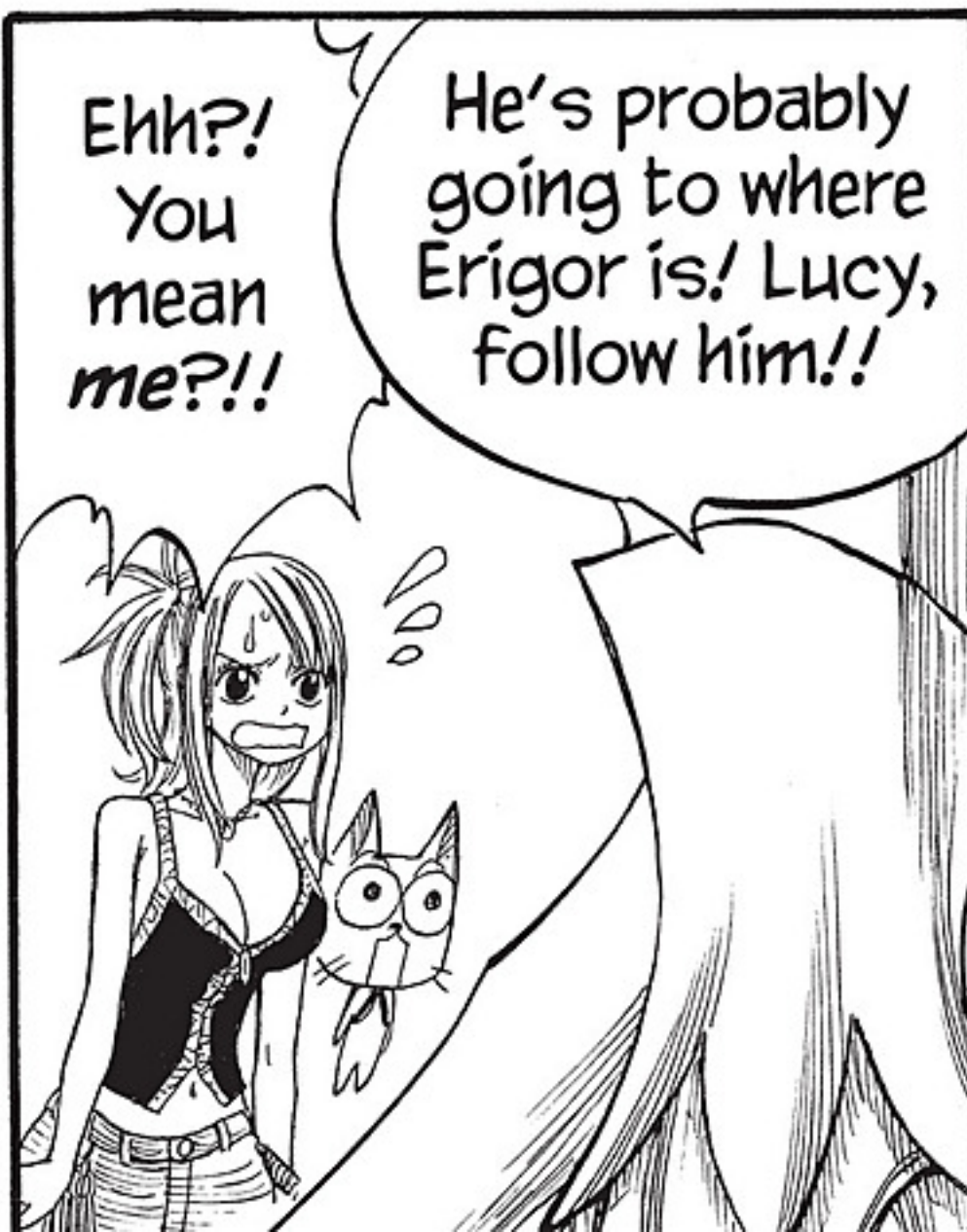
She took
out Byard
in one
shot!!
That's not
possible!!!



Yes,
ma'am
!!!

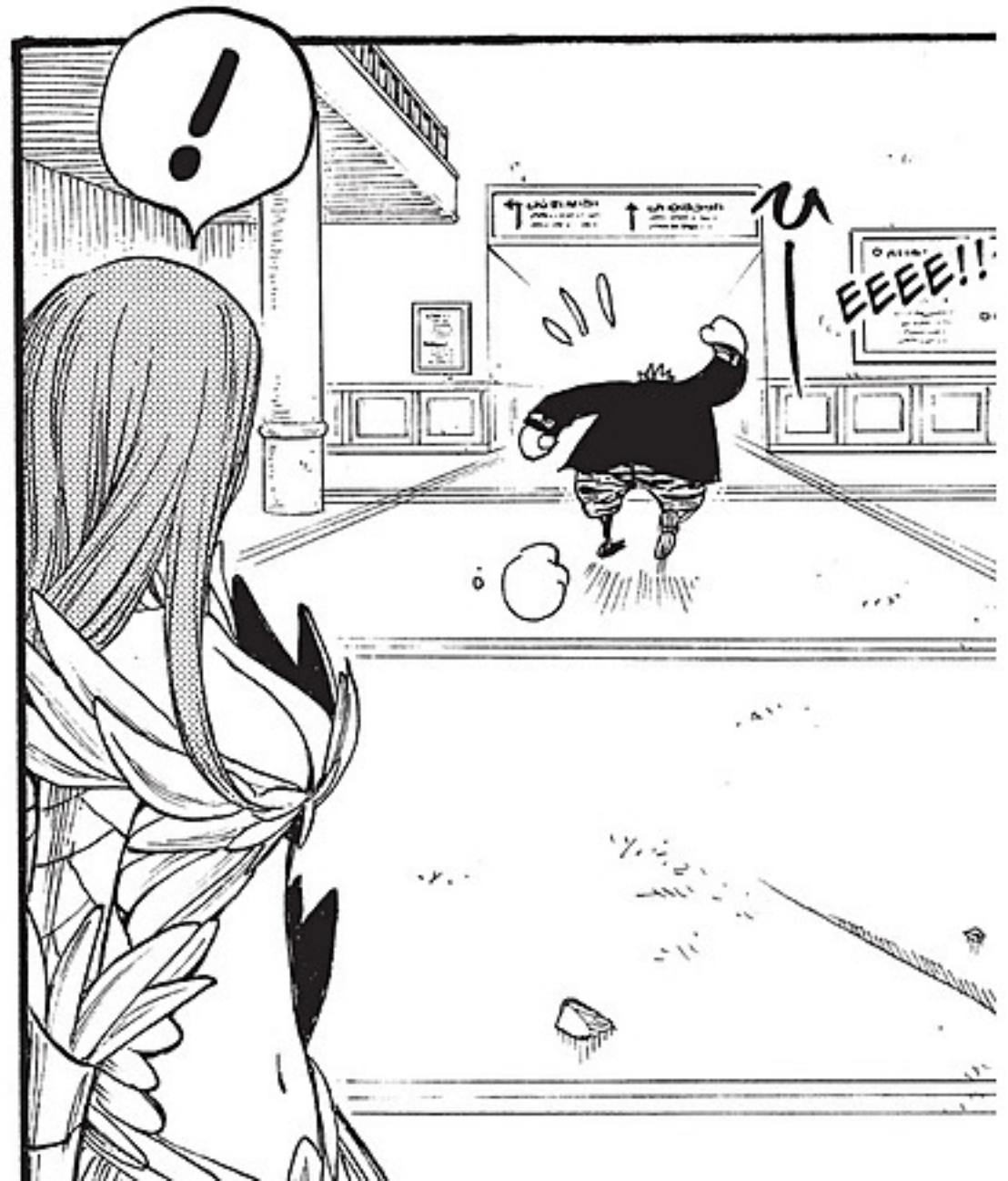
I'm
counting
on you
!!

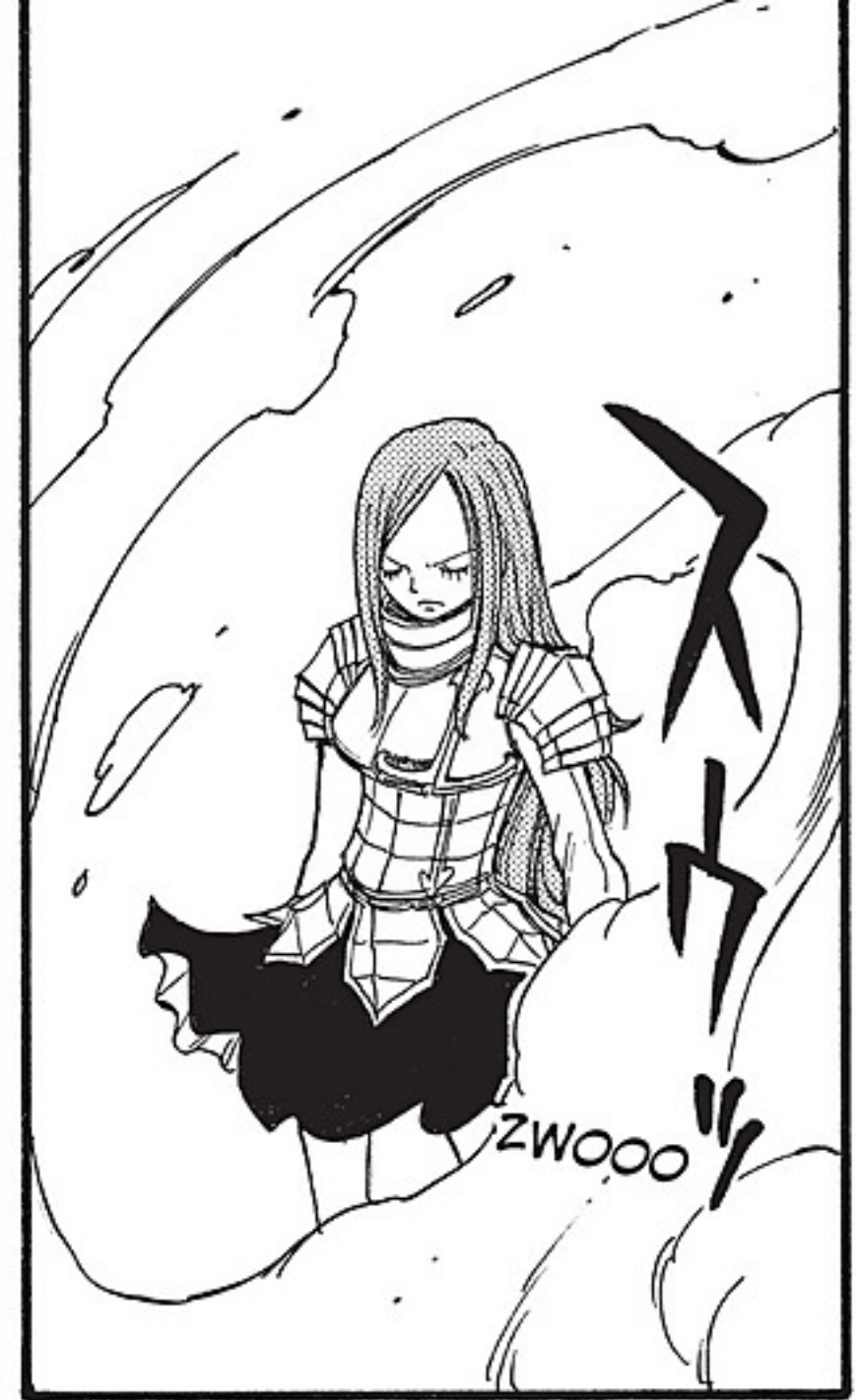
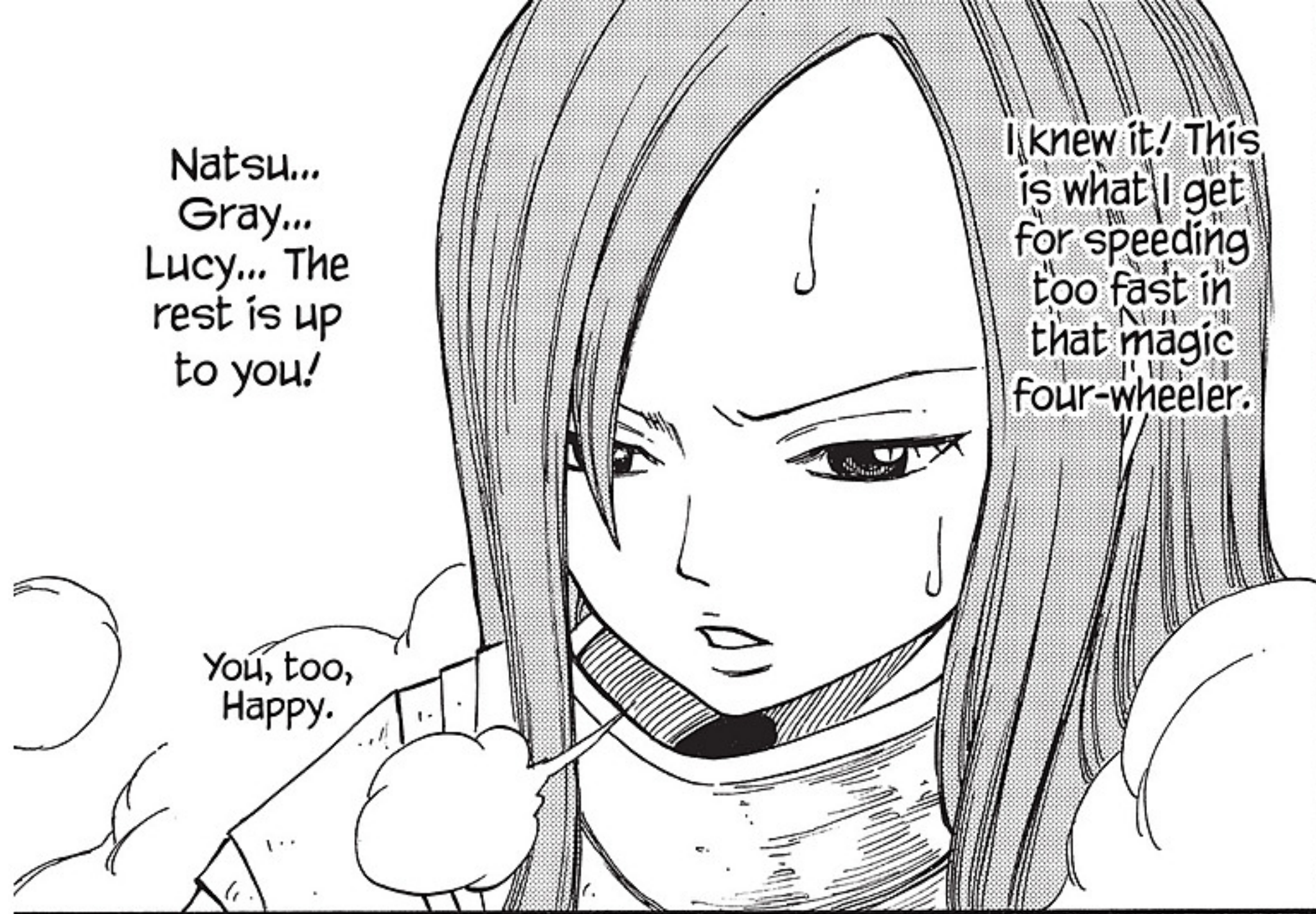
GLARE!

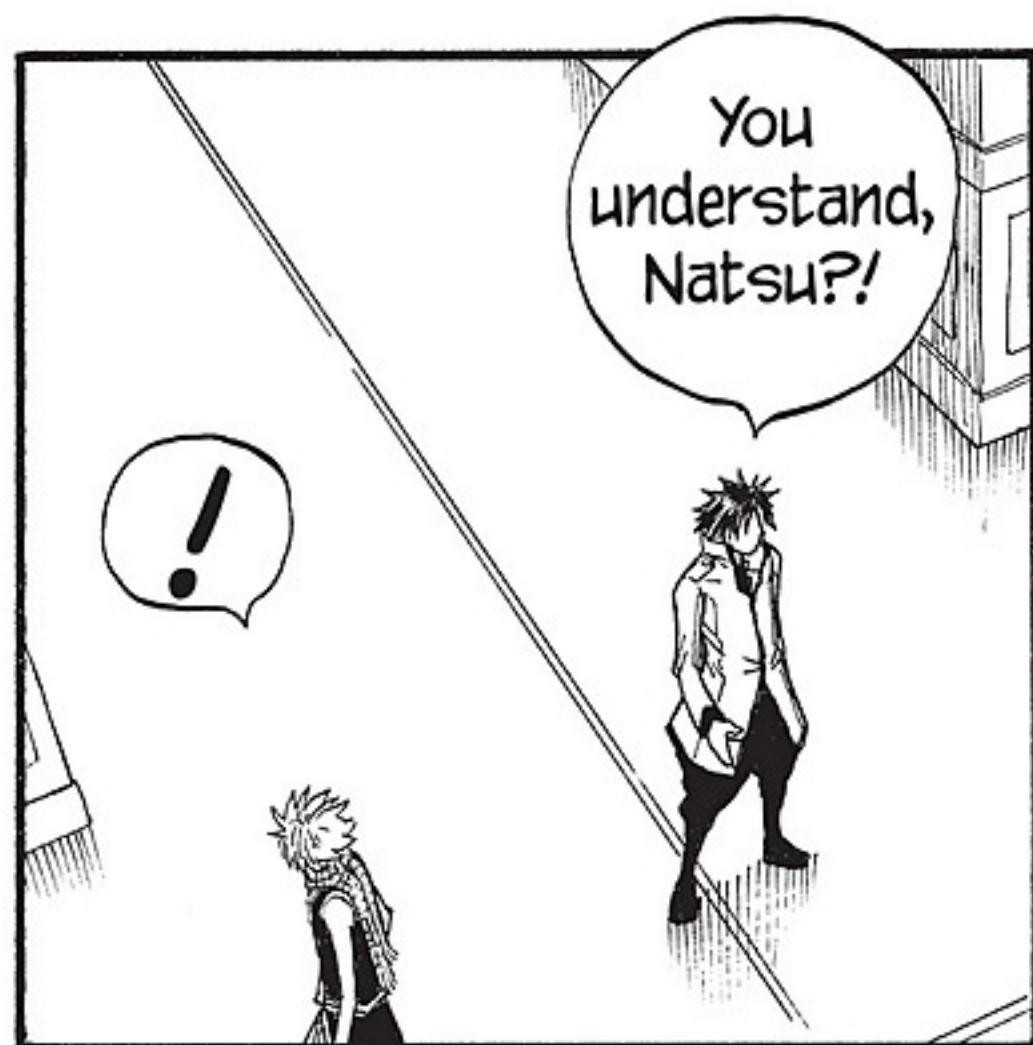


Ehh?!
You
mean
me?!!

He's probably
going to where
Erigor is! Lucy,
follow him!!







You understand, Natsu?!



This is a good place to split up!

Which way?



Humph!



We're up against a real fool who's trying to release dangerous magic on the world!!

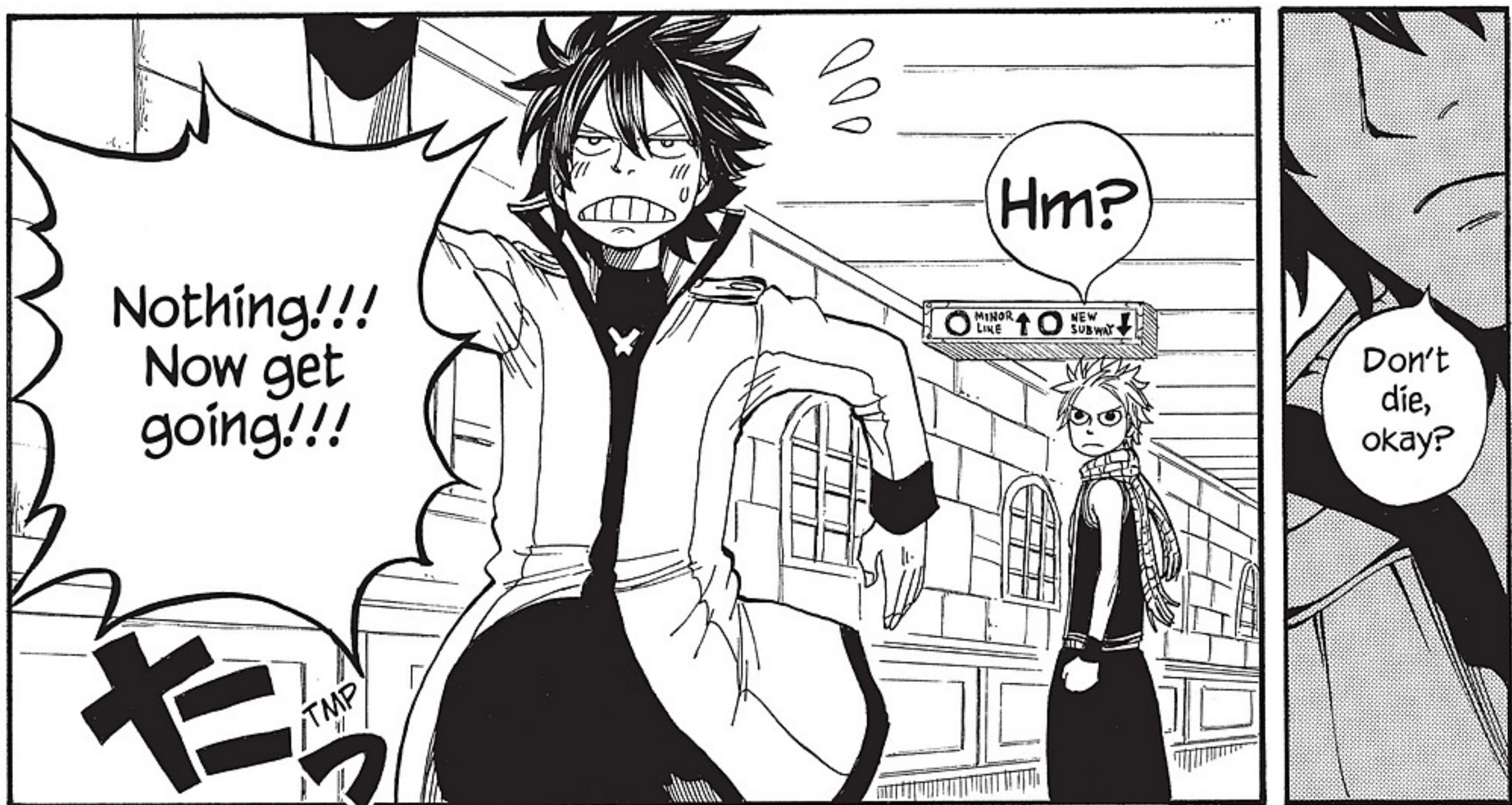
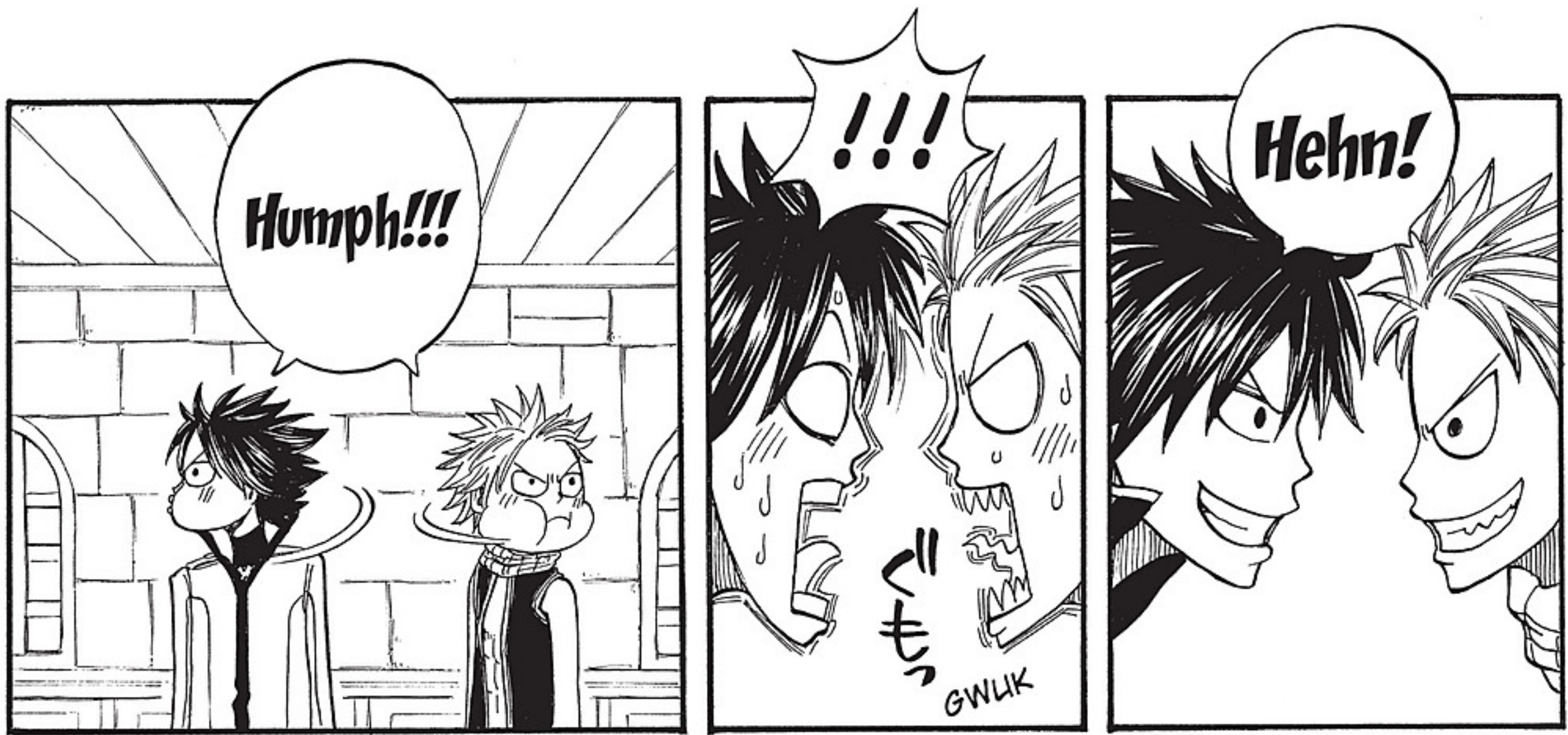
Once he's found, he's got to be pounded into the ground!!

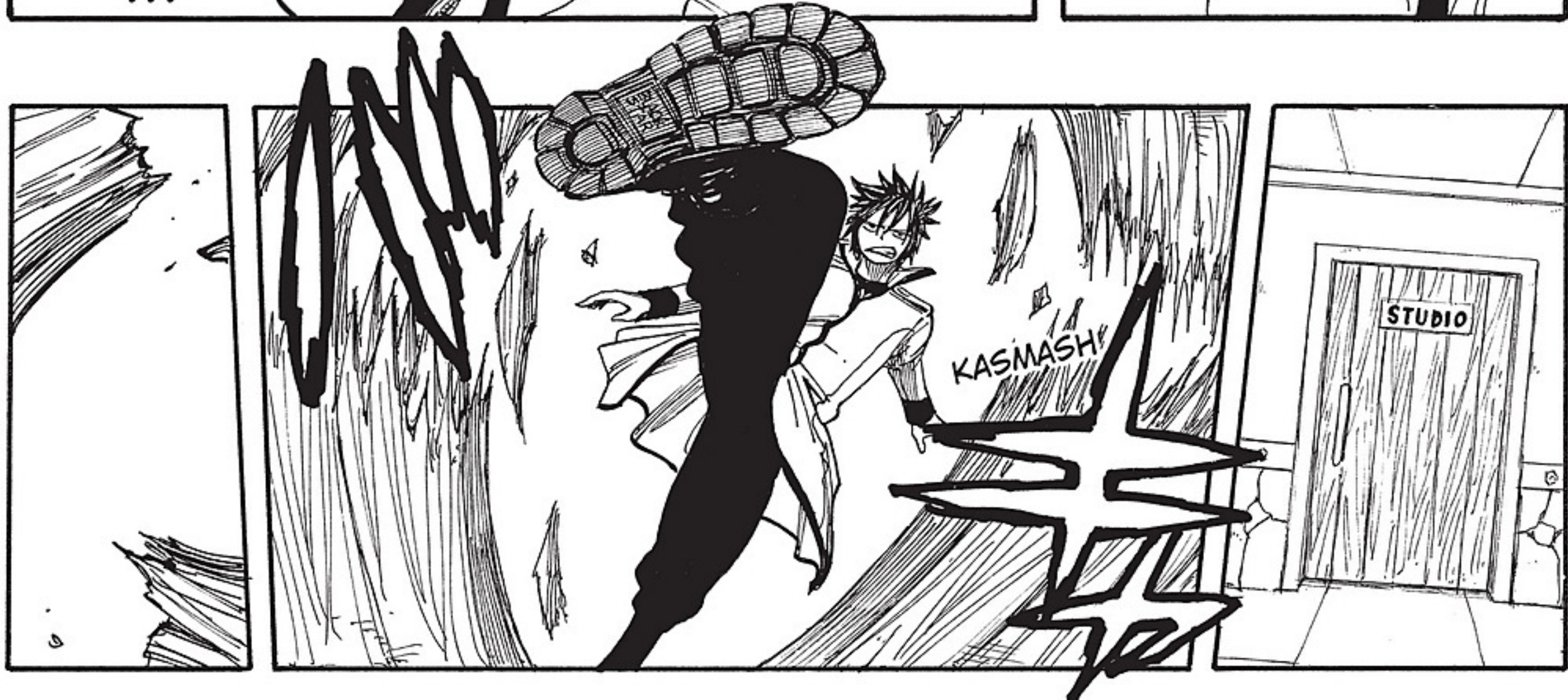
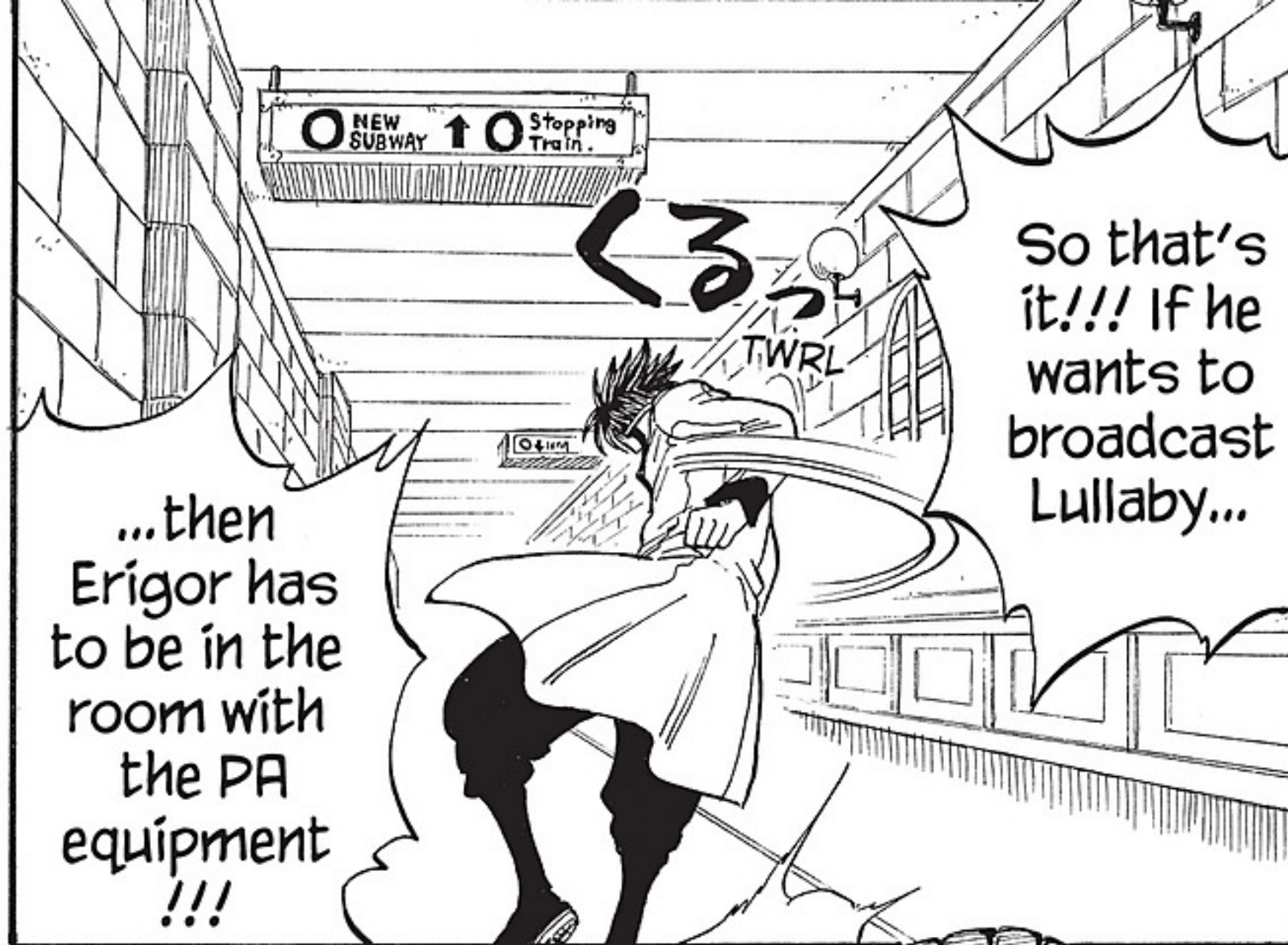


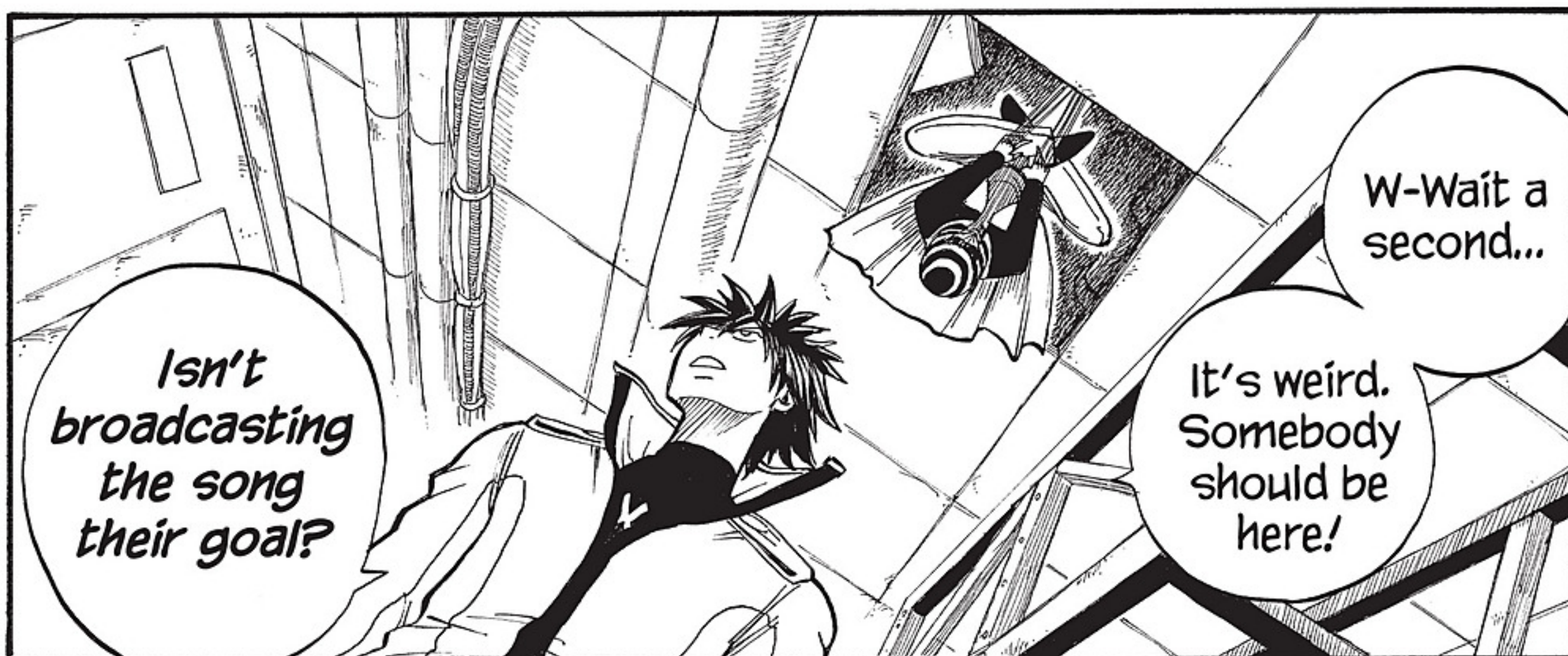
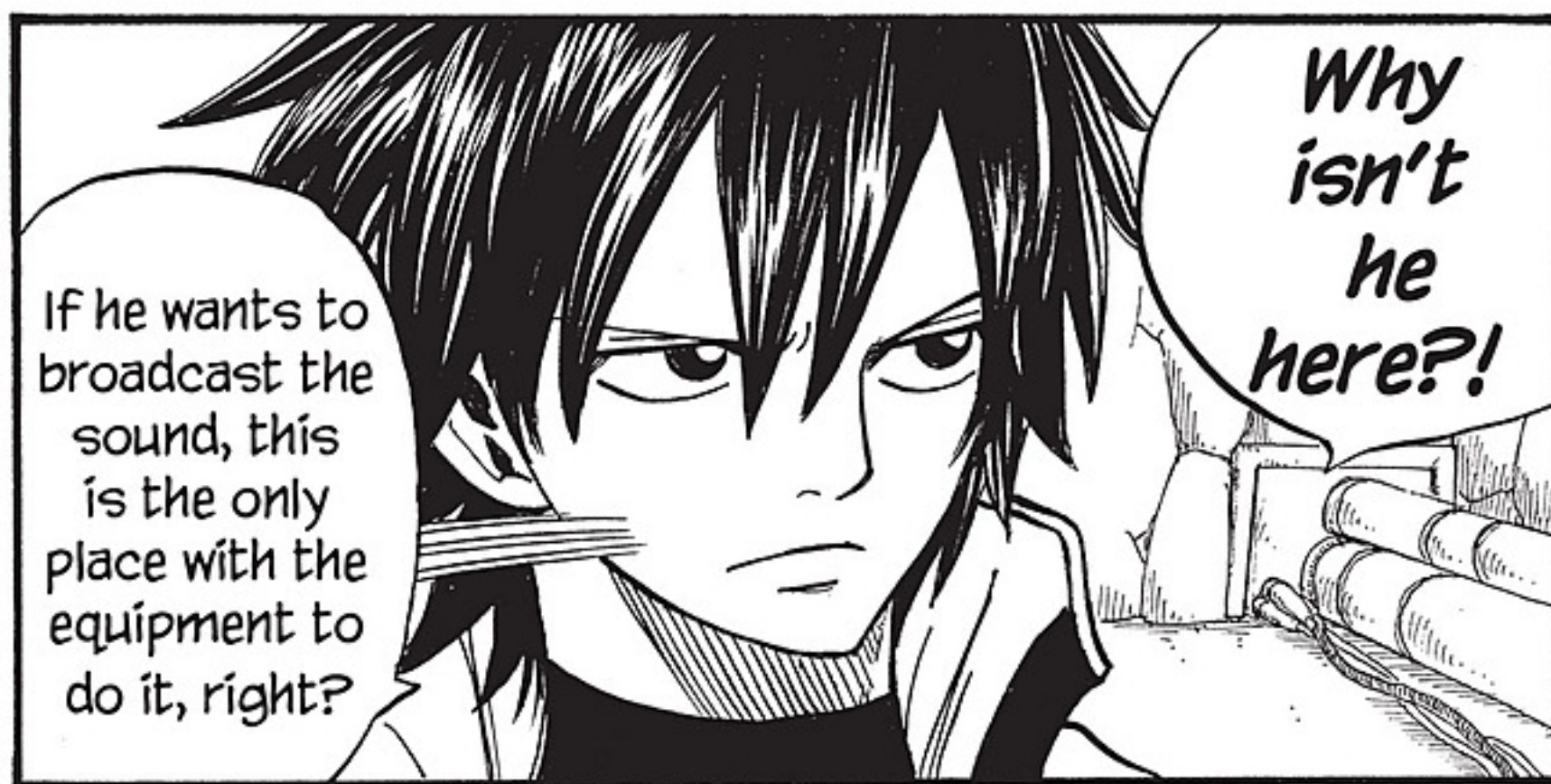
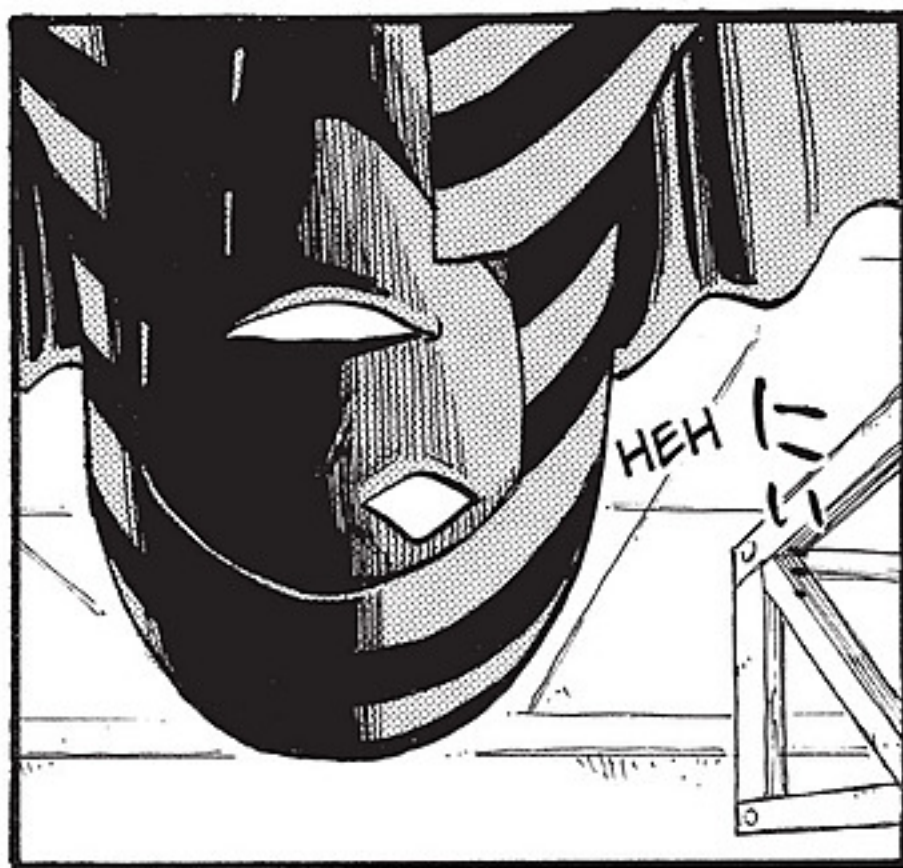
He won't get off that easy!

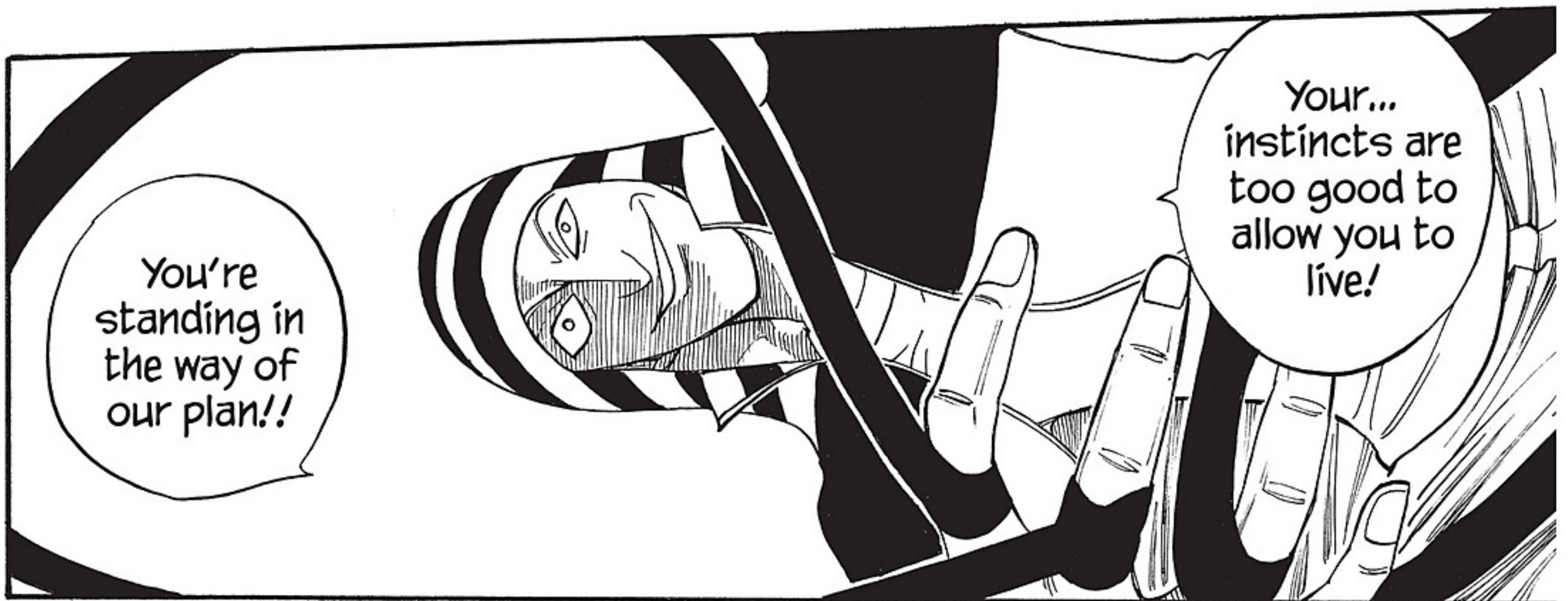
And I'm going to burn him to a crisp for it !!!

He was dumb enough to pick a fight with Fairy Tail!









FAIRY TAIL

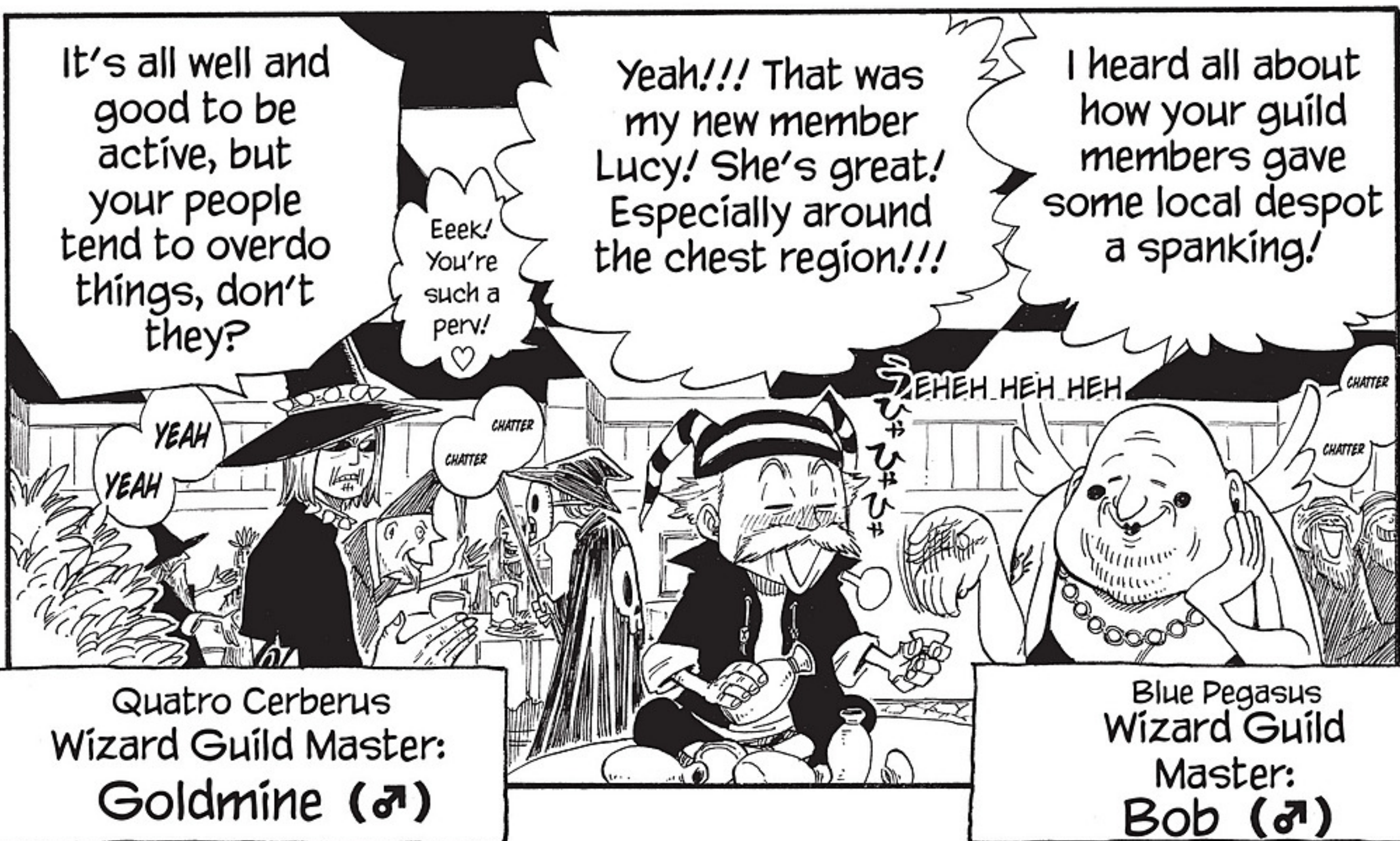
Chapter 15: Fairies in the Wind





Makarov-chan!
How are all your
cute, little
wizard guild
members? I'm
so jealous!

Regular
conference
of the
Regional
Guild
Masters
League



It's all well and
good to be
active, but
your people
tend to overdo
things, don't
they?

Eek!
You're
such a
perv!

Yeah!!! That was
my new member
Lucy! She's great!
Especially around
the chest region!!!

I heard all about
how your guild
members gave
some local despot
a spanking!

Quatro Cerberus
Wizard Guild Master:
Goldmine (♂)

Blue Pegasus
Wizard Guild
Master:
Bob (♂)



Makarov-
sama! I bring
you a letter
from Mirajane-
sama.

Hm?

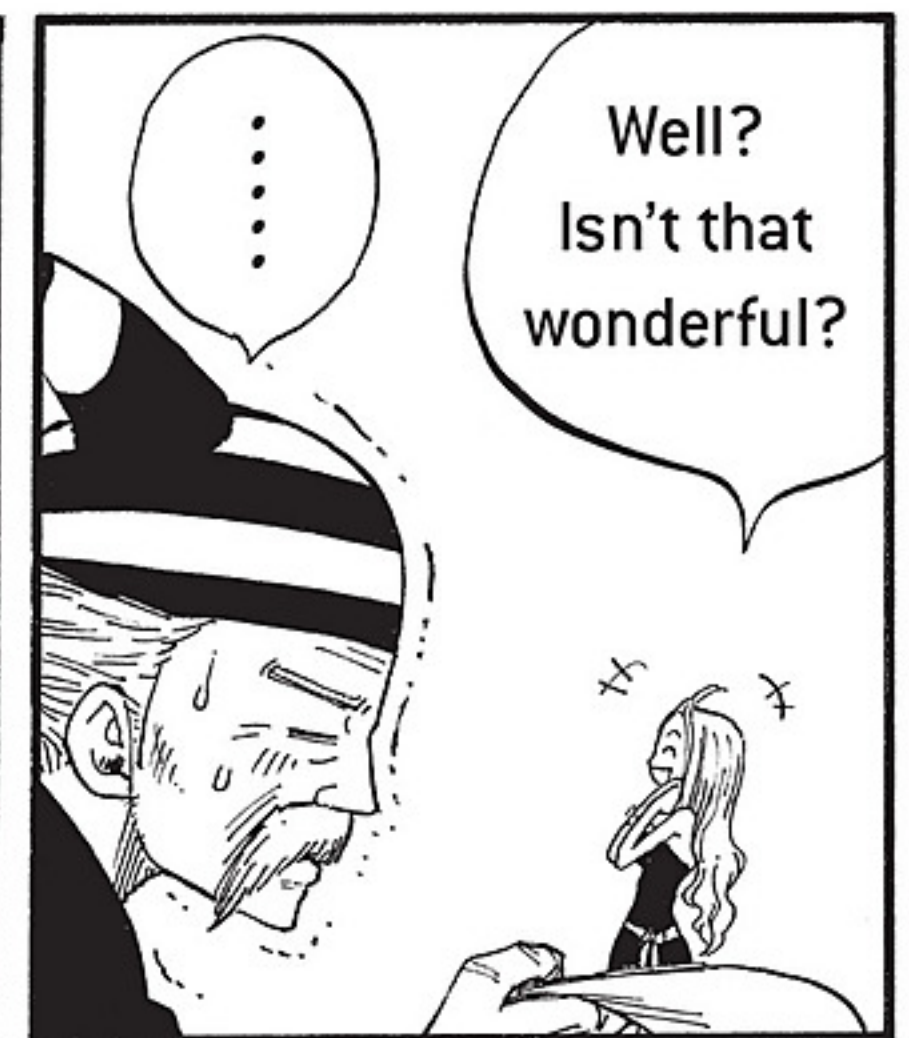
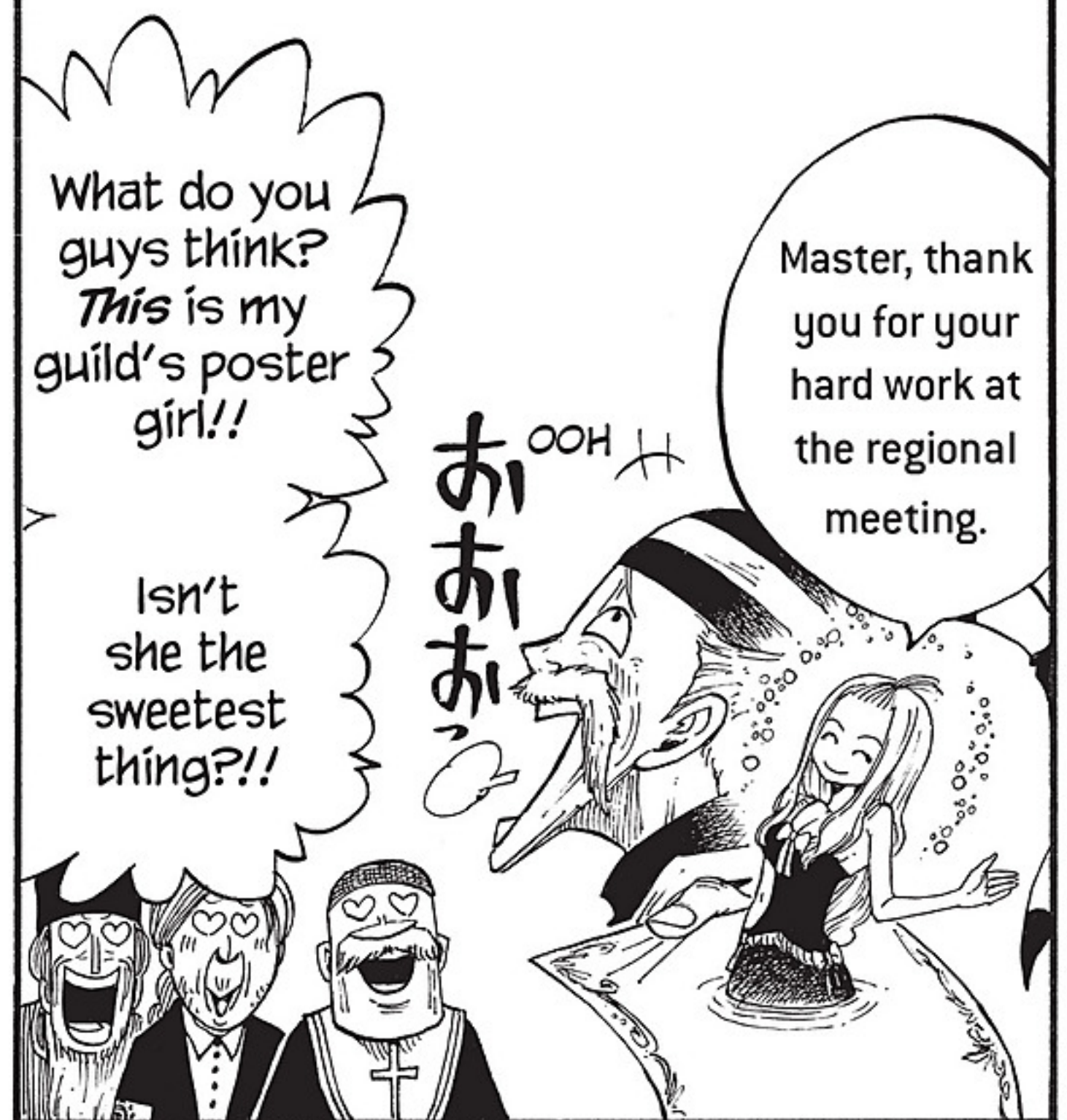
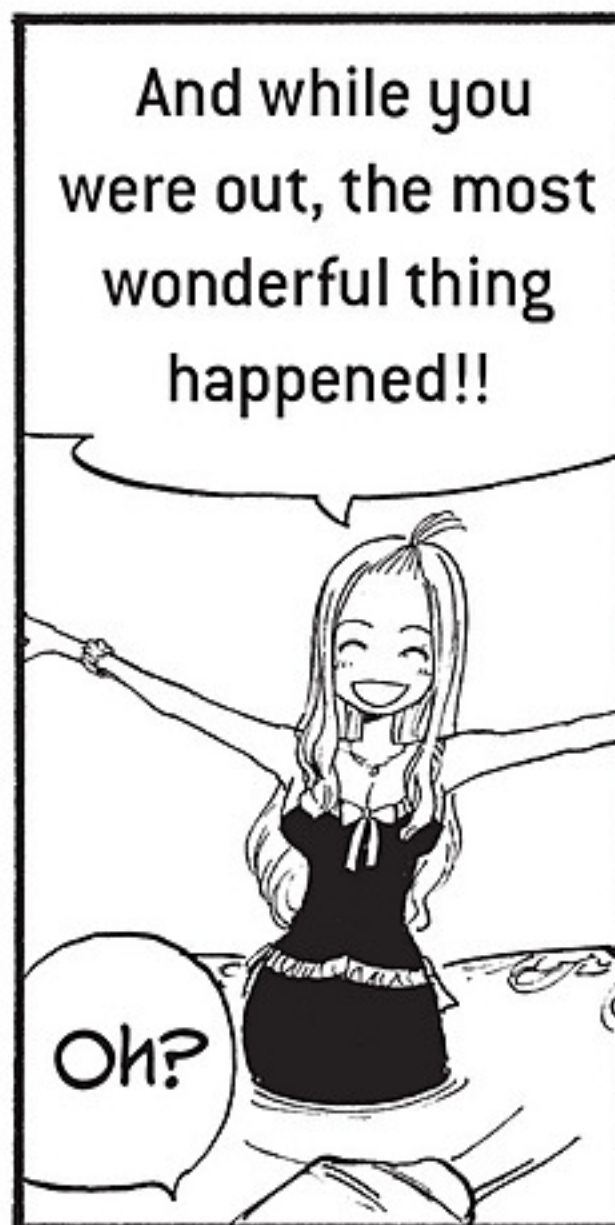
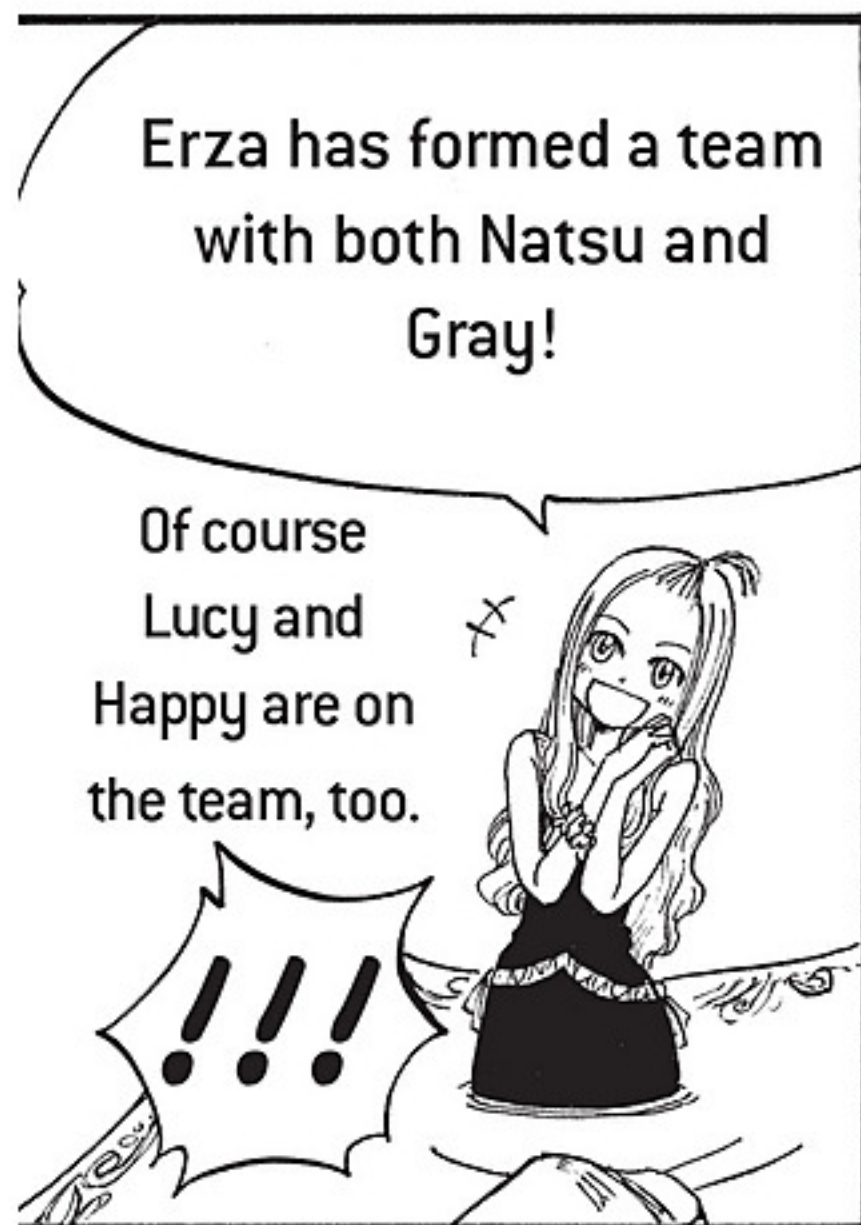


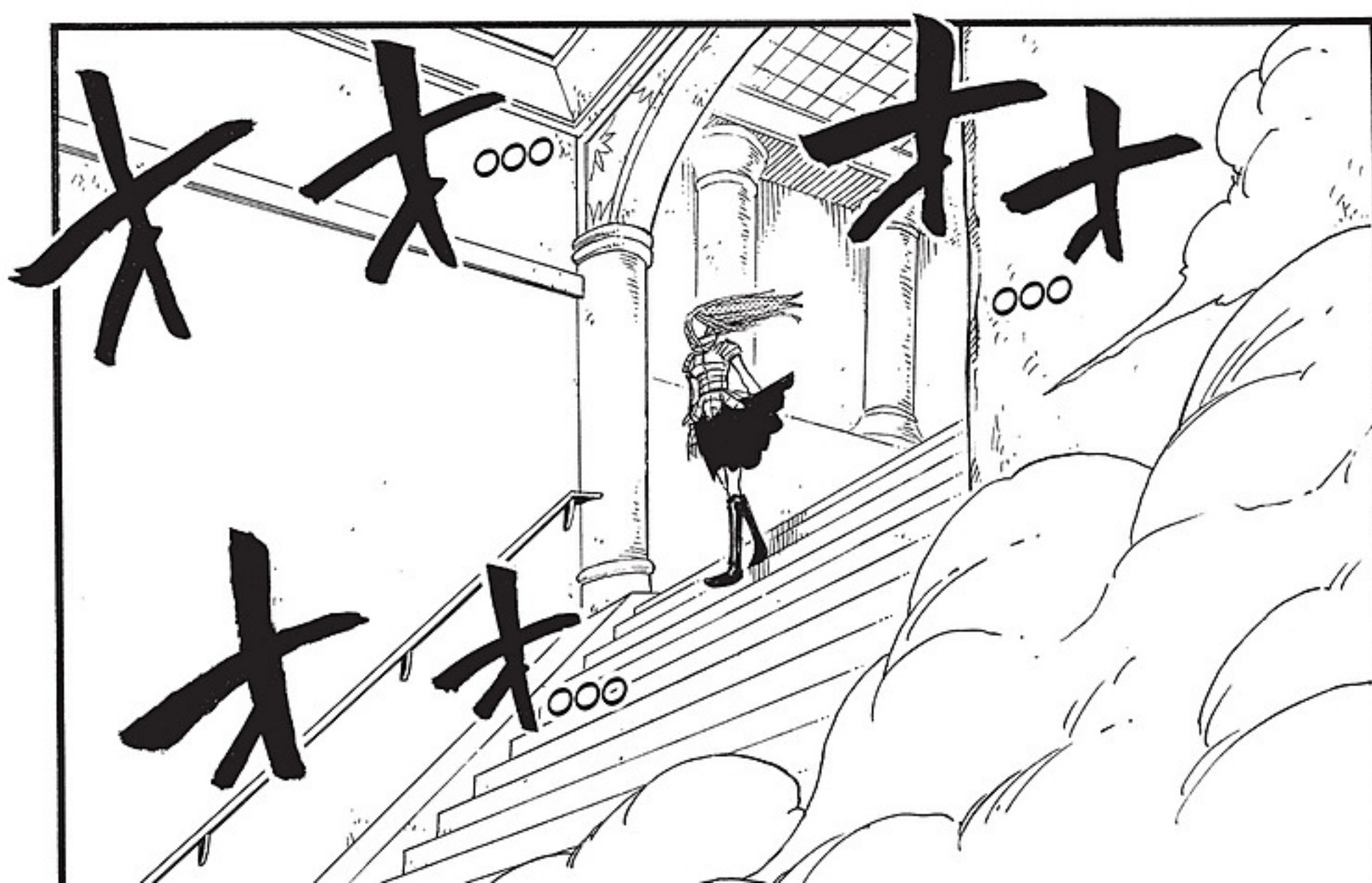
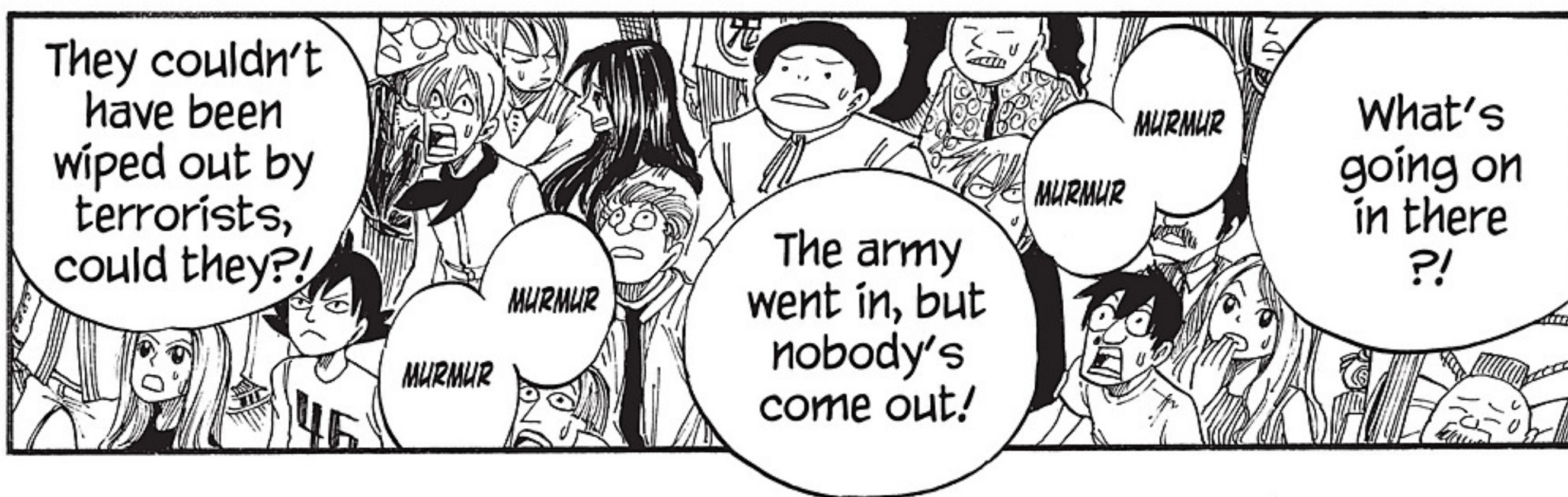
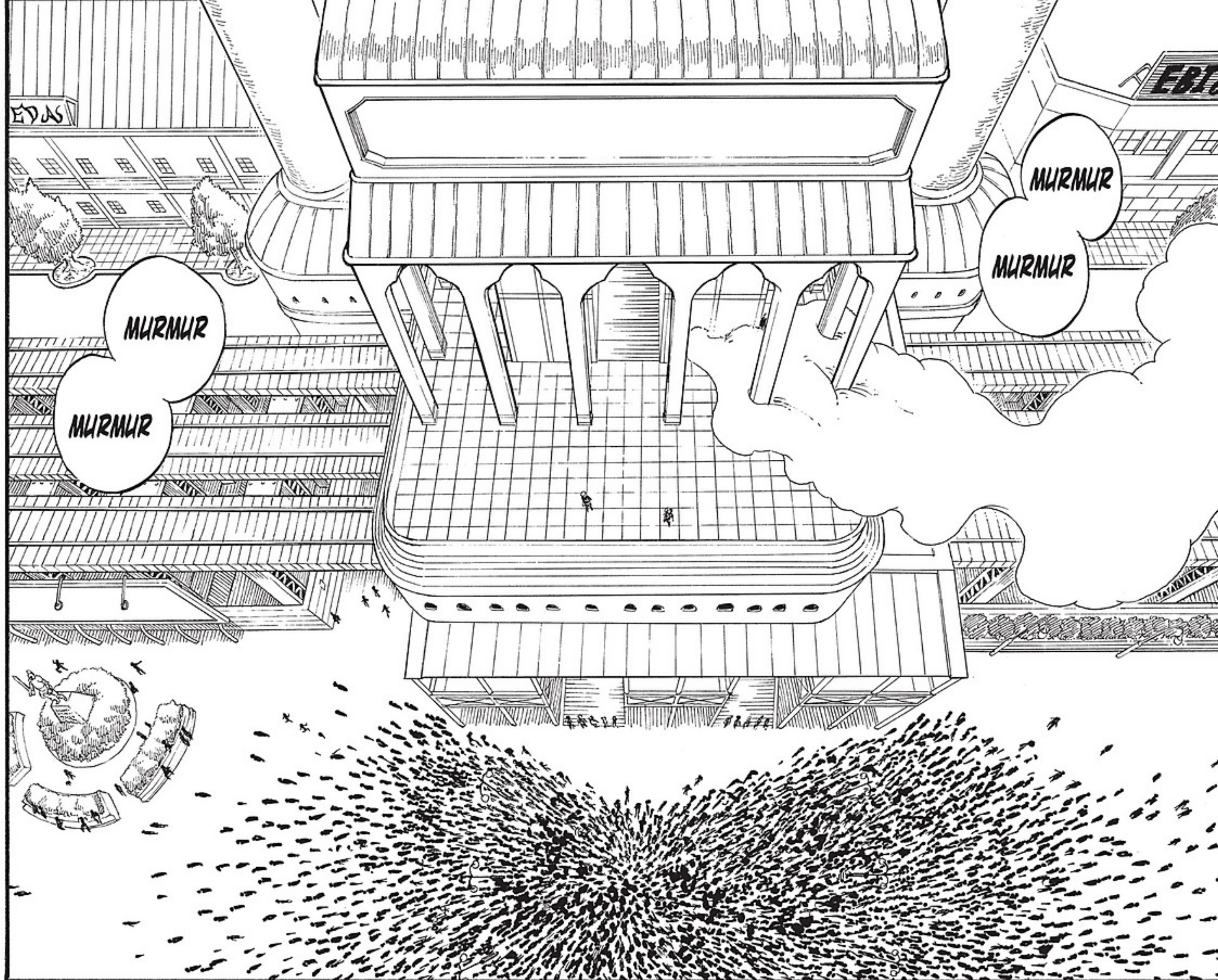
Honestly!♥ You
know it's not right
to lay a hand on
your wizards!

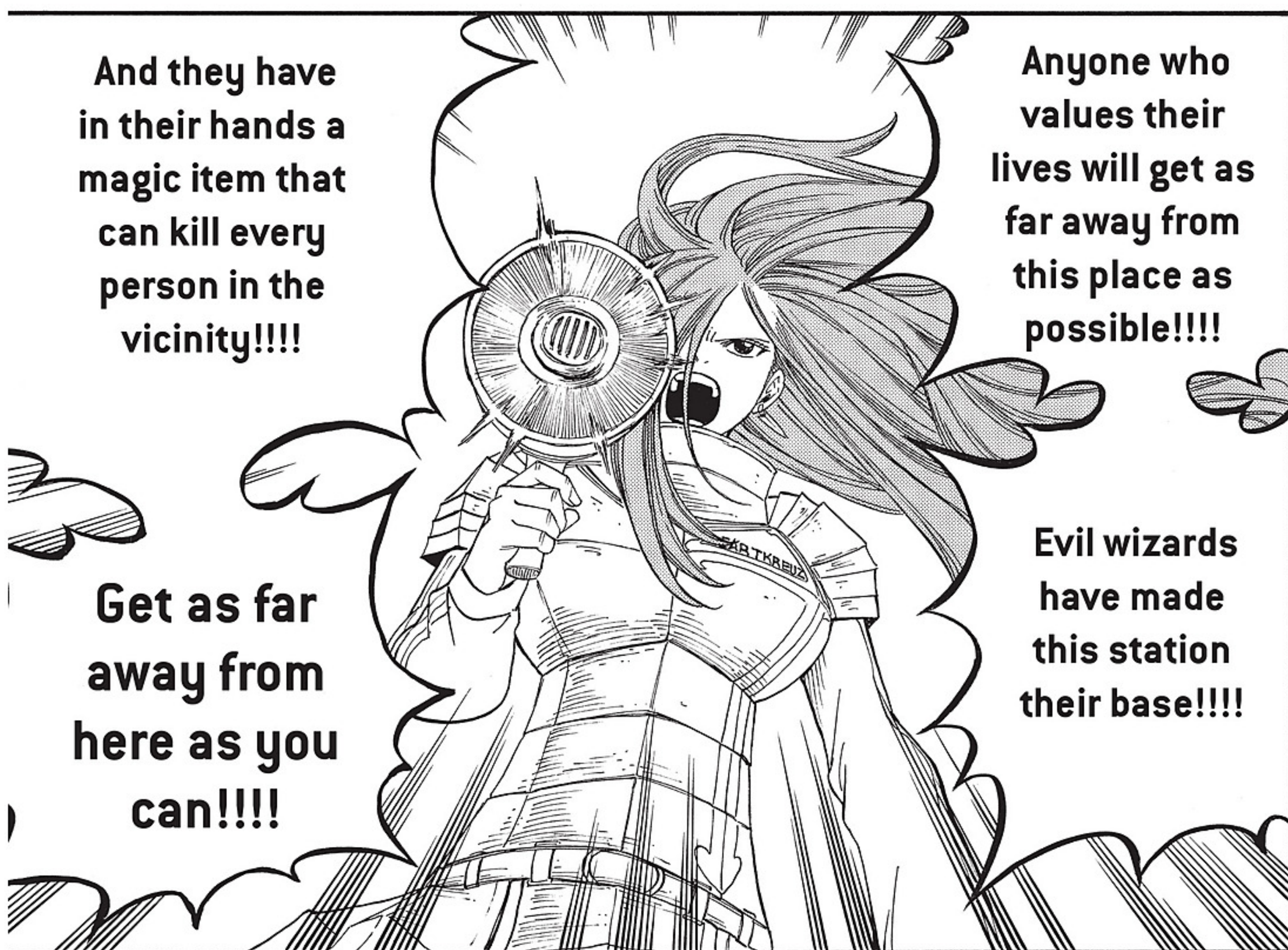
Hya hya! The
things I want to
pound on are
Lucy's jugs!!!

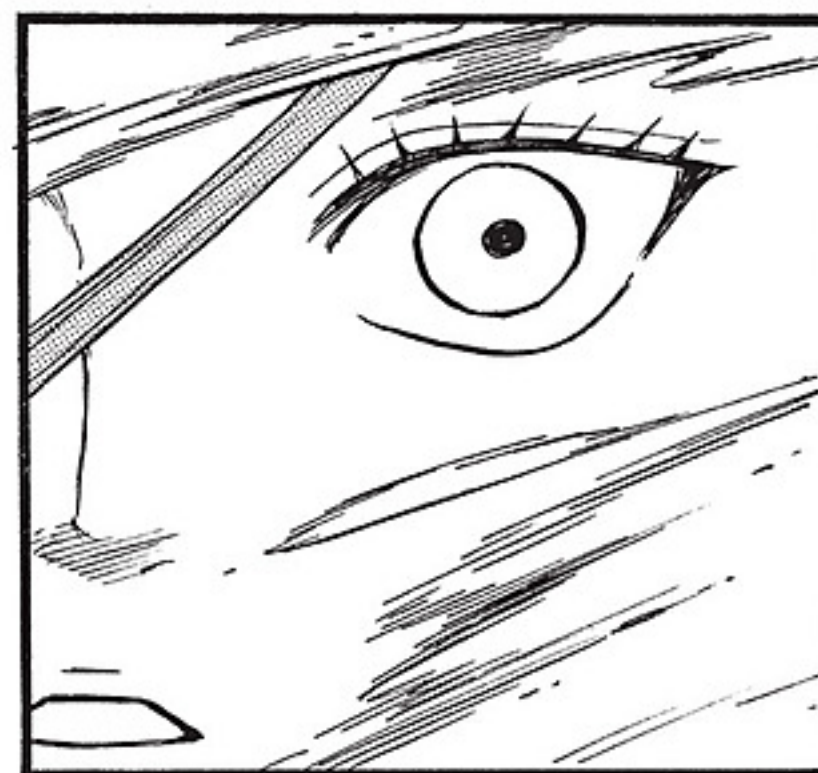
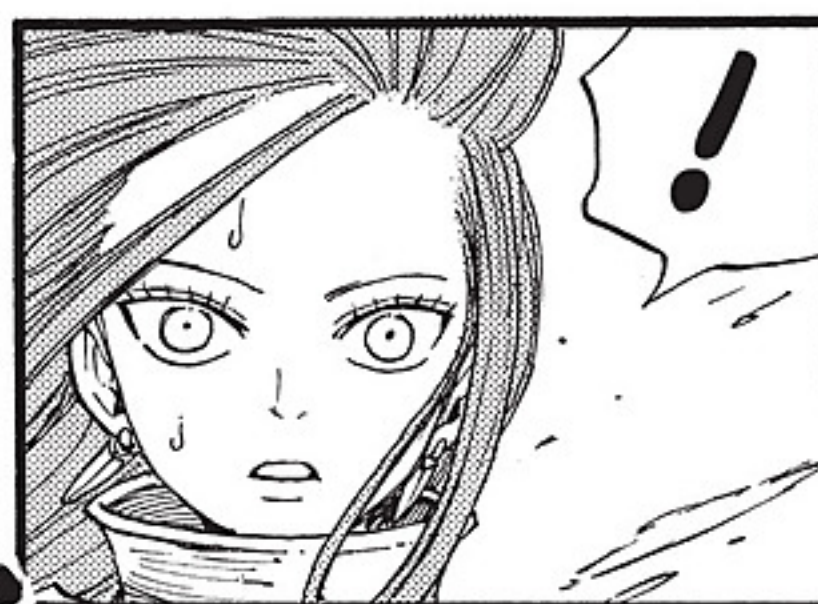
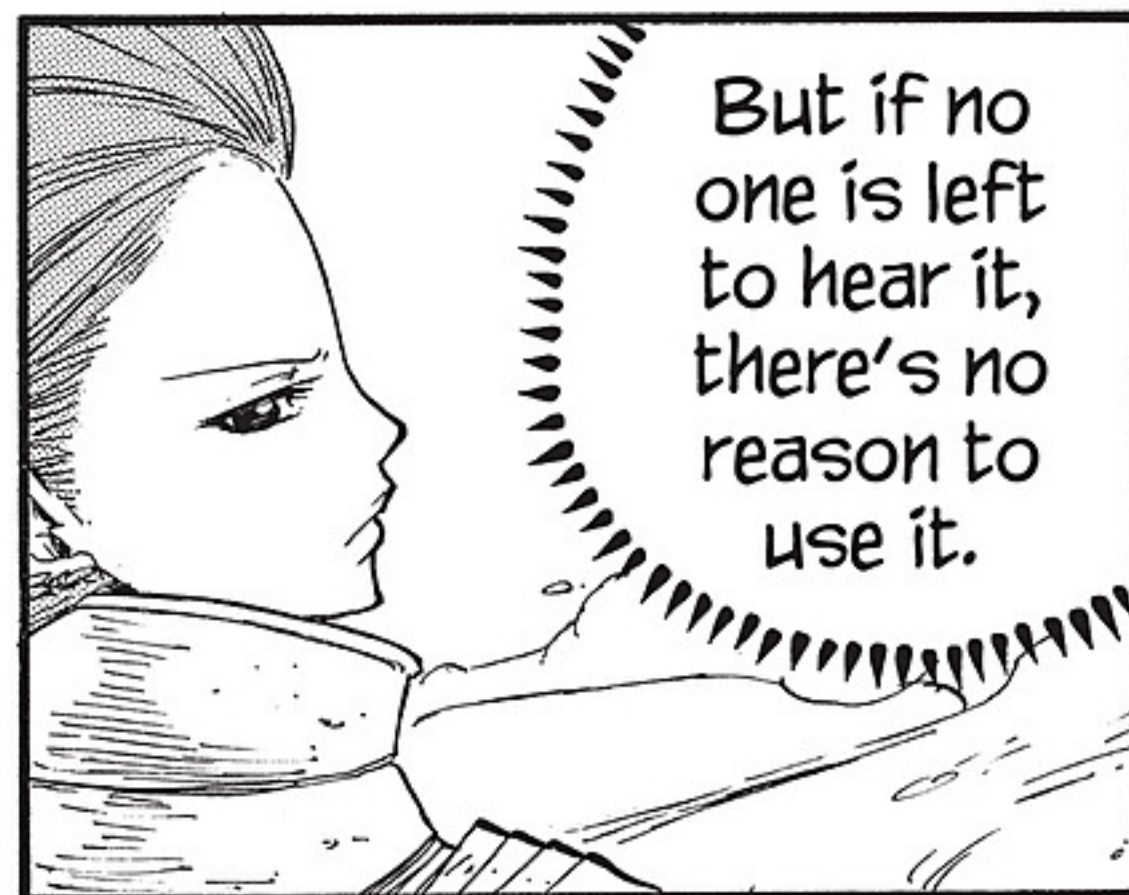
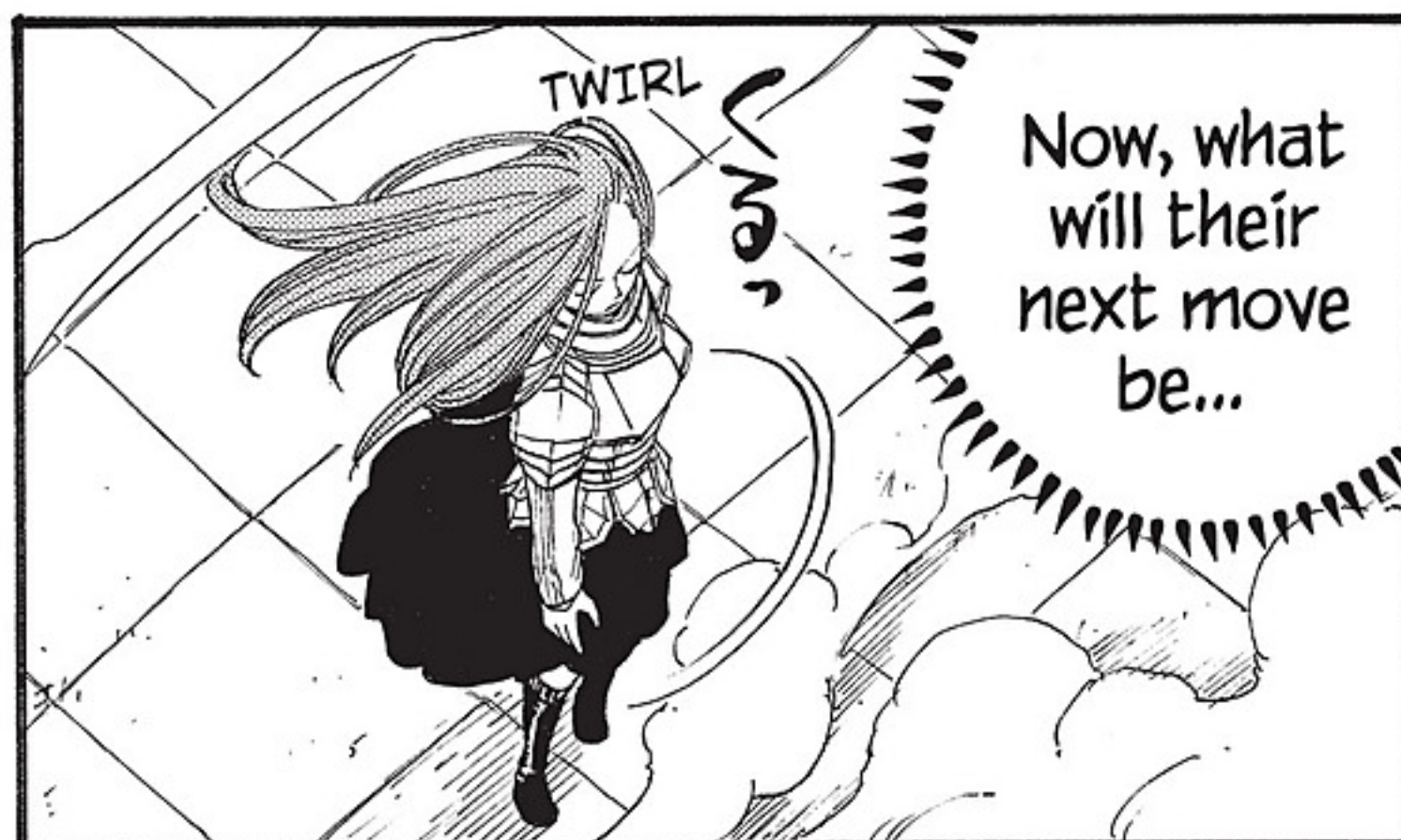
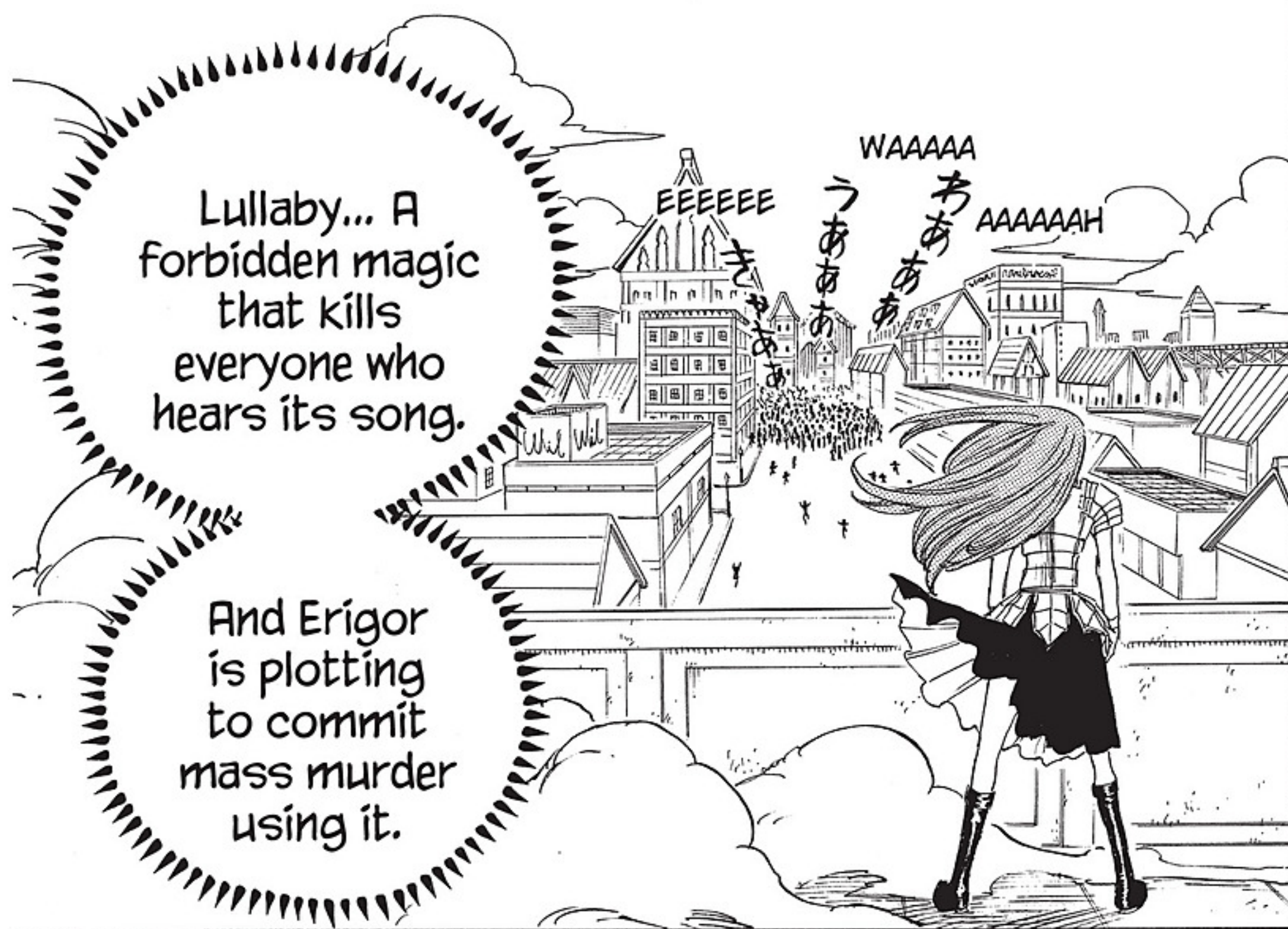


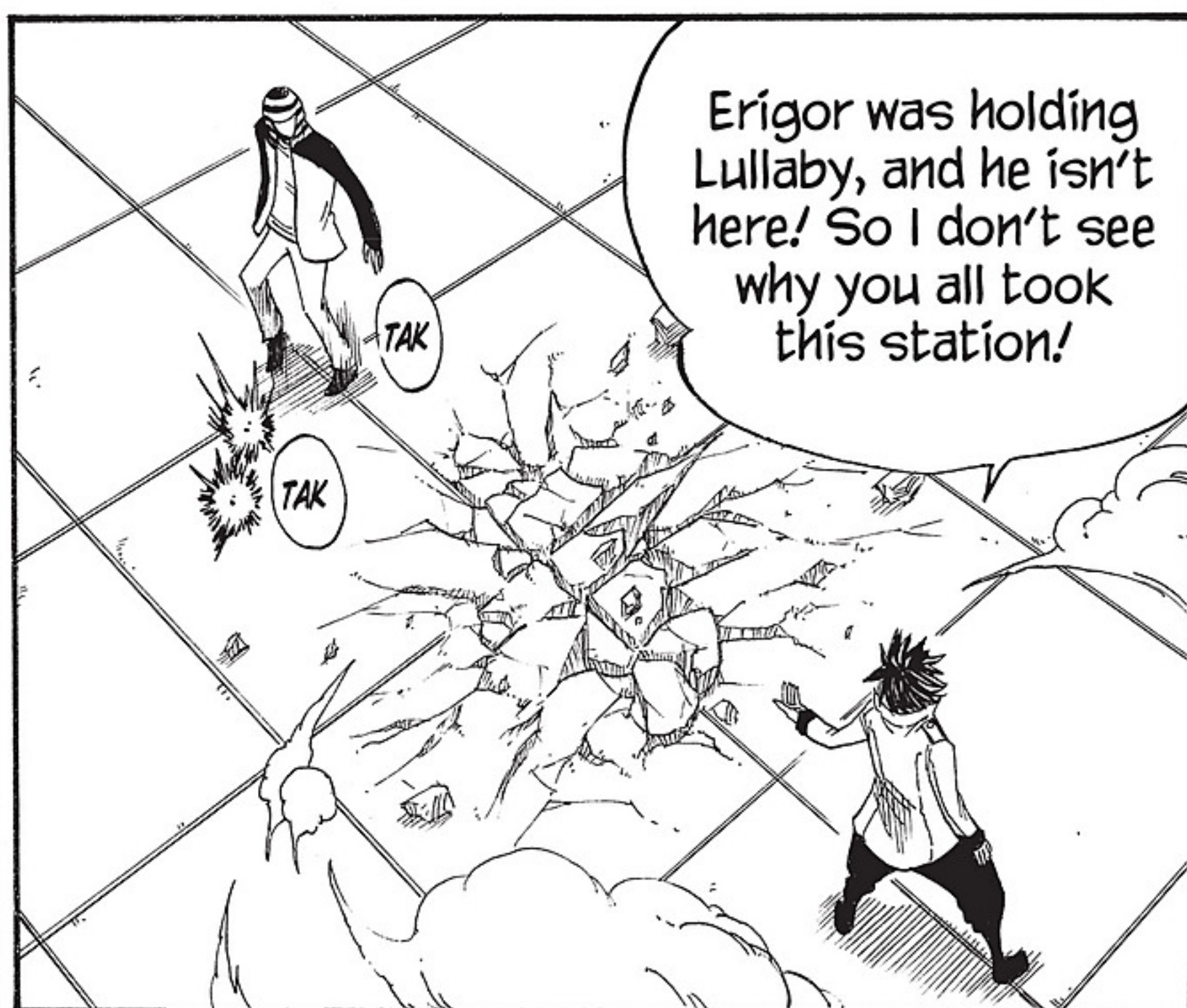
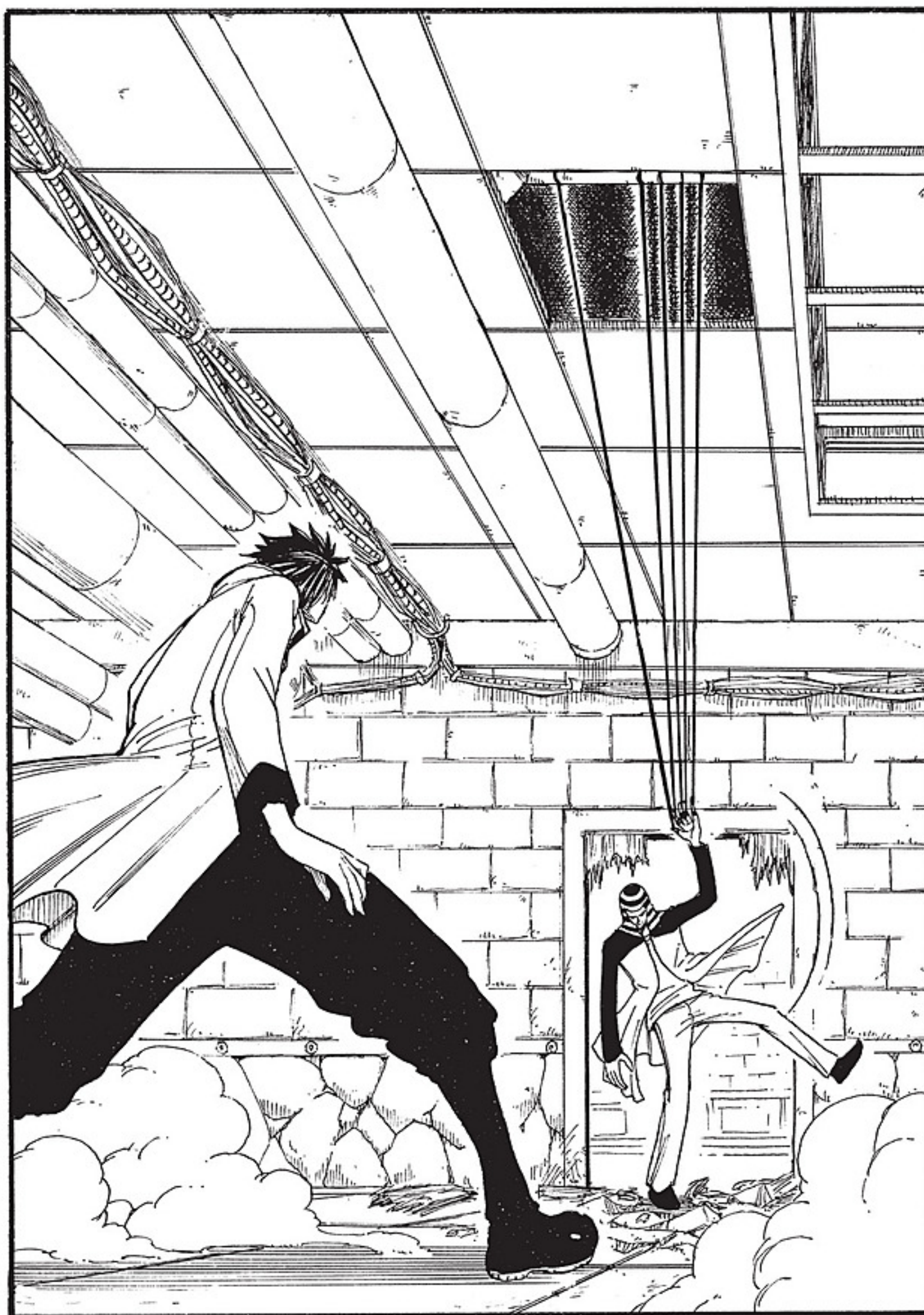
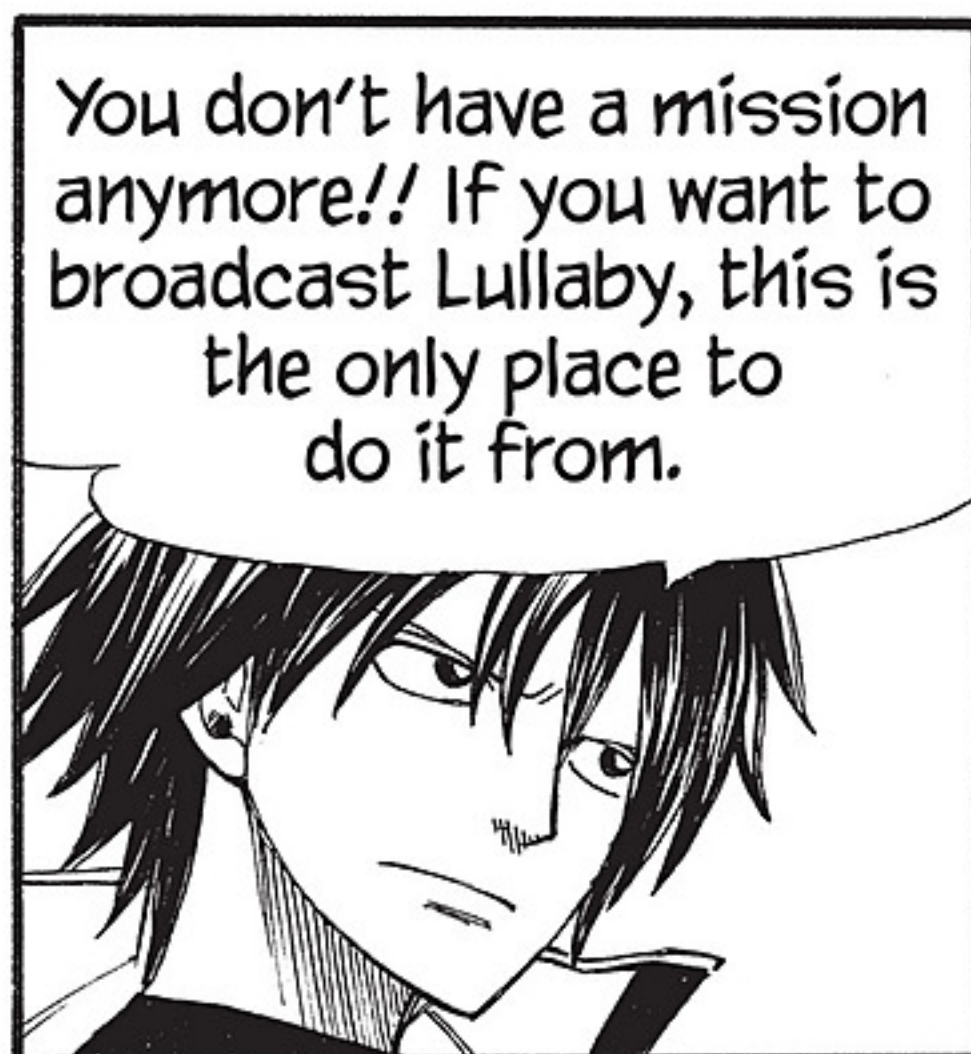
There are people
on the Council
who are worried
that Fairy Tail is
going to pound
down an entire
town someday.

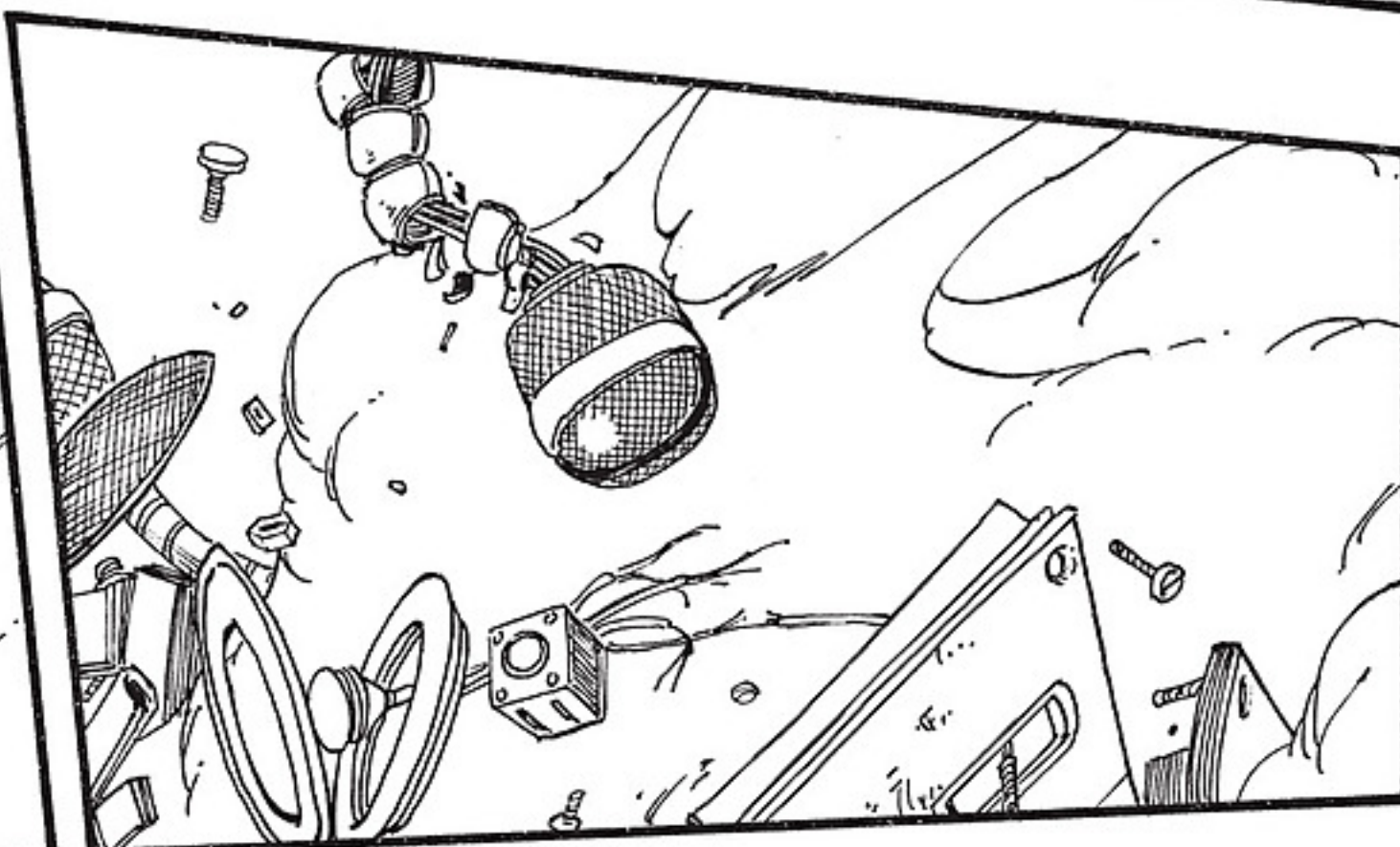
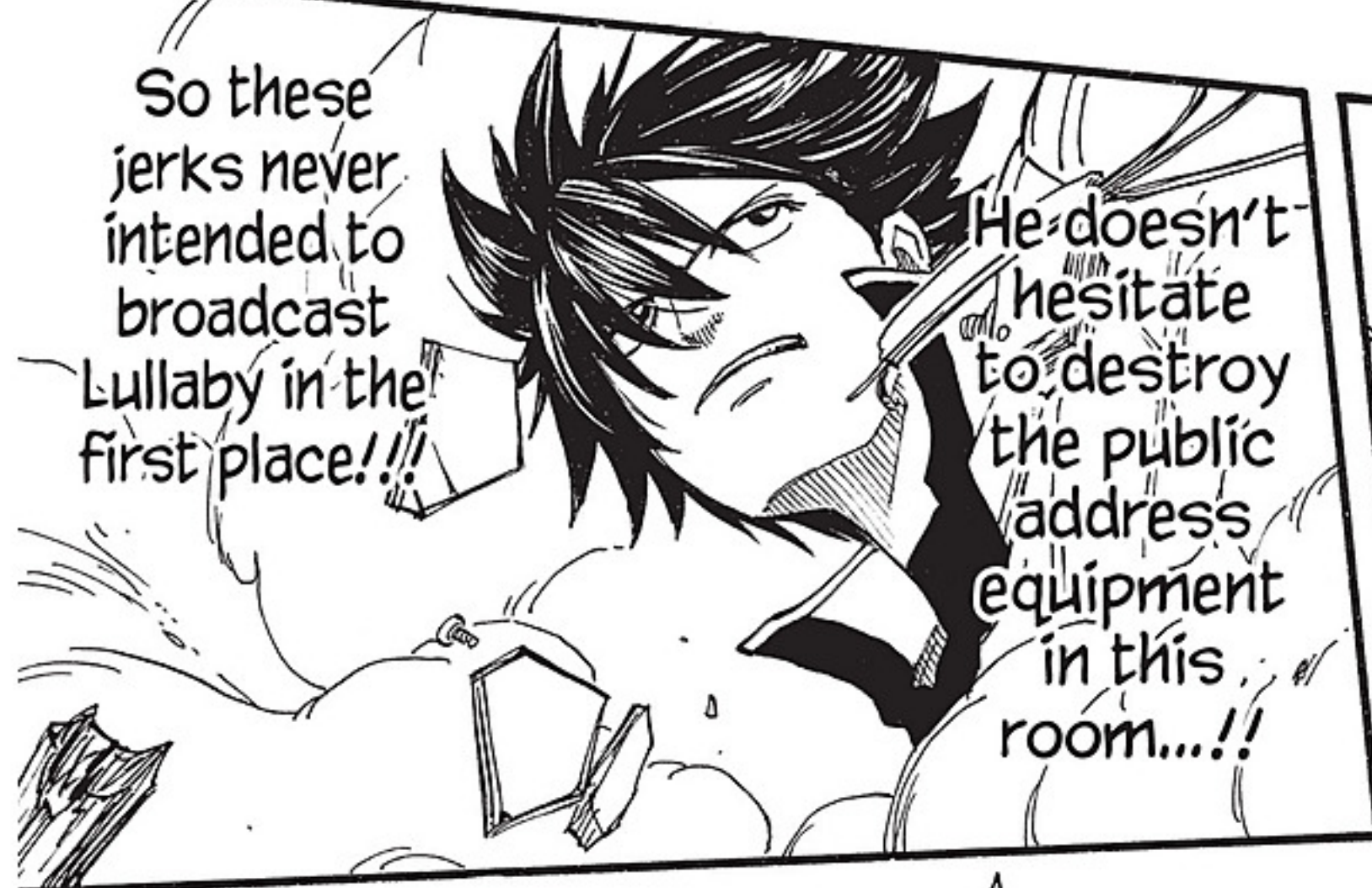
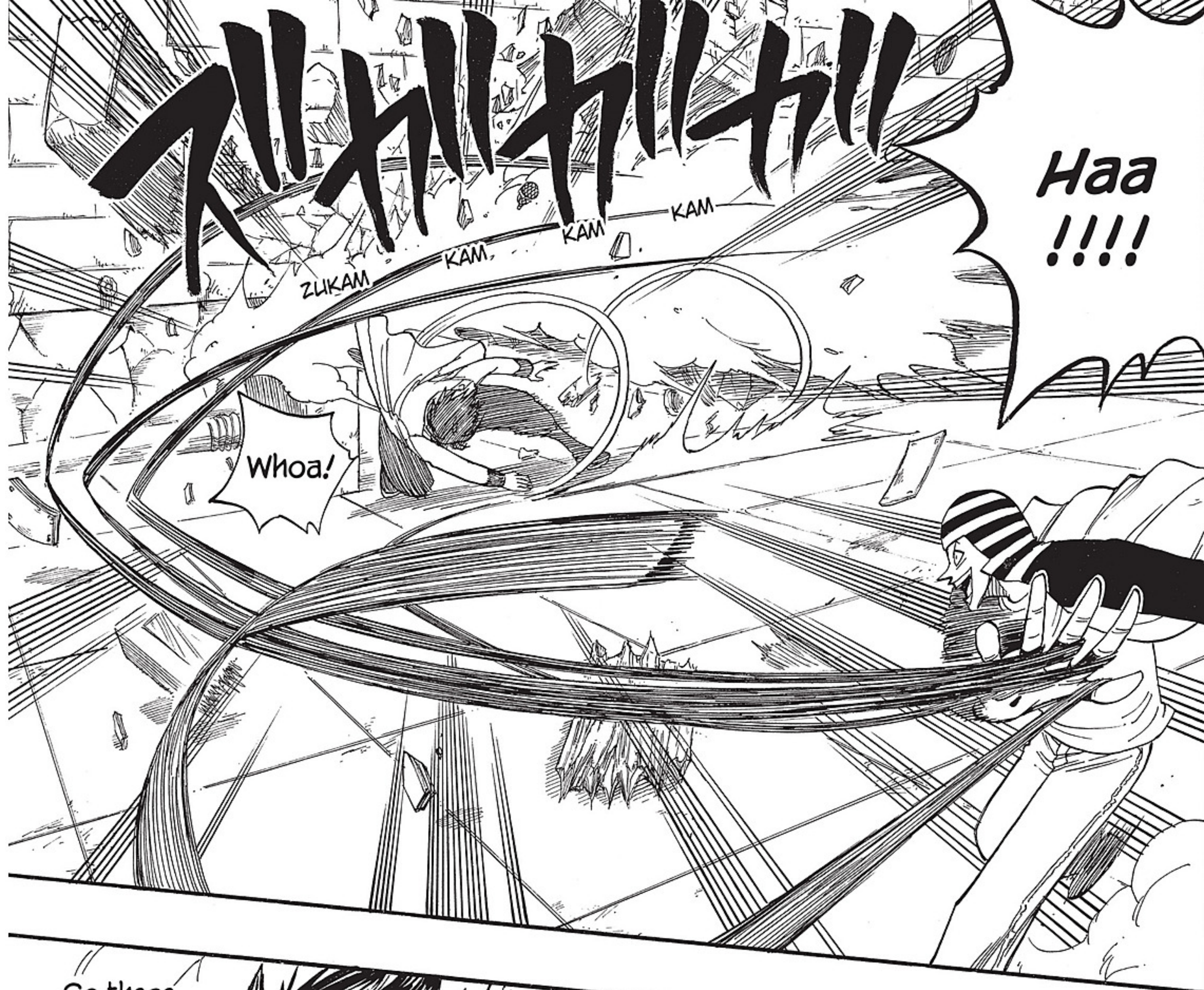




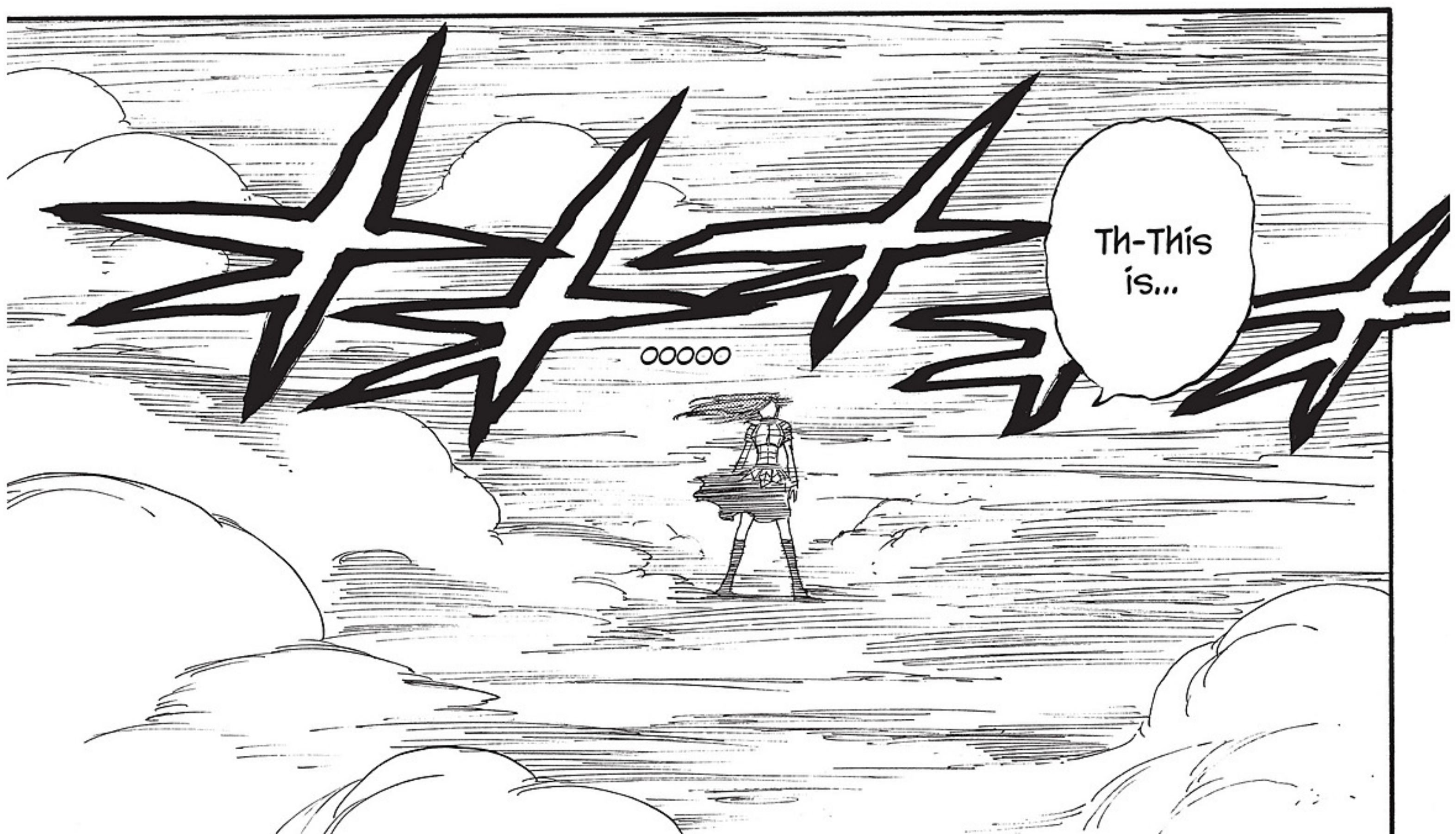
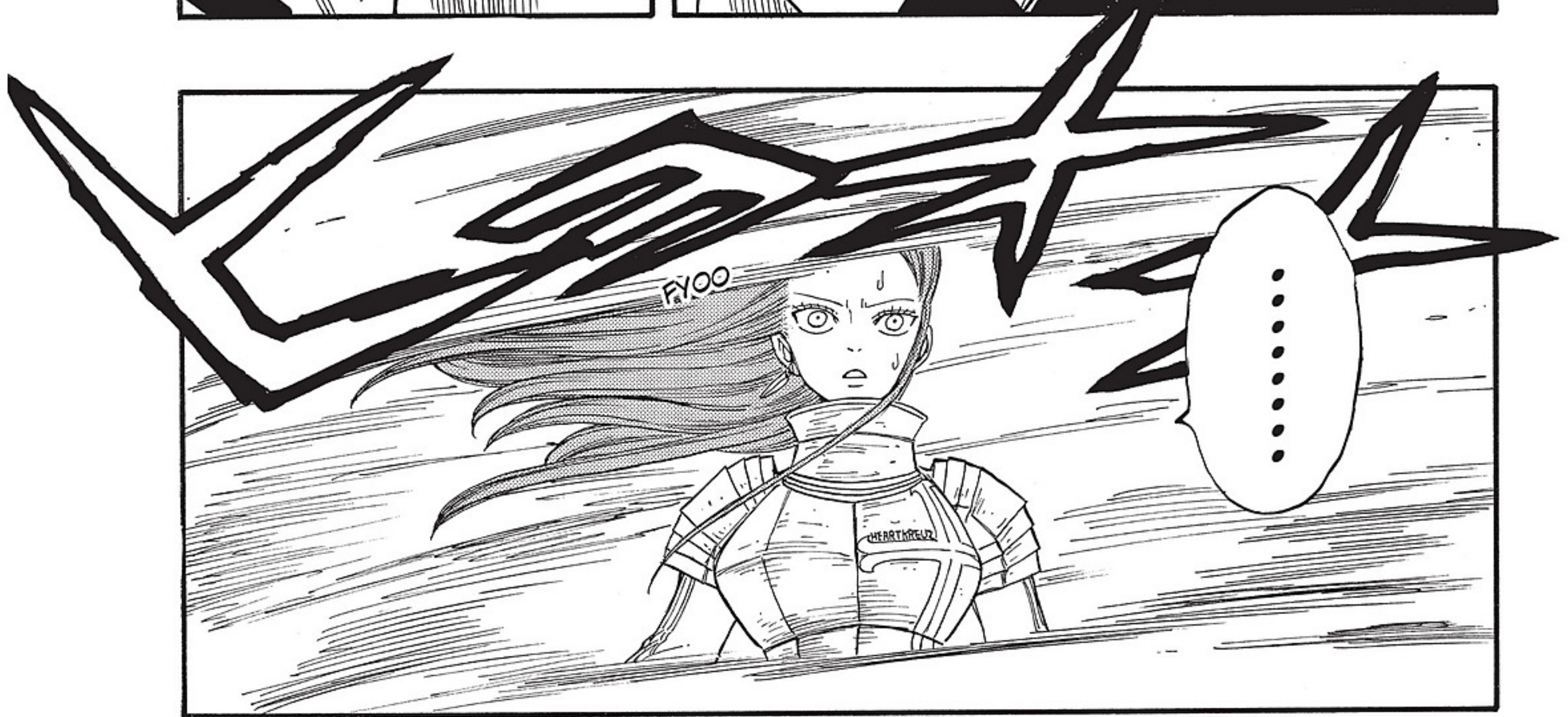


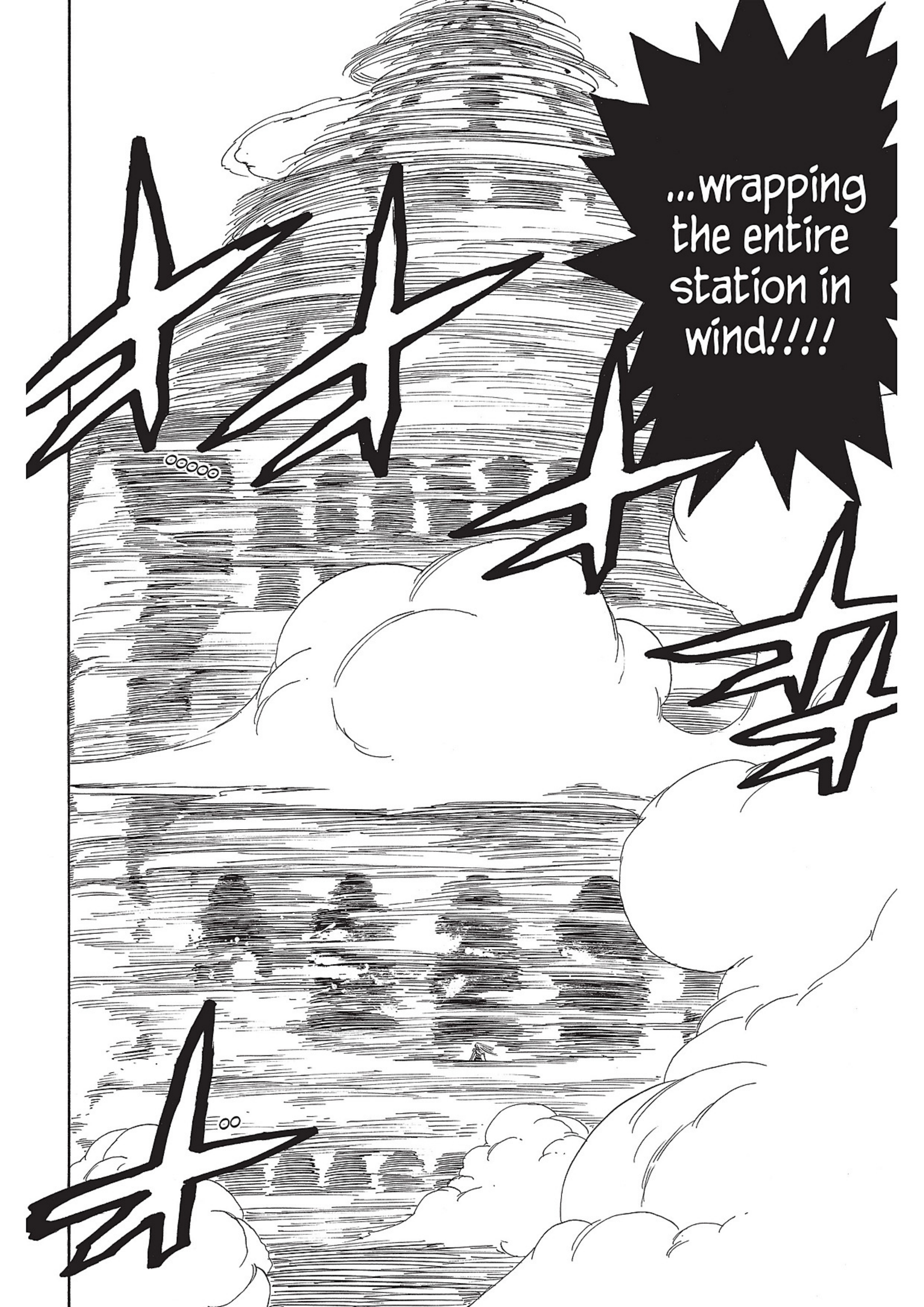




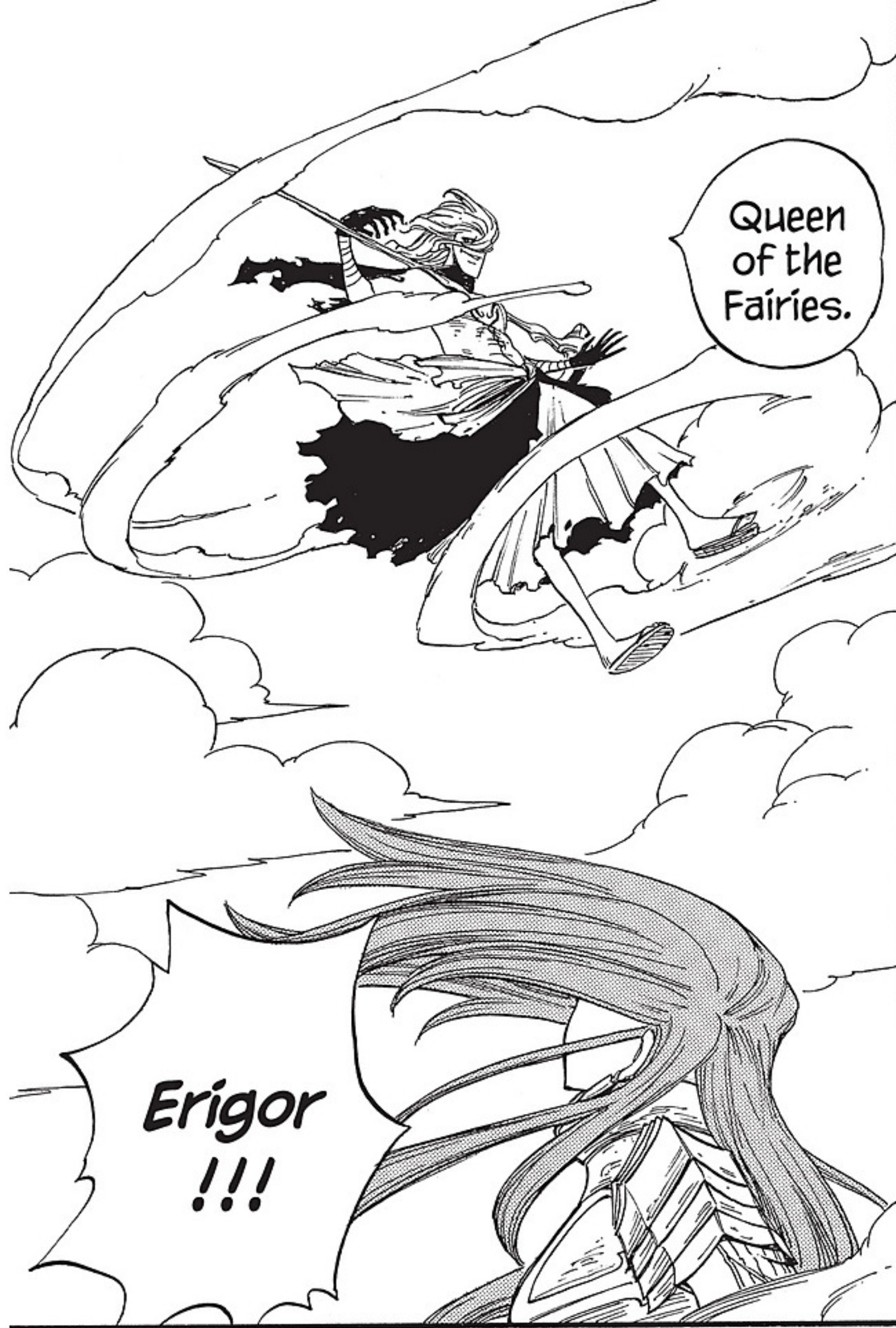








...wrapping
the entire
station in
wind!!!!



Queen
of the
Fairies.

**Erigor
!!!**



Hm?

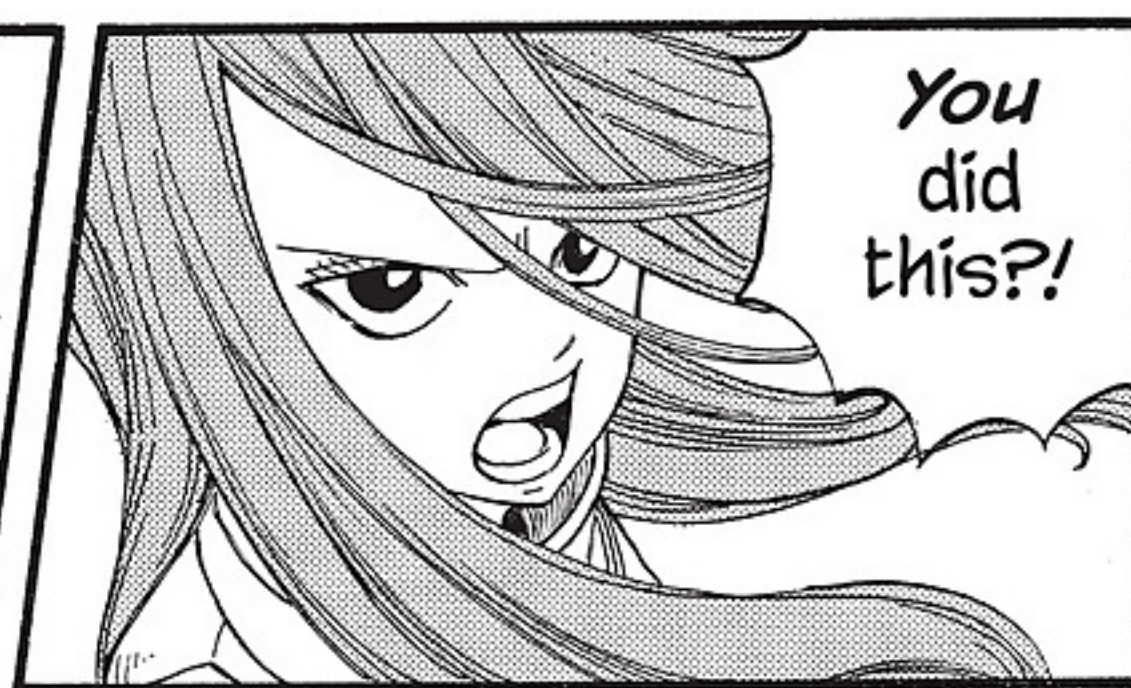
What's
a fly
doing
outside?

I get it.
You're the
one who
got the
rabble to
run away.

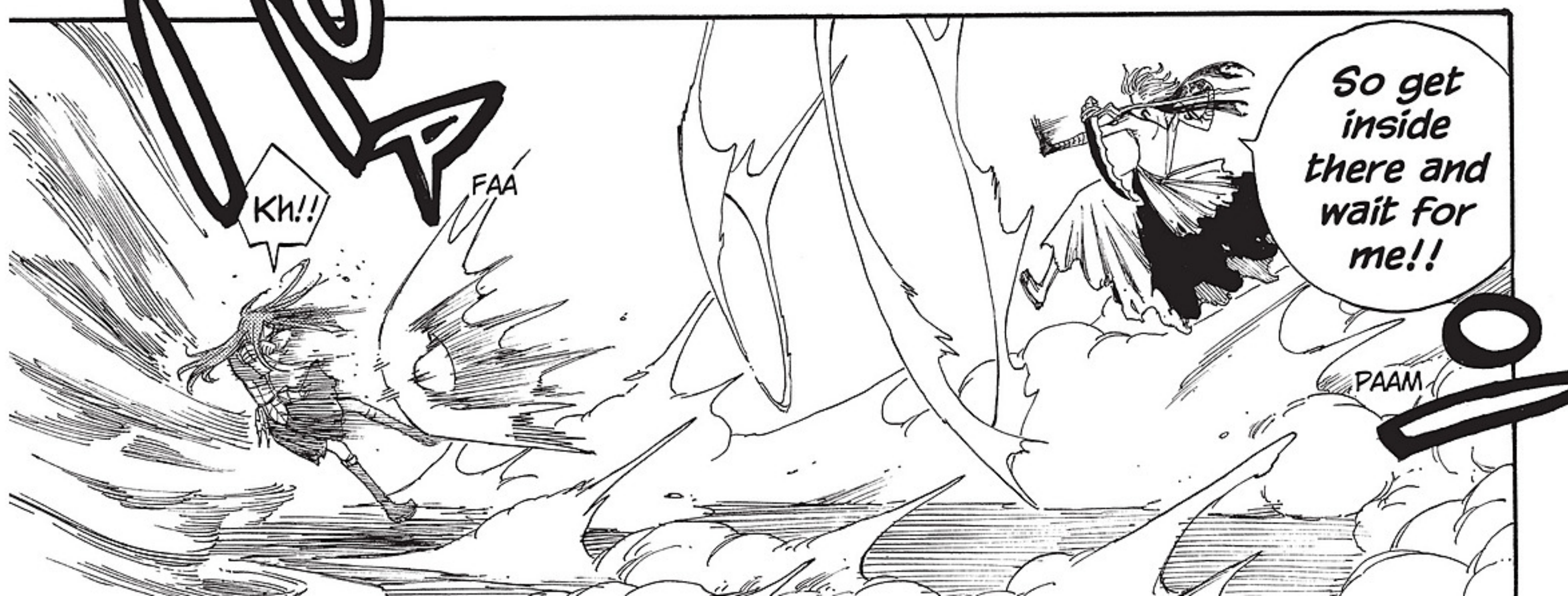


Too bad. I've
got no time
to waste on
you today.

I always
wanted to
have a bout
with you.



You
did
this?!

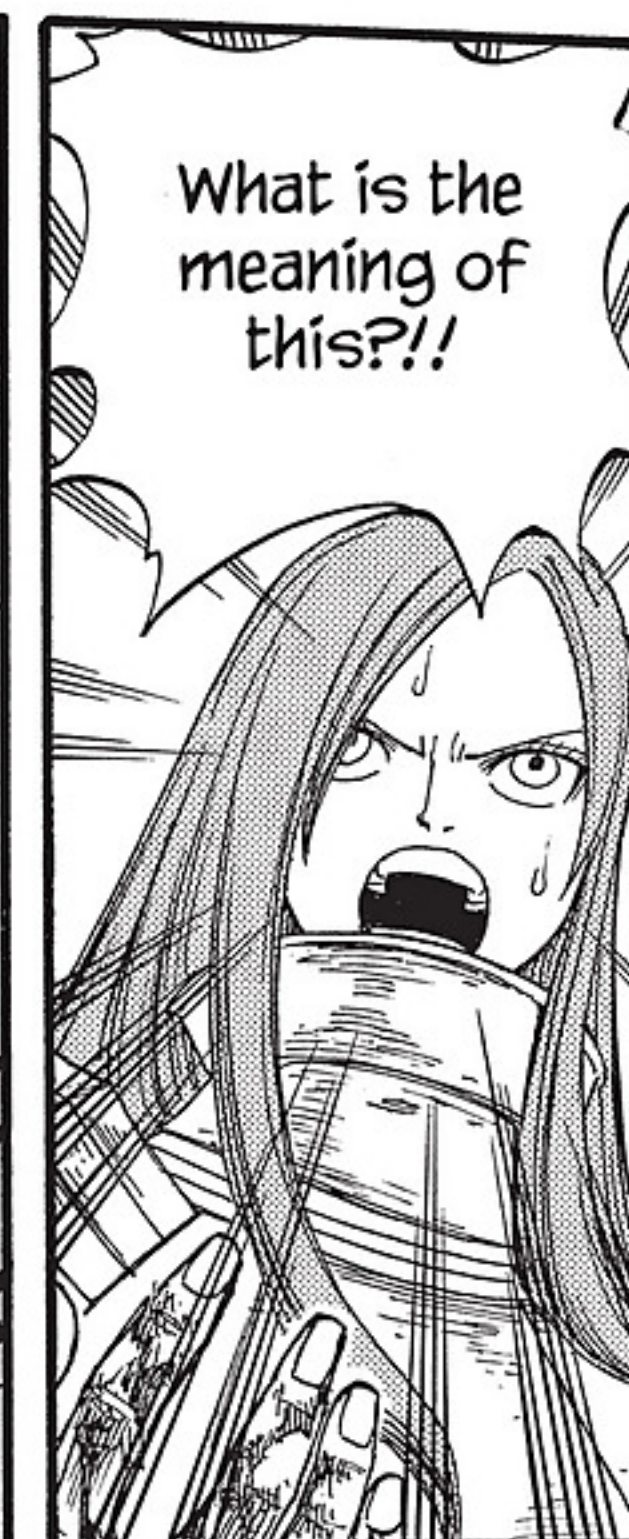
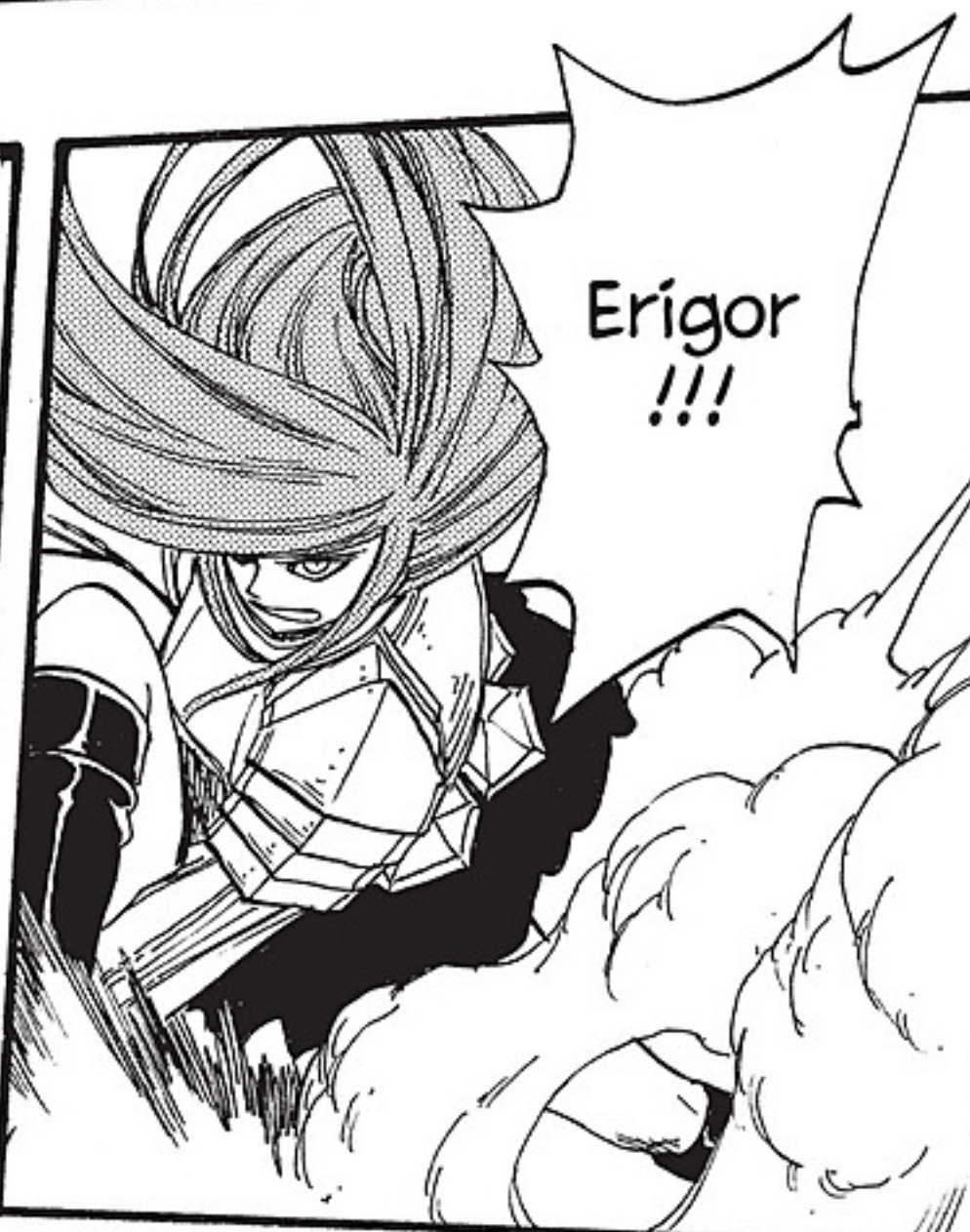
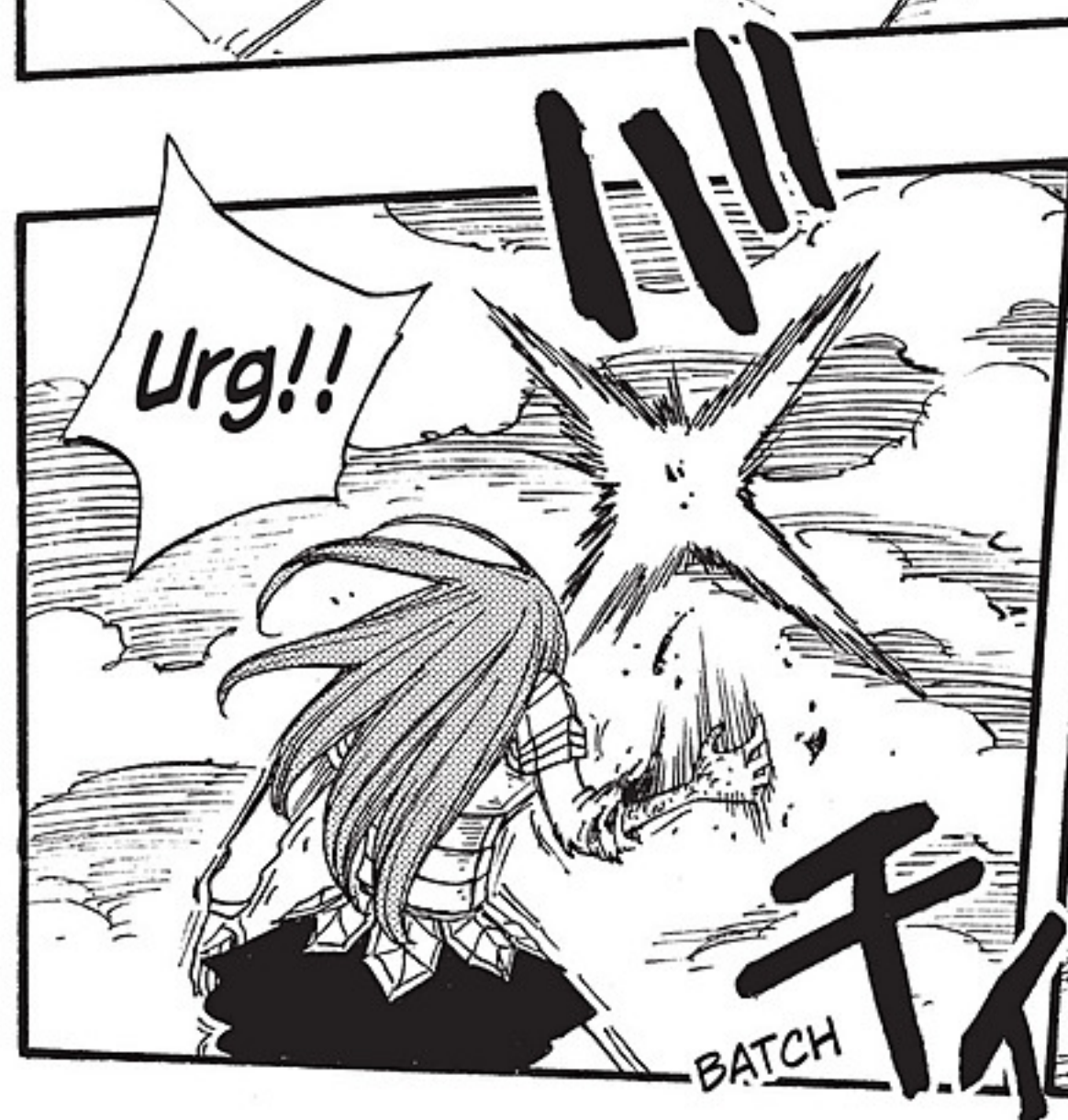
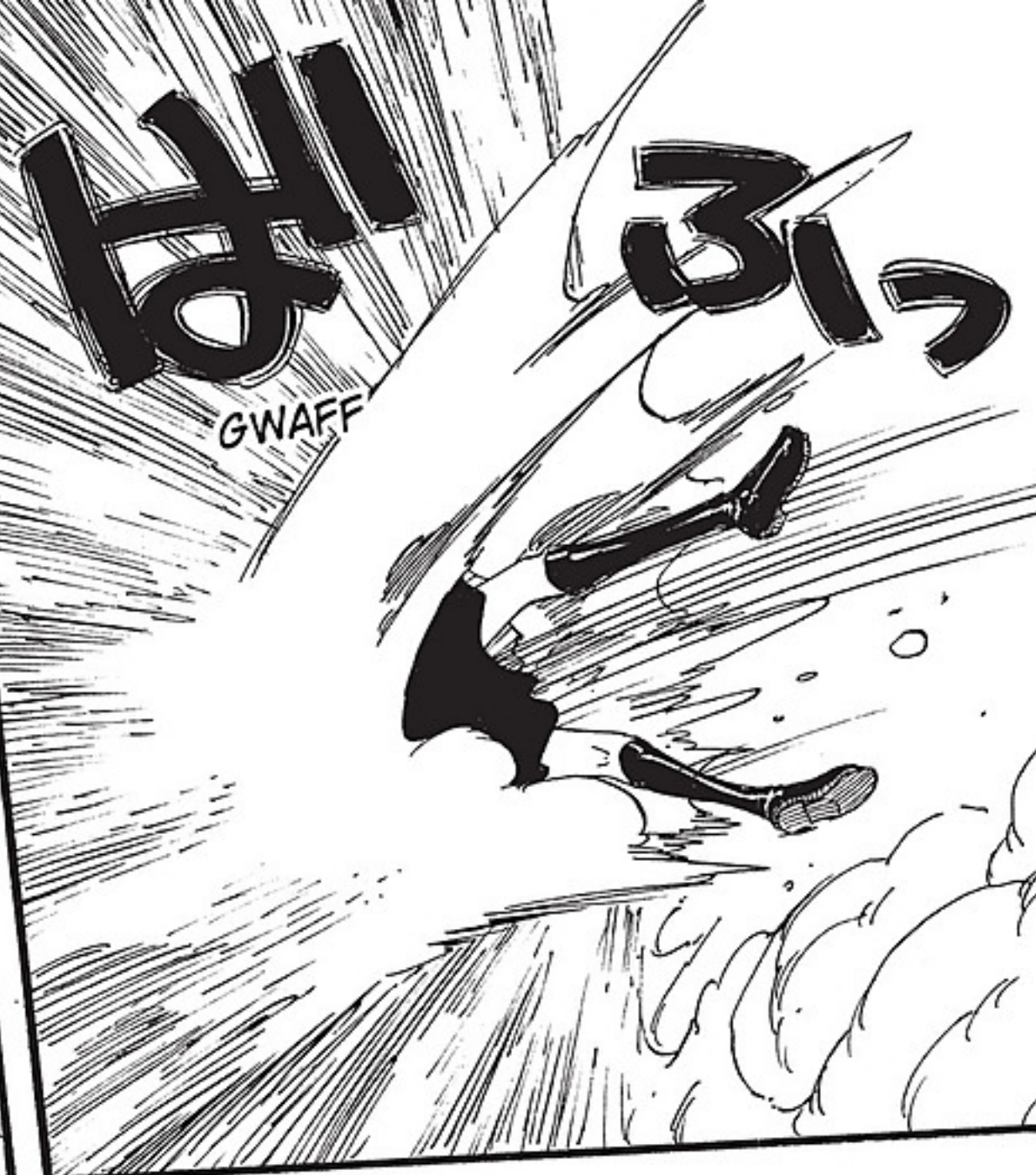
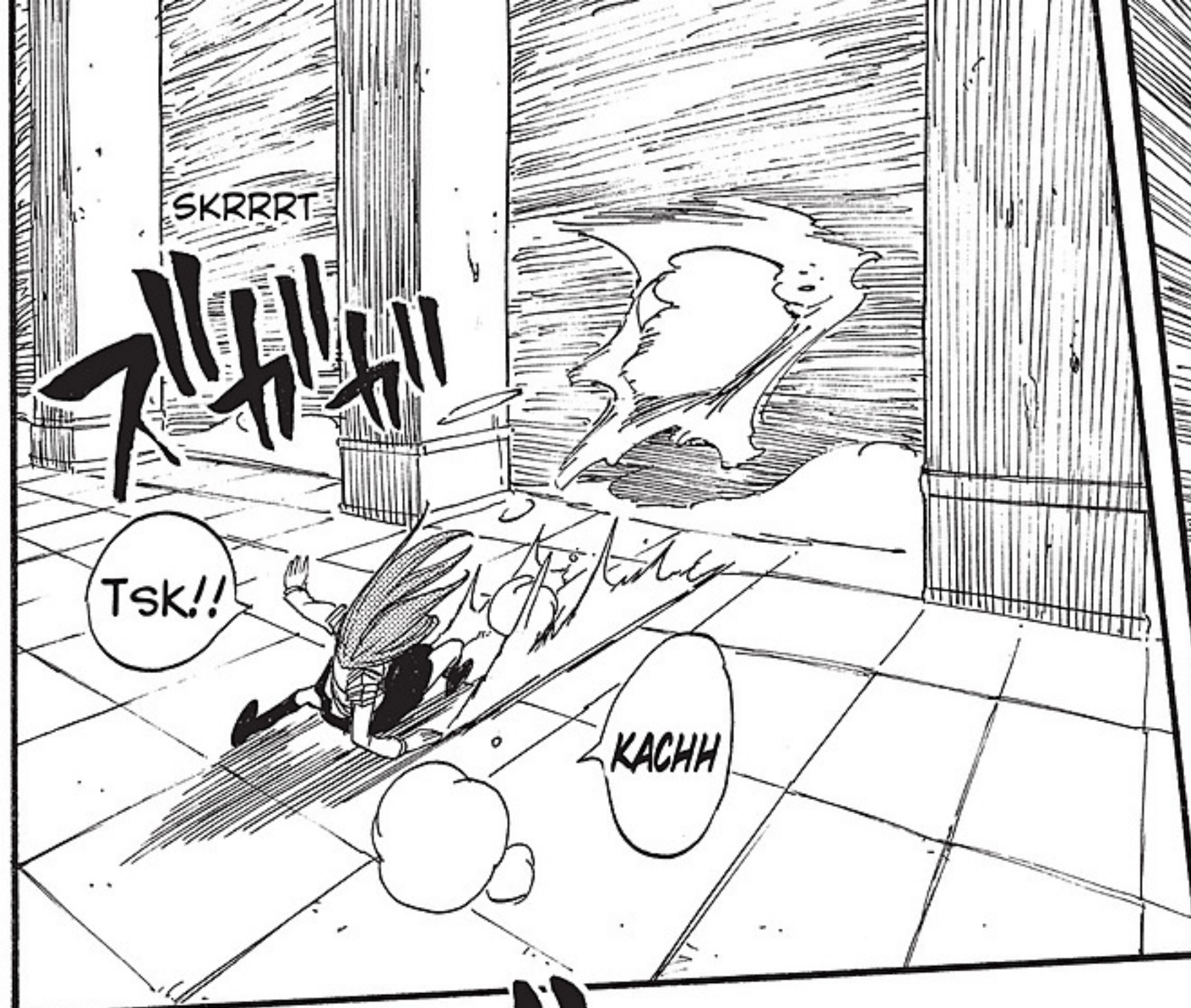


Kh!!

FAA

So get
inside
there and
wait for
me!!

PAAM



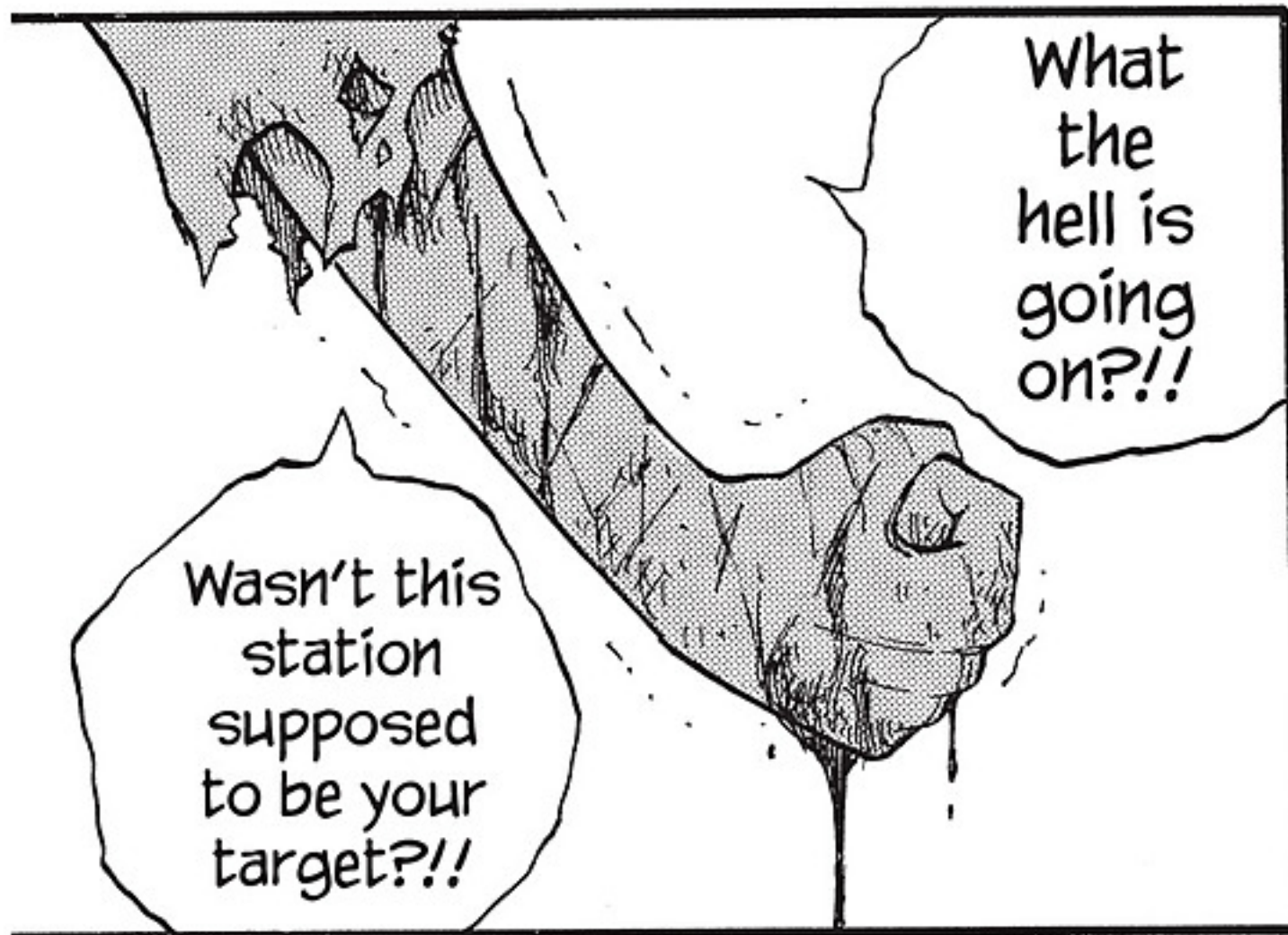


Where
do you
intend to
go?!!



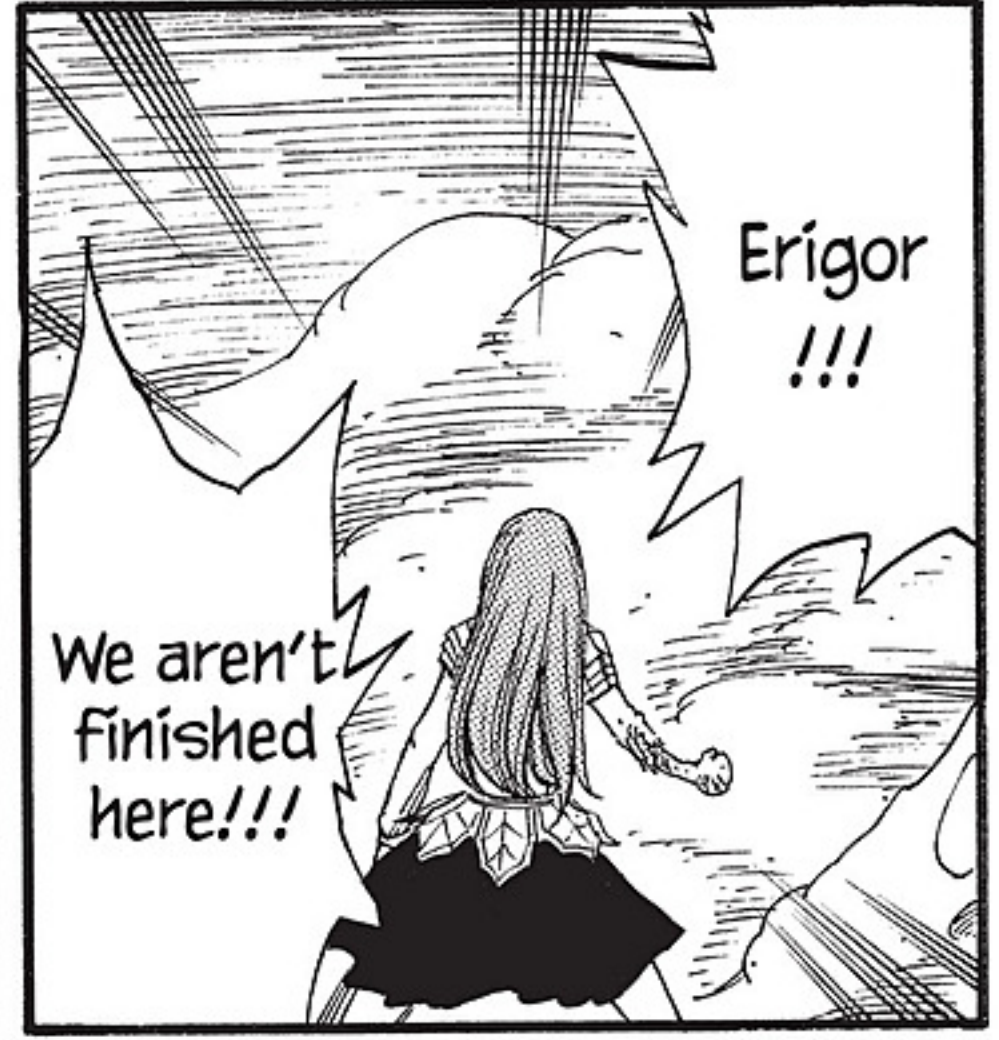
So I'll be
excusing
myself
now!

You fools
have taken
too much of
my time as
it is!



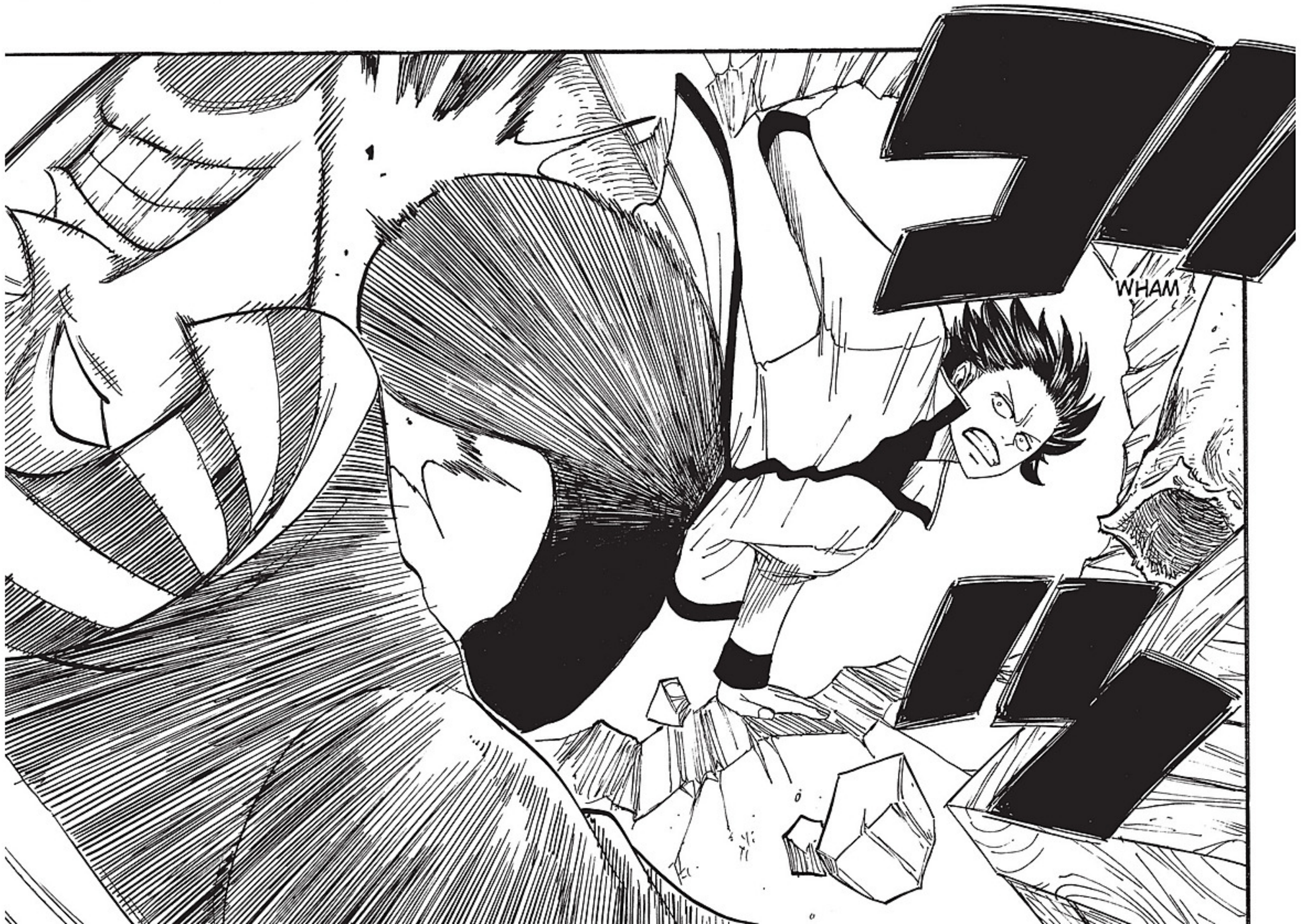
What
the
hell is
going
on?!!

Wasn't this
station
supposed
to be your
target?!!



Erigor
!!!

We aren't
finished
here!!!

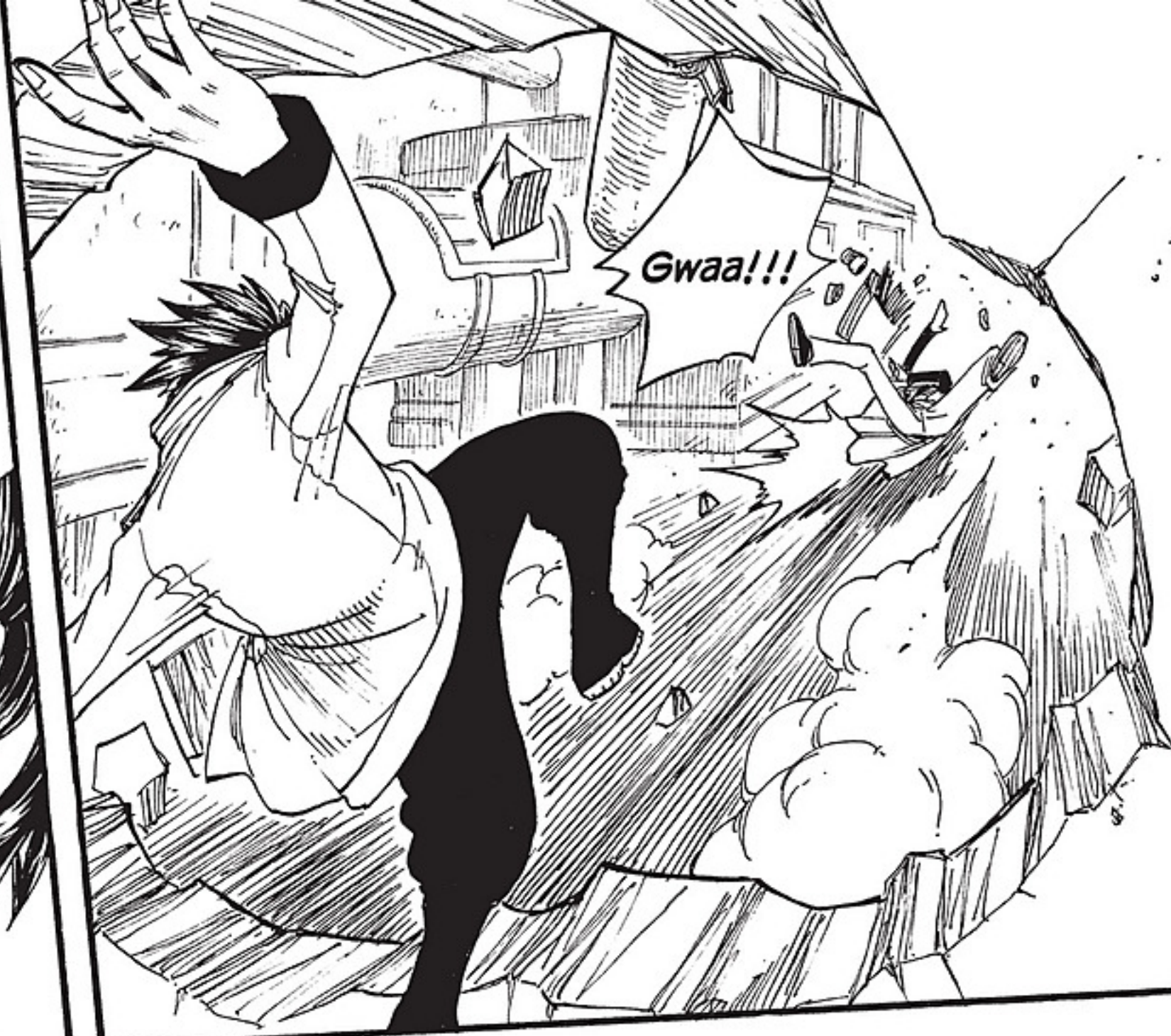




When planning the mission, we started talking about what to do if some flies came buzzing in.



Don't feed me that crap!! Just tell me what you're doing!!



With the exception of people who can fly like Erigor.

That town is at the other end of a huge ravine, and the only train in the station able to get there is the one we came in!



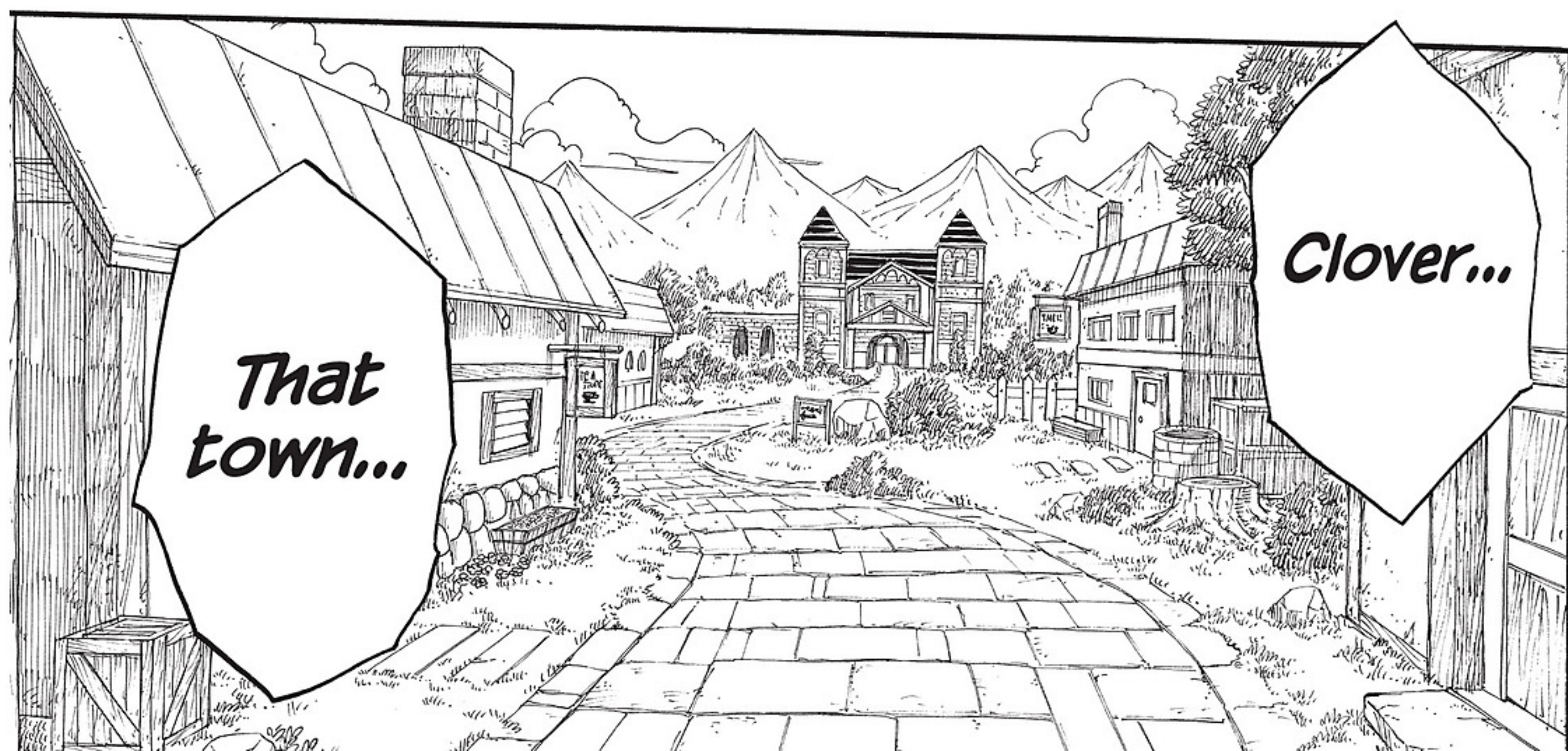
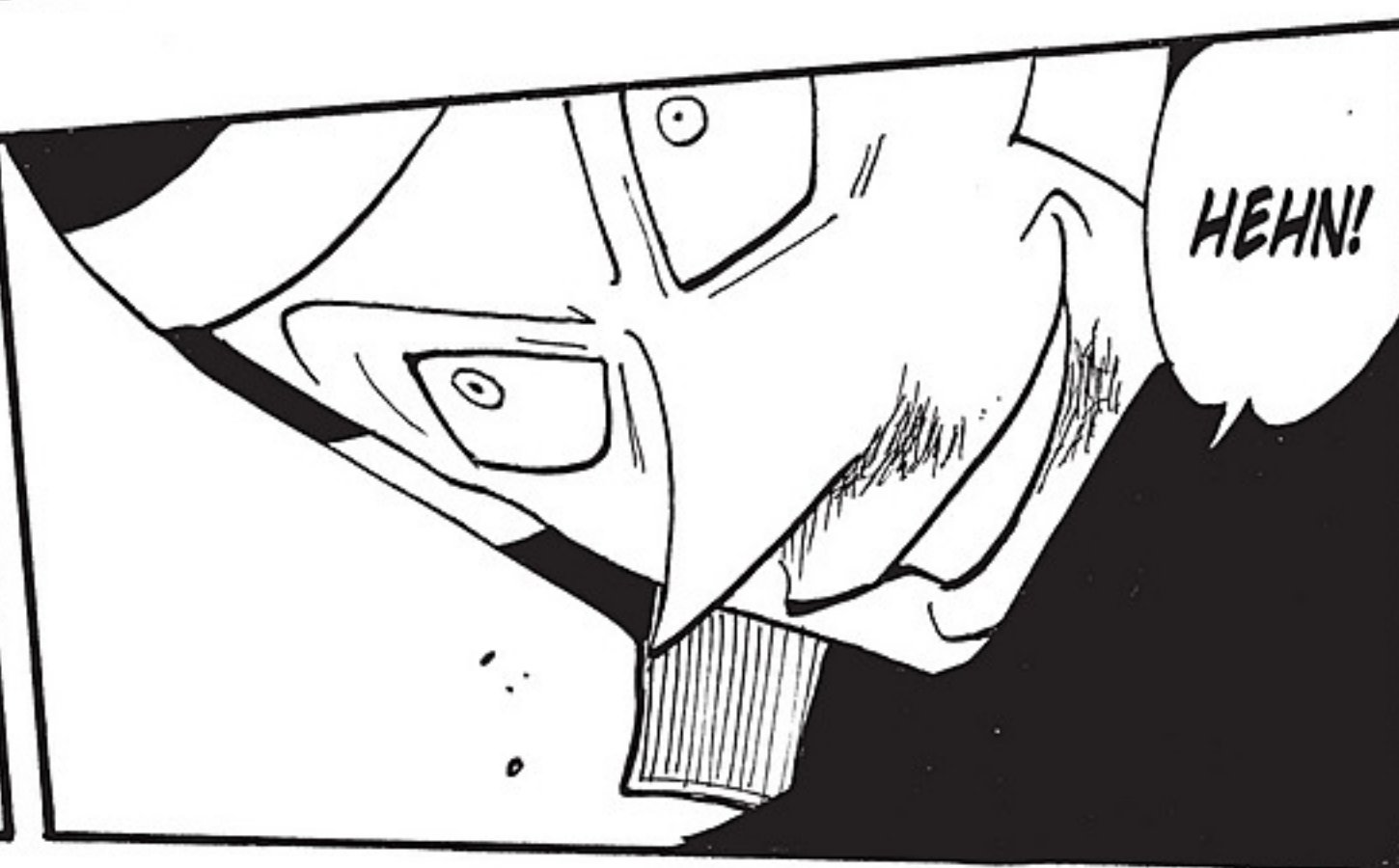
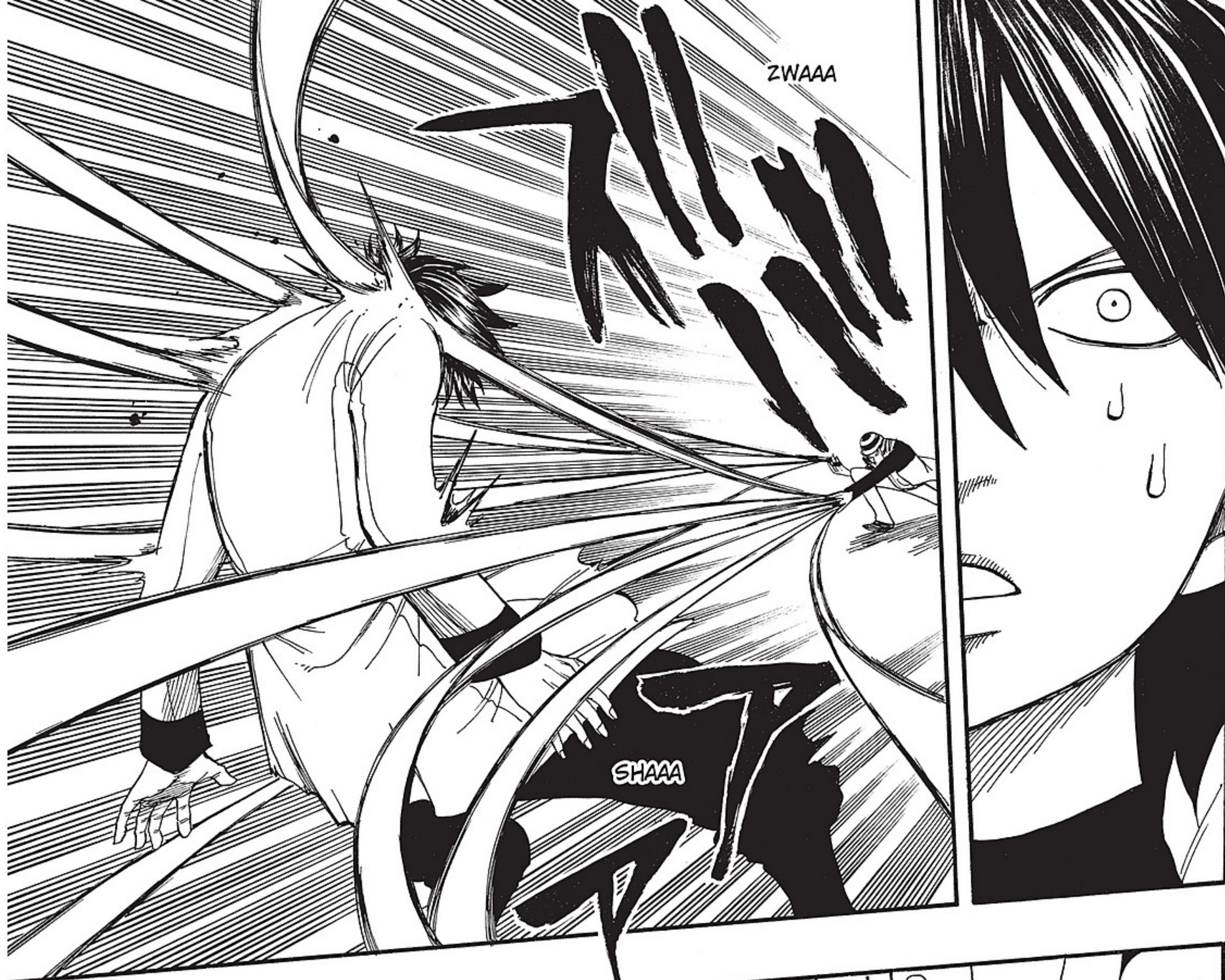
The whole reason we wanted to hold this place is so that no trains could reach the end of the line at Clover Station.



Flex your brain and try to remember what Clover has in it!!!



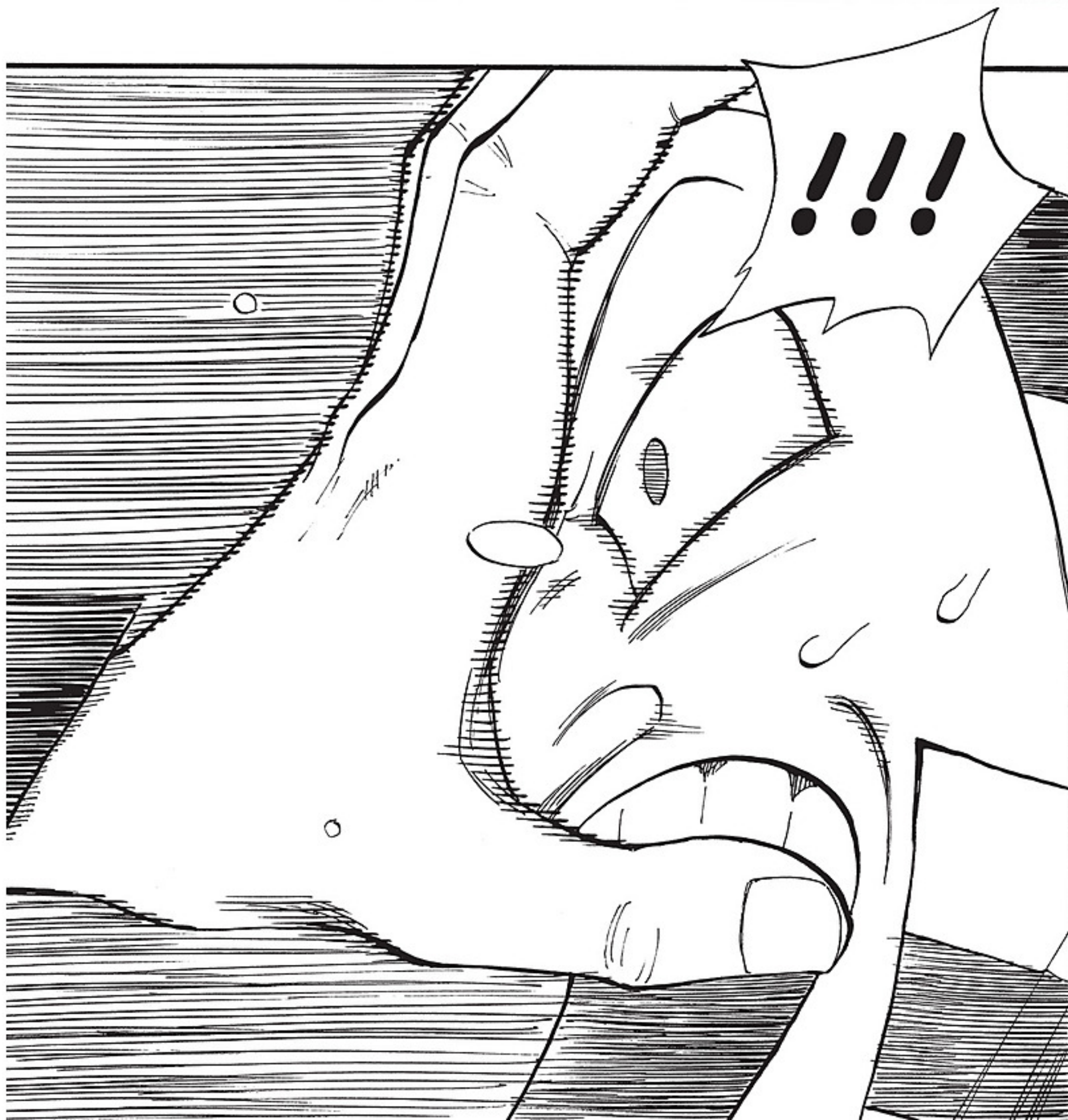
So that is where you intend to play Lullaby?!!

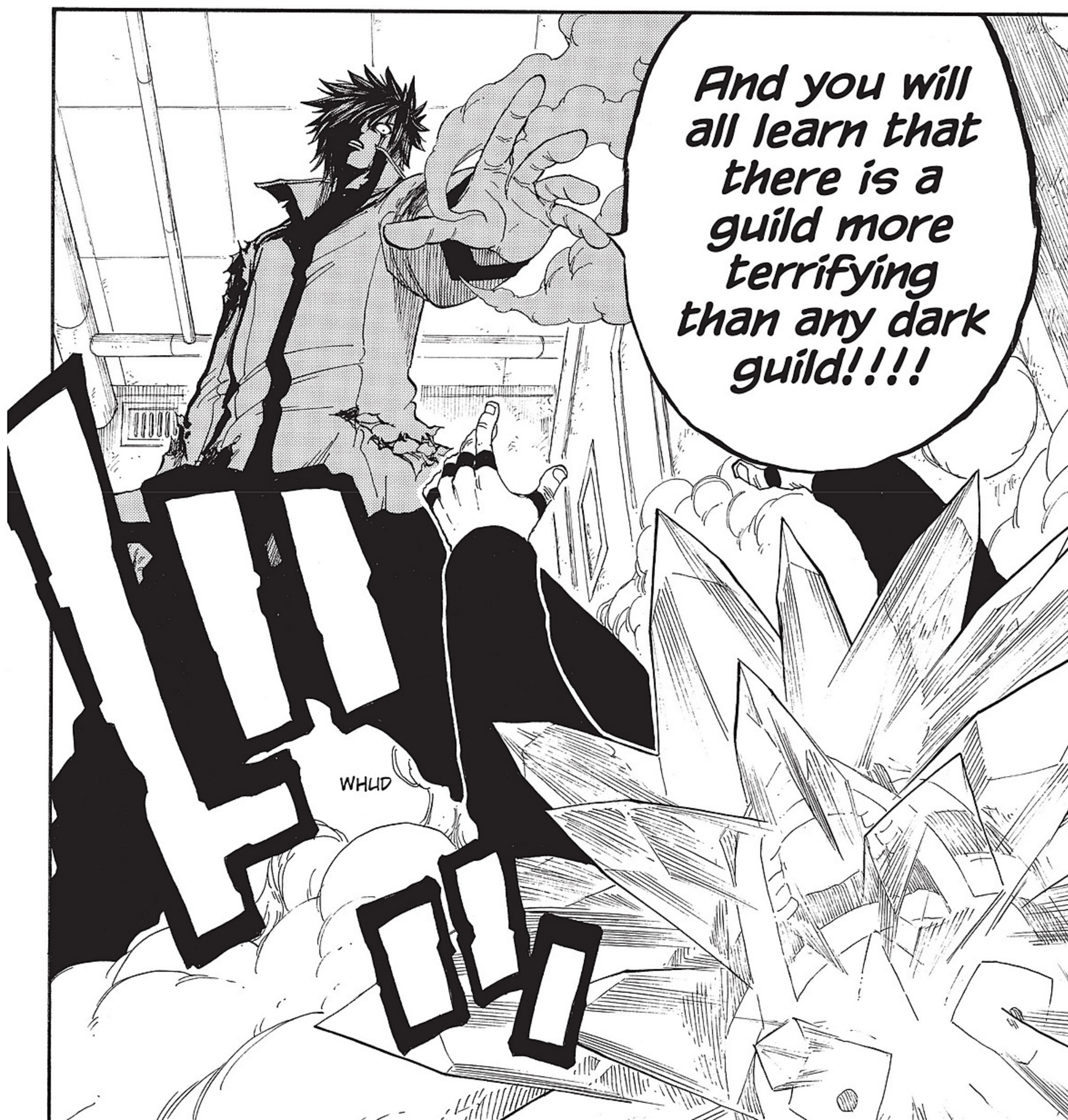




*...is where
all of
those old
men are
meeting
!!!!*

*The ones
you're
really
after are
the Guild
Masters
!!!!*

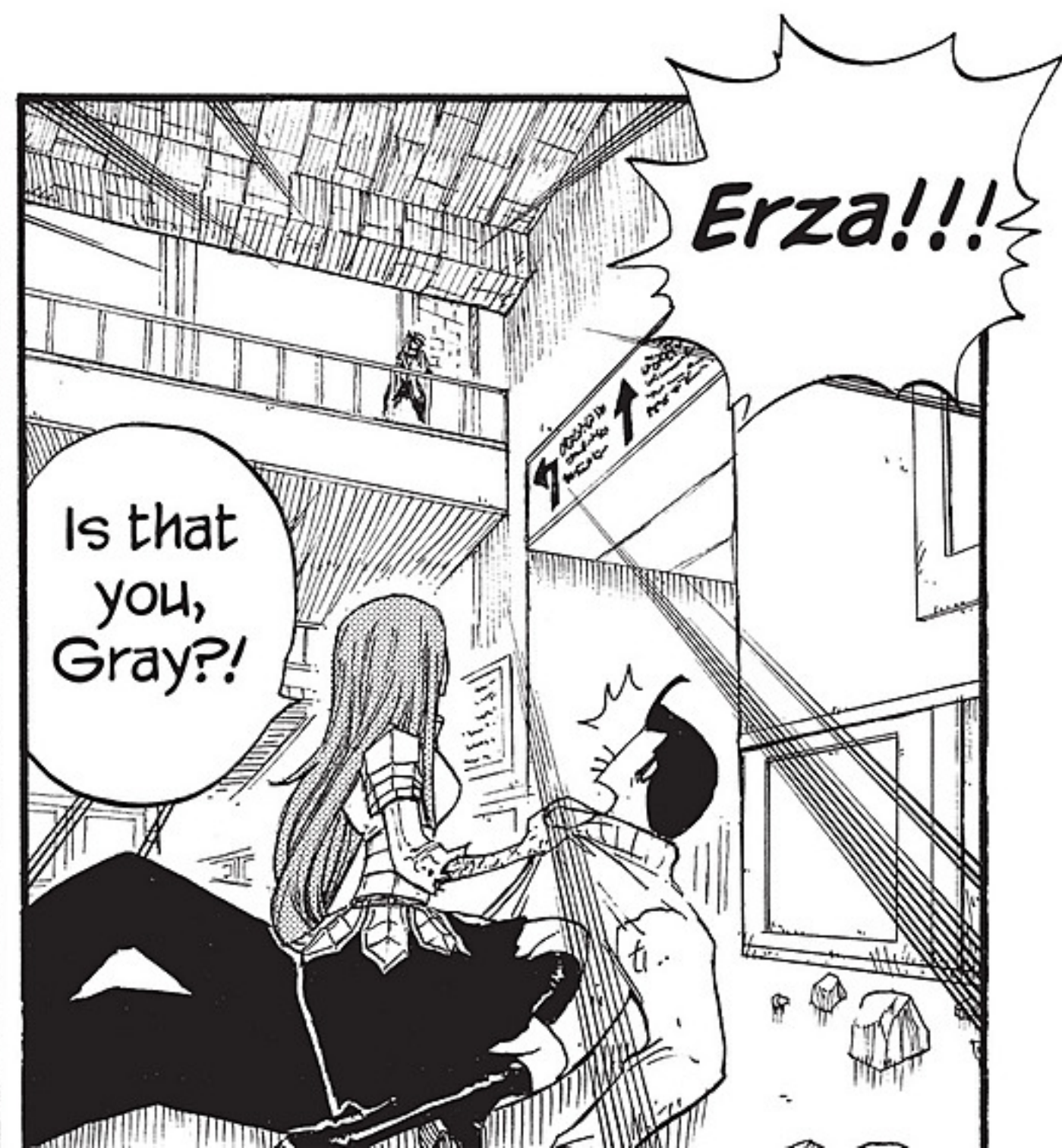
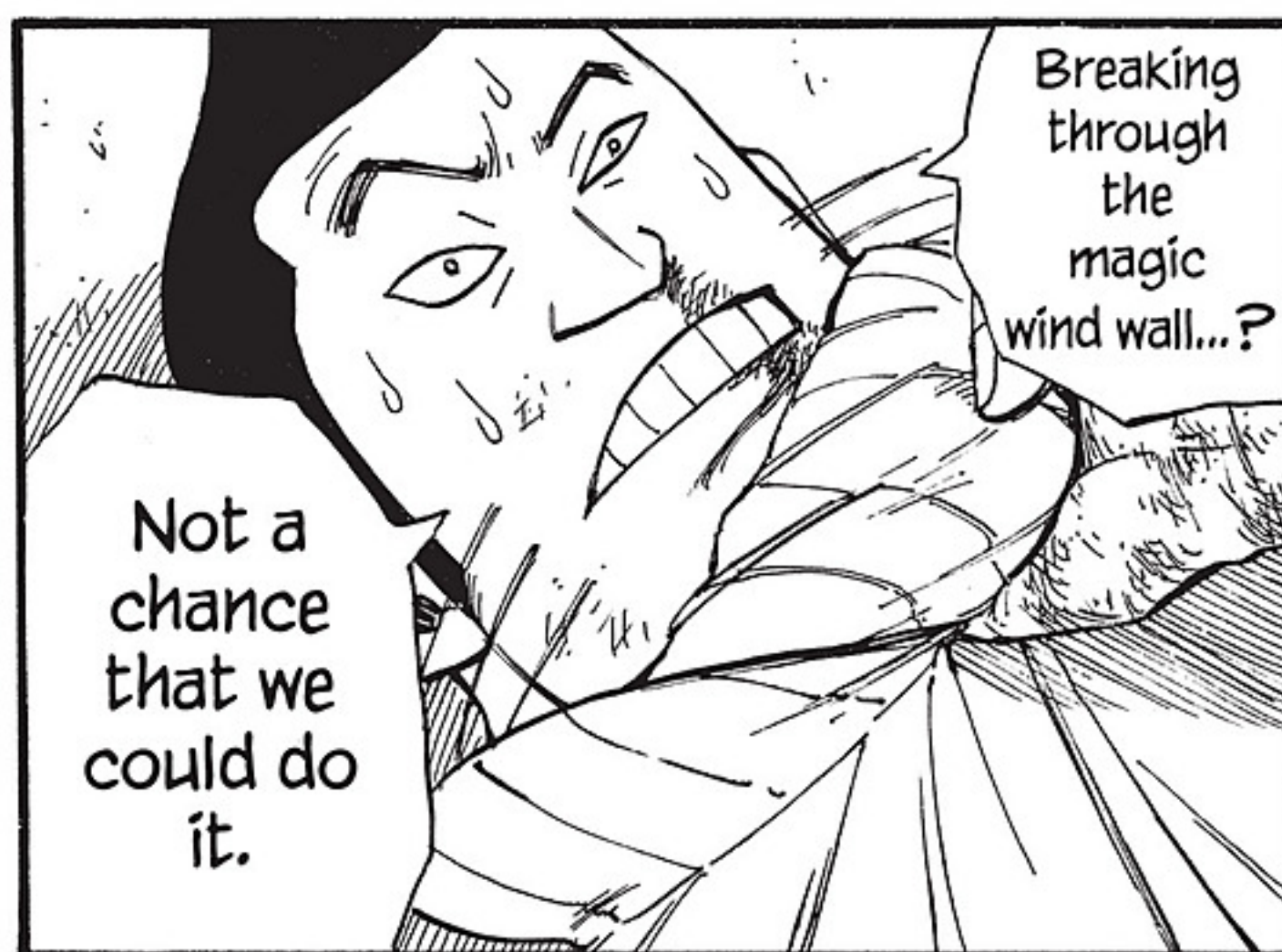
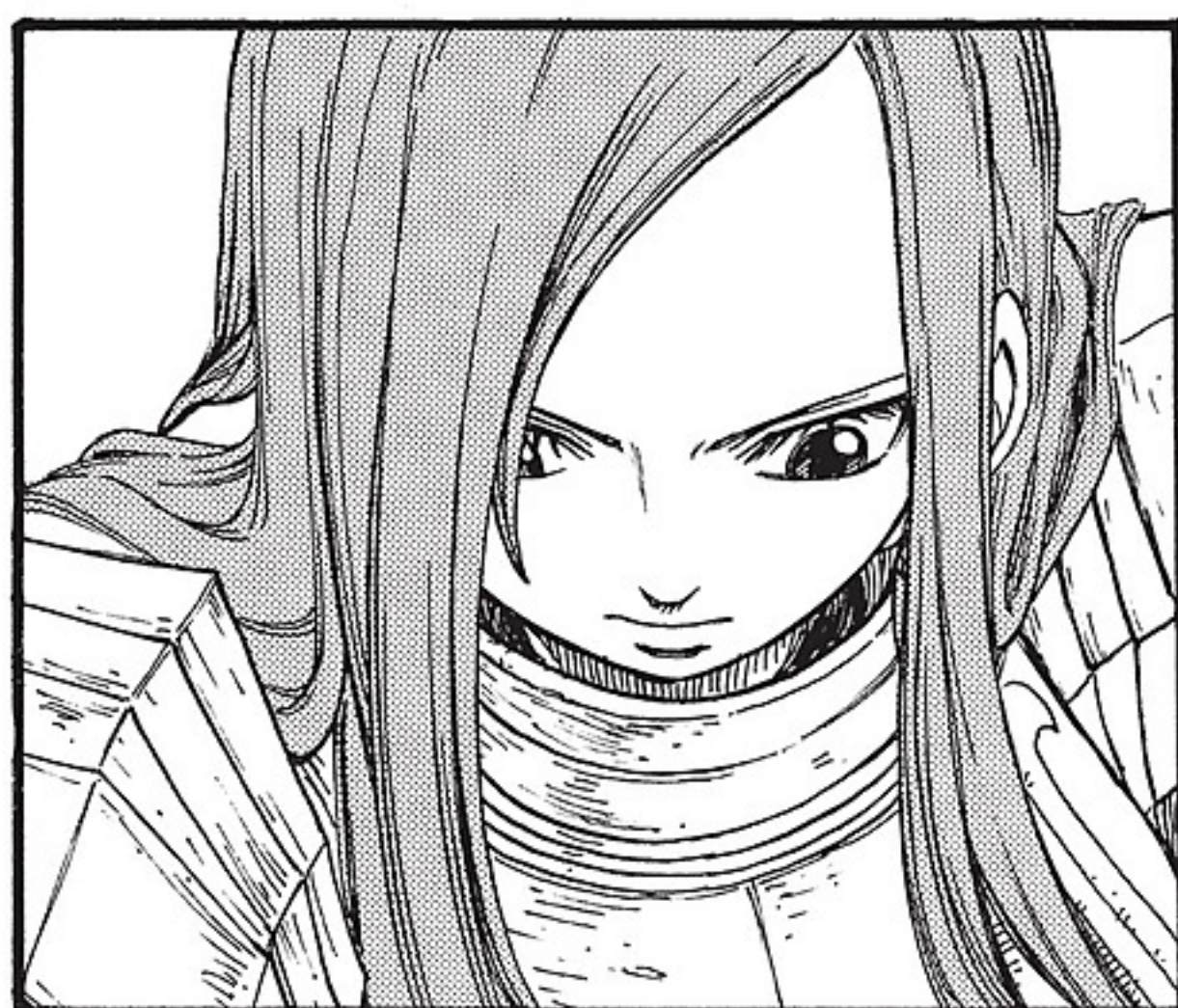
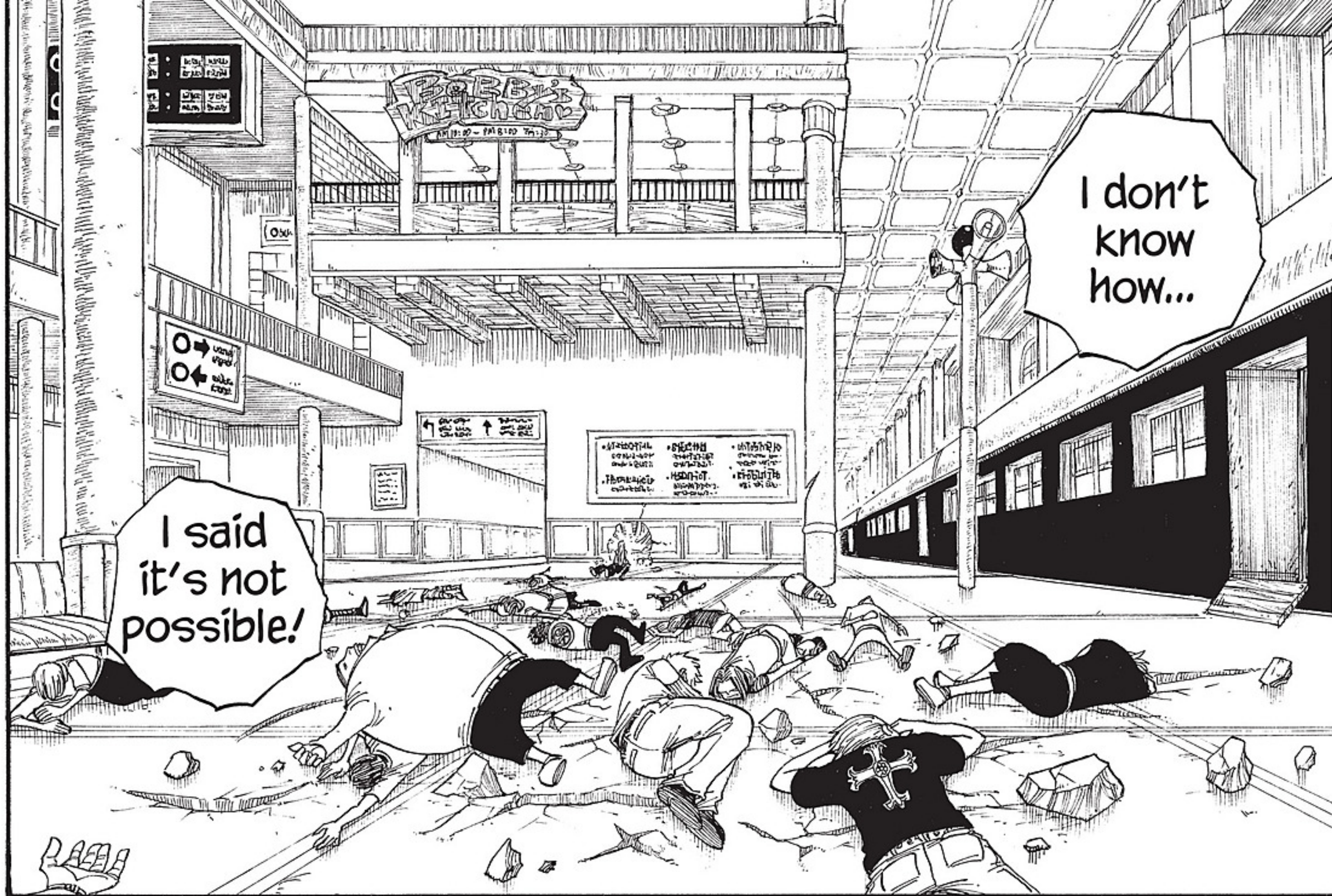




FAIRY TAIL

Chapter 16: Capture Kageyama!!

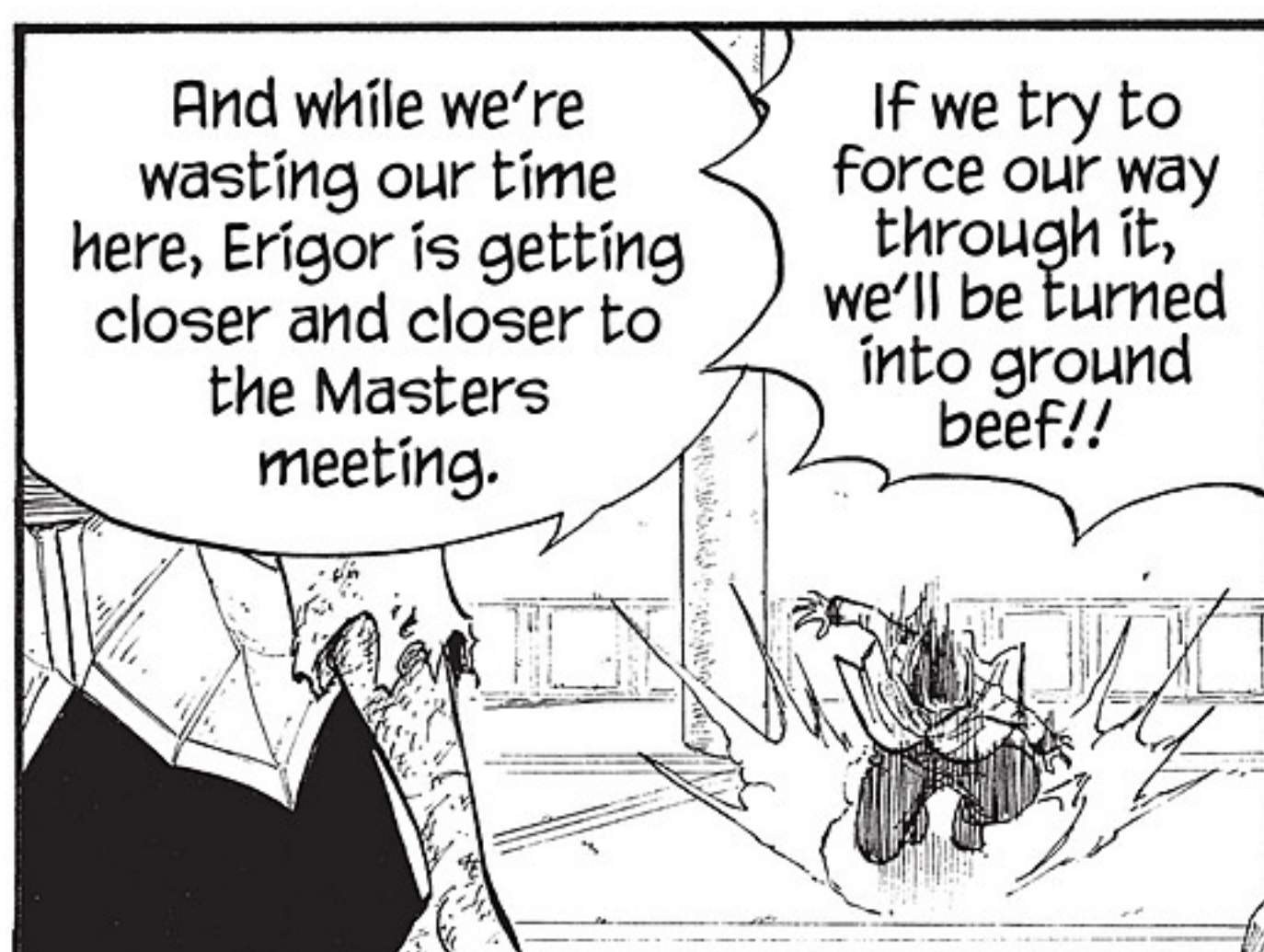






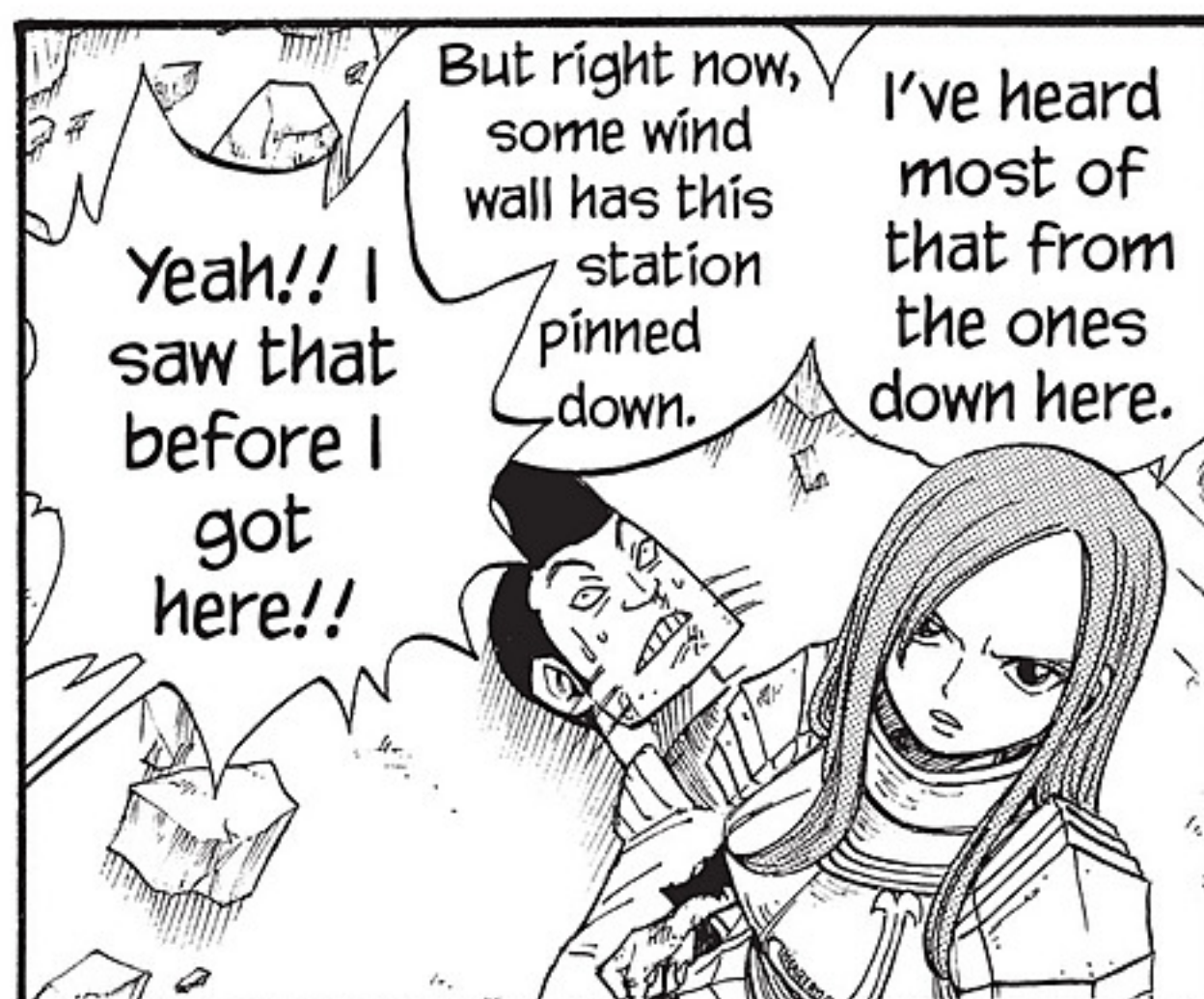
It's the meeting with all those old guys!! That's who they're trying to play Lullaby for !!!

Eisenwald's real target is the station at the end of the line!!!



And while we're wasting our time here, Erigor is getting closer and closer to the Masters meeting.

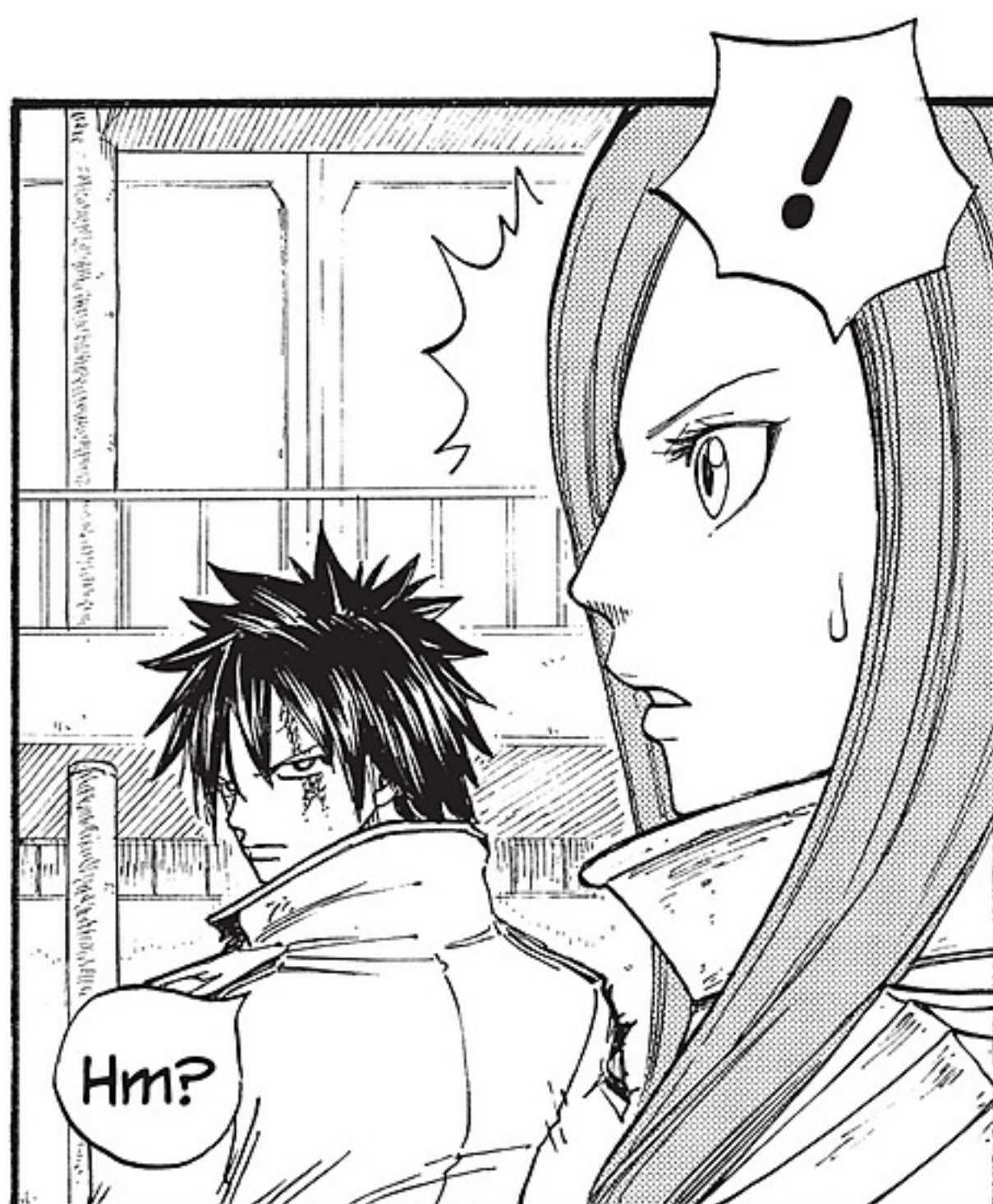
If we try to force our way through it, we'll be turned into ground beef!!



Yeah!! I saw that before I got here!!

But right now, some wind wall has this station pinned down.

I've heard most of that from the ones down here.



Hm?



Stop that. They know nothing.

Don't these guys know how to turn the wind wall off?!

EEE!!

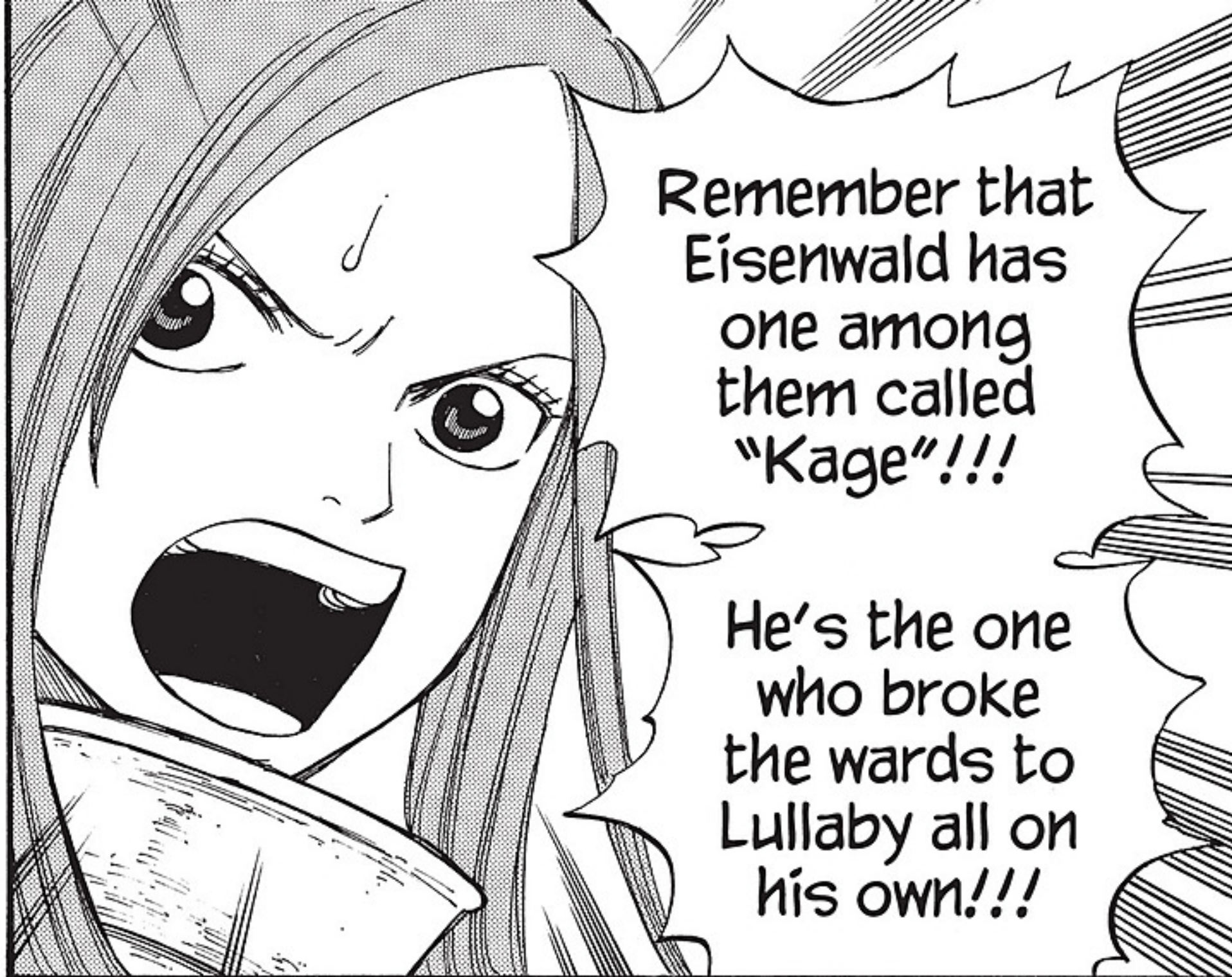
GANCH HII



If so,
he can
dispel
the wind
wall!!!

Is he a
dispeller?!!

SHF



Remember that
Eisenwald has
one among
them called
"Kage"!!!

He's the one
who broke
the wards to
Lullaby all on
his own!!!



We must
hurry and
capture
this
Kage!!!

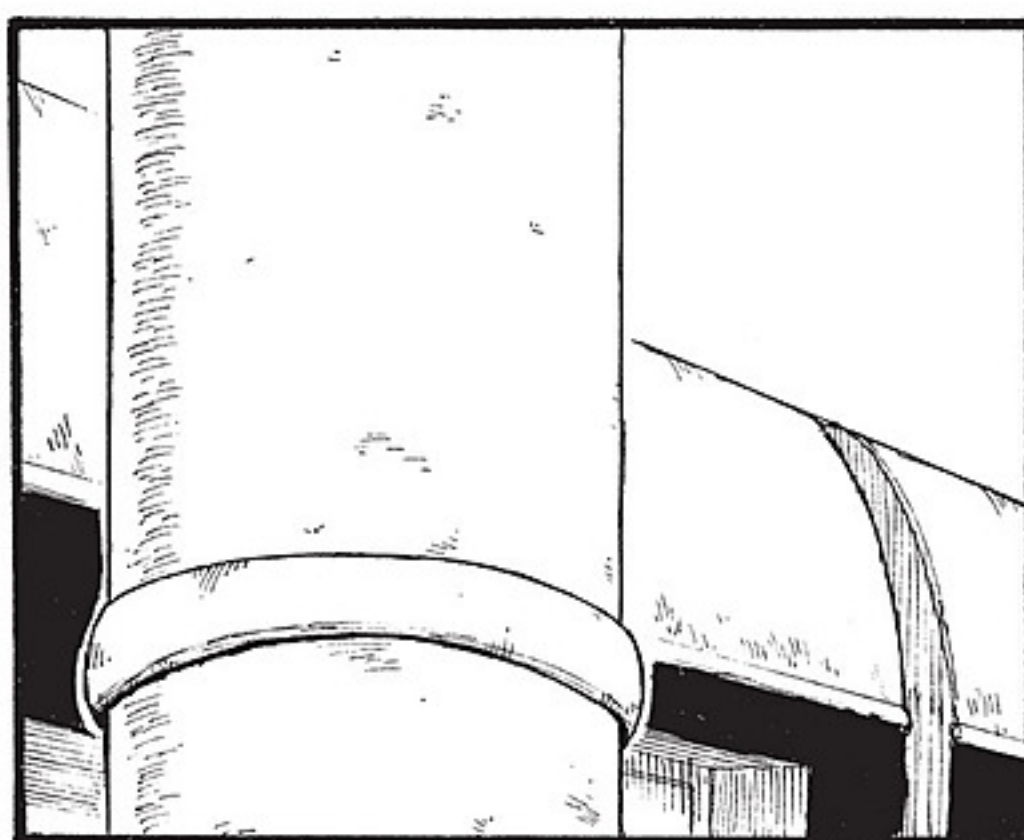


Tsk!



S-Sorry...

You
heard,
right?



GWIP

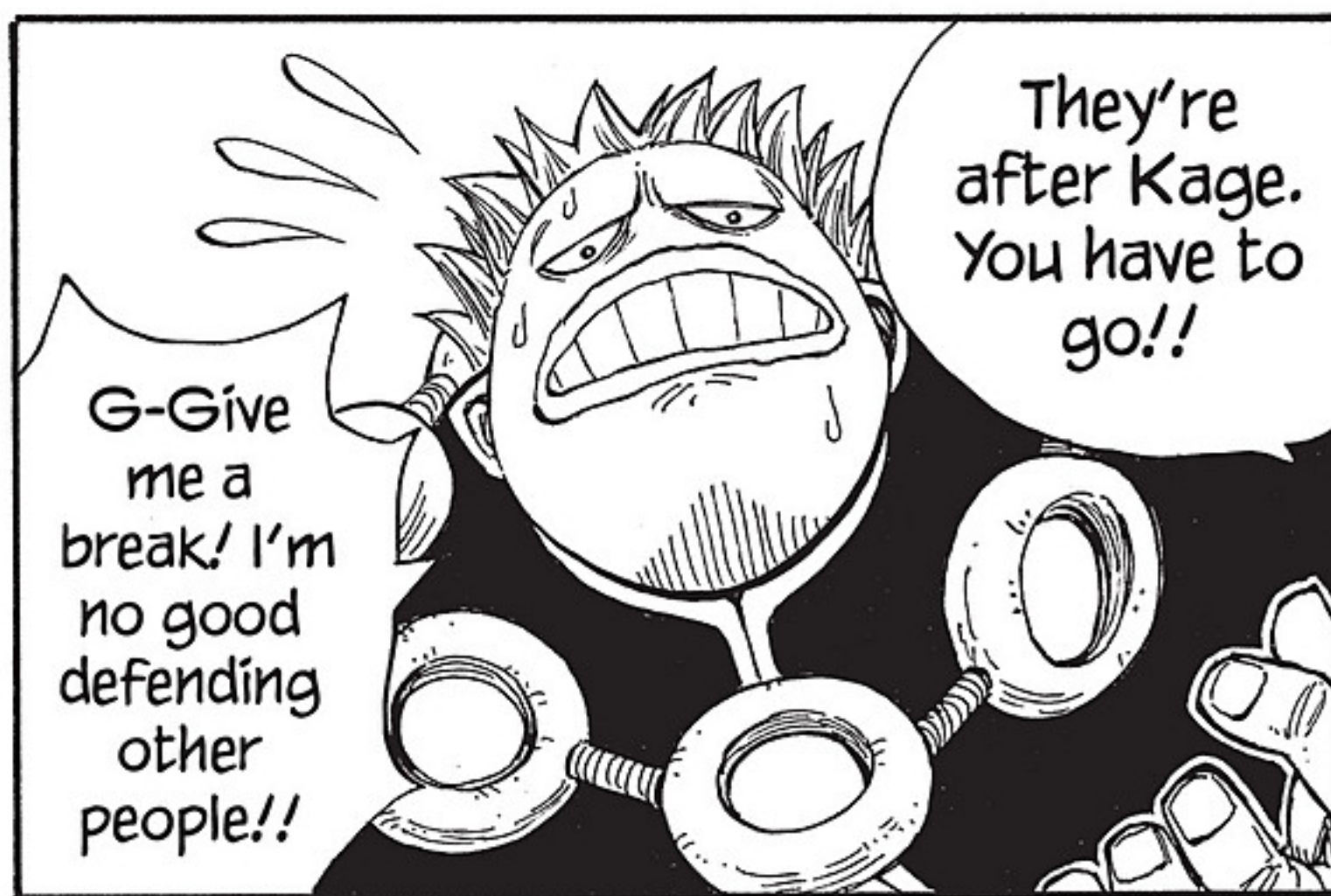


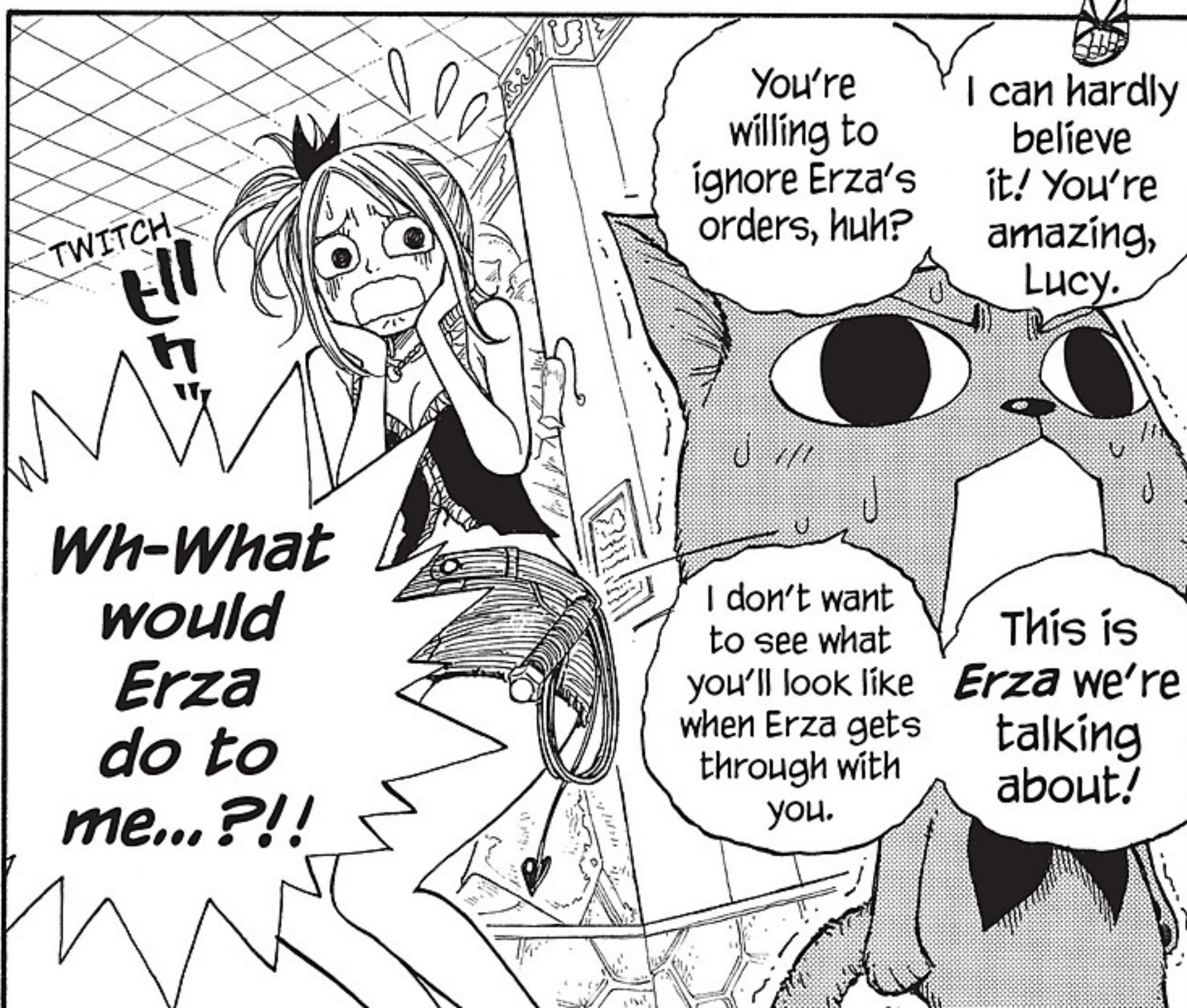
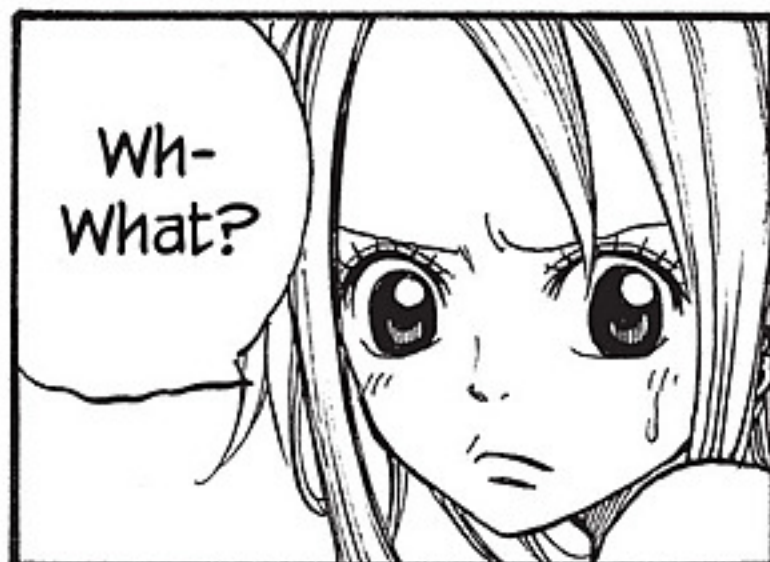
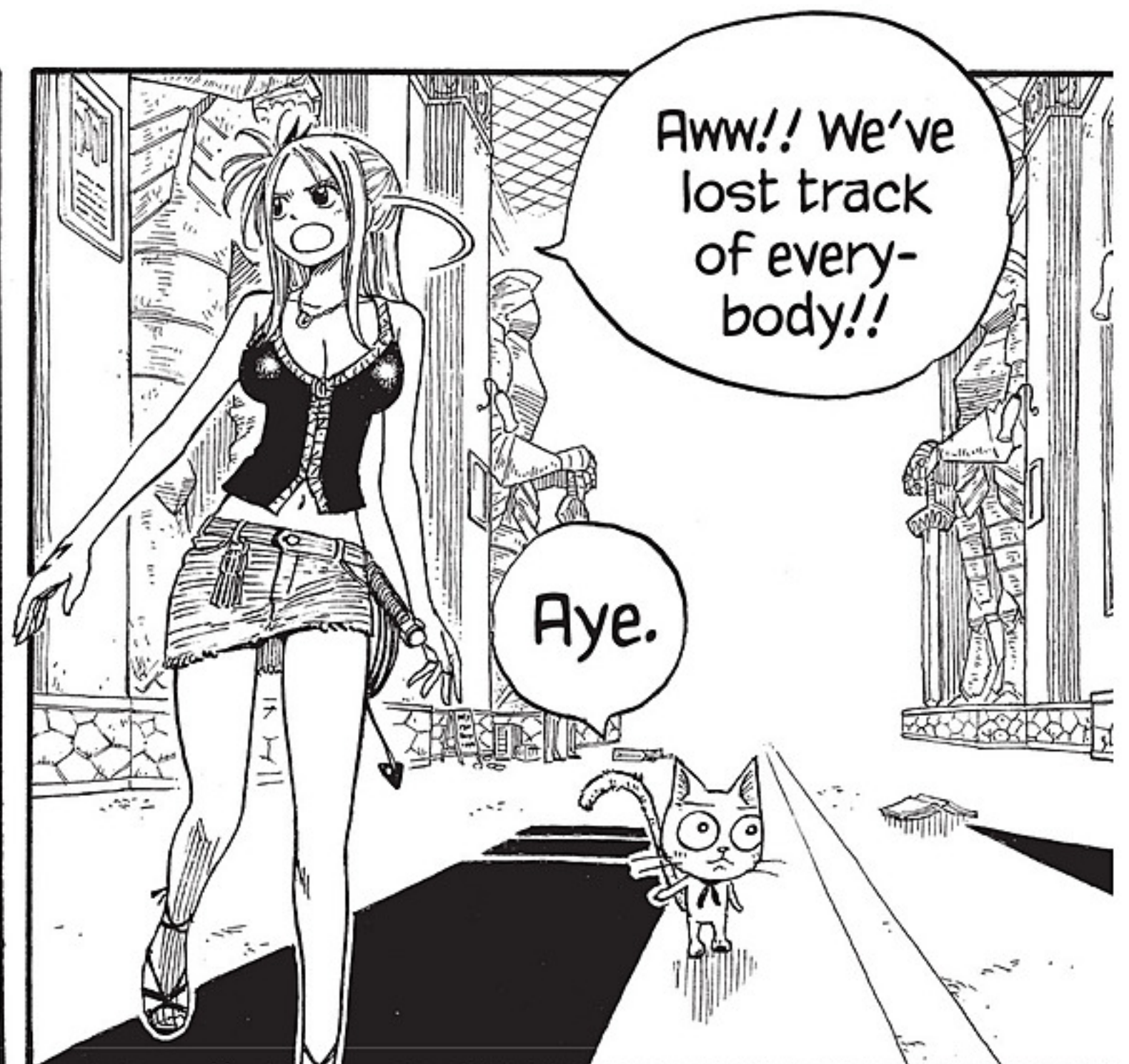
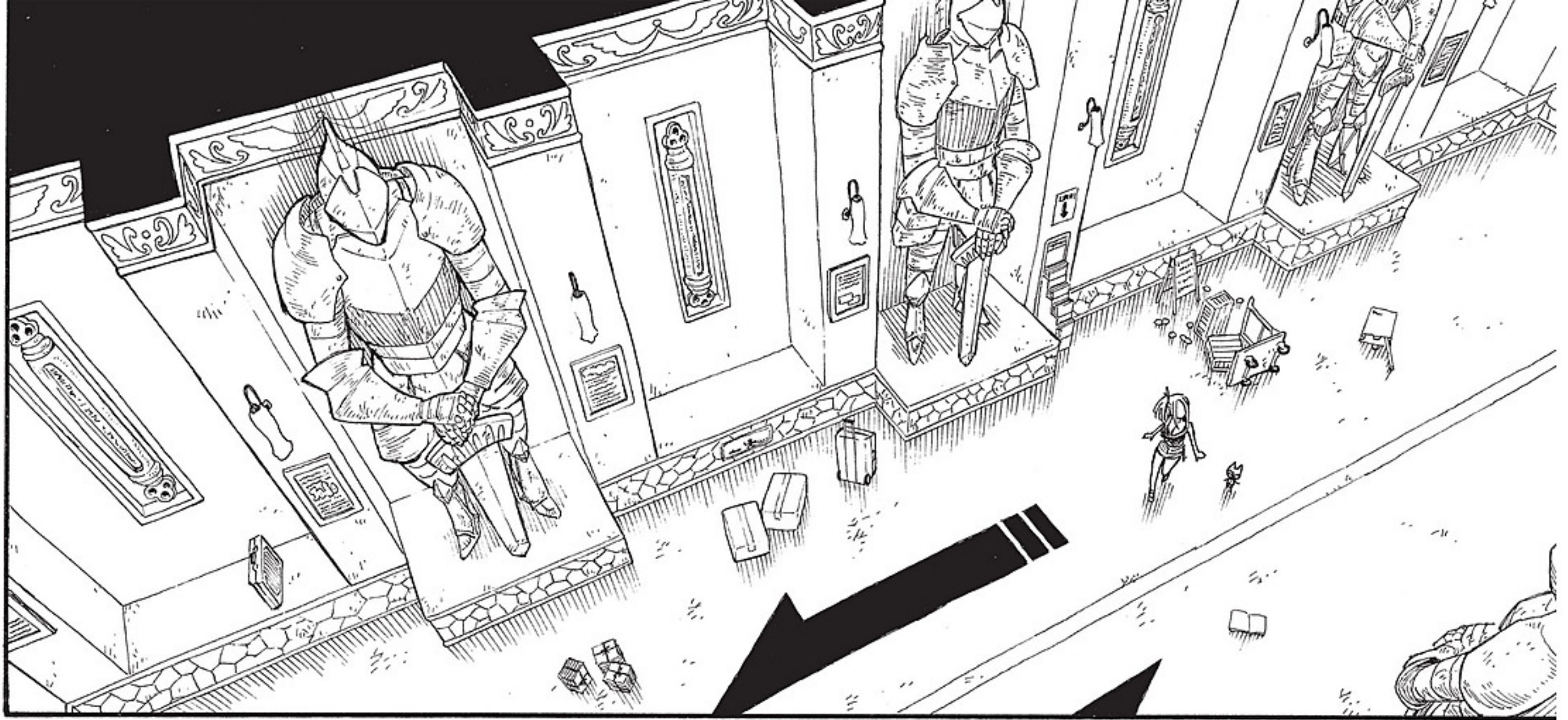
GWIP



Karacka...

How long
are you
going to
keep
hiding?





**Oh, shut up!!!
Now that I think
of it, why are you
hanging around
me anyway,
cat?!!!**

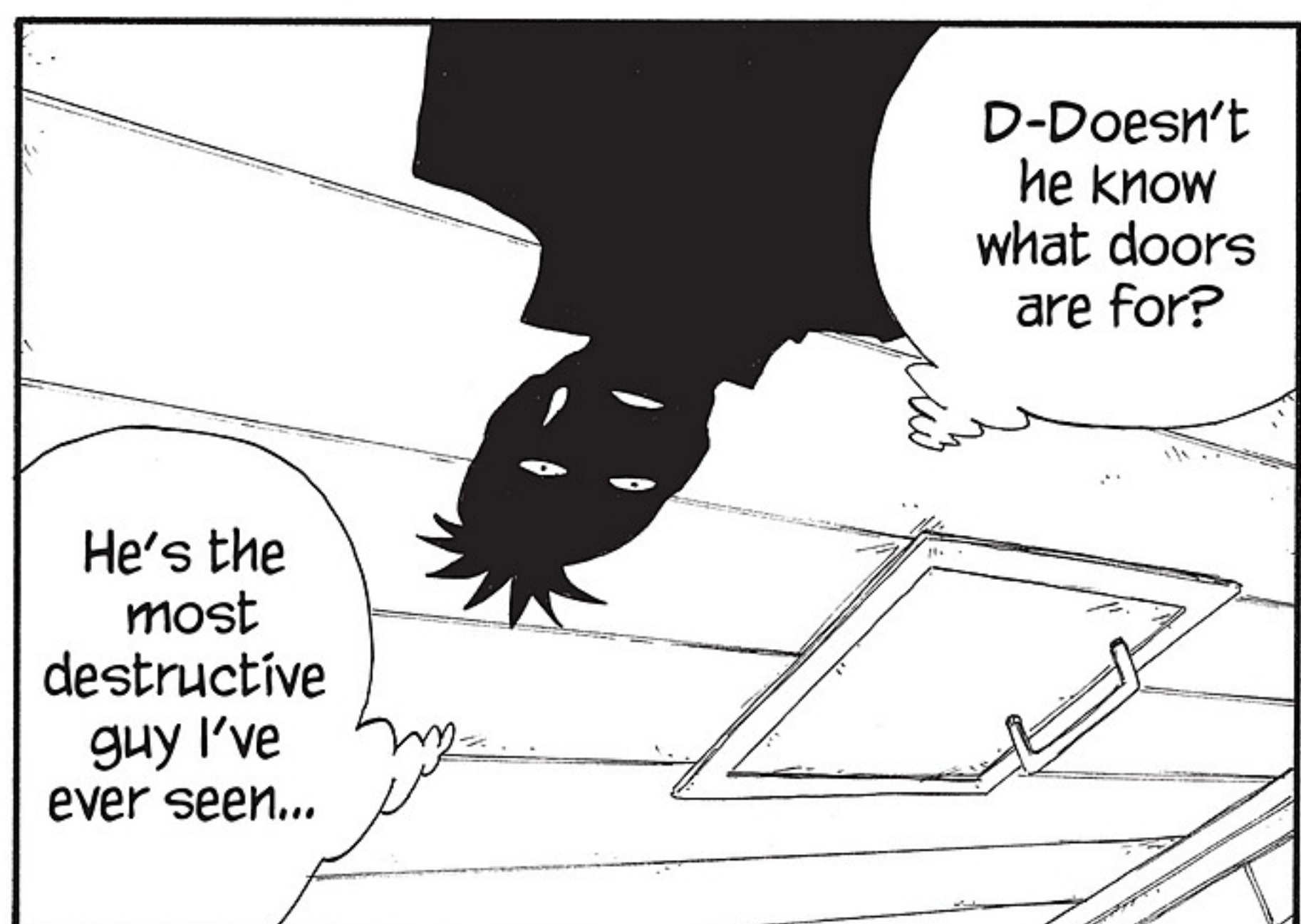
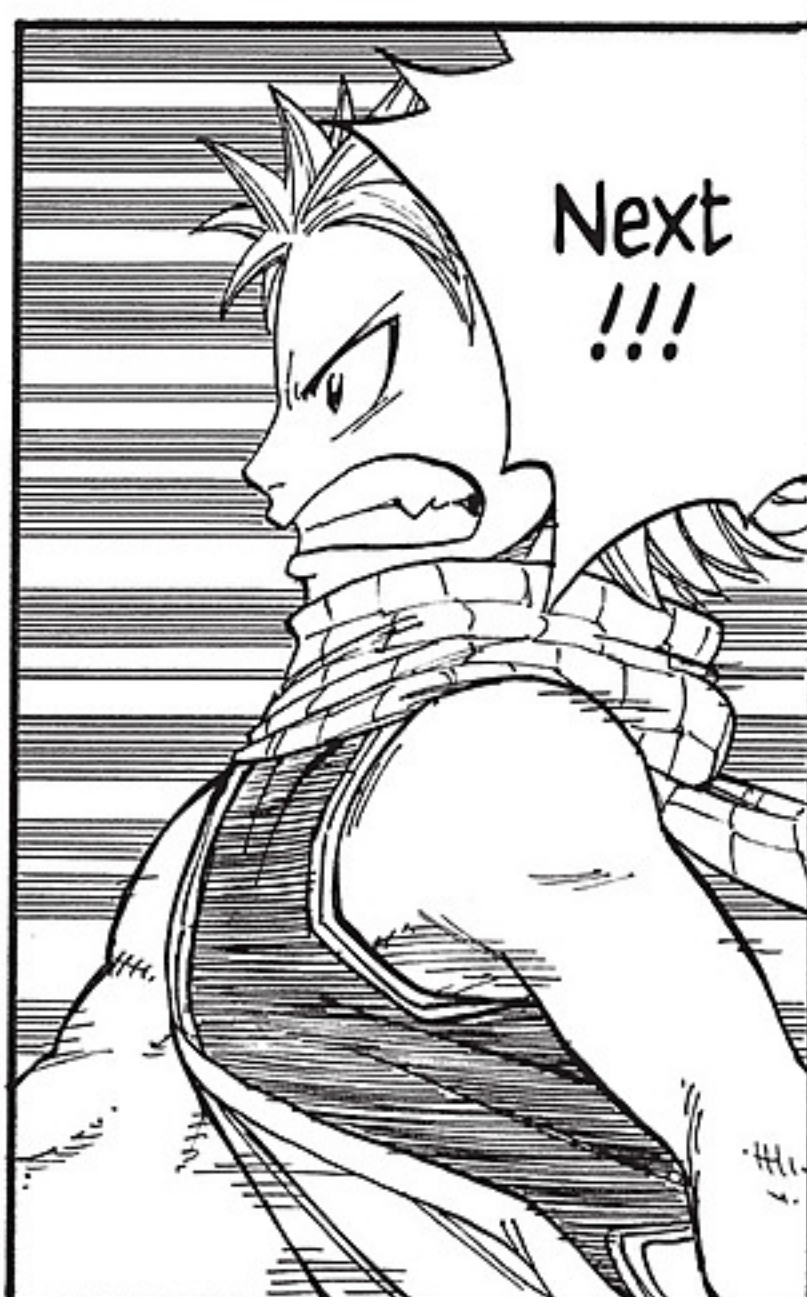
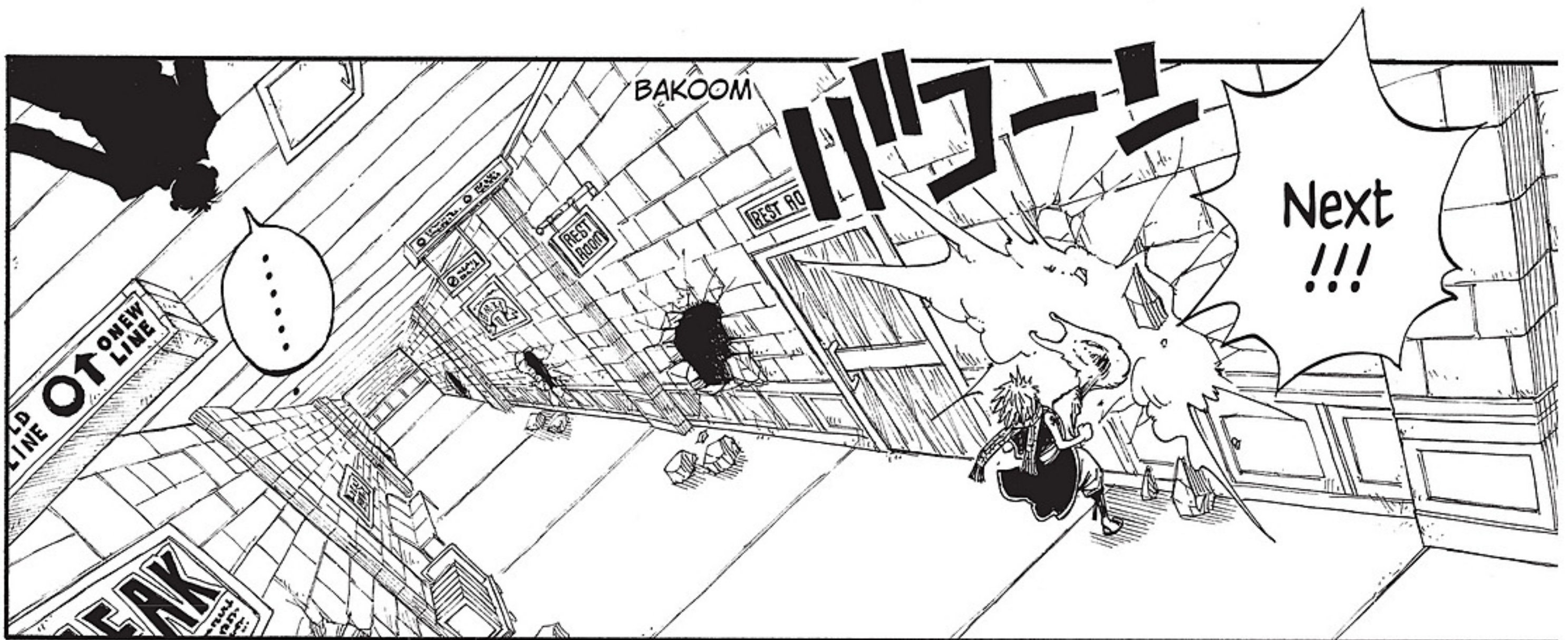
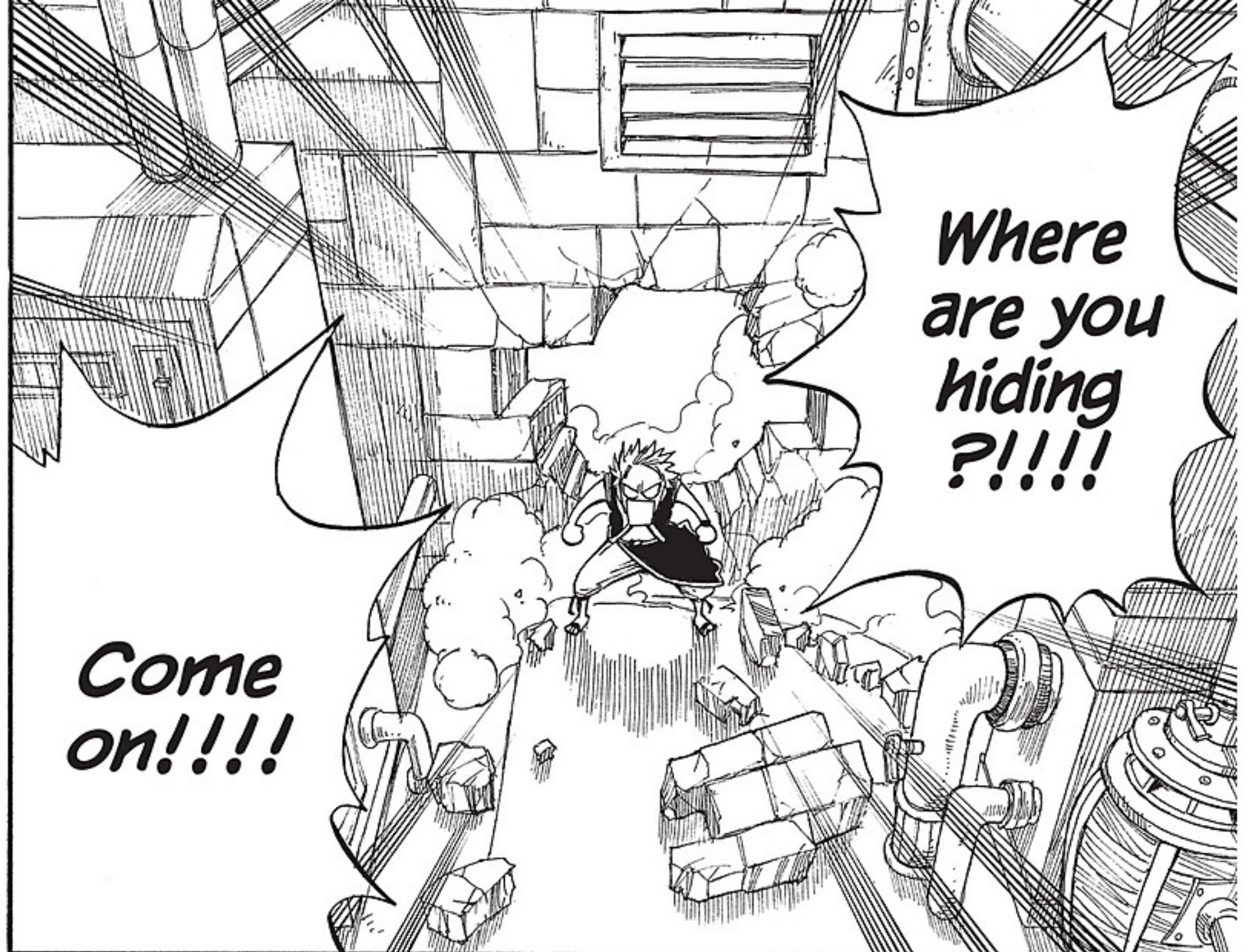
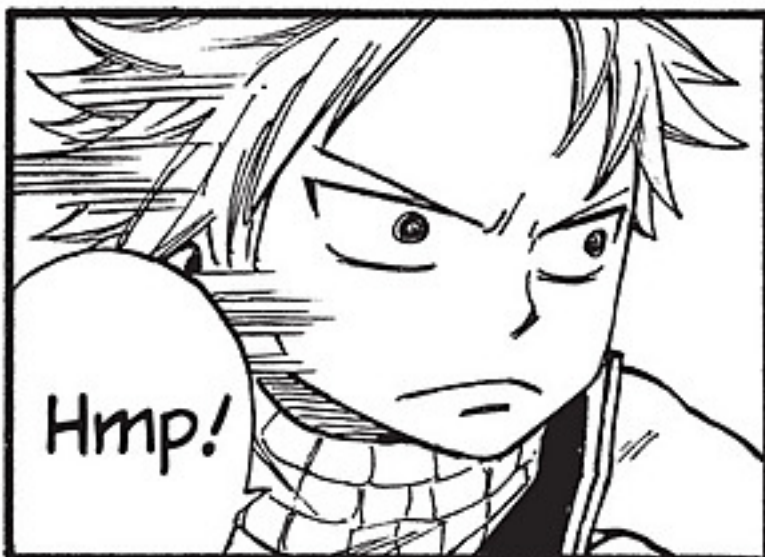
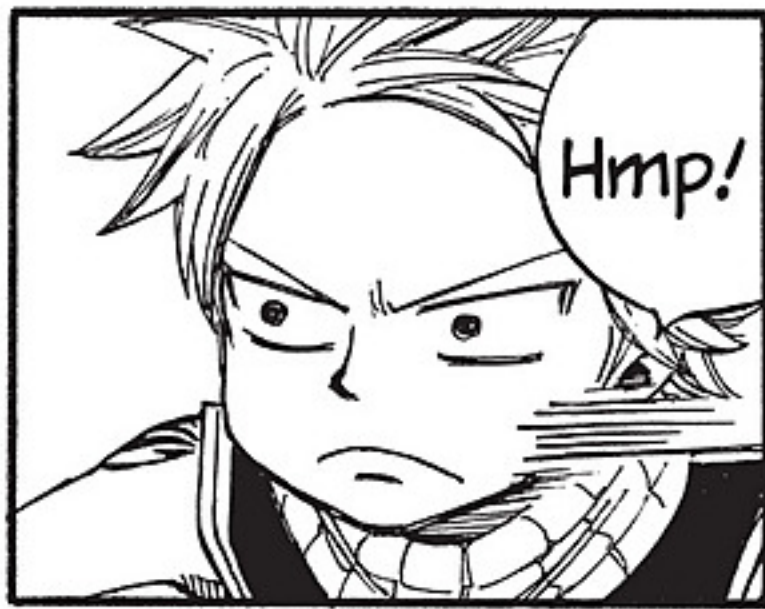
Your attitude
changed very
quickly, Lucy.

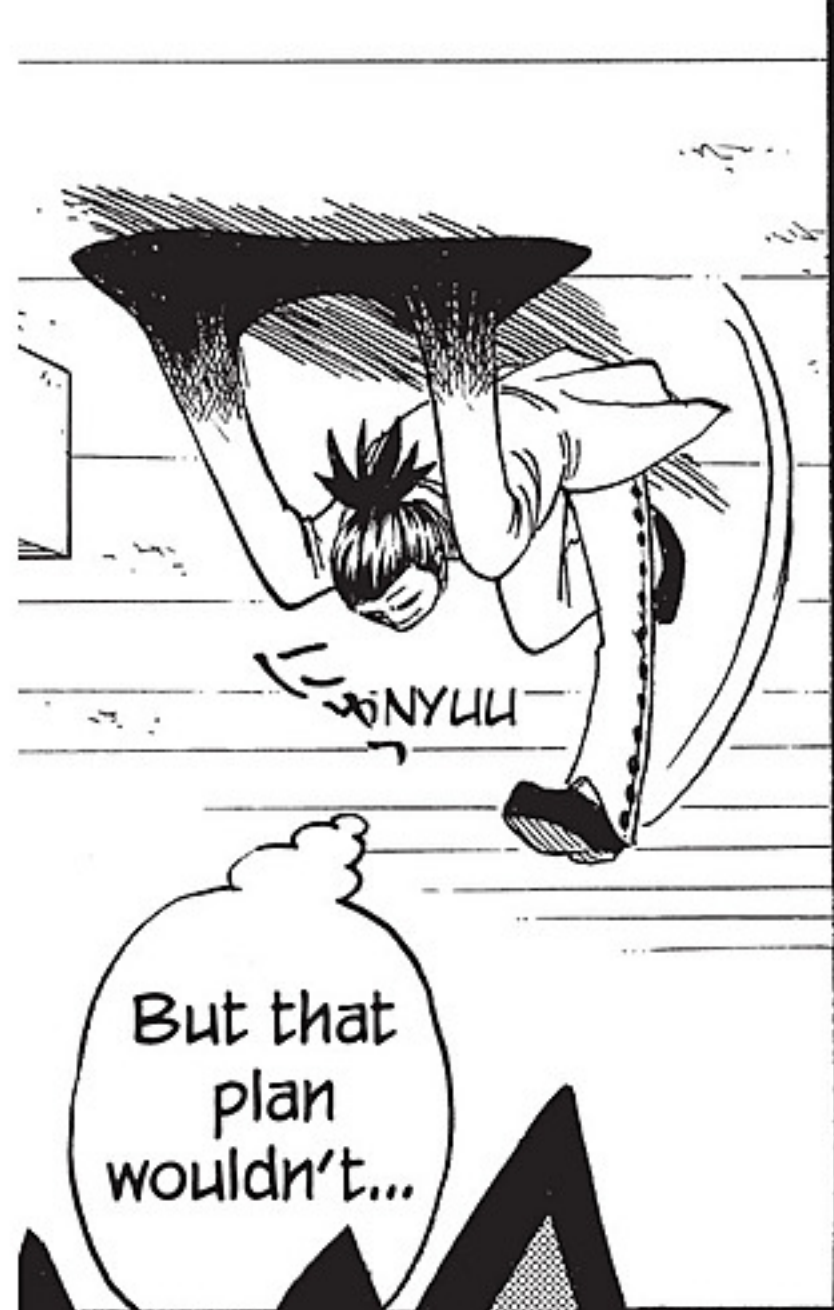
We'll
search
until
we find
him!!!

O-Okay,
we'll keep
looking!!!

DOGAM

**E
r
o
o
o
o
o
o
r
!!!**





But that plan wouldn't...

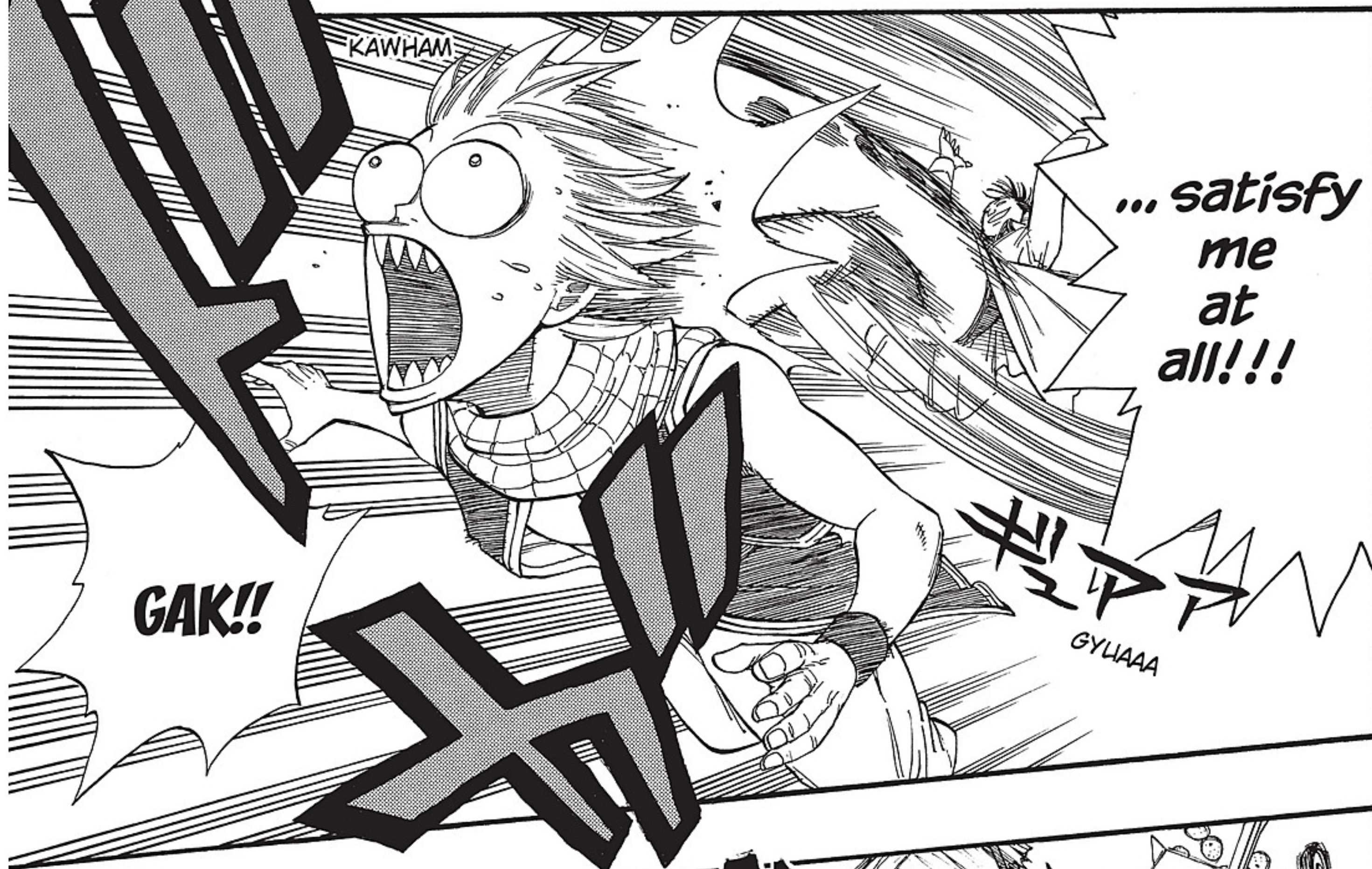


I could leave him alone, and it'd be fine, but...



But Erigor isn't in the station anymore...

He could search forever and it won't do any good.



... satisfy me at all!!!

GAK!!

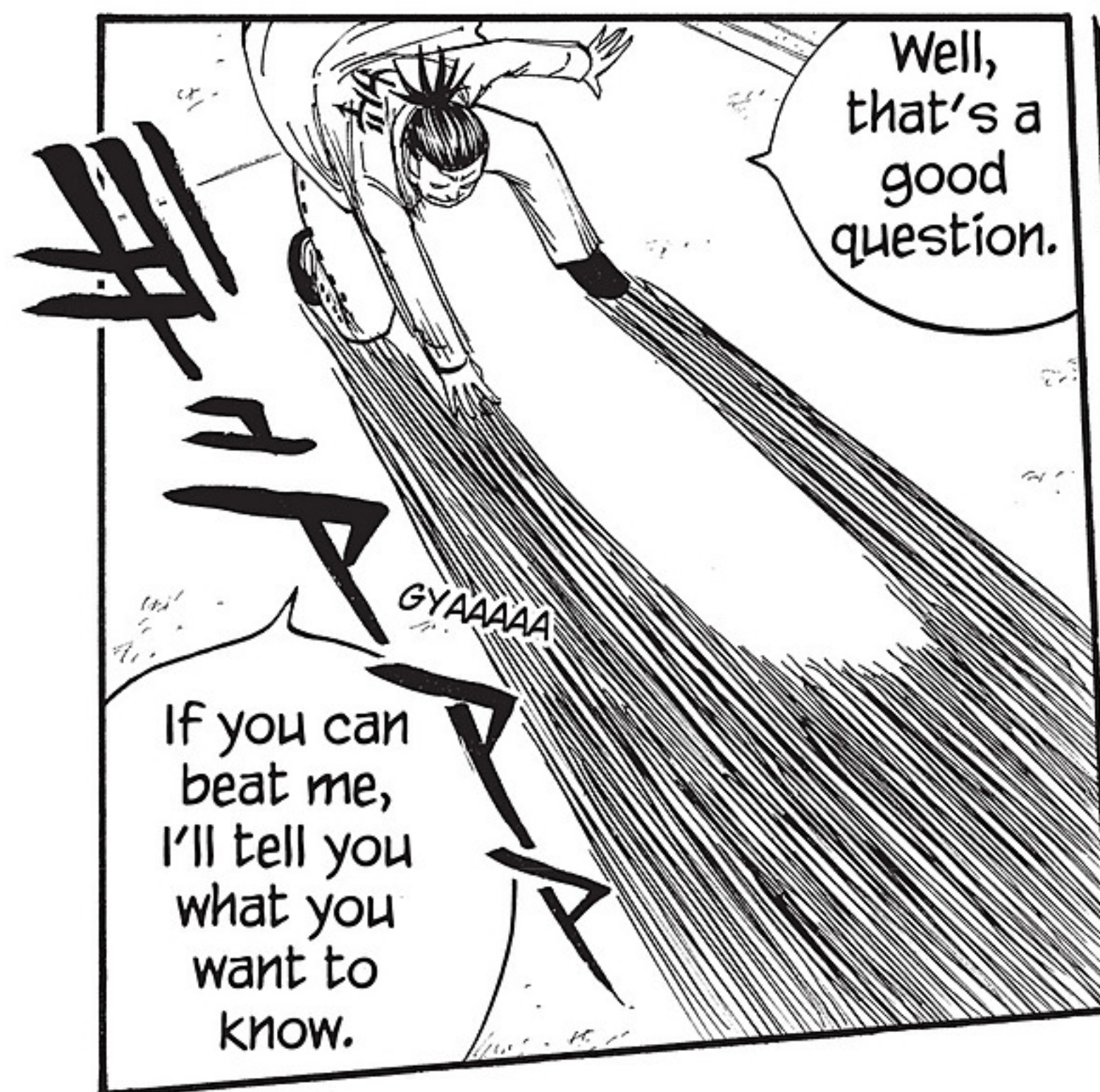
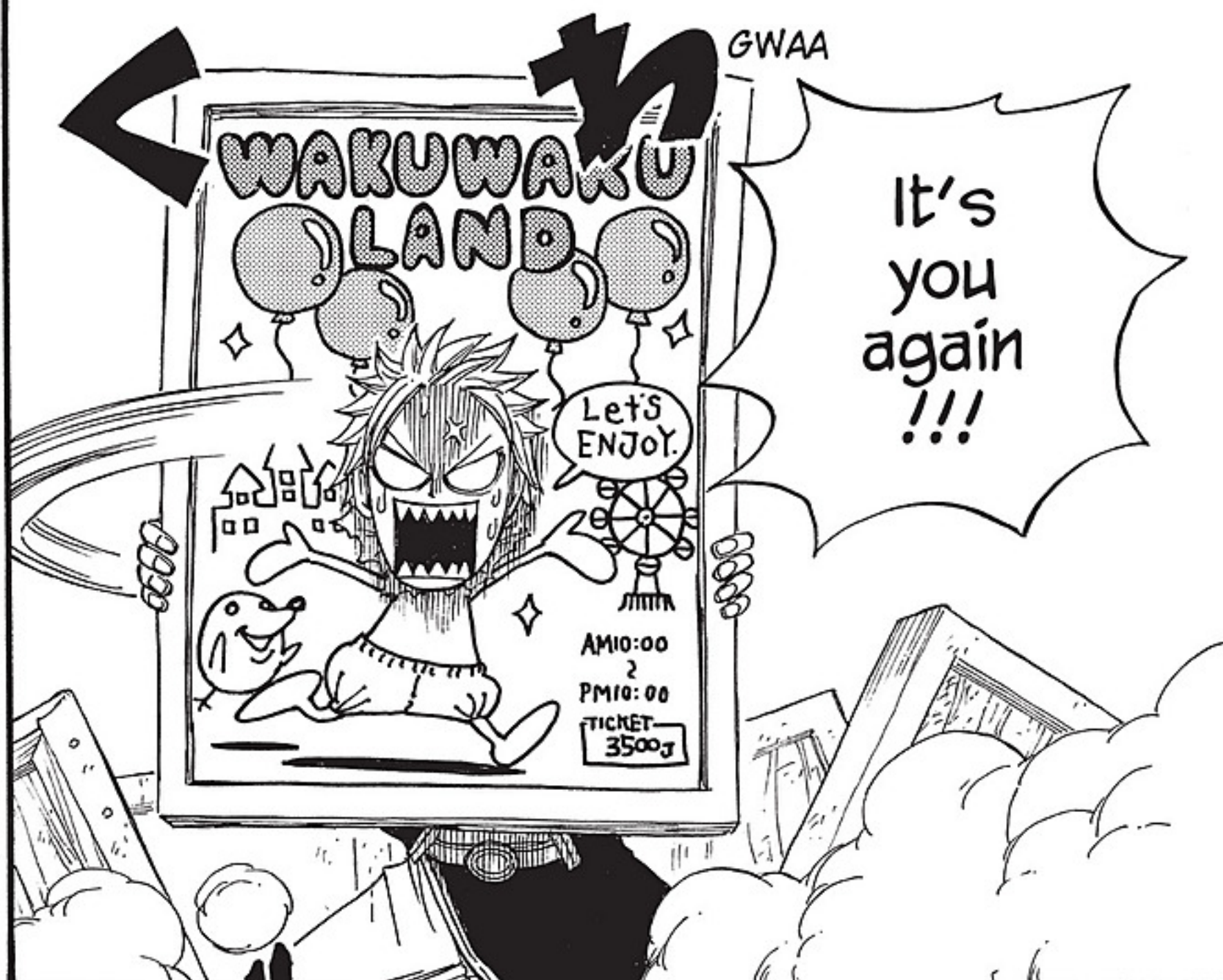


Hya ha!

Ohhh...

ZUGOOM

DMP



*But
you can't
dodge
Orochi
Shadow
!!!*

GYAAA

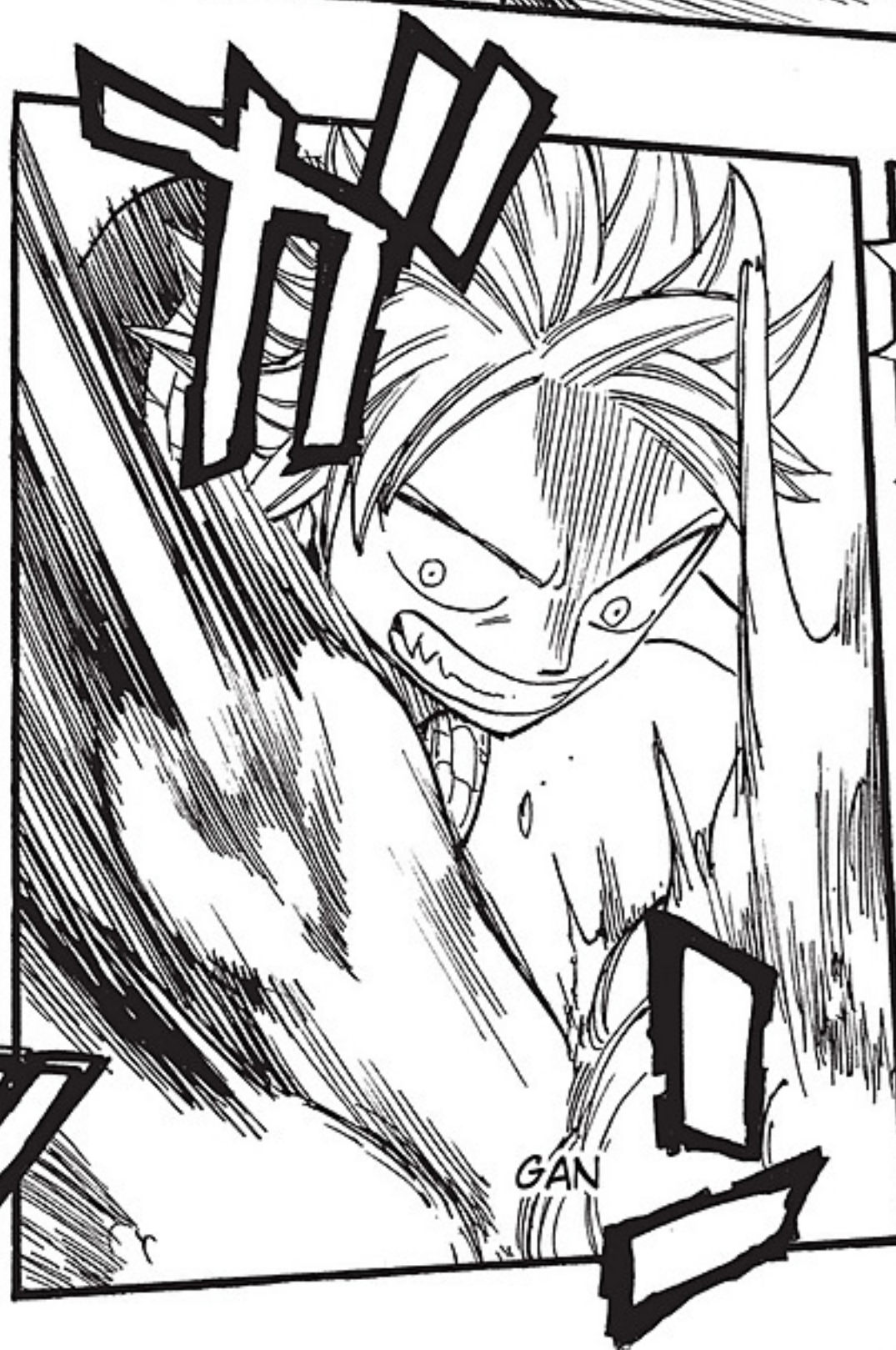
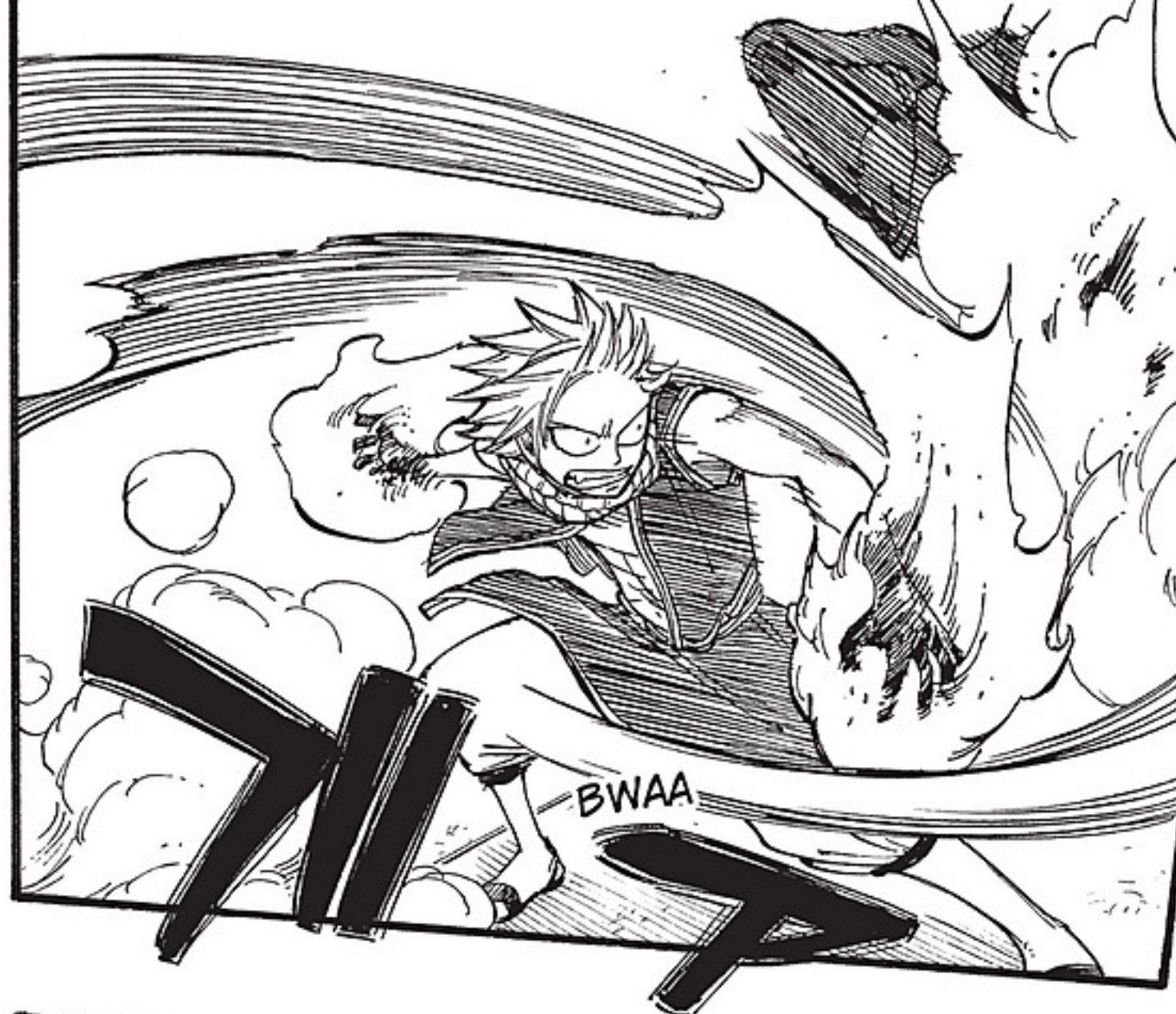
*You can
run, but
it'll chase
you
wherever
you go!!!*

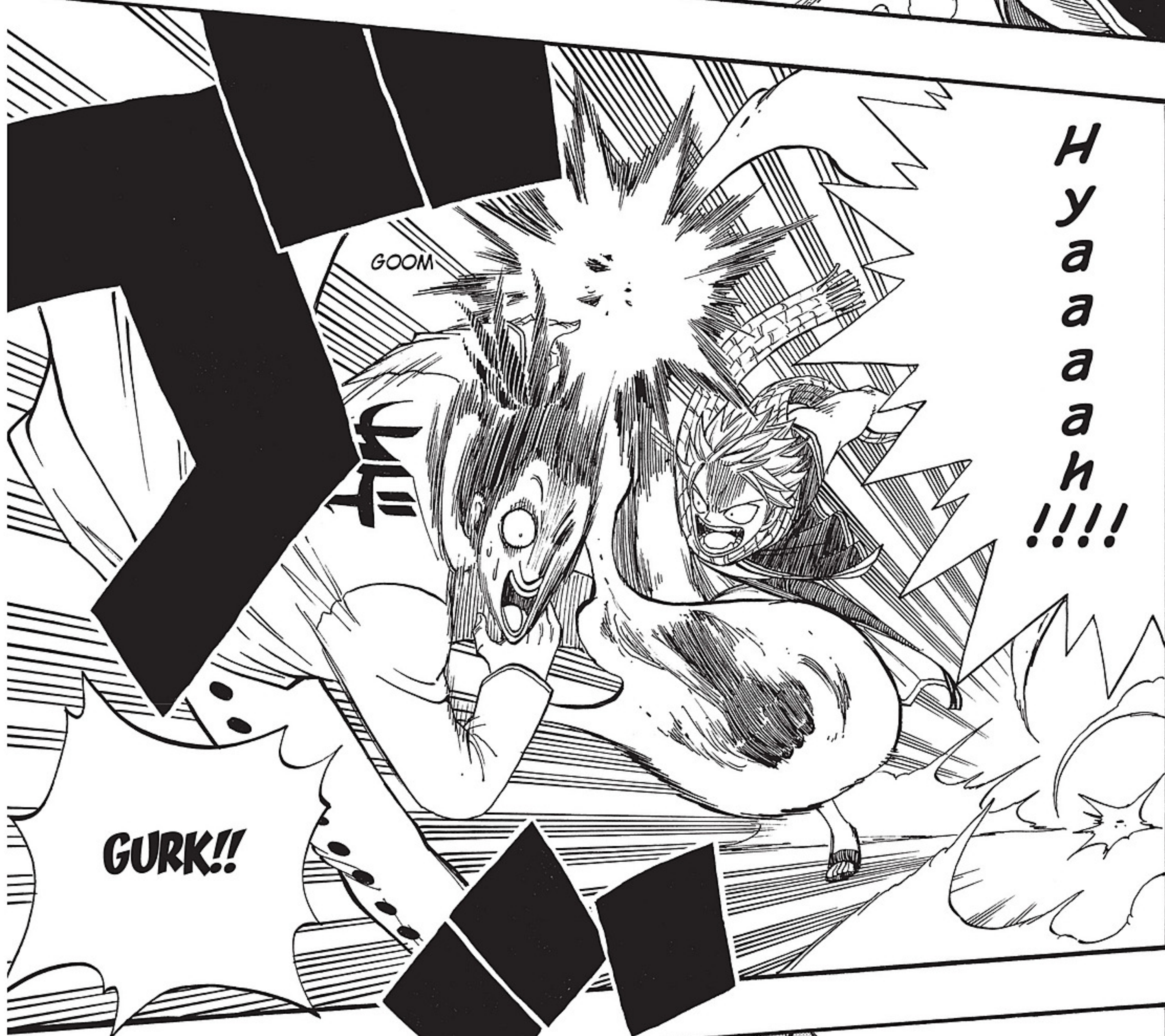
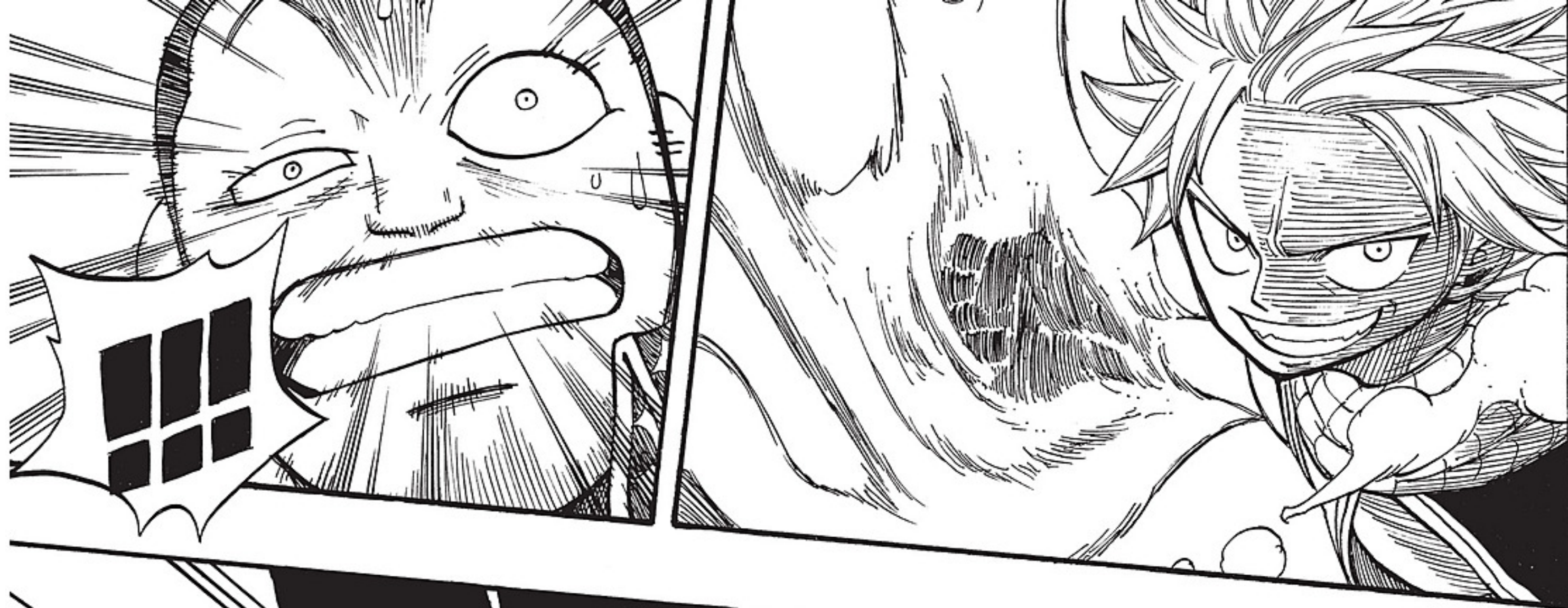
WHAM

*U
r
a
a
a
!!!!*

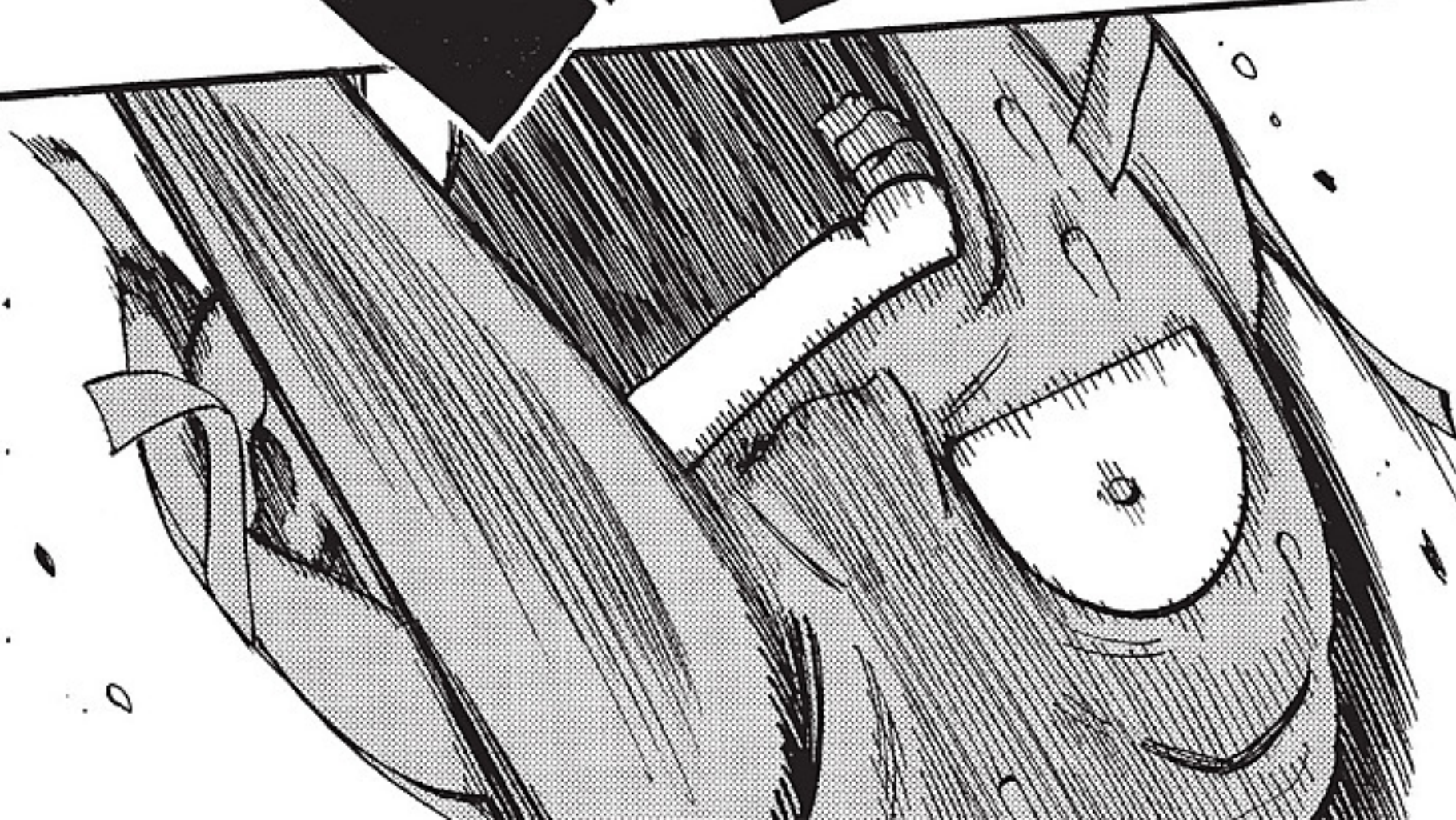
SHAAA

AAA

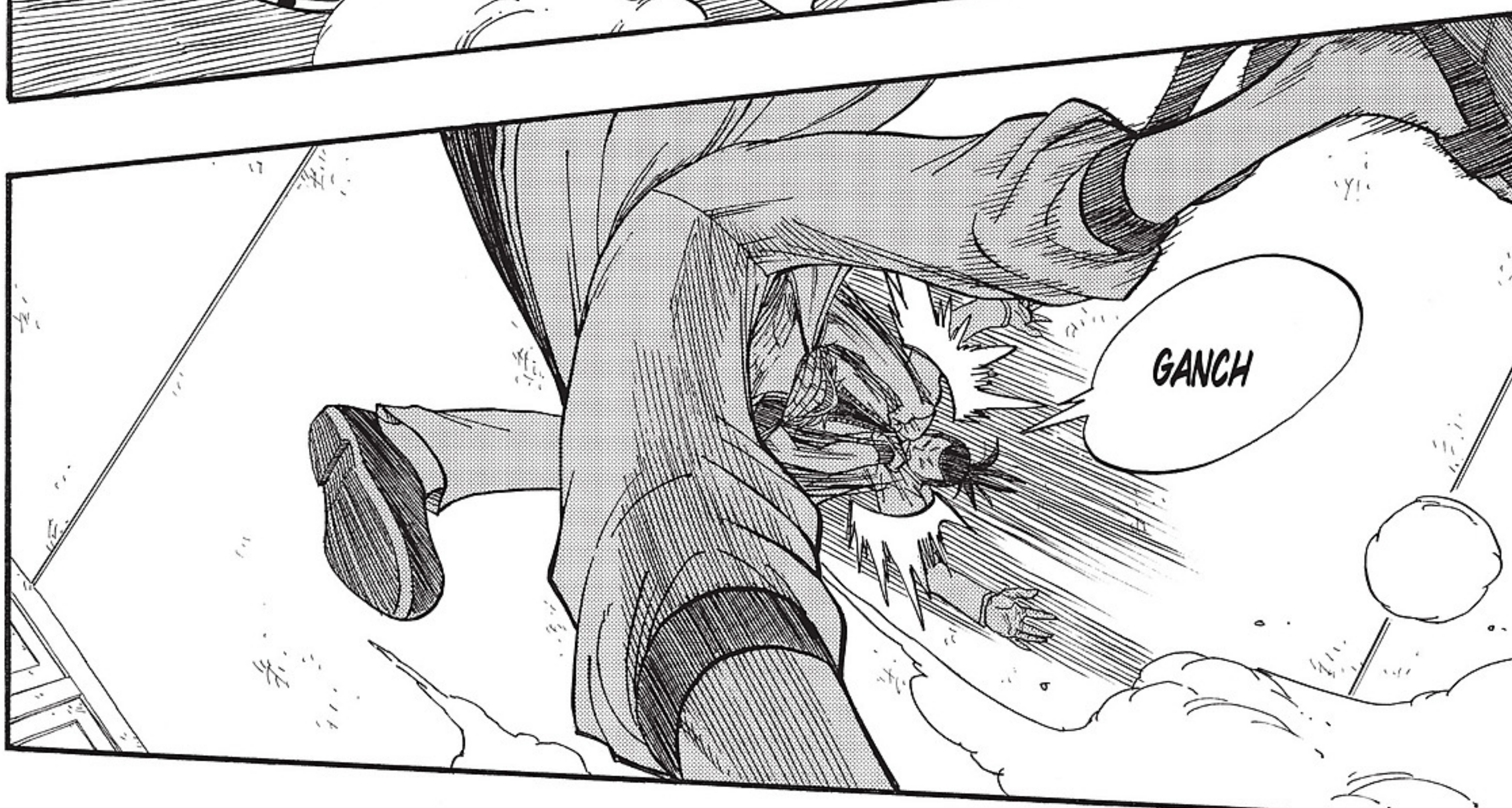
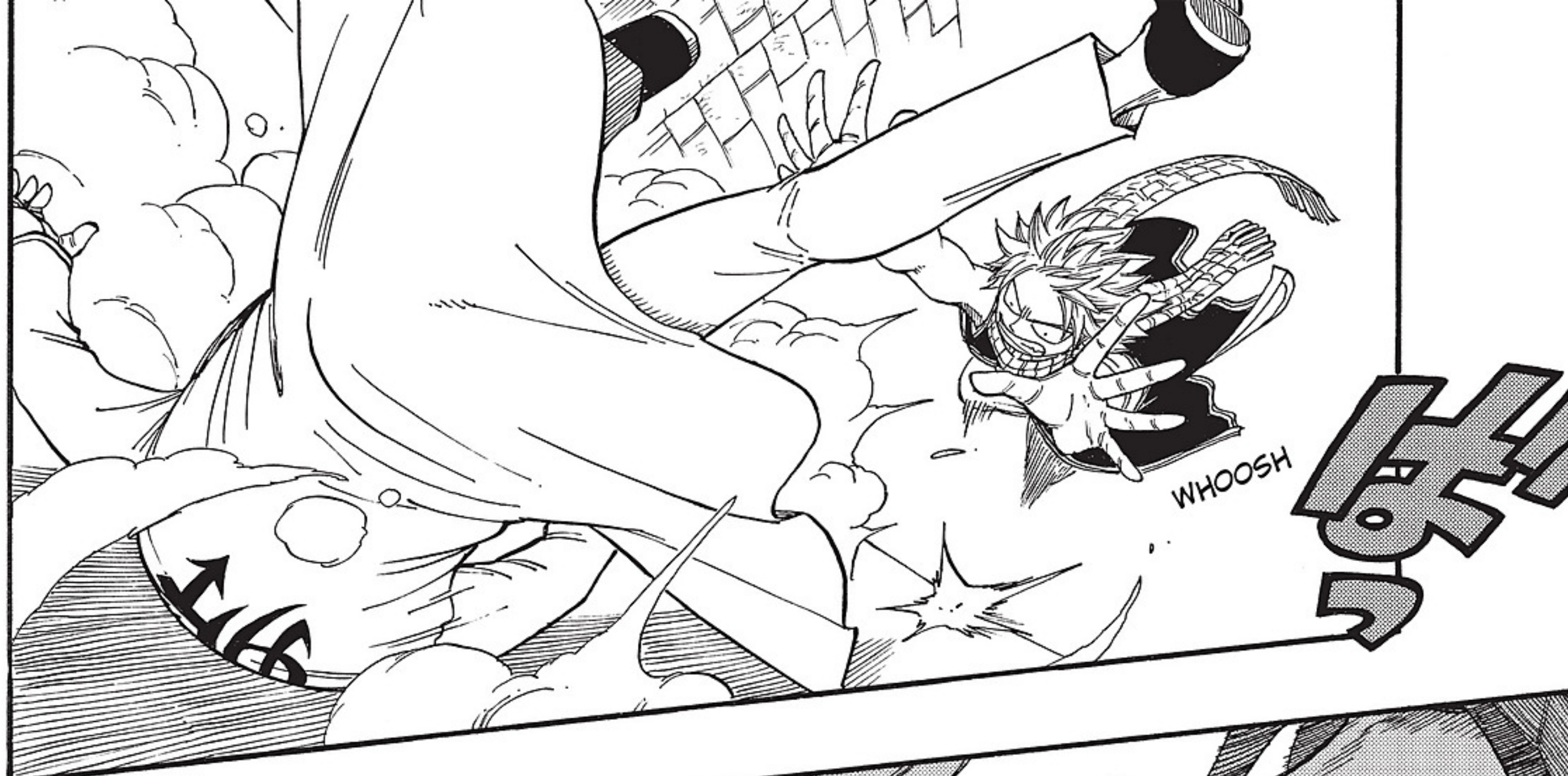


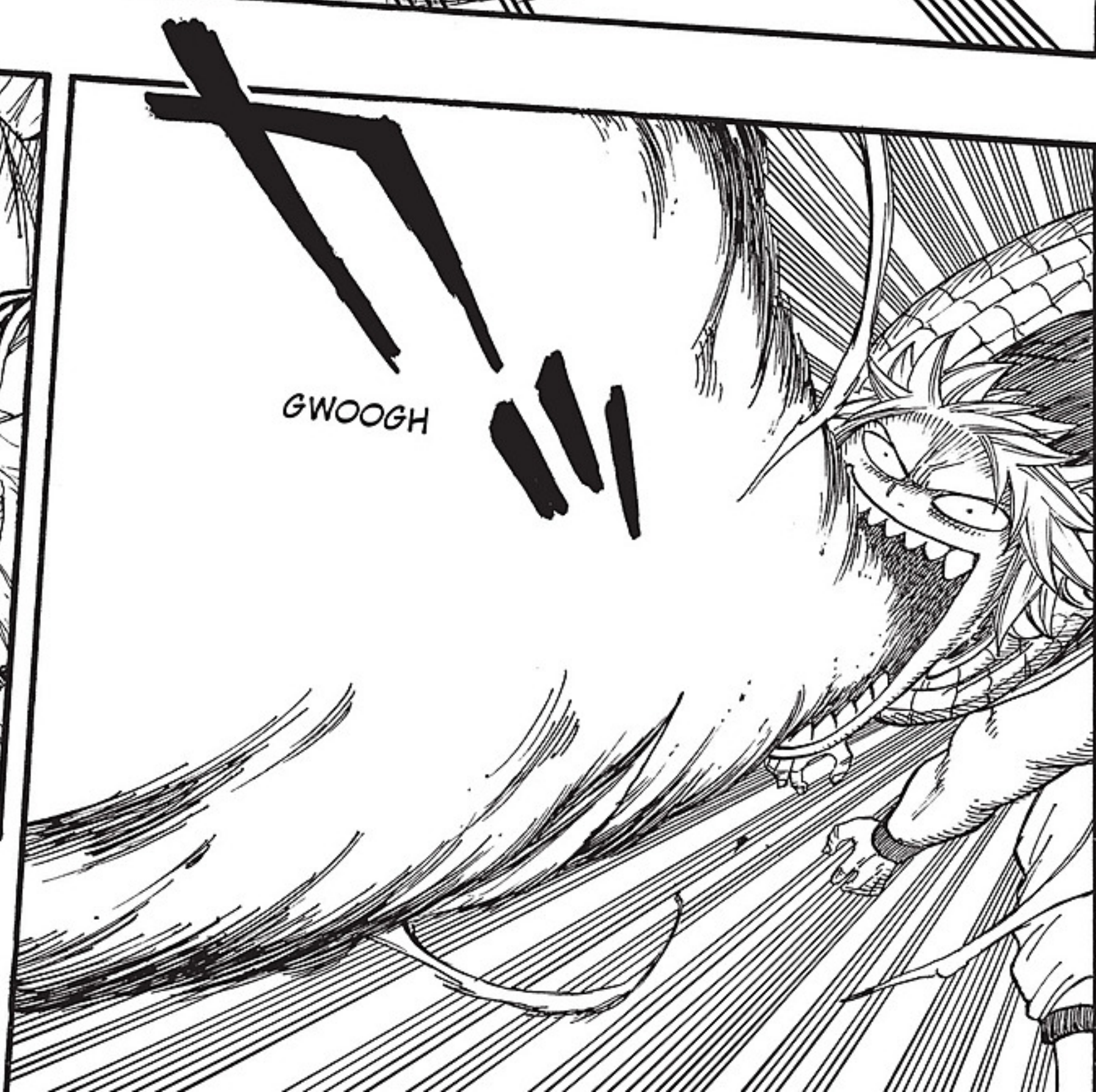
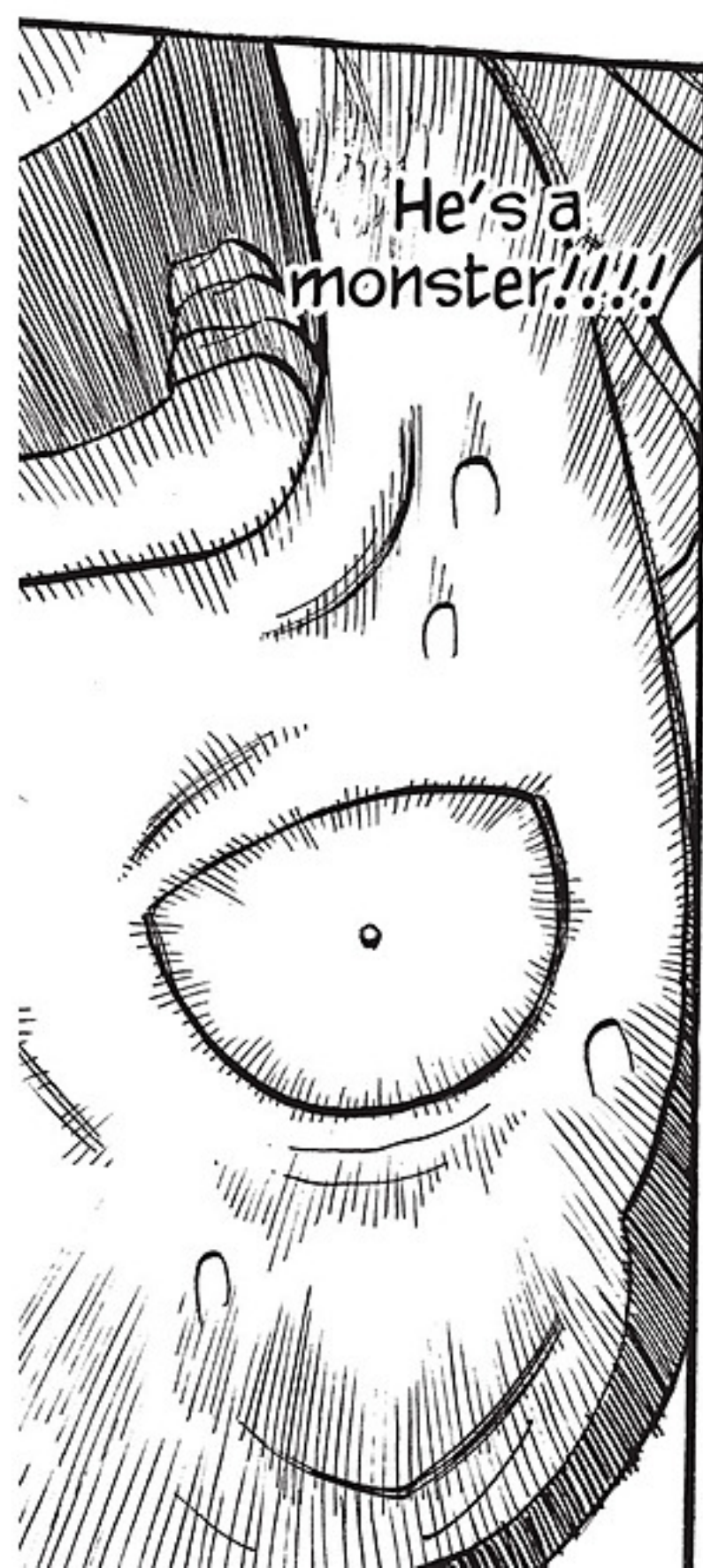


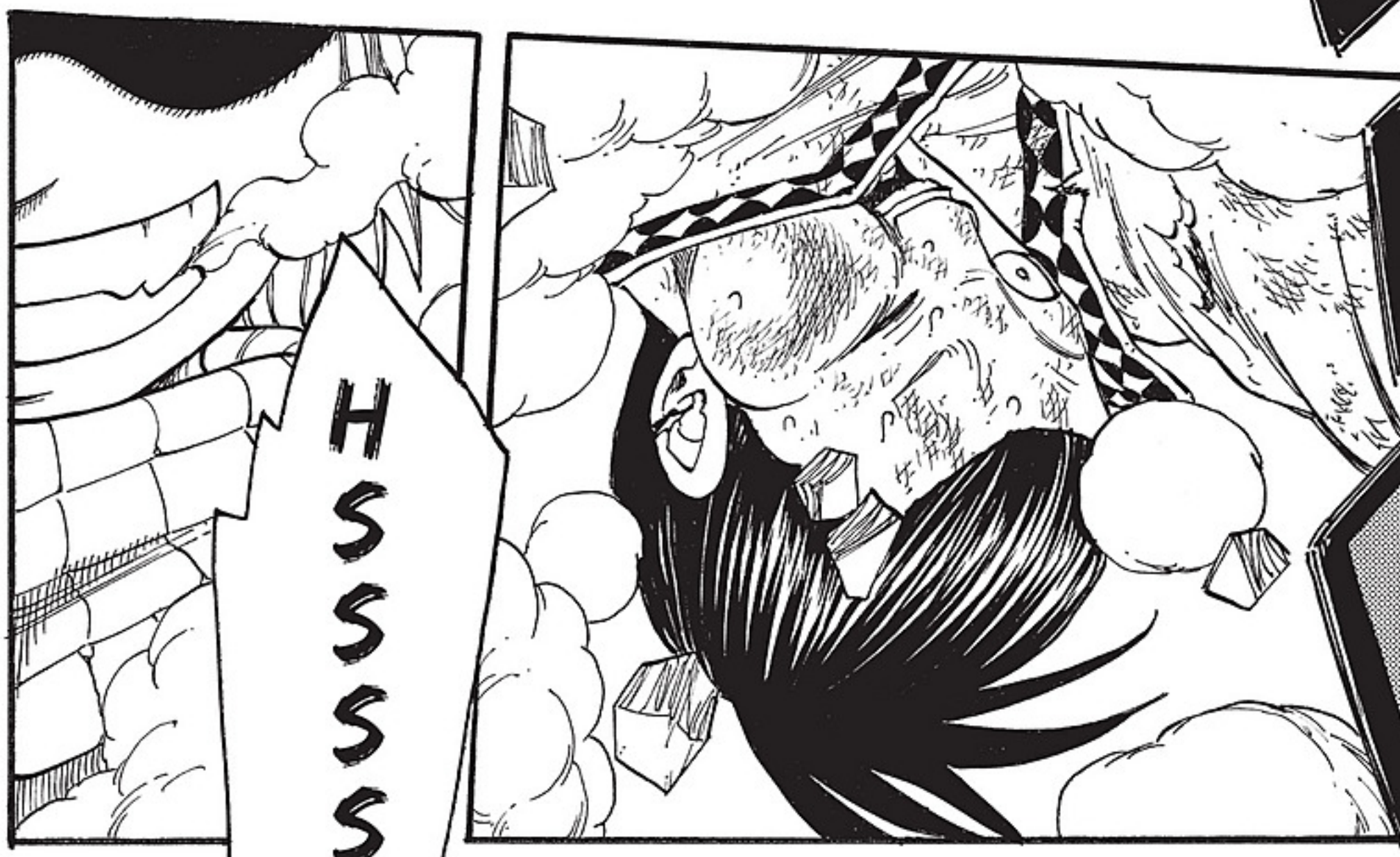
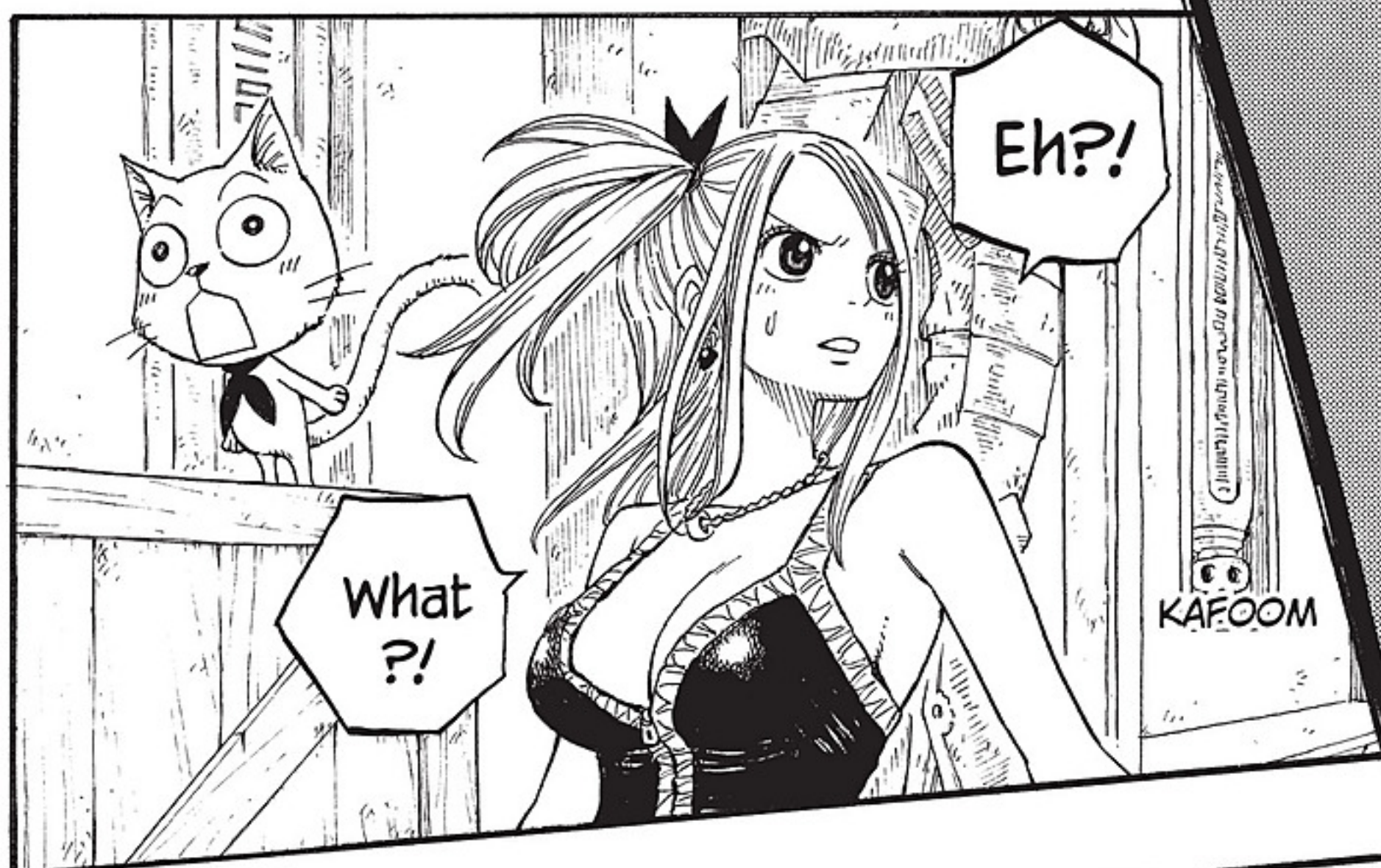
Th-That
isn't the
punch
of a
wizard!!!

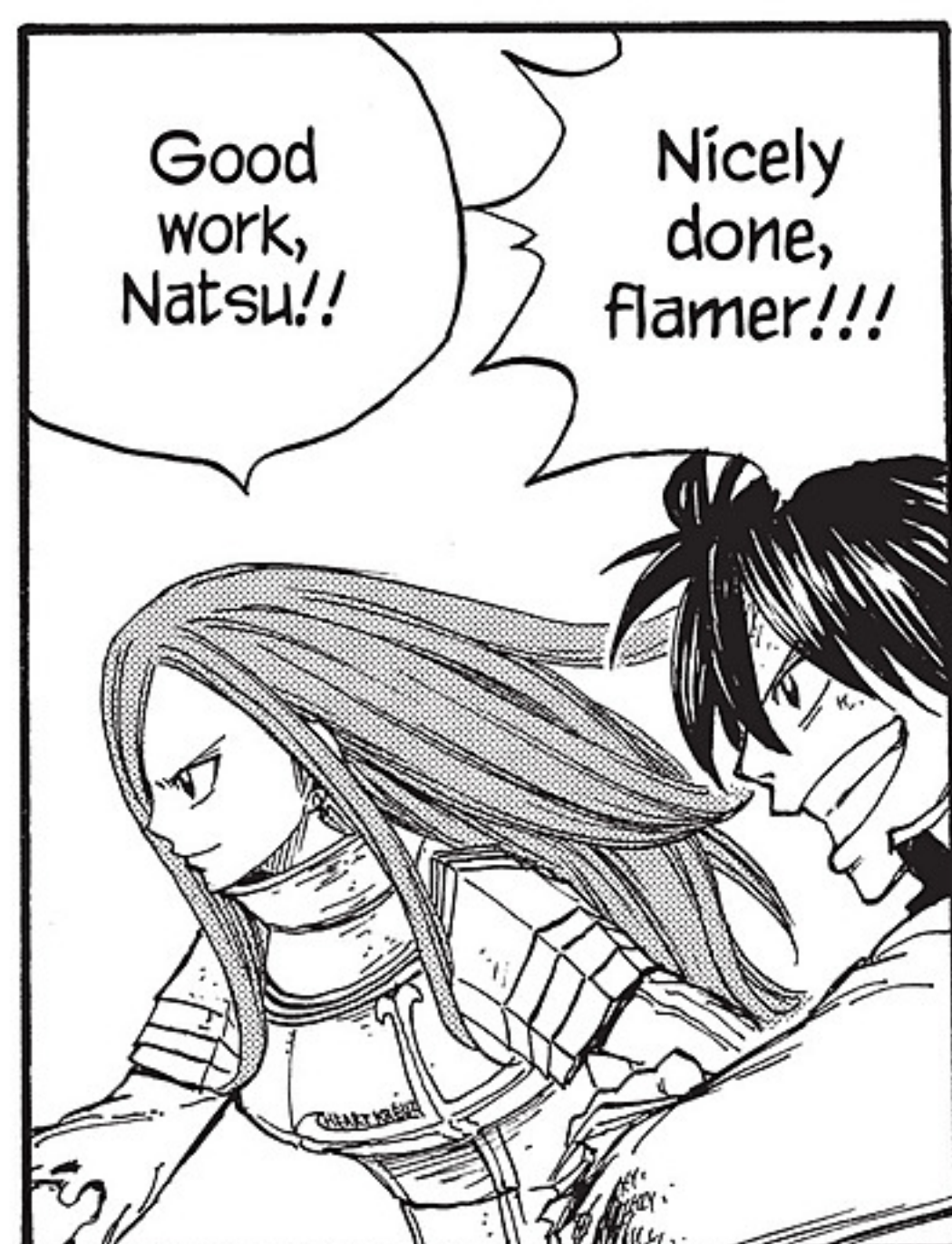
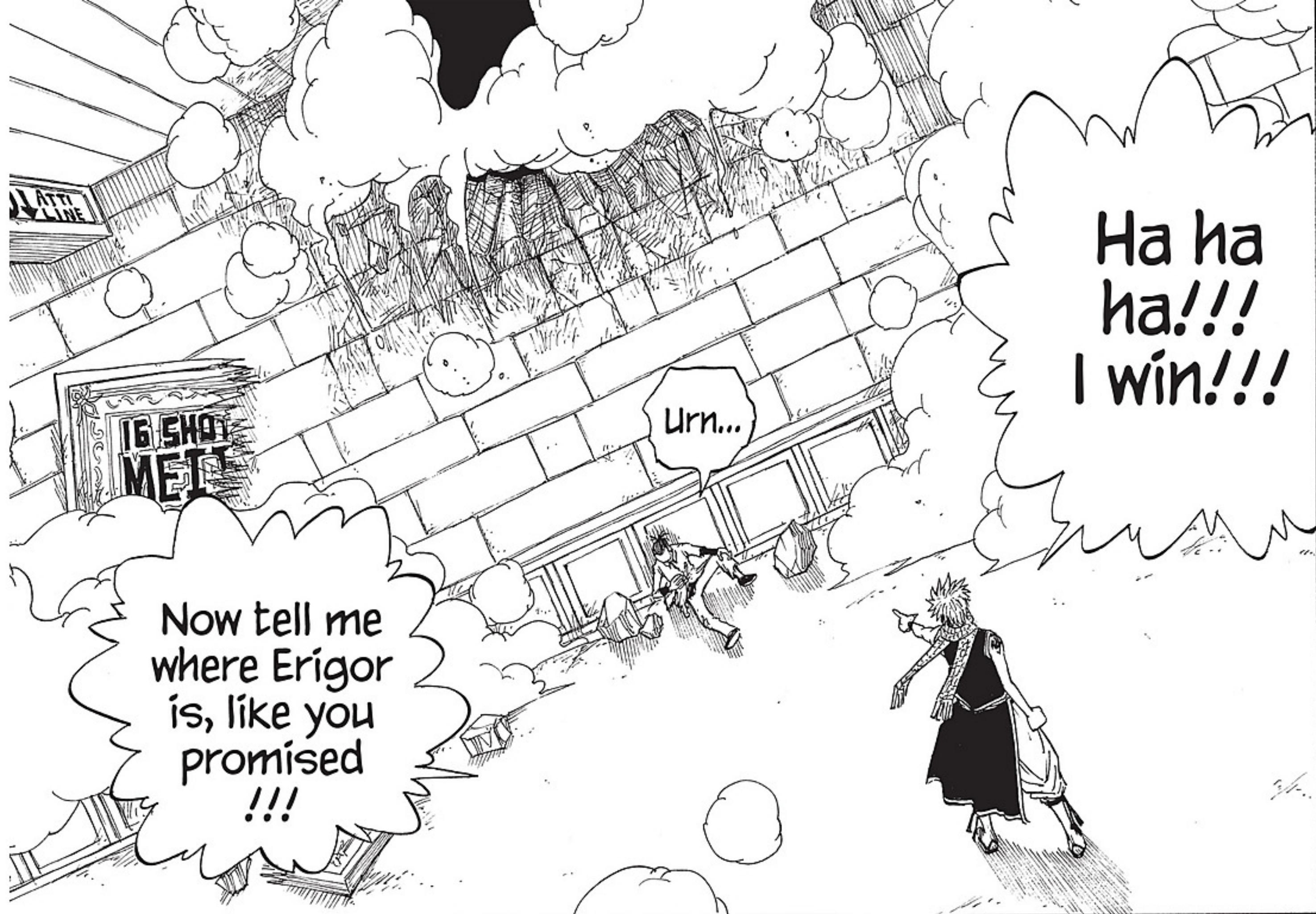


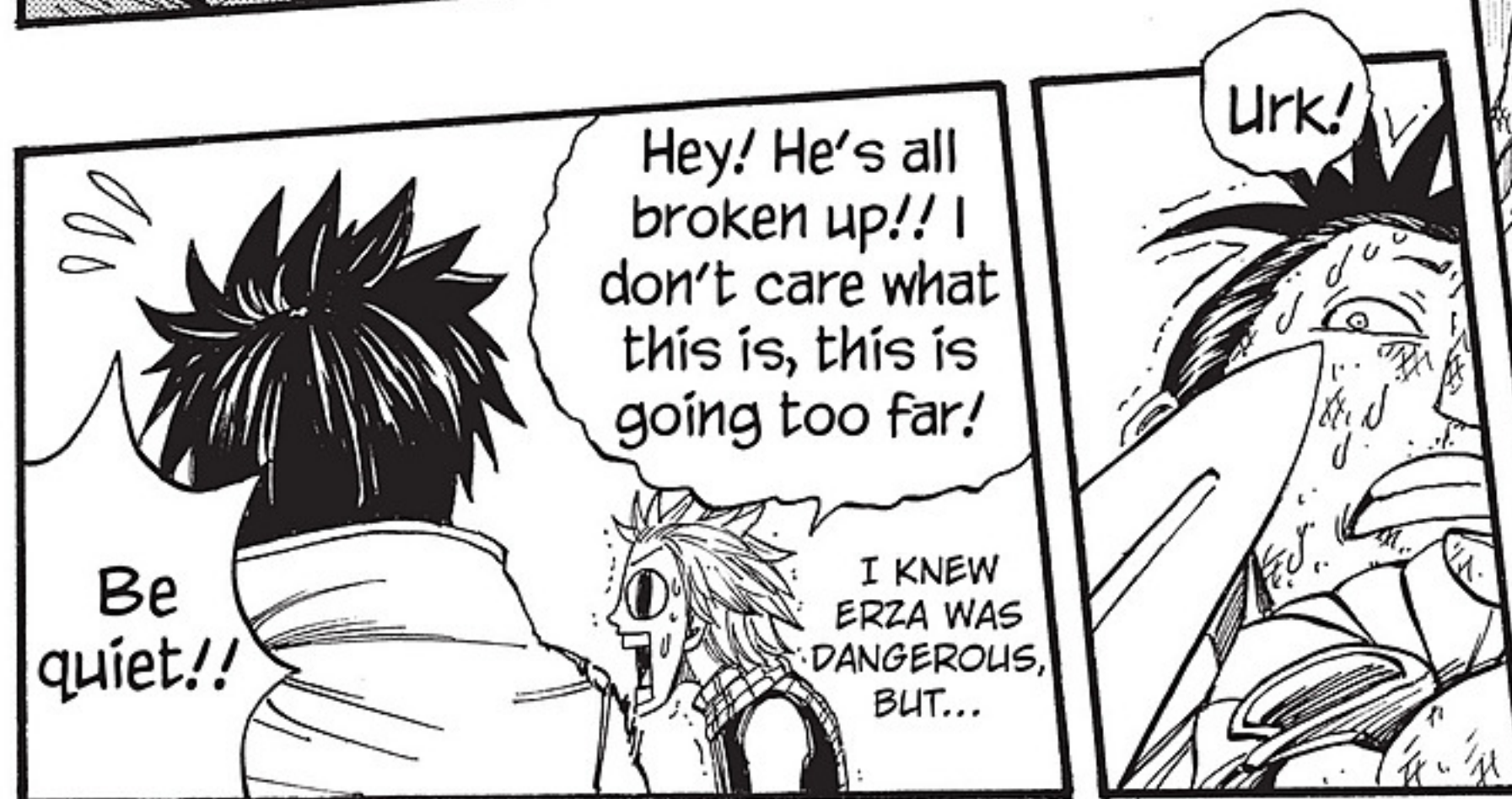
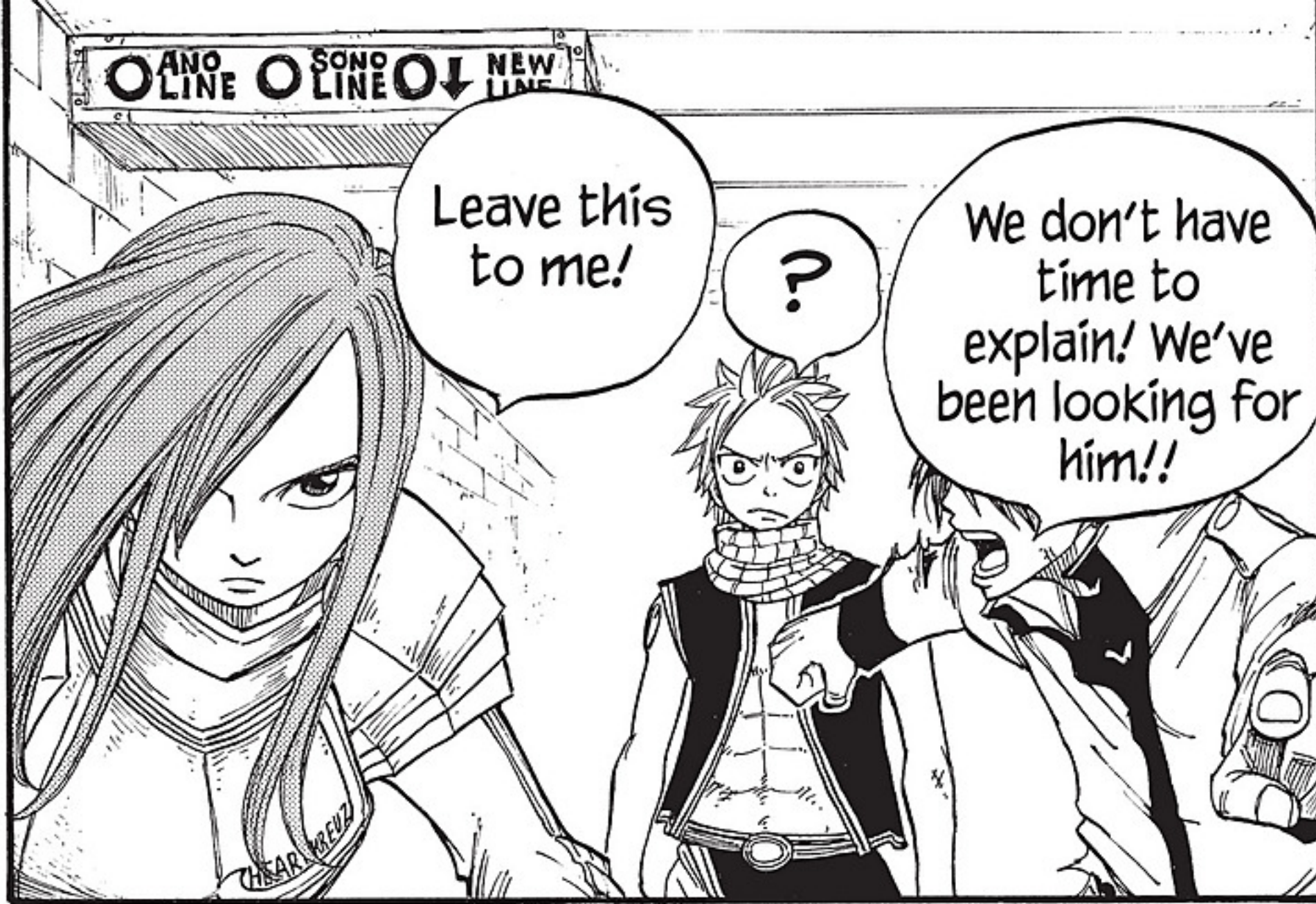
Wh-
What
the...
Only one
punch...

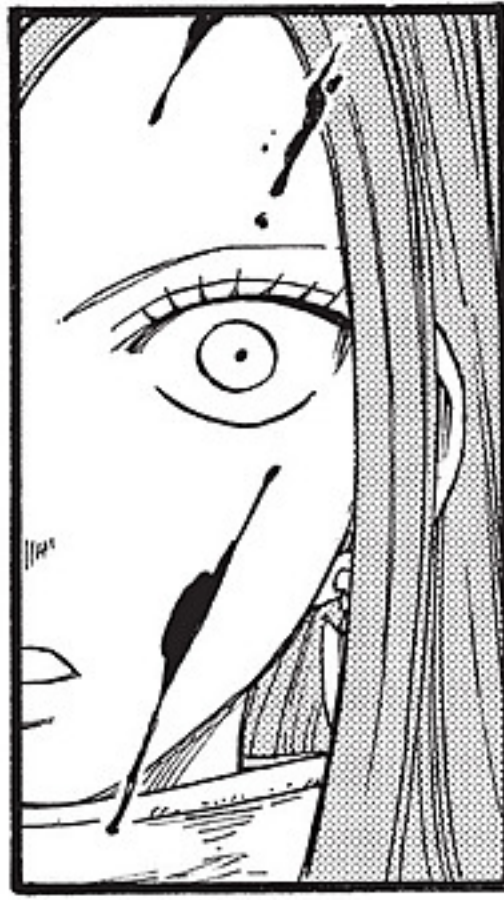
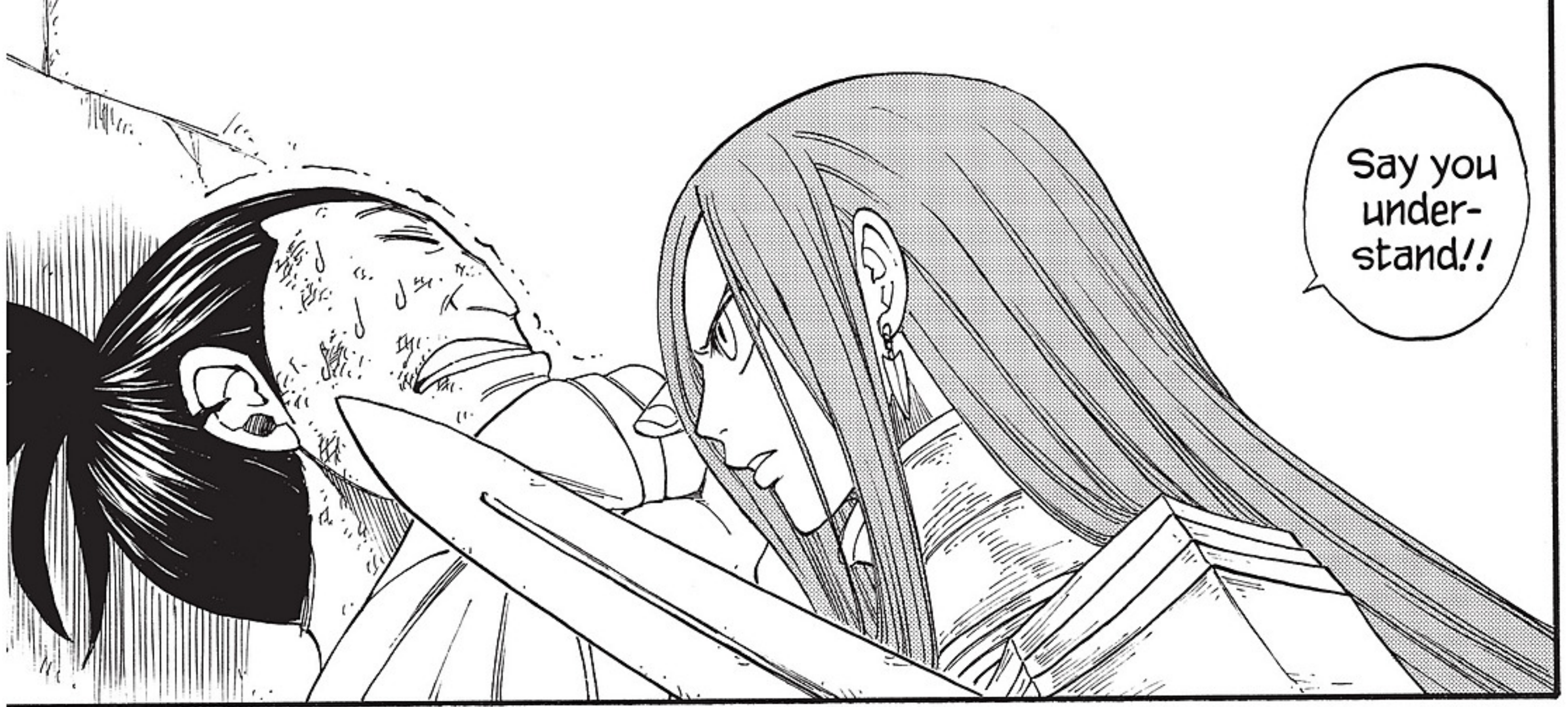


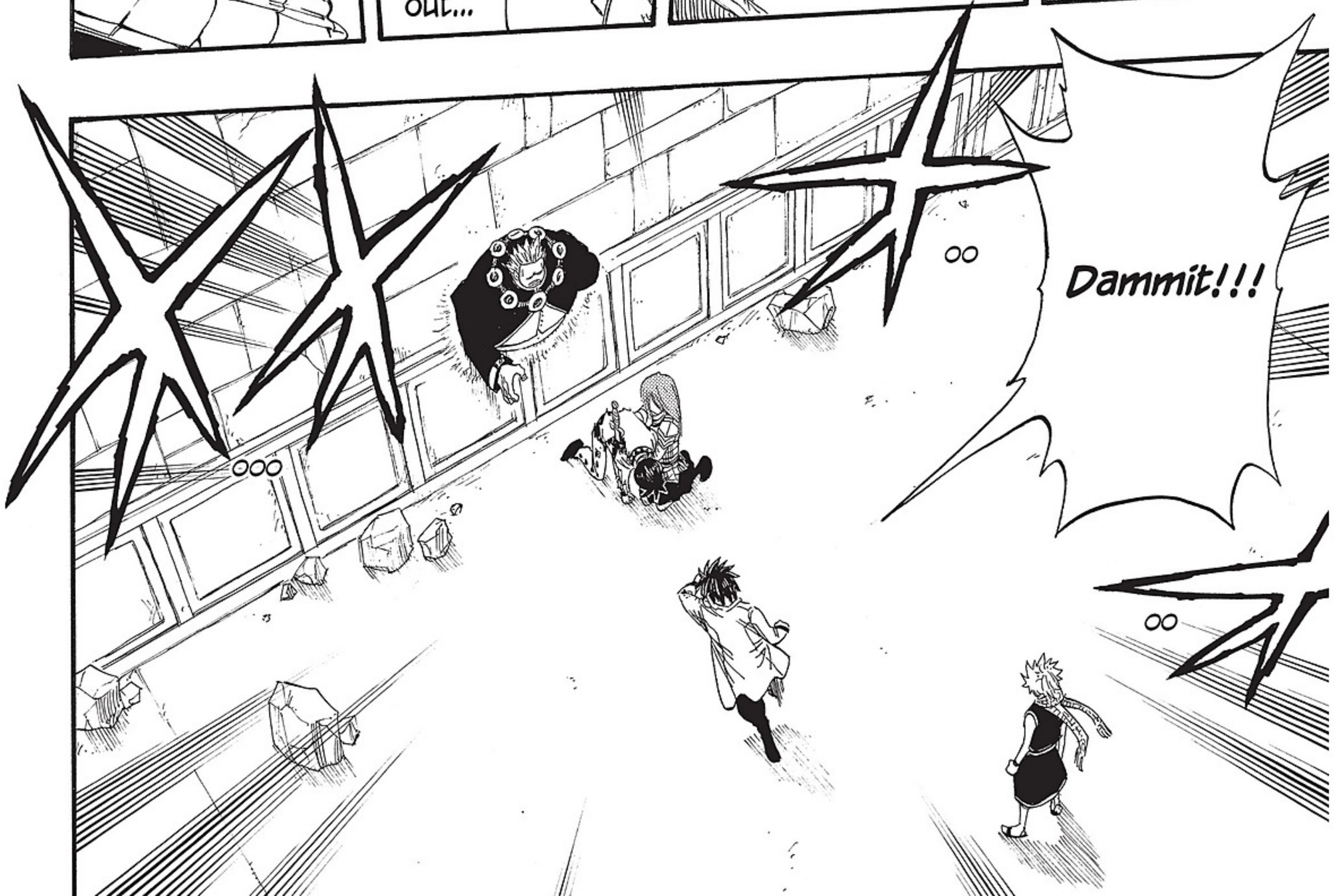
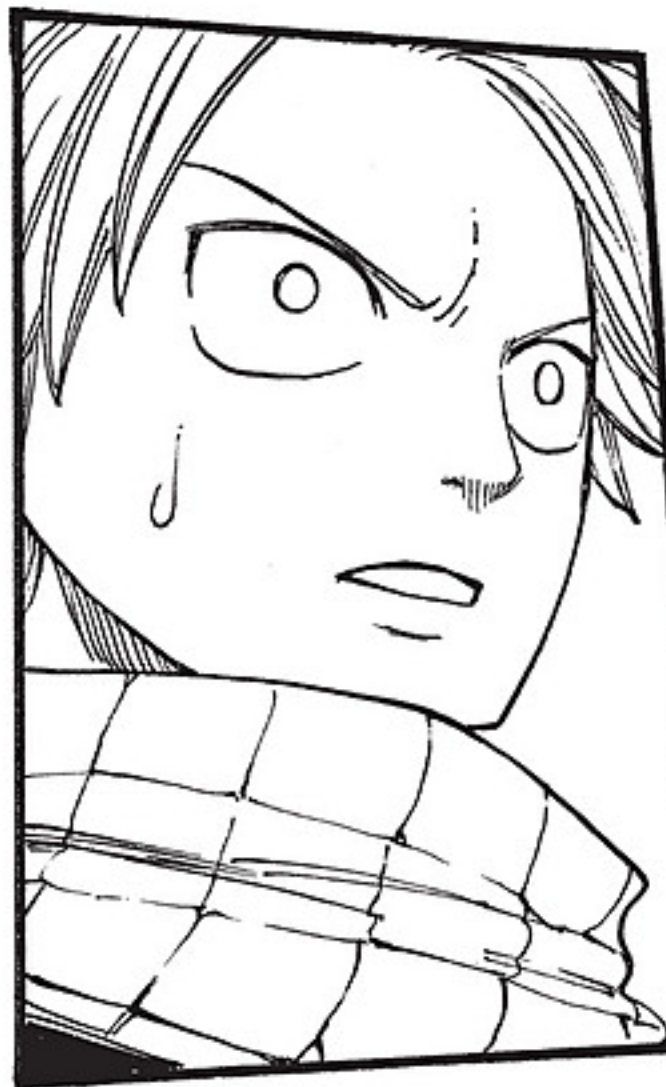
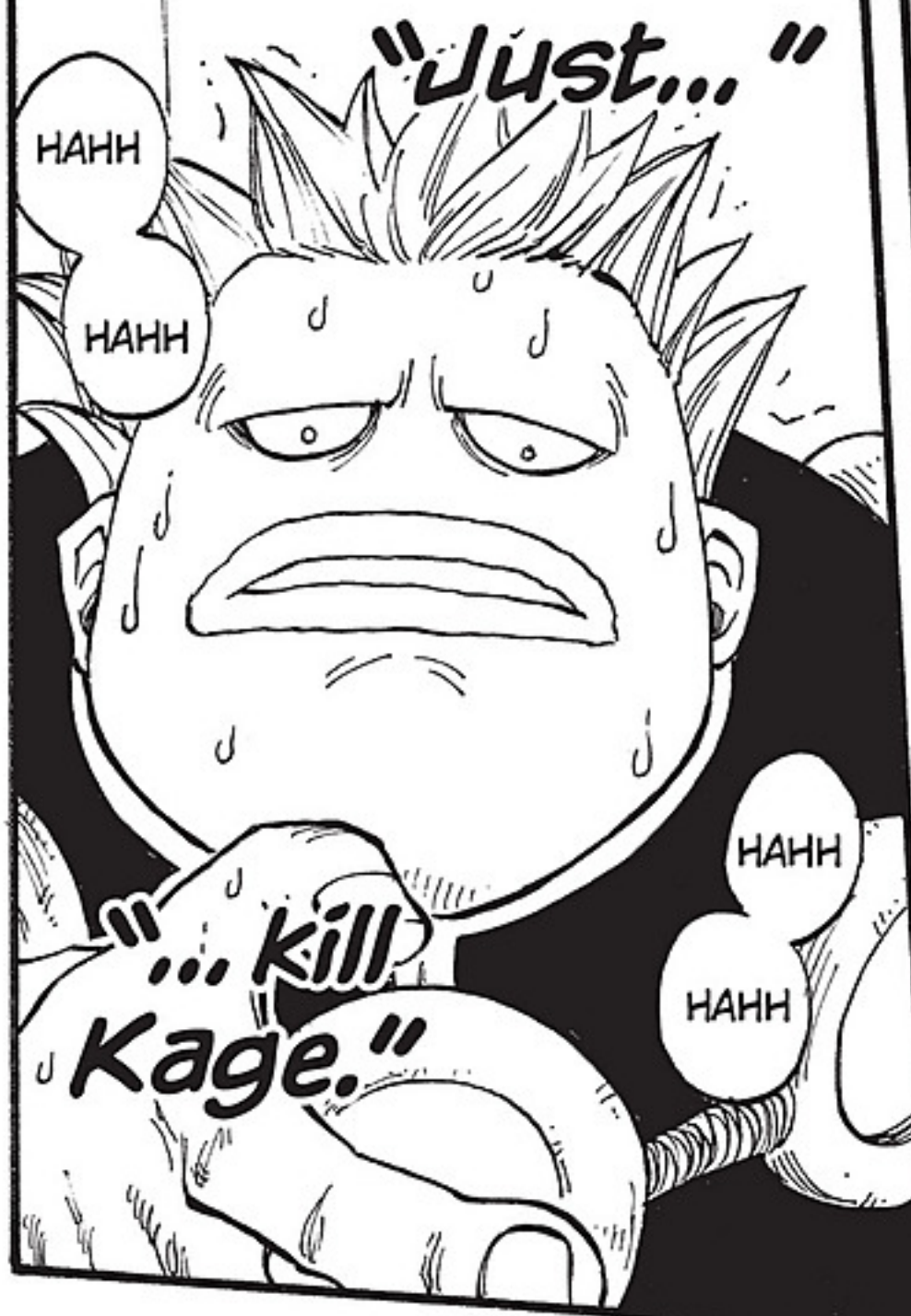








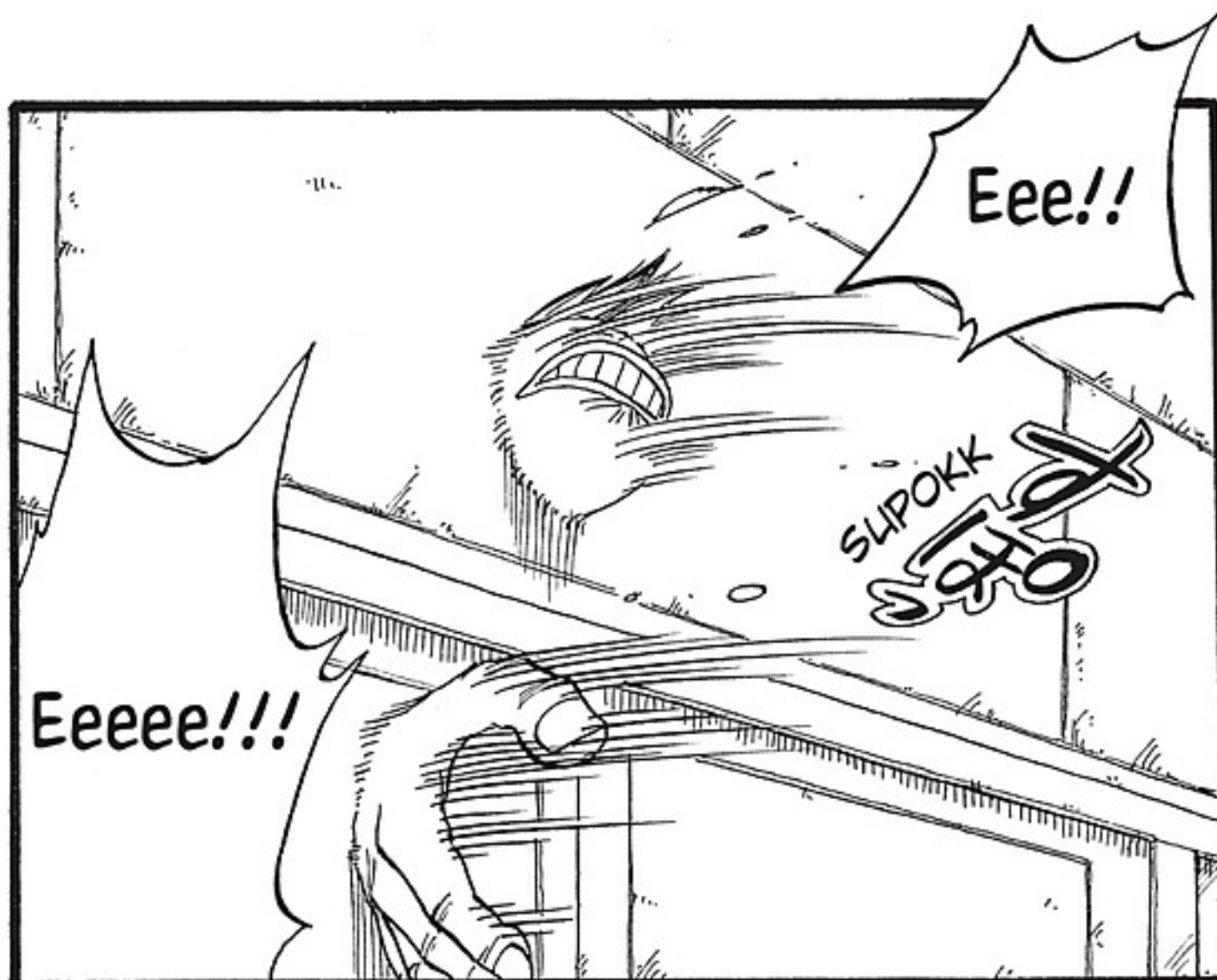
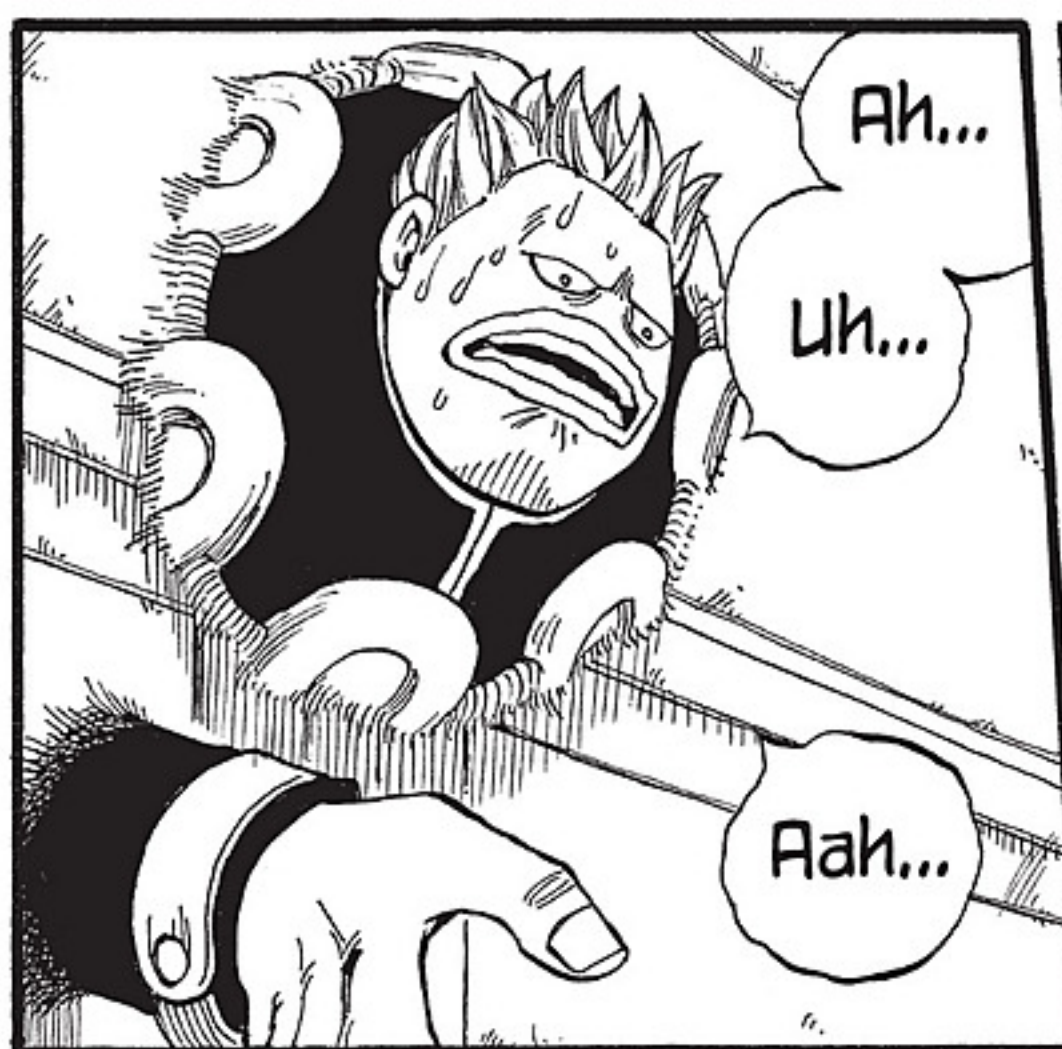




FAIRY TAIL

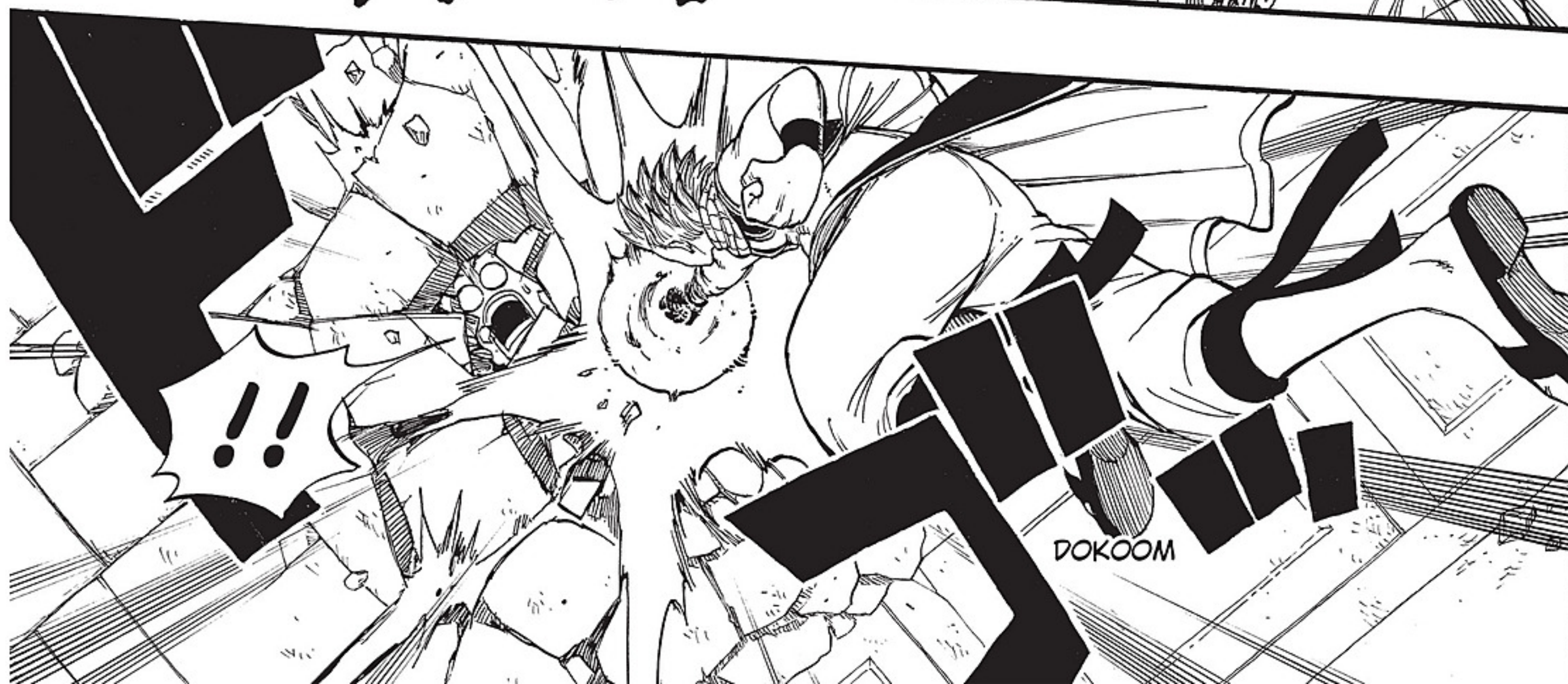
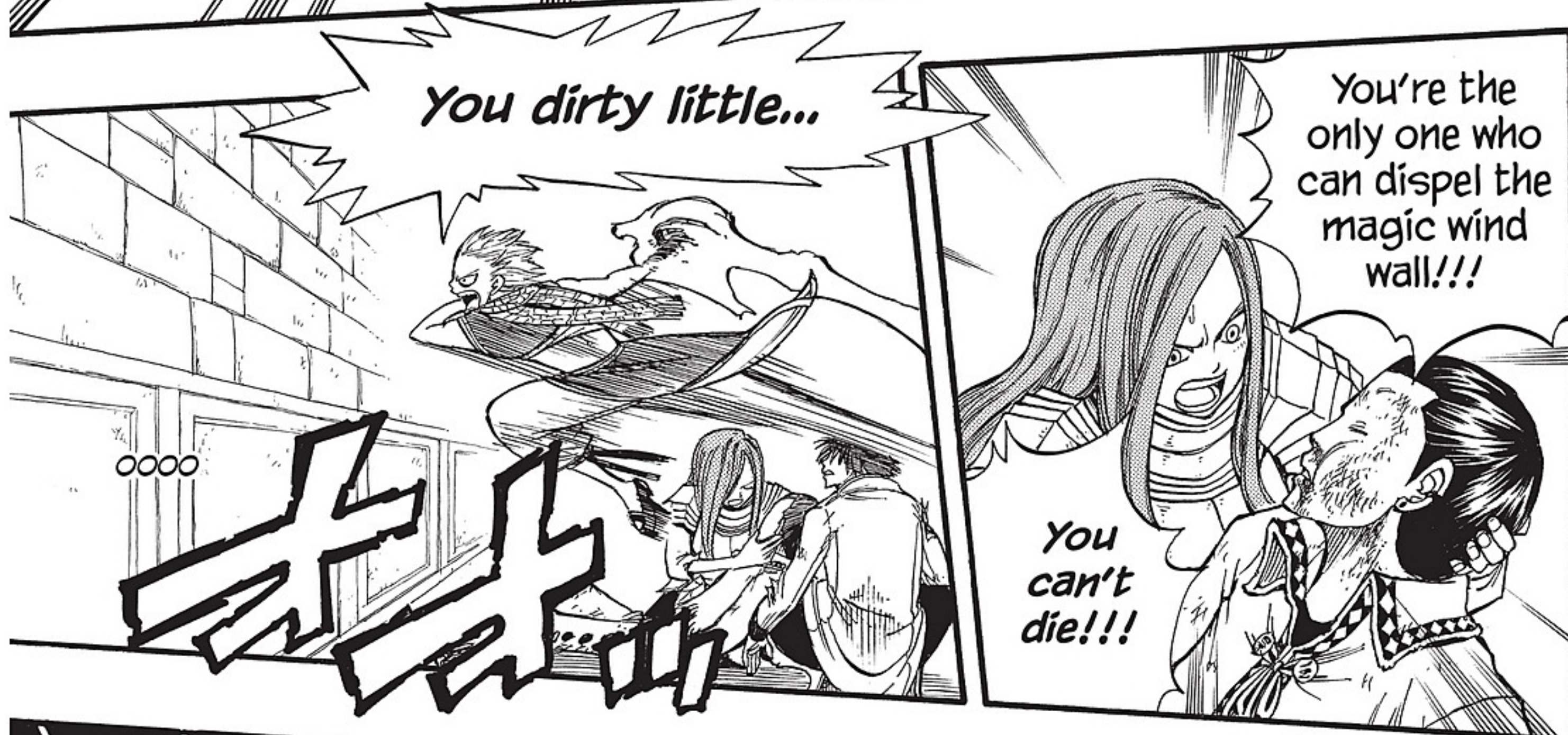
Chapter 17: The Virgin Magic







**He was
in your
guild!!!
He was
supposed
to be
one of
you!!!!**



Erza, it's
no good. He
isn't even
conscious...

Kage!!!
You must
hold on!!!

We mustn't
let him die!!
He has to
dispel the
wind!!

BOOM

GRAKL

GRAKL

GRAKL

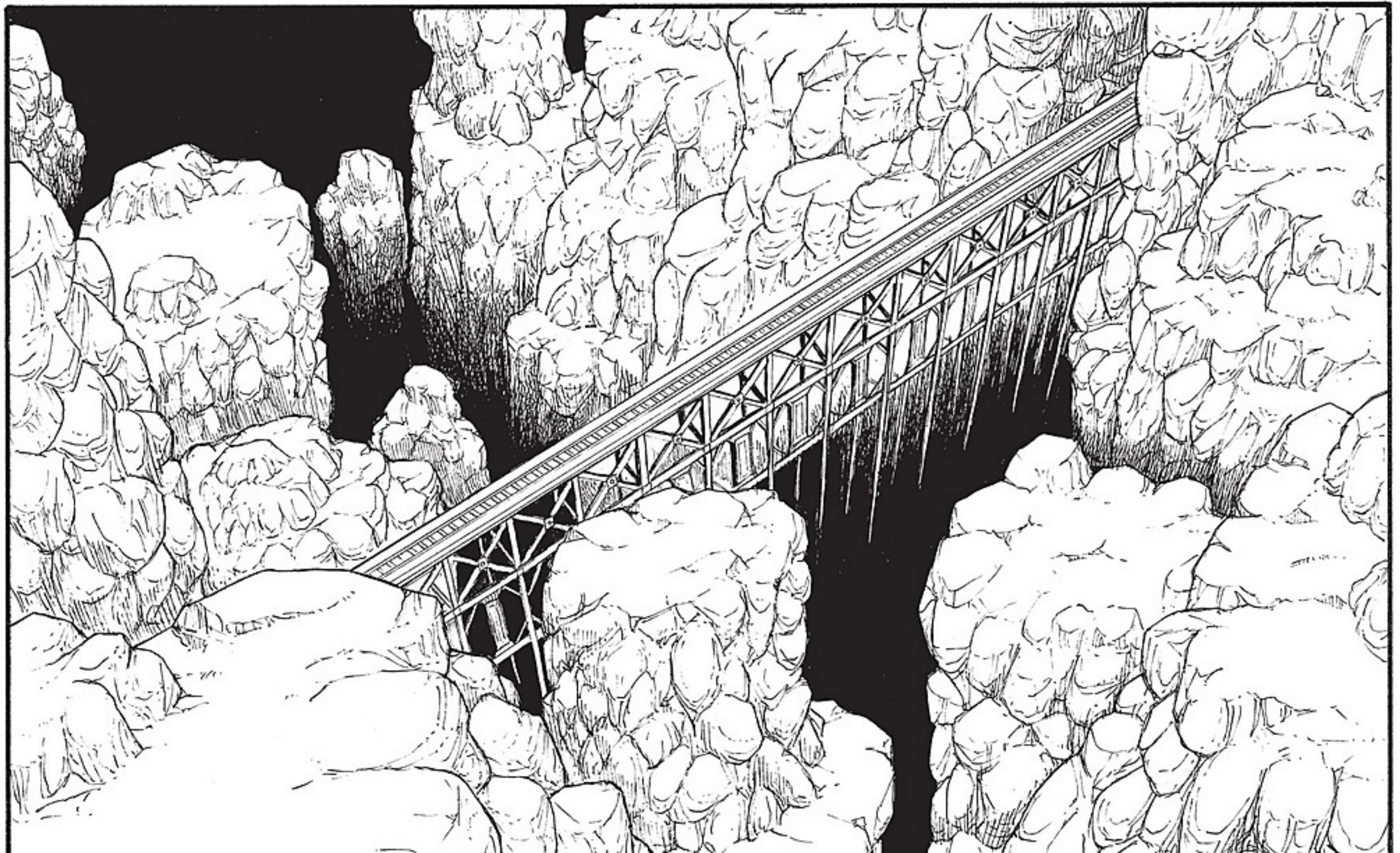
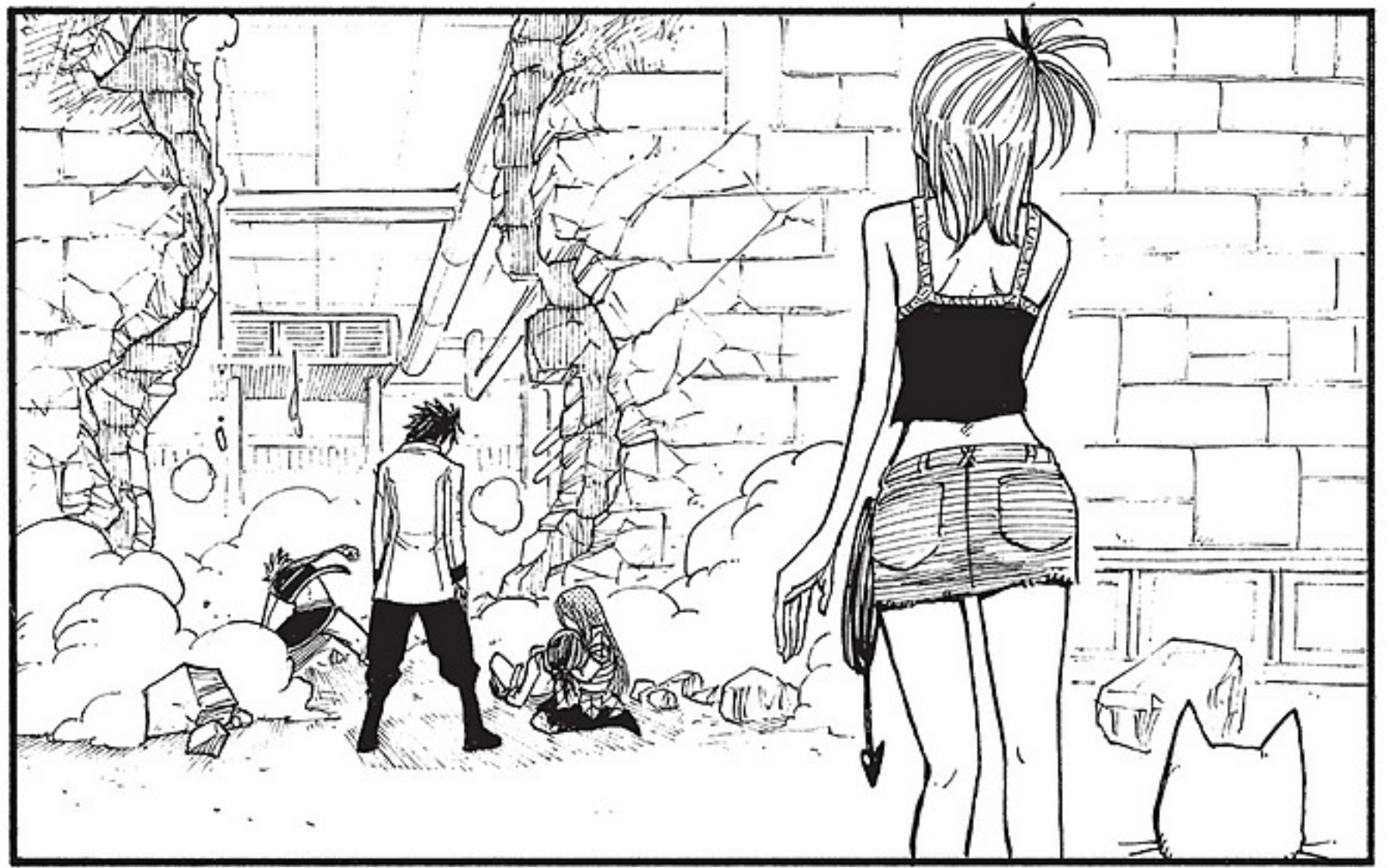
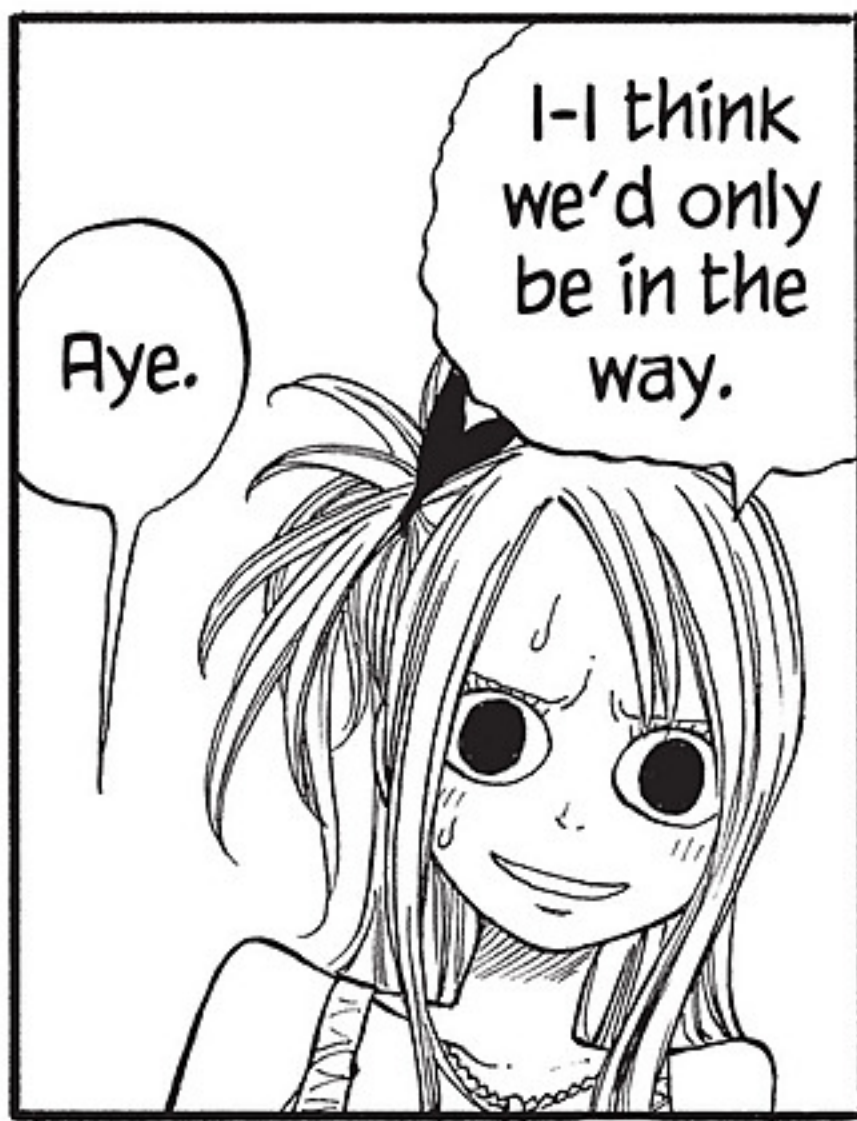
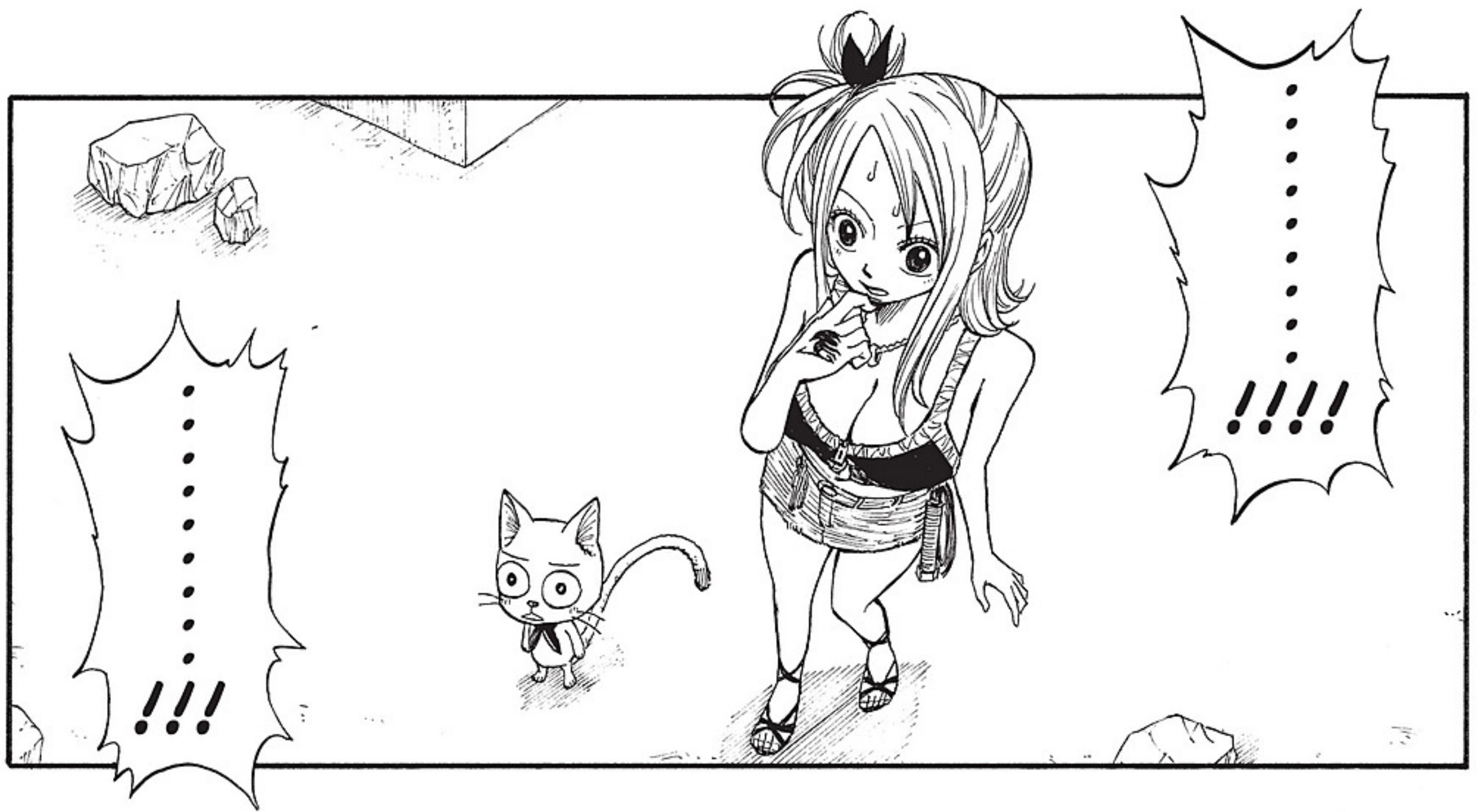
GRAKL

A g y a a
!!!

Is this
the kind
of guild
you're
in?!!!

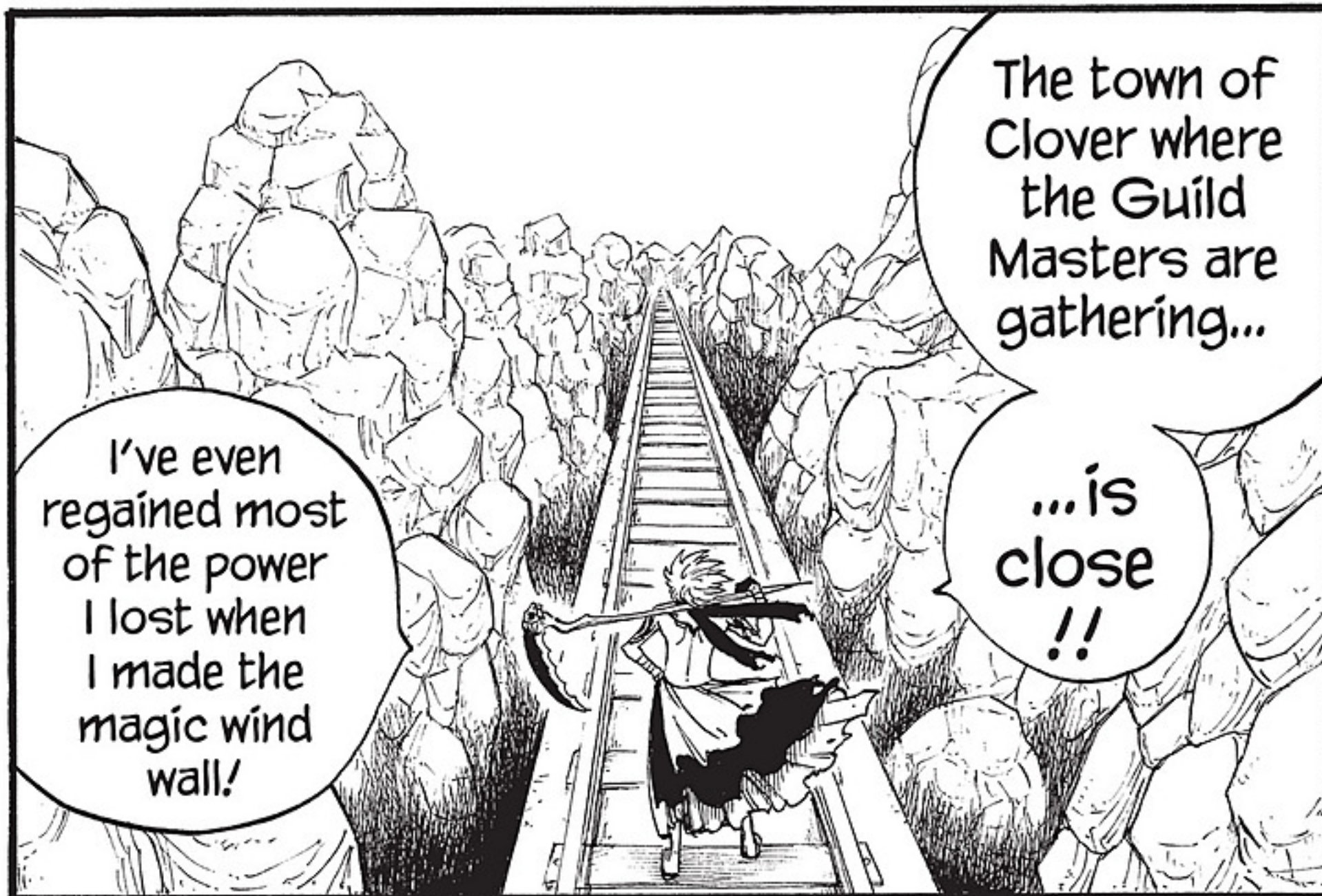
Dispel the
wind?!! He
can't use
magic in his
condition
!!!

He
must!!!
It's the
only
way!!!





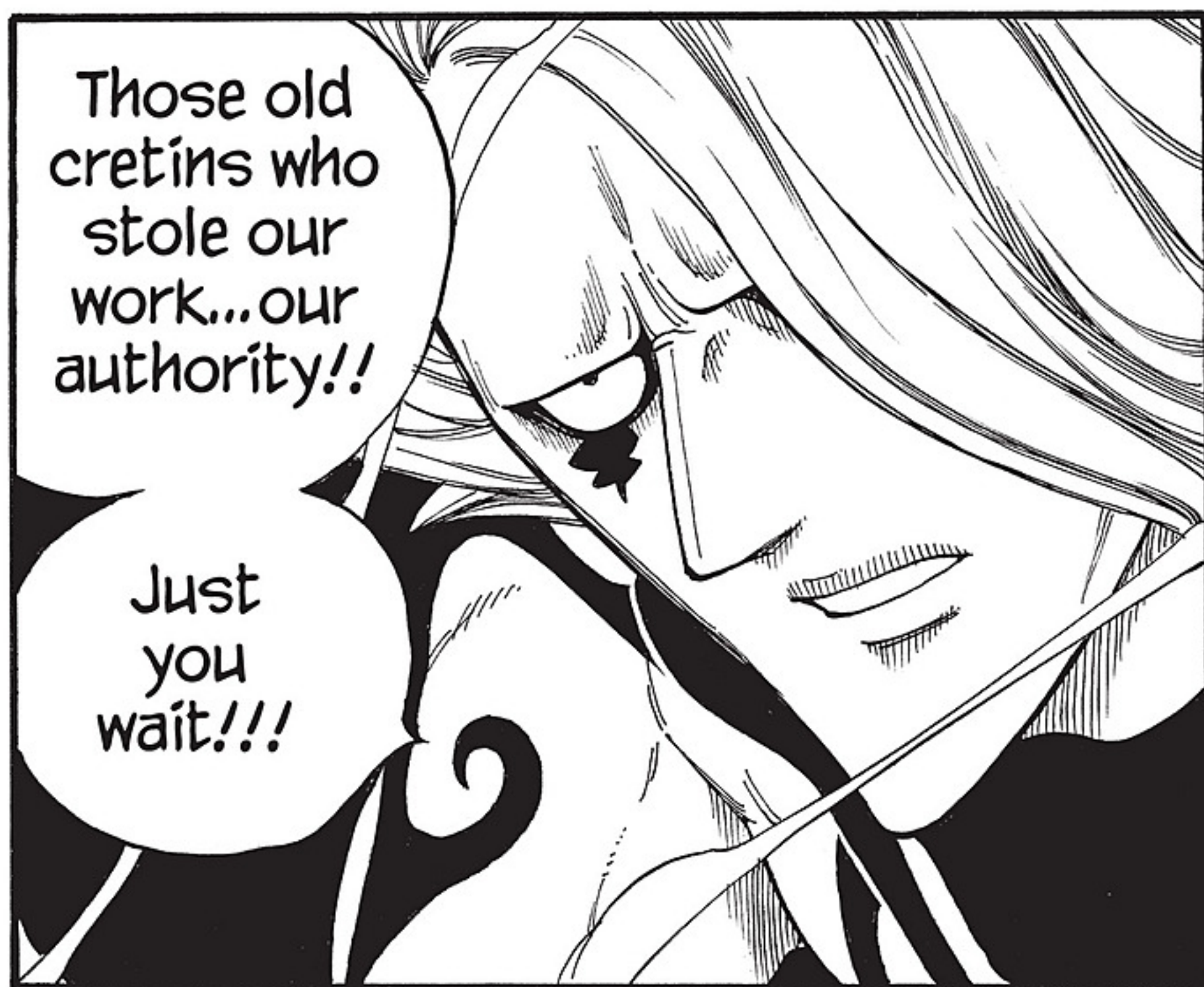
Maybe
I'll
fly!



I've even
regained most
of the power
I lost when
I made the
magic wind
wall!

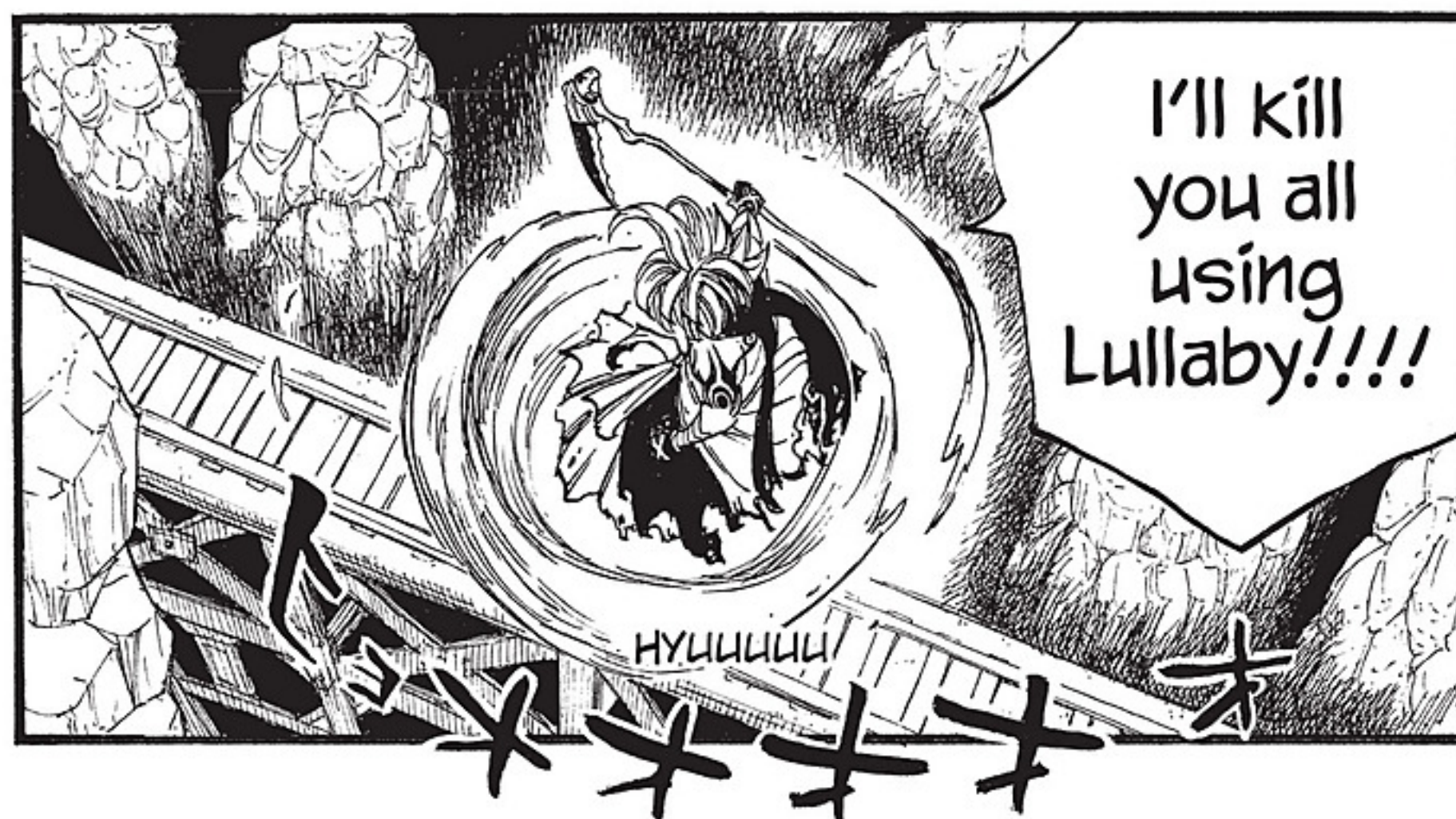
The town of
Clover where
the Guild
Masters are
gathering...

...is
close
!!



Those old
cretins who
stole our
work...our
authority!!

Just
you
wait!!!



I'll kill
you all
using
Lullaby!!!!

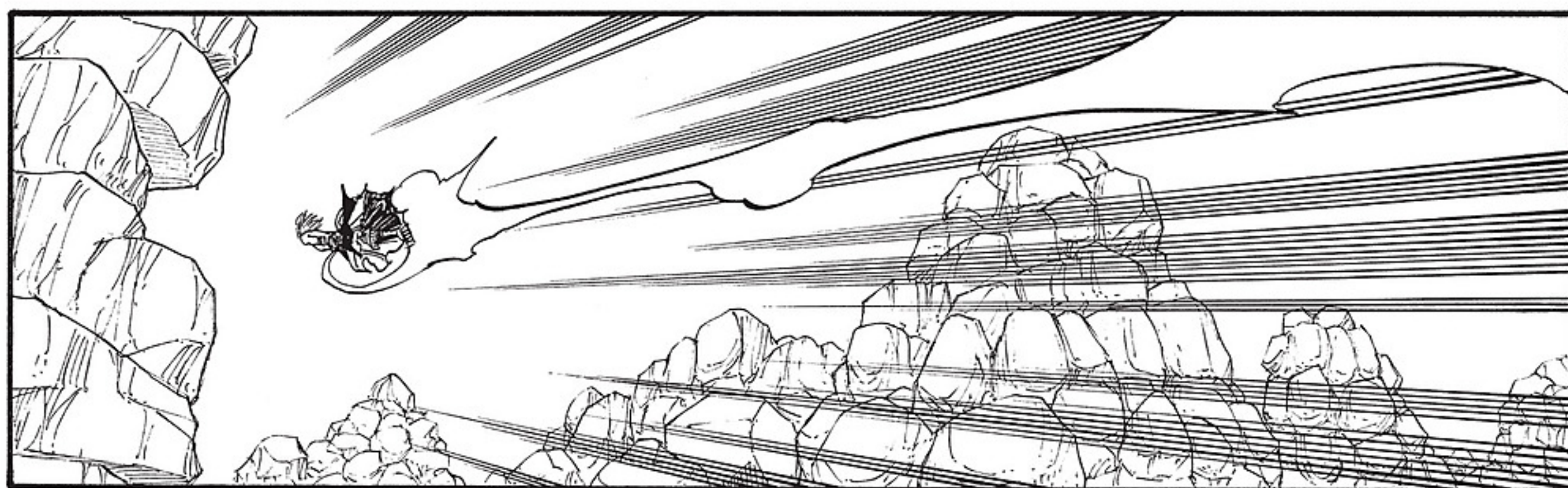
HYUUUUUU



HYUUUU



**The
Death
God
decrees
punish-
ment!!!!**



**...is the
Guild
Masters
meeting?!!**

**So what
Erigor is
after...**

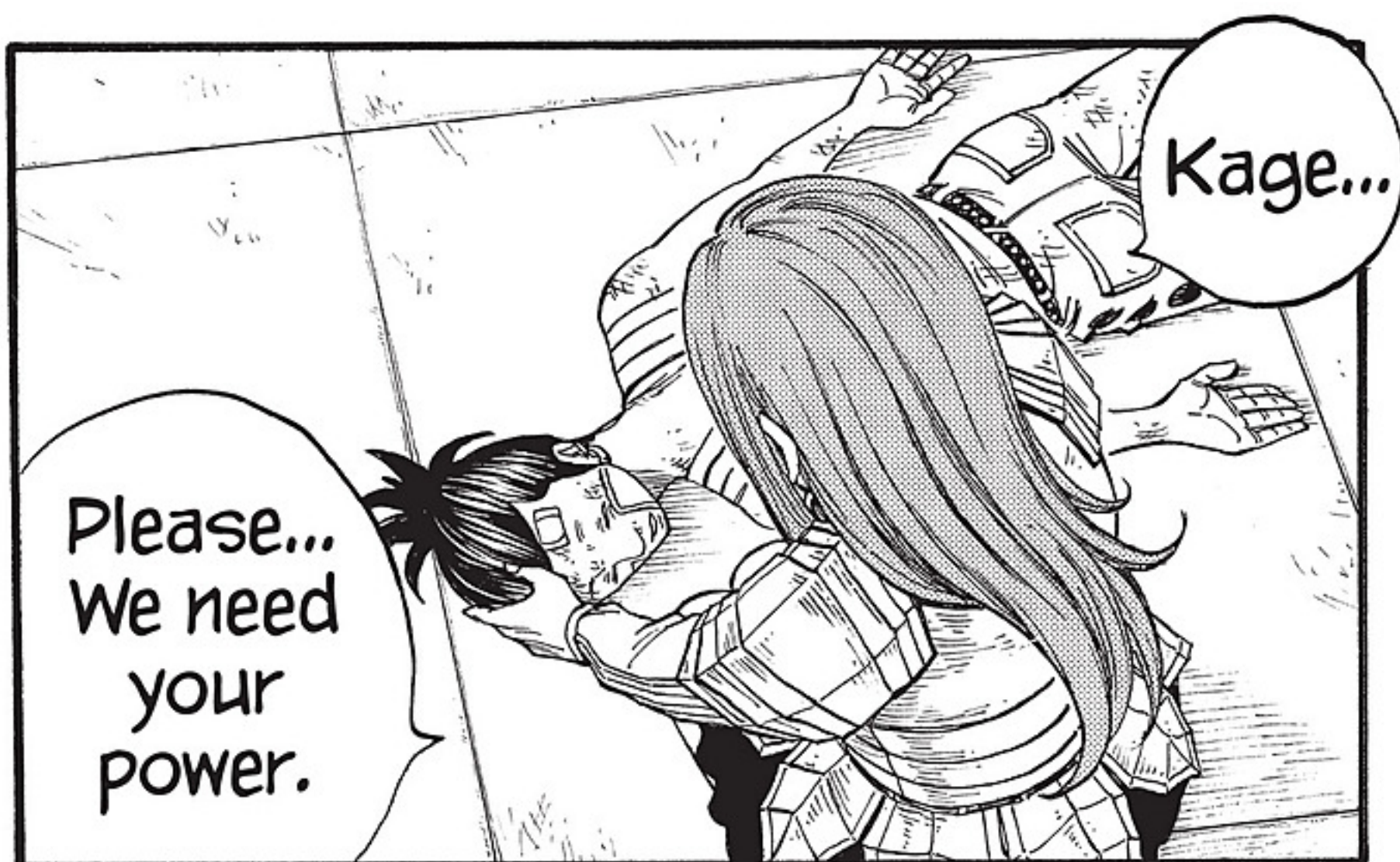
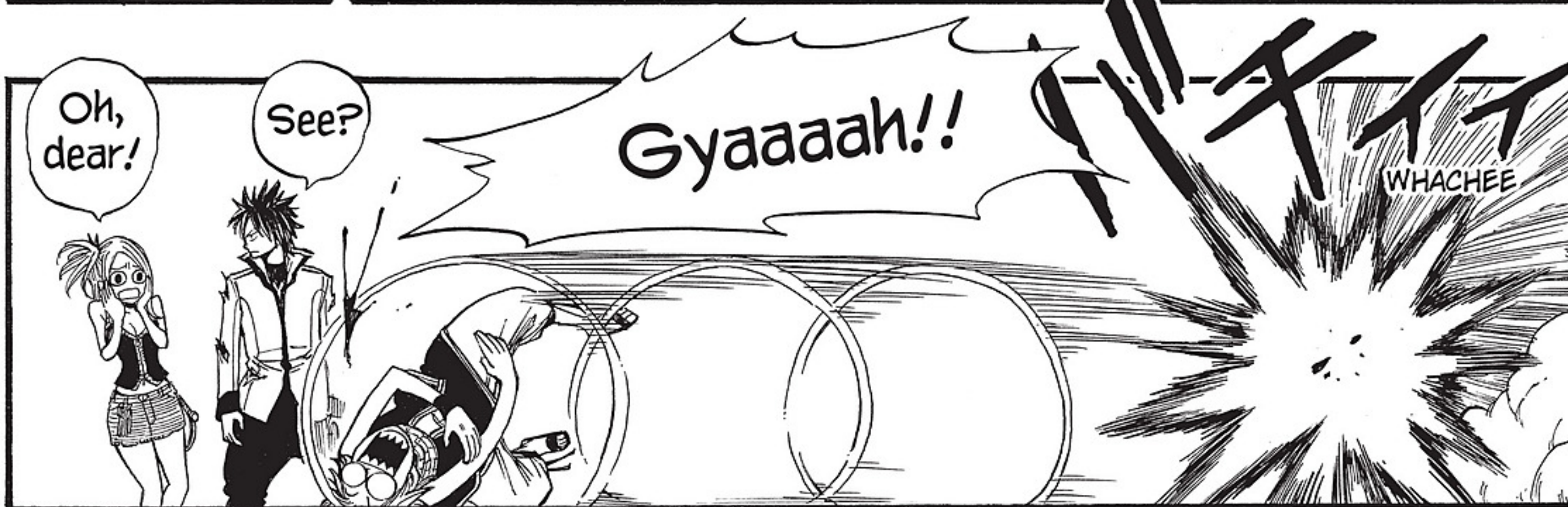
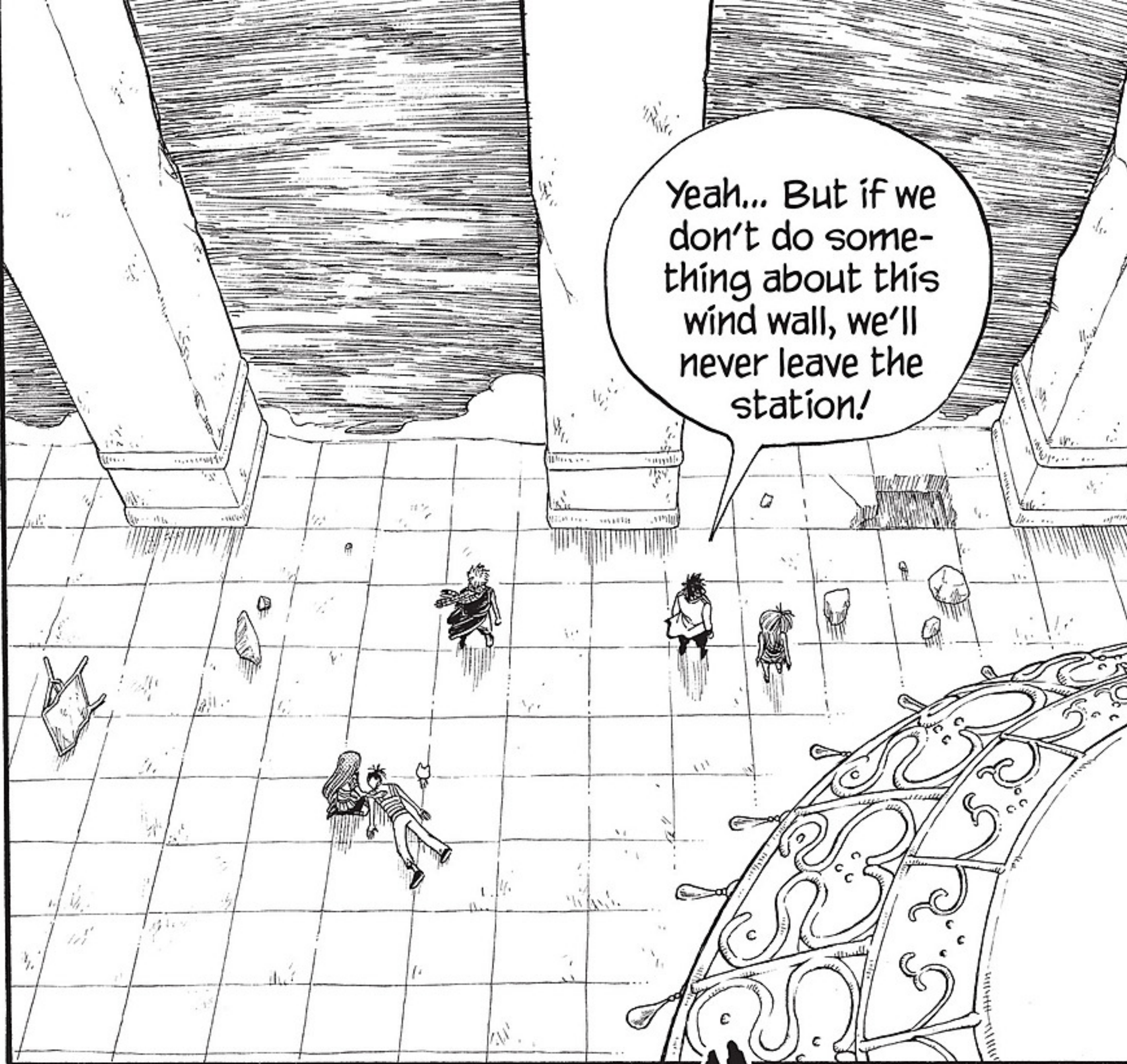
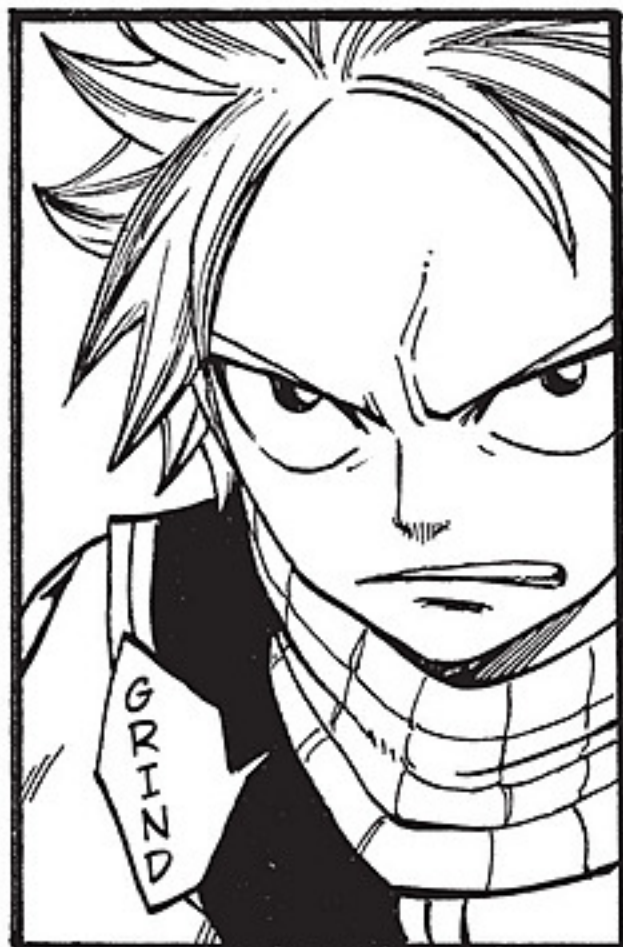
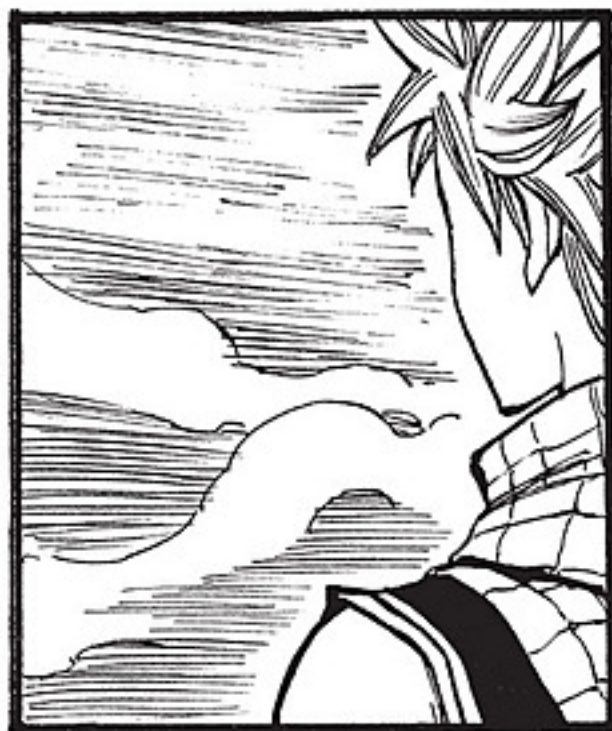
GWOOOO

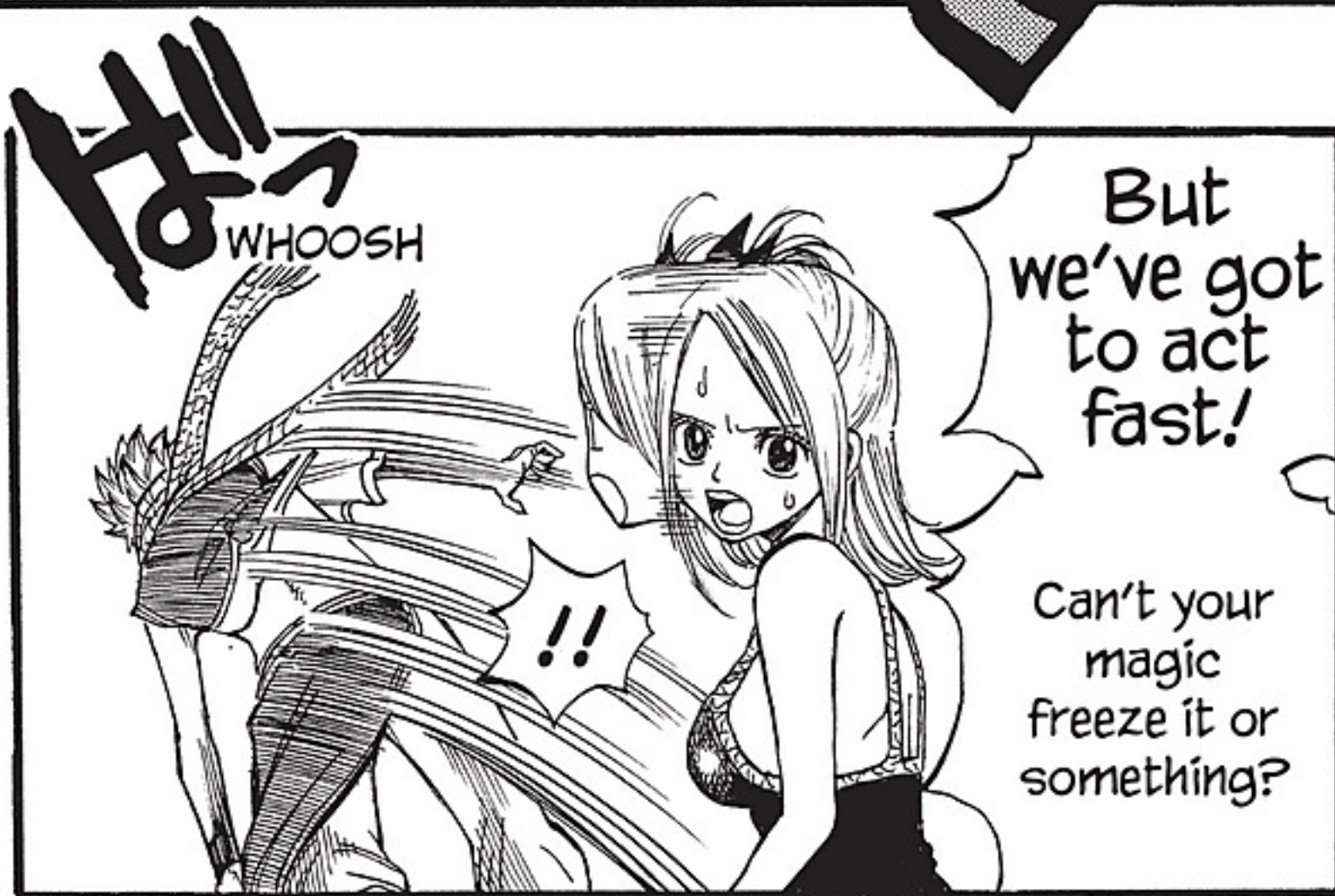
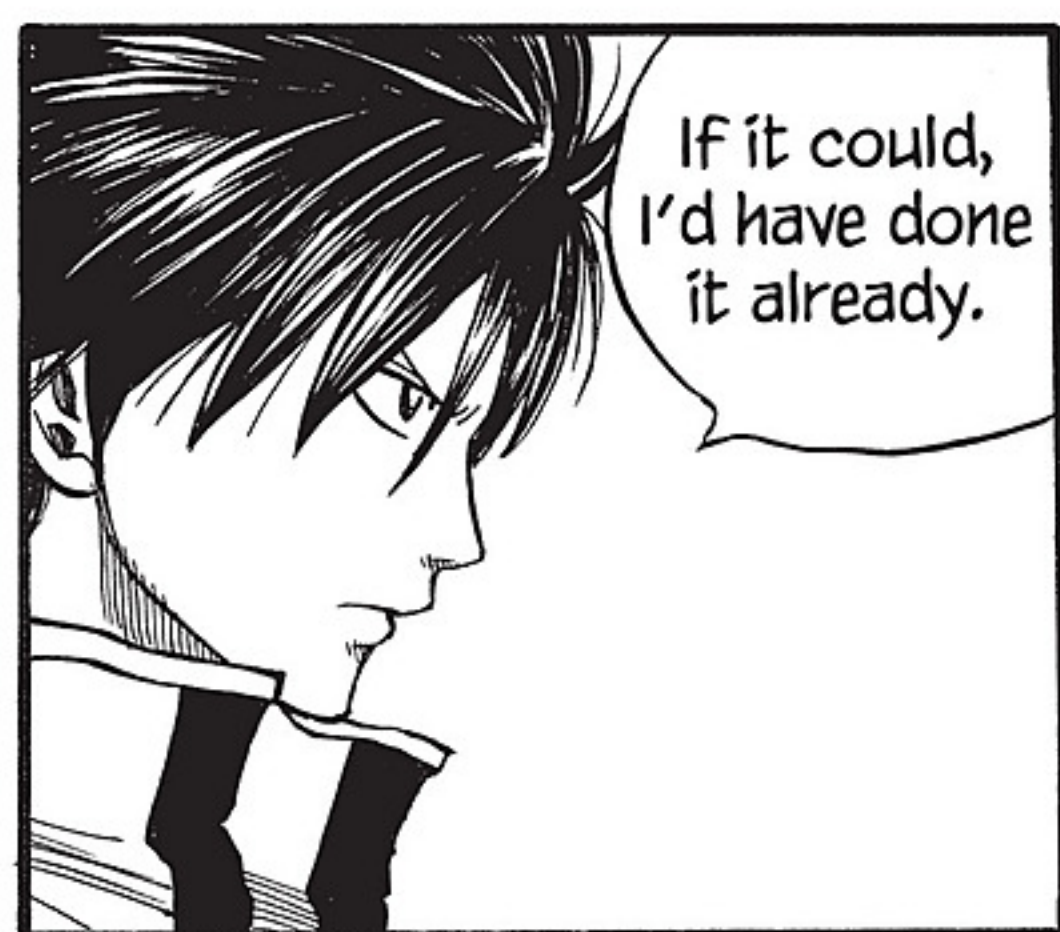
GWOOOO

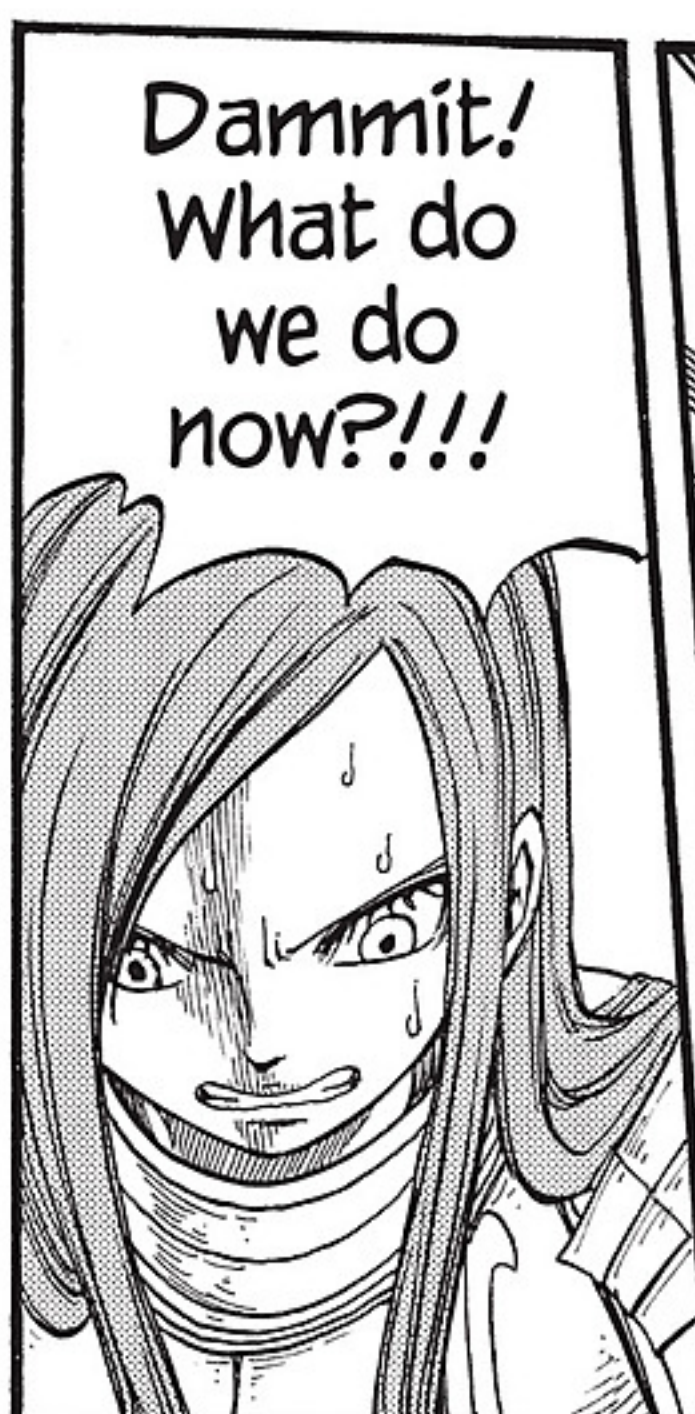
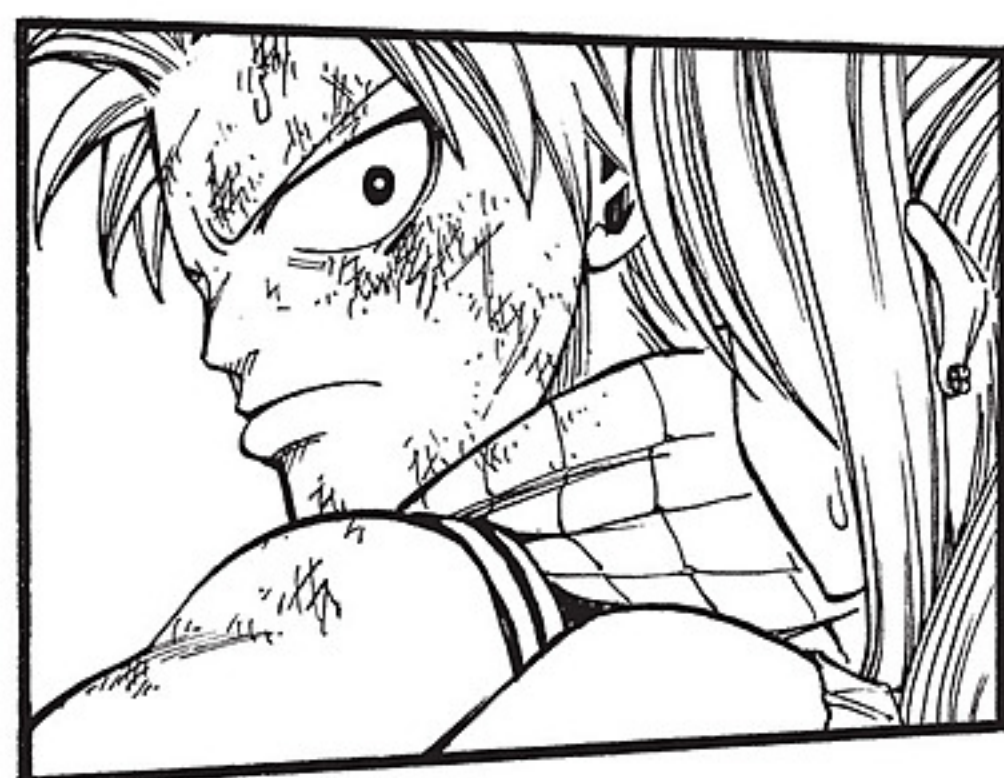
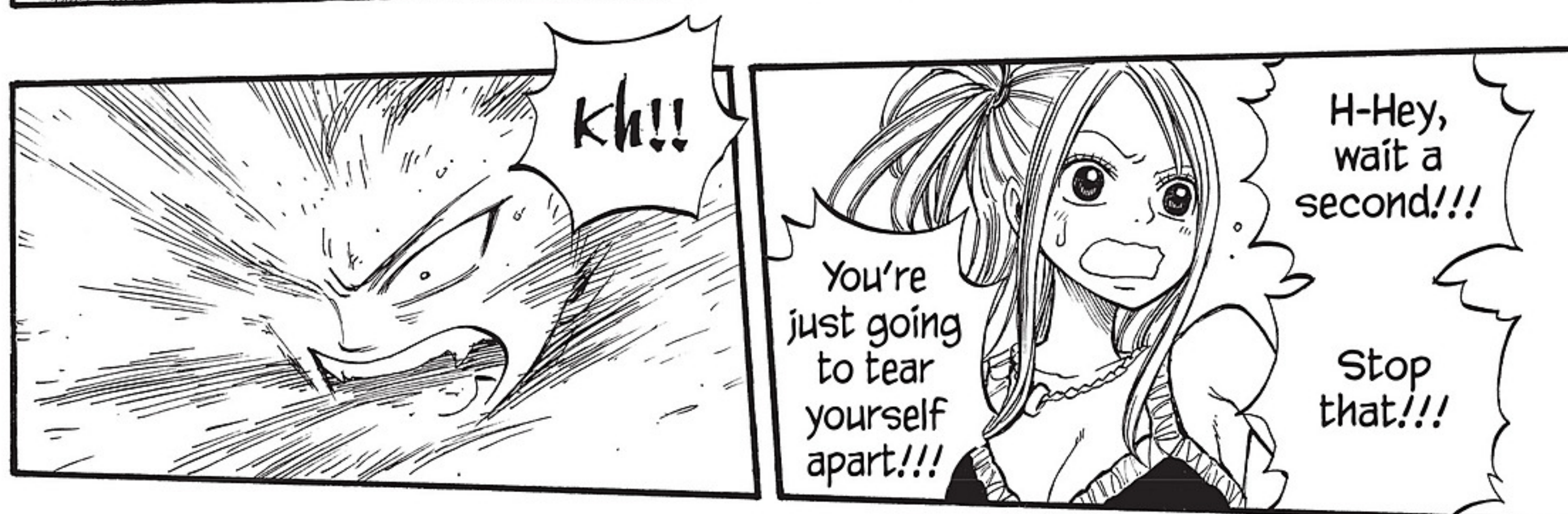
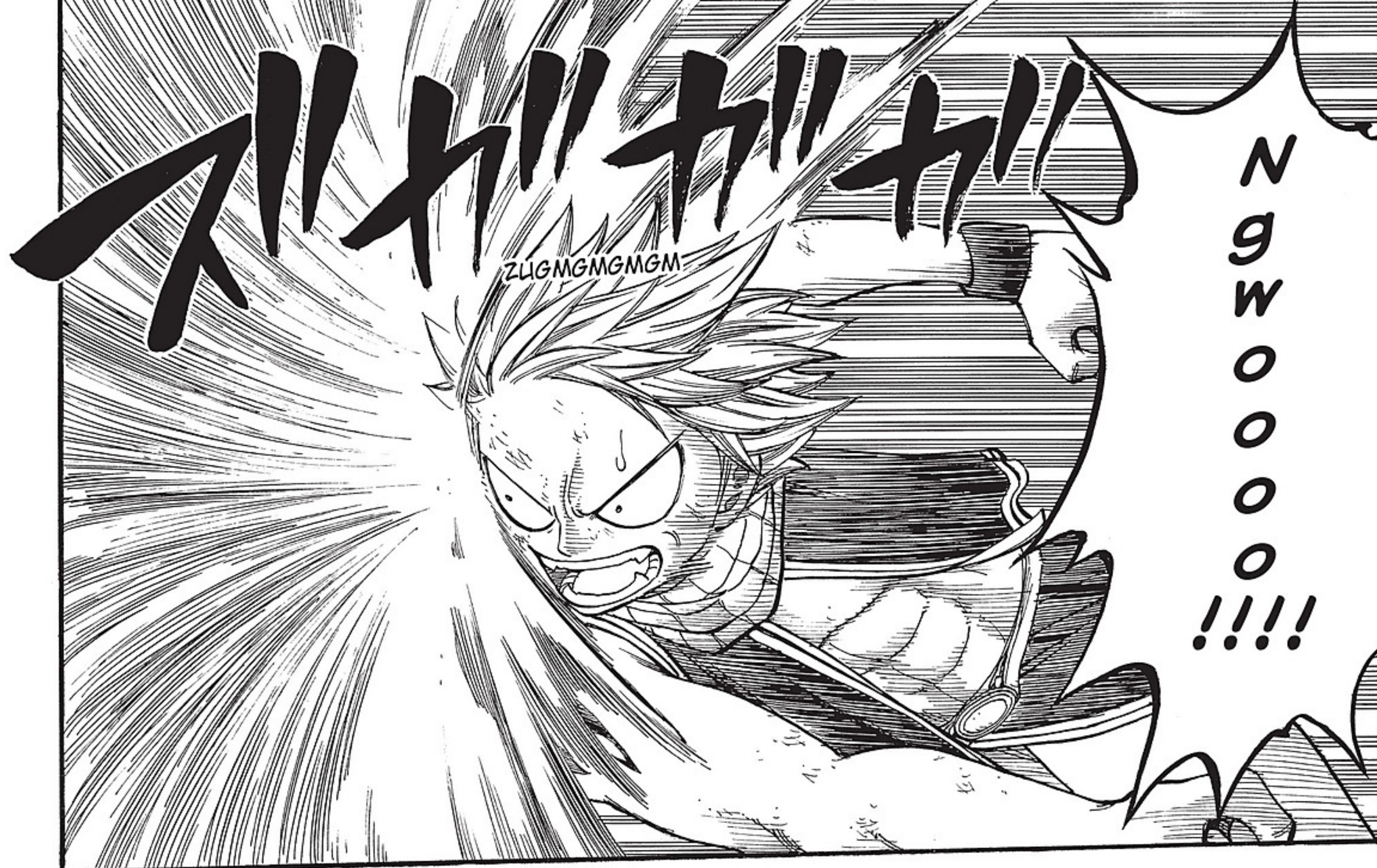
**REST
HOUSE**

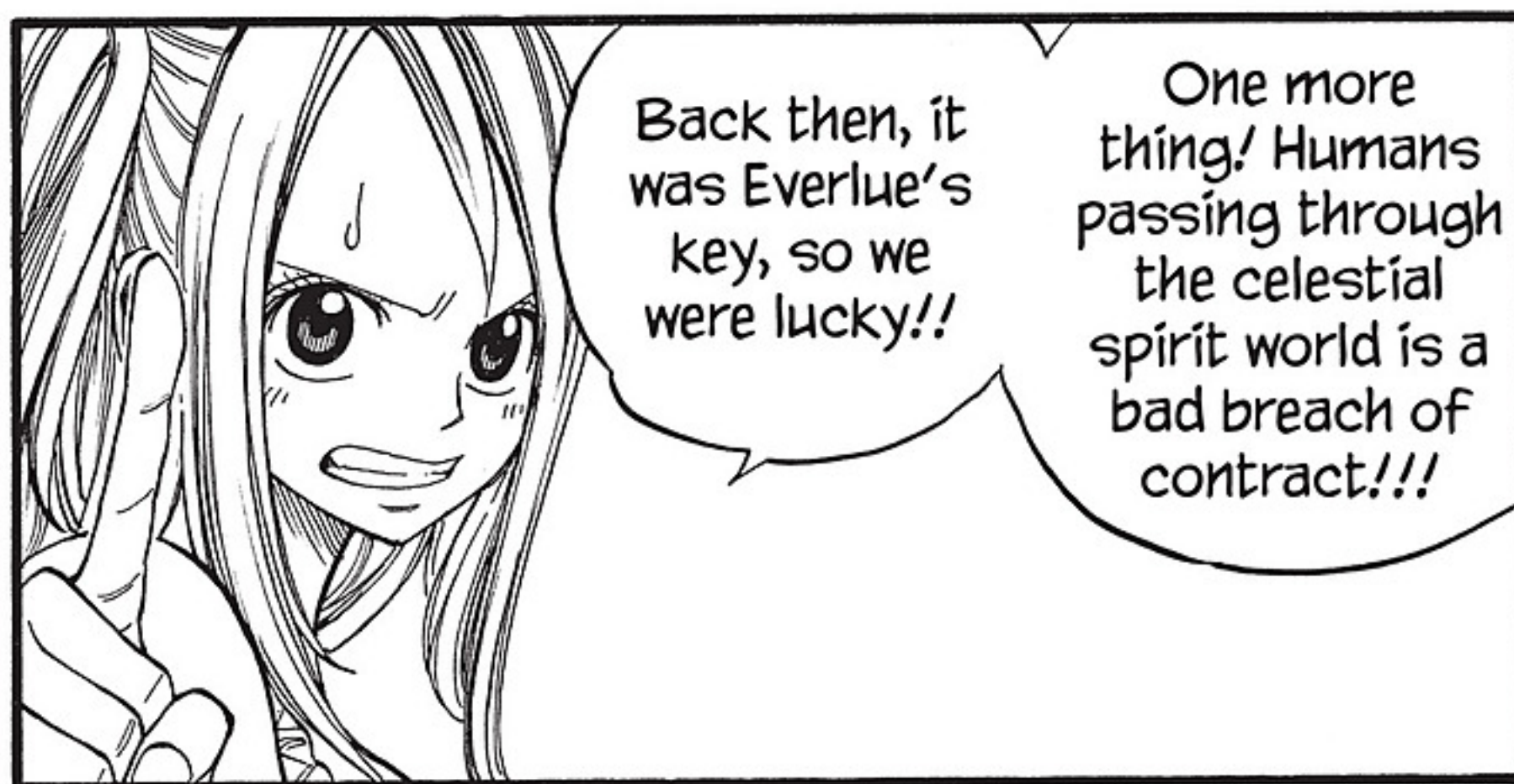
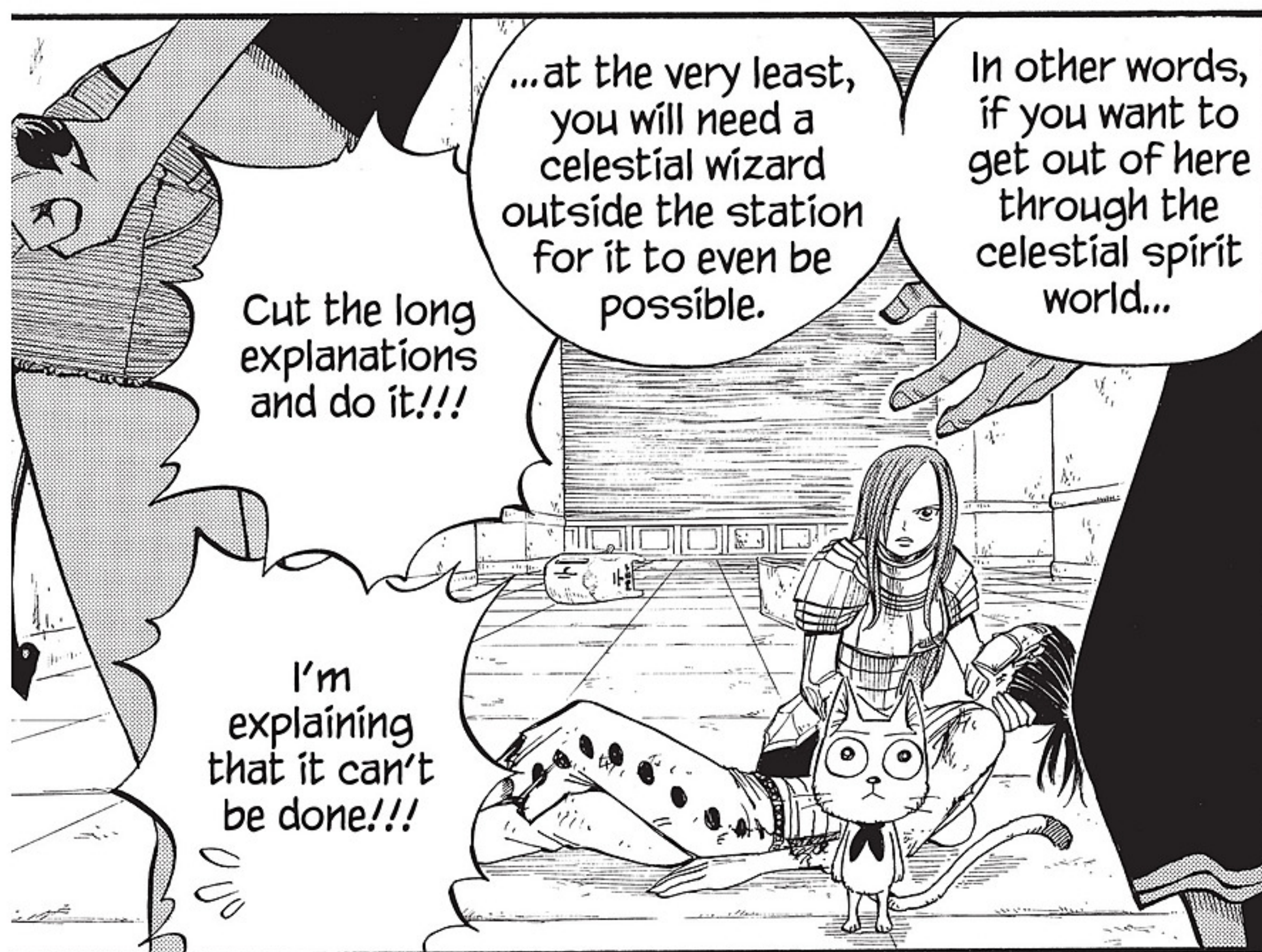
Mr. BERRY

**MAGICAL
POTION**

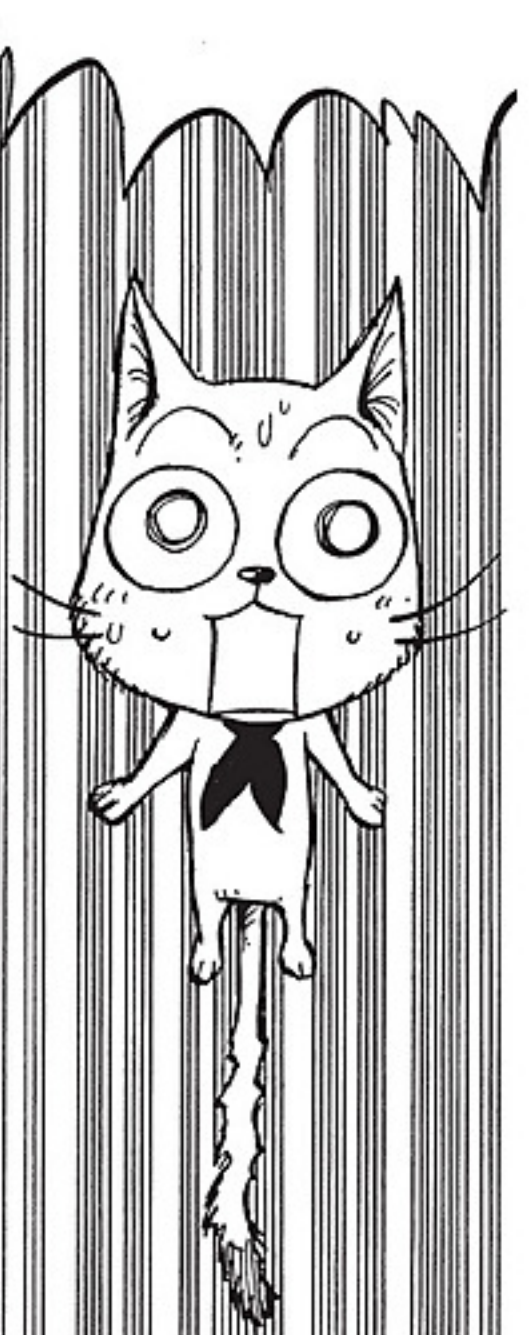
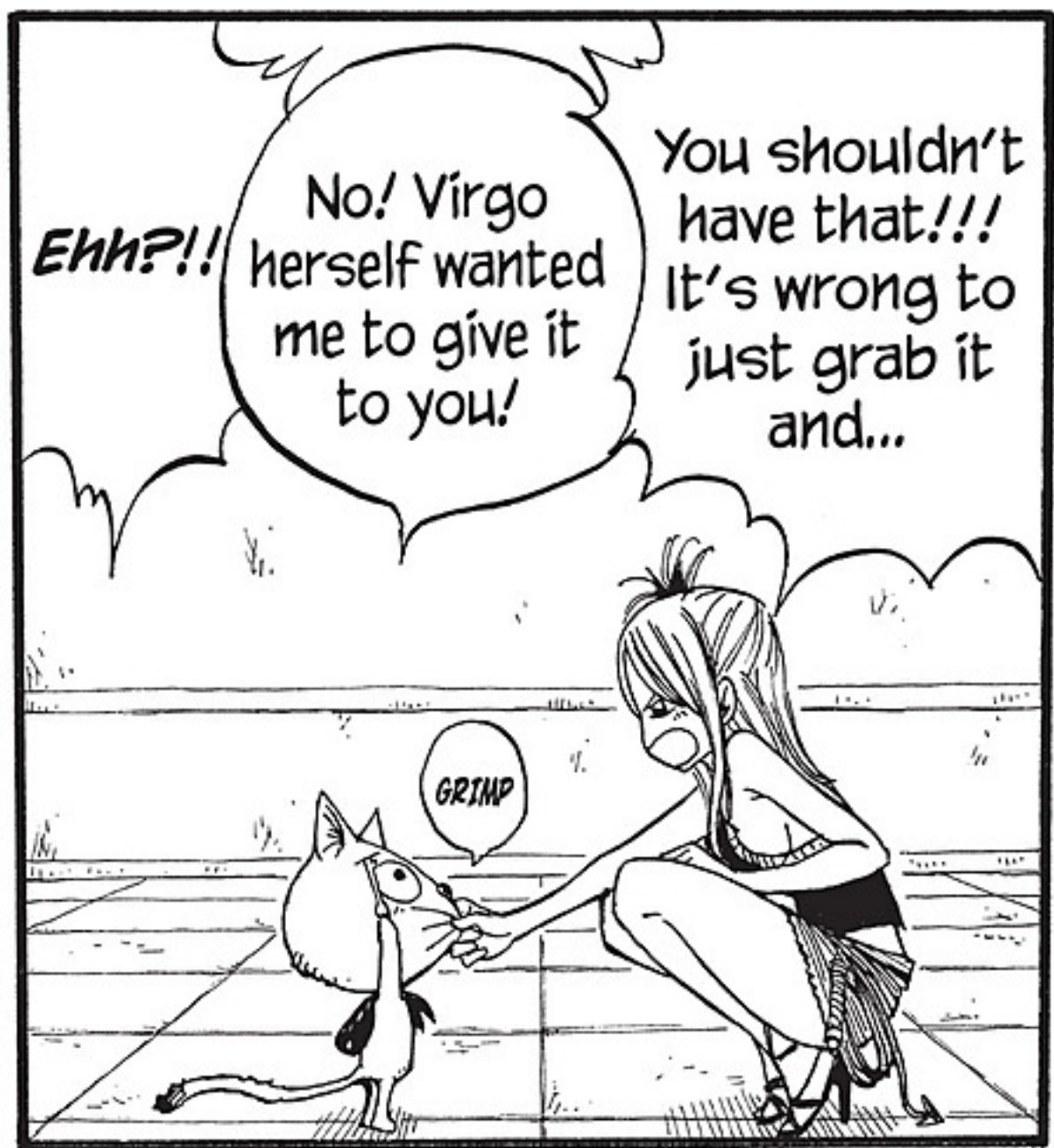
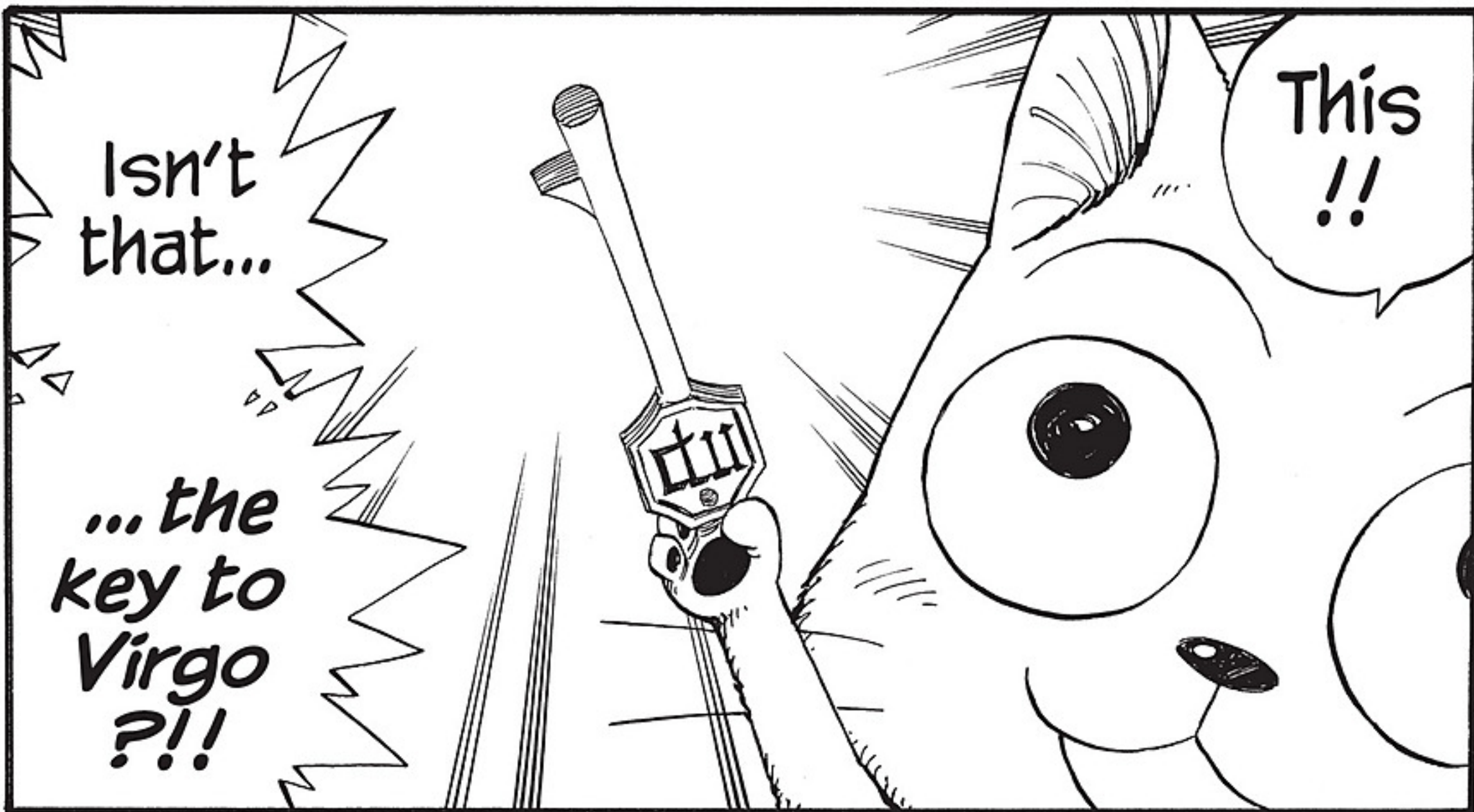
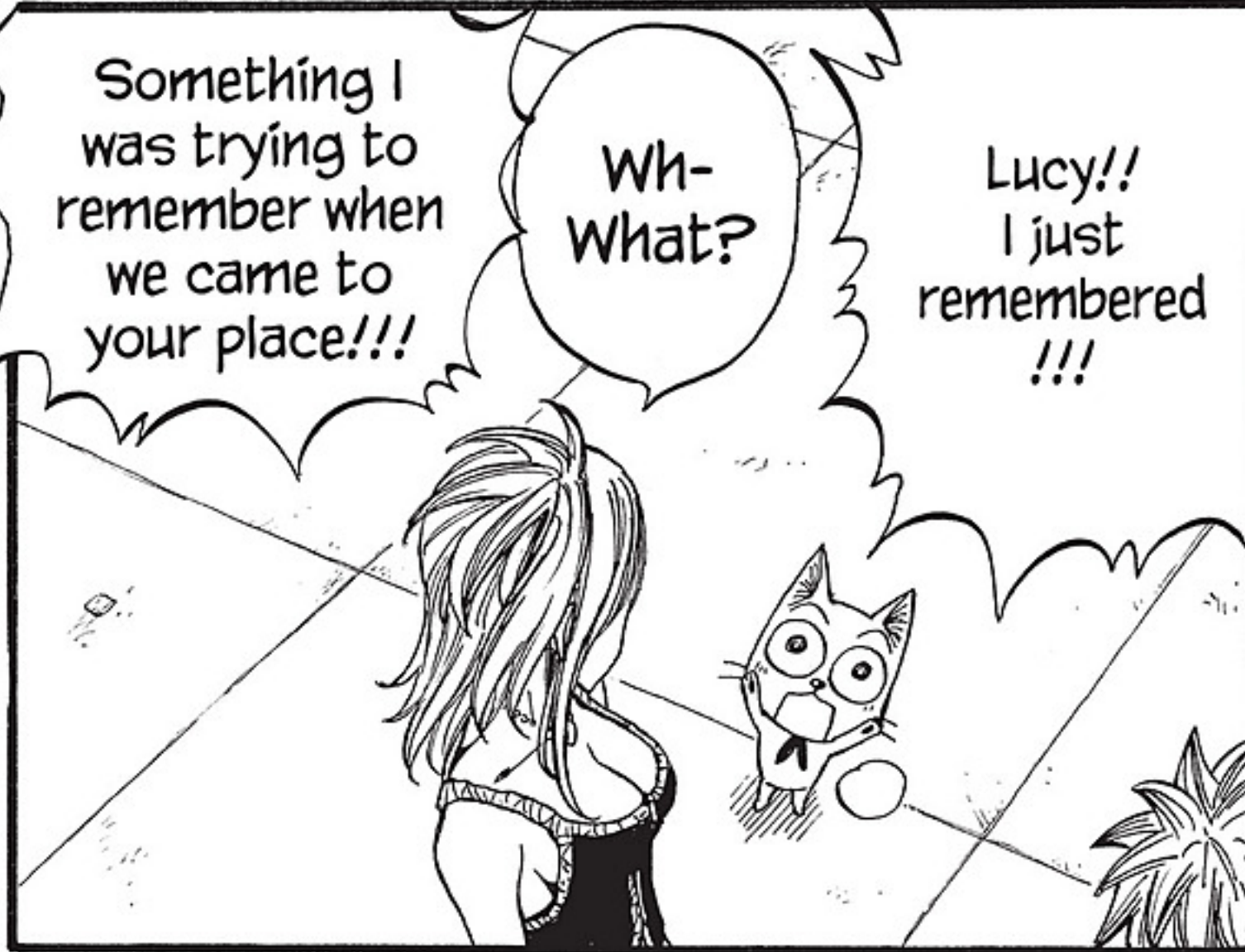
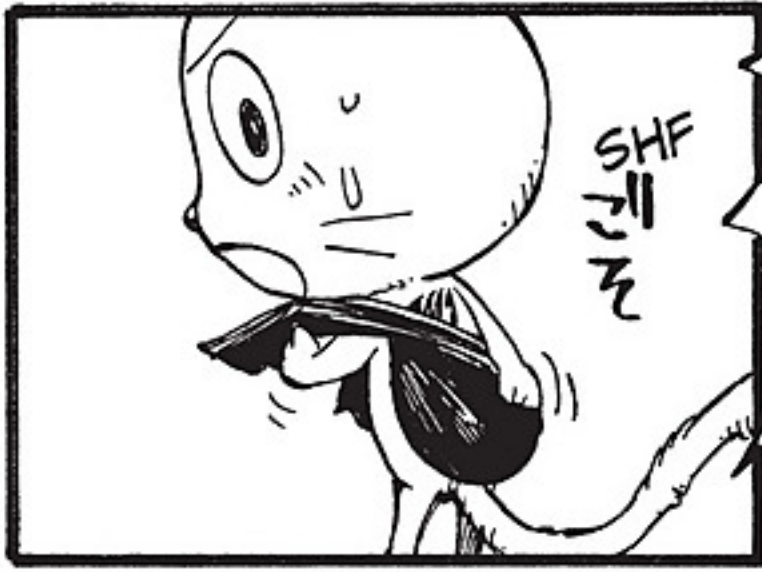


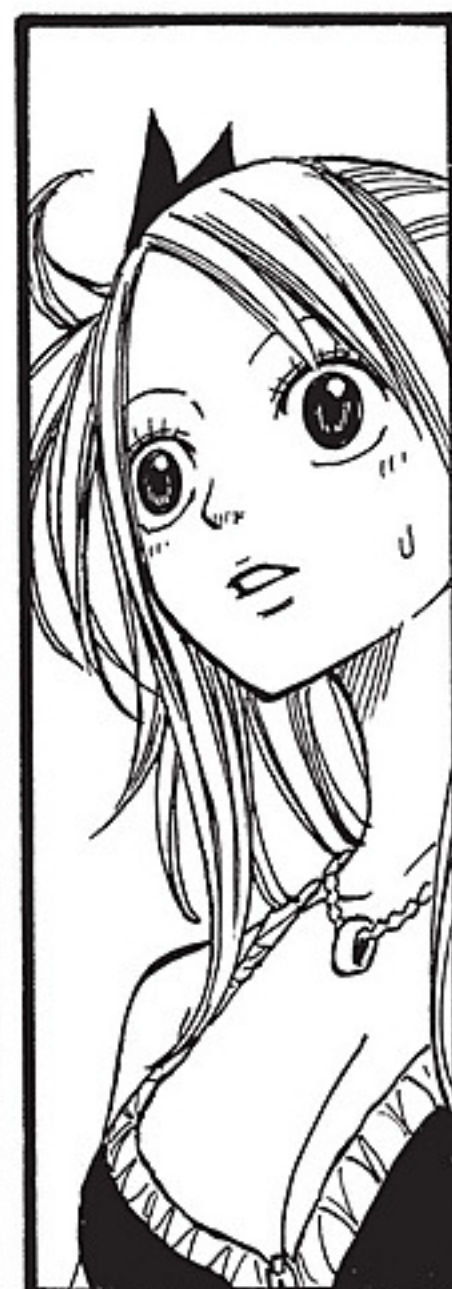
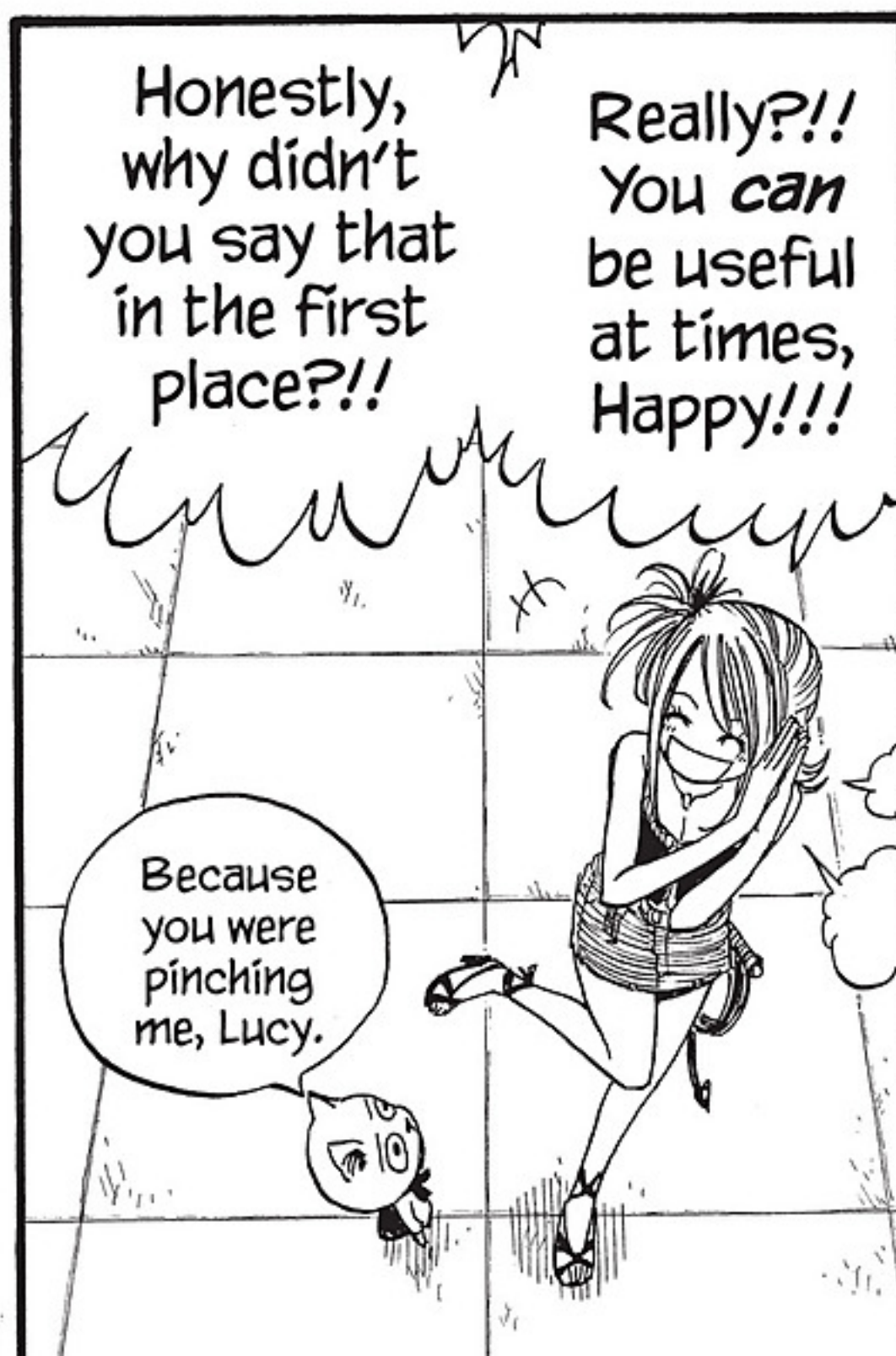
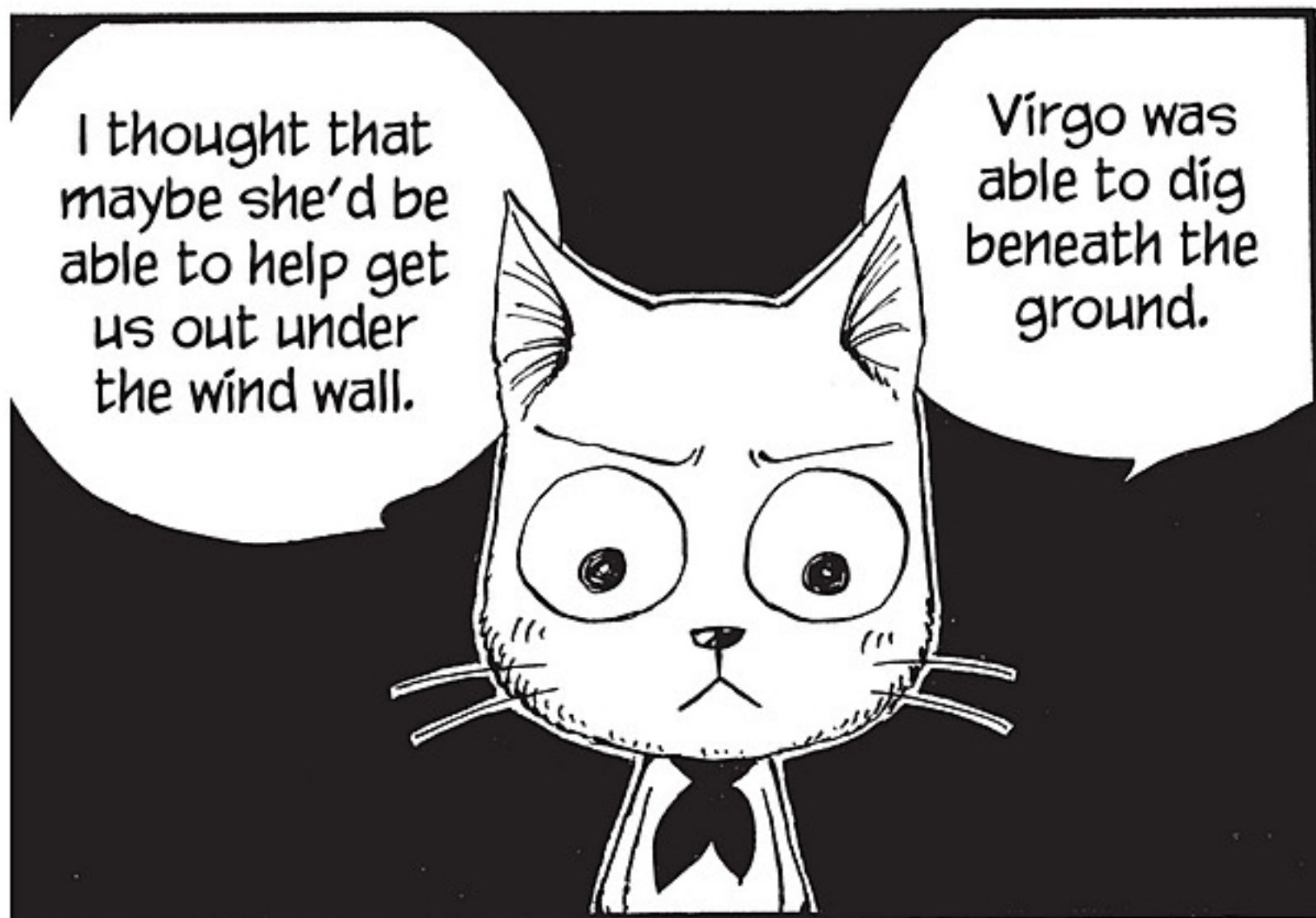
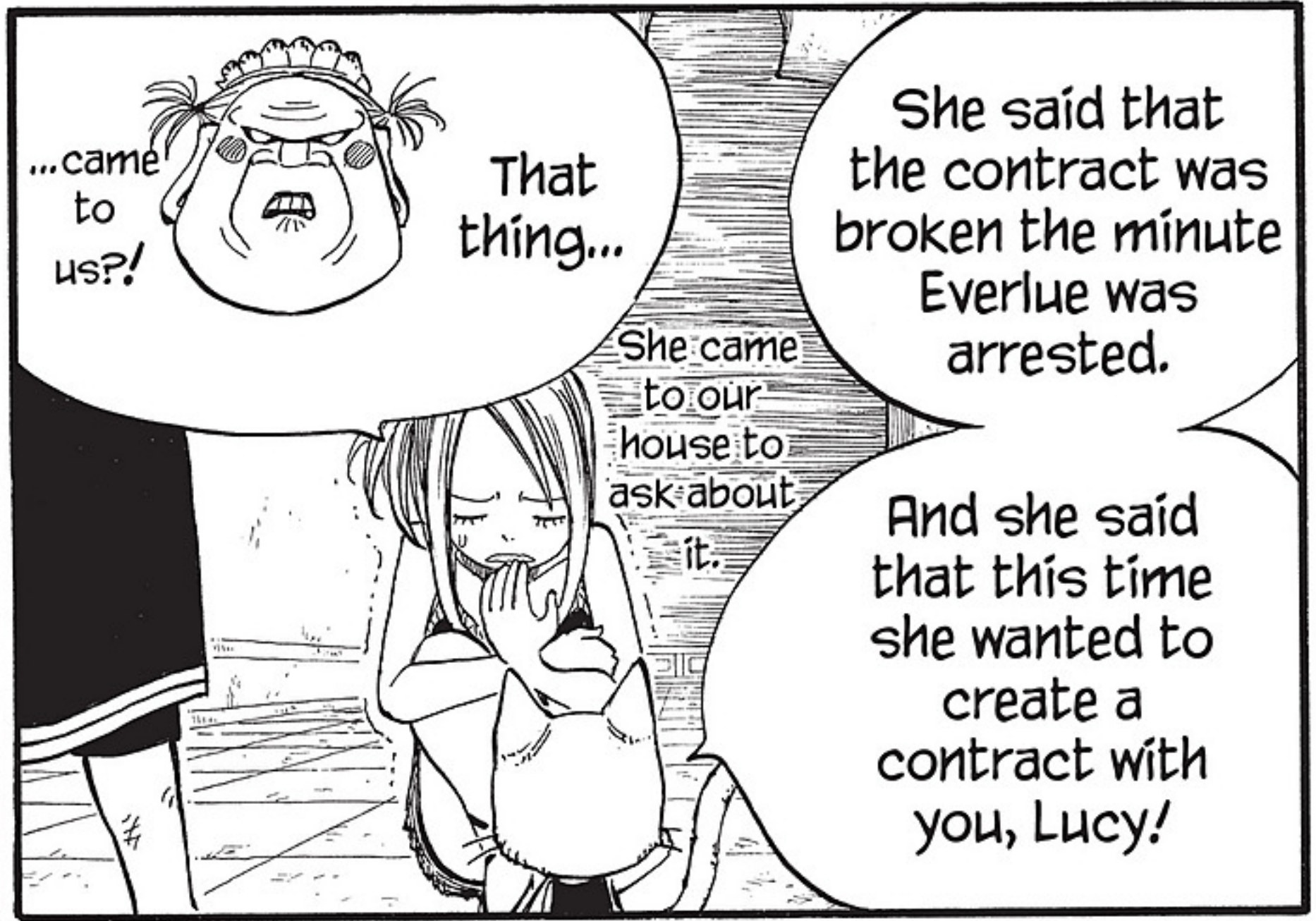


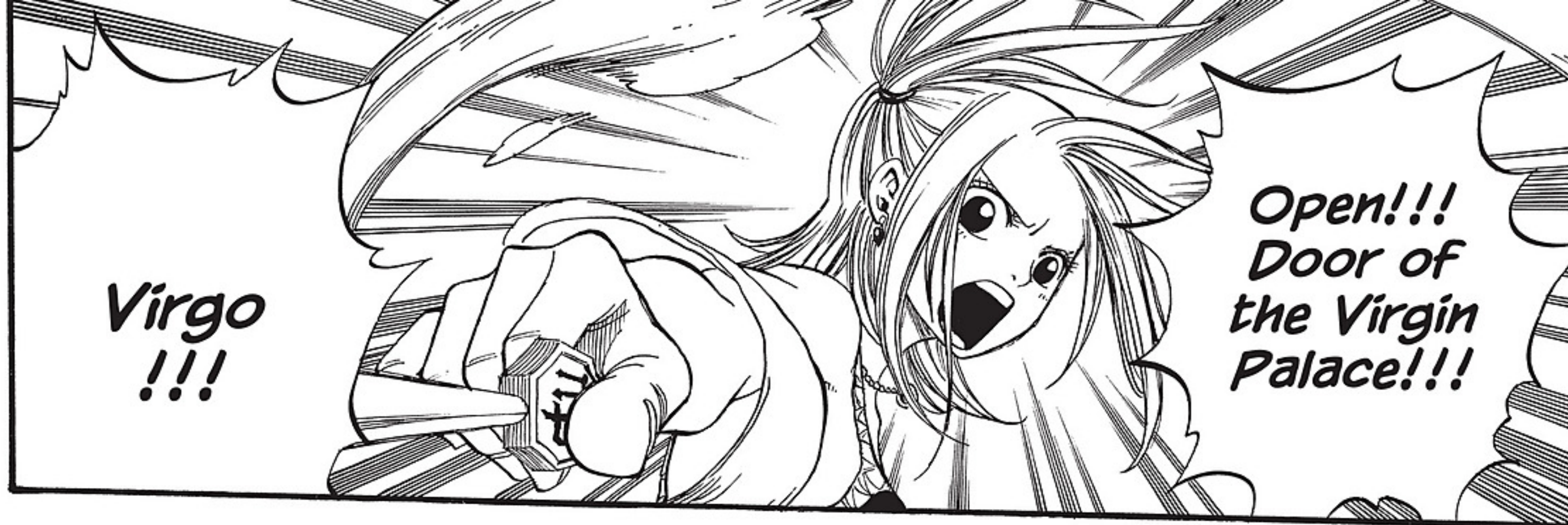




A
h
h
h
h
h
!!!!

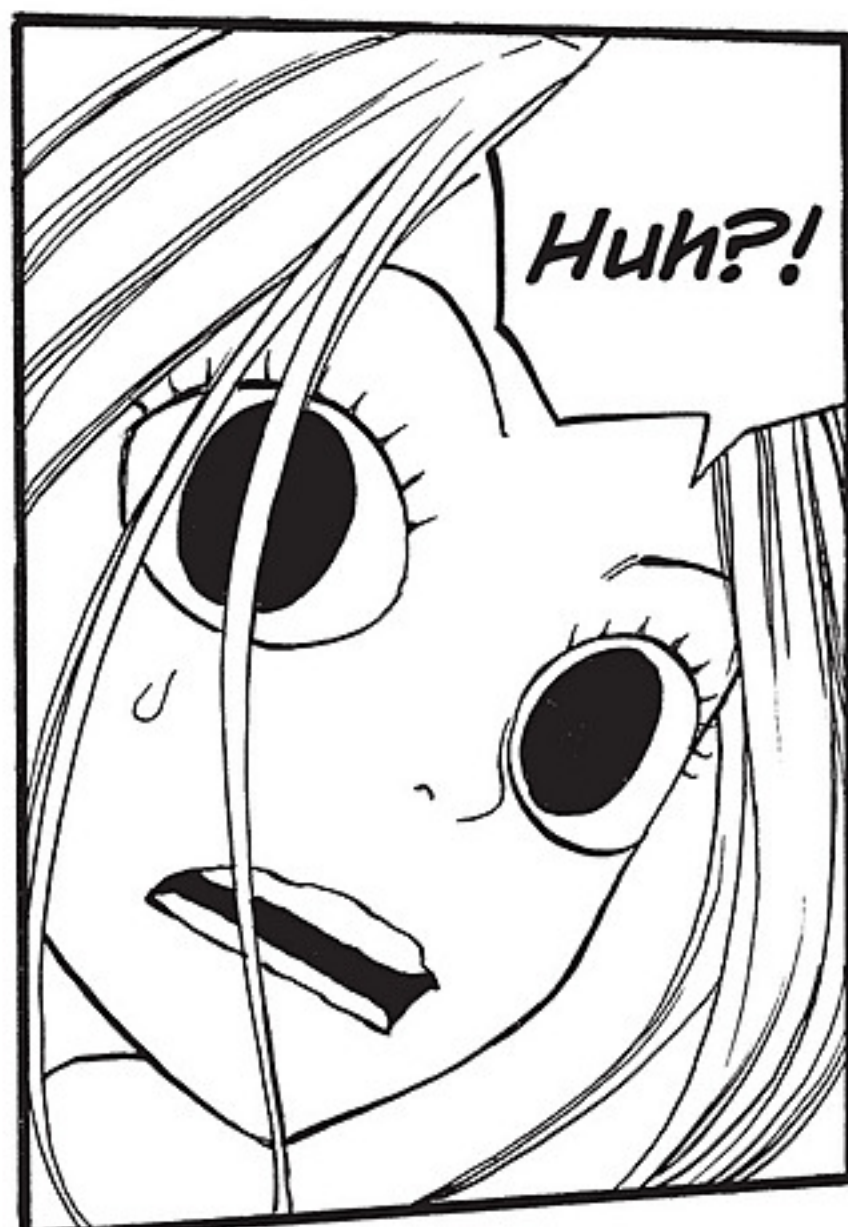






Virgo
!!!

Open!!!
Door of
the Virgin
Palace!!!



Huh?!

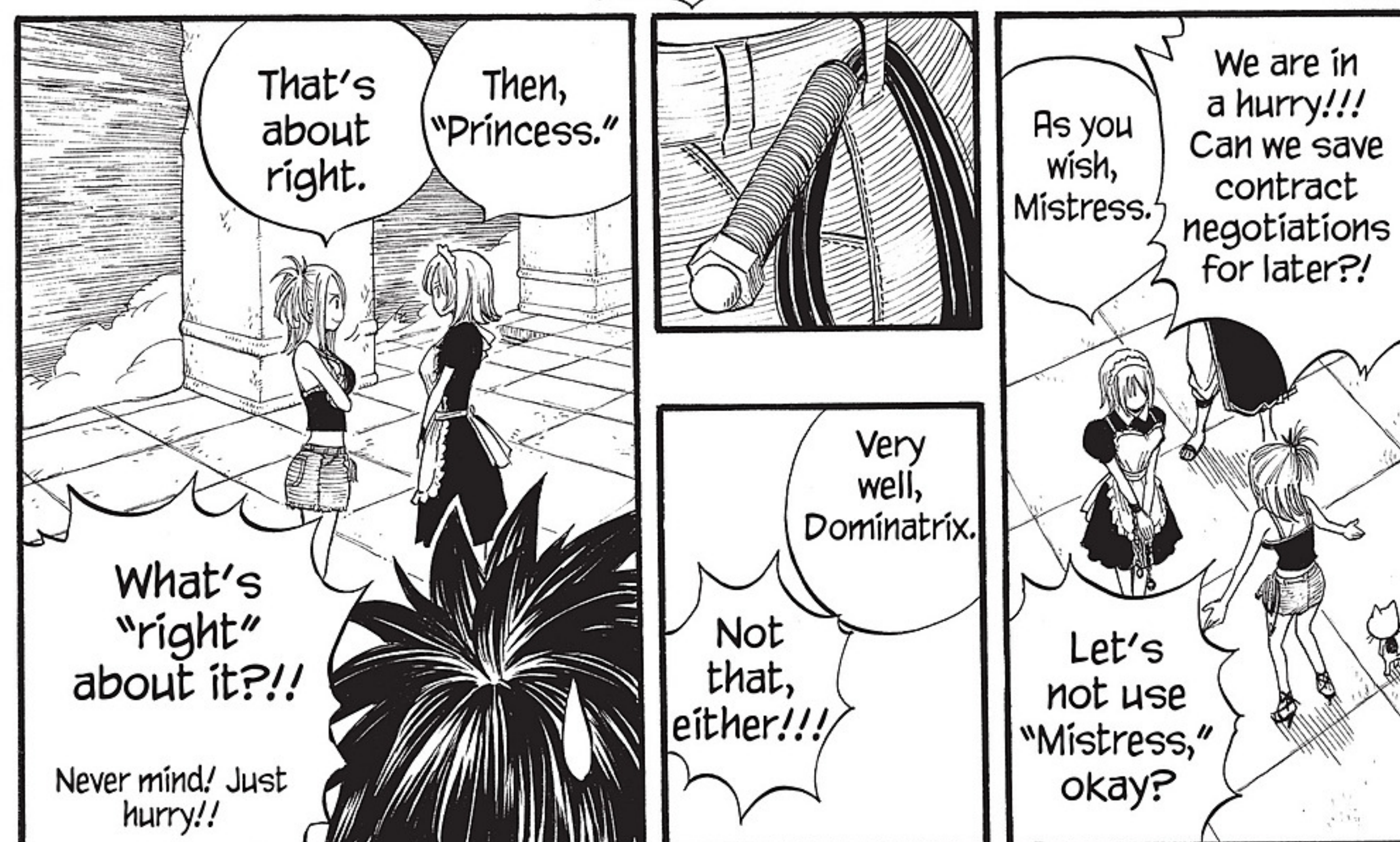
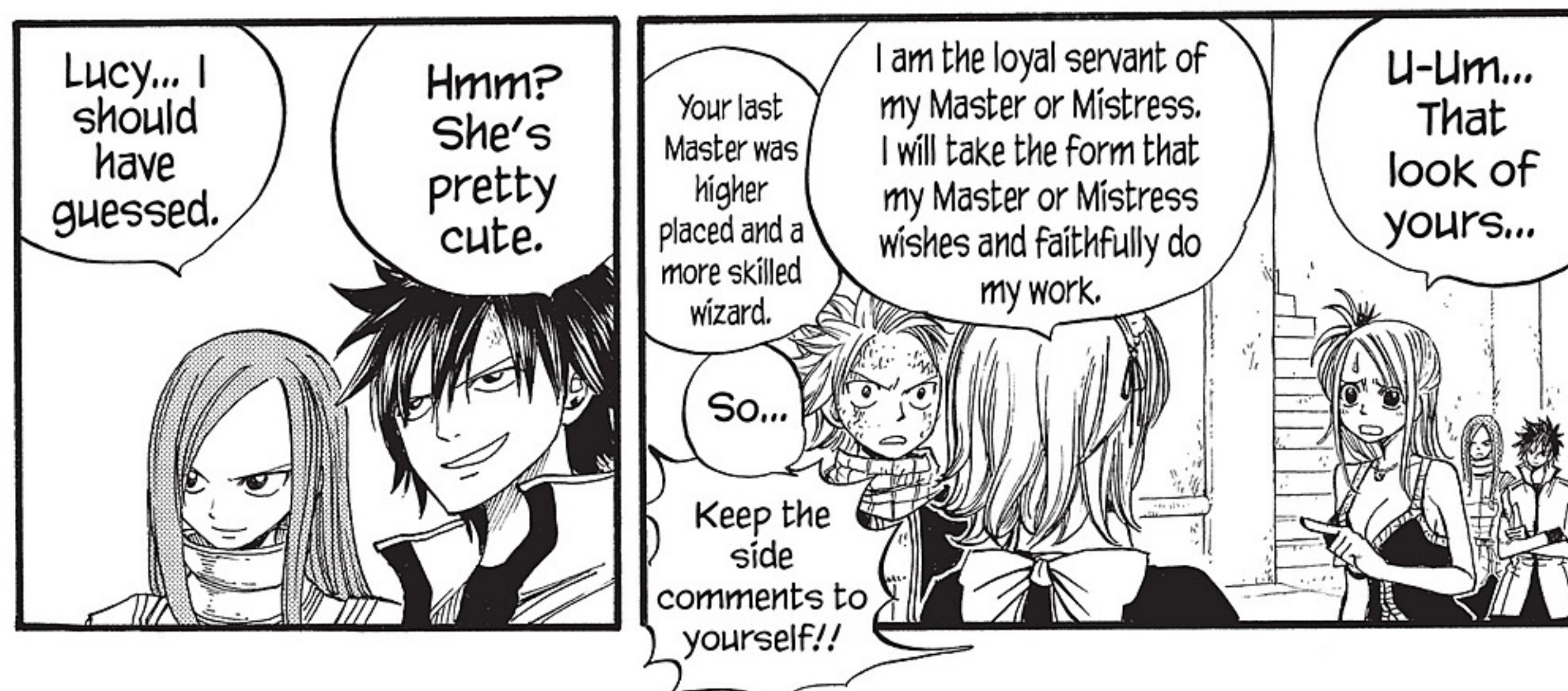
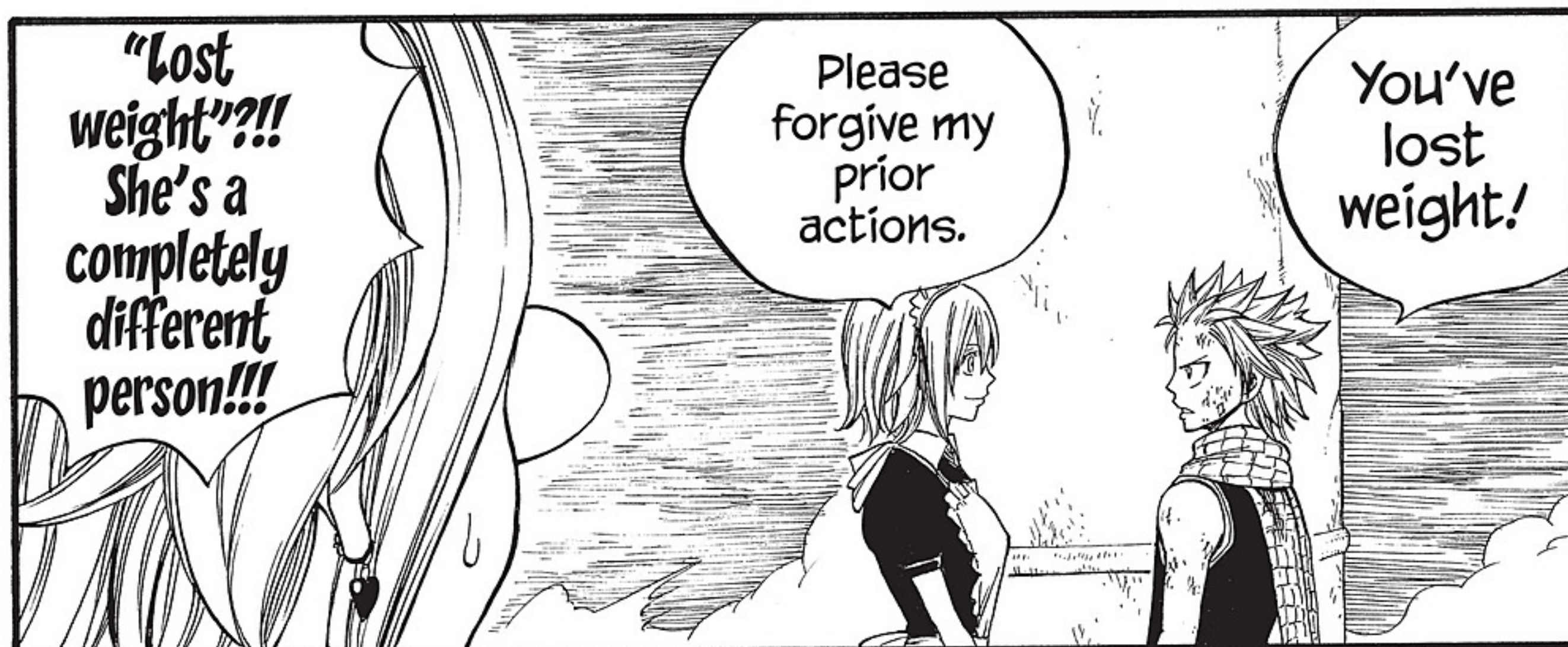


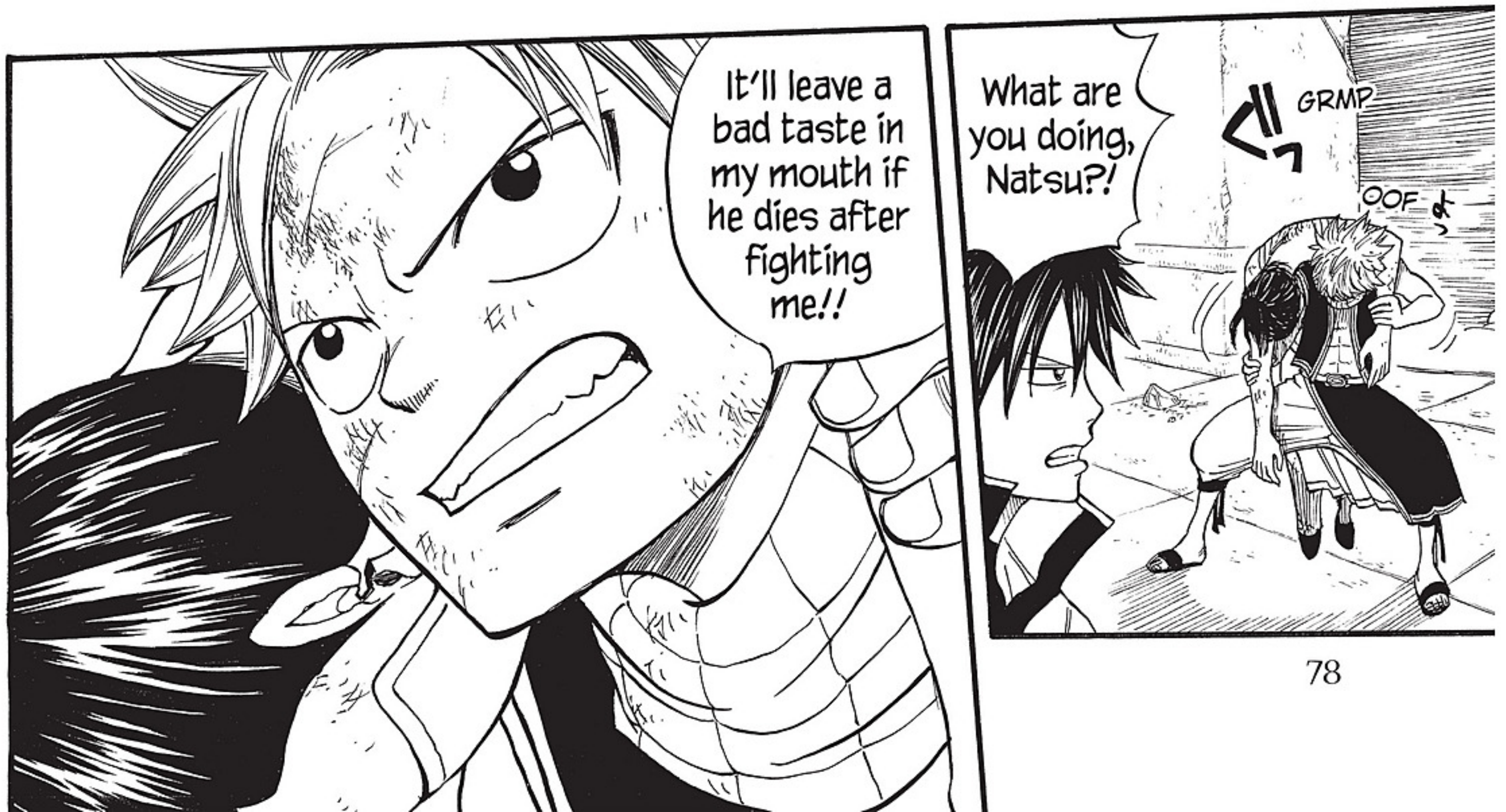
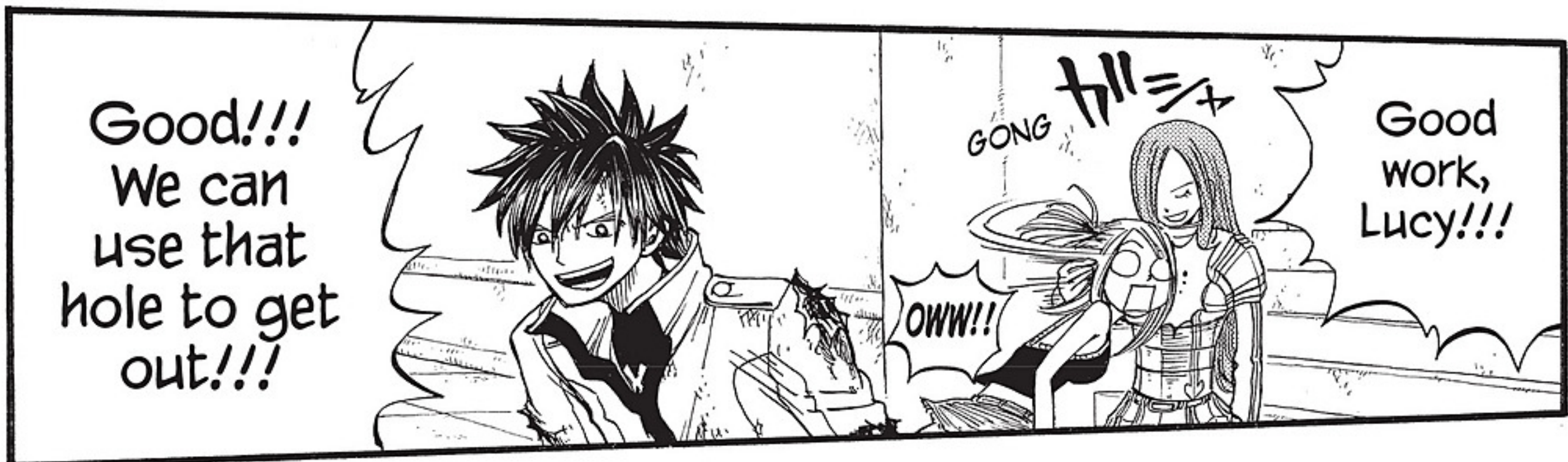
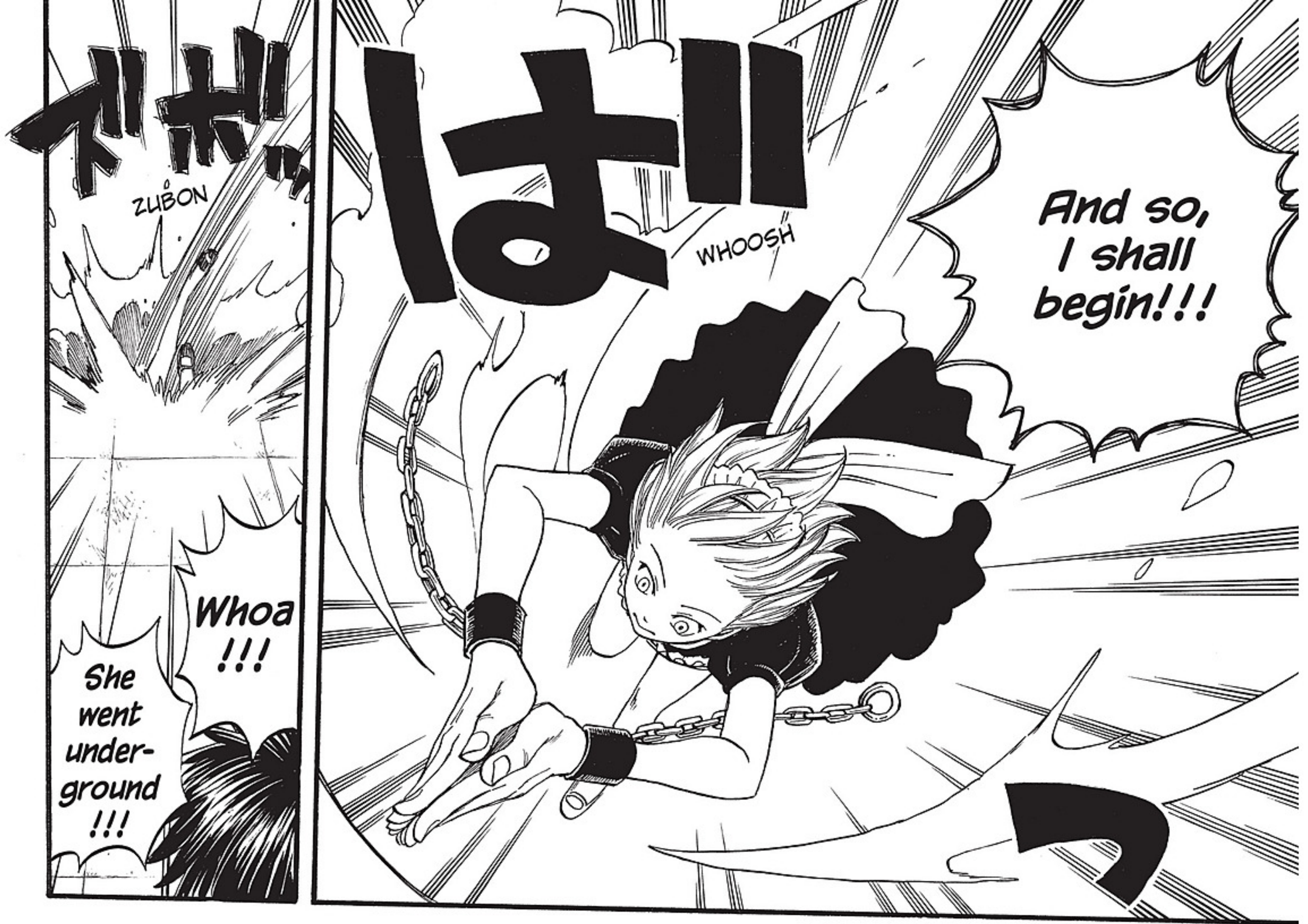
BLINK

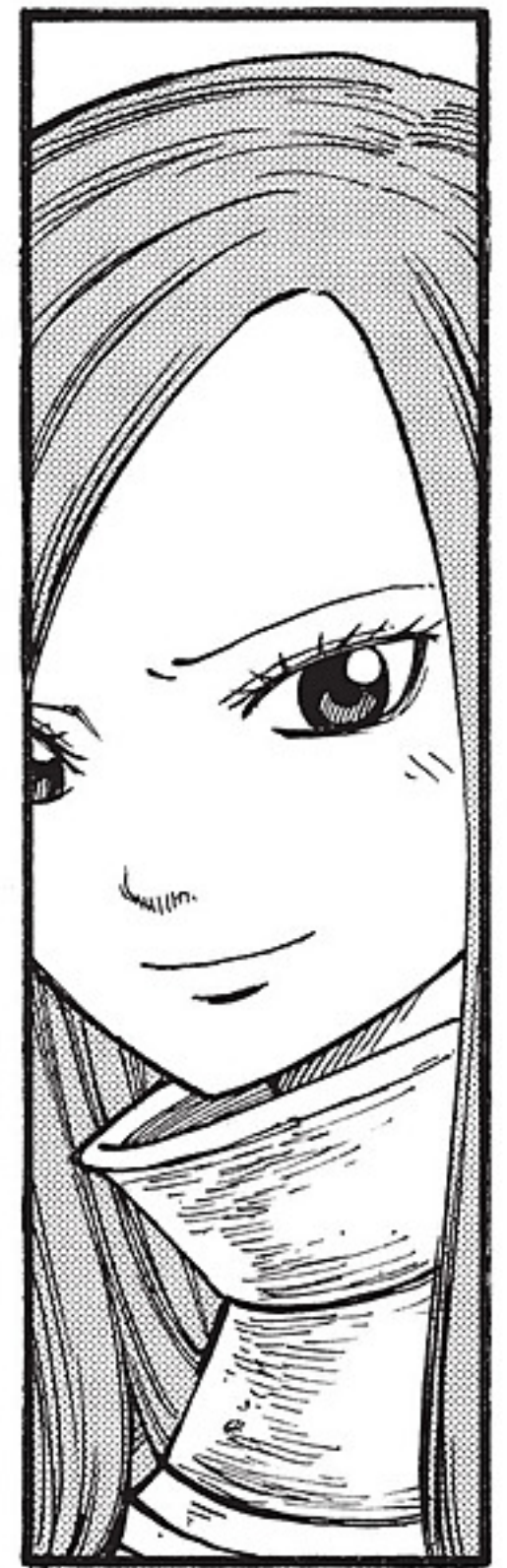


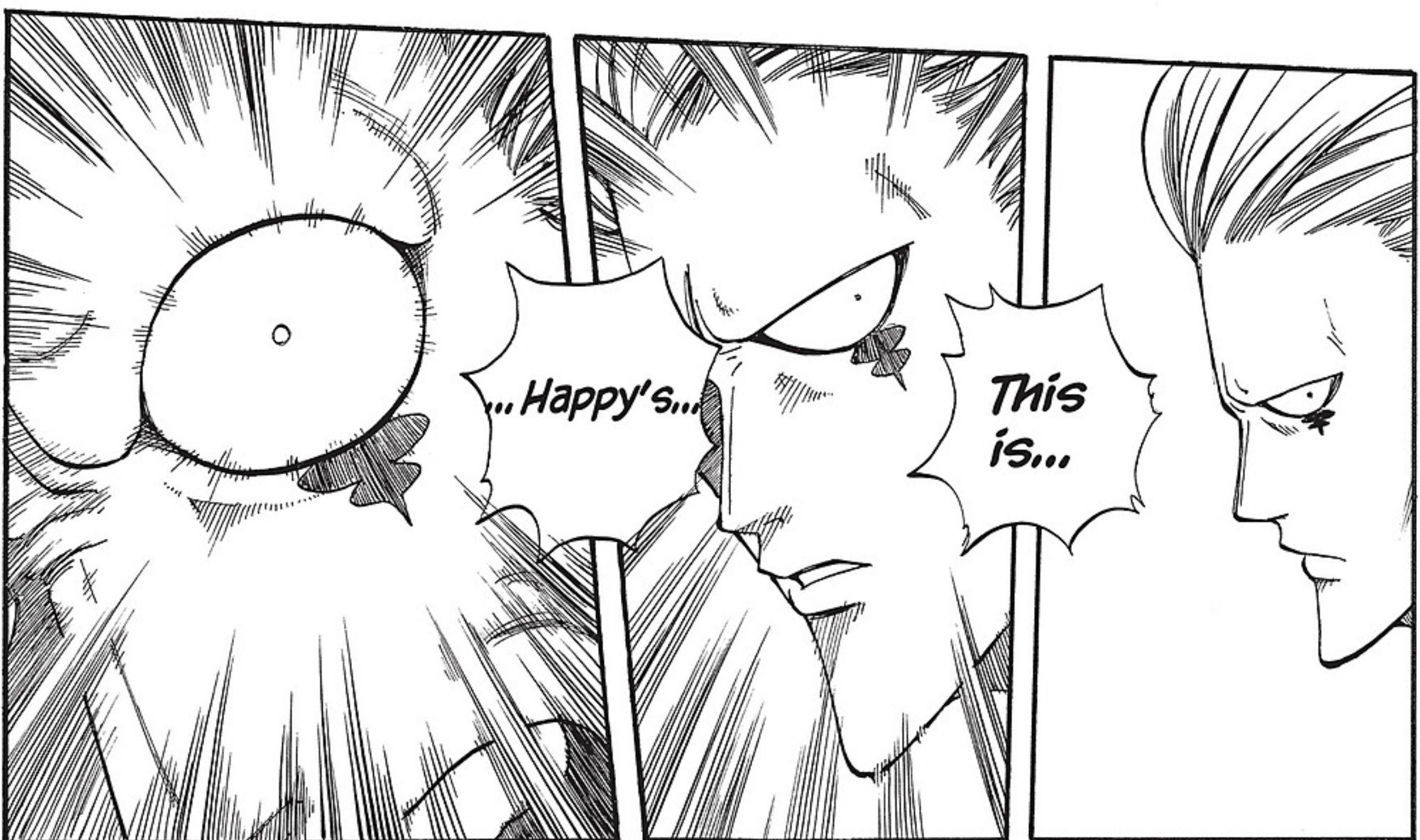
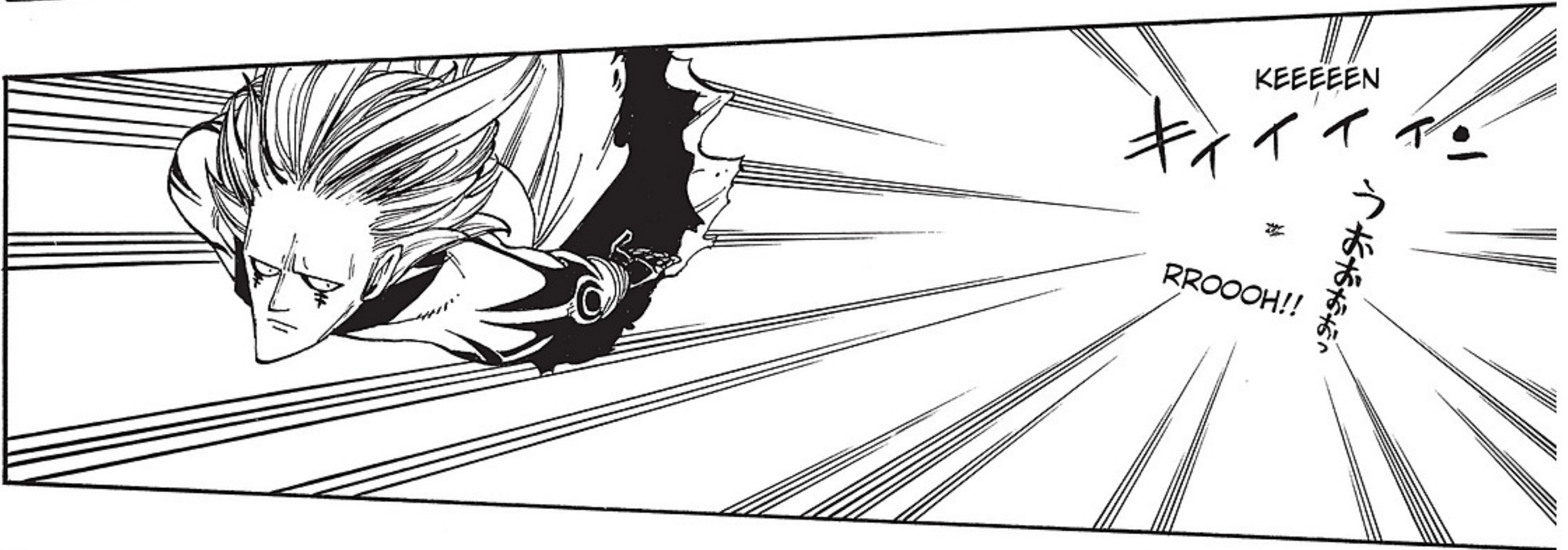
Did you
call,
Mistress?

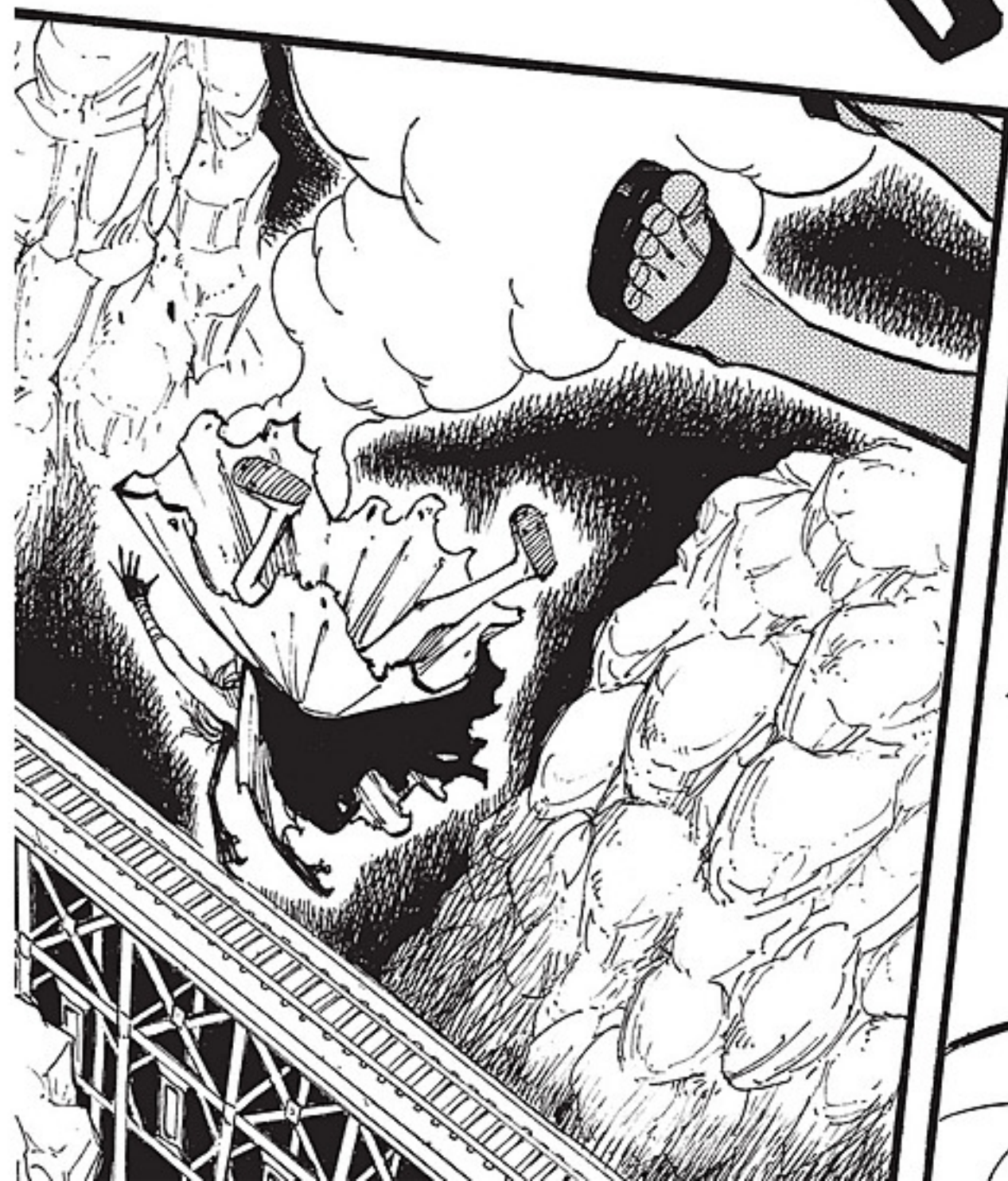
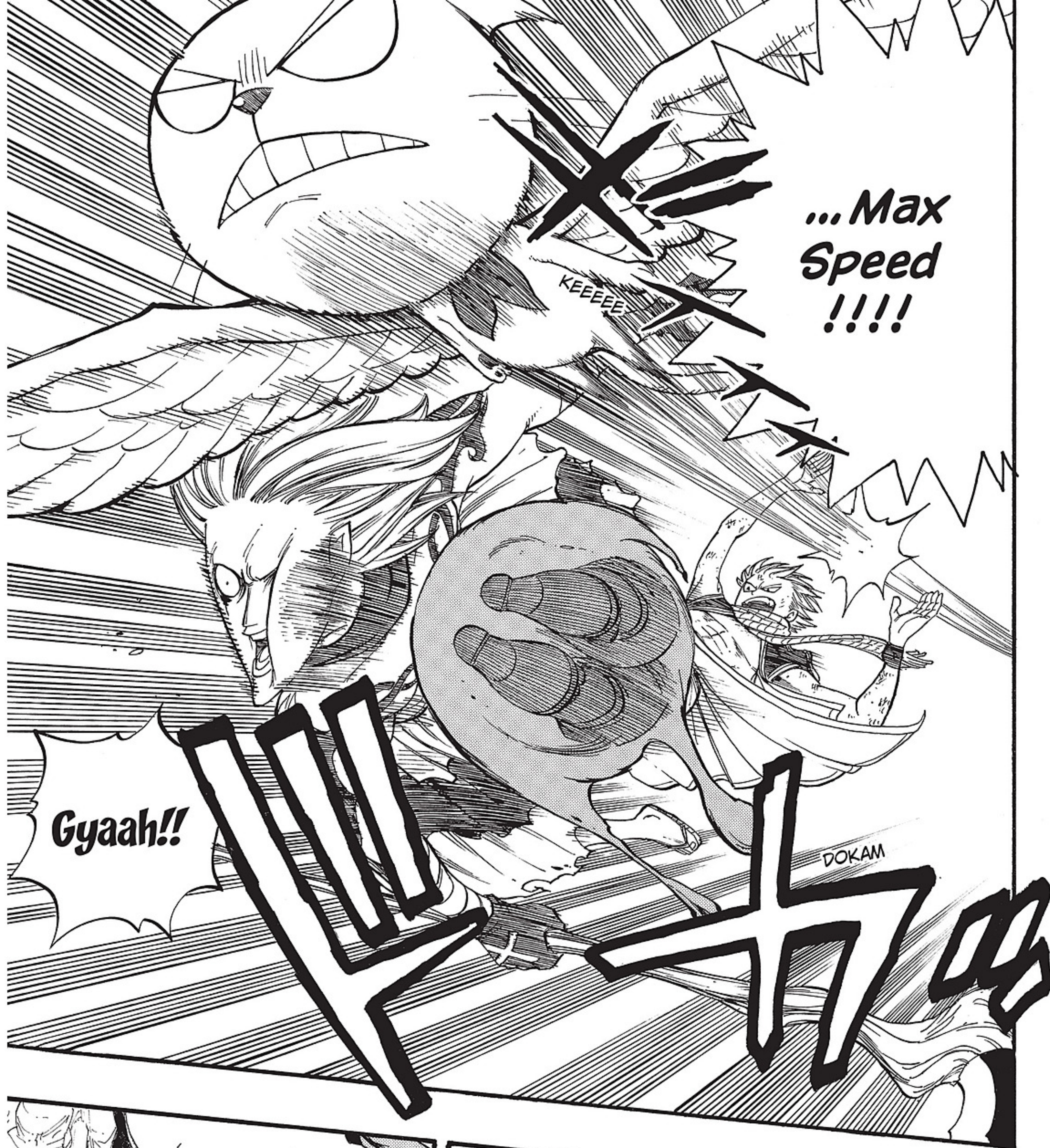
DMGWOOO

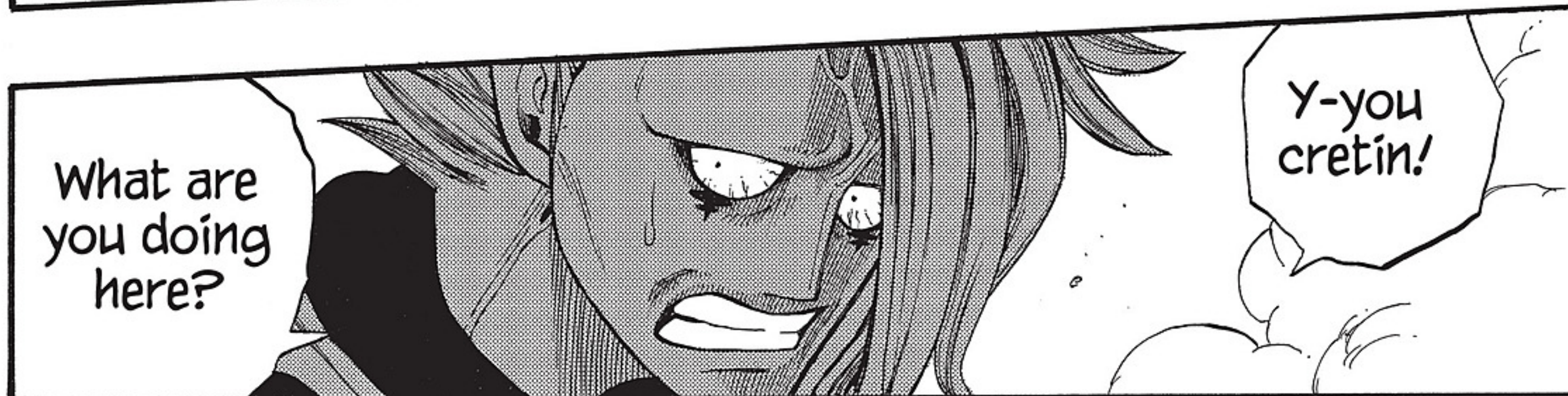






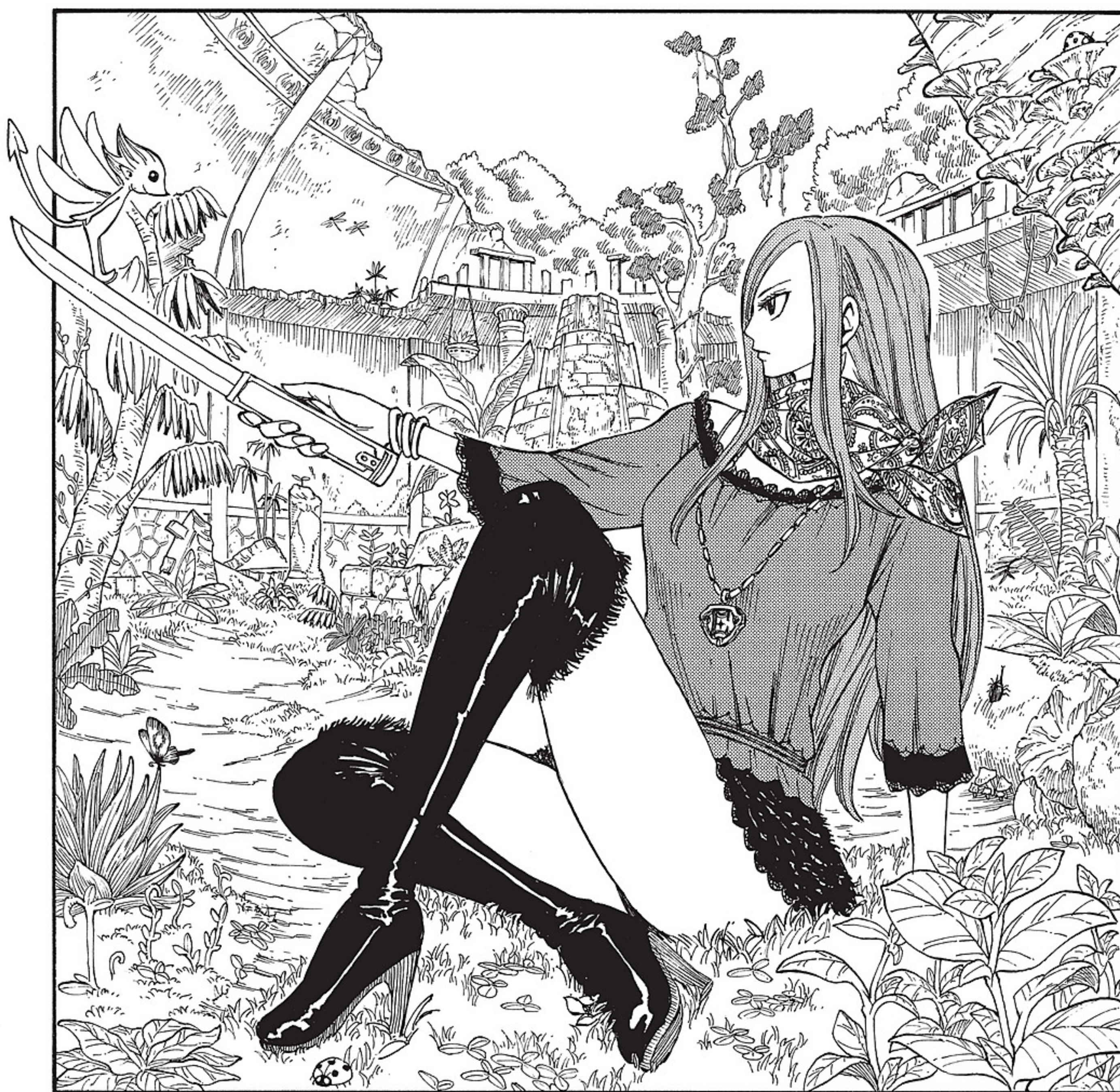


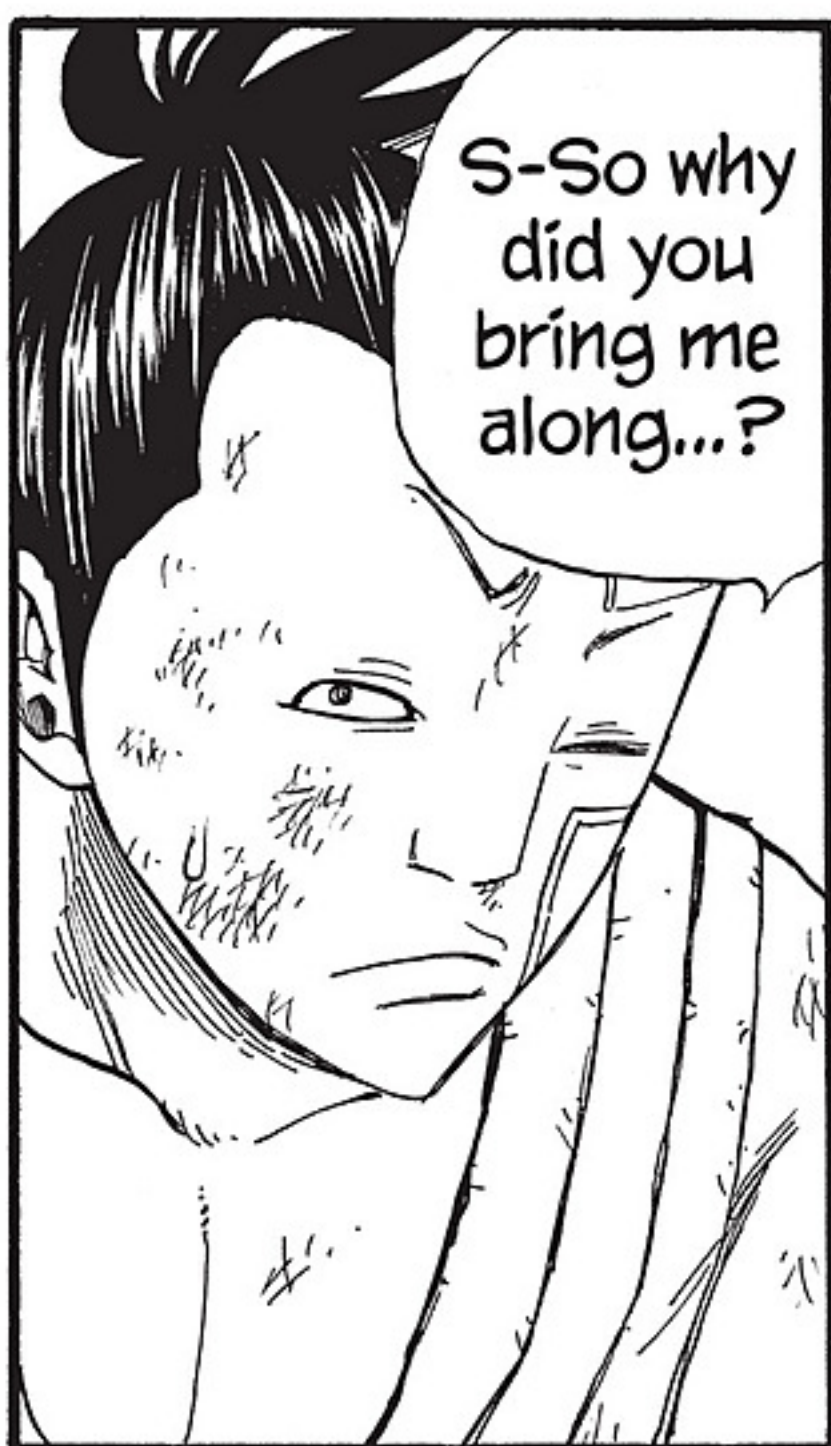
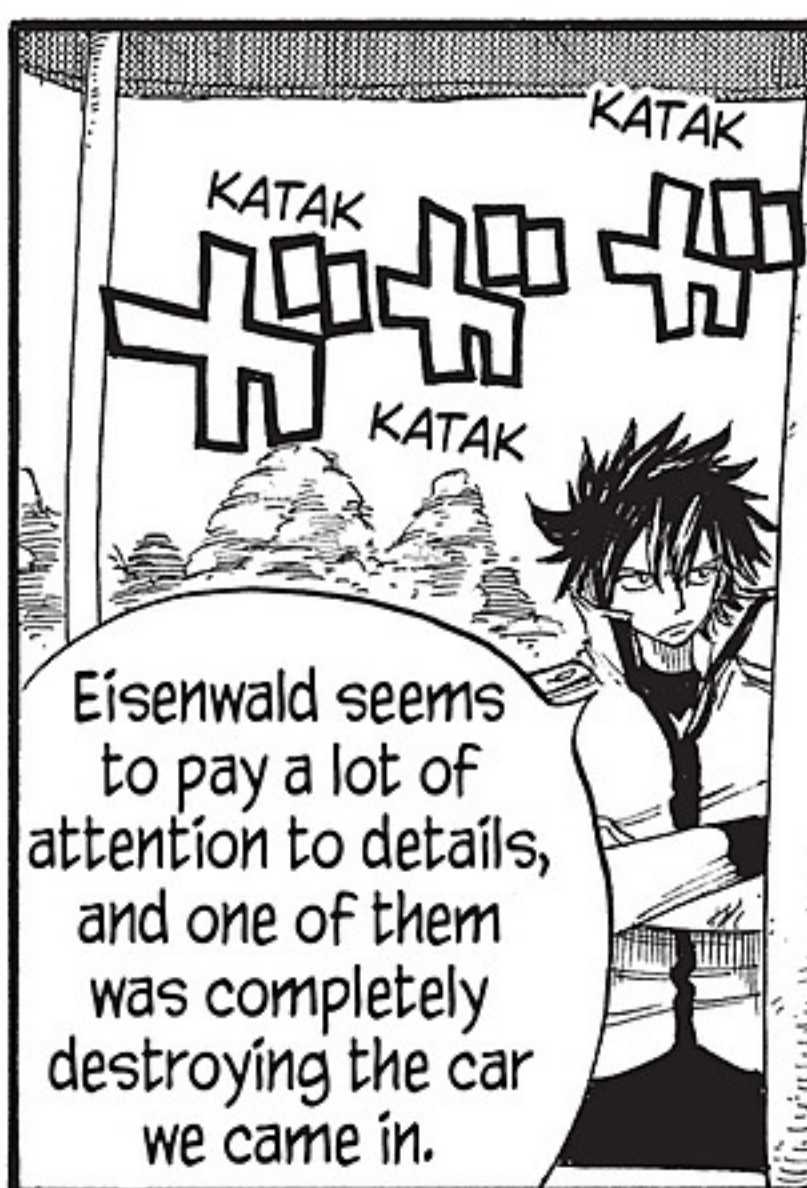
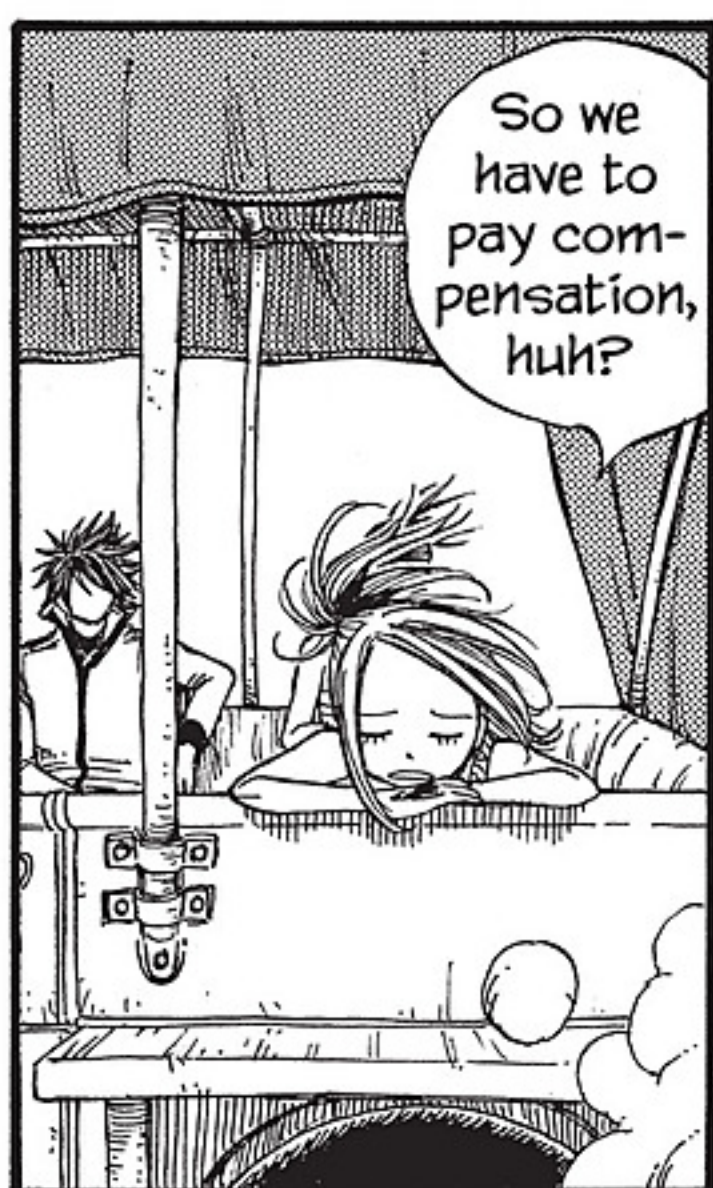
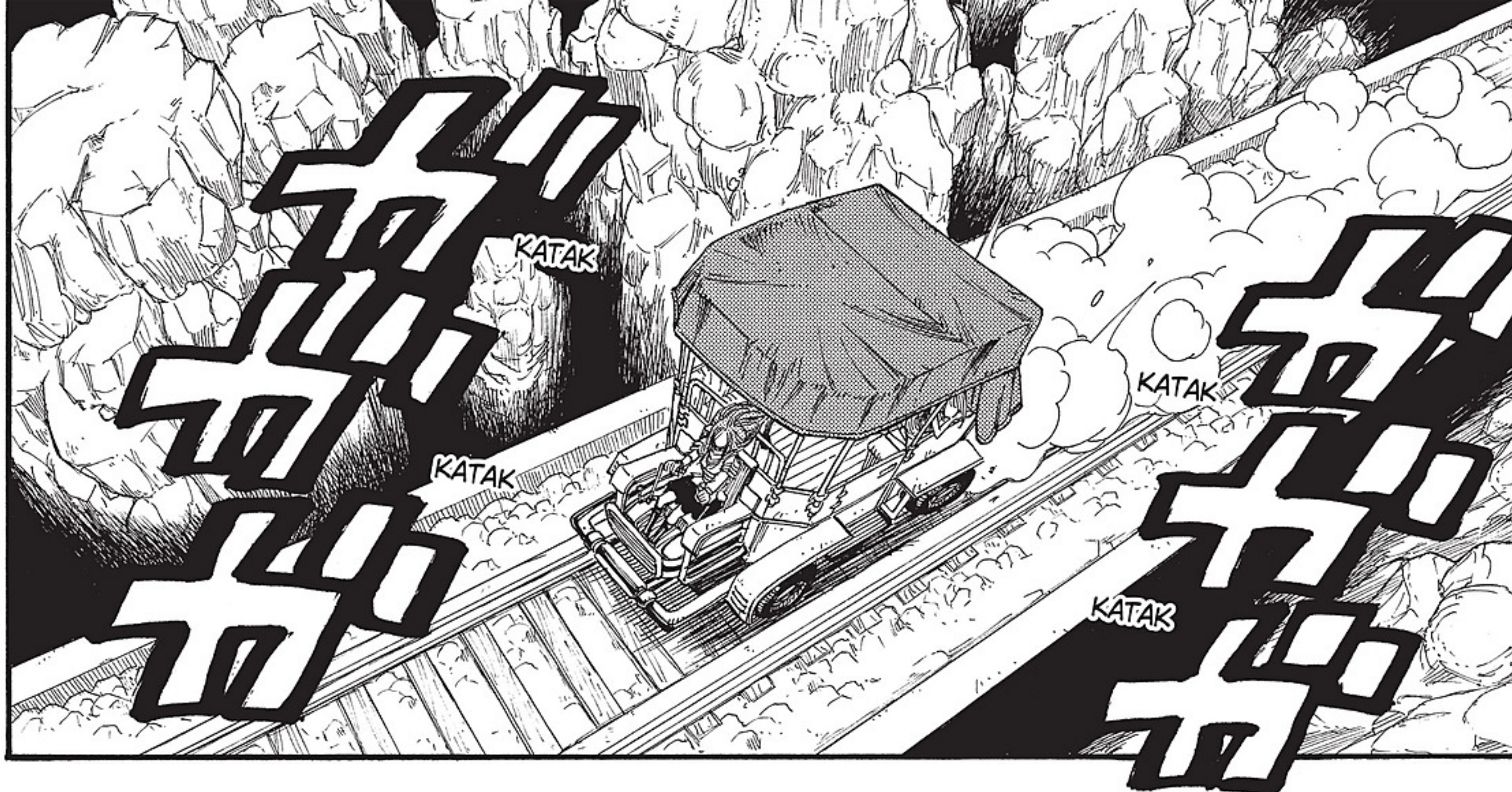




FAIRY TAIL

Chapter 18: Fire and Wind





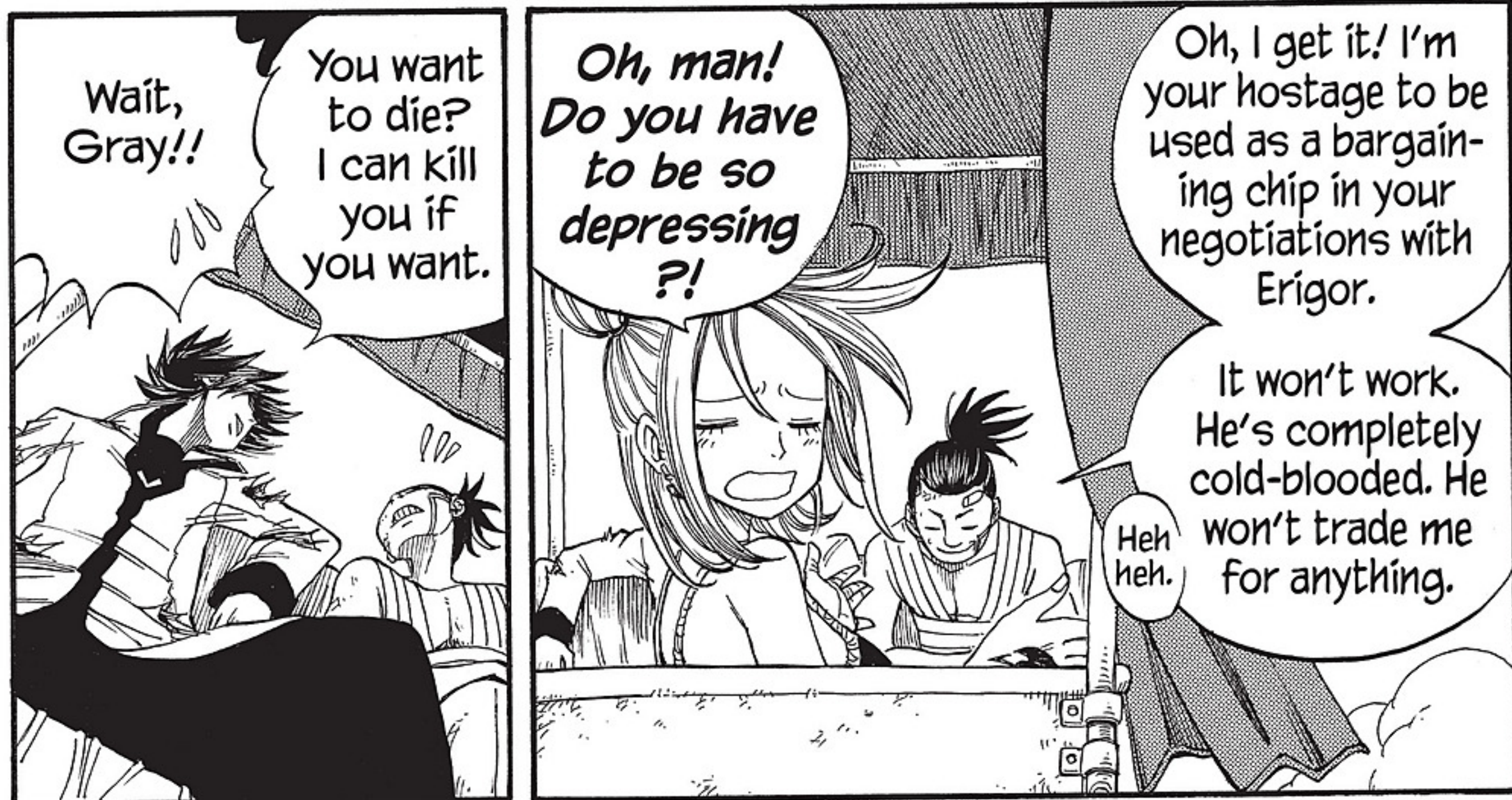


No!!! I'm asking why you saved me!!! I'm the enemy!!!

So we're bringing you to a doctor in Clover!!

You should be thanking us!!

What did you expect?! There was nobody left in town!!



Wait, Gray!!

You want to die? I can kill you if you want.

Oh, man! Do you have to be so depressing?!

Oh, I get it! I'm your hostage to be used as a bargaining chip in your negotiations with Erigor.

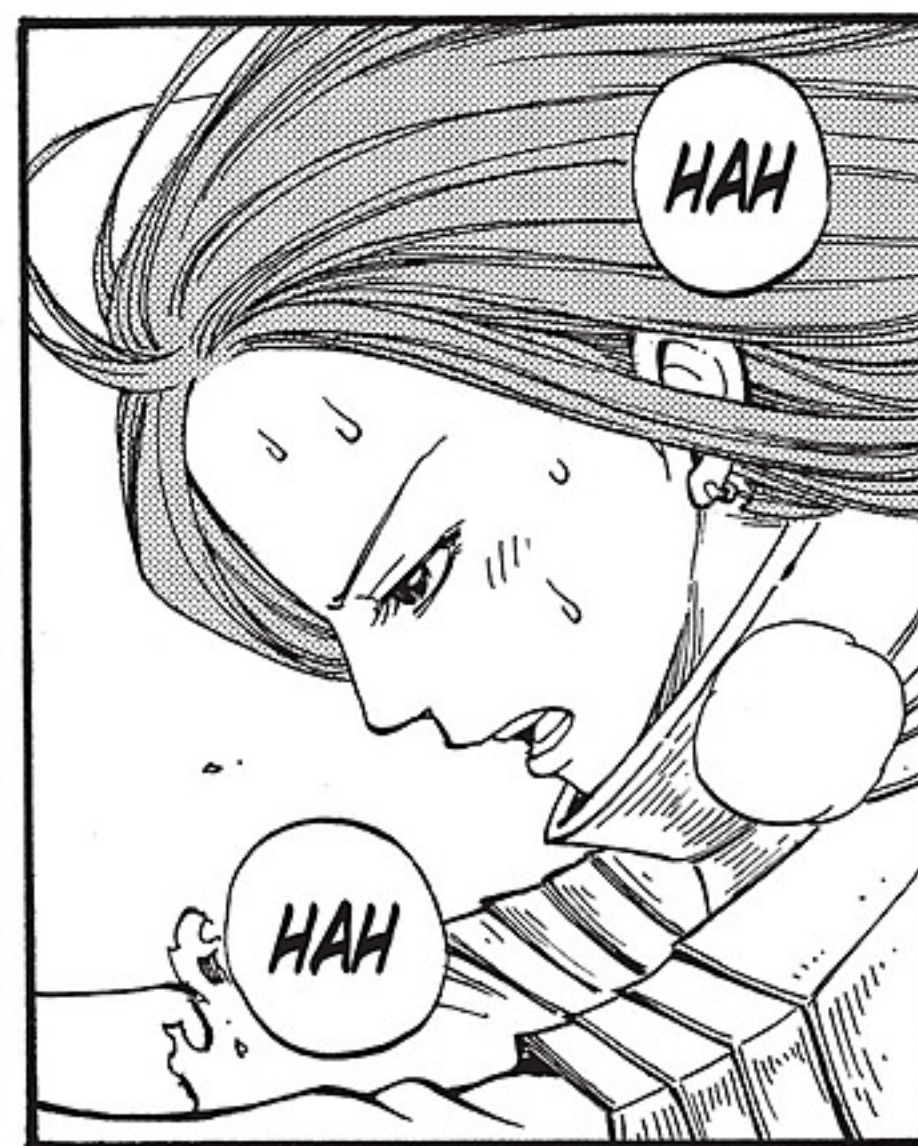
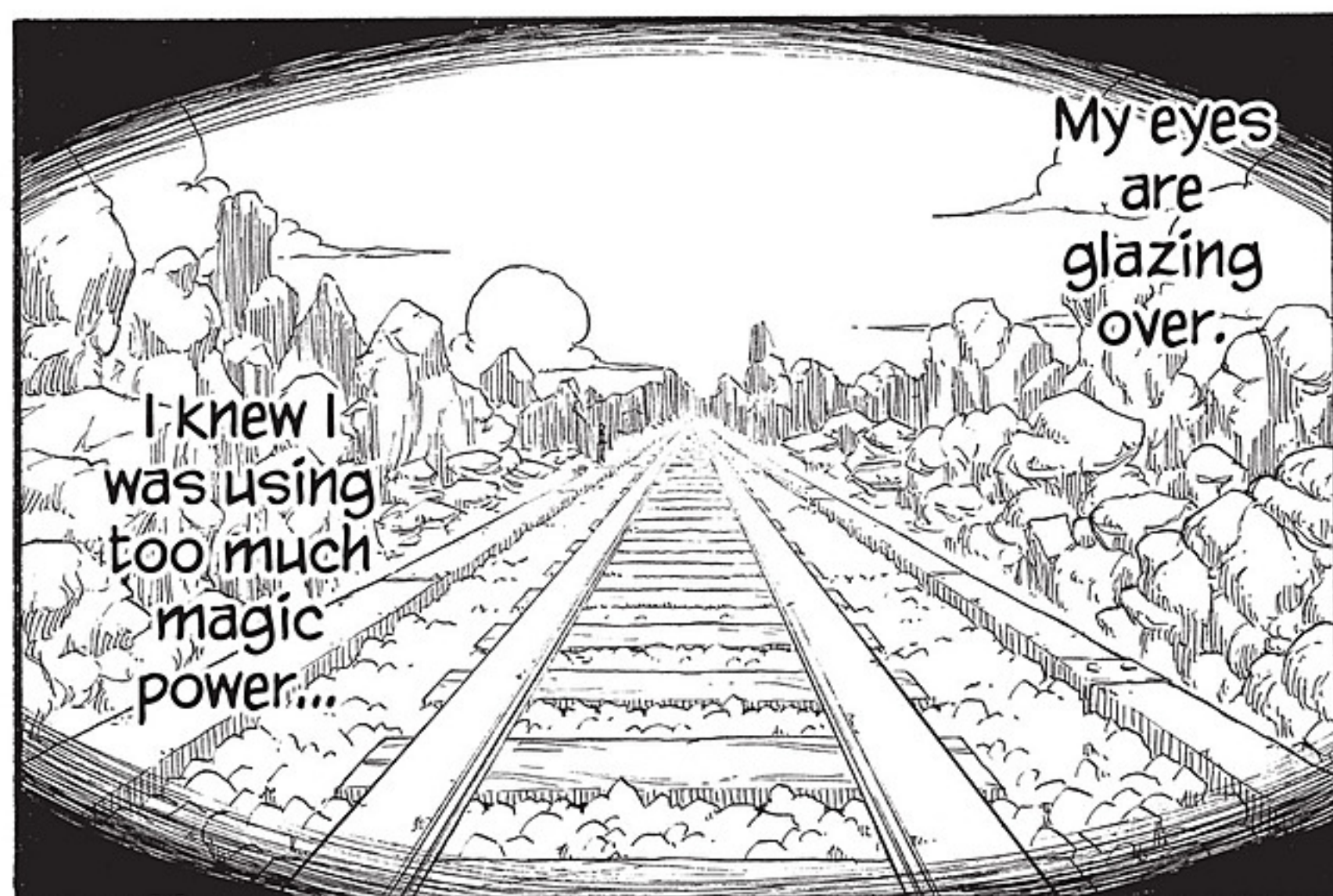
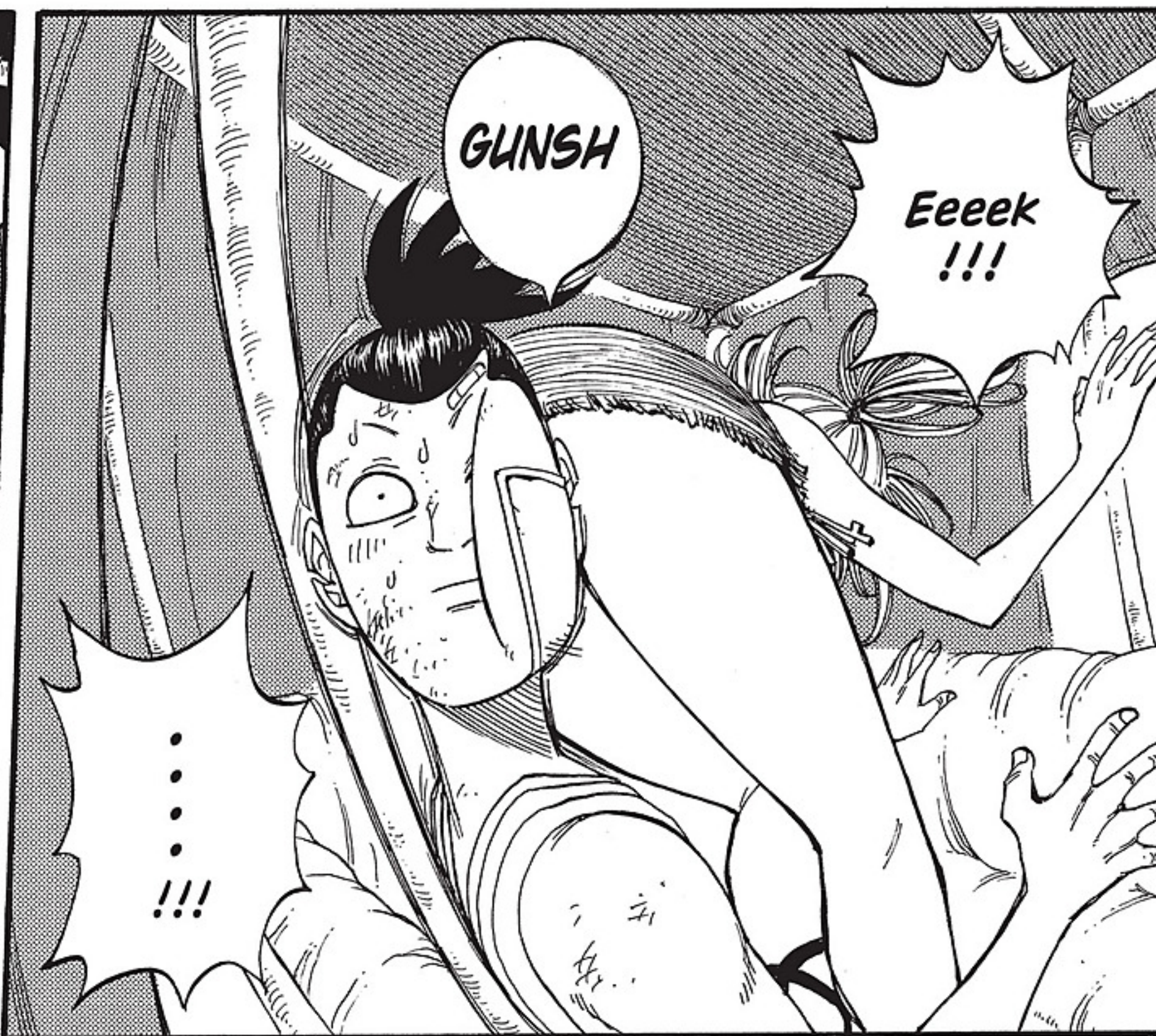
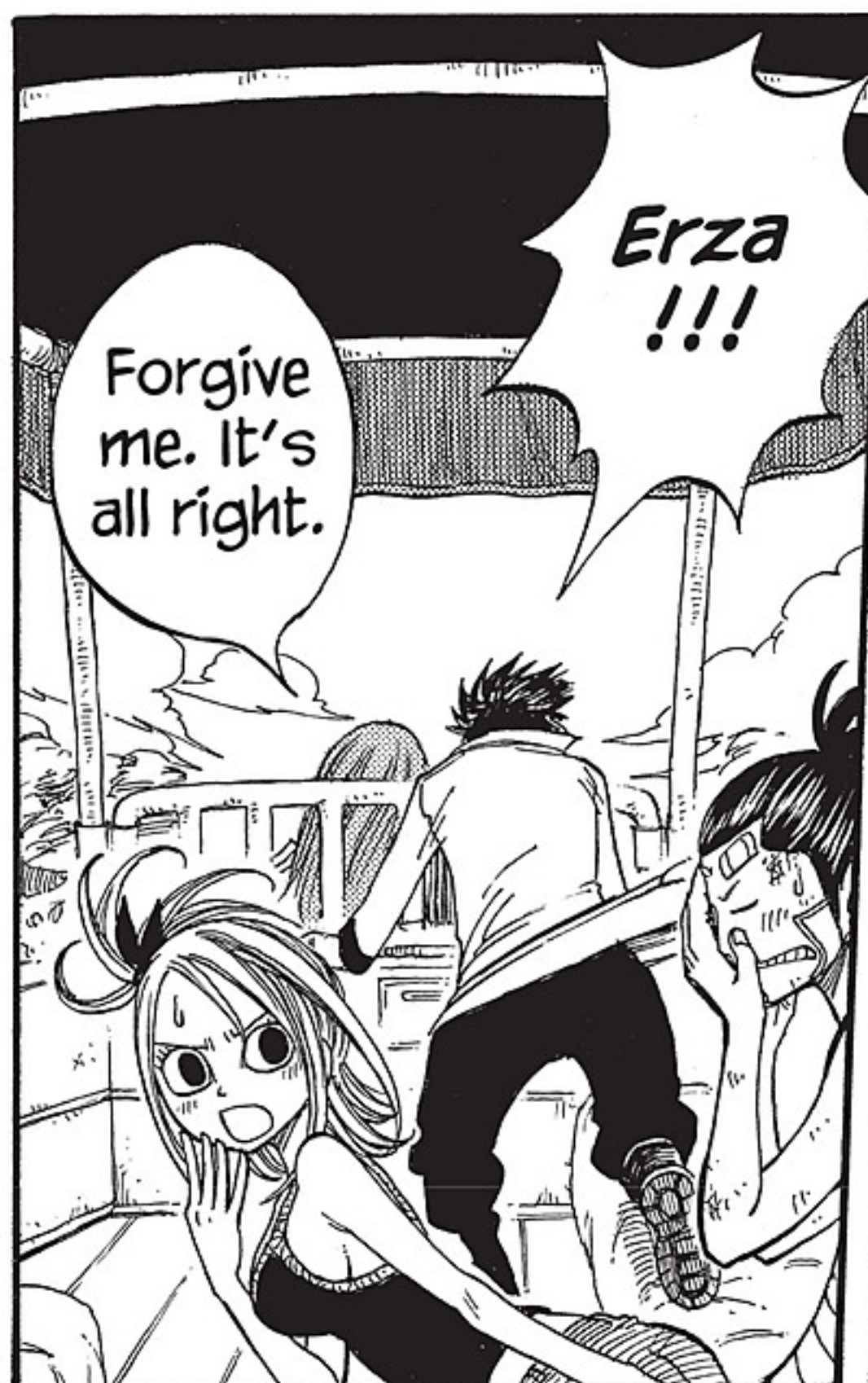
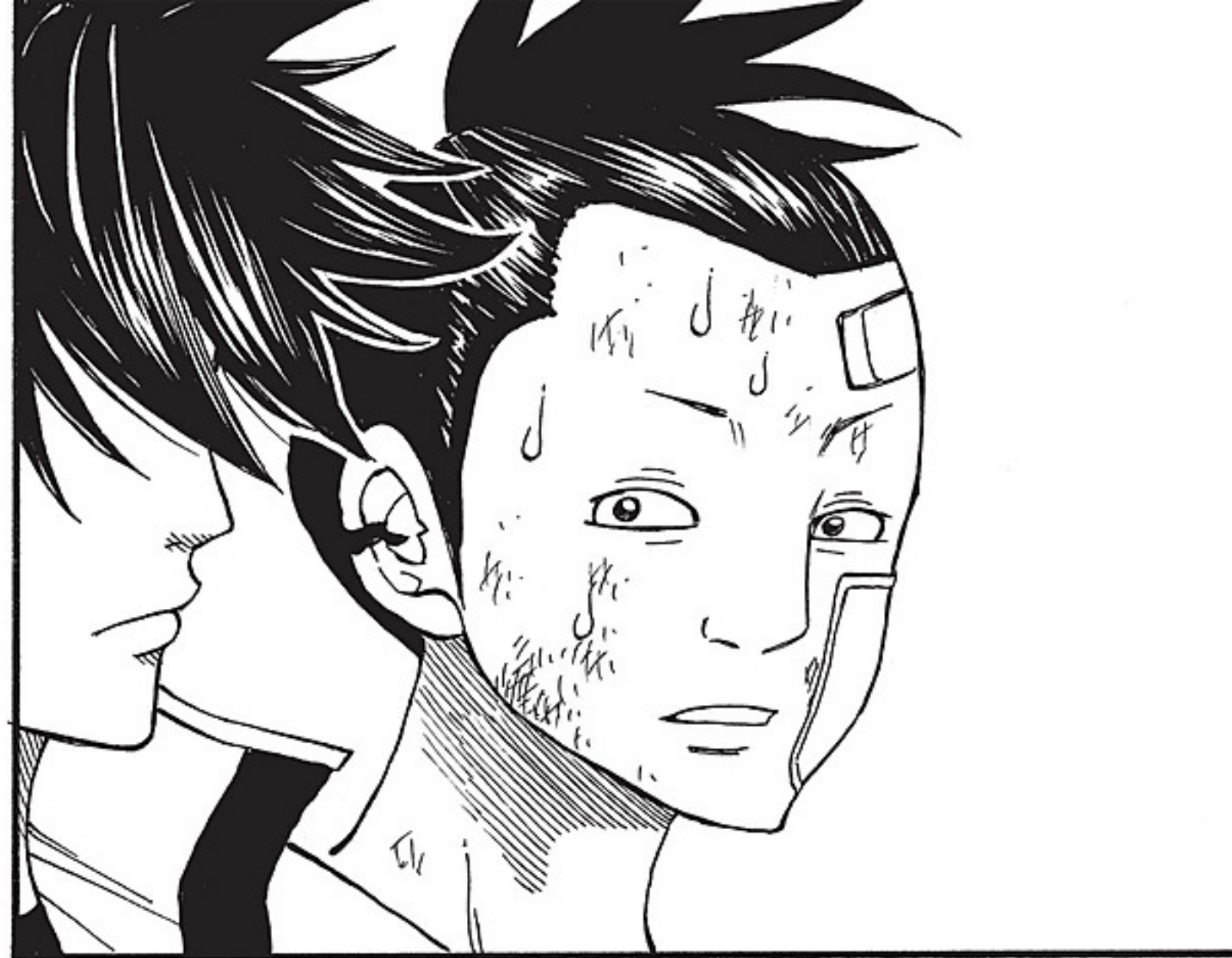
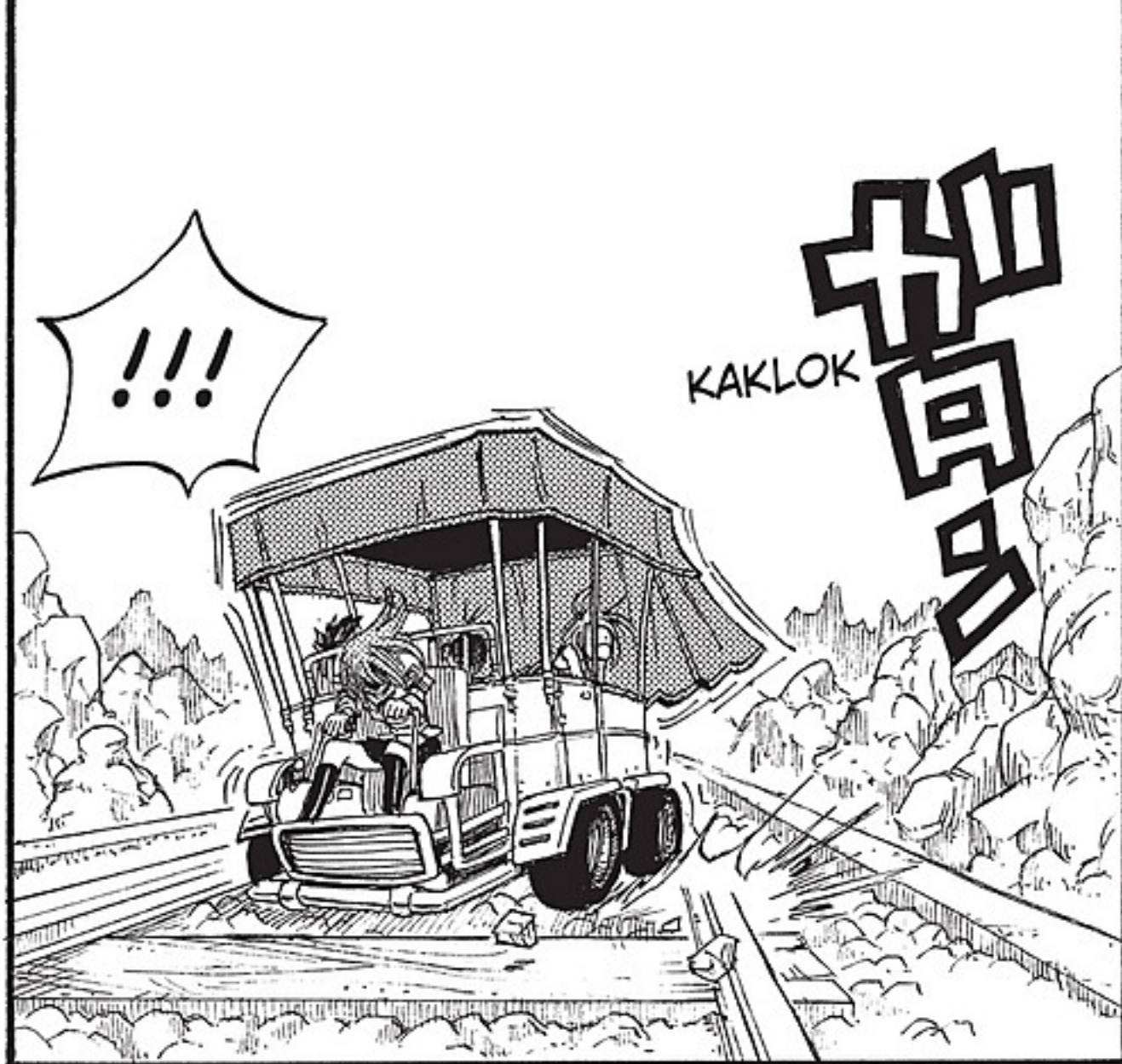
It won't work. He's completely cold-blooded. He won't trade me for anything.

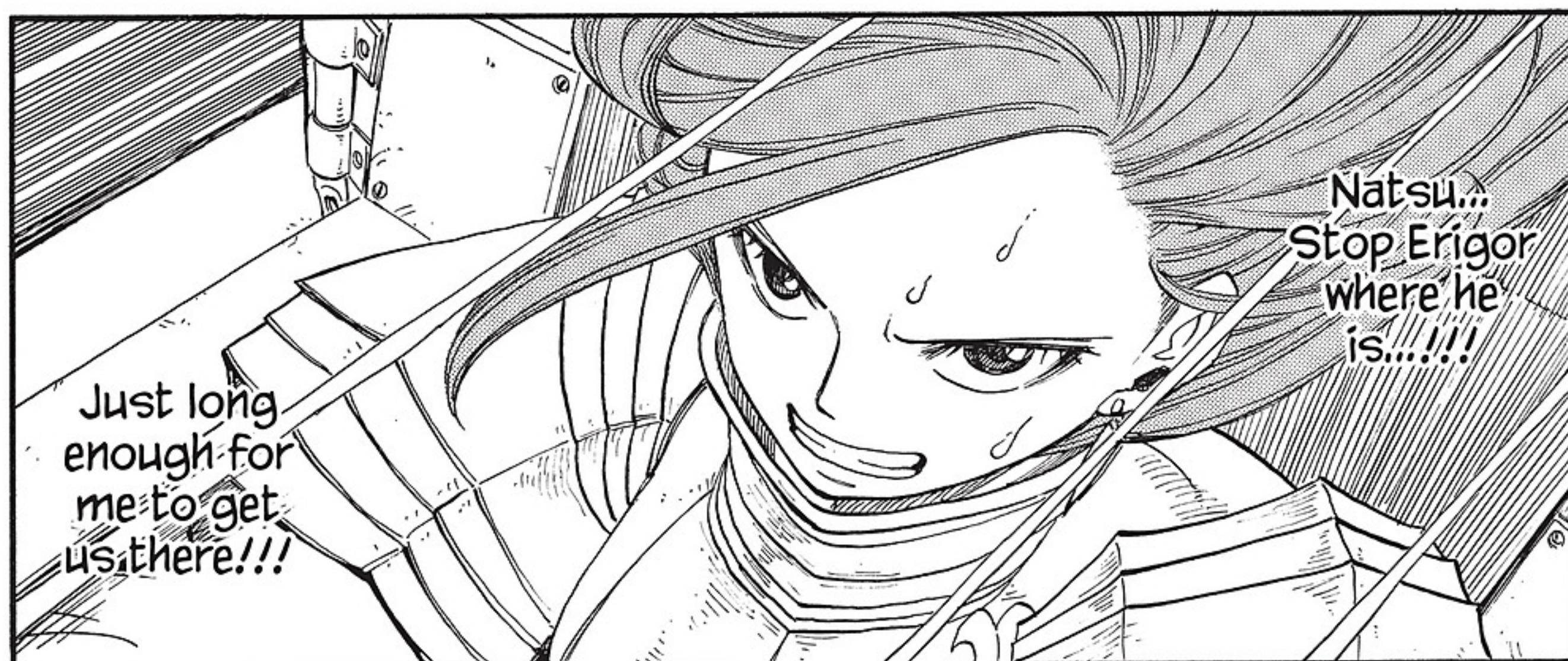
Heh heh.

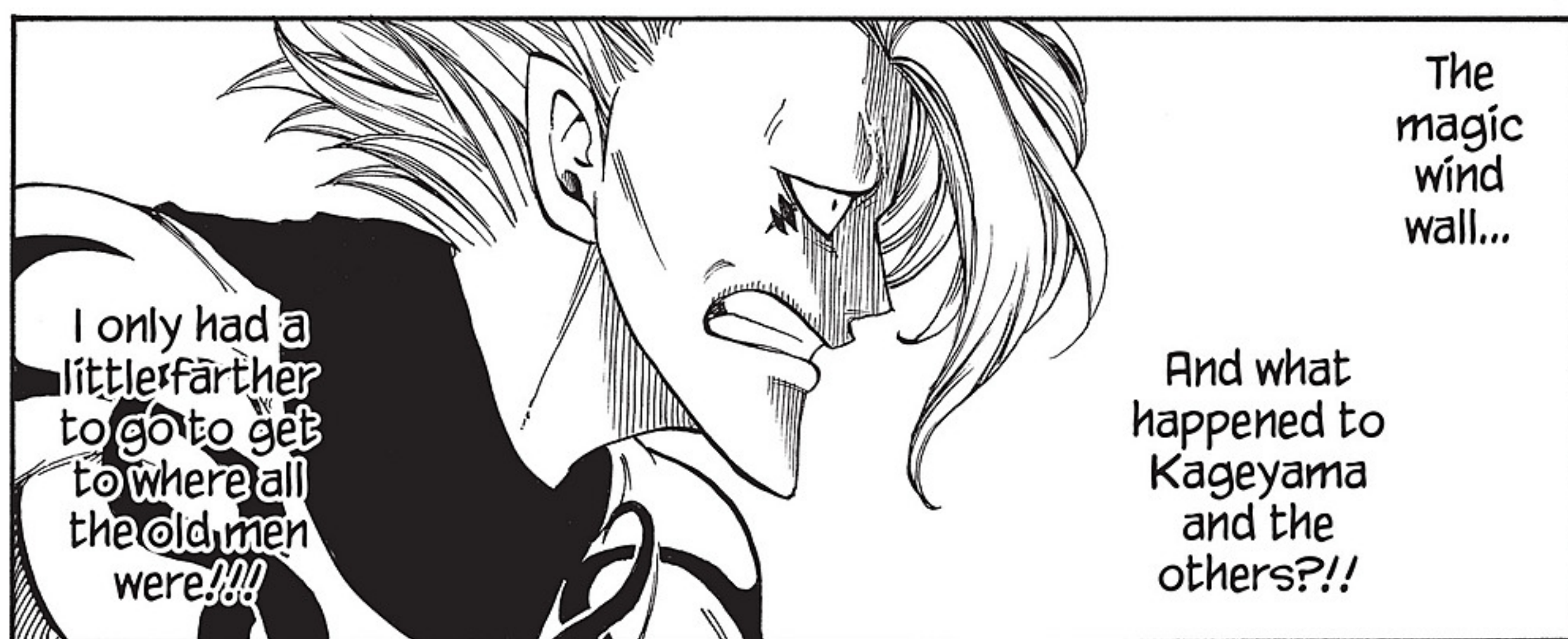
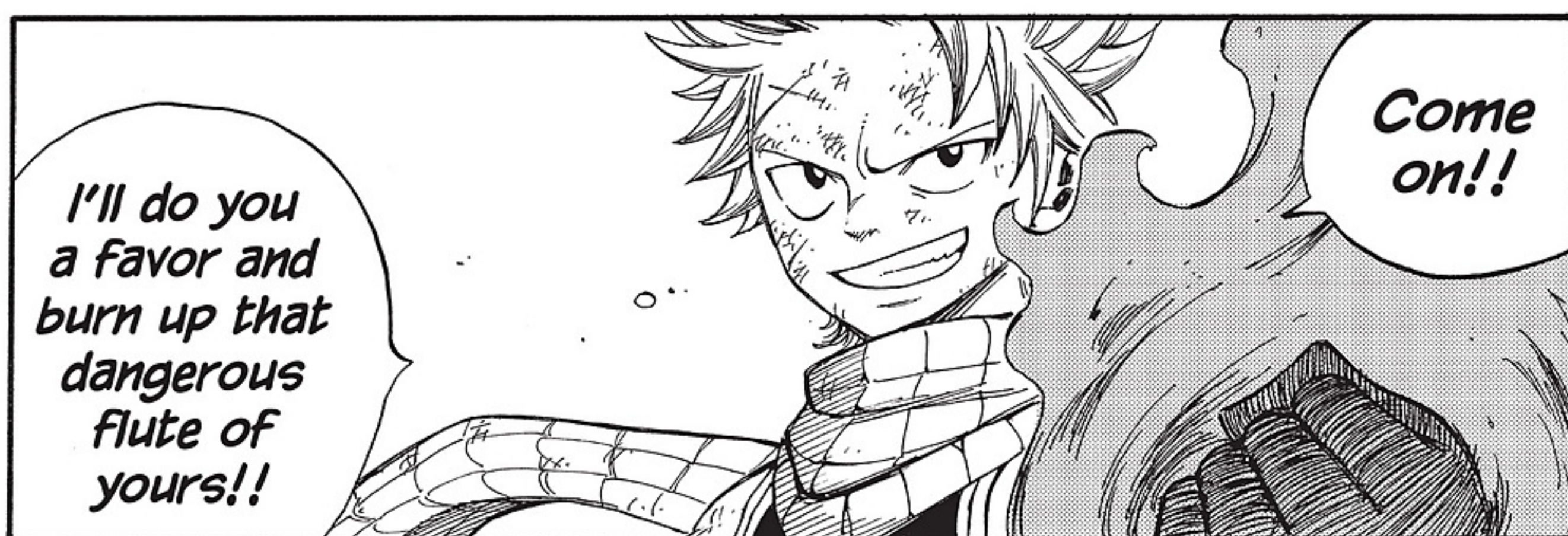
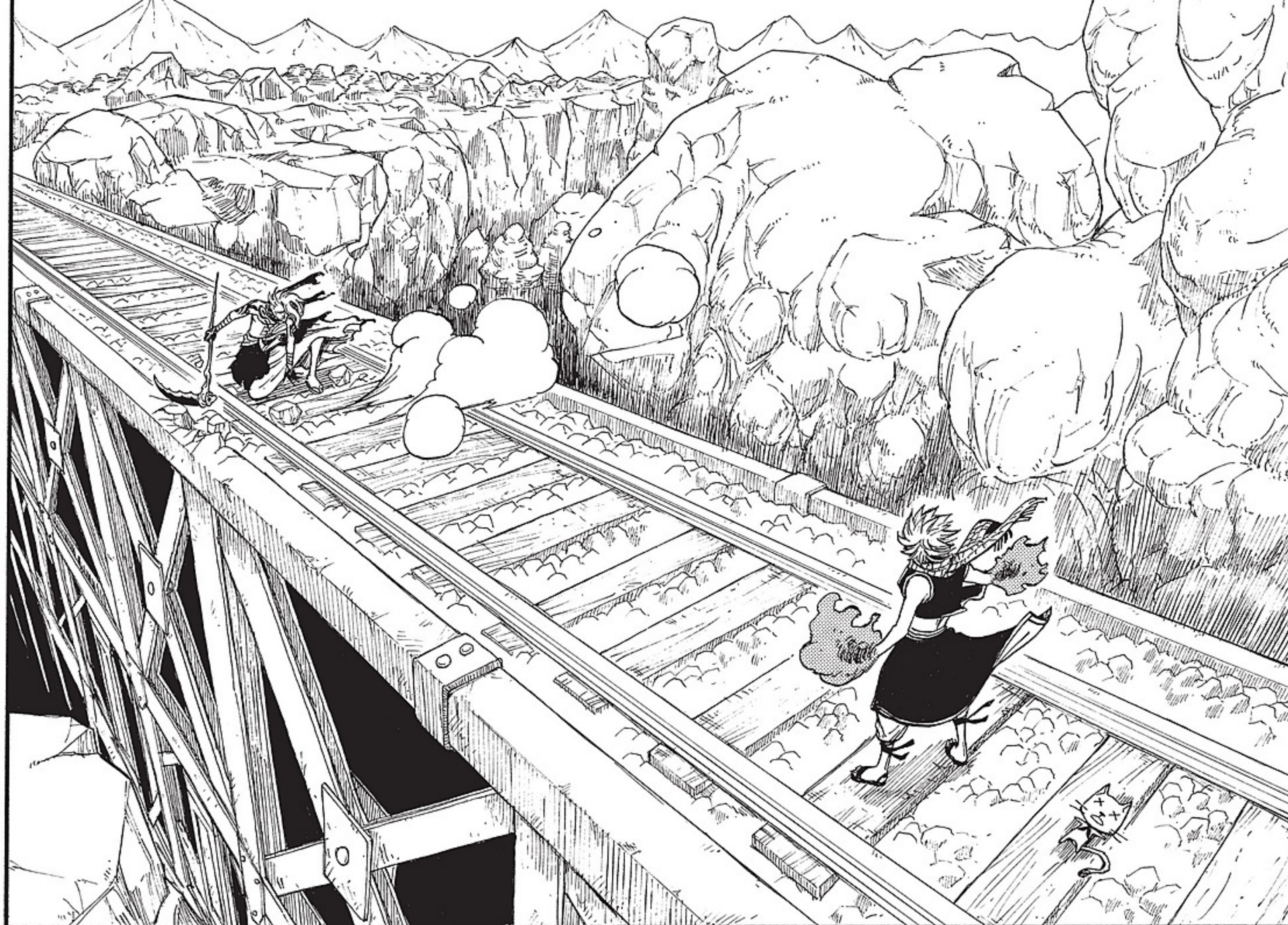


All you guys should think of the future a little.

Life or death isn't the only way to settle things, you know.



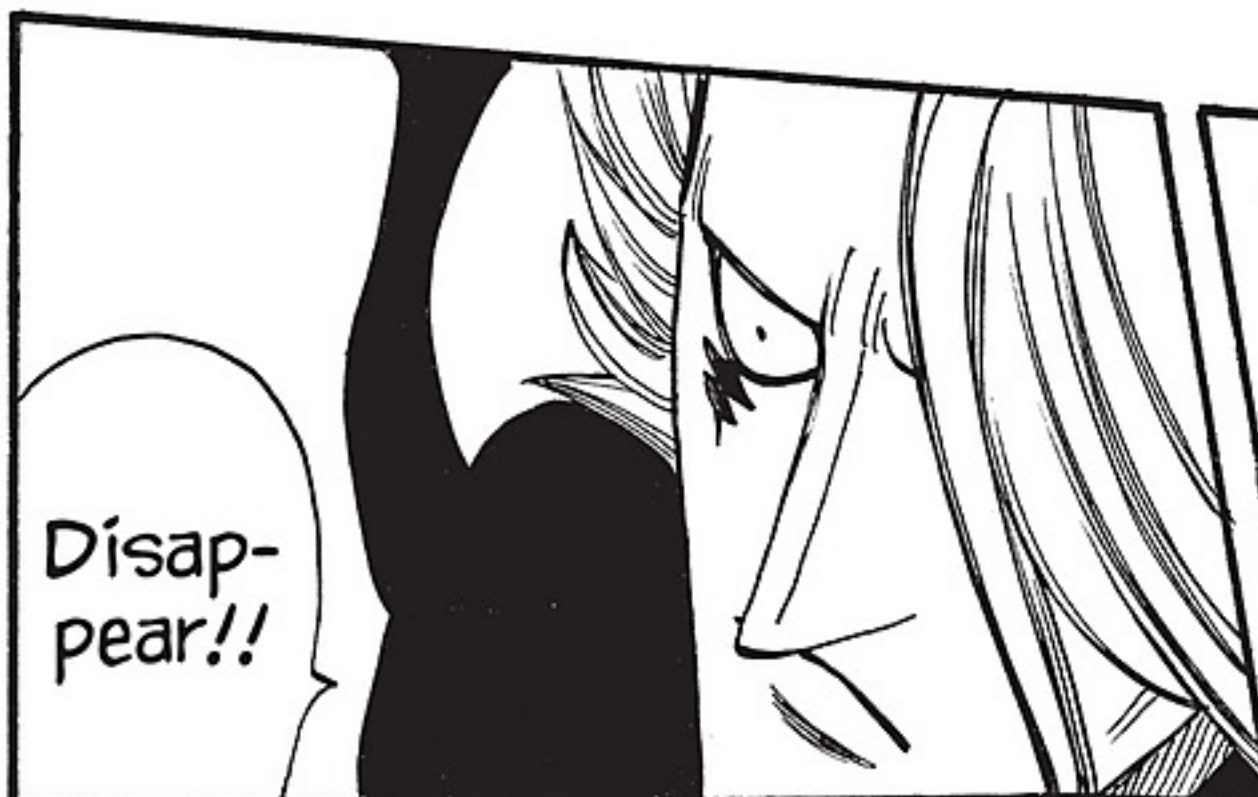
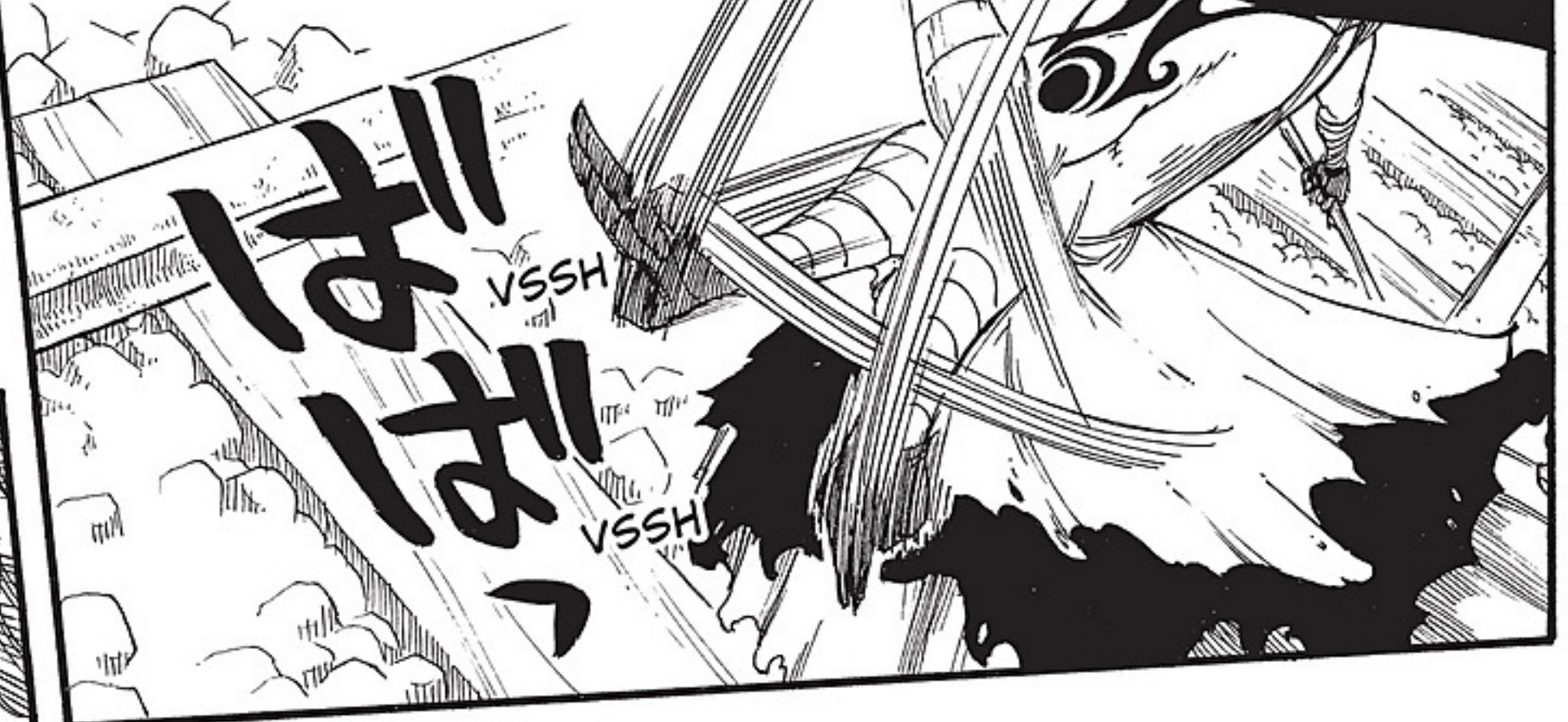






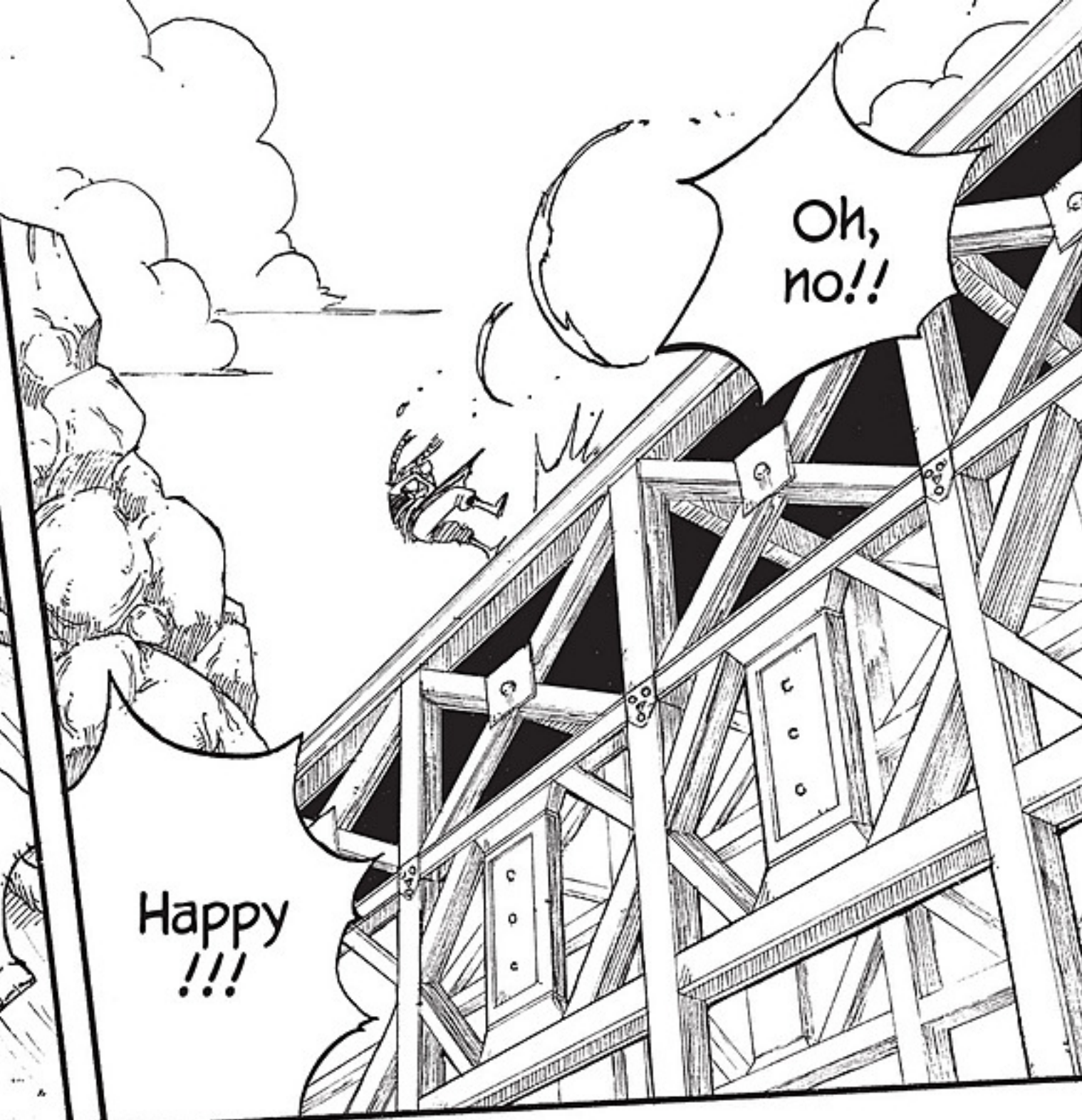
These
stupid
flies...

は!!
VSSH



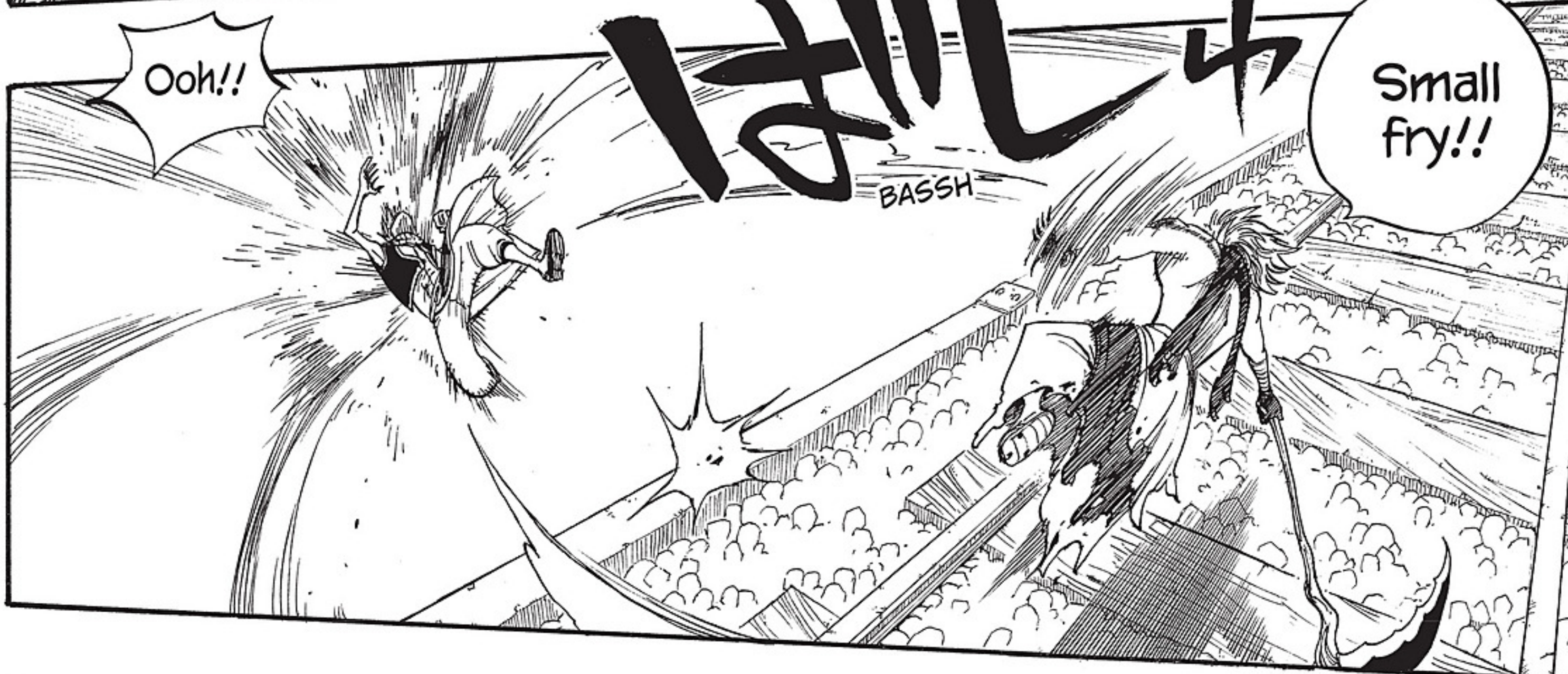


Oh, yeah!!!
He's used up all
of his power!!!



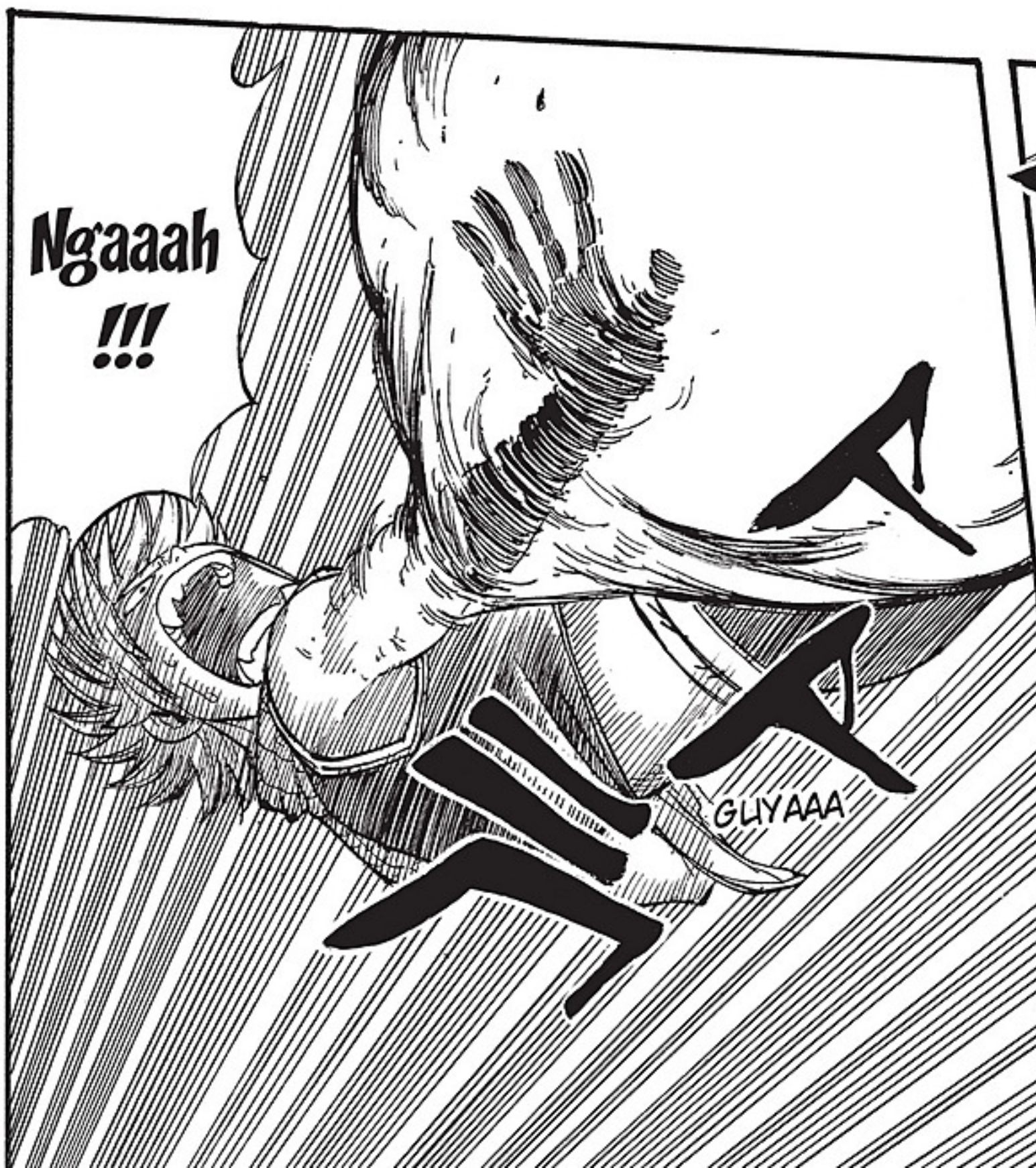
Oh,
no!!

Happy
!!!



Ooh!!

Small
fry!!



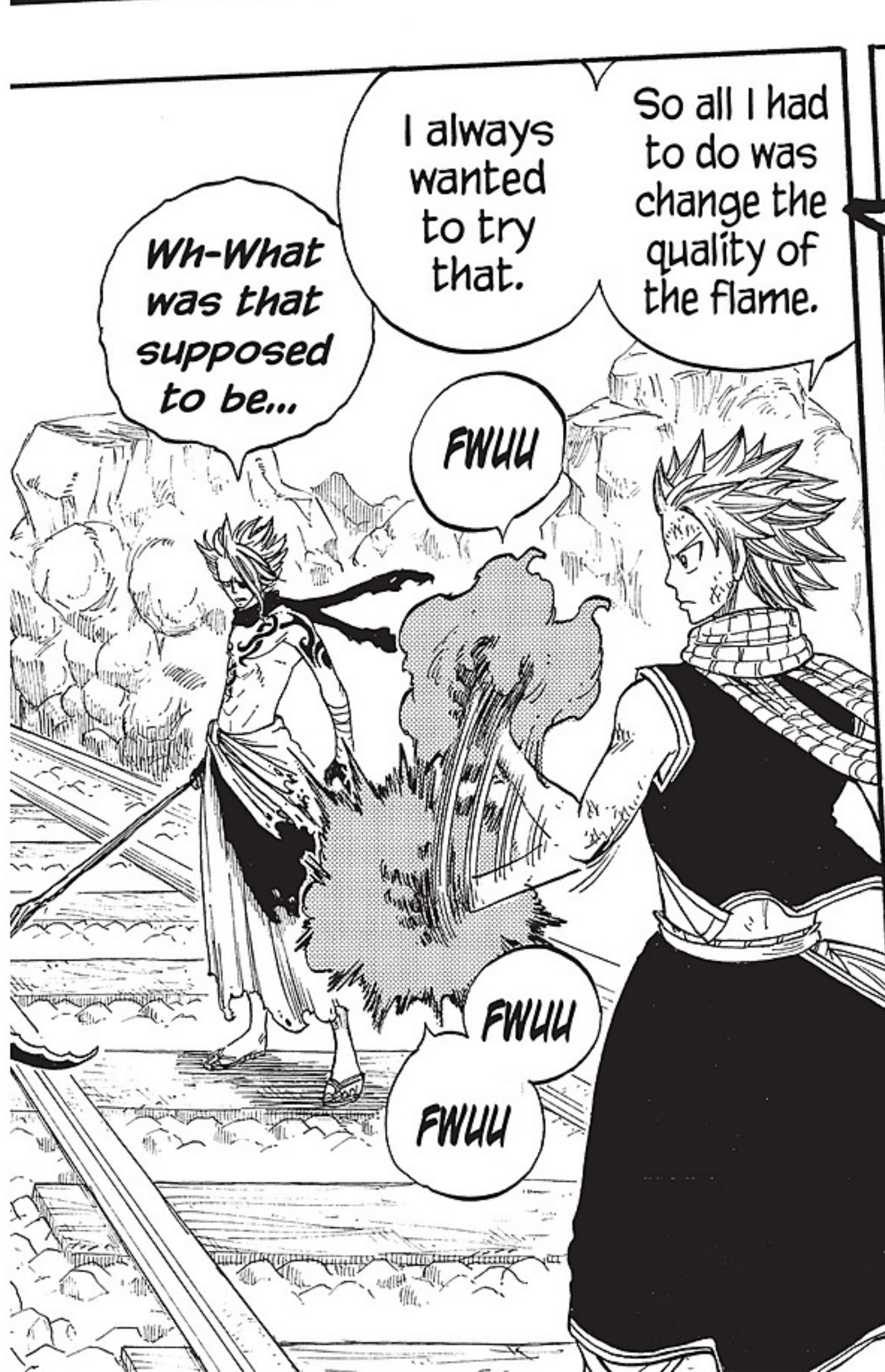
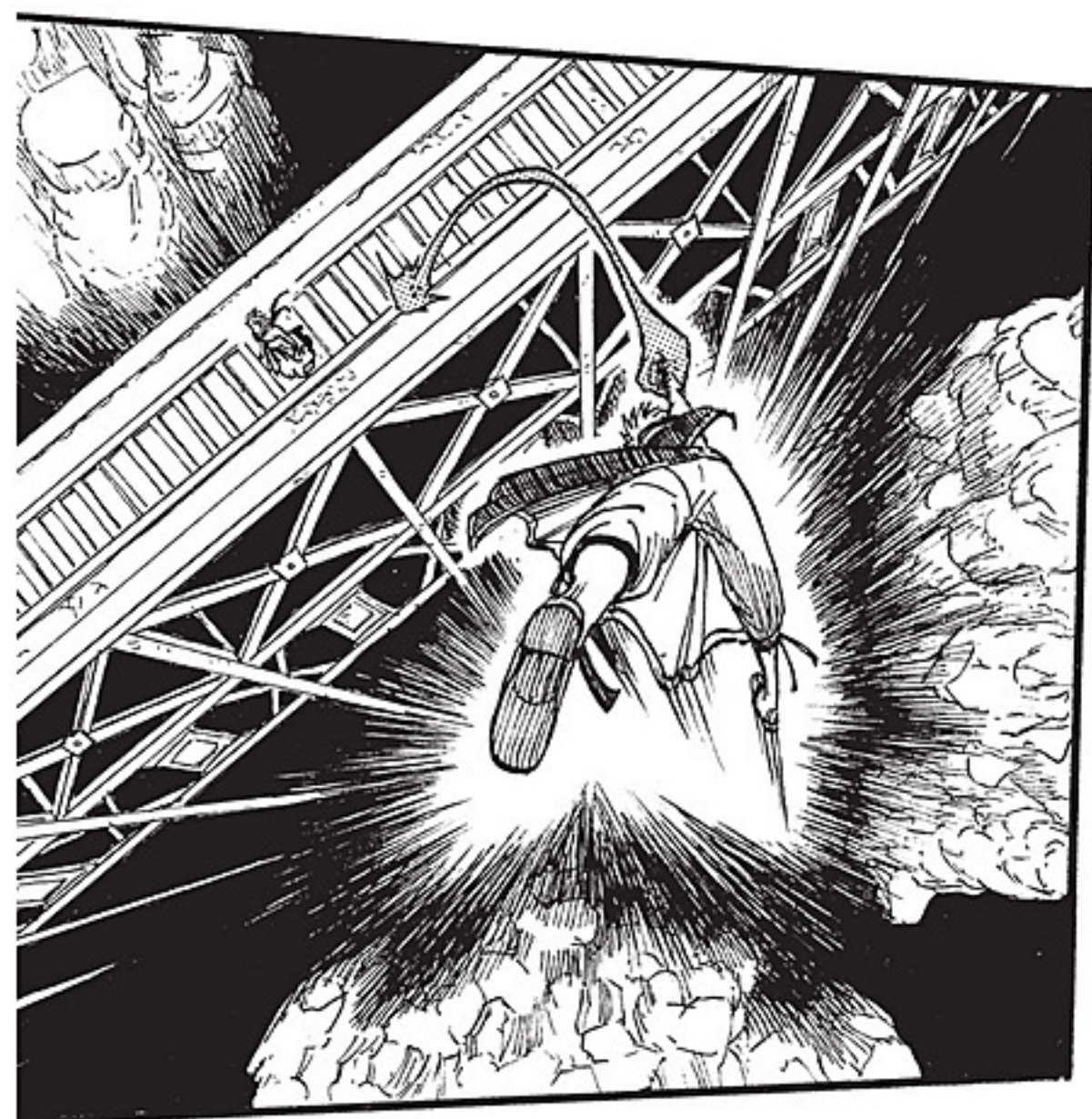
Ngaaah
!!!

GLYAAA



HYUUU

I'm
falling
!!!





Let me warm you up!!!

You're half naked! I'll bet that's cold!

GWOUGH

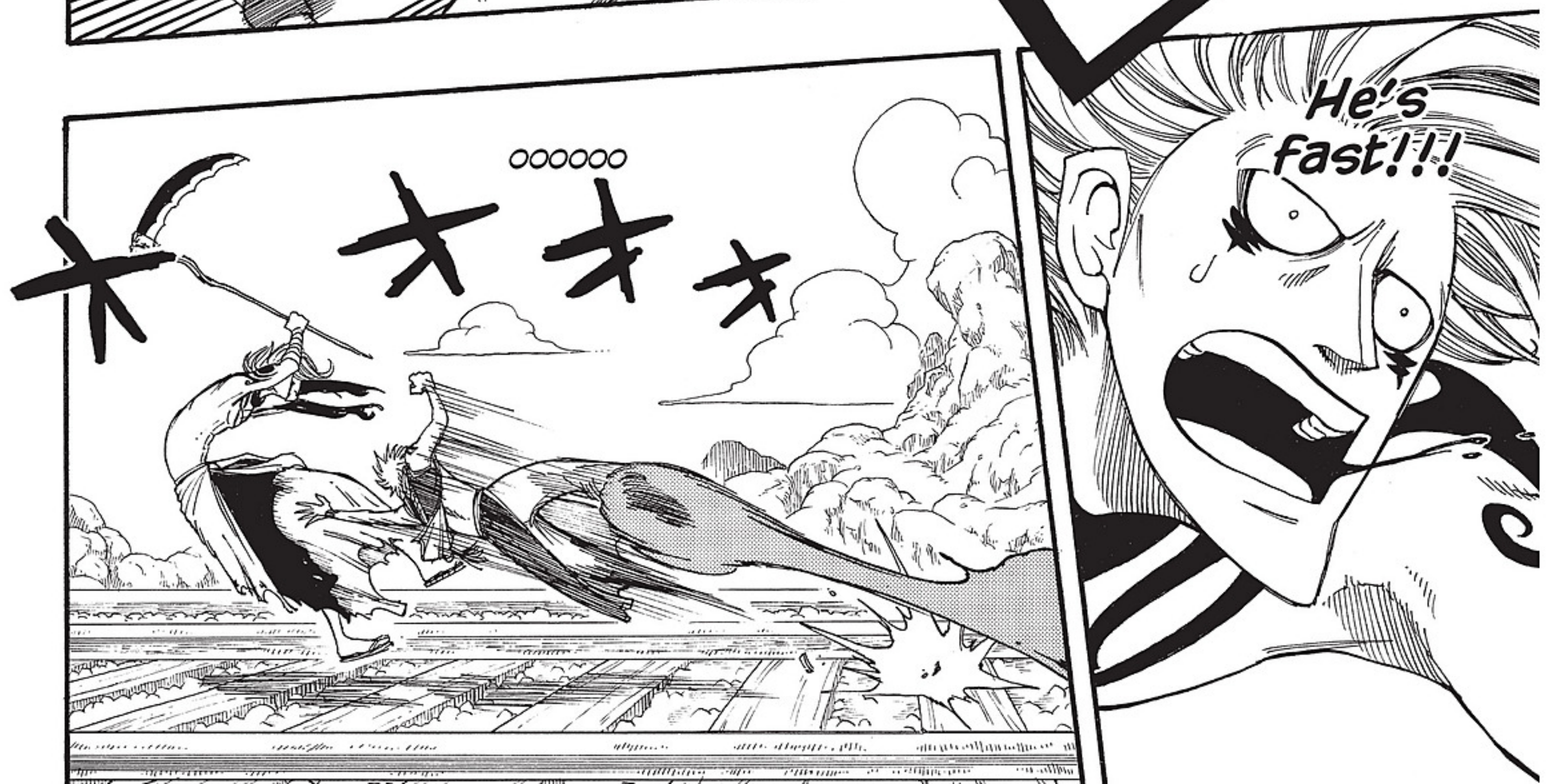
FWOUGH



WHAM

FOOM

**Dash
!!!**

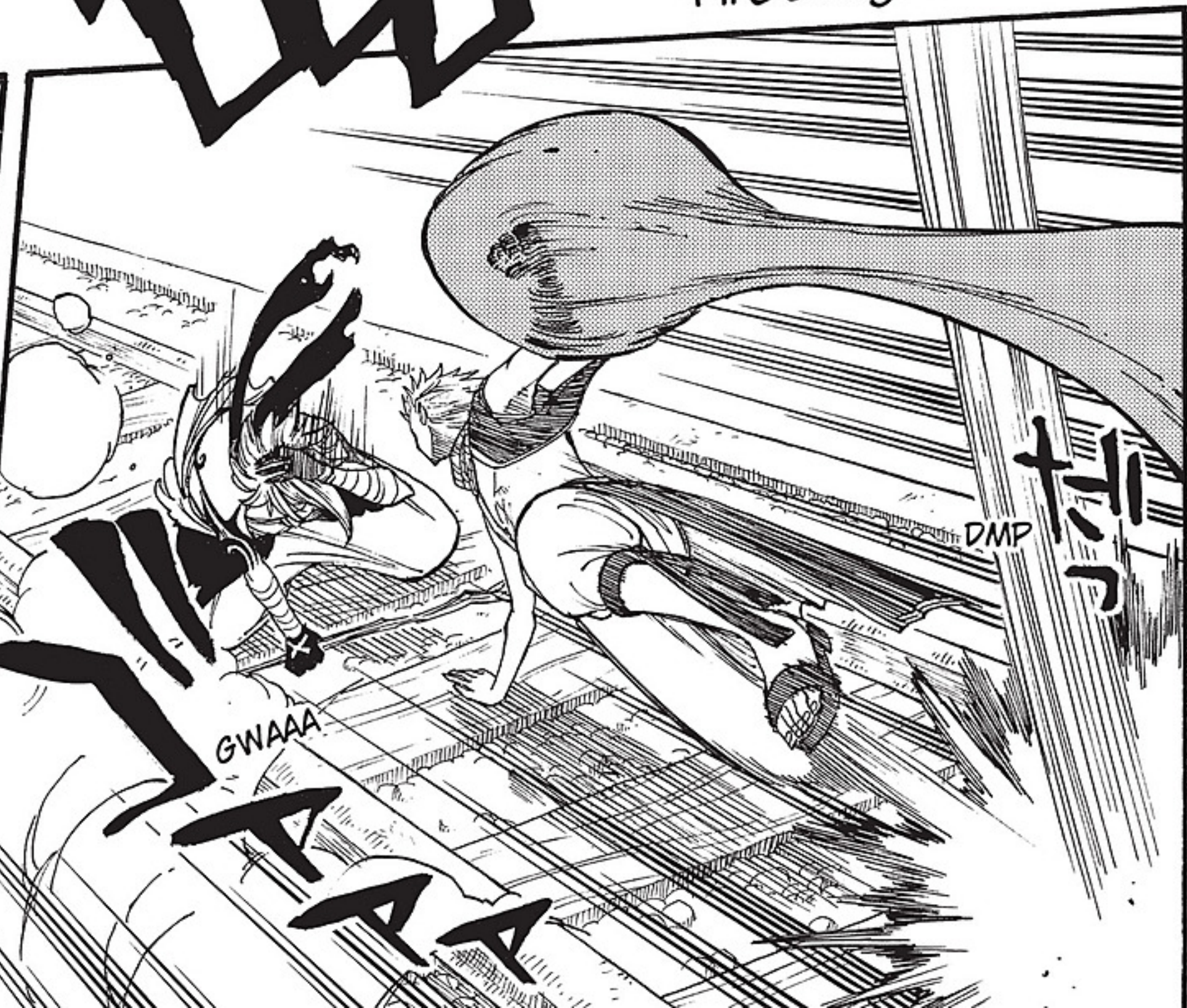
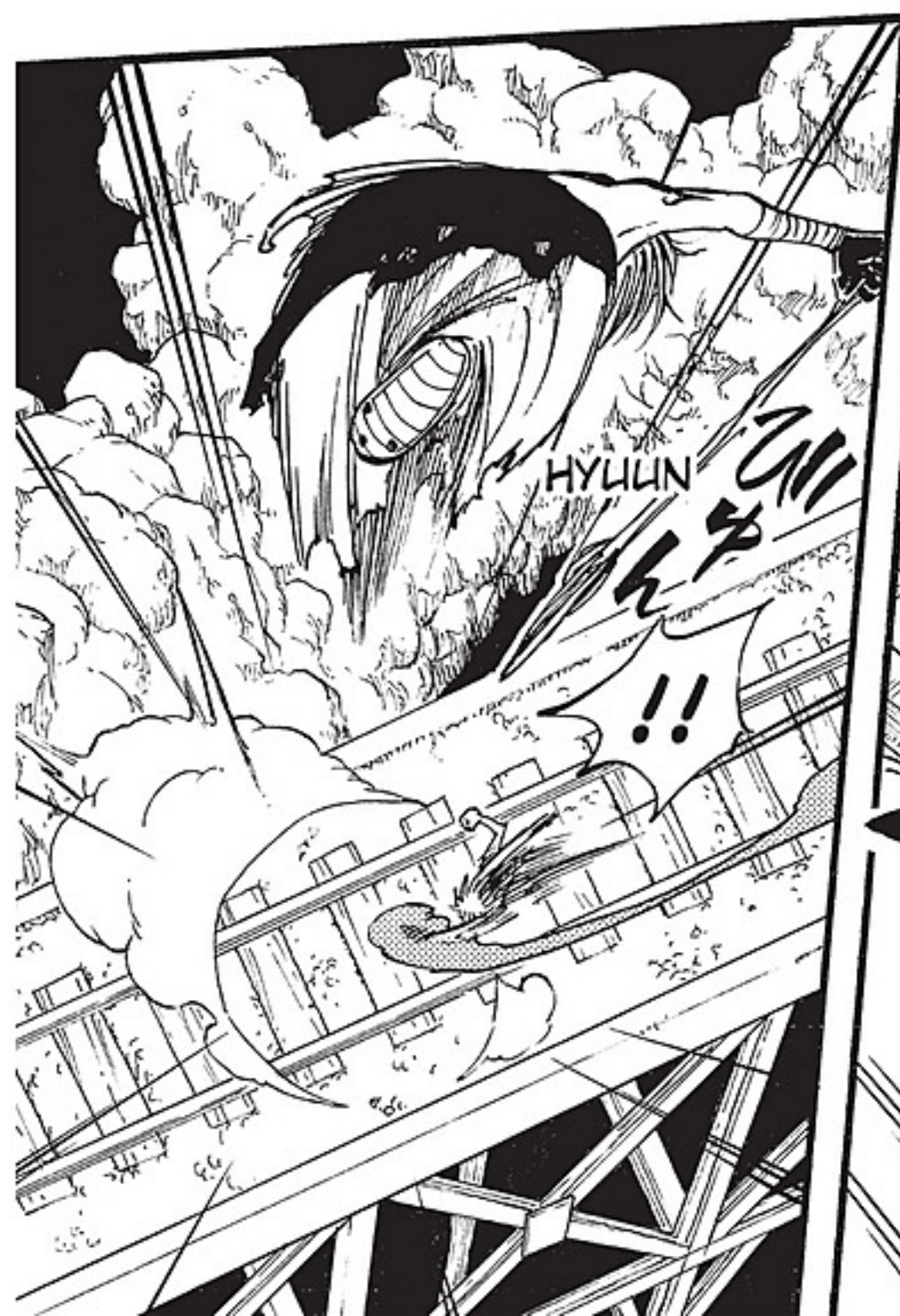


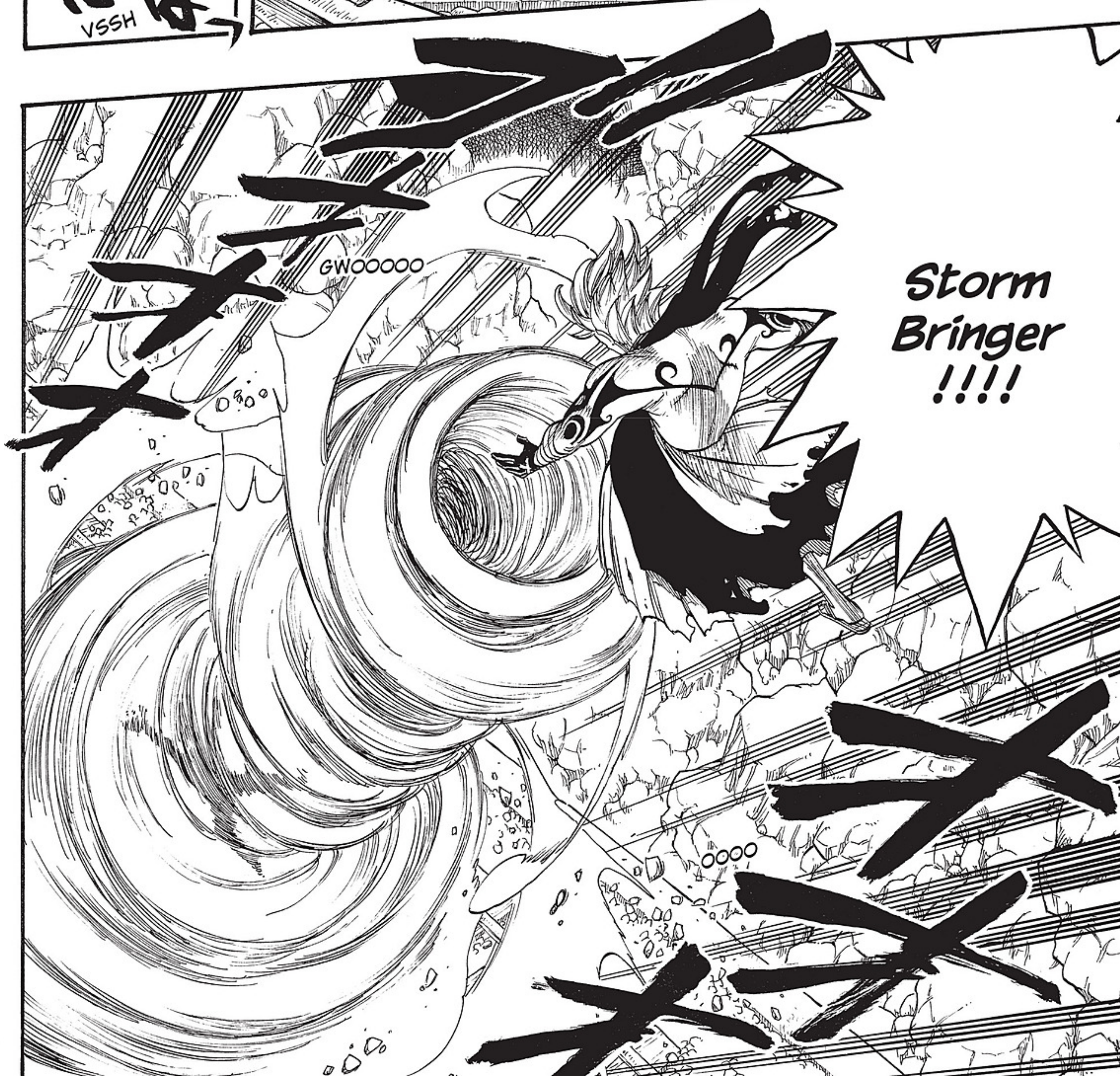
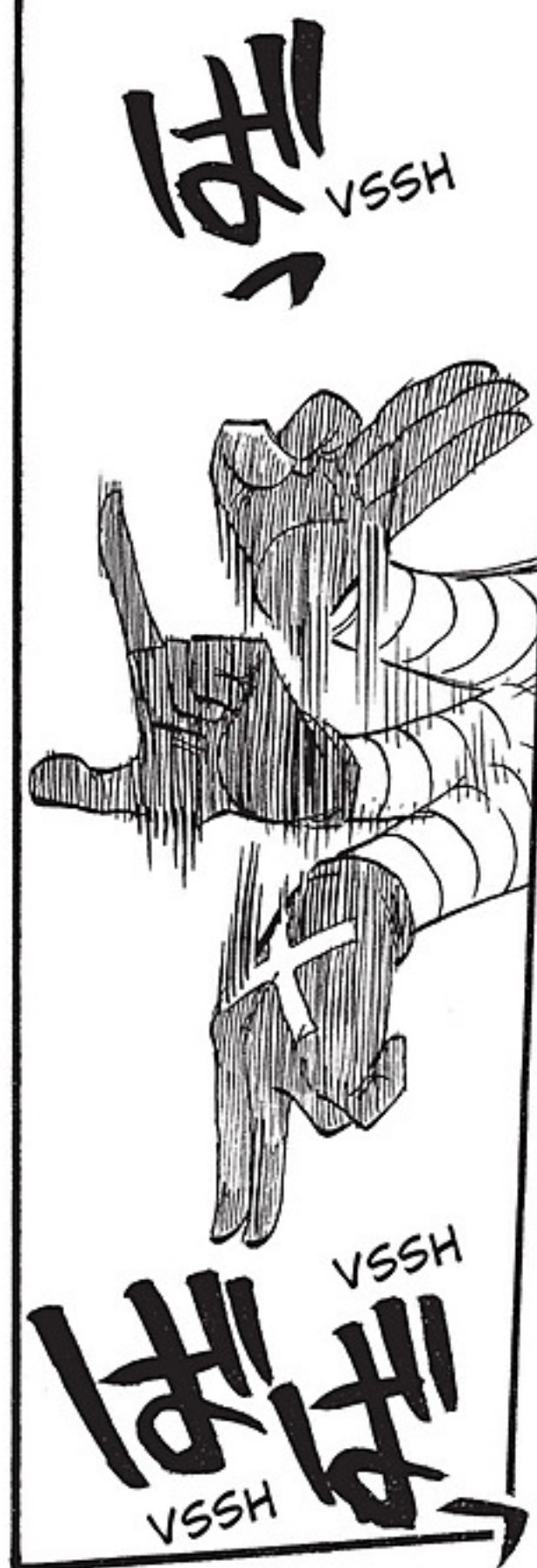
ooooooo

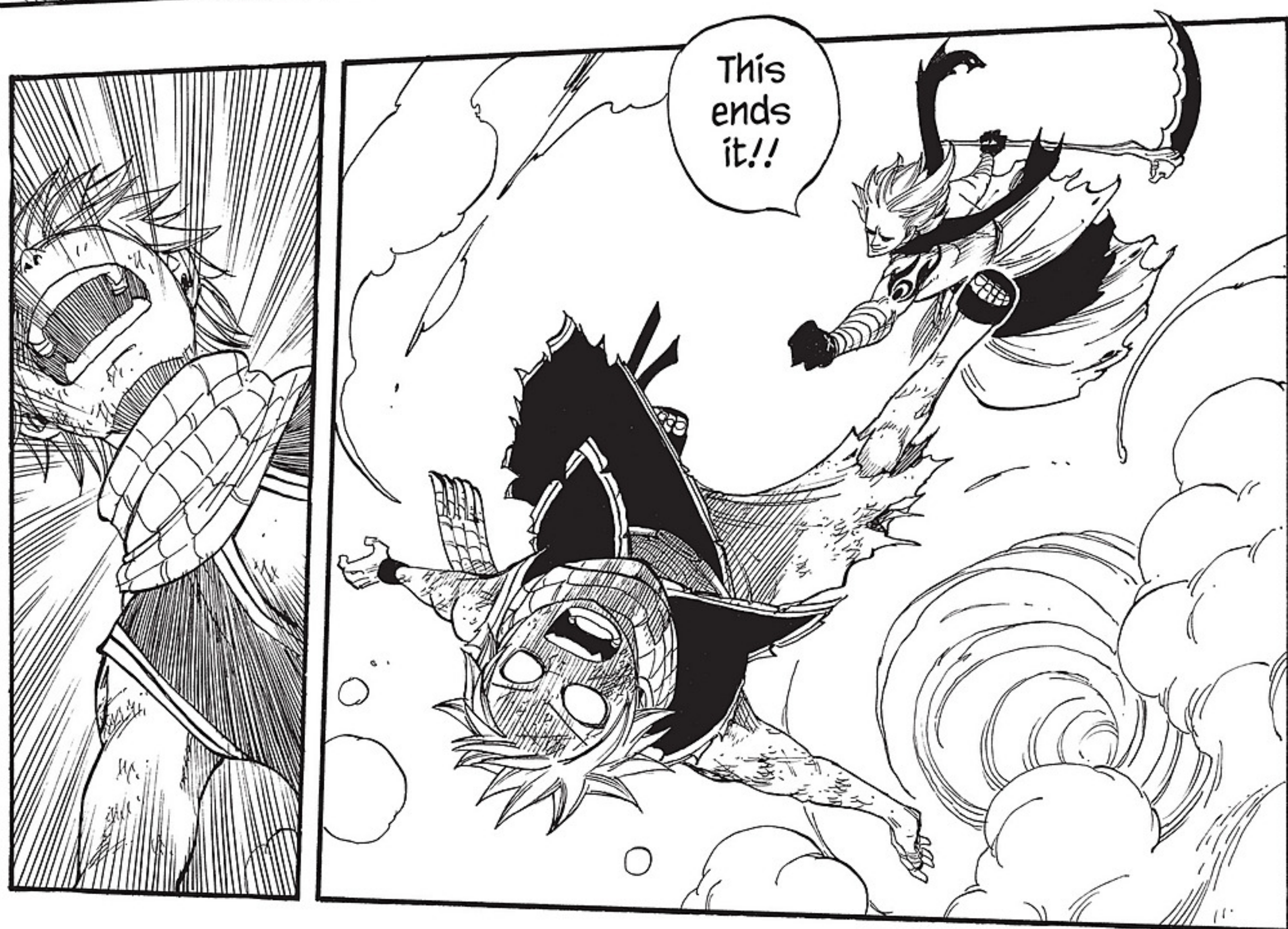
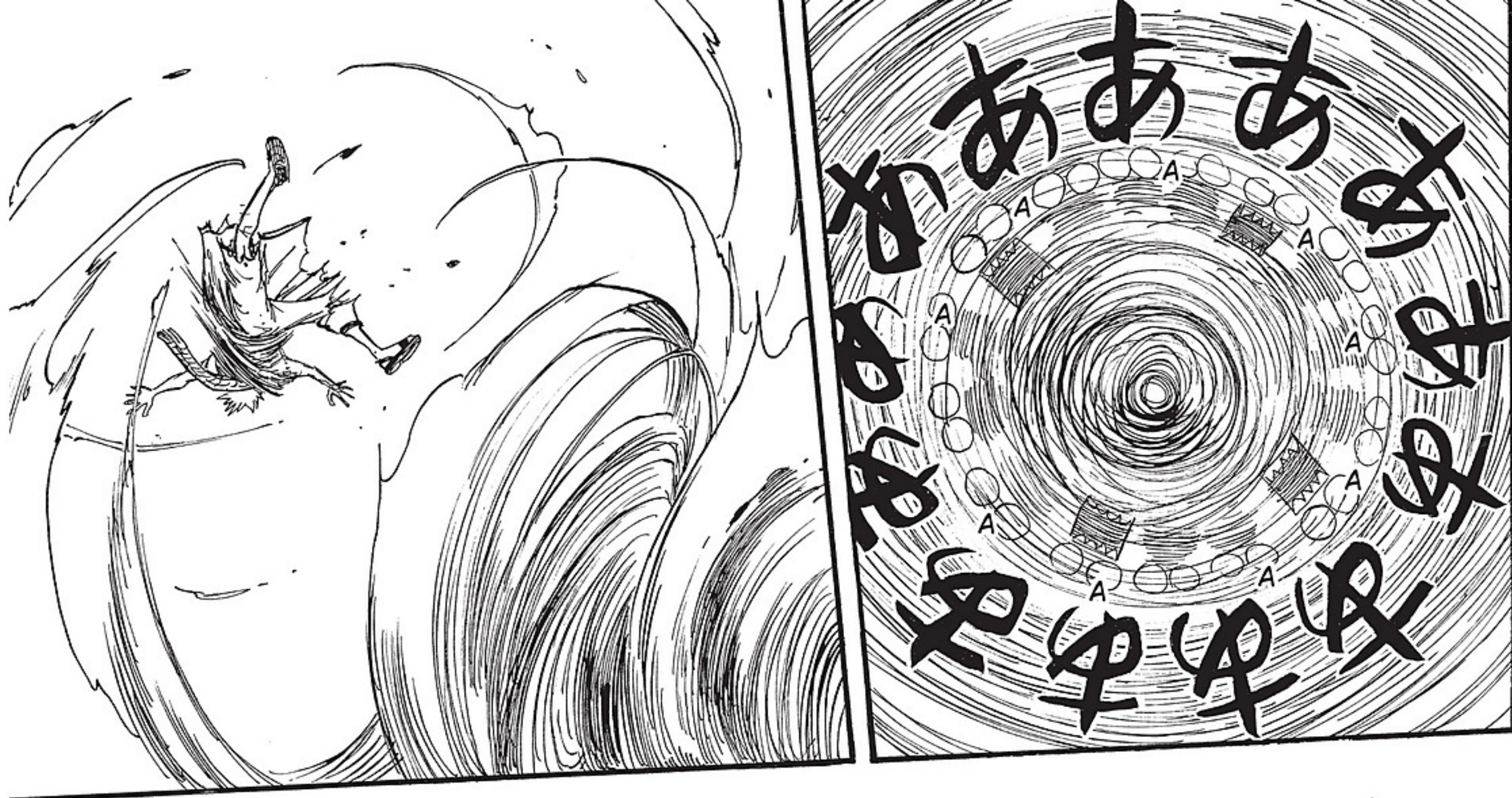
He's fast!!!



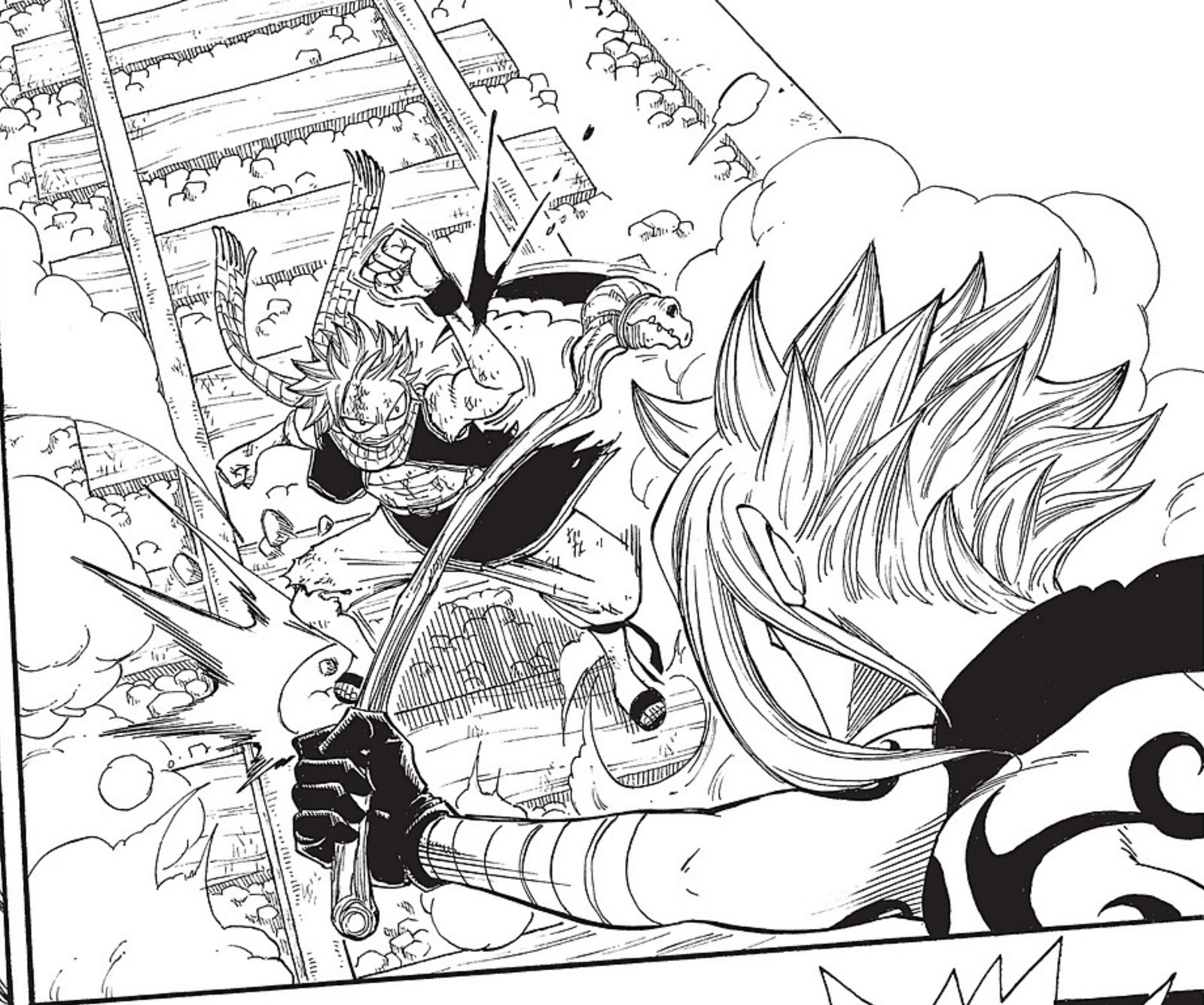
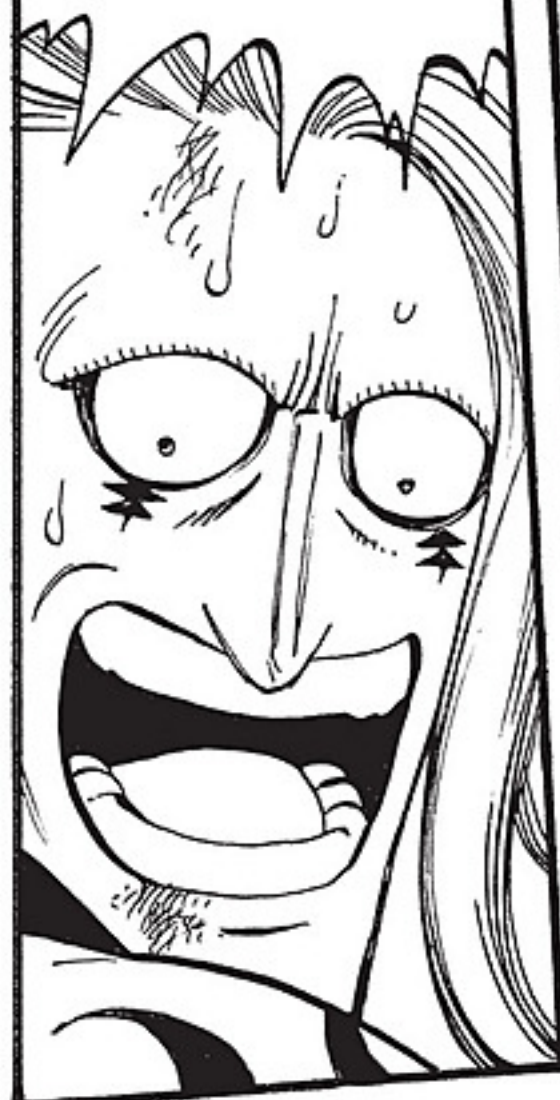
*Fire Dragon's Talon







He
stopped
it with
his
arm?!!

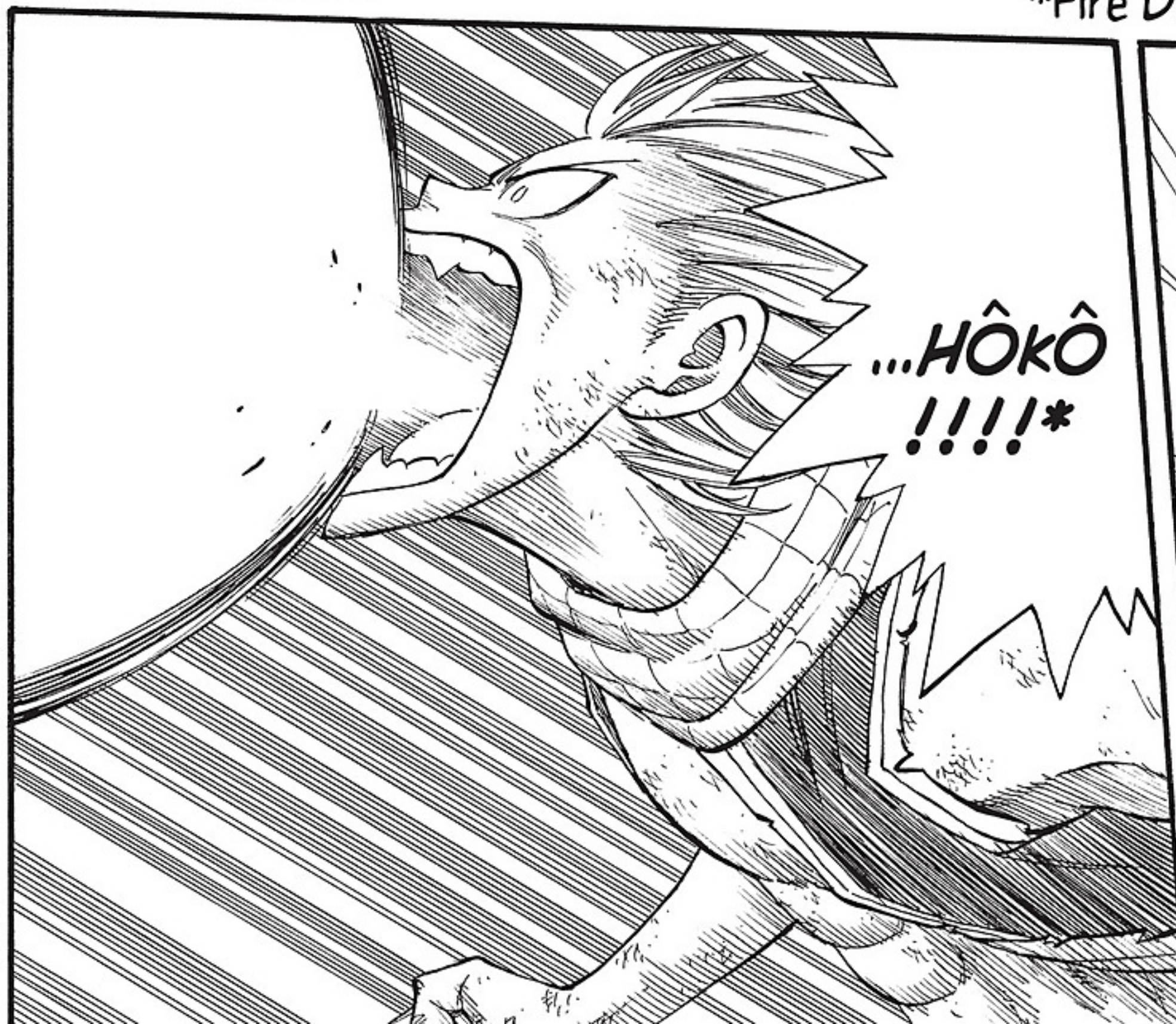


FFFK
うん

*...Roar

Karyû-
no... *

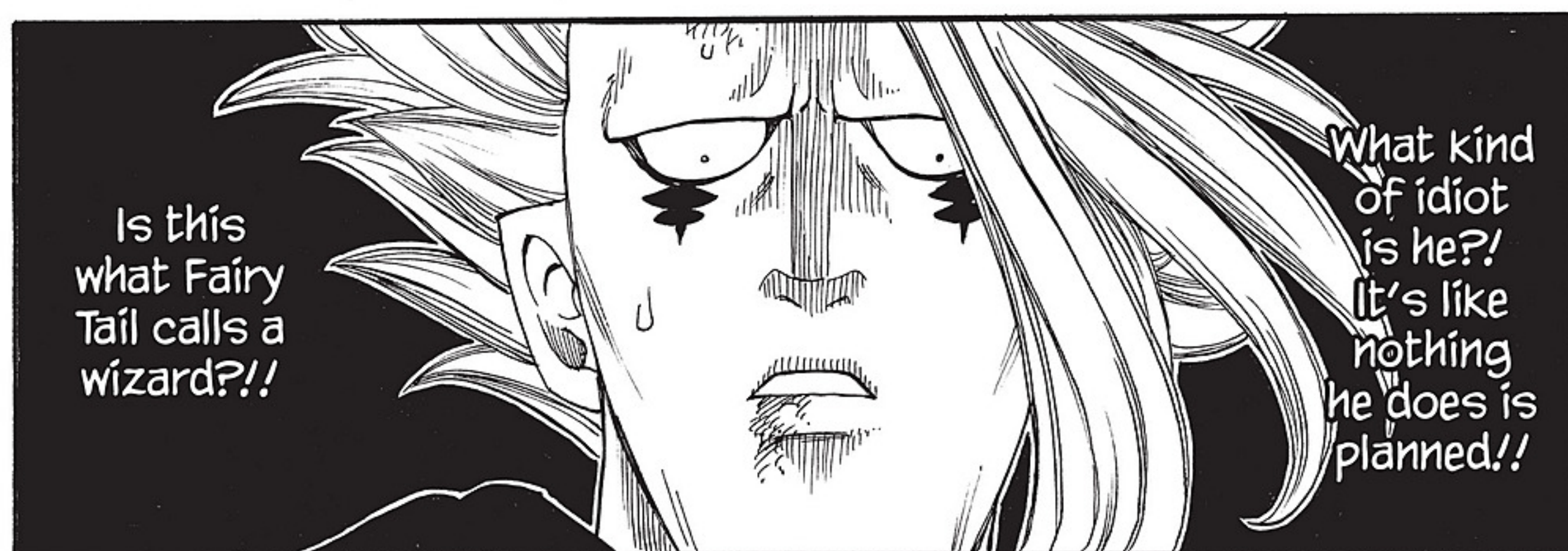
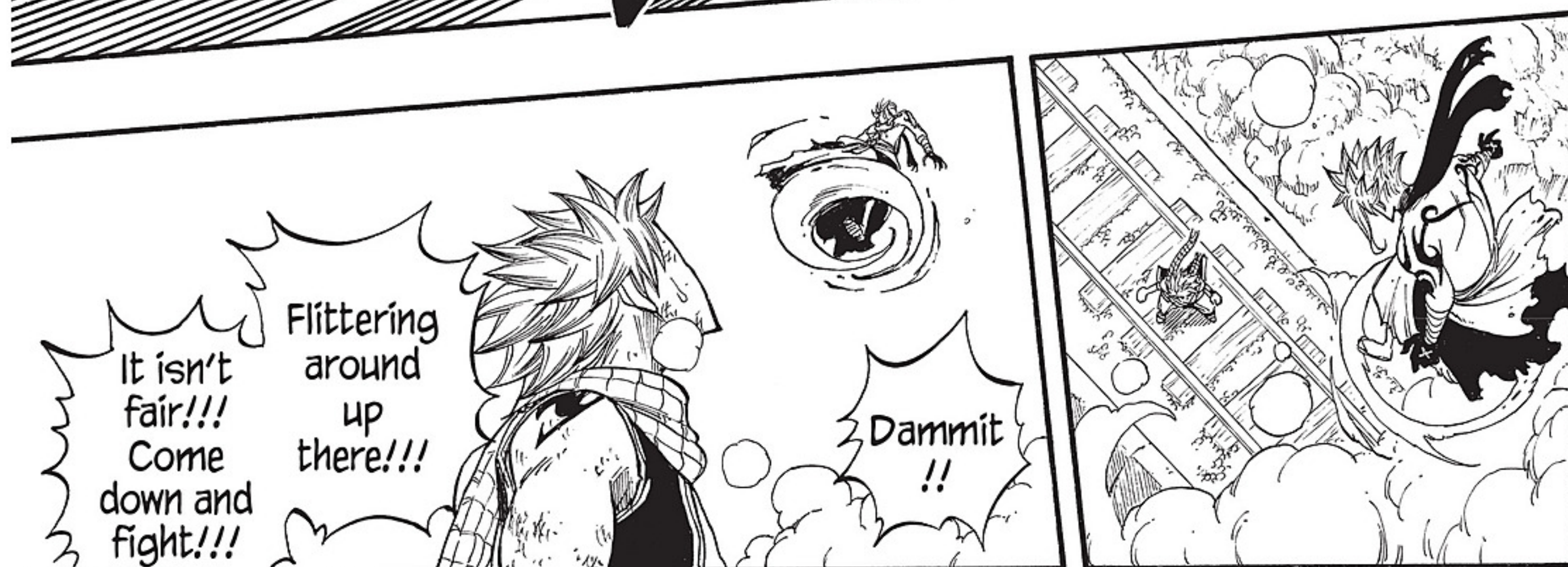
*Fire Dragon's...

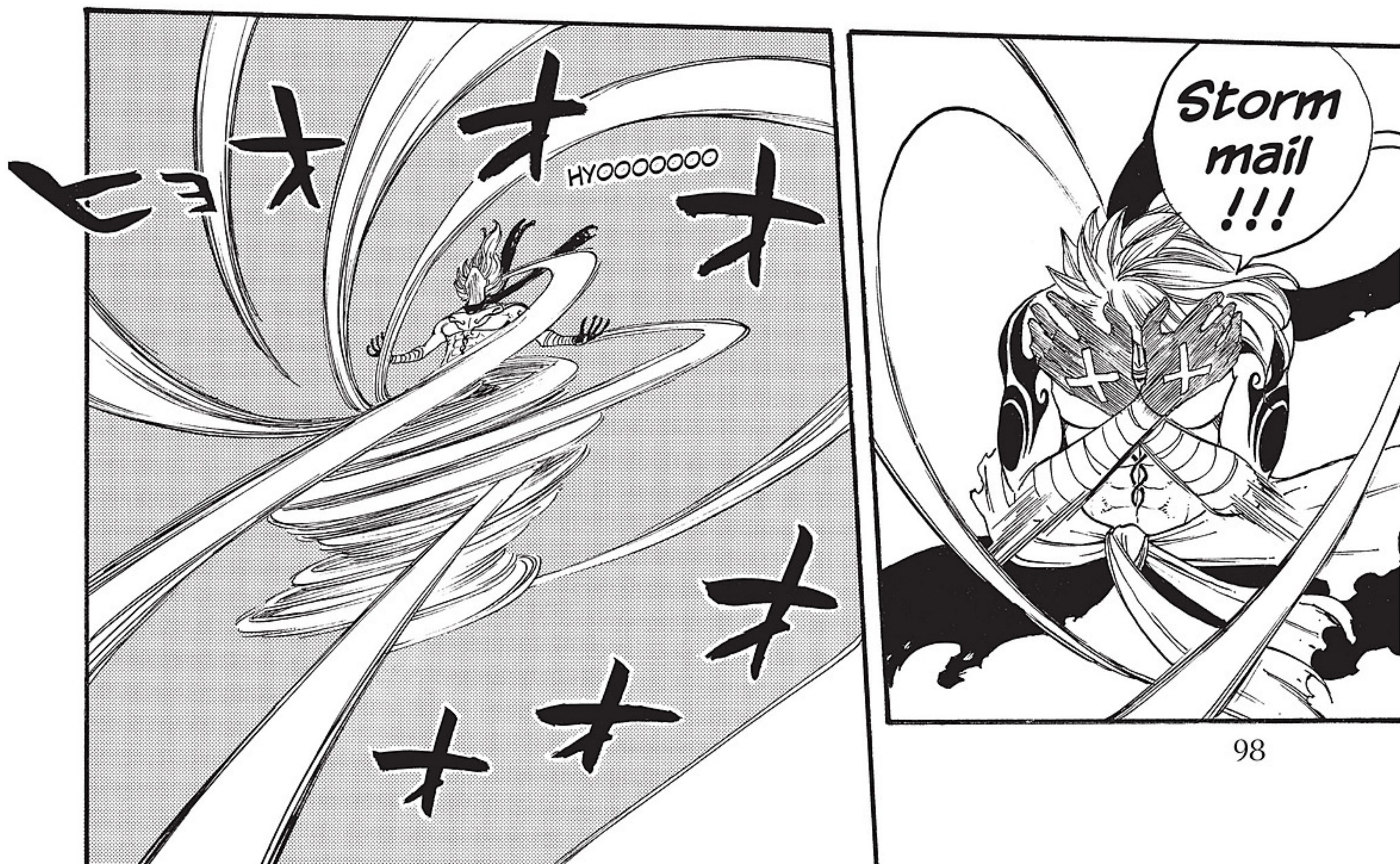
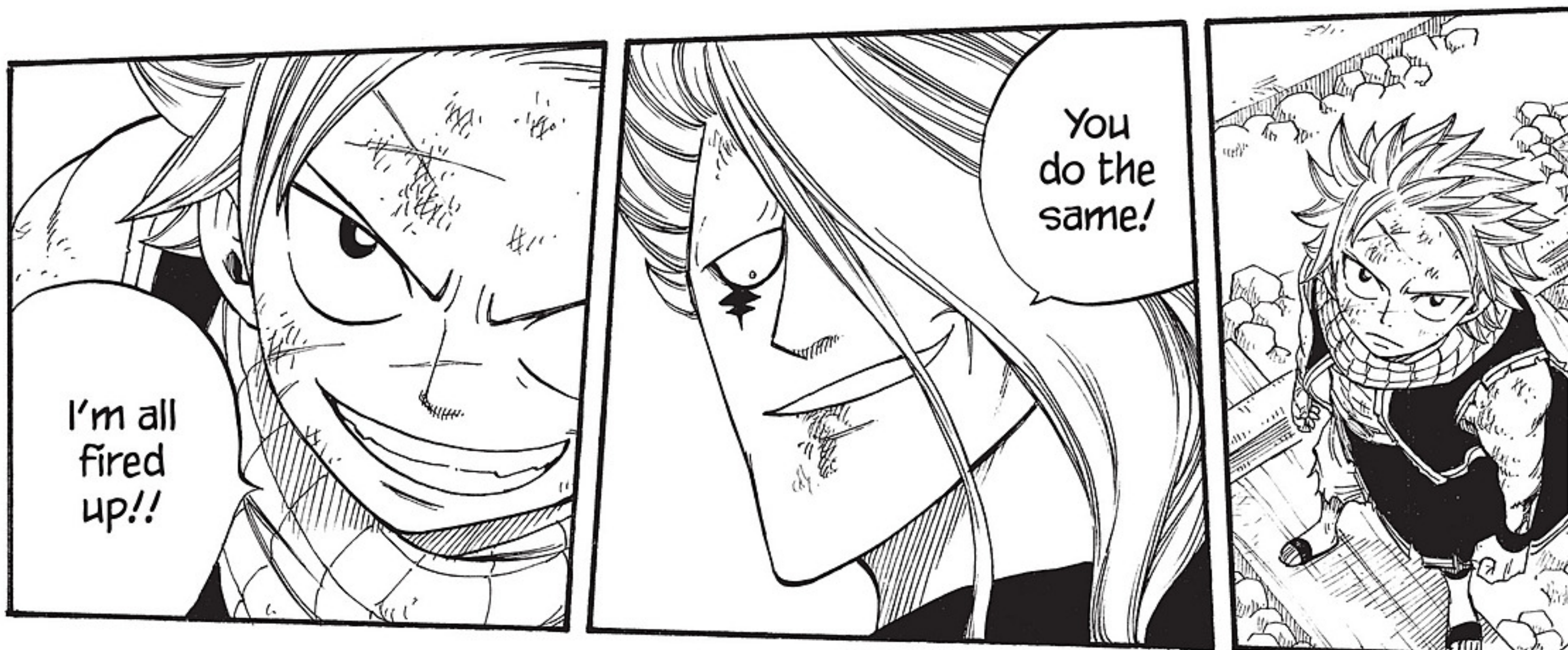
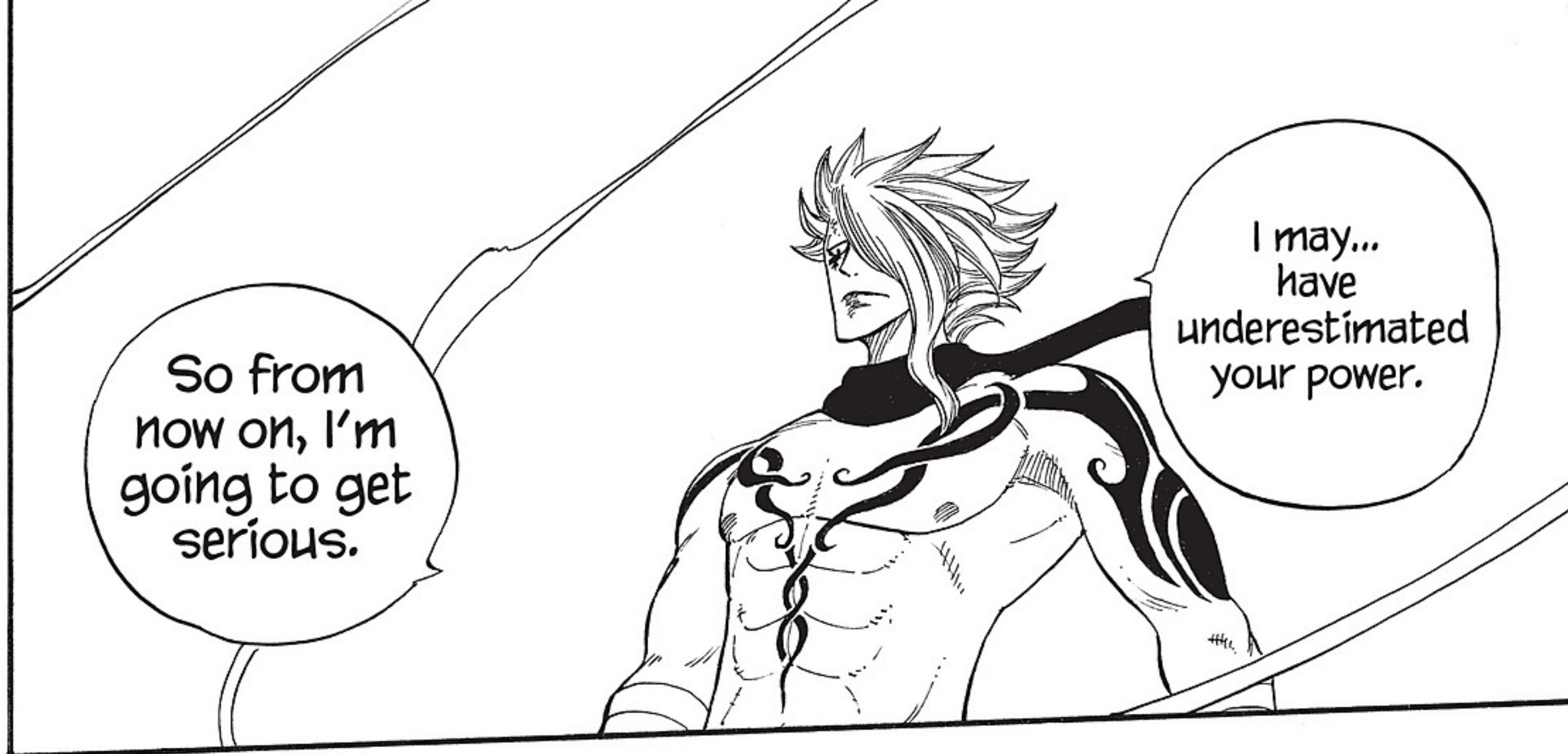


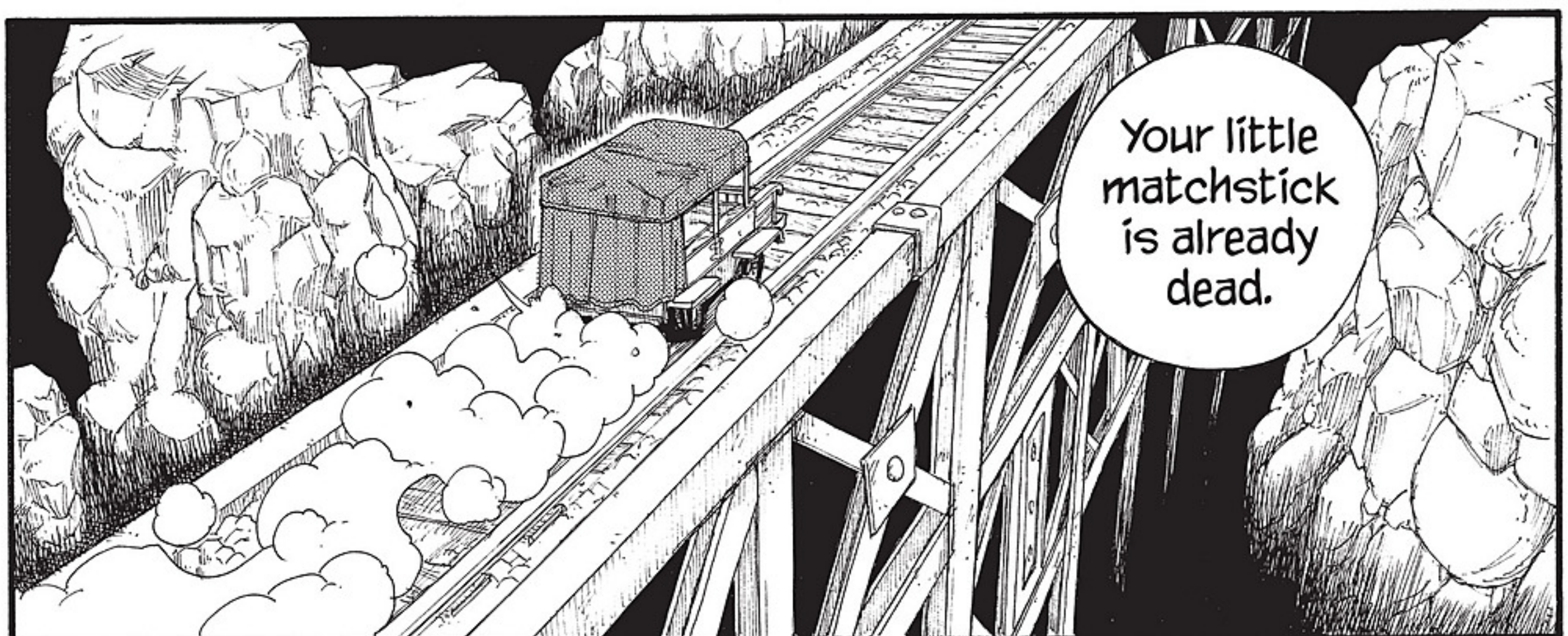
...HÔKÔ
!!!!*

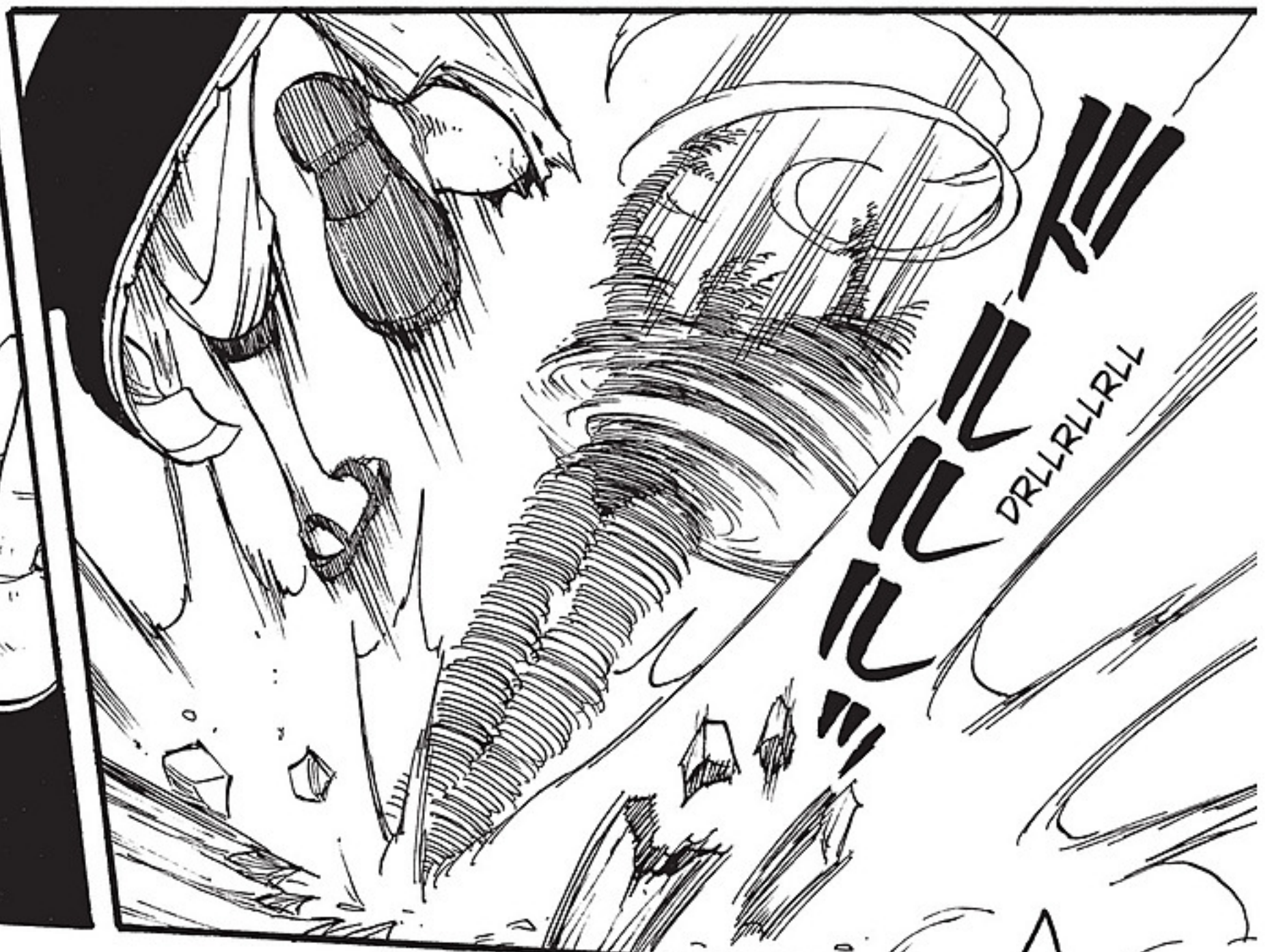
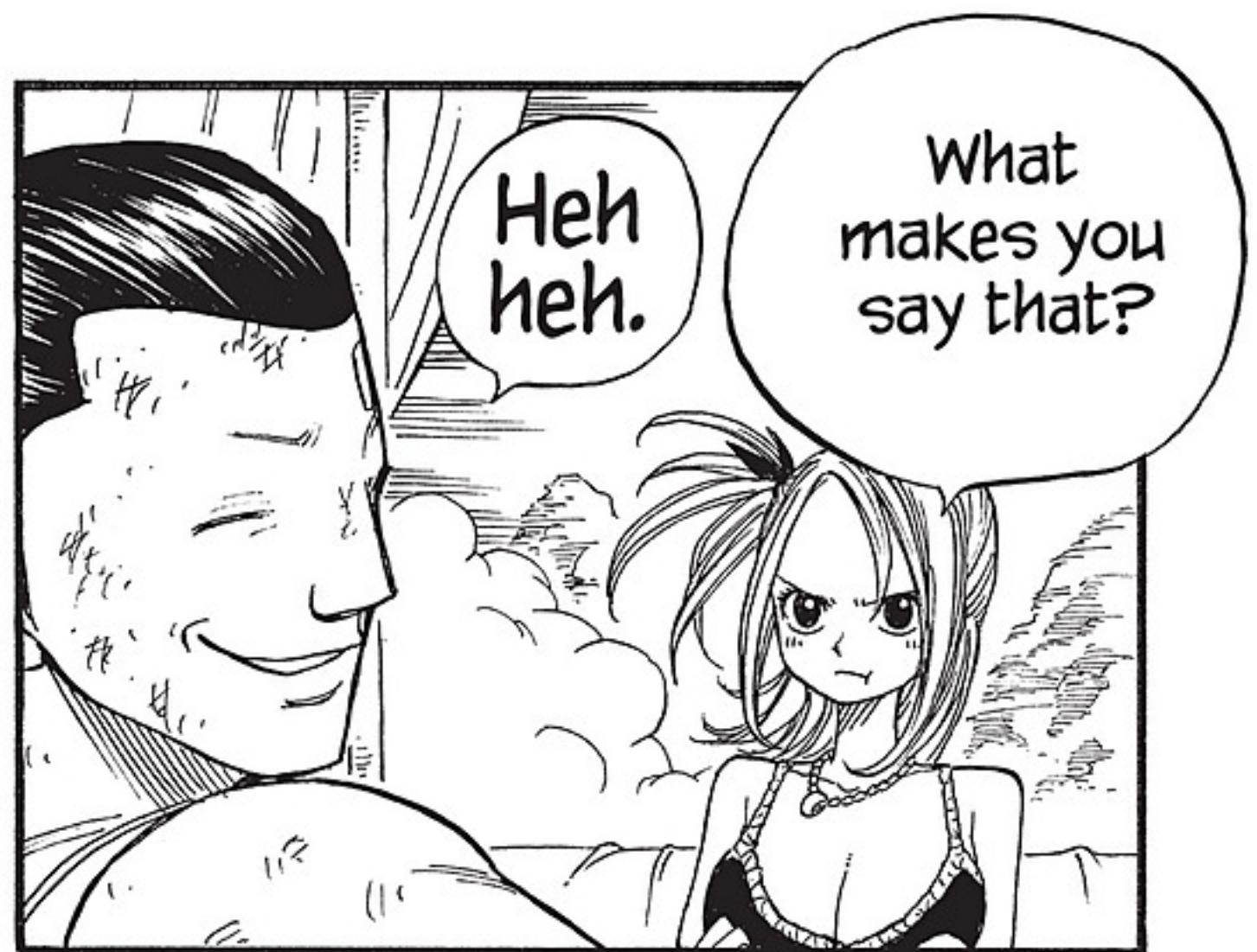
Magic
from your
mouth?!!





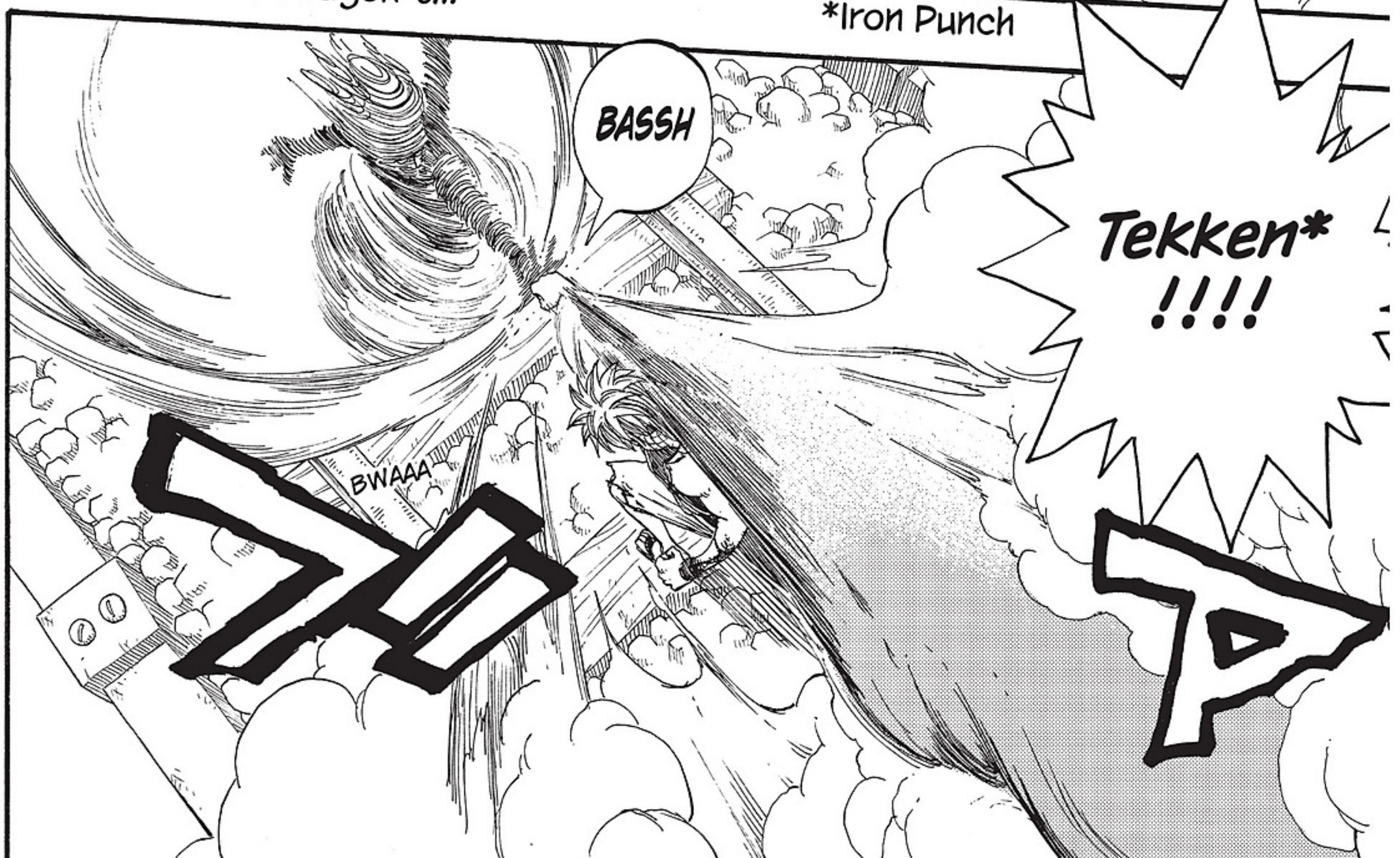


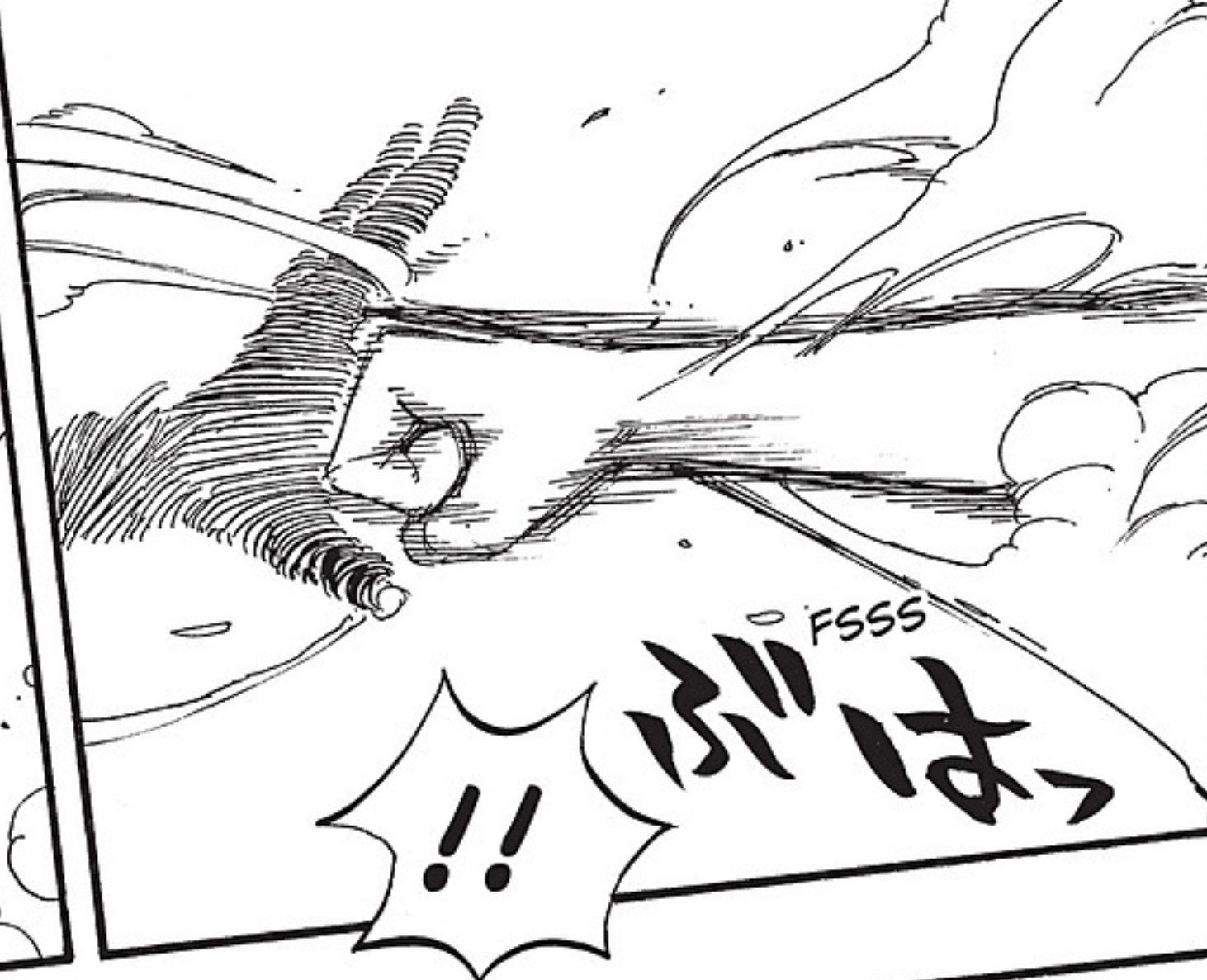




*Fire Dragon's...

*Iron Punch





Don't you get it?!
Flames can't do anything against my storm.

My storm mail blows out your little flame.

Don't you get it?!
Flames can't do anything against my storm.

My storm mail blows out your little flame.

What's going on?!!
How'd my fire go out?!!



Fire can never beat wind!!!

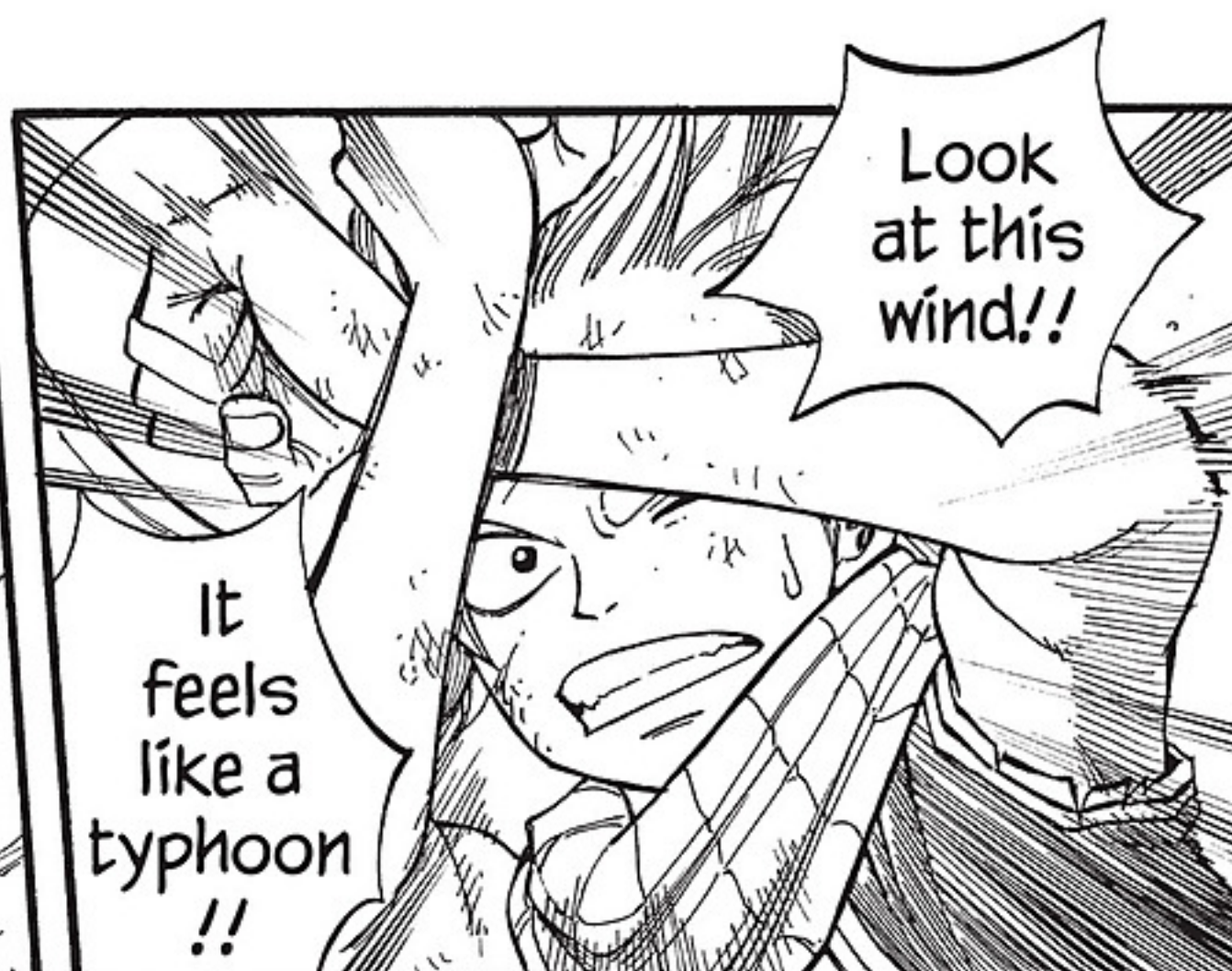
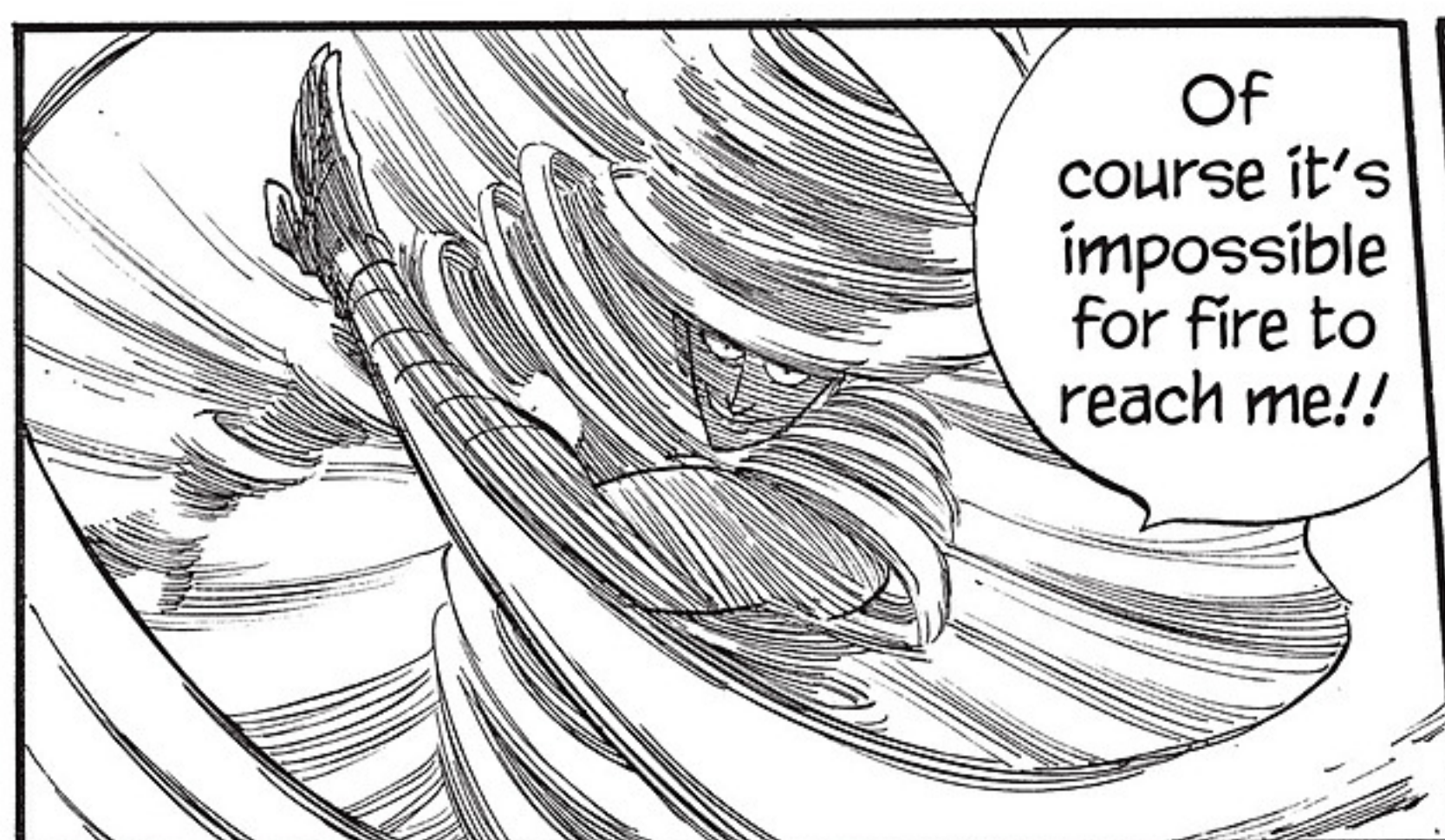
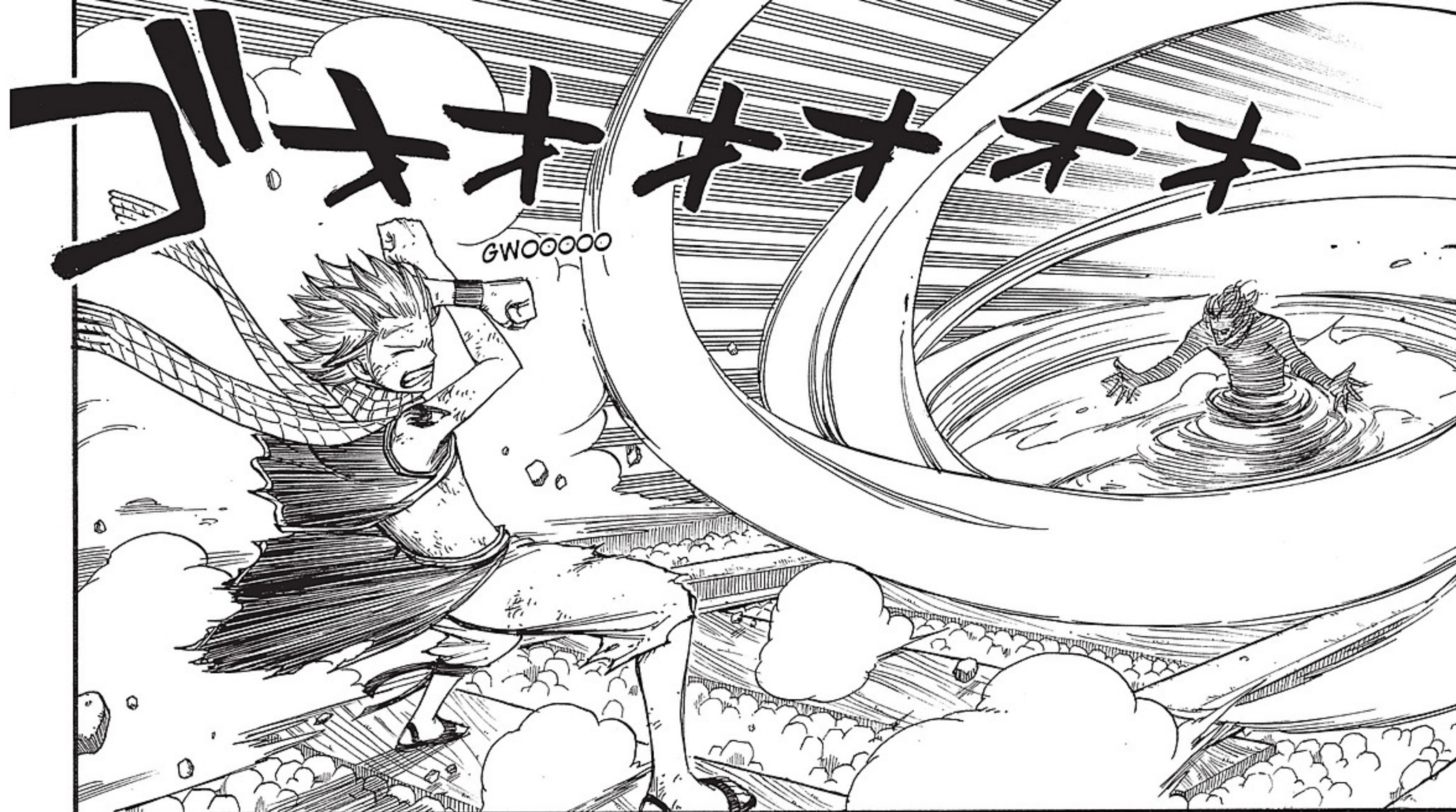
ガッ ガッ

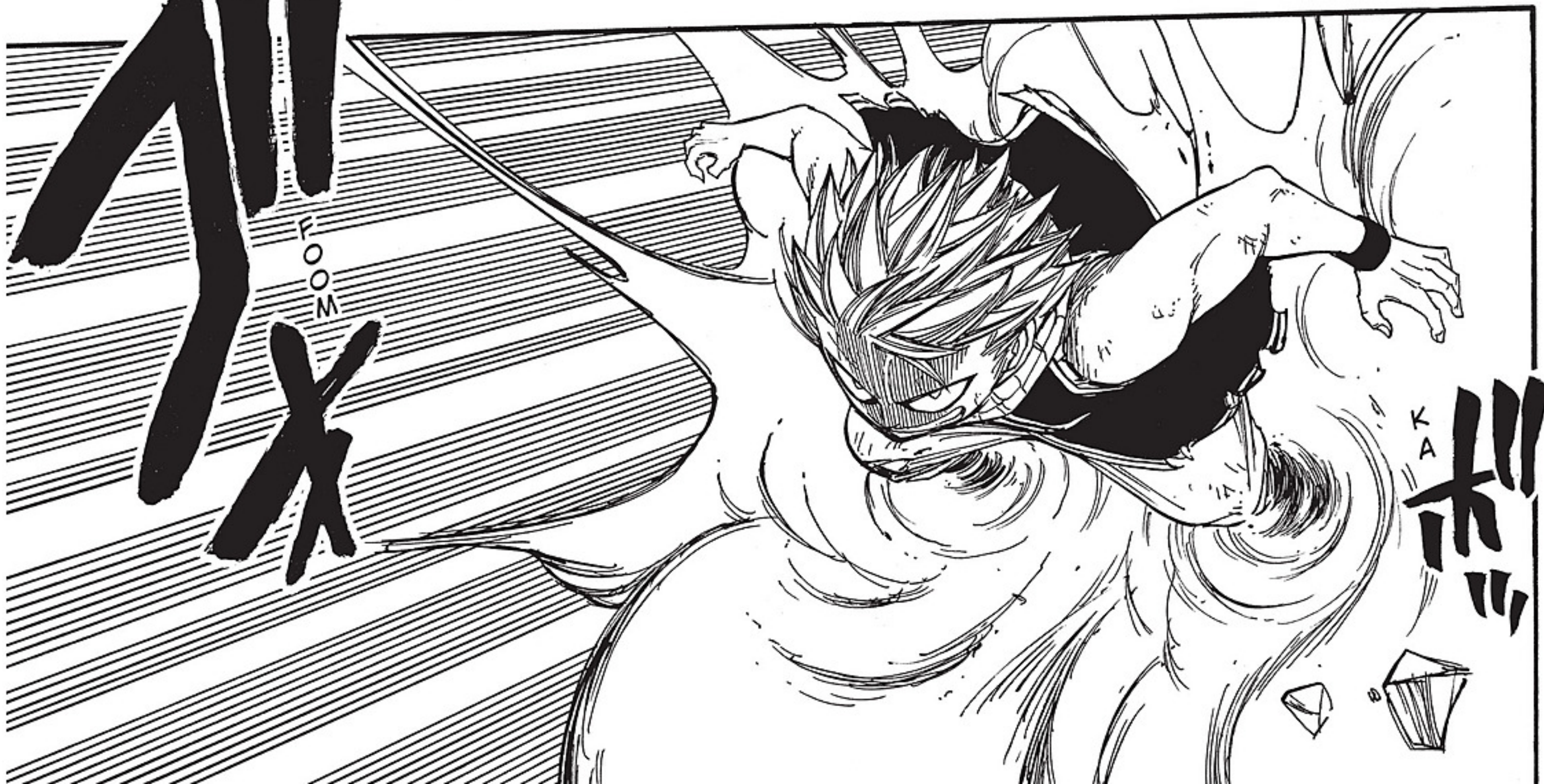
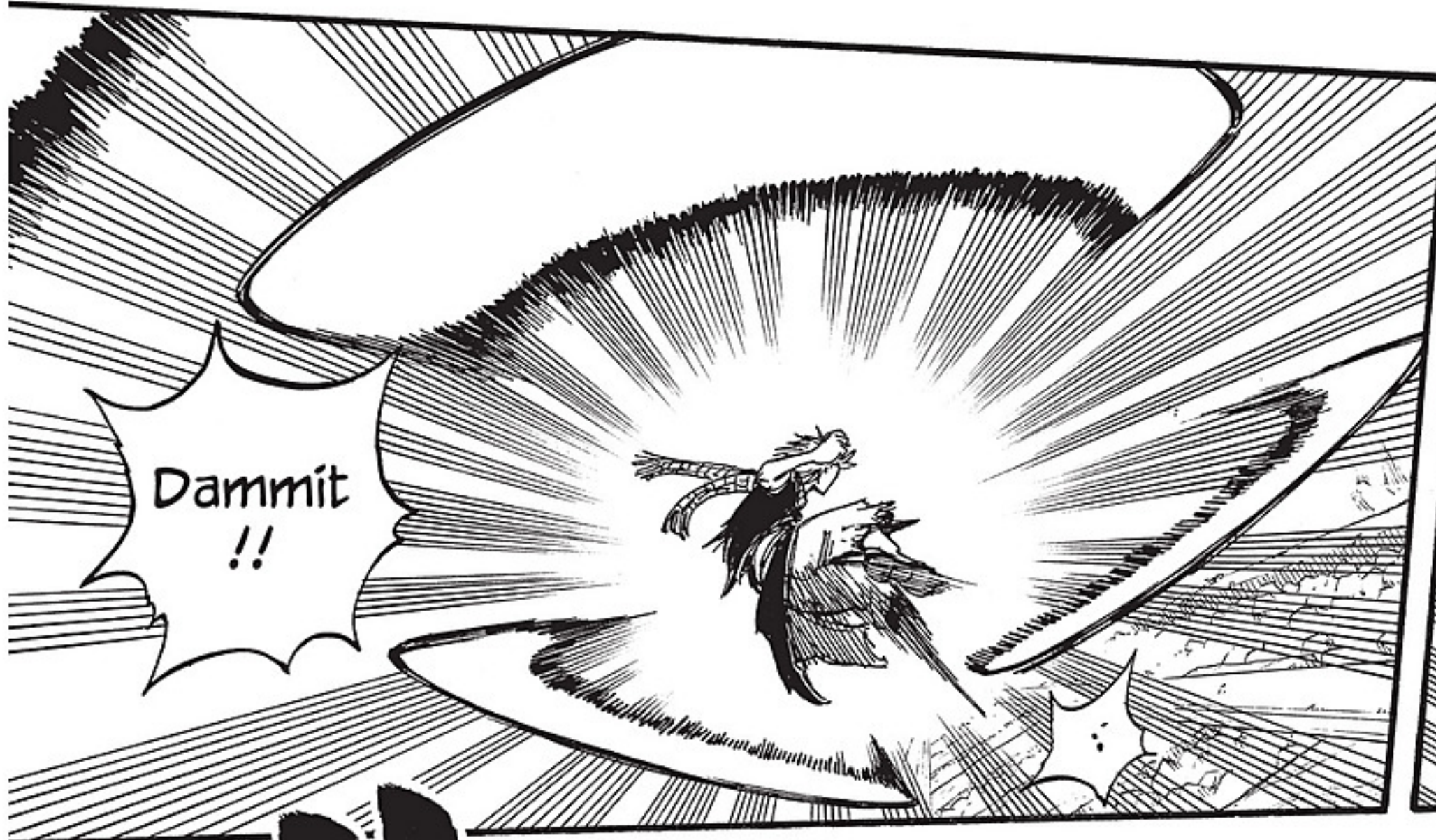
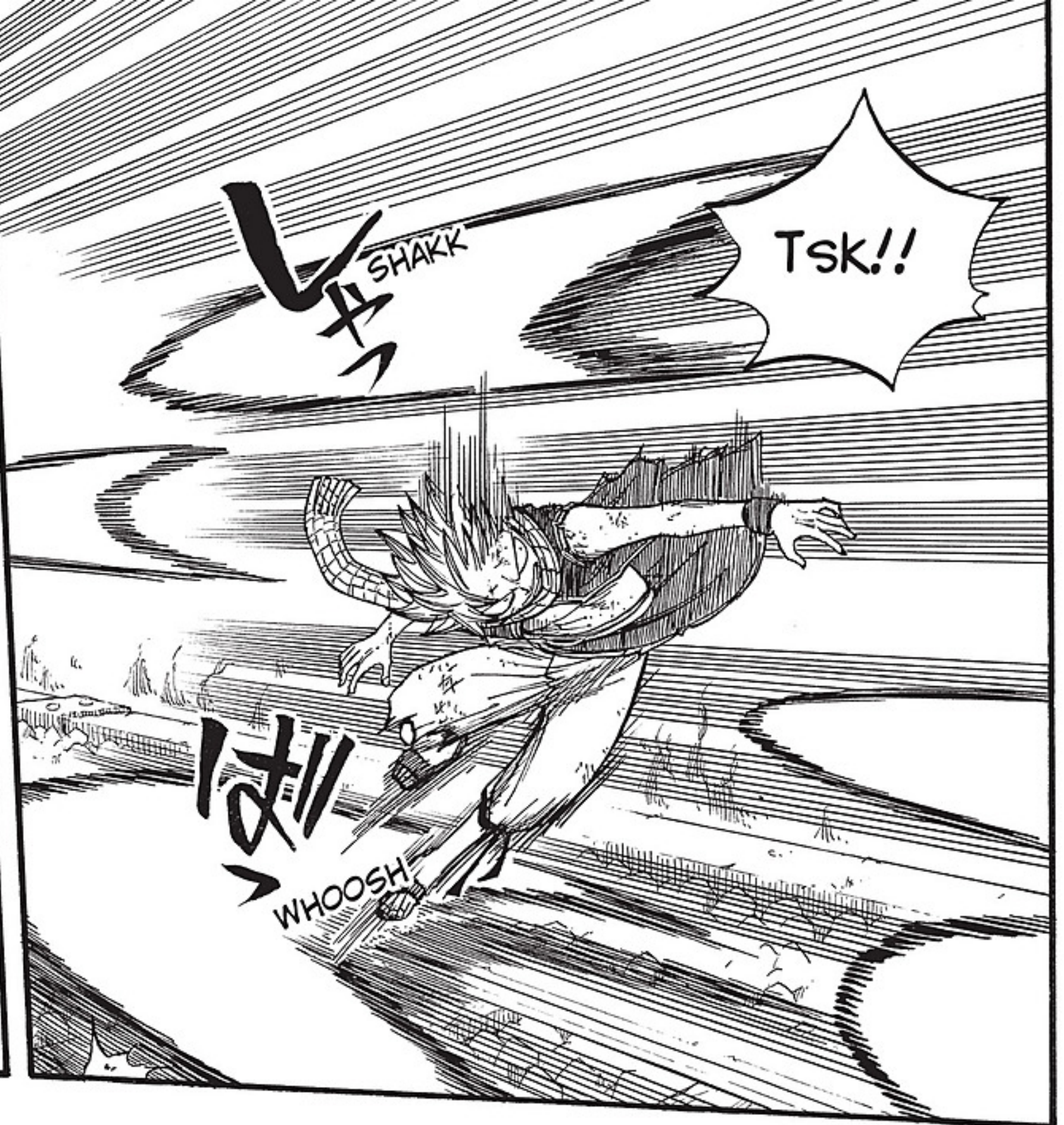
GWOOOOO

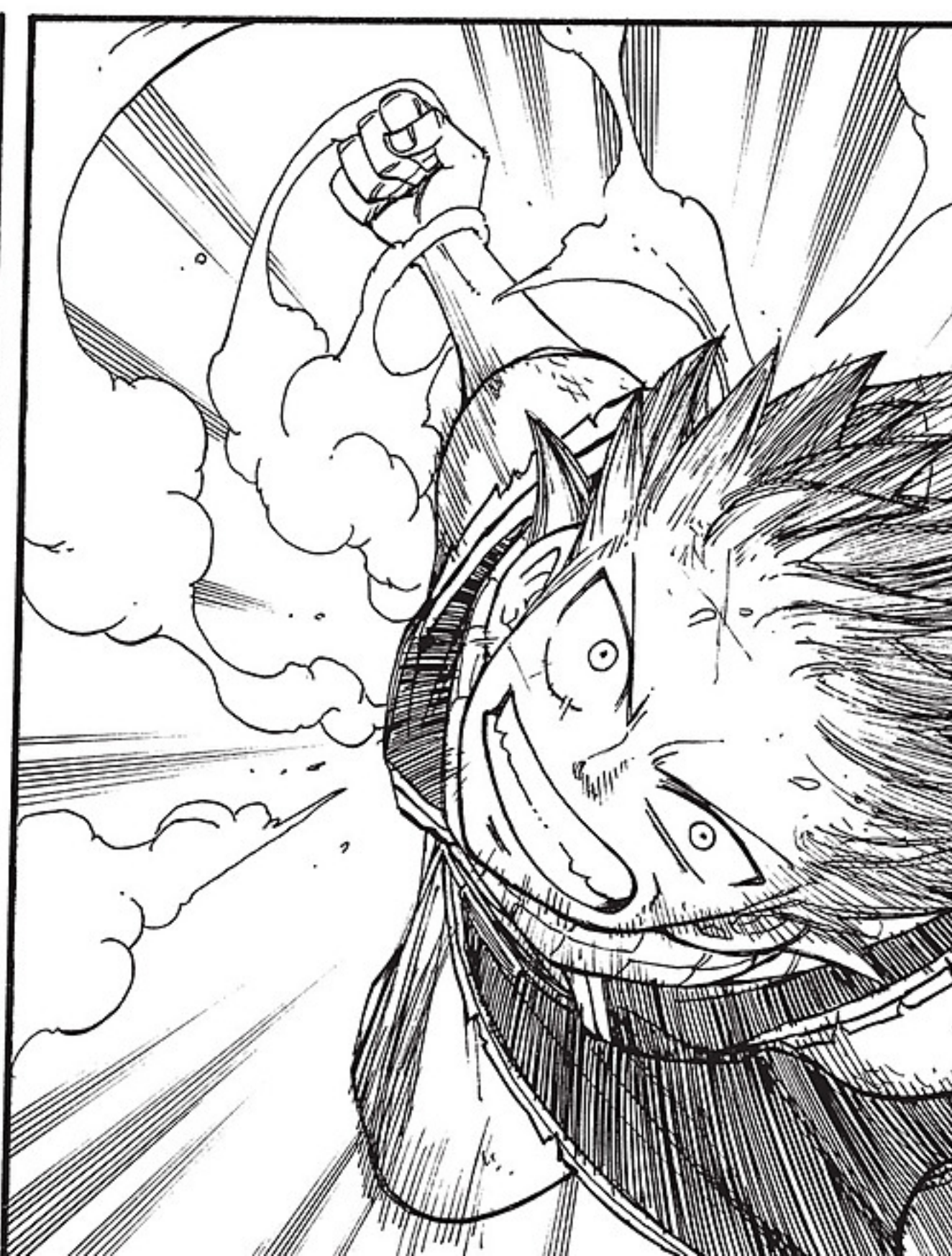
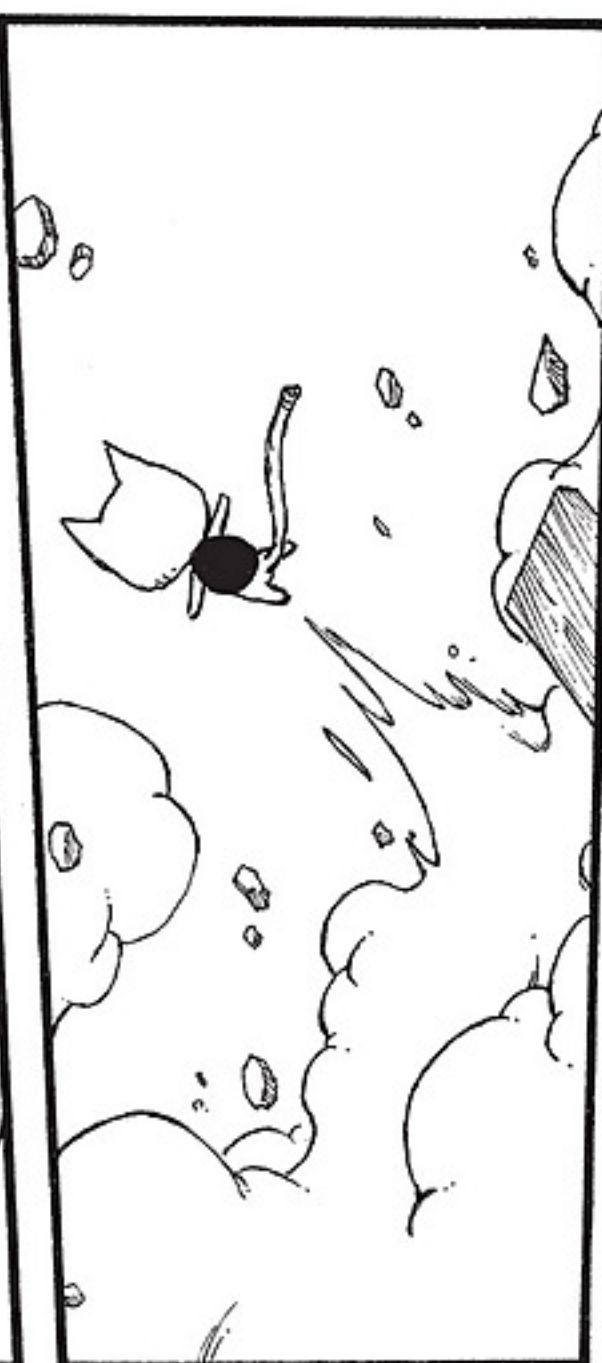
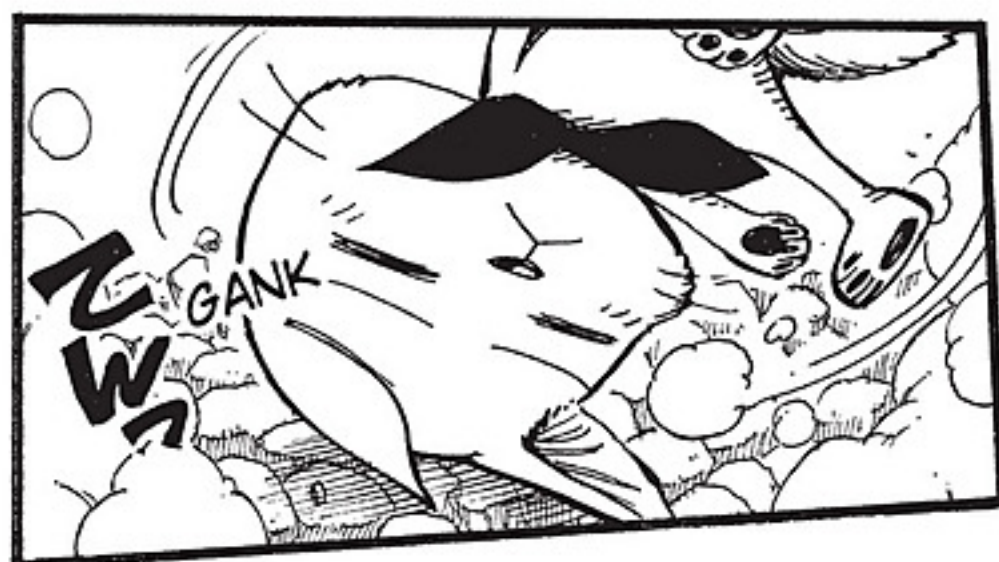
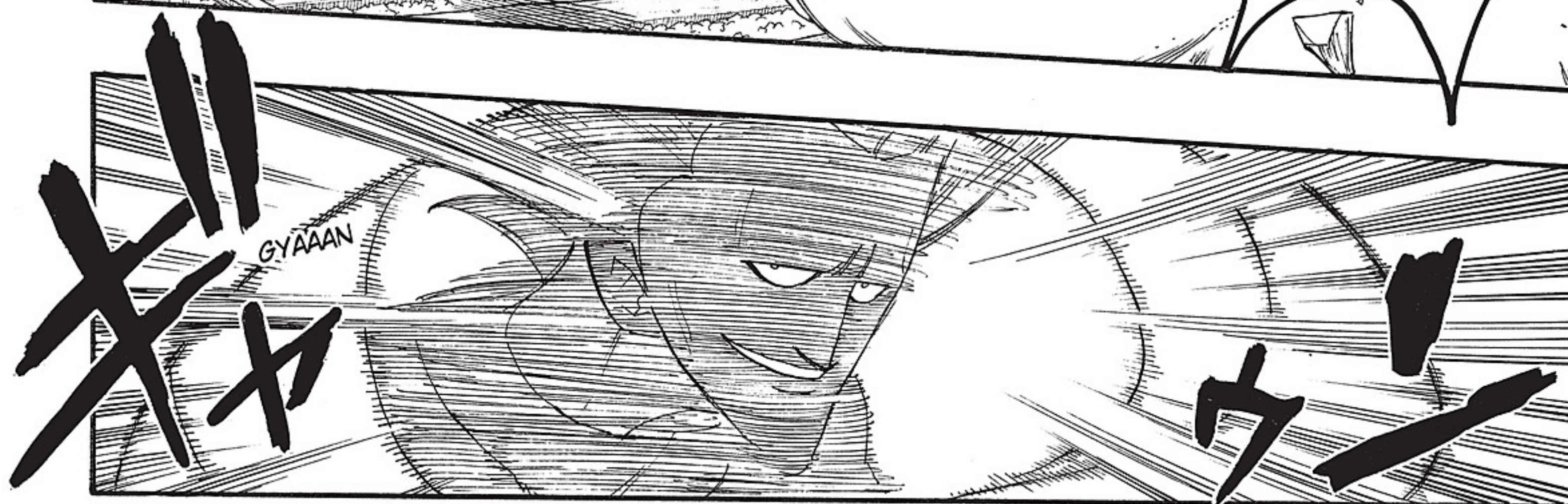
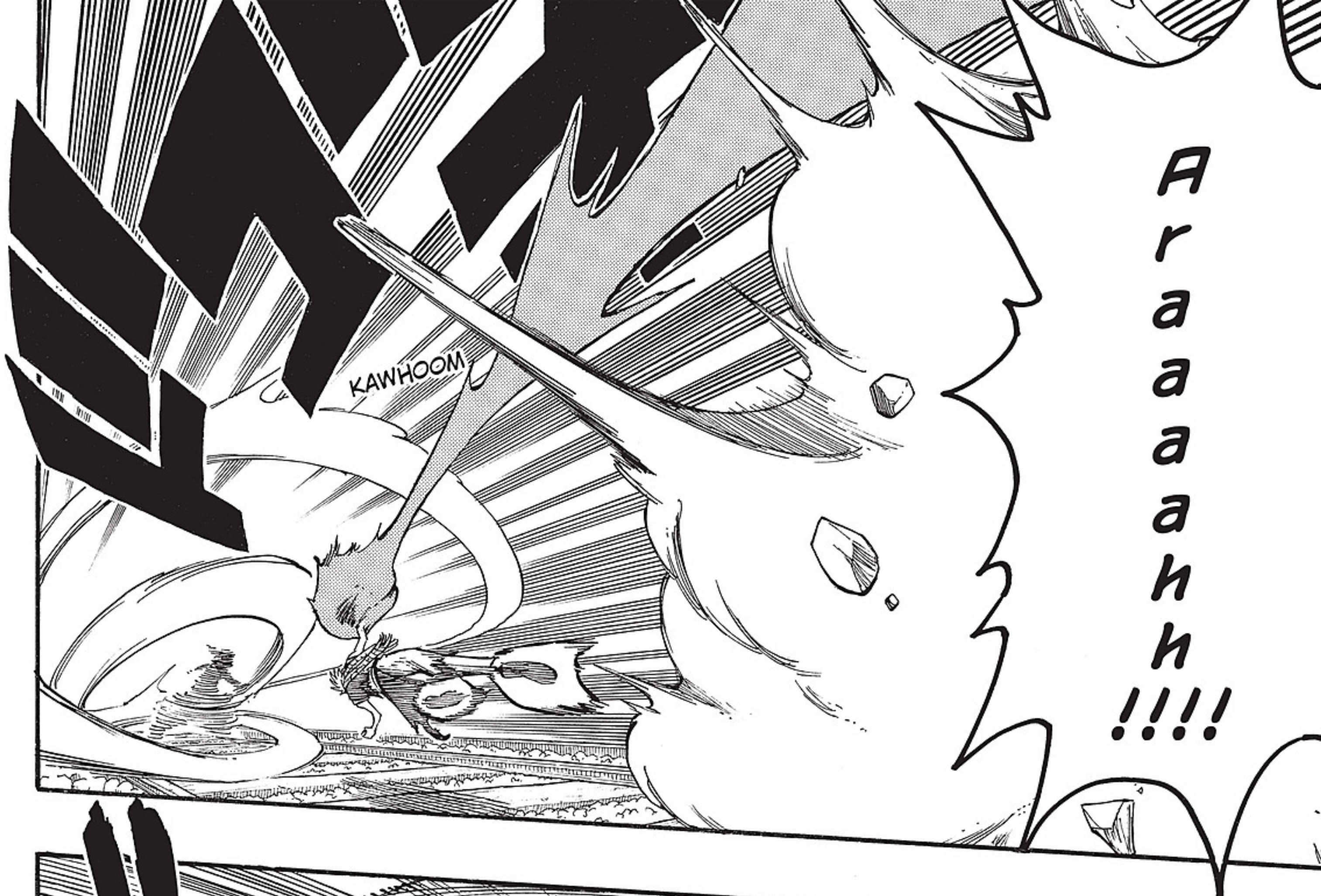
FAIRY TAIL

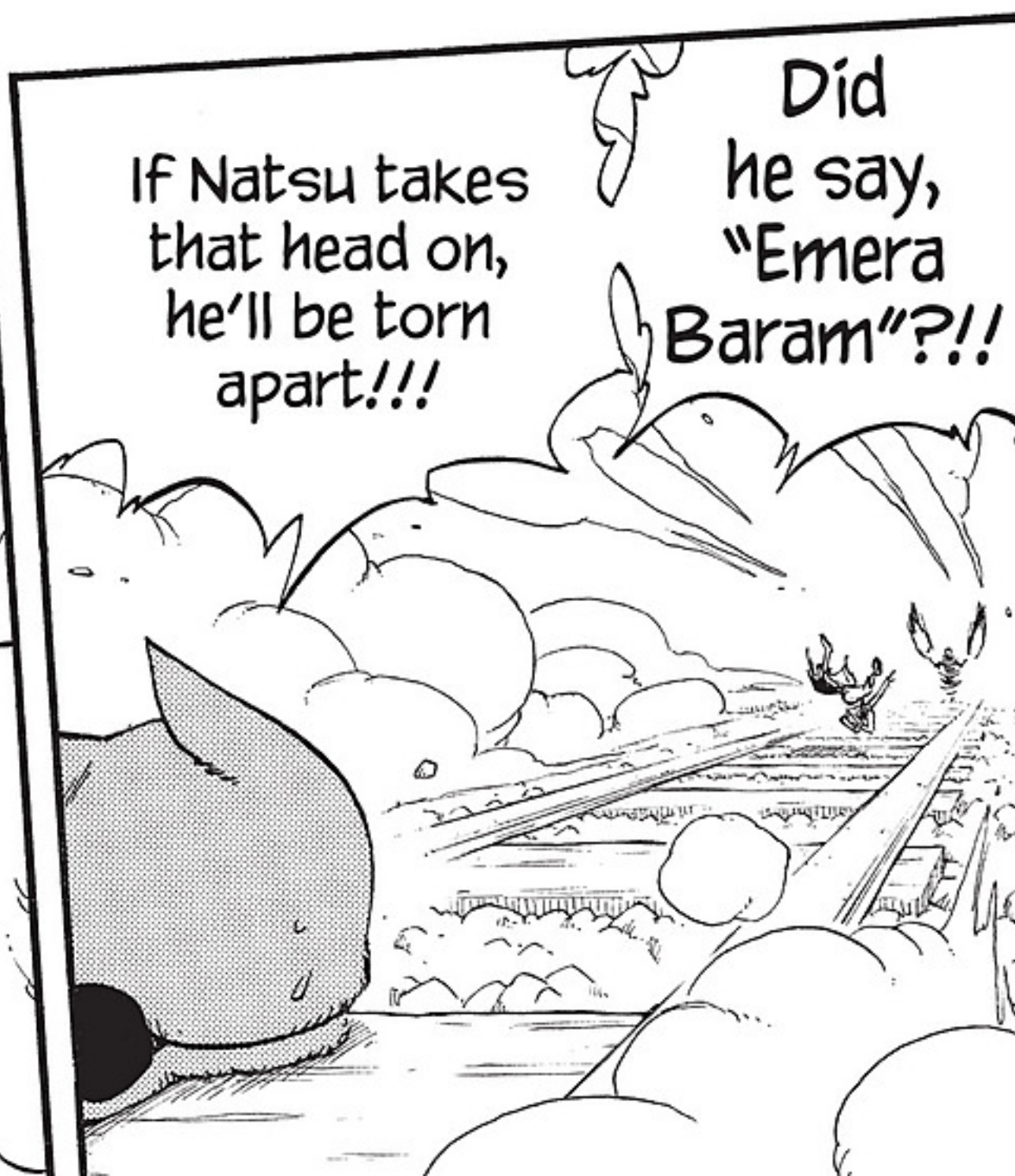
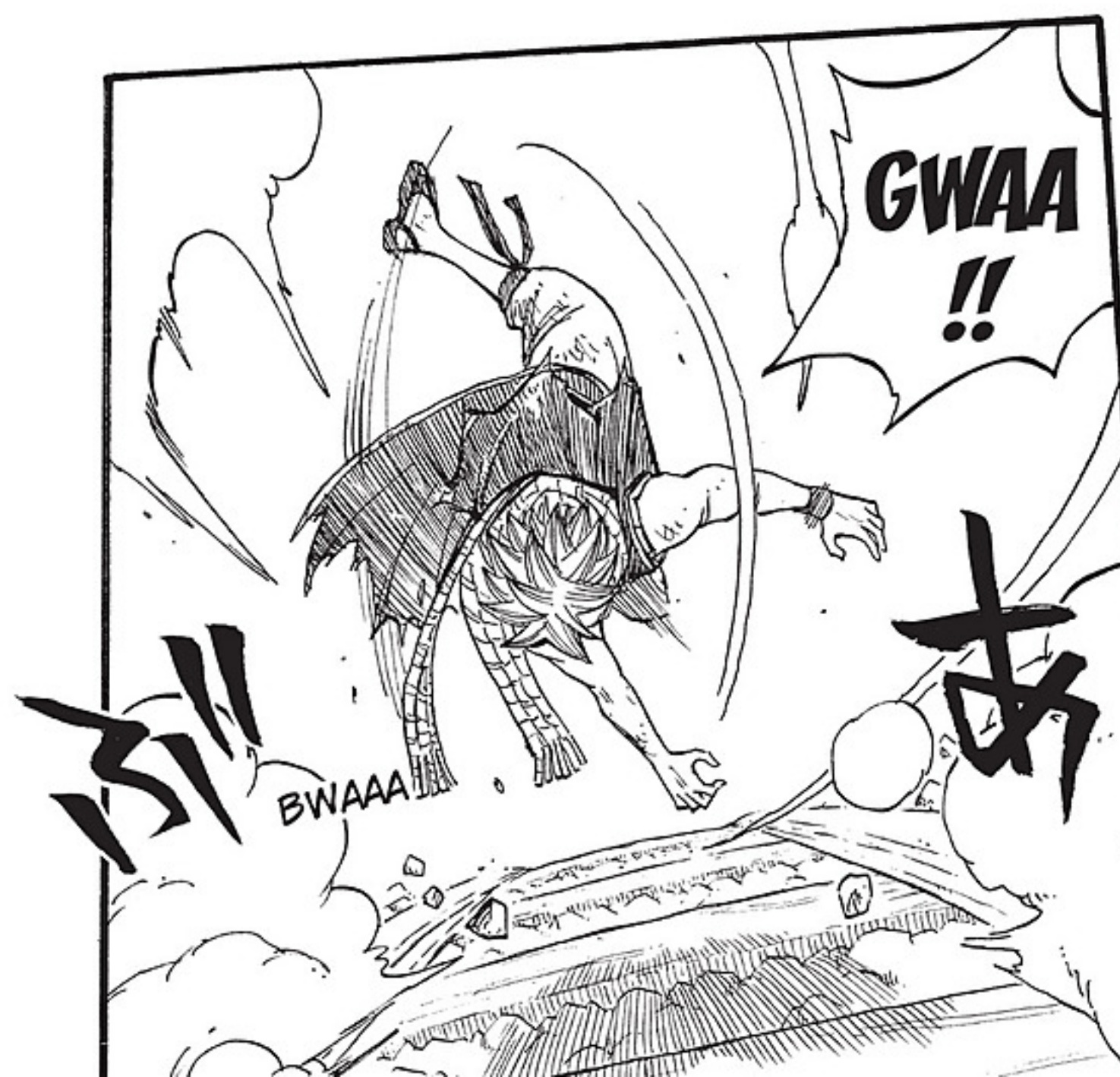
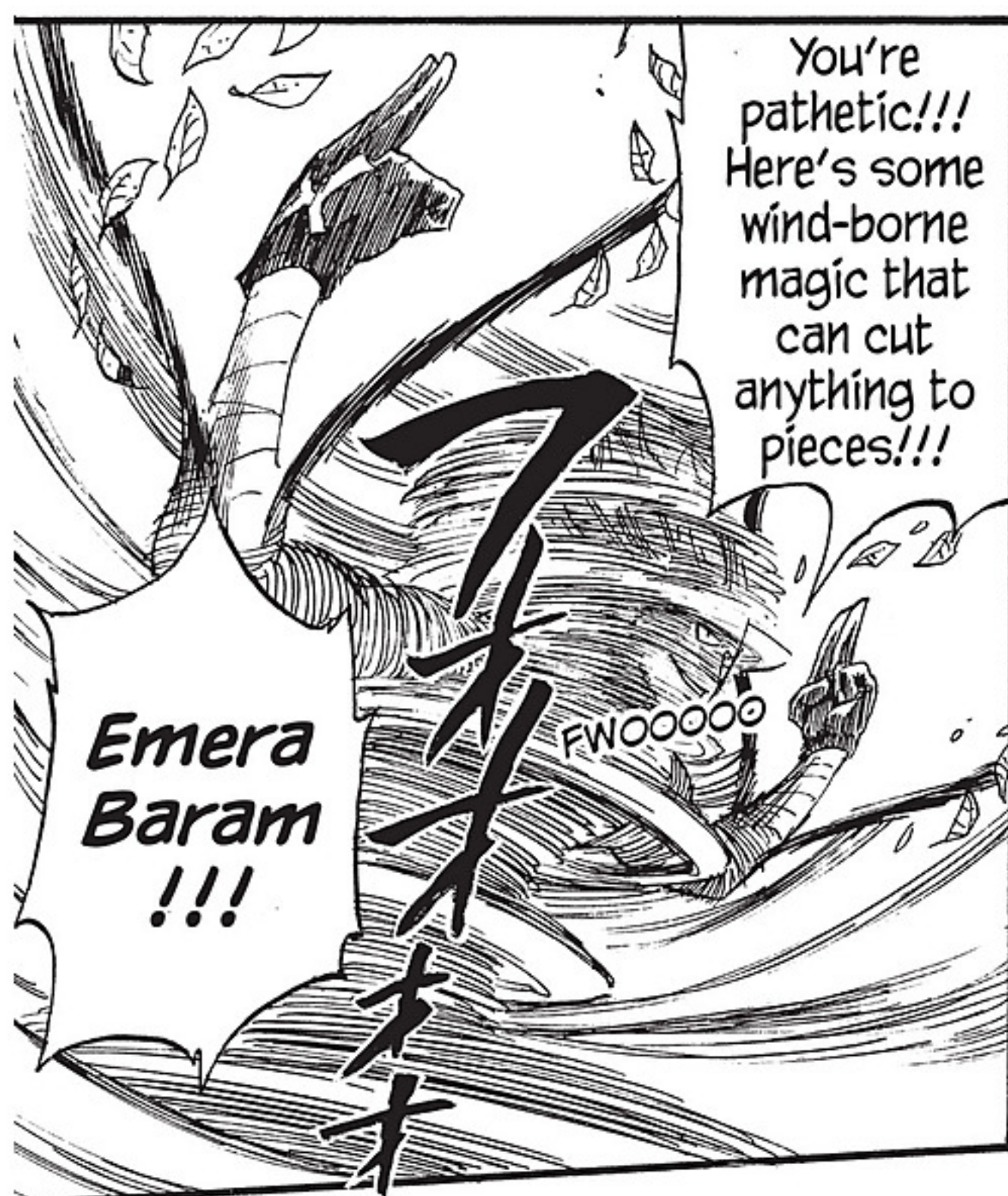
Chapter 19: Impossible! Natsu Can't Win!











Die, you
flaming
brat!!!!

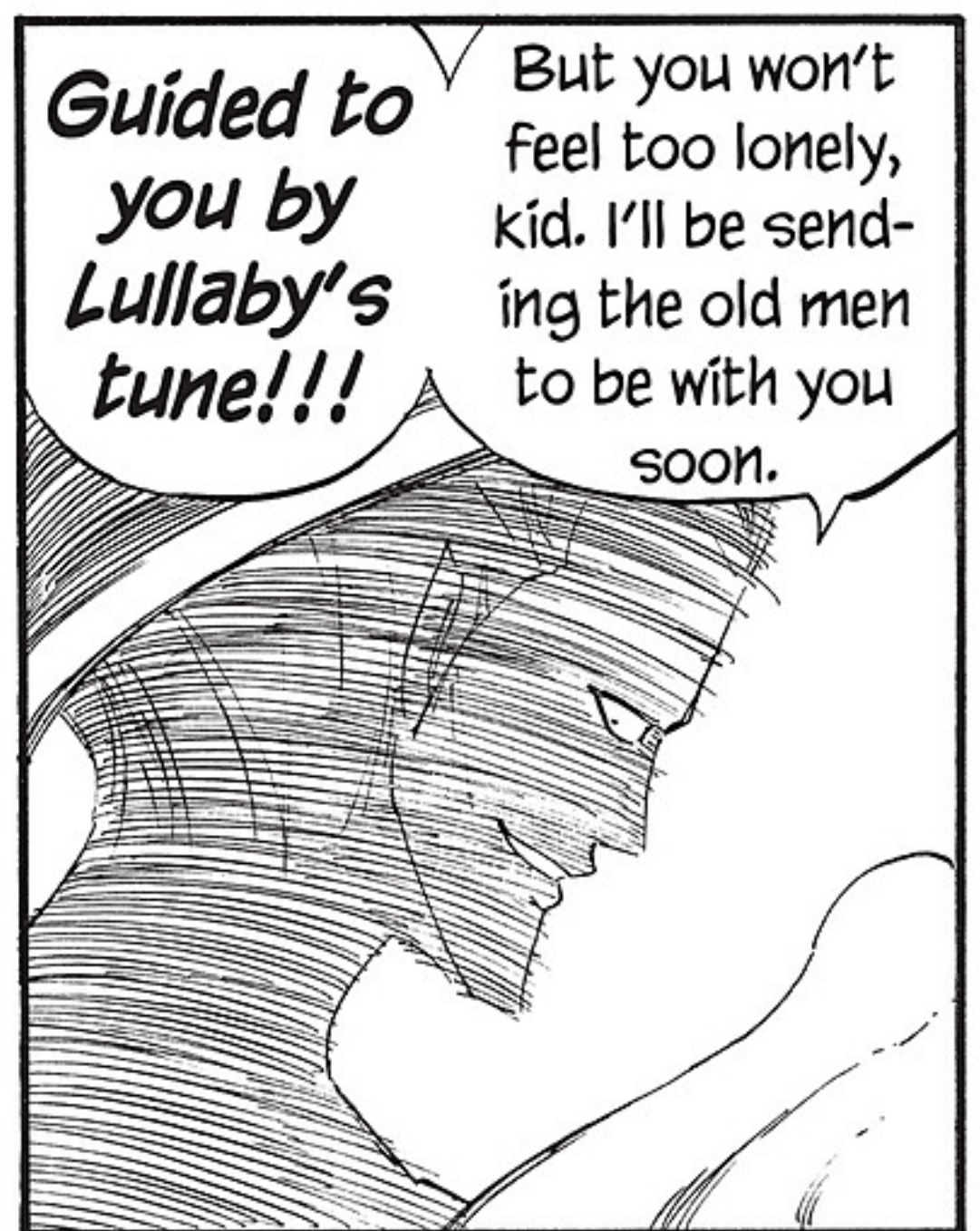
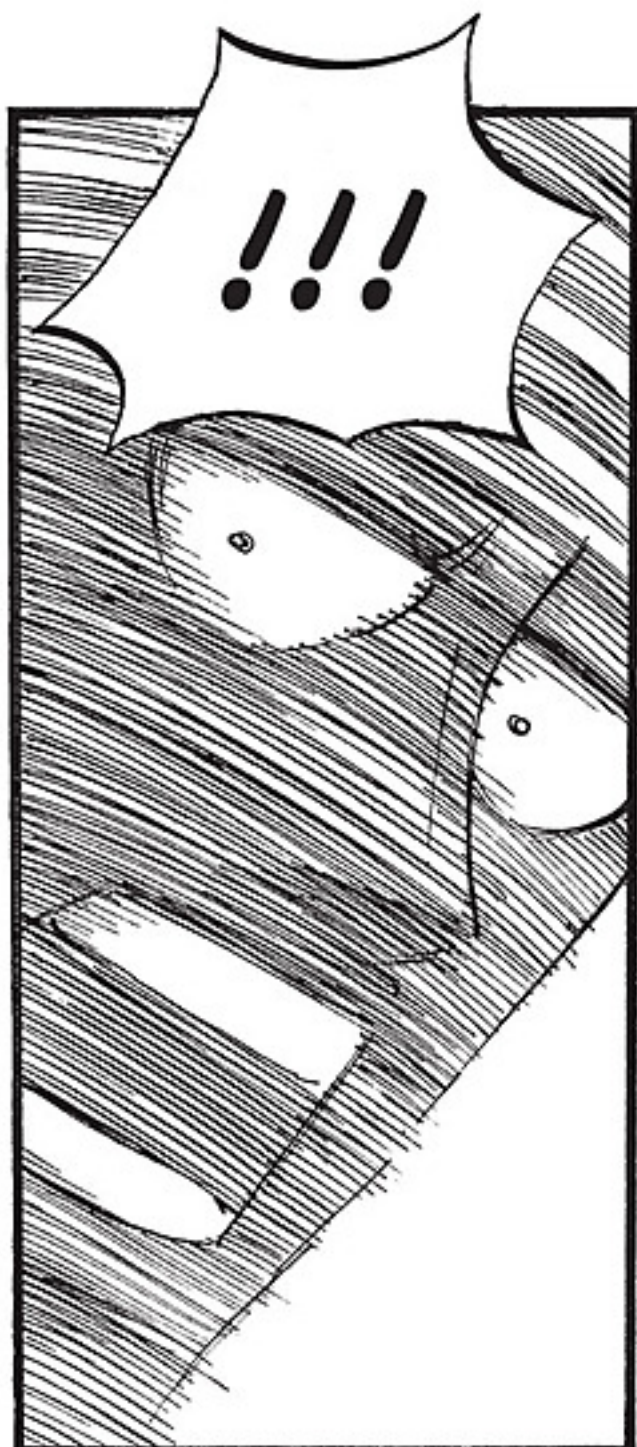
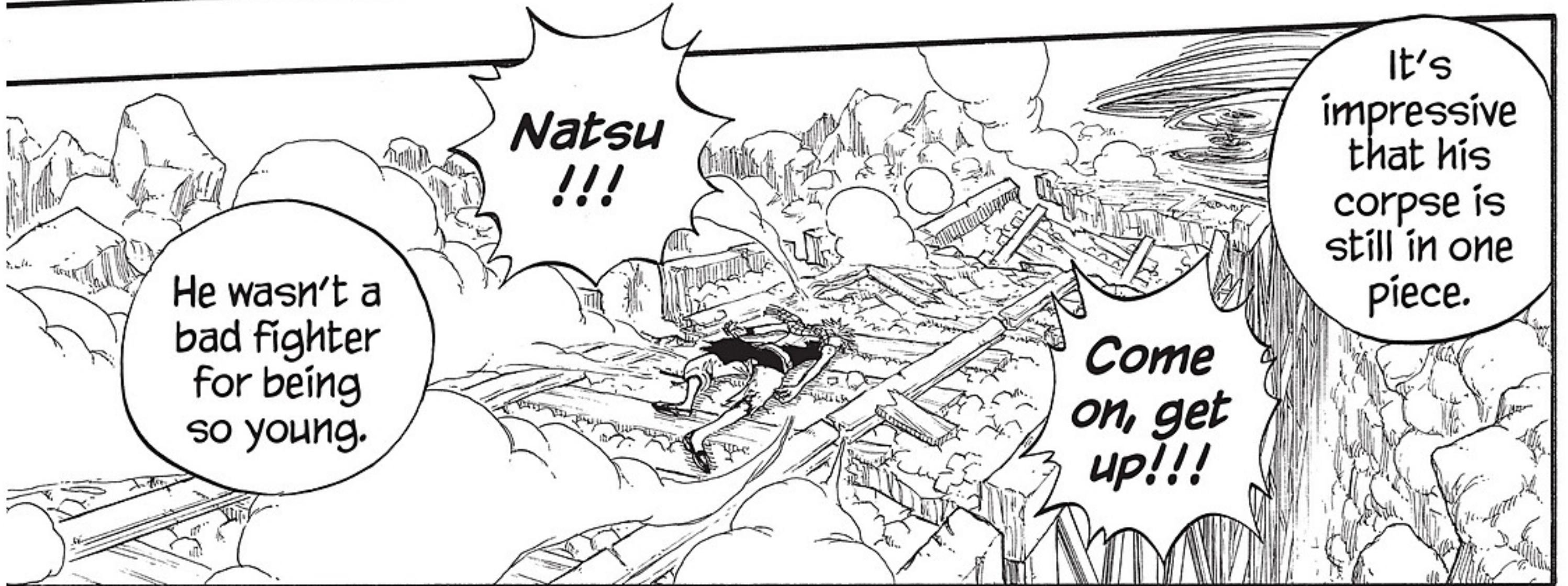
GYOOOOO

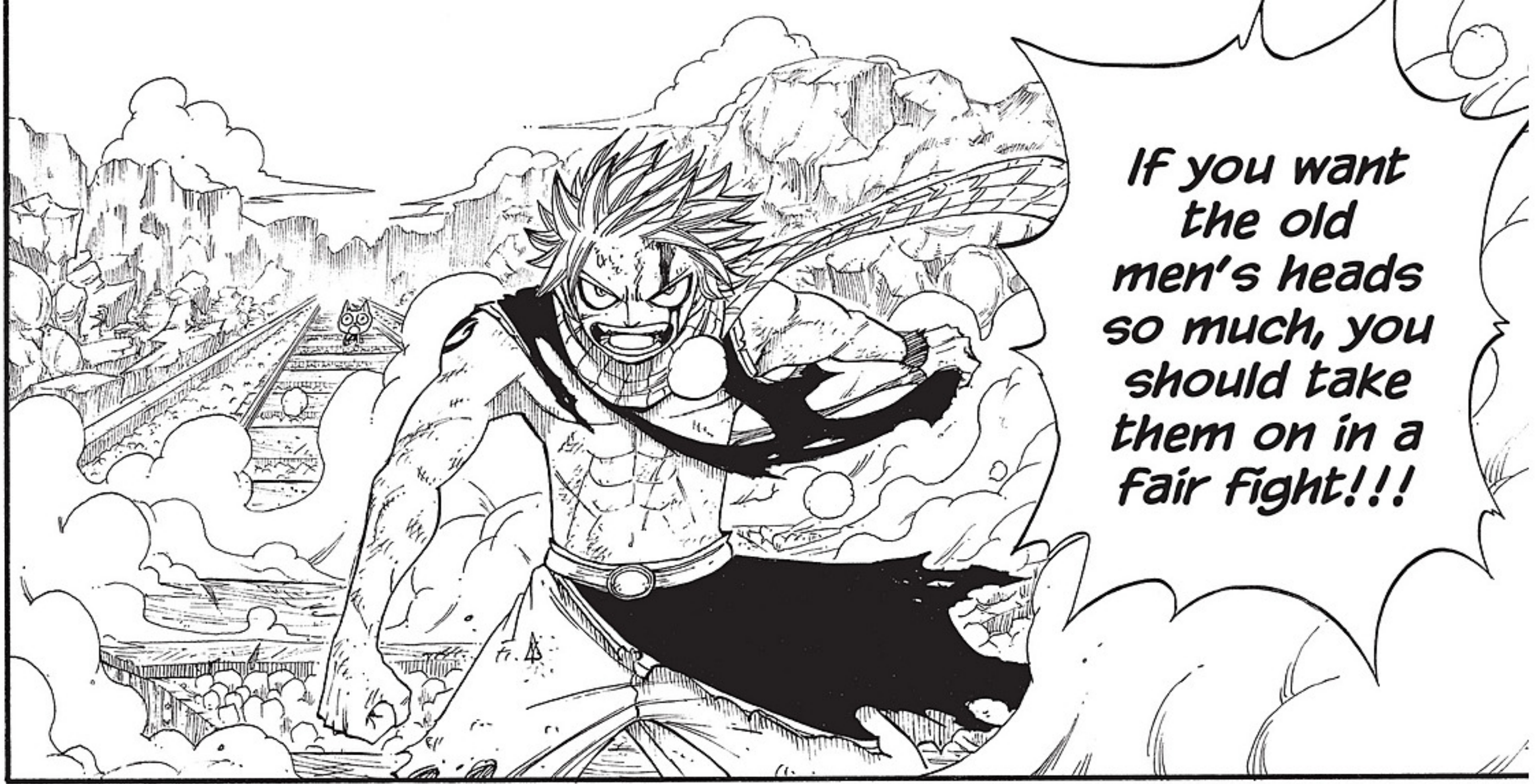
ZUGAN

GAN

GAN

GAN



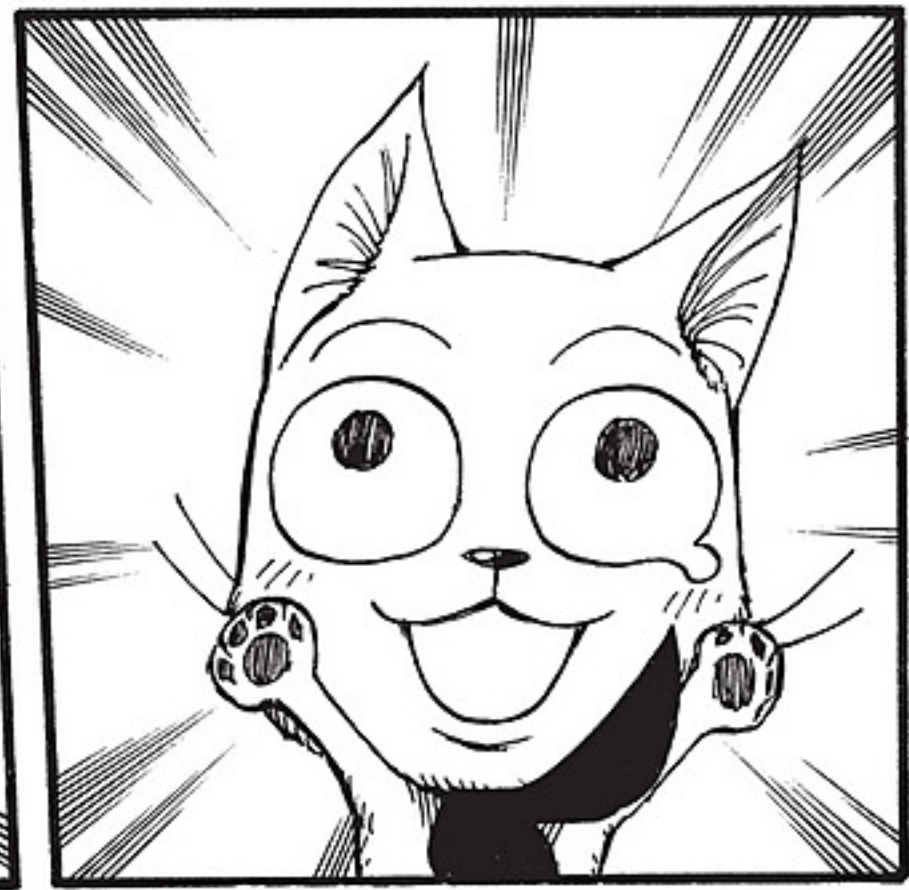


**If you want
the old
men's heads
so much, you
should take
them on in a
fair fight!!!**



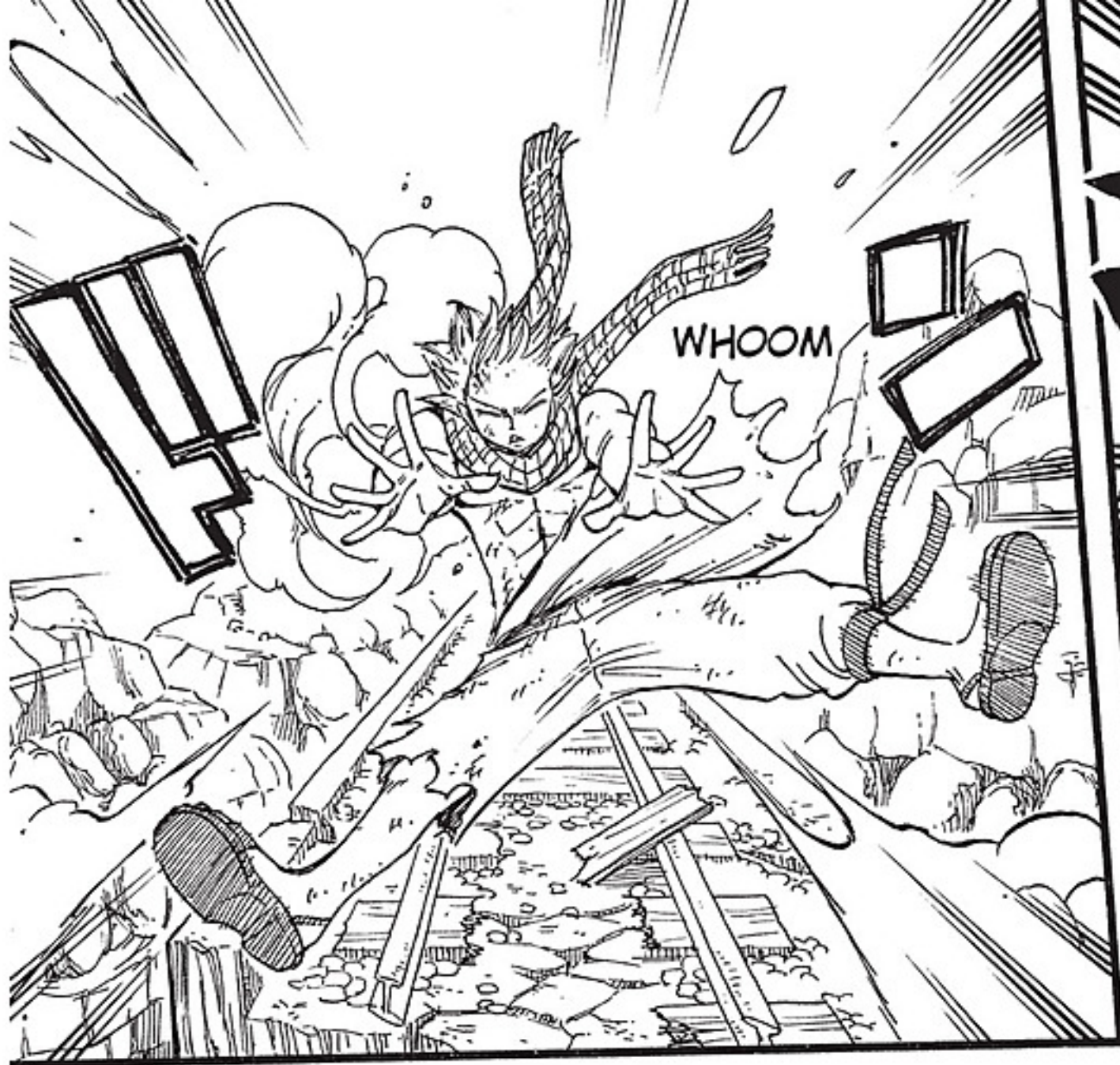
**You're
still
alive?
!!**

**That's
impos-
sible
!!!**

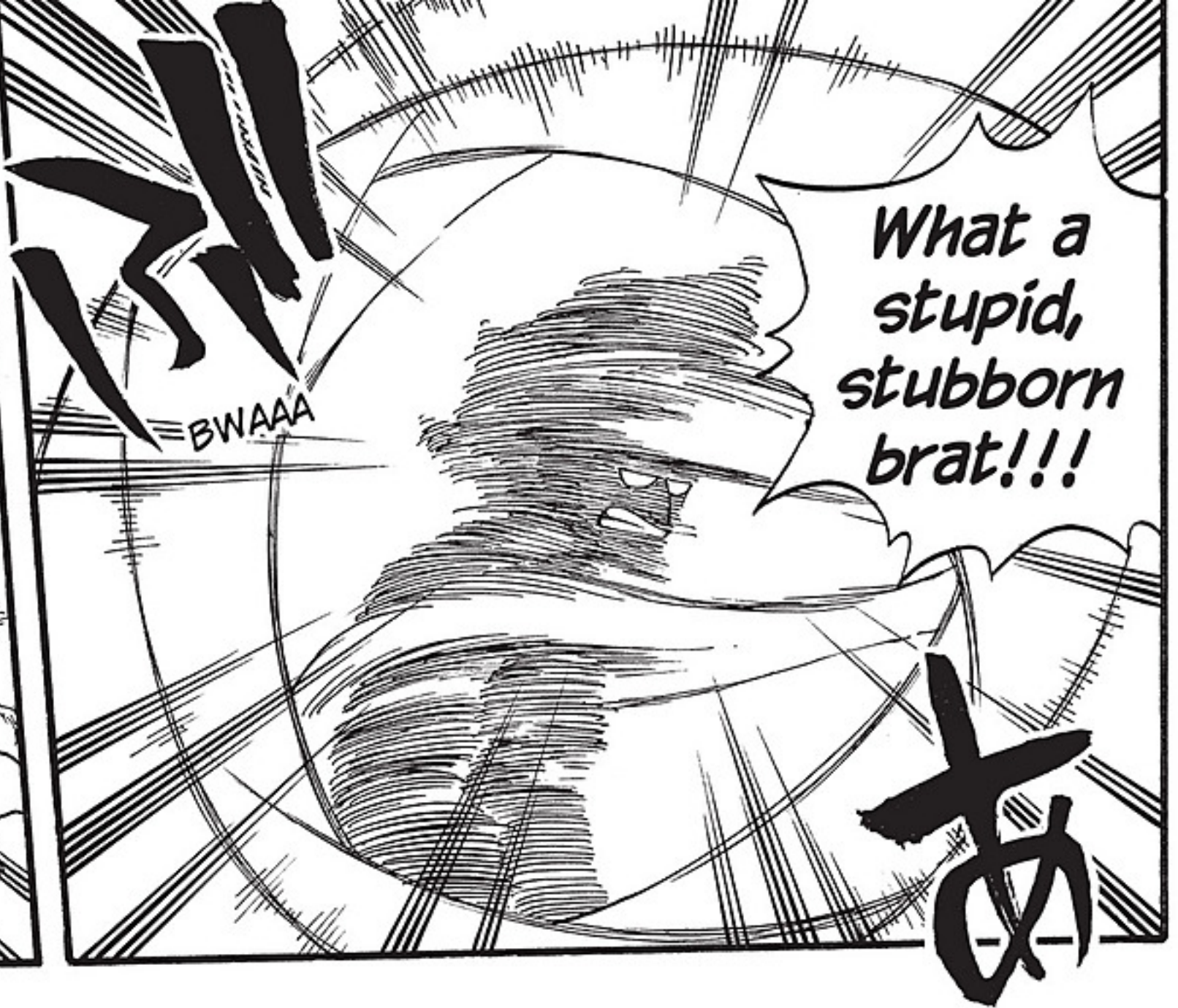


**If you don't
have the guts
to fight them,
then you don't
have the right
to be here!!!!**

GONG

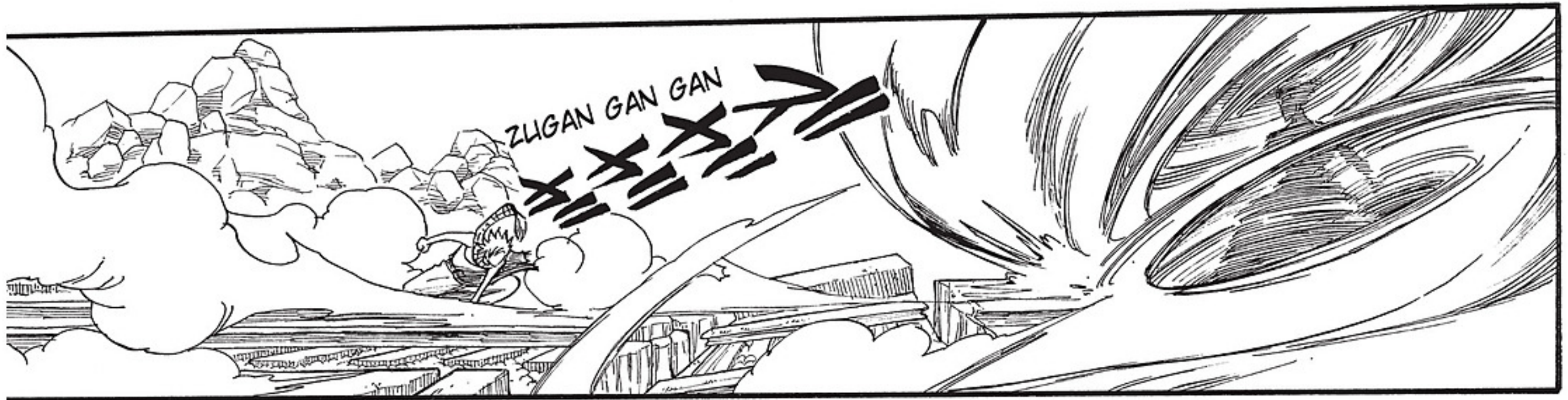


WHOOM

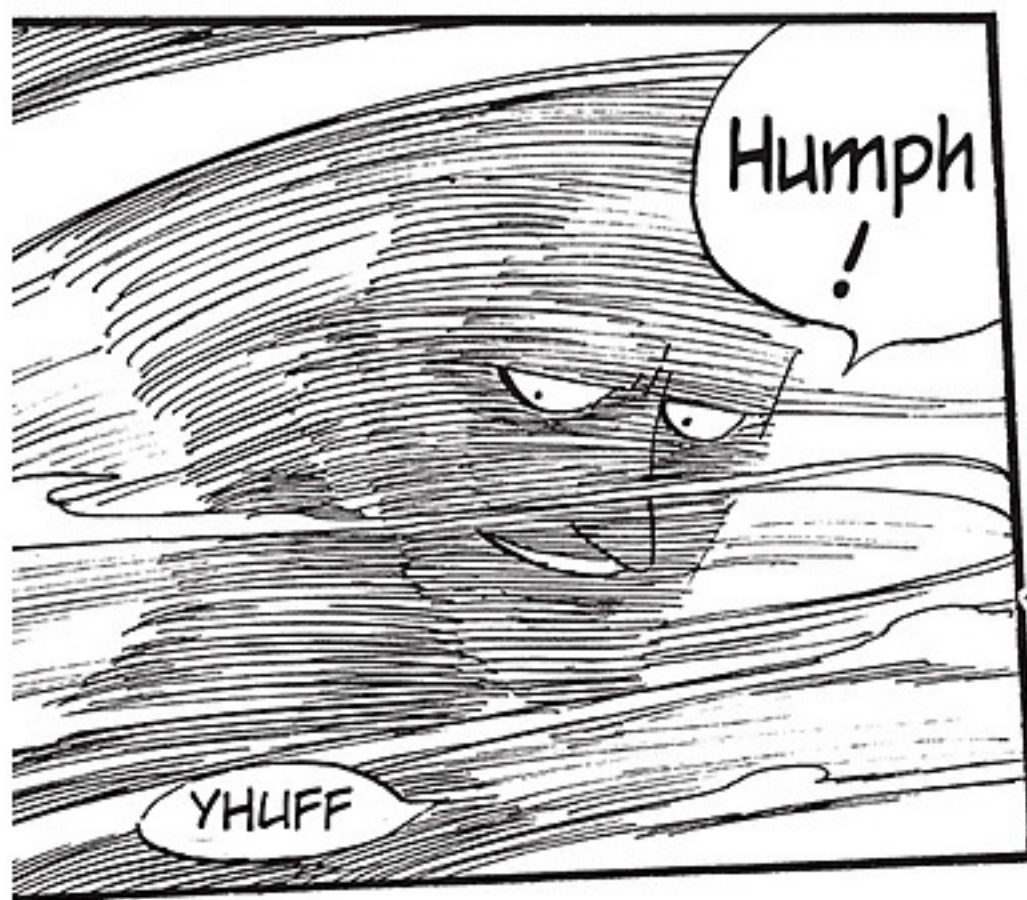


What a
stupid,
stubborn
brat!!!

あ



ZUGAN GAN GAN



Humph!

YHUFF

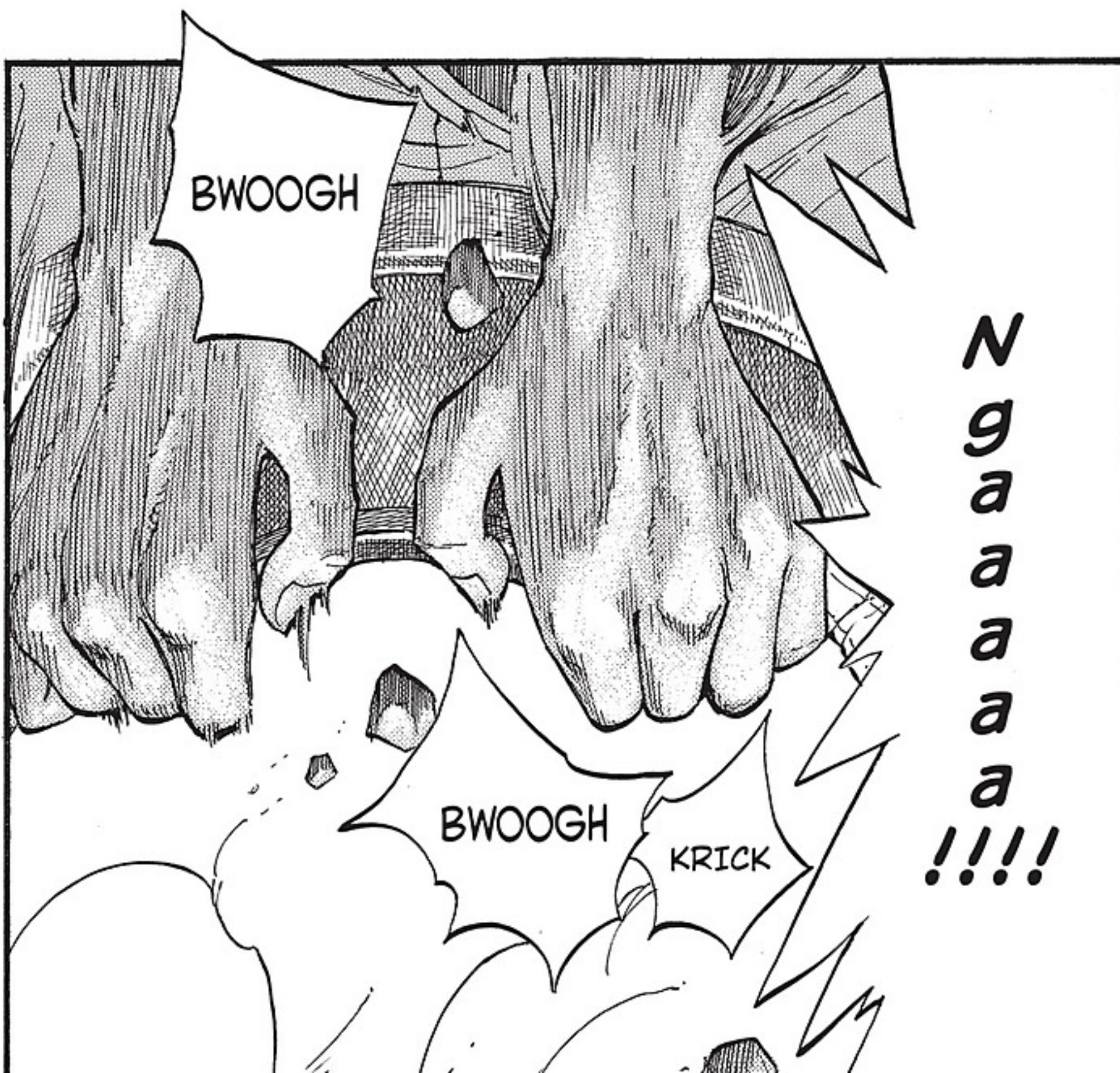
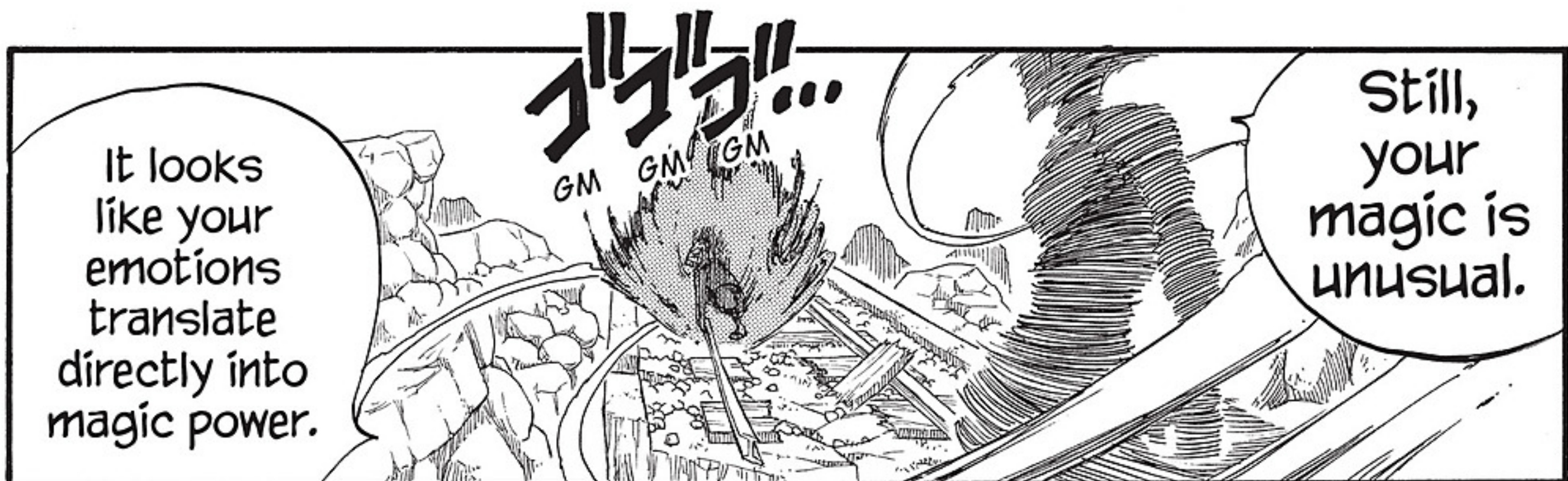
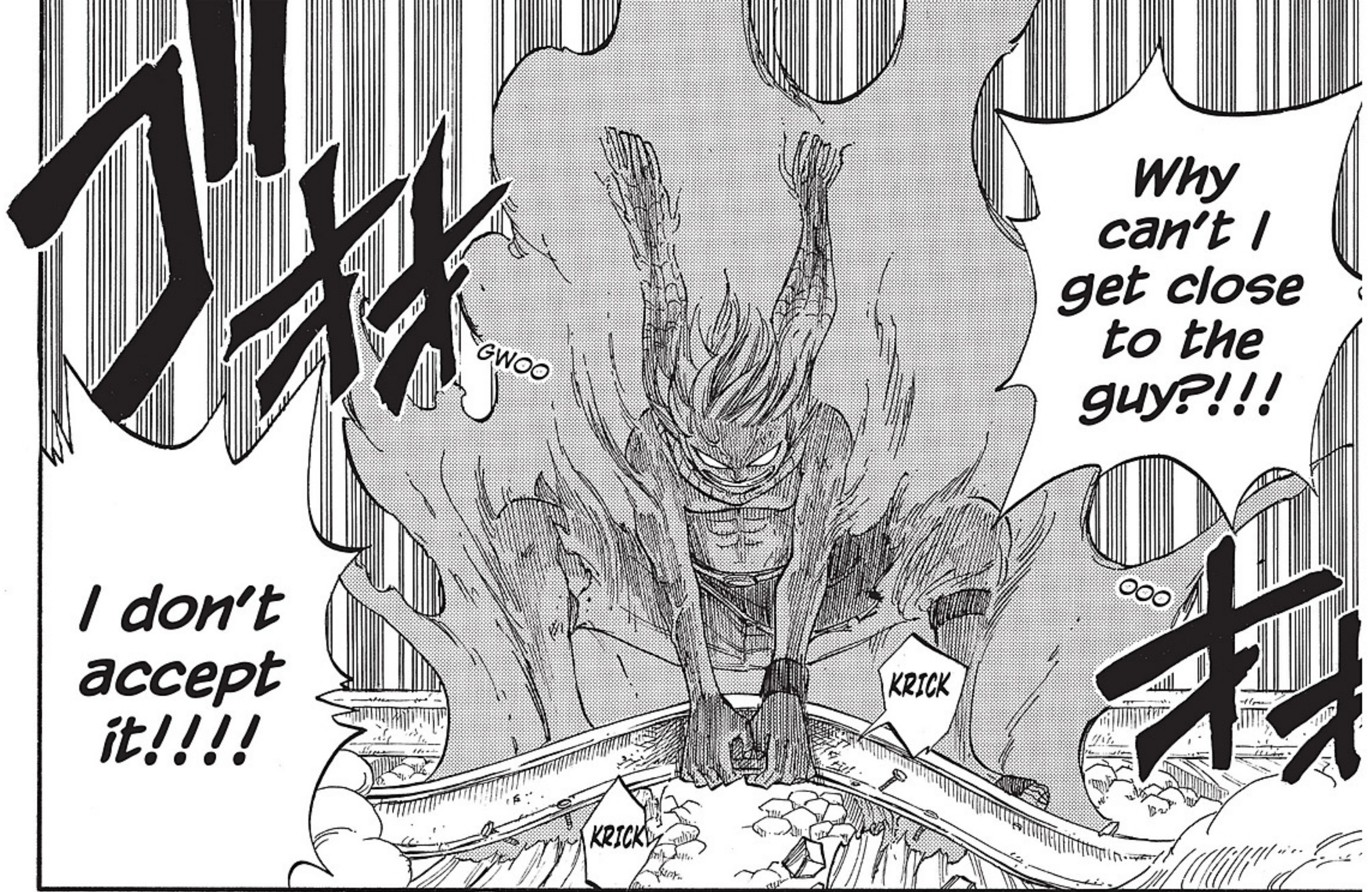


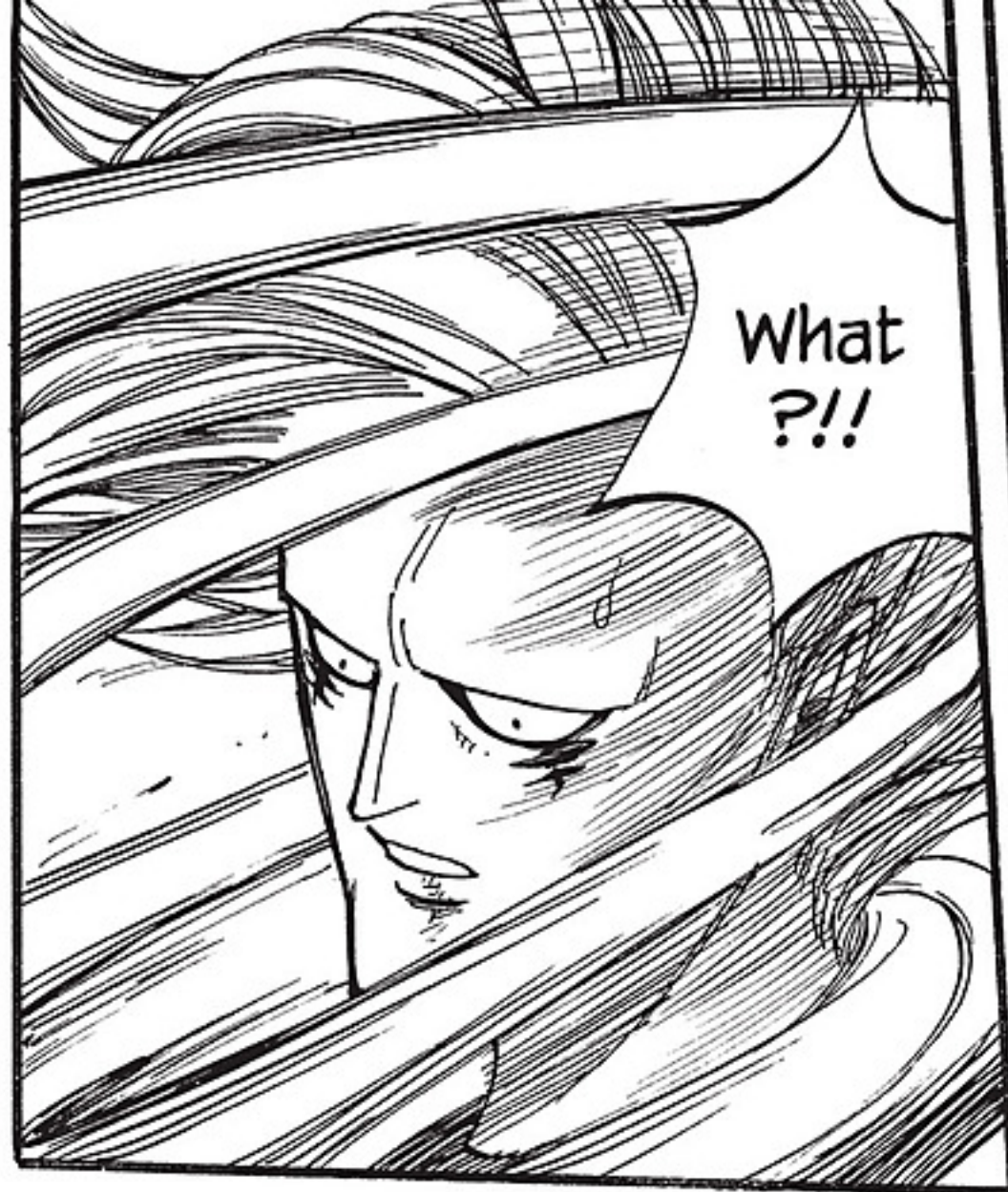
!!



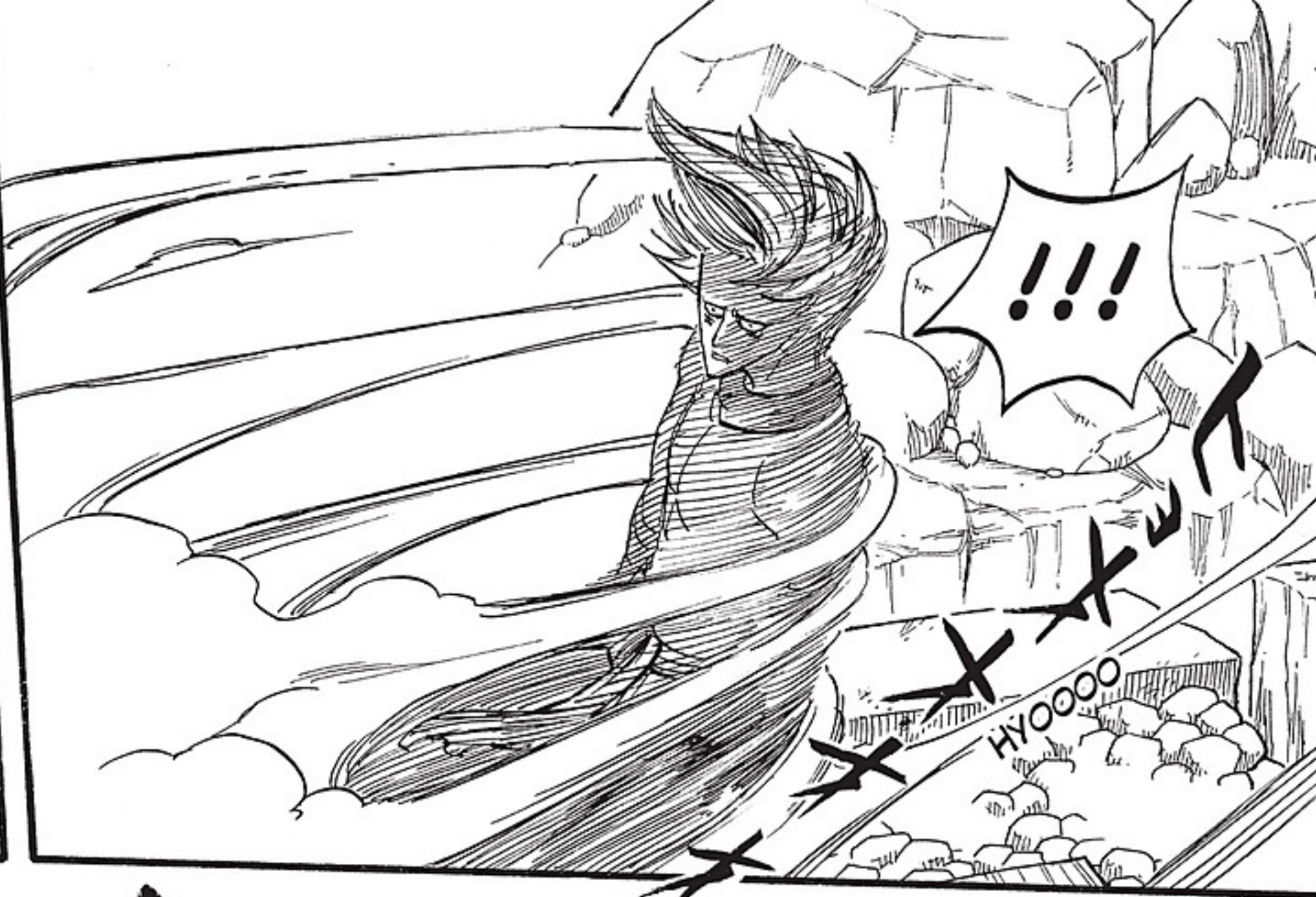
GWOOOO

Dam-
mit
!!!!



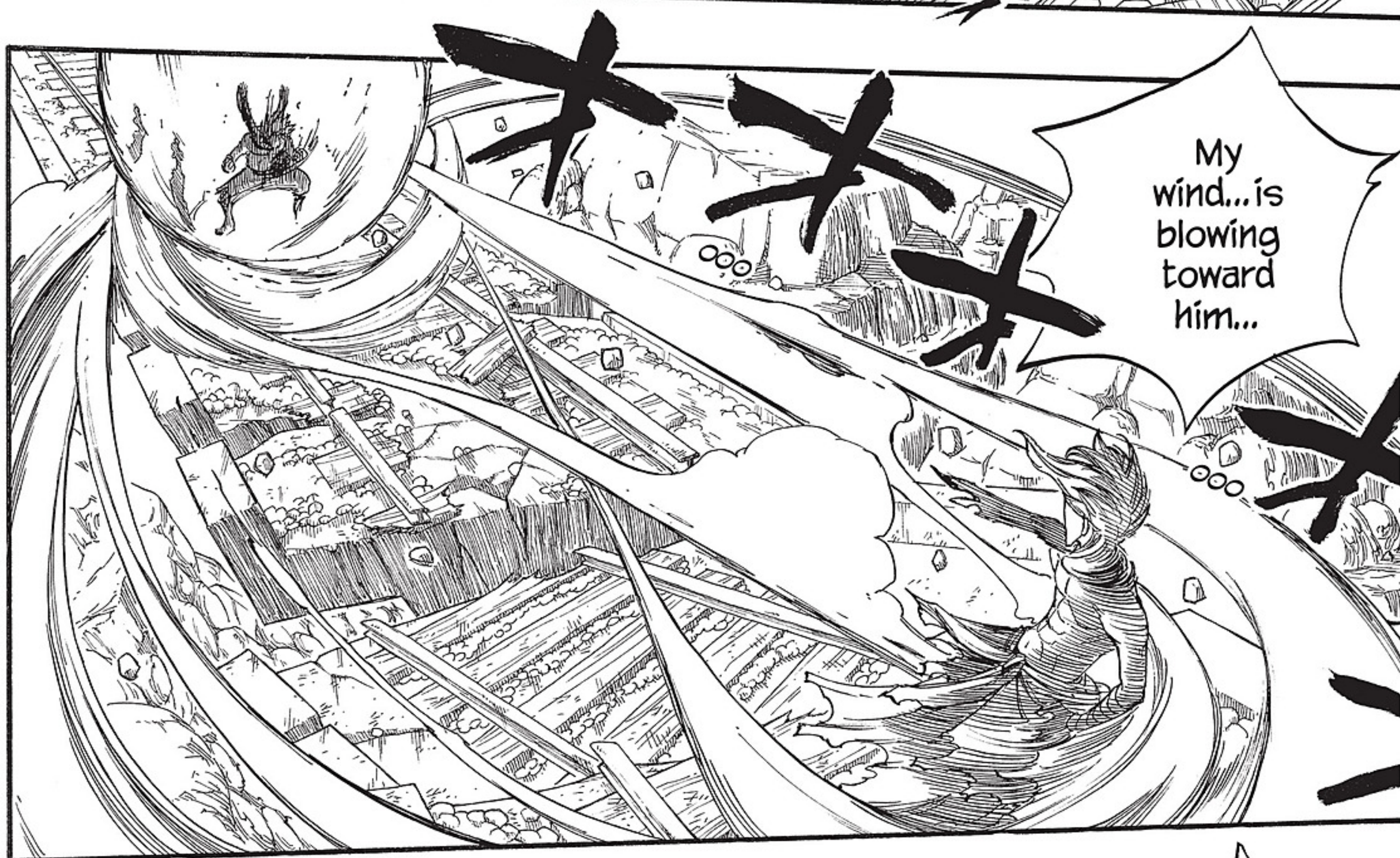


What
?!!

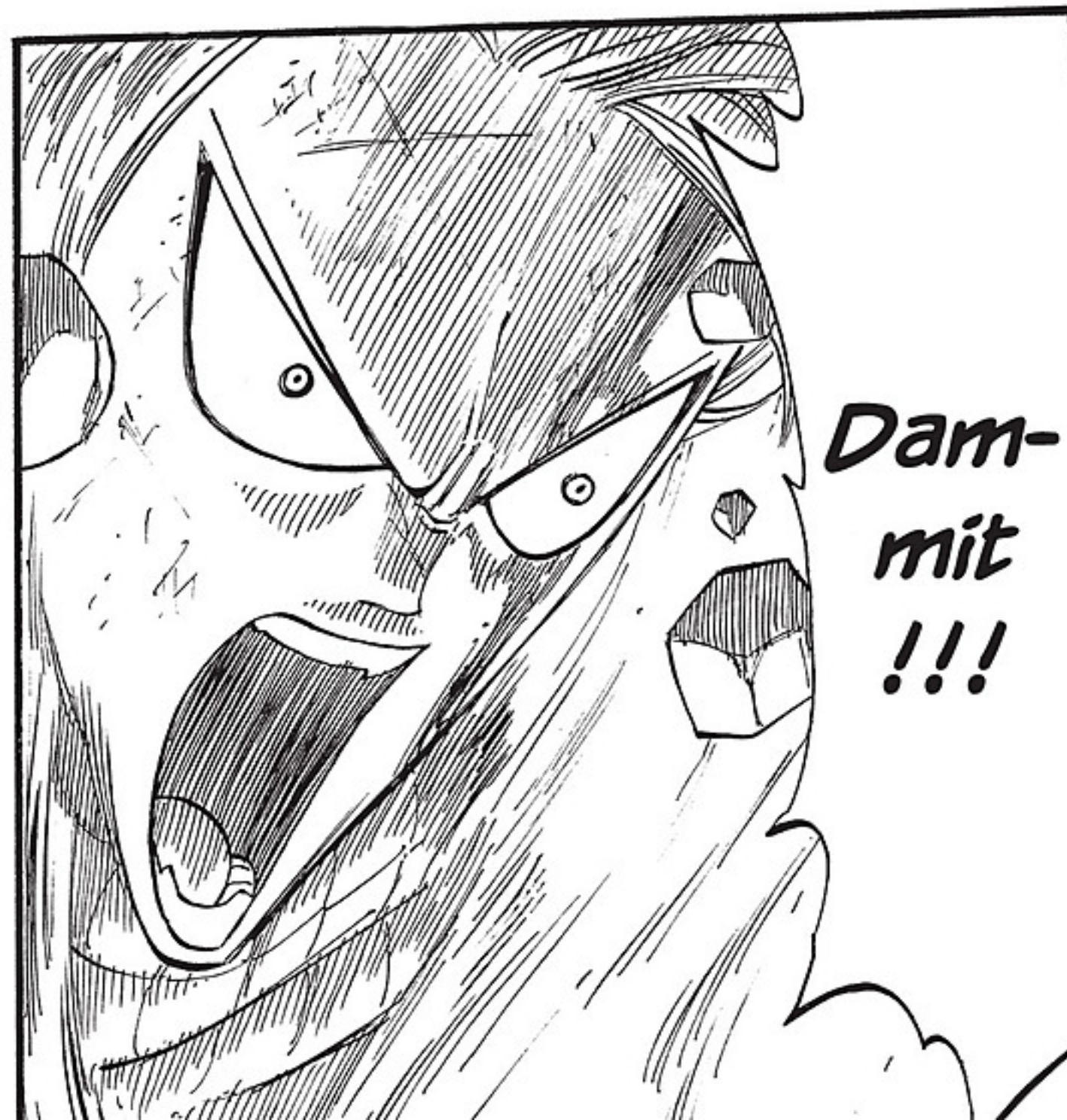


!!!

HYOOOOO



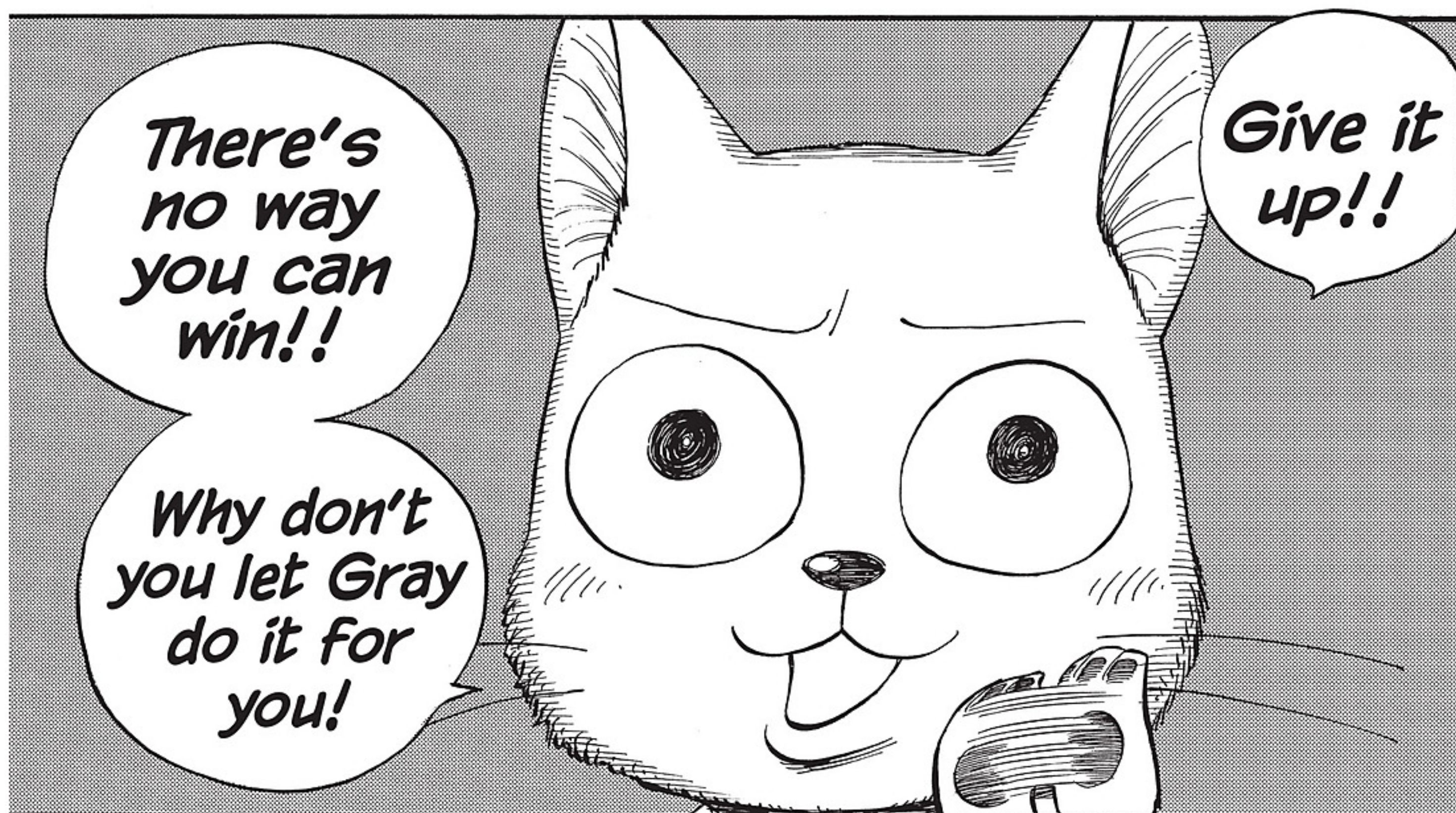
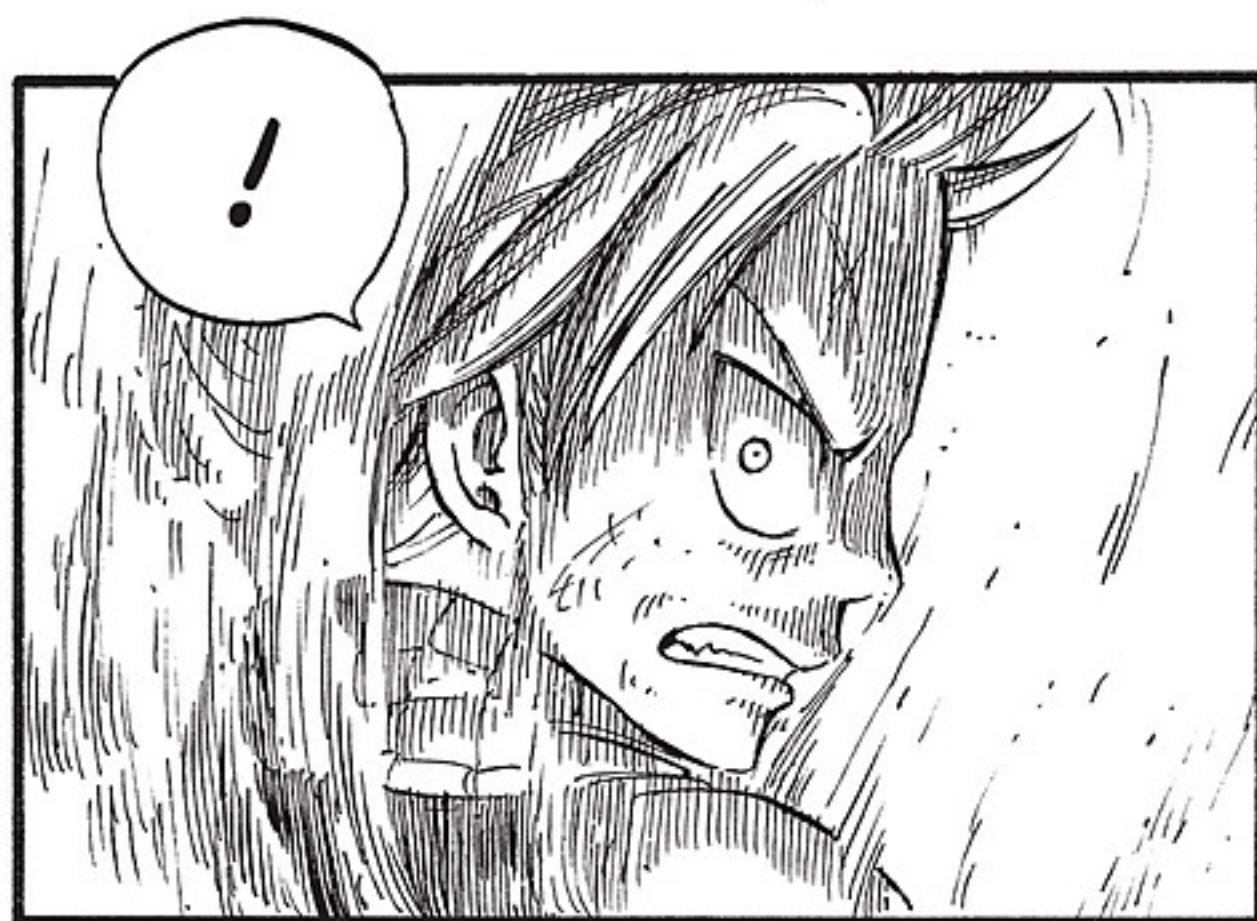
My
wind...is
blowing
toward
him...



**Dam-
mit
!!!**



**I
get
it!!!**



Unbeliev-
able!!
My
storm
mail is...

...flowing
away
from
me...

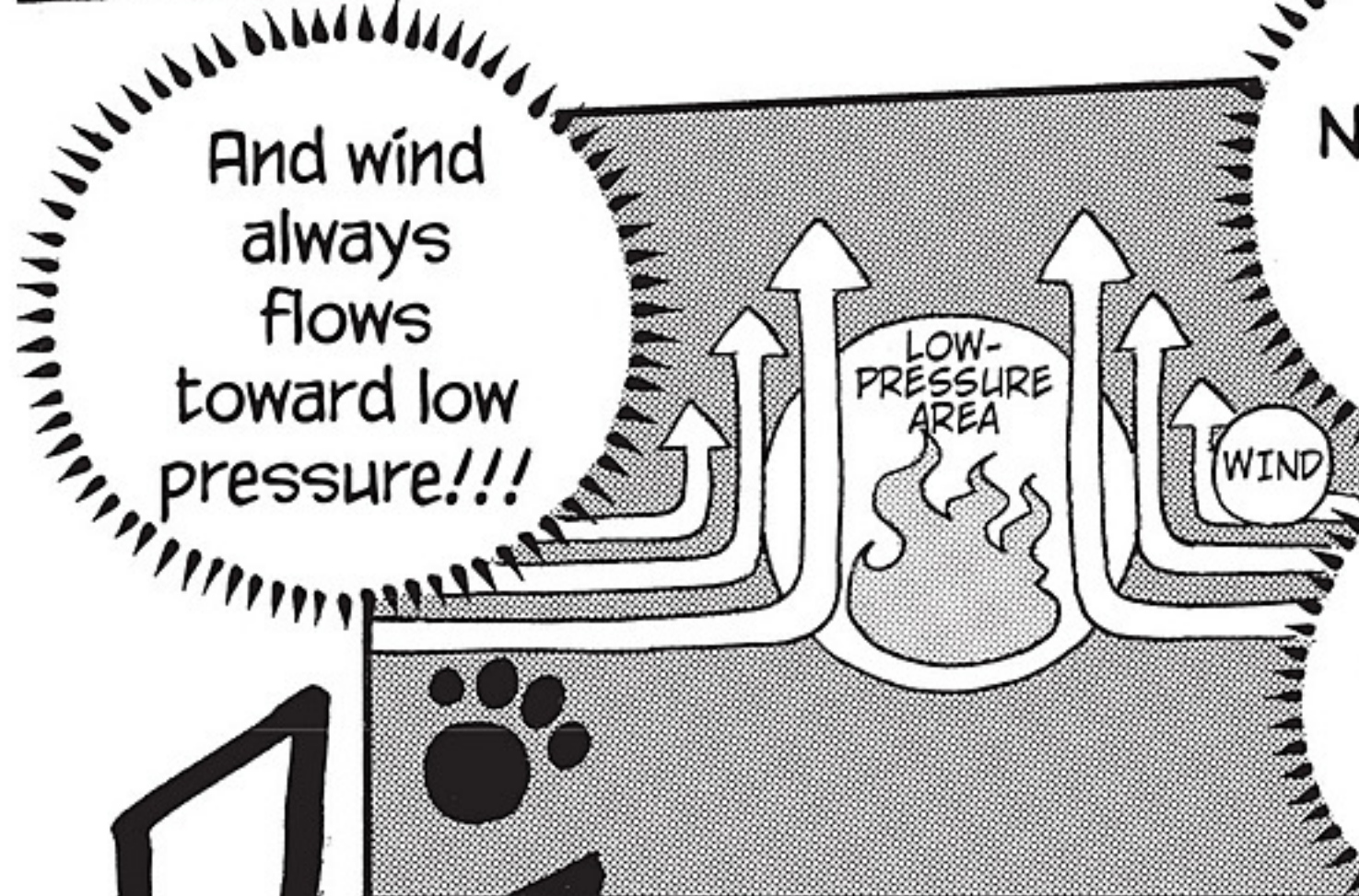
That's
good
!!!

KLNCH

ROAR



Noooooooooooo
!!!



And wind
always
flows
toward low
pressure!!!

The air
surrounding
Natsu is heated
by Natsu's
super-hot
fire.

That air
rises very
quickly, creat-
ing a small
low-pressure
area.



He
stripped
off the
wind
armor!!!



I'm
taking
you
down
!!!!

Can
this
mean...
?!!!

I never
imagined
super-heated
magic like
this... !!!



...Kenkaku
!!!!!!*

ZWAM

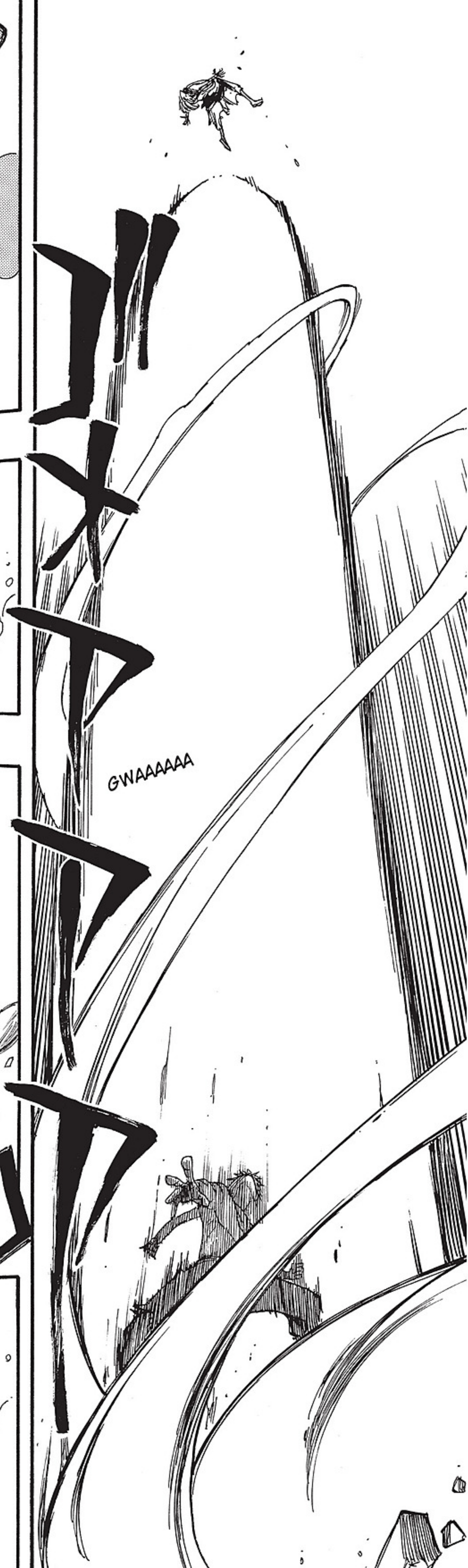
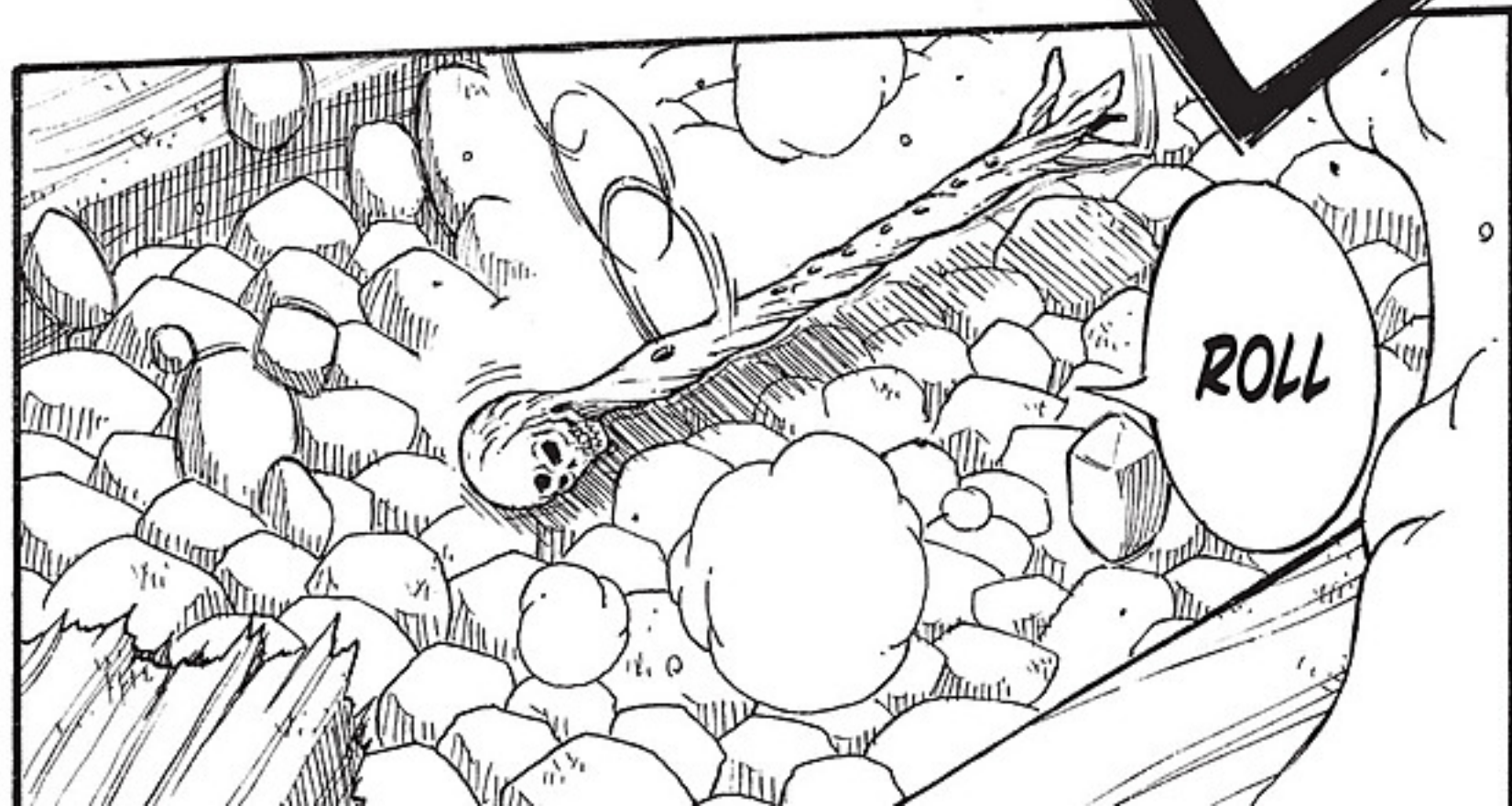
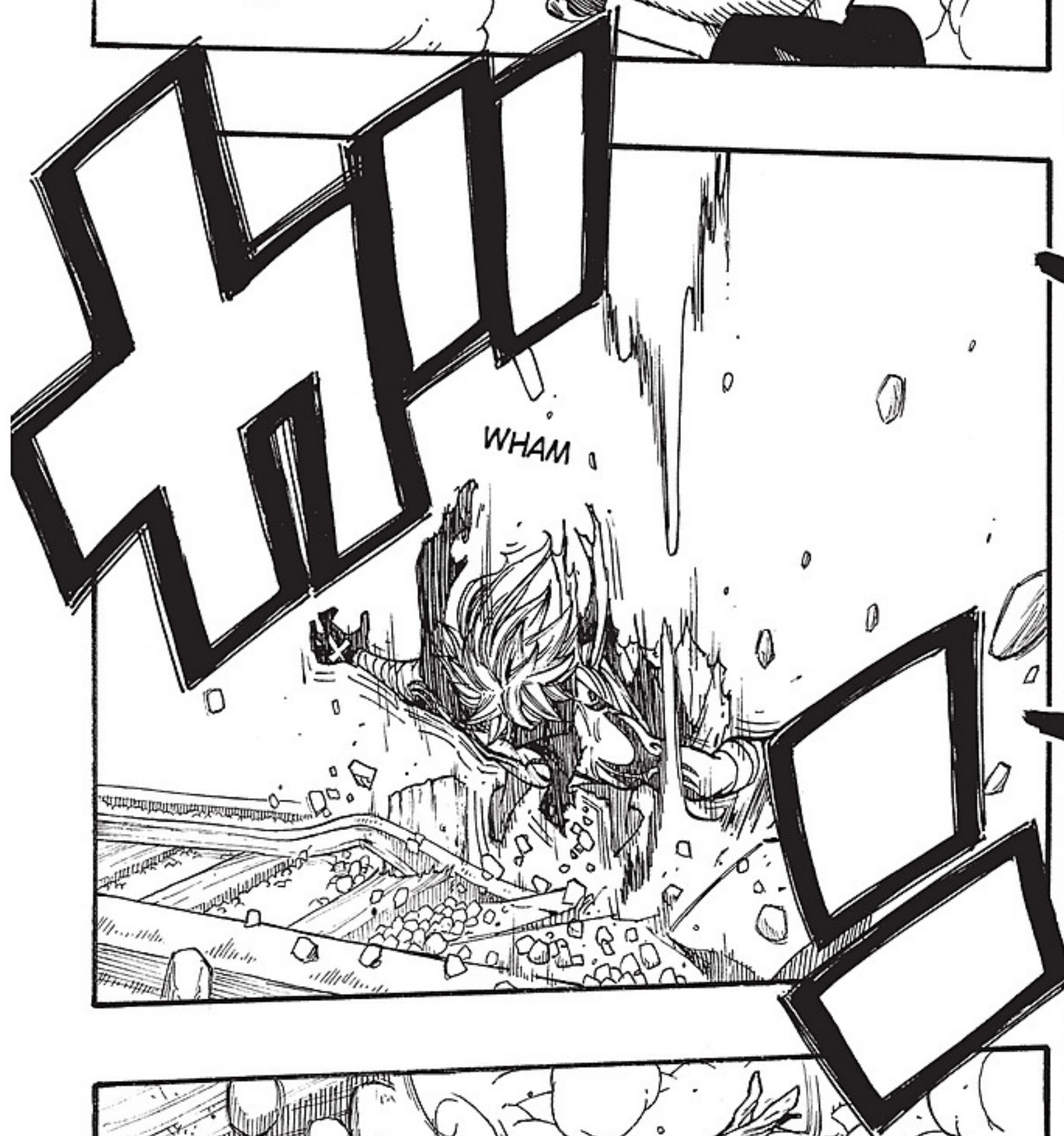
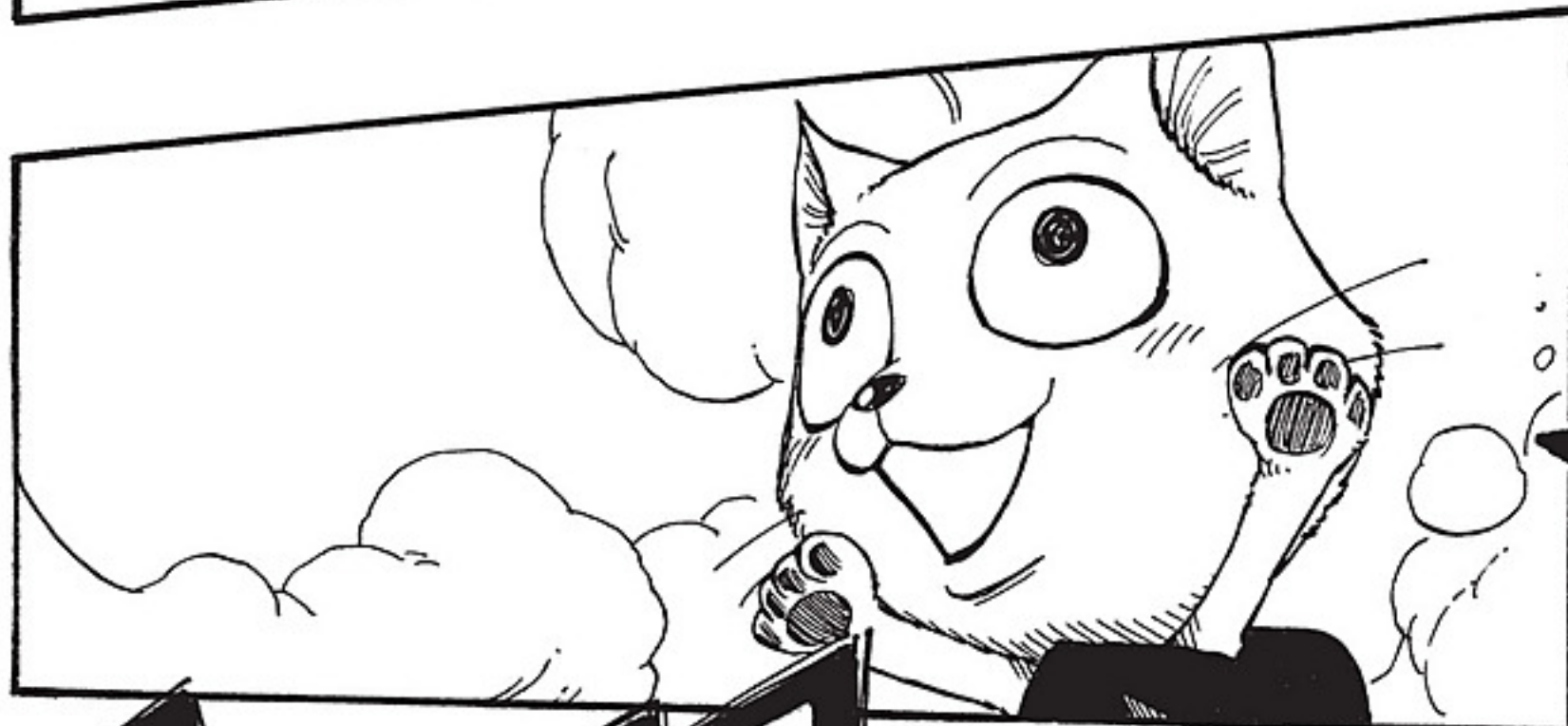
*Sword Edge

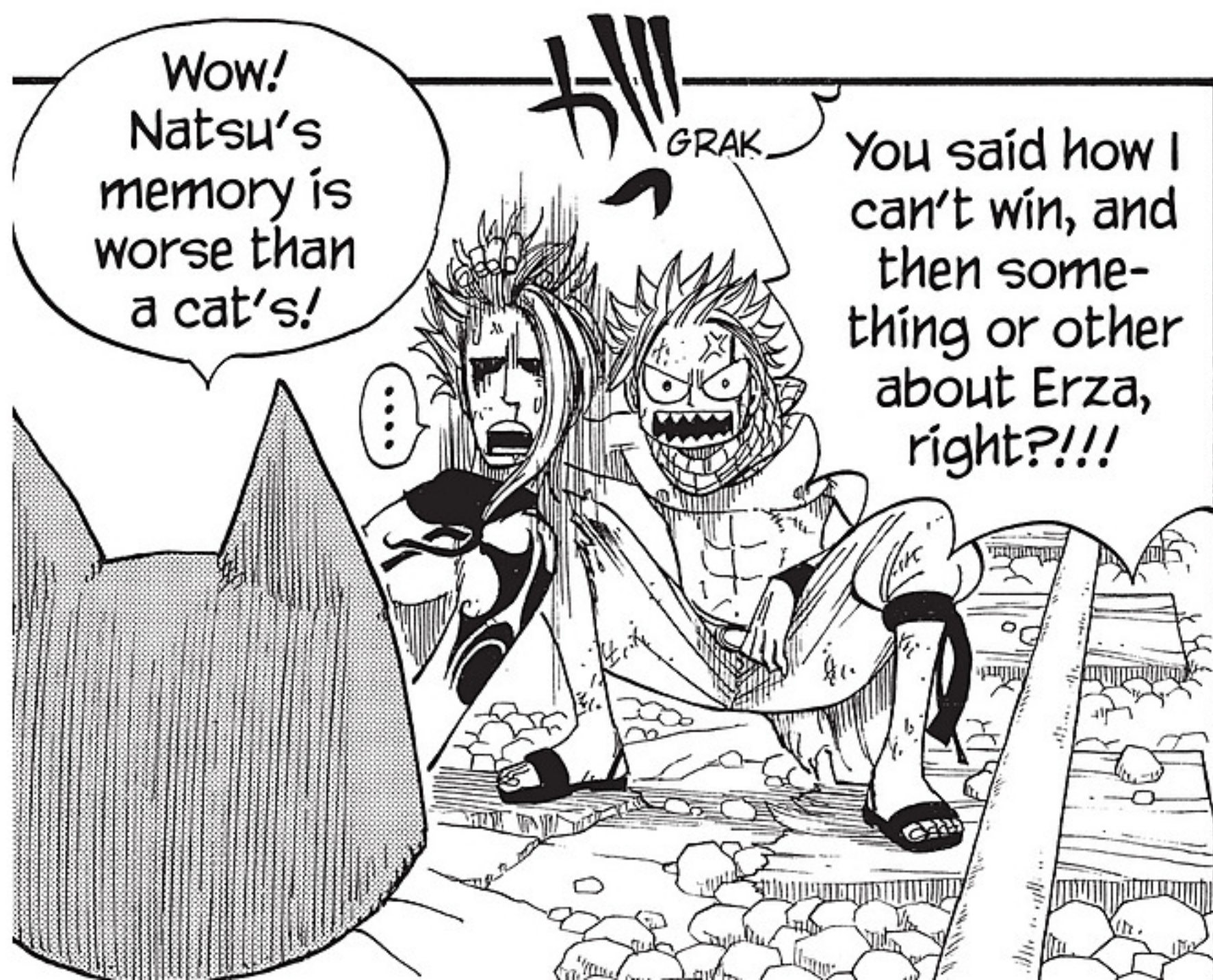
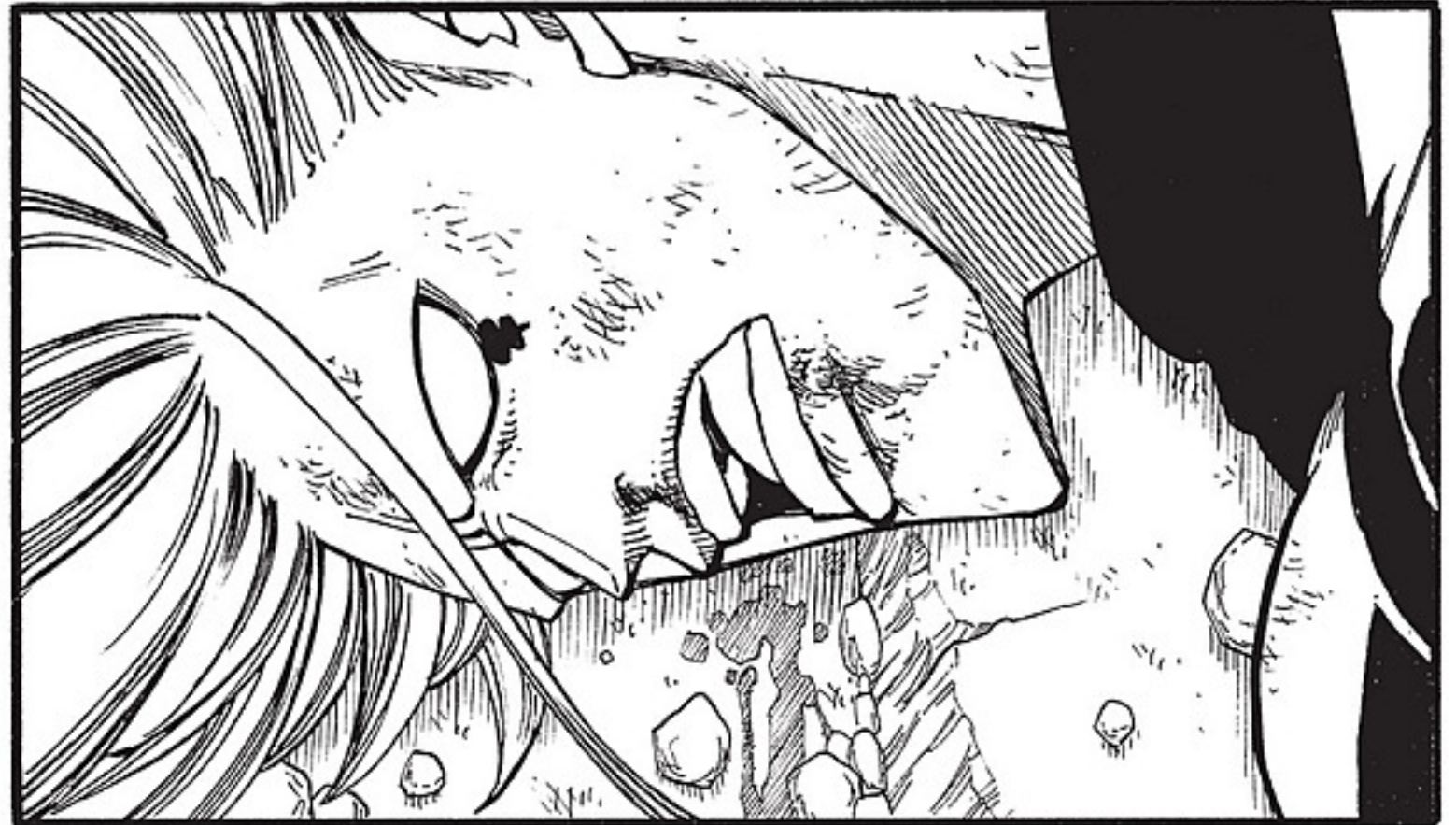
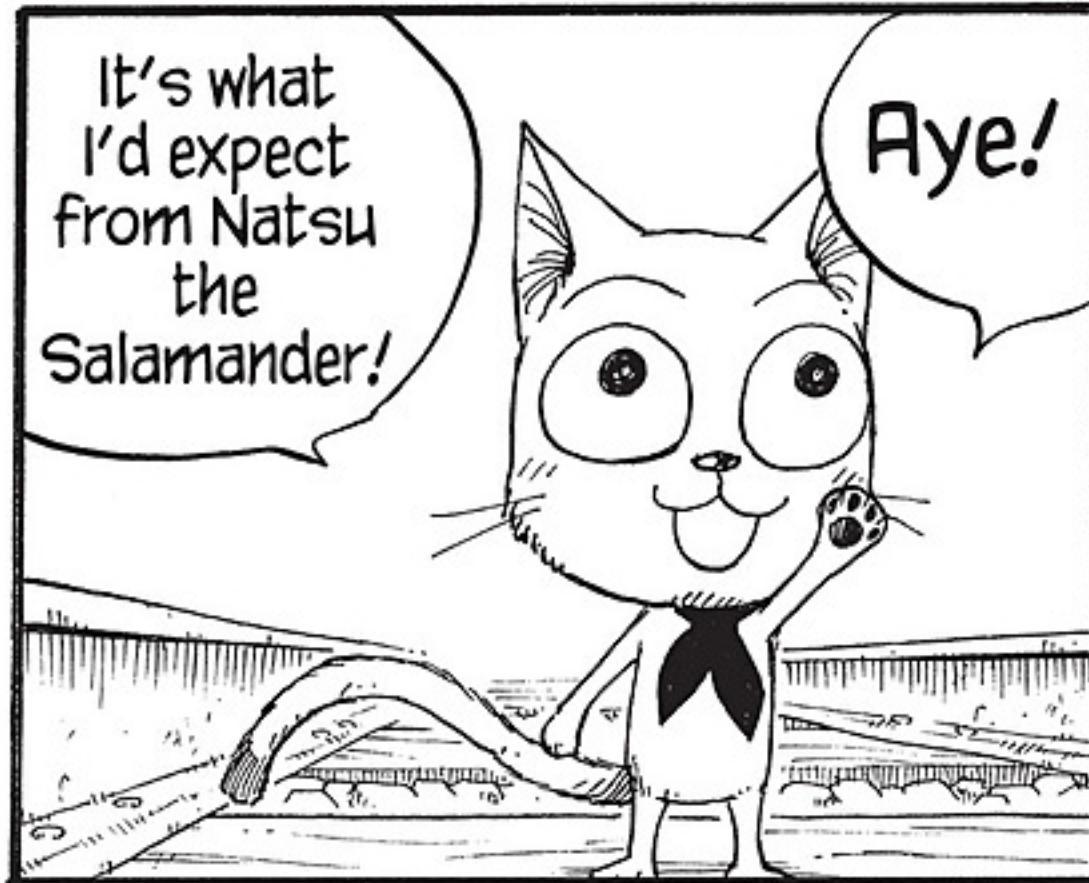
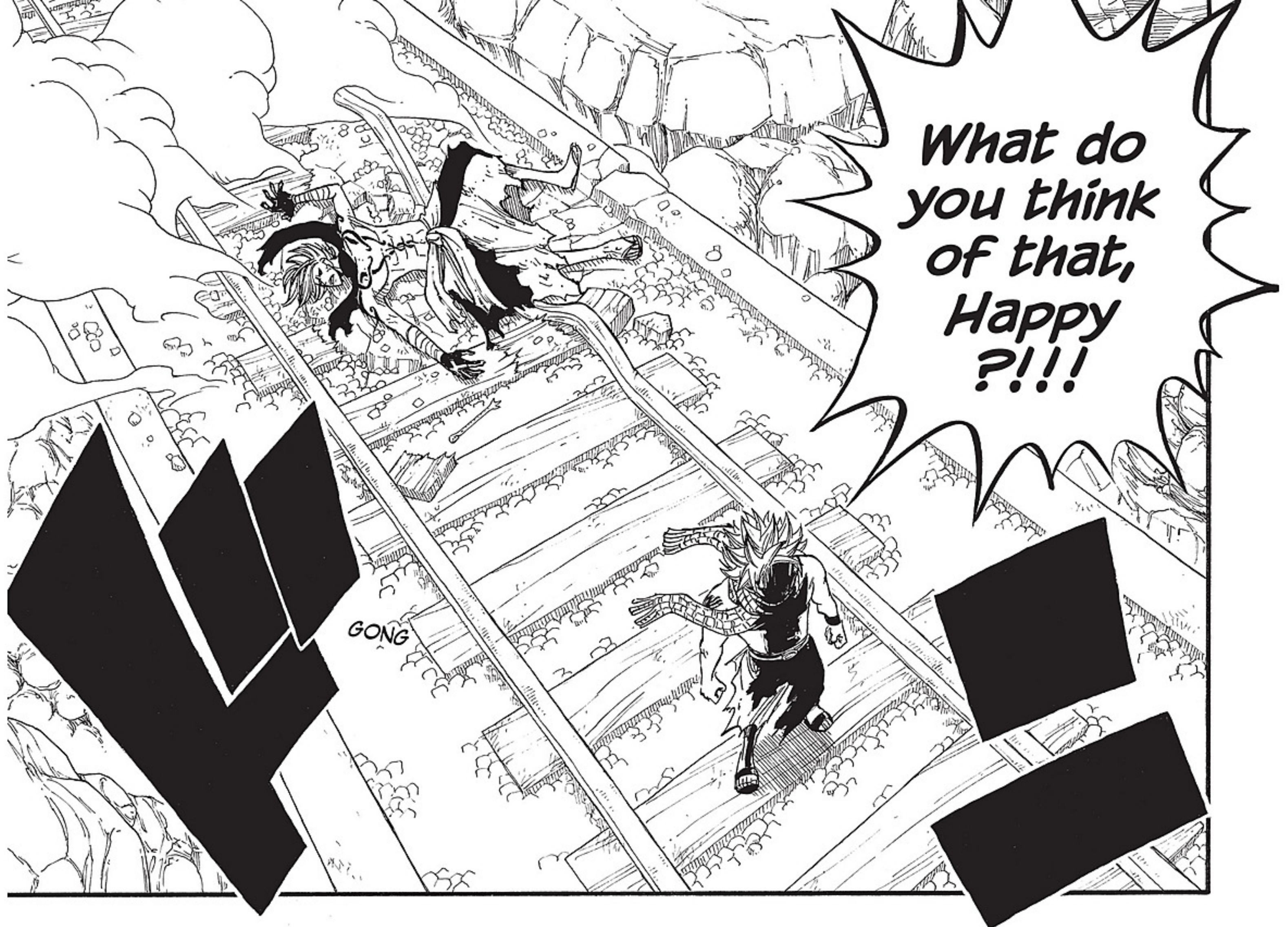
Karyû-
no... *

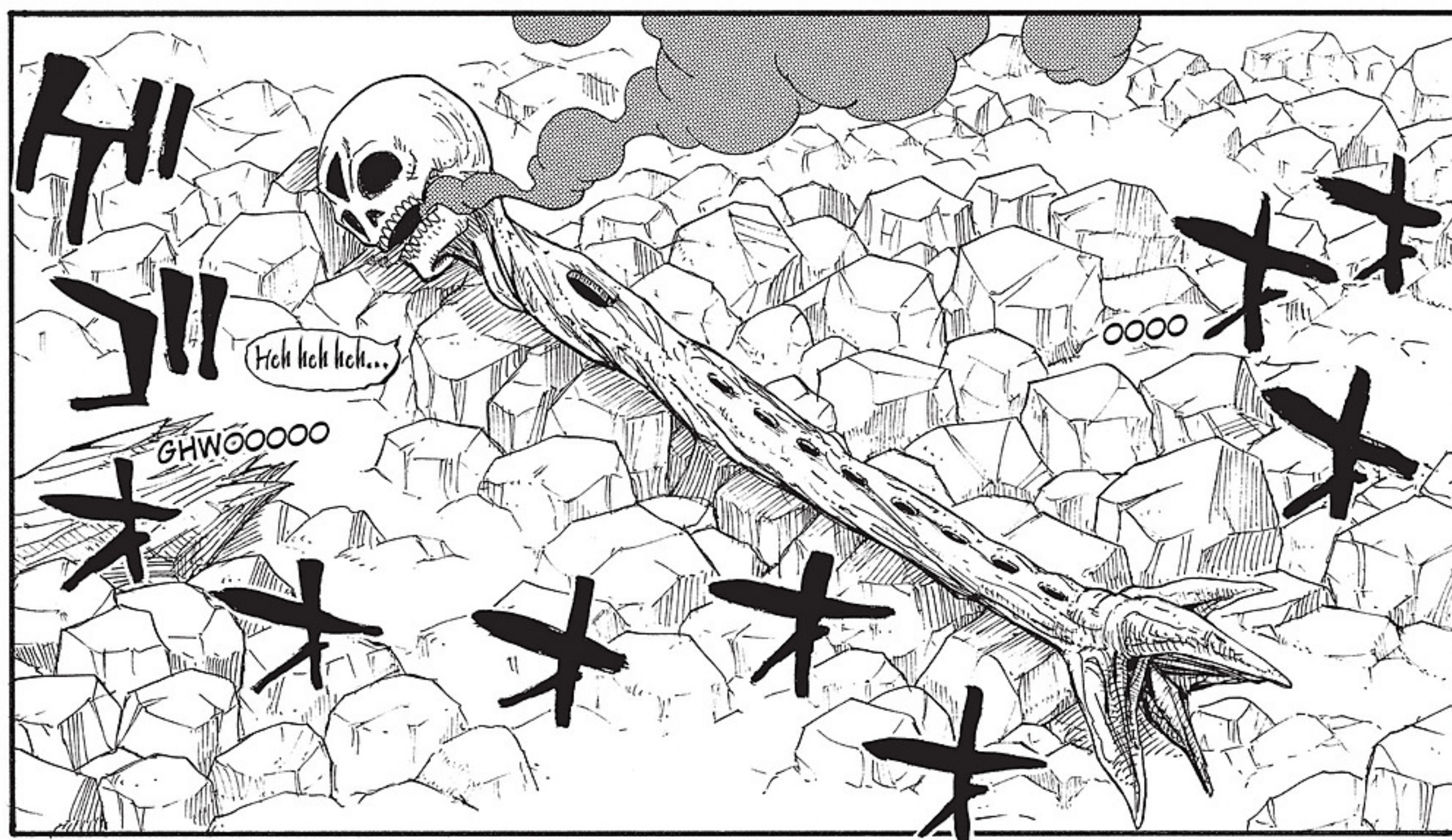
WSH

*Fire Dragon's...

There's
a way
for a
dragon
slayer
to beat
me?!!!





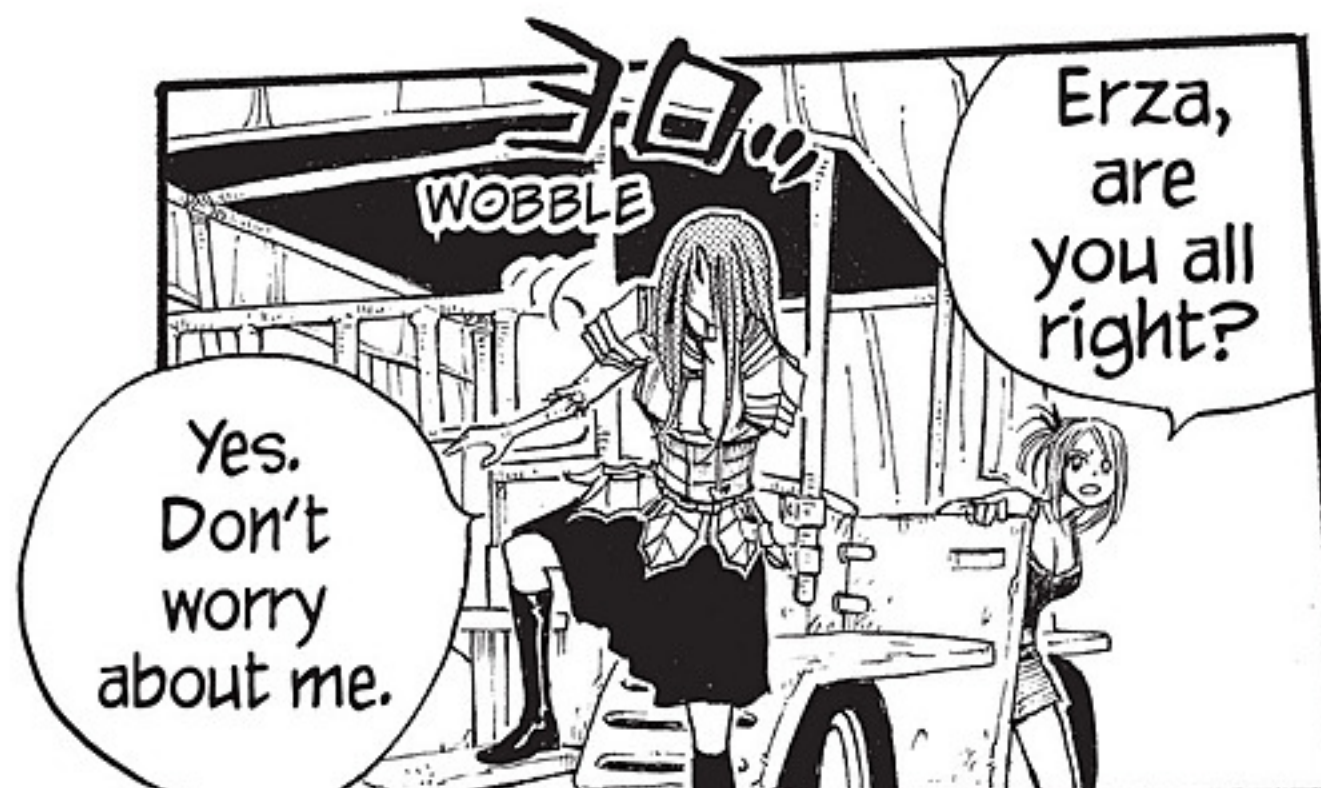
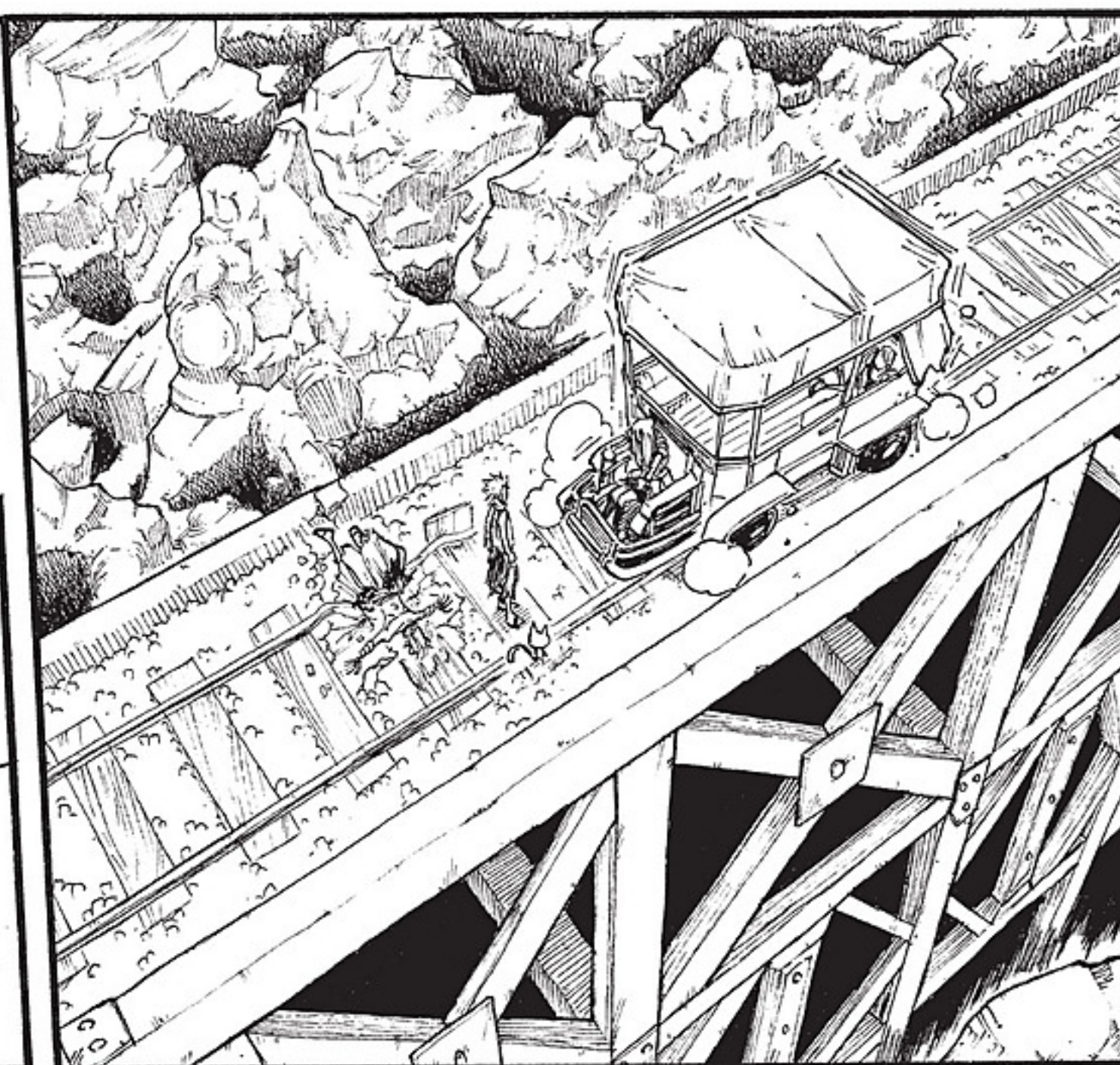
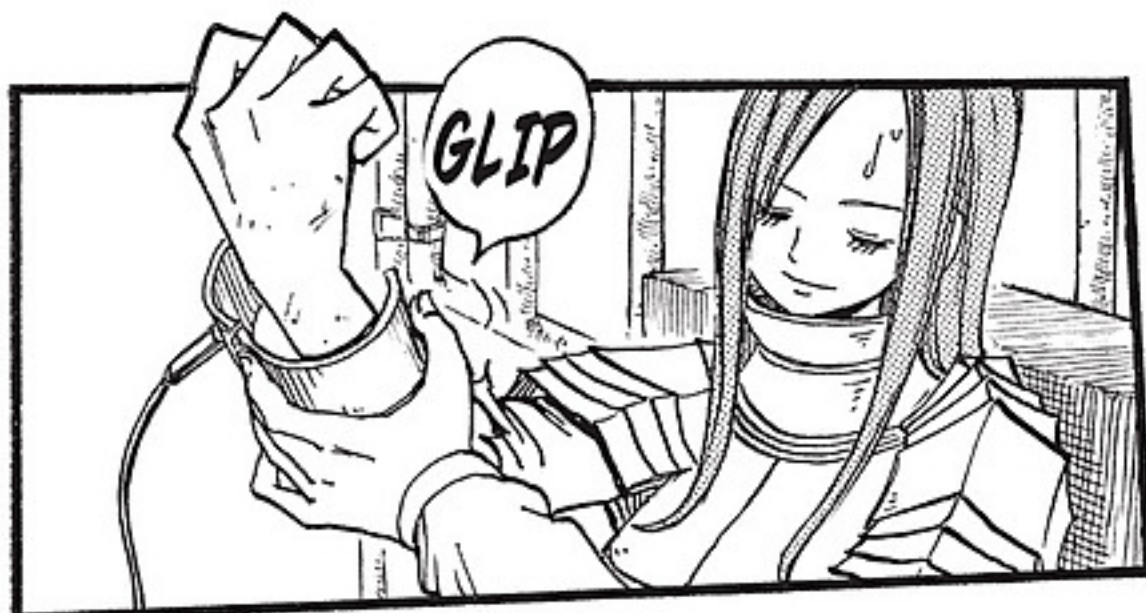
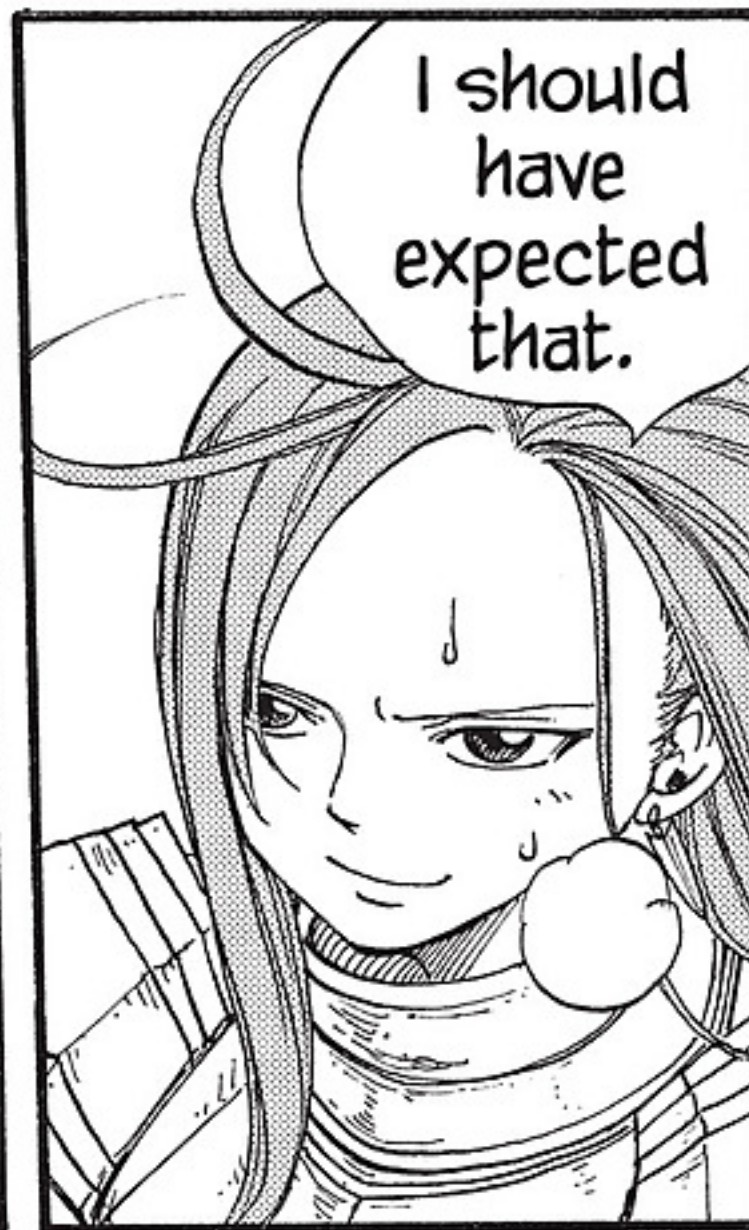
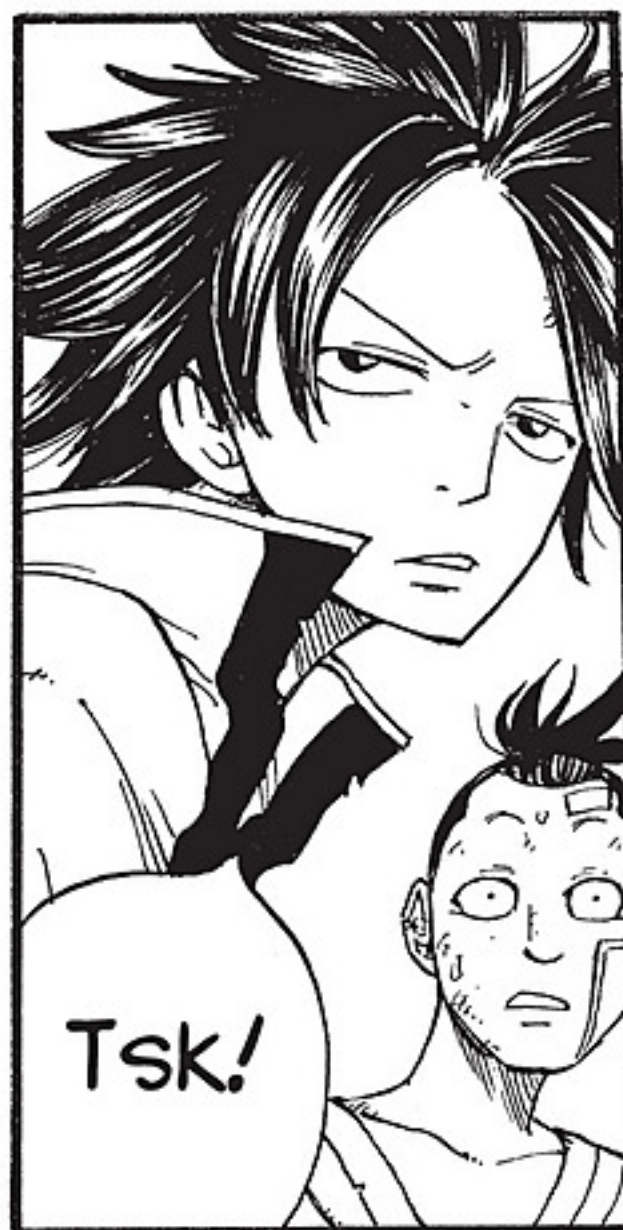


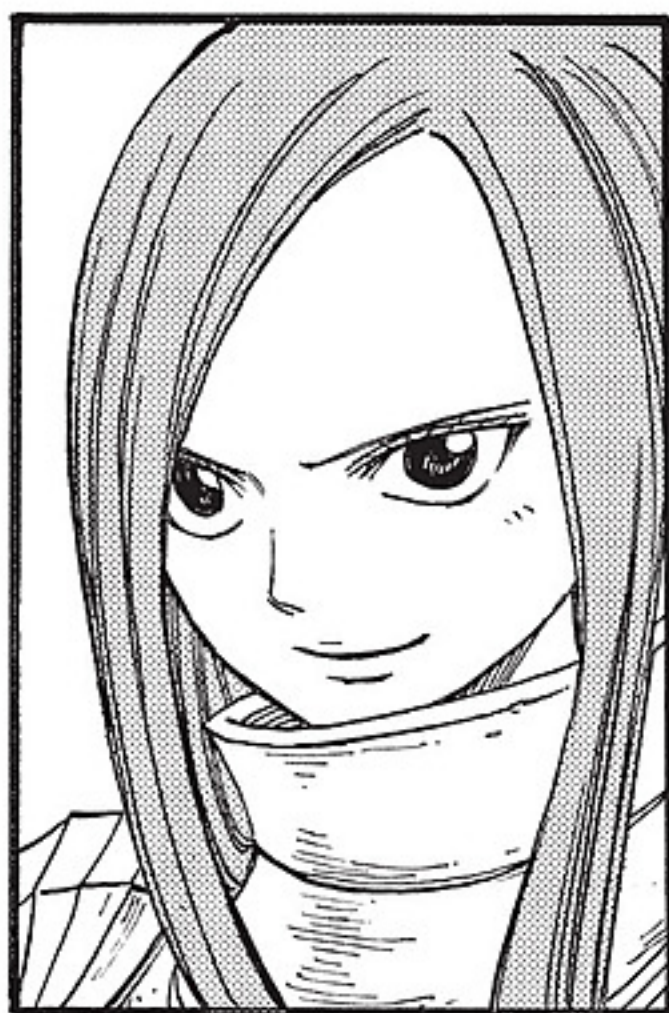
FAIRY TALE

Chapter 20: To Live Strong









Why *my* clothes ?!!

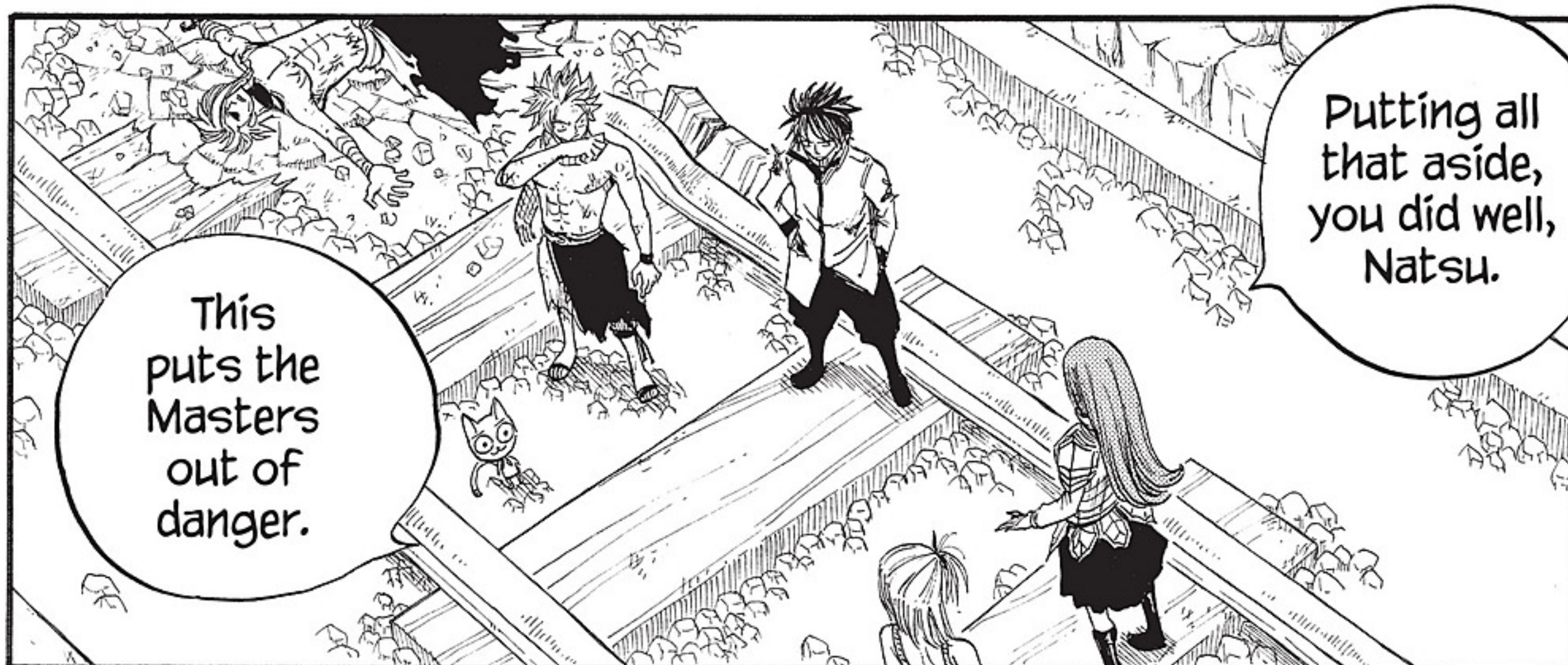
Lucy, give me your clothes!



You have no right to say anything!!



Look at you!! Half nude except for a scarf! Like some kind of exhibitionist!!



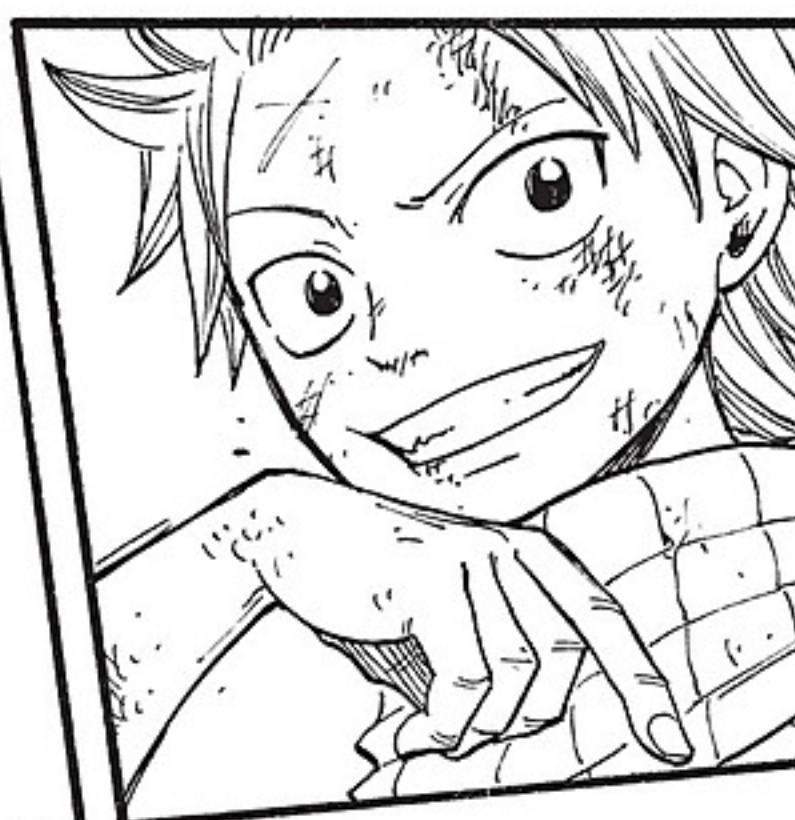
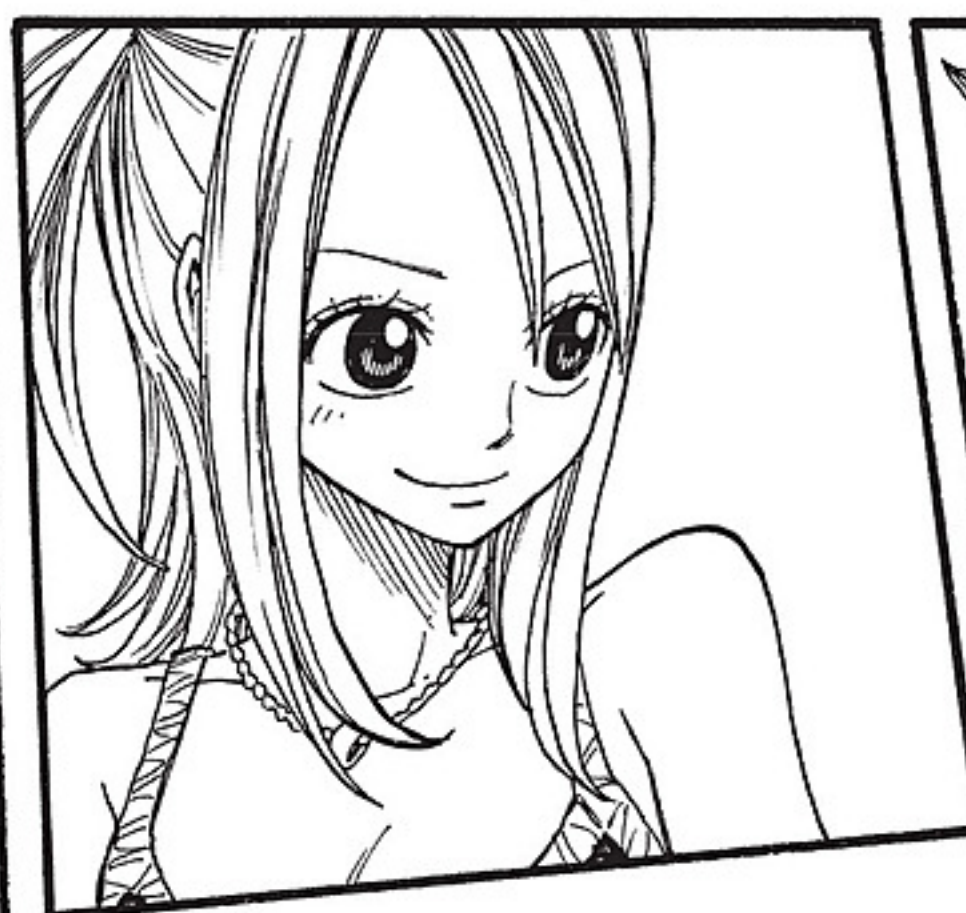
This puts the Masters out of danger.

Putting all that aside, you did well, Natsu.

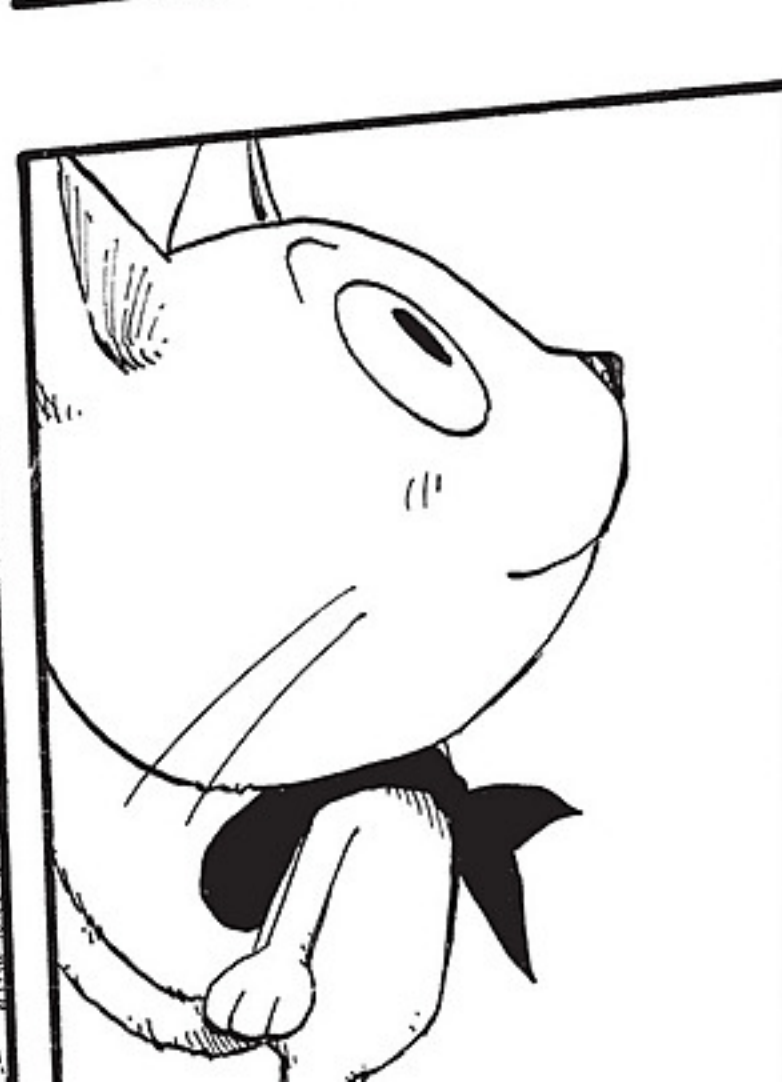


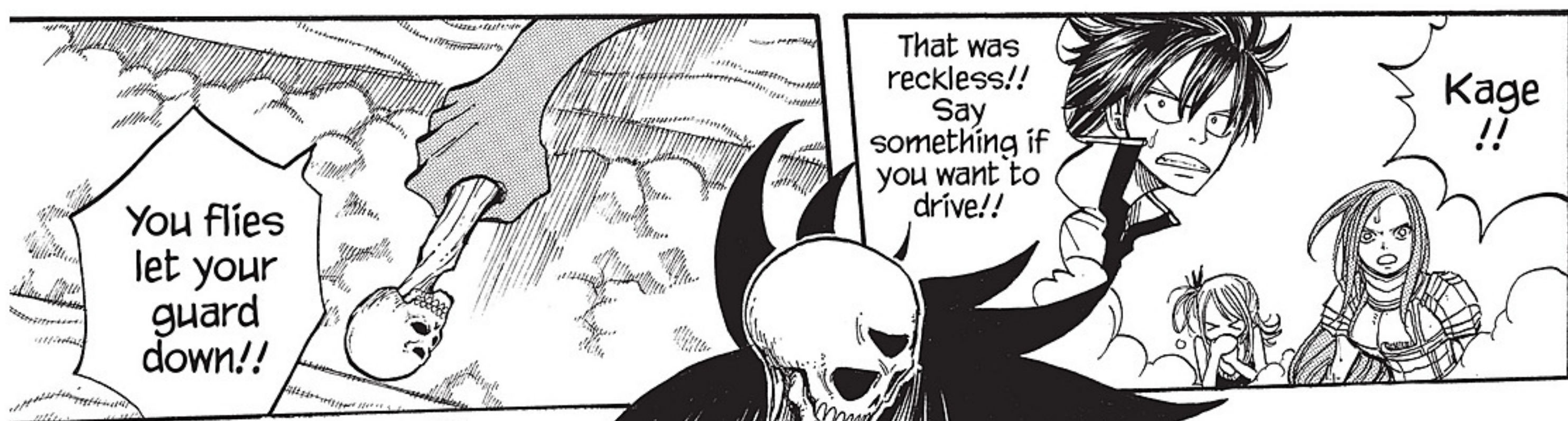
We should ask the Masters how to dispose of the flute.

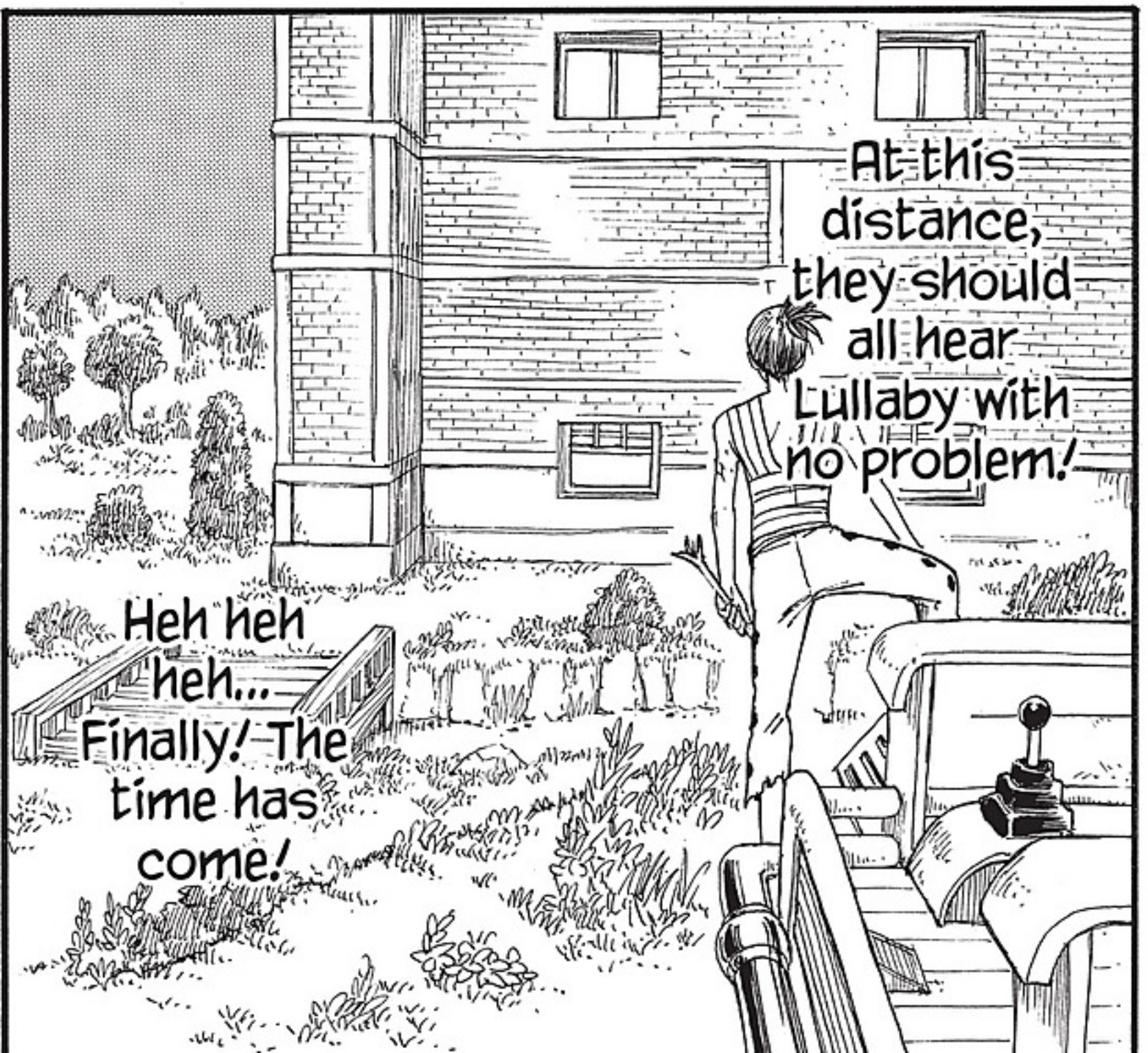
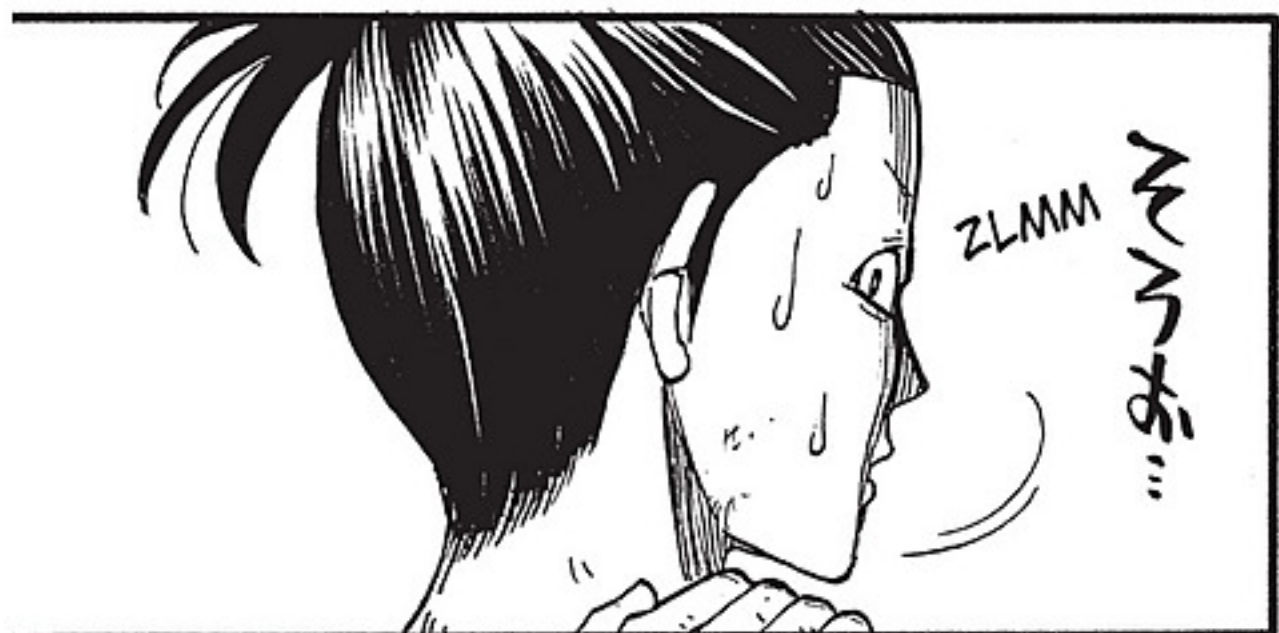
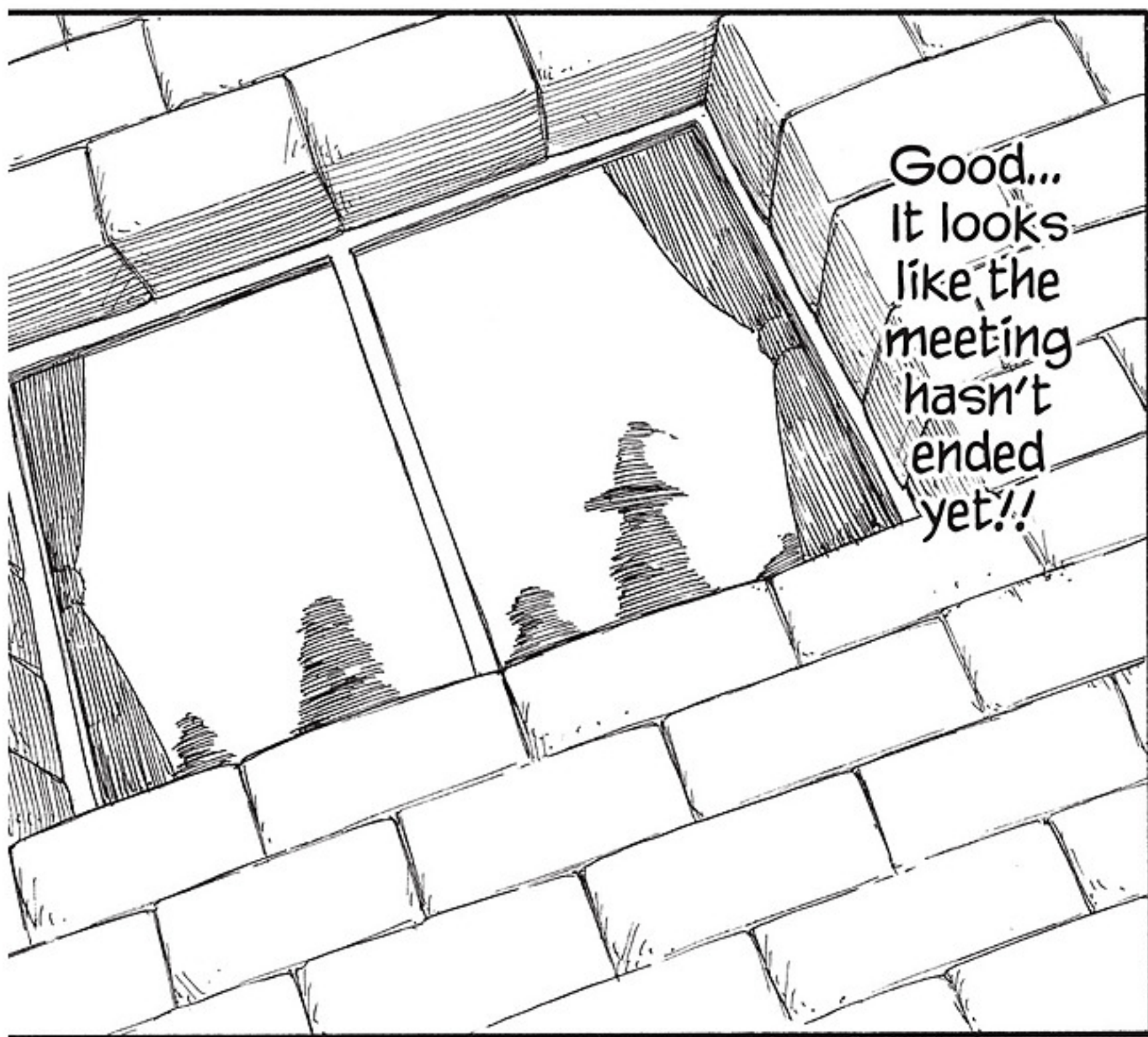
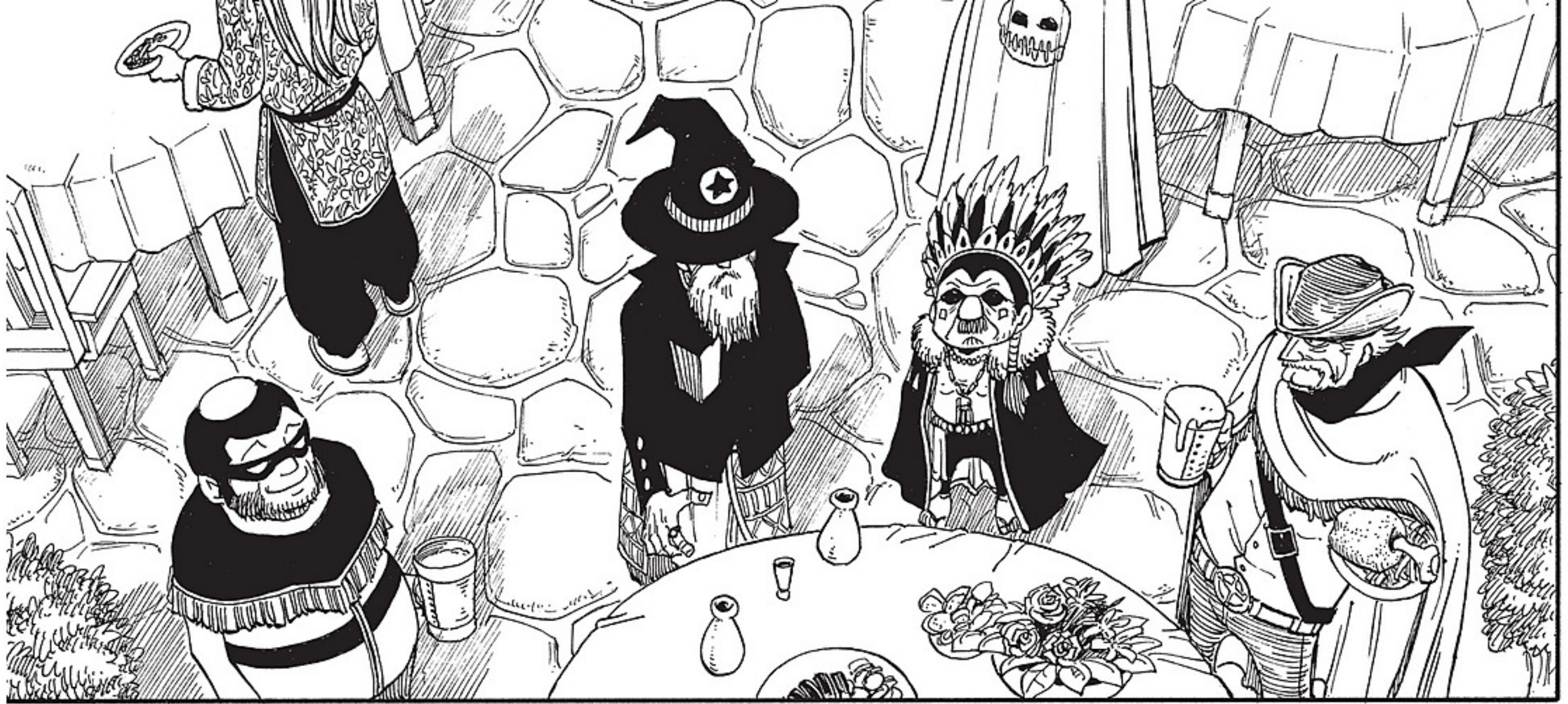
While we're here, we should go to the Guild Masters meeting place and report what has happened.

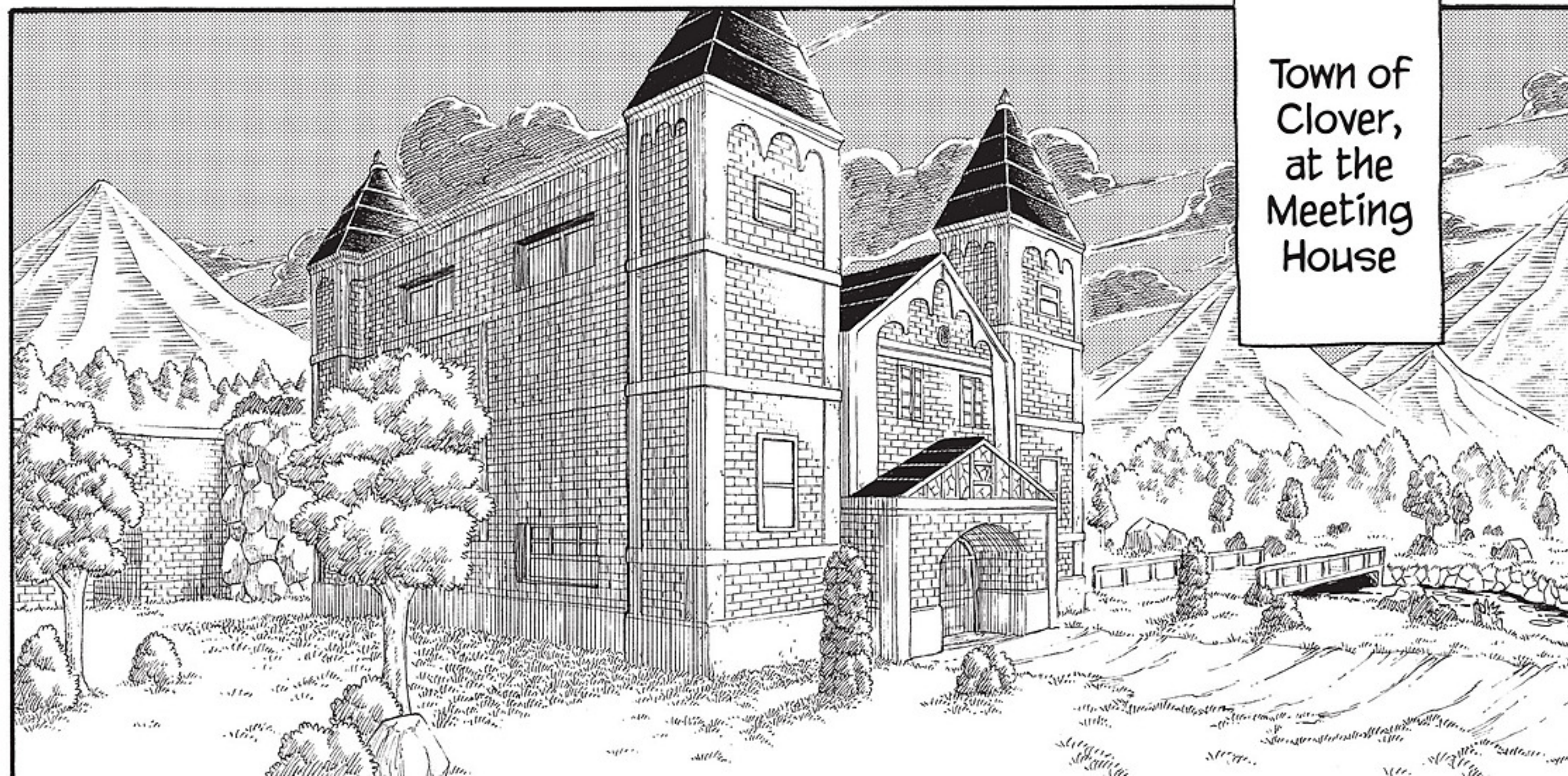
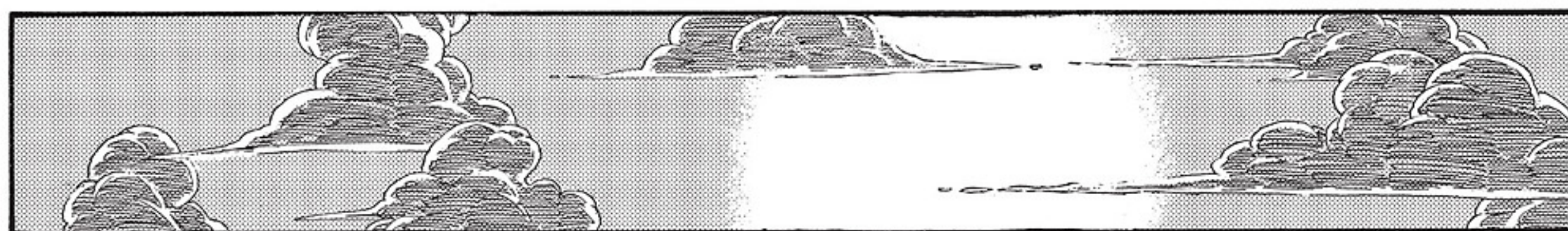
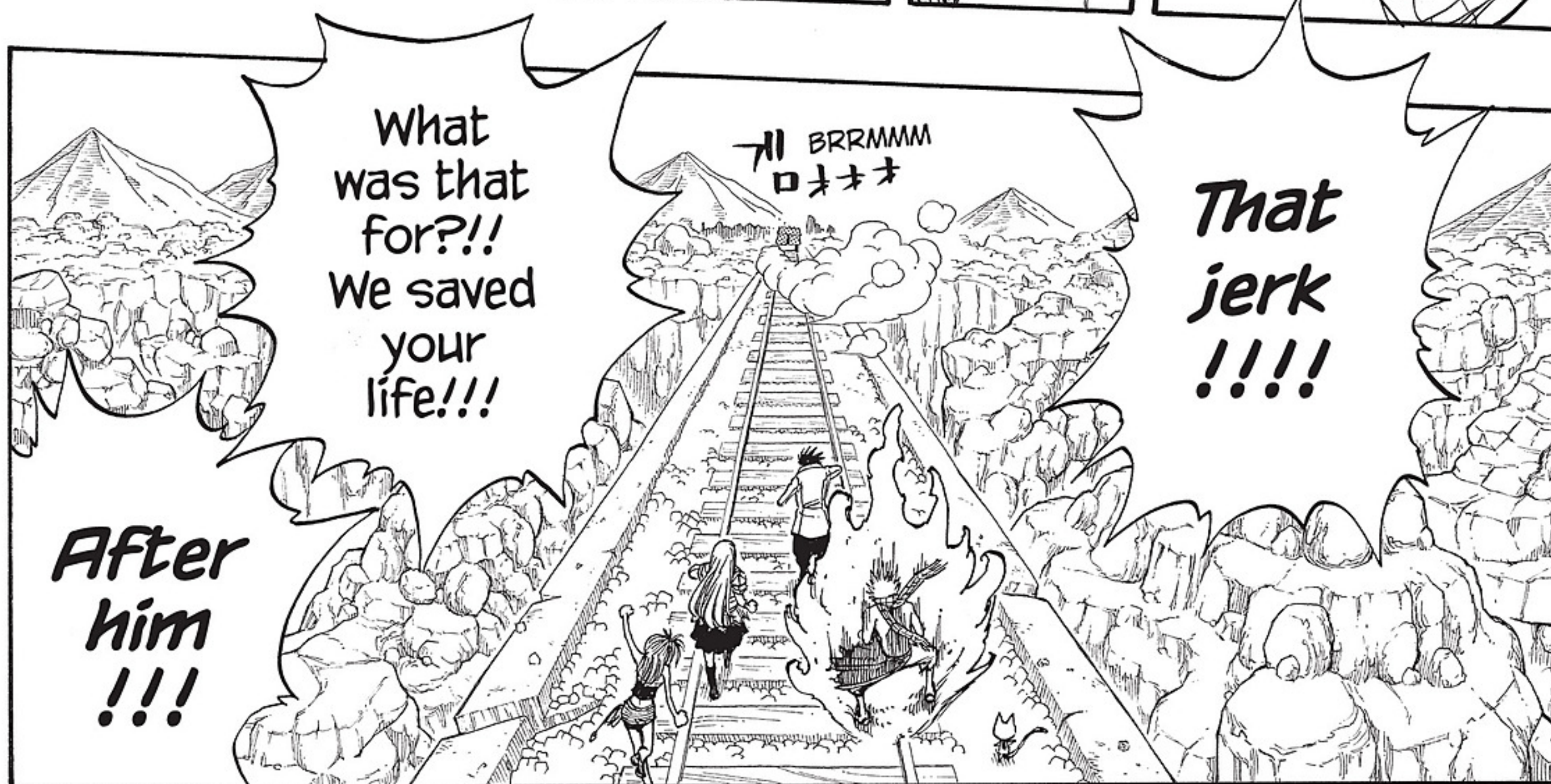
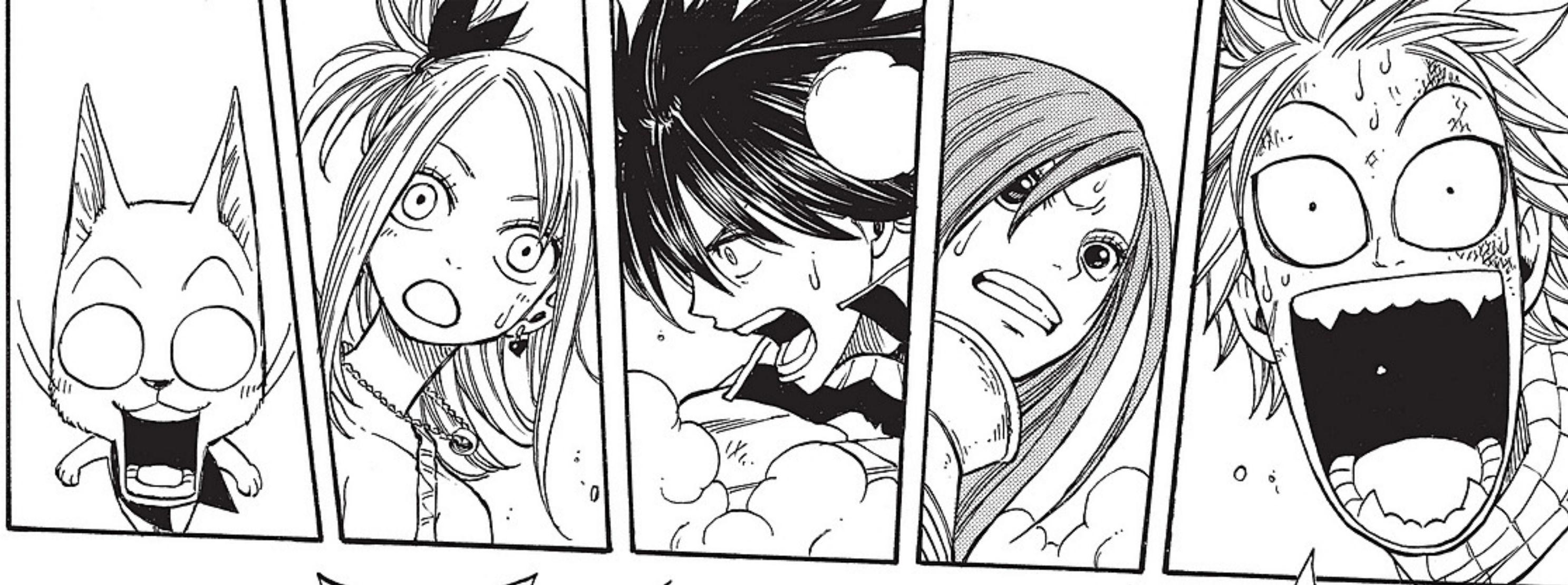


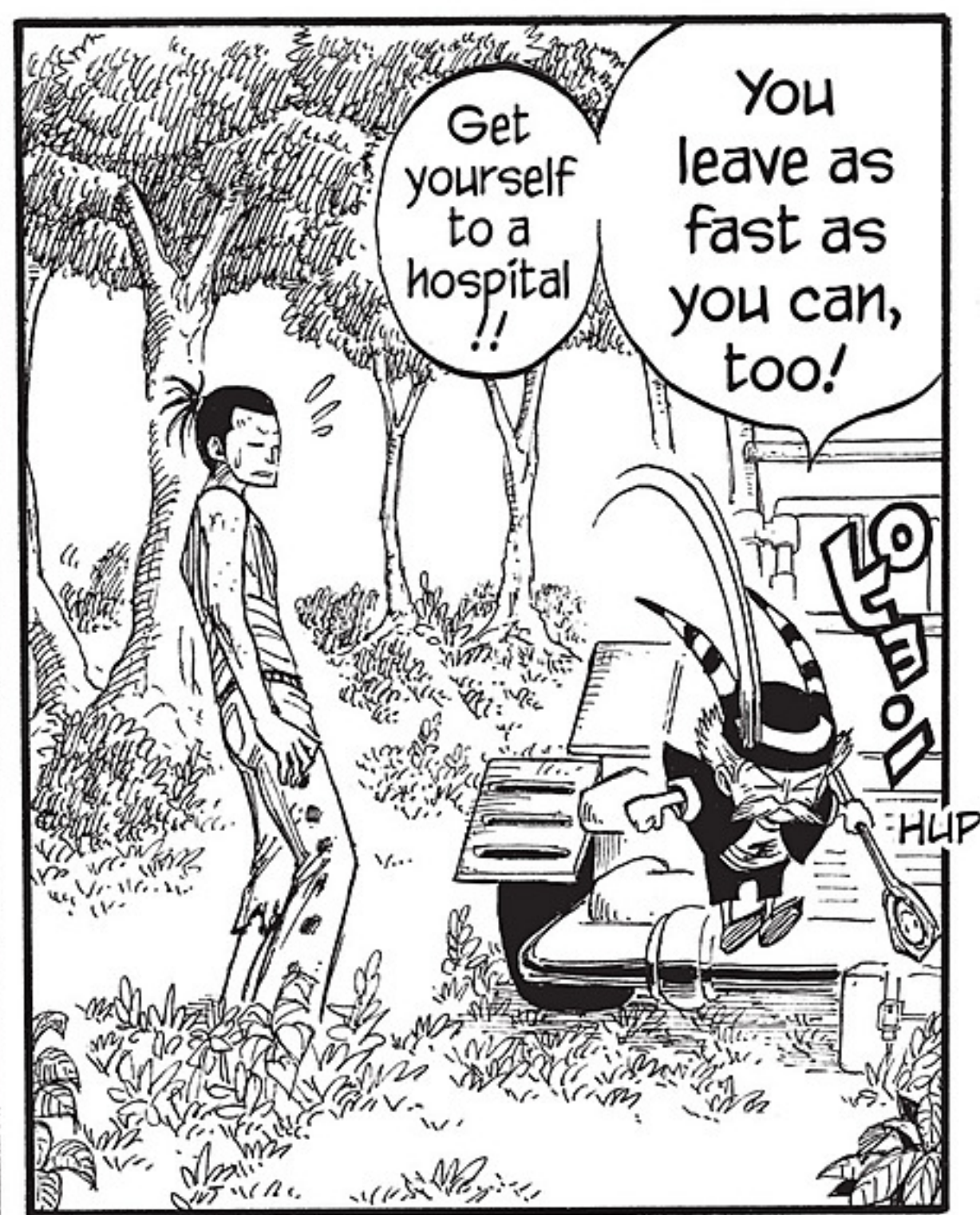
Clover isn't far away at all.

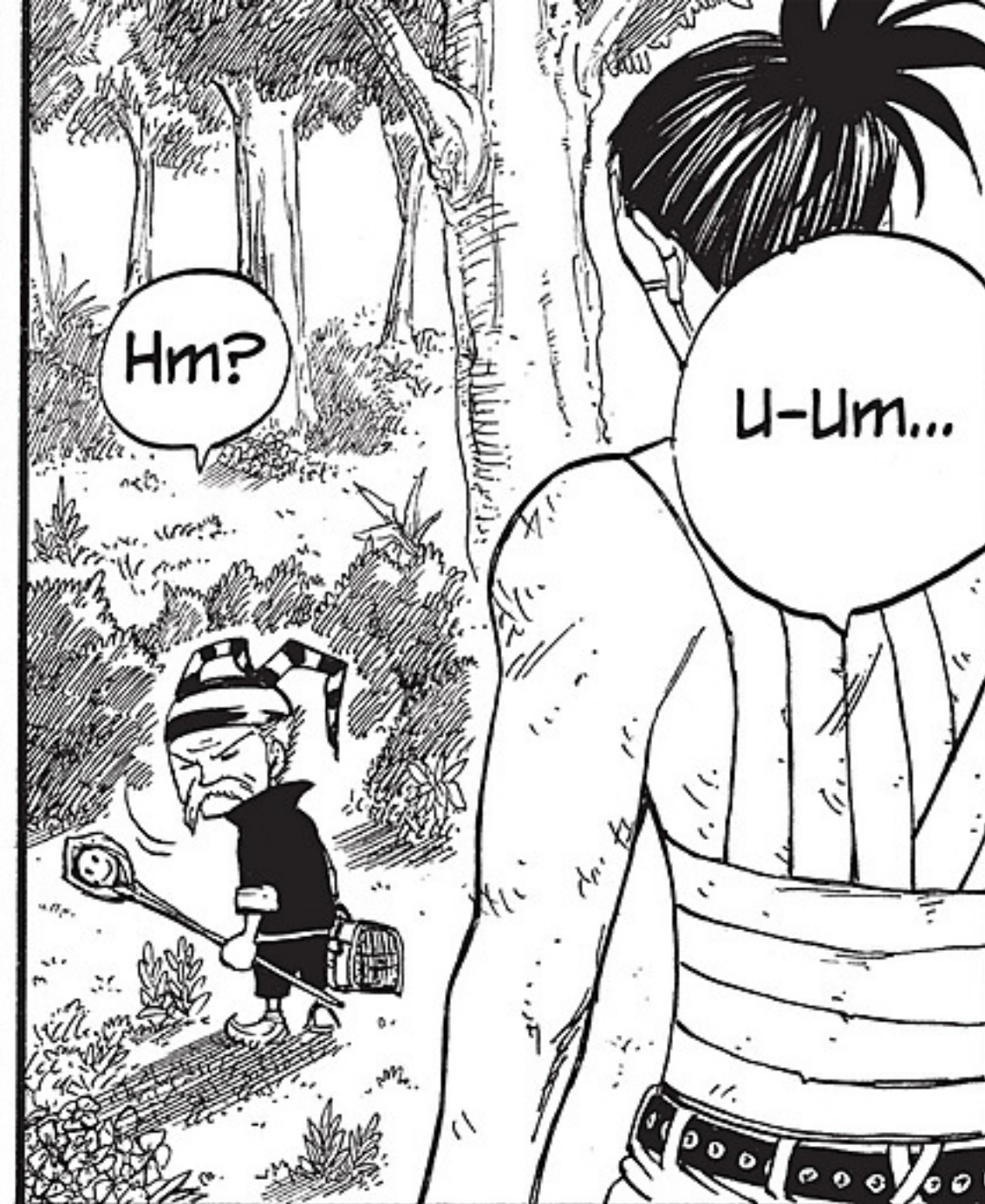


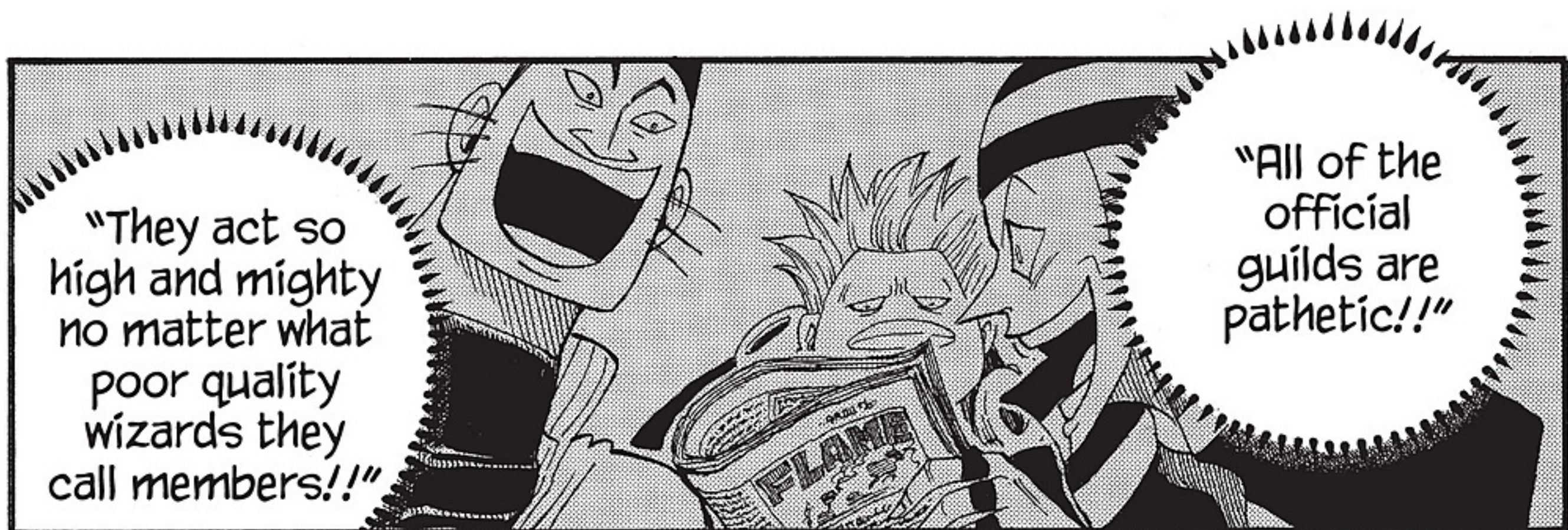


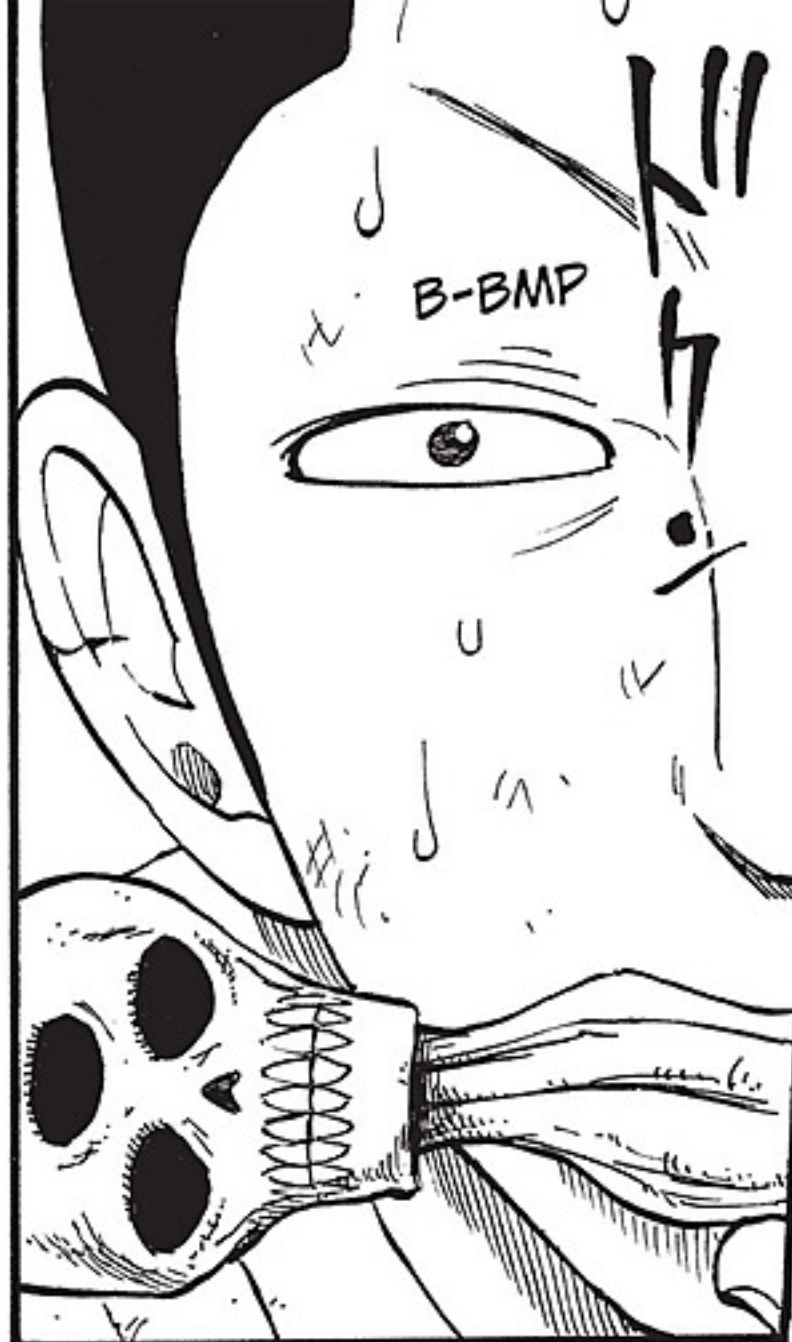




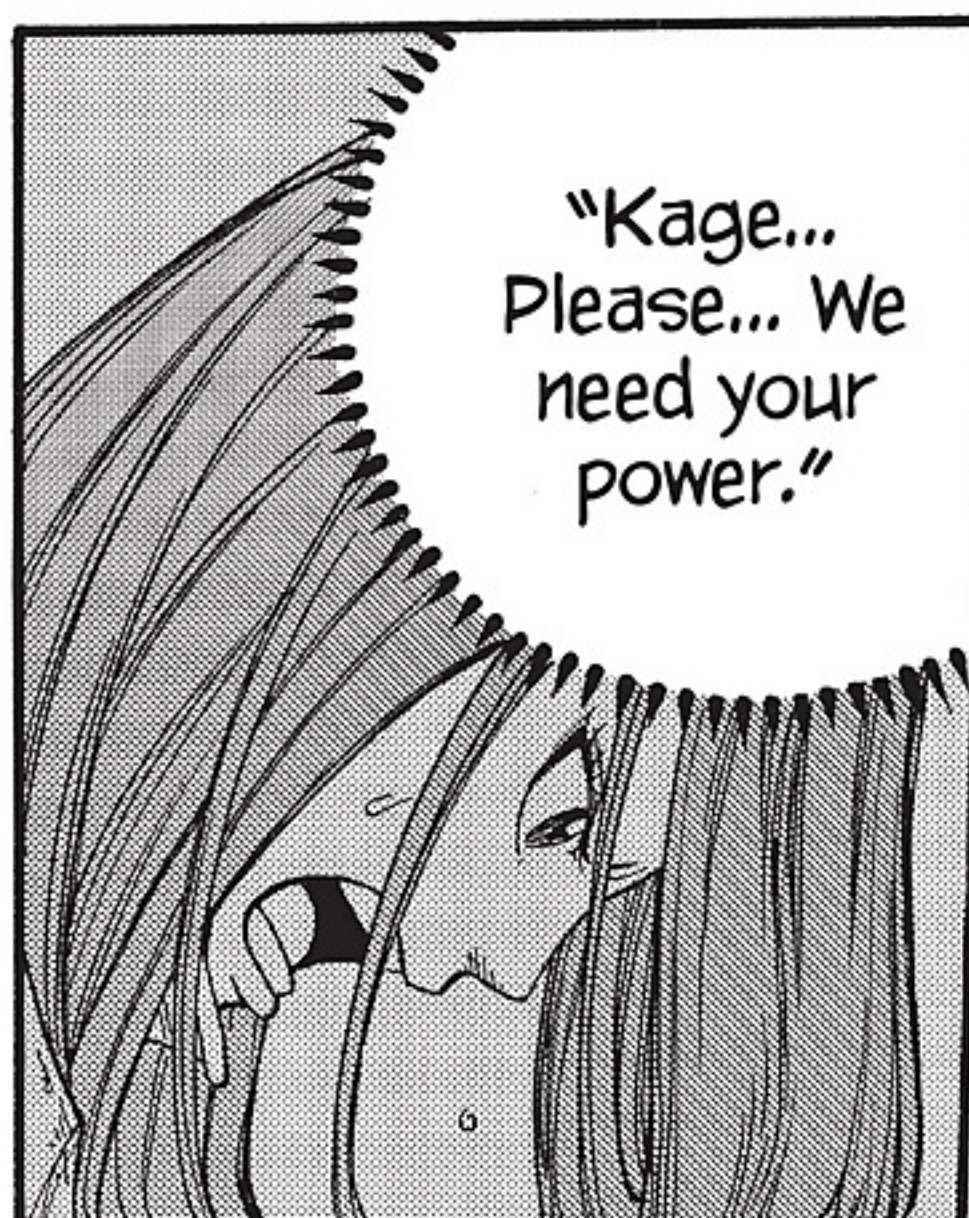








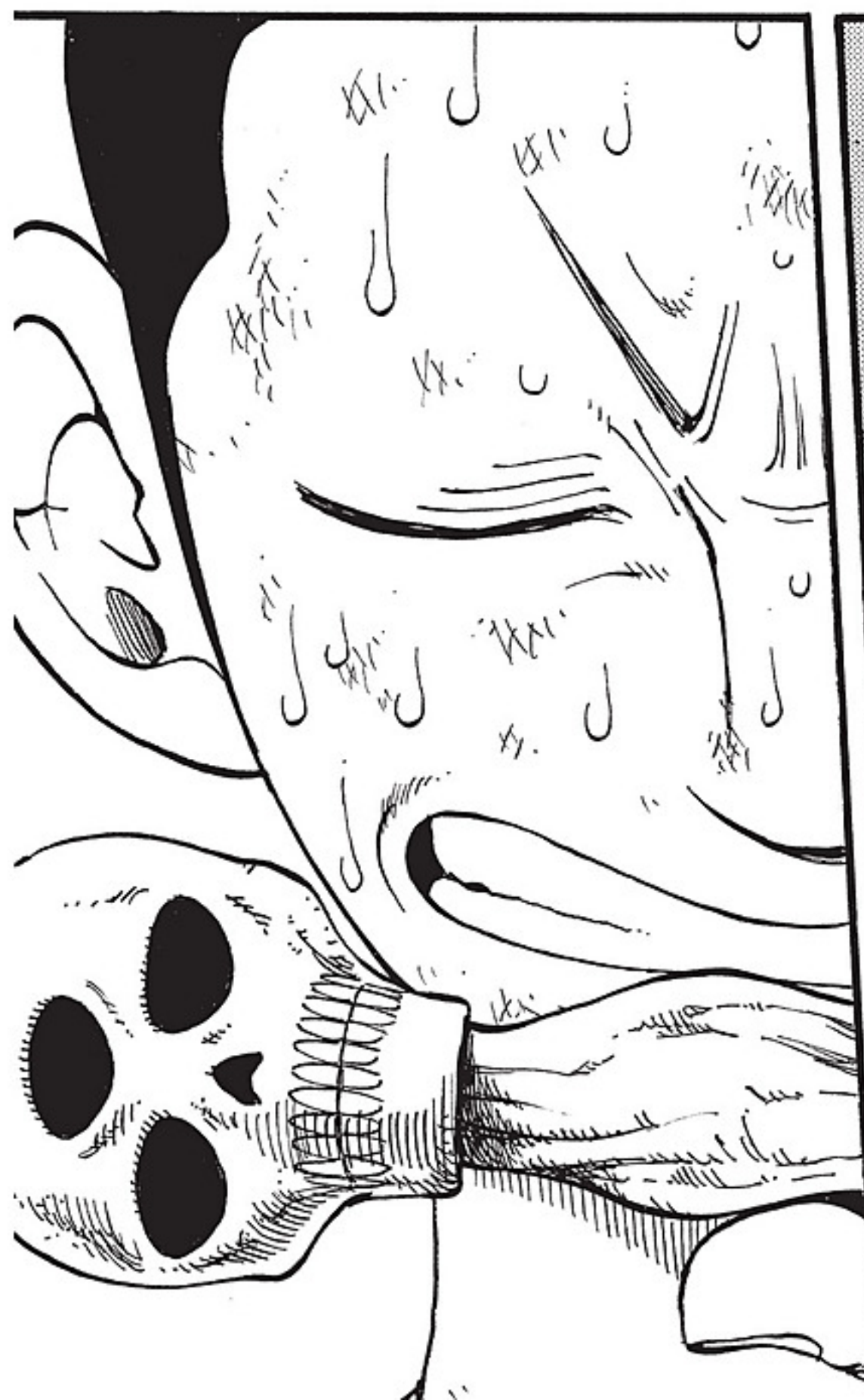
"You aren't
getting your right
to work back by
doing that!!!"



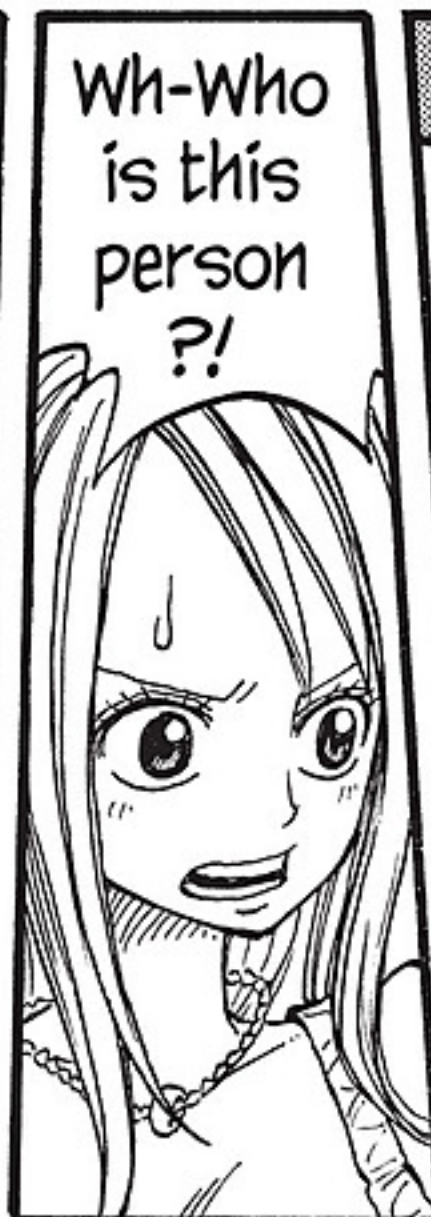
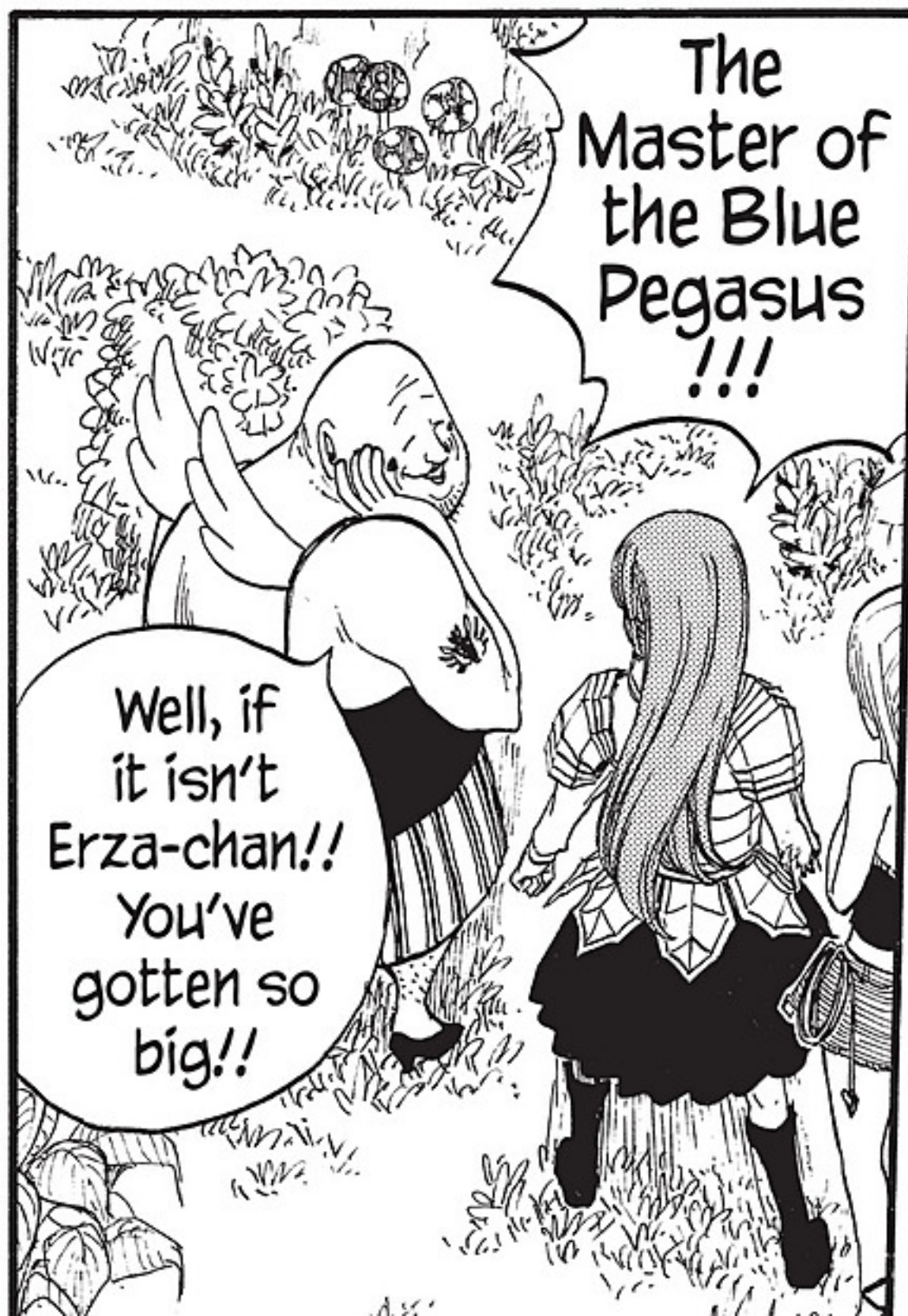
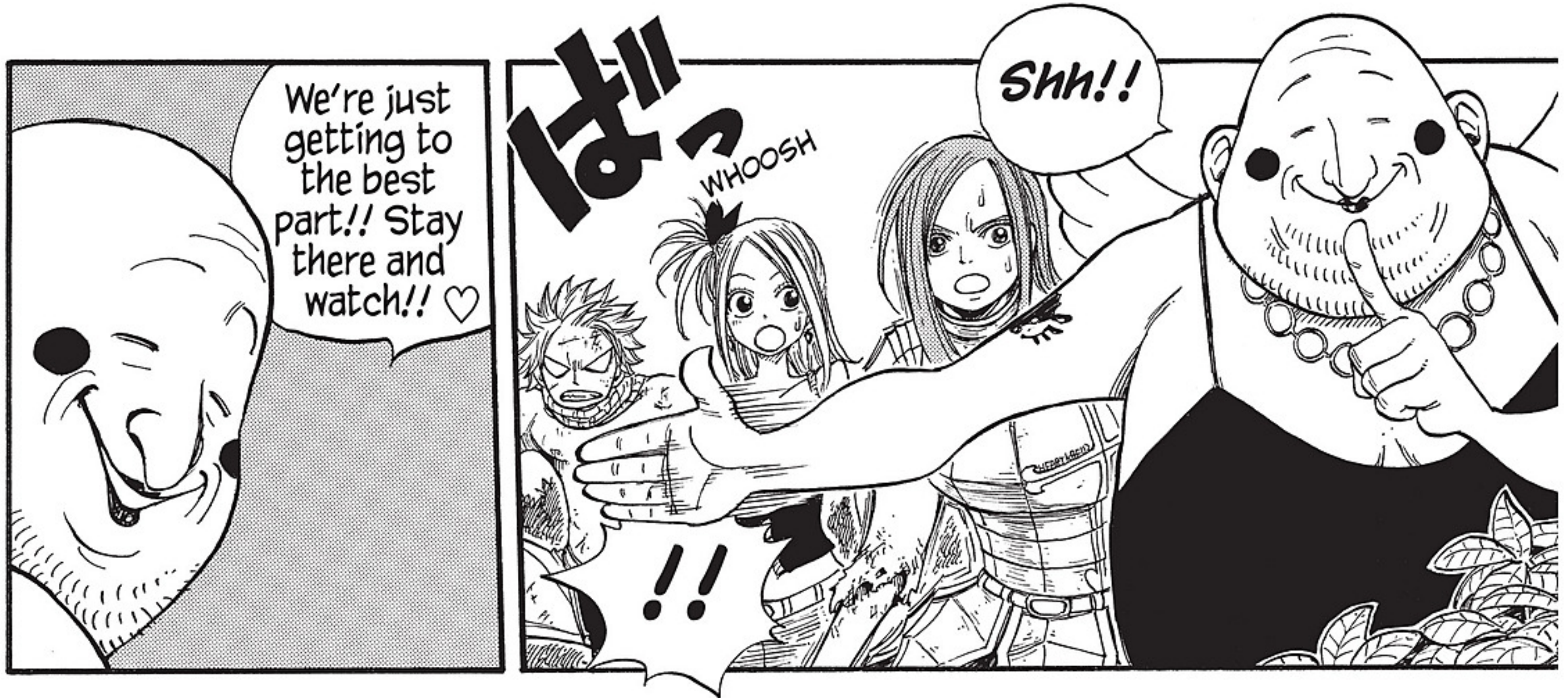
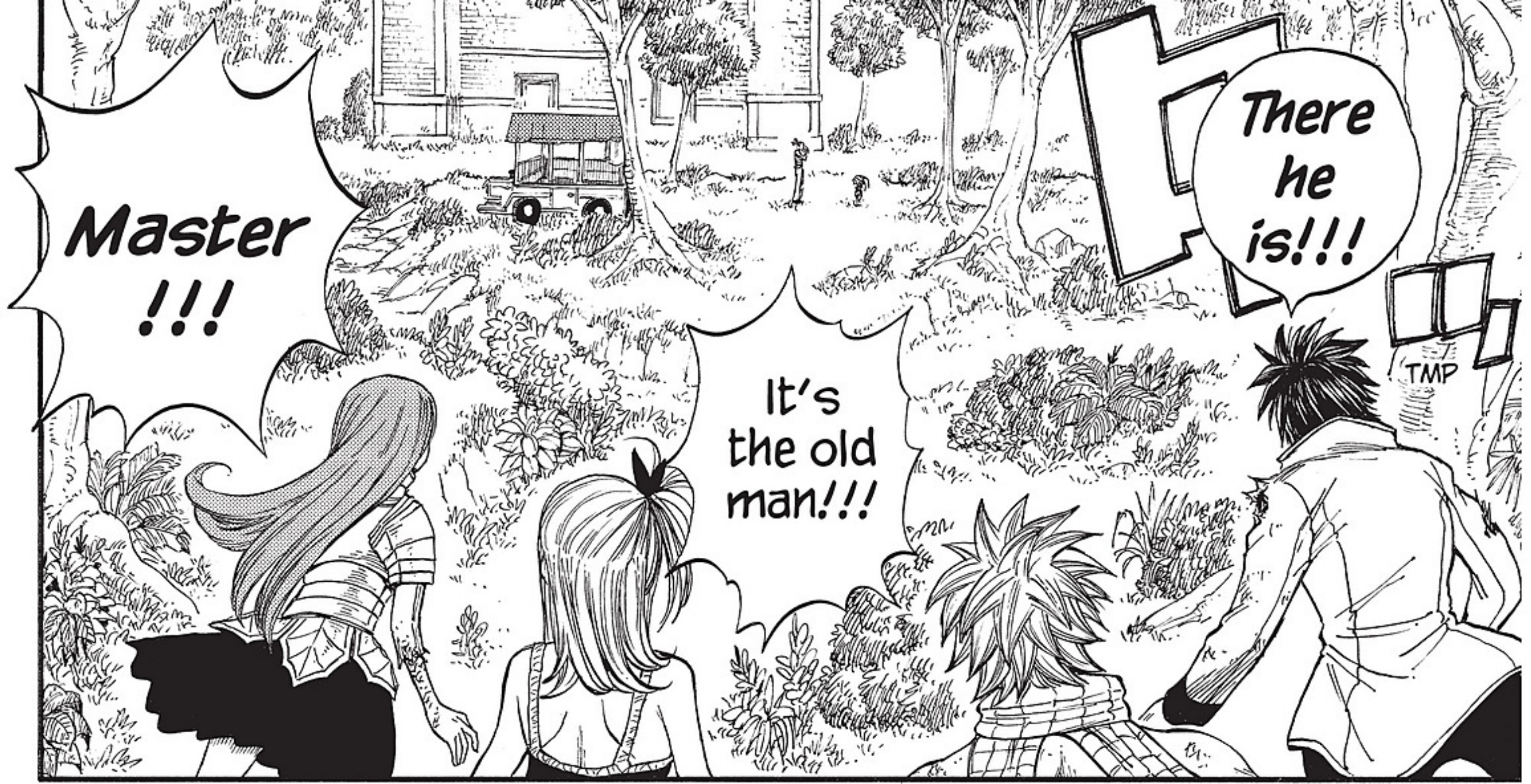
"Kage...
Please... We
need your
power."

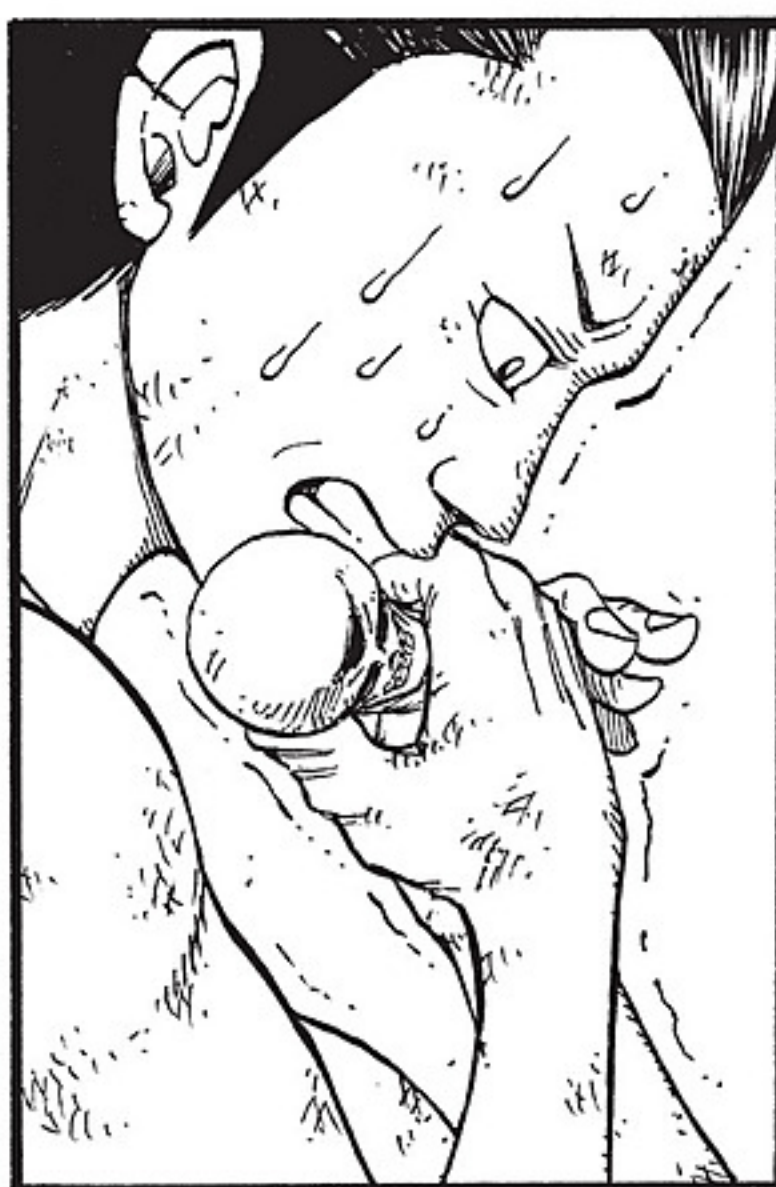
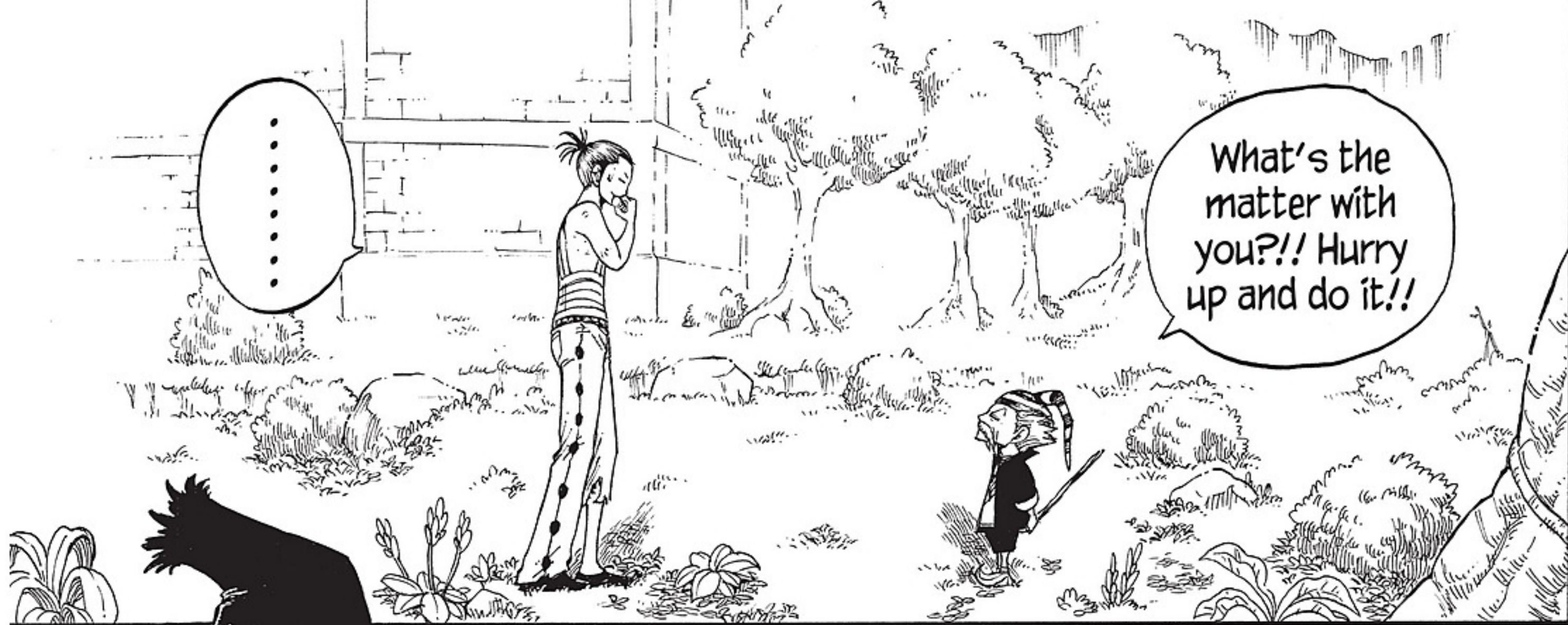


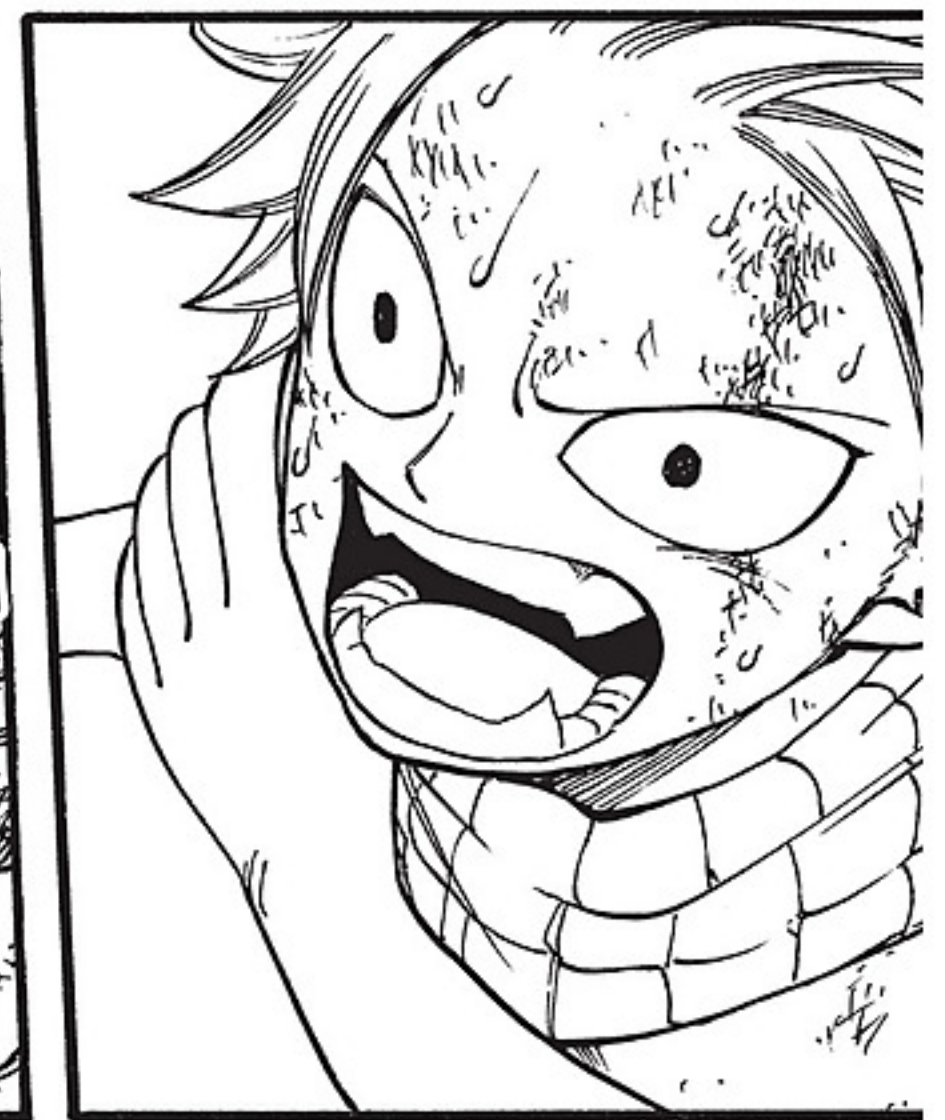
"All you
guys should
think of
the future
a little."

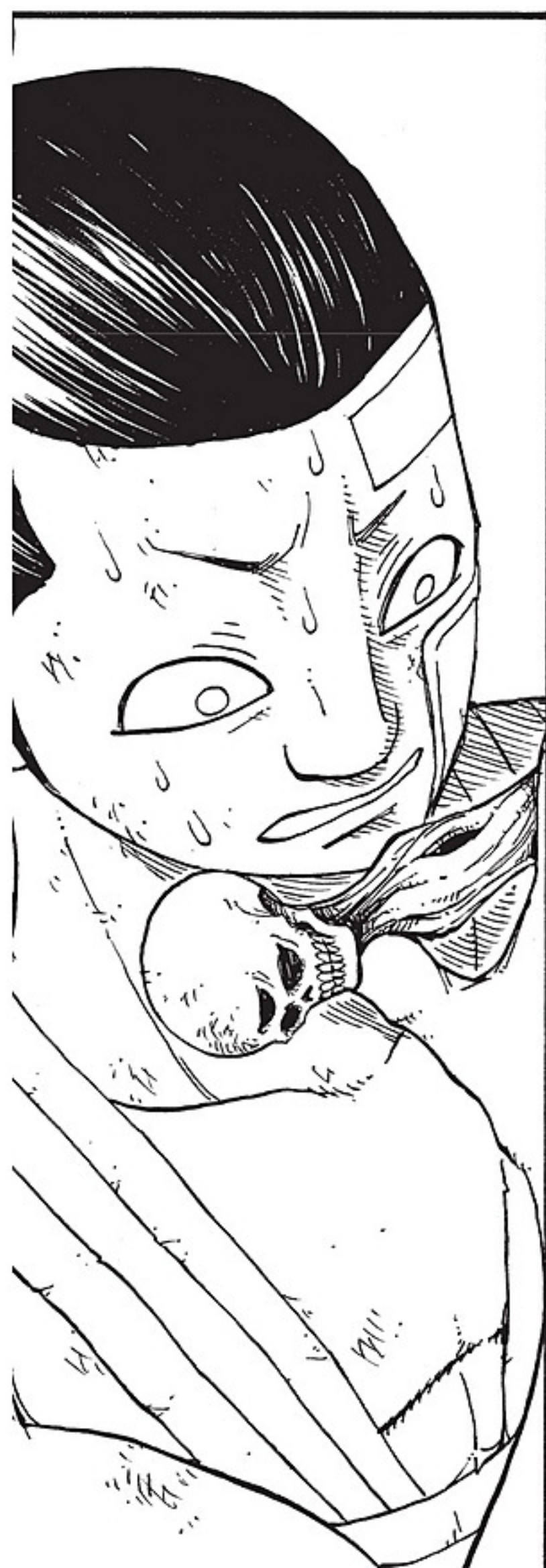
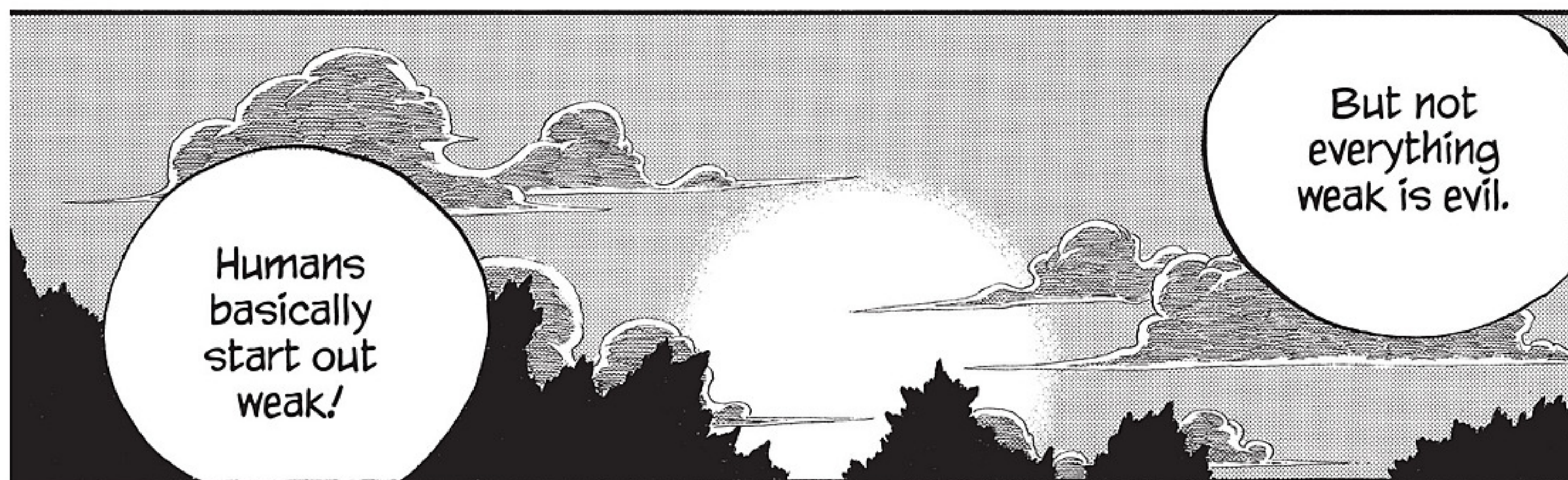
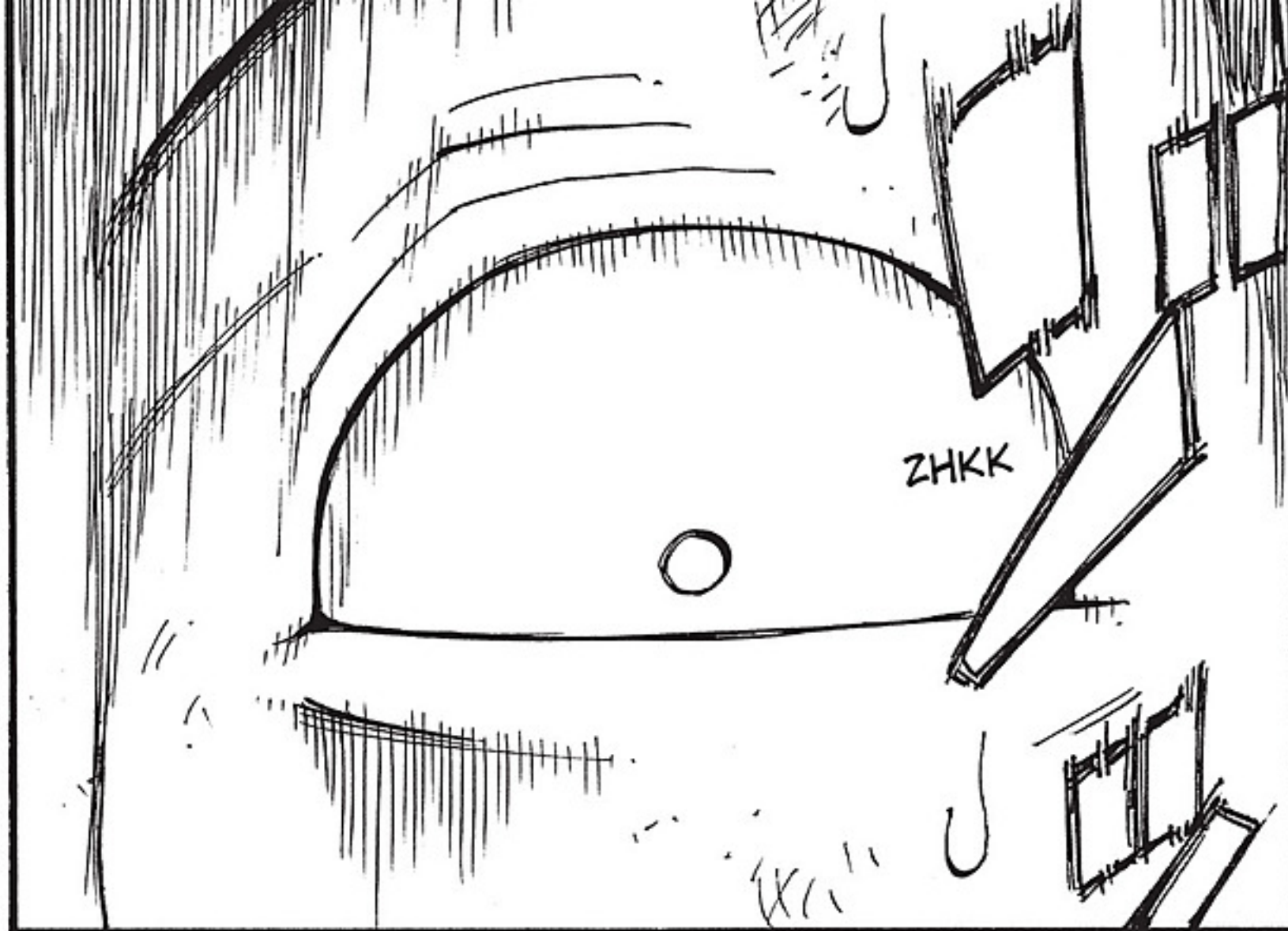


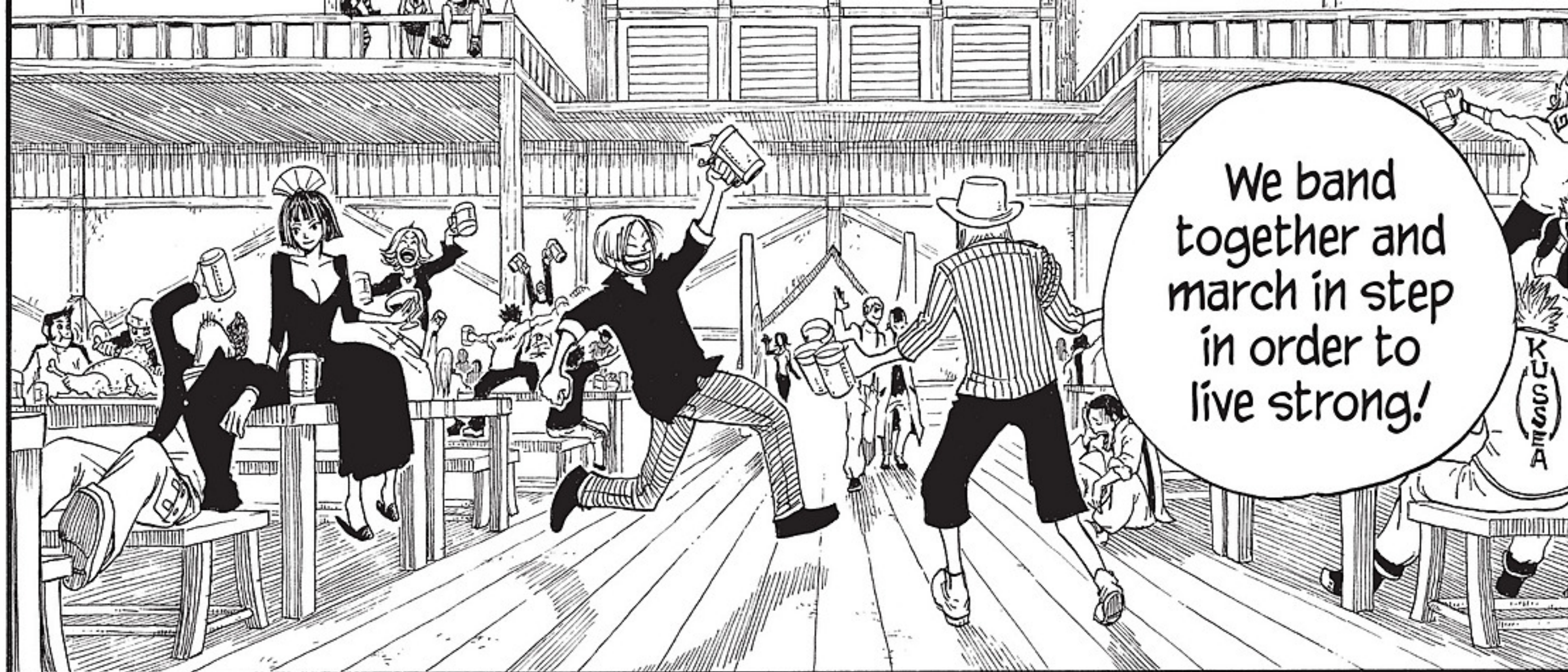
"He was in
your guild!!!
He was sup-
posed to
be one of
you!!!!!"



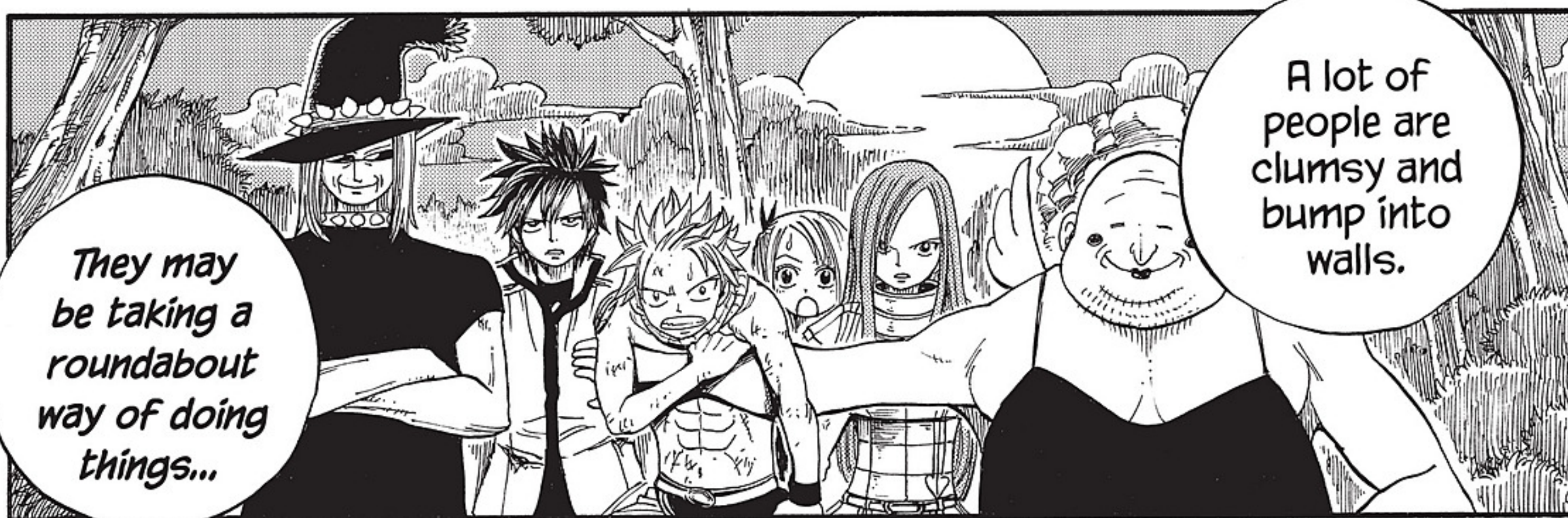








We band
together and
march in step
in order to
live strong!



They may
be taking a
roundabout
way of doing
things...

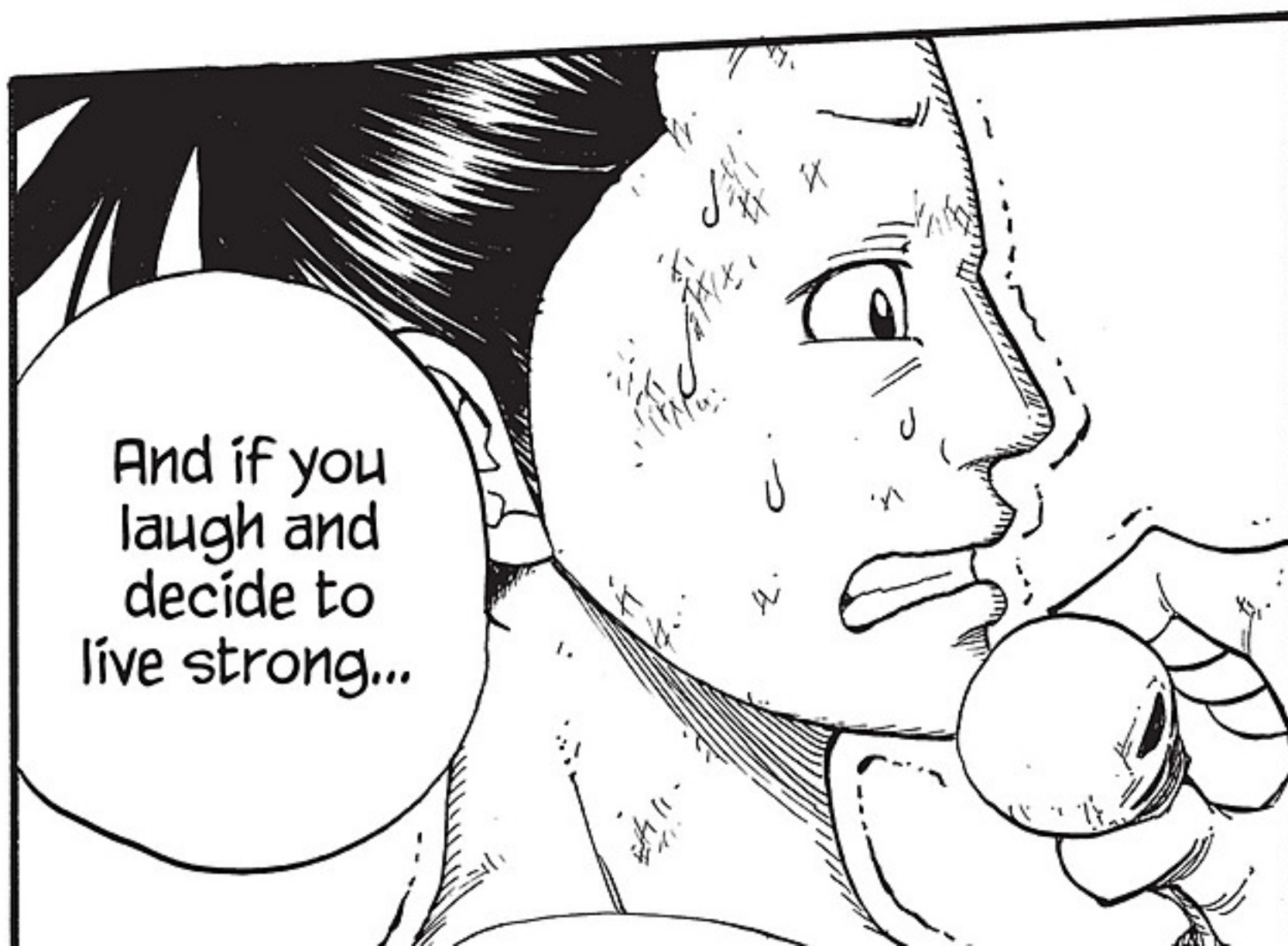
A lot of
people are
clumsy and
bump into
walls.



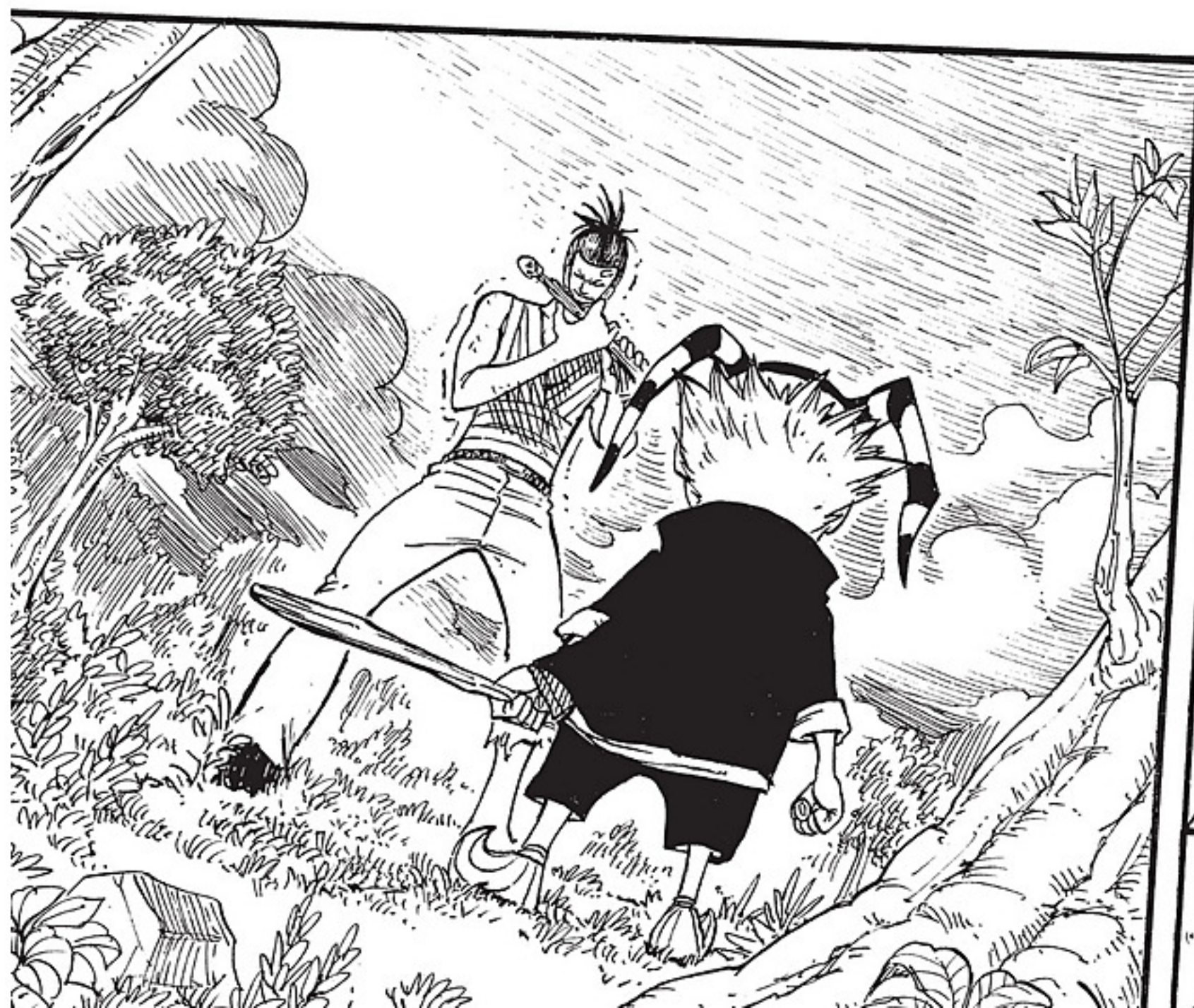
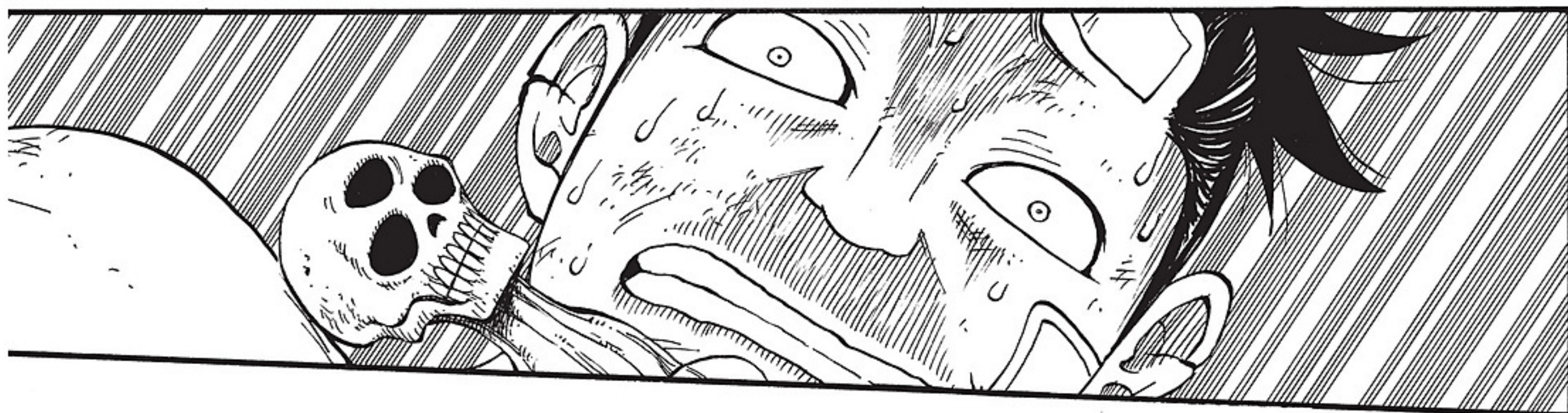
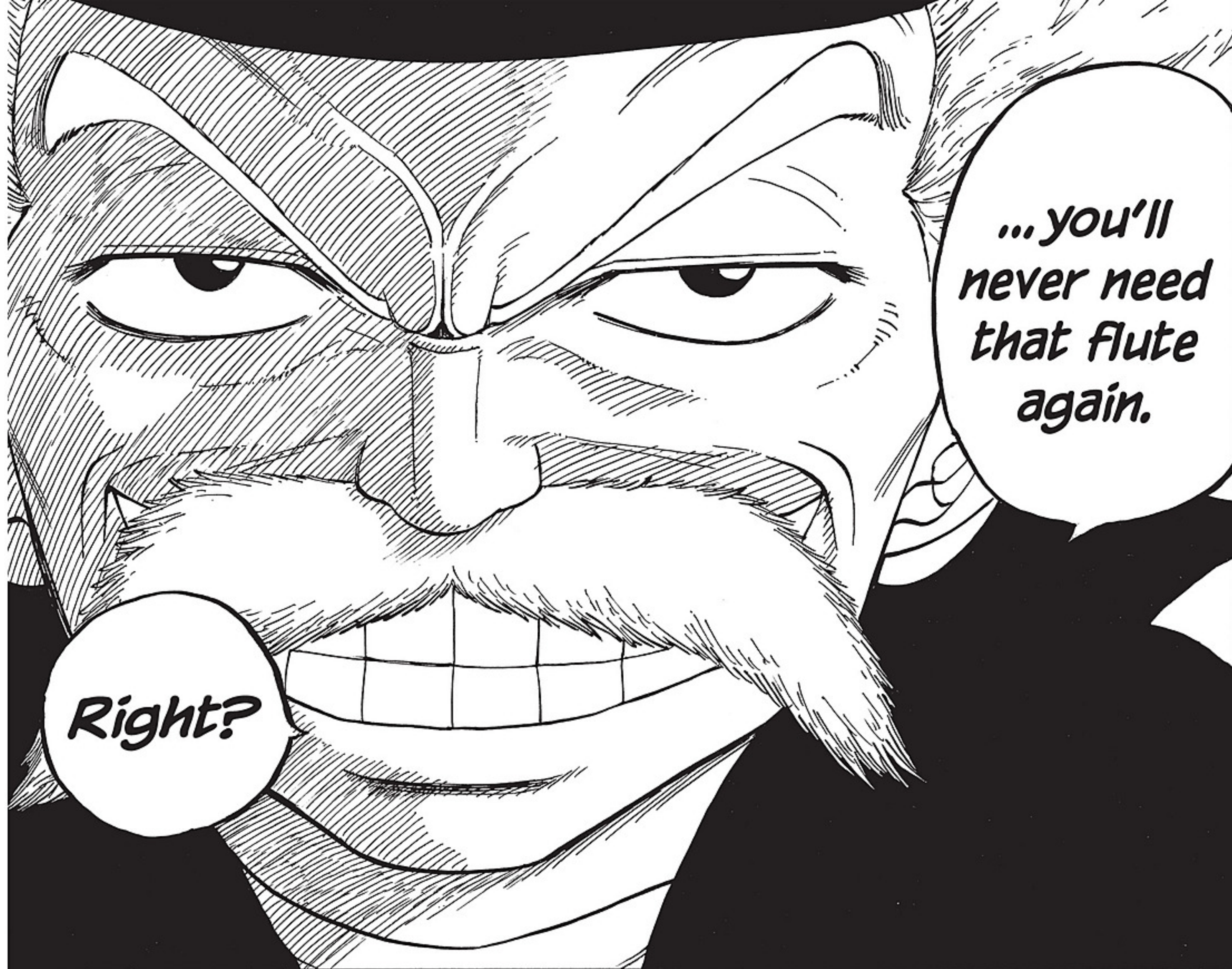
... strength
will
naturally
well up.

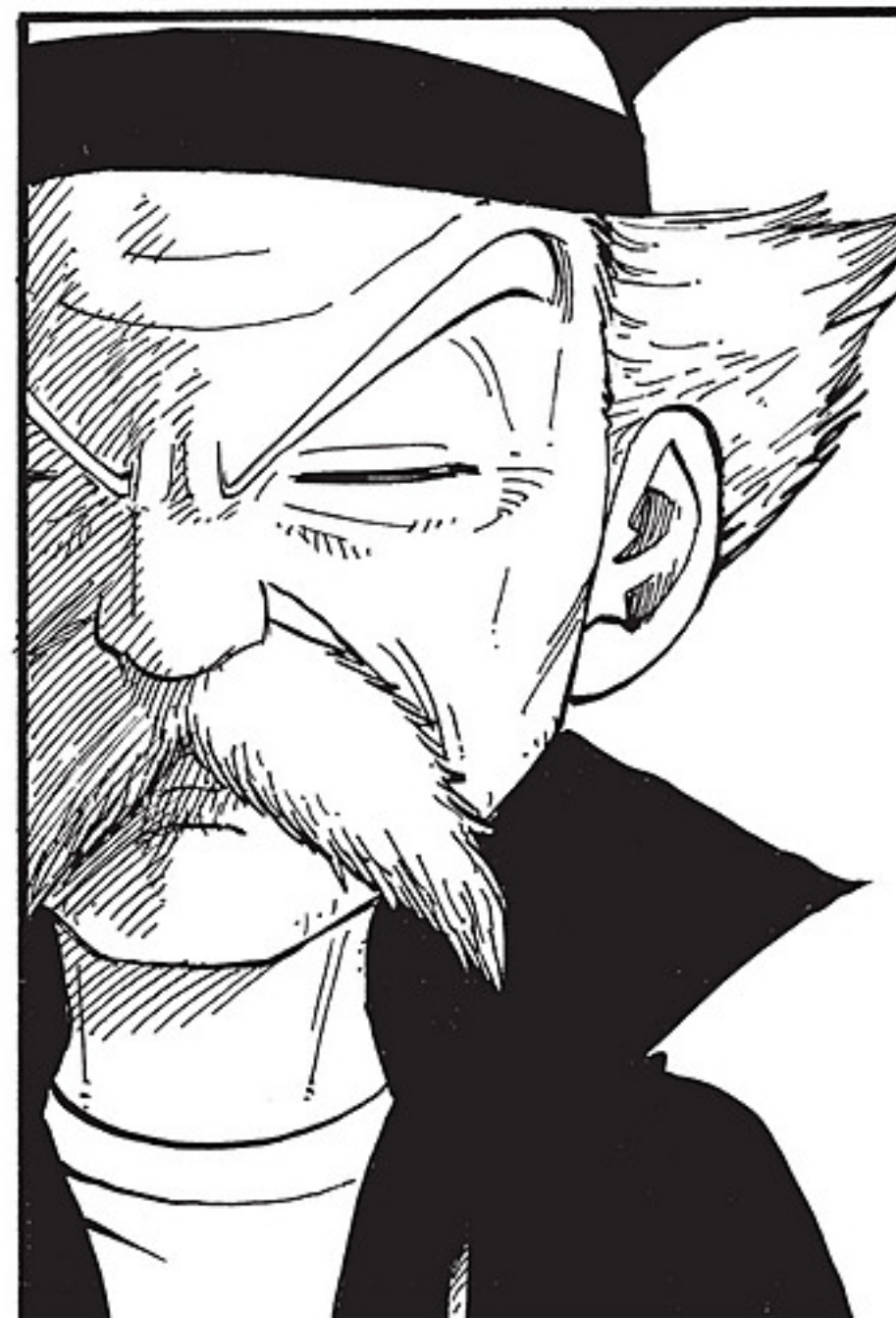
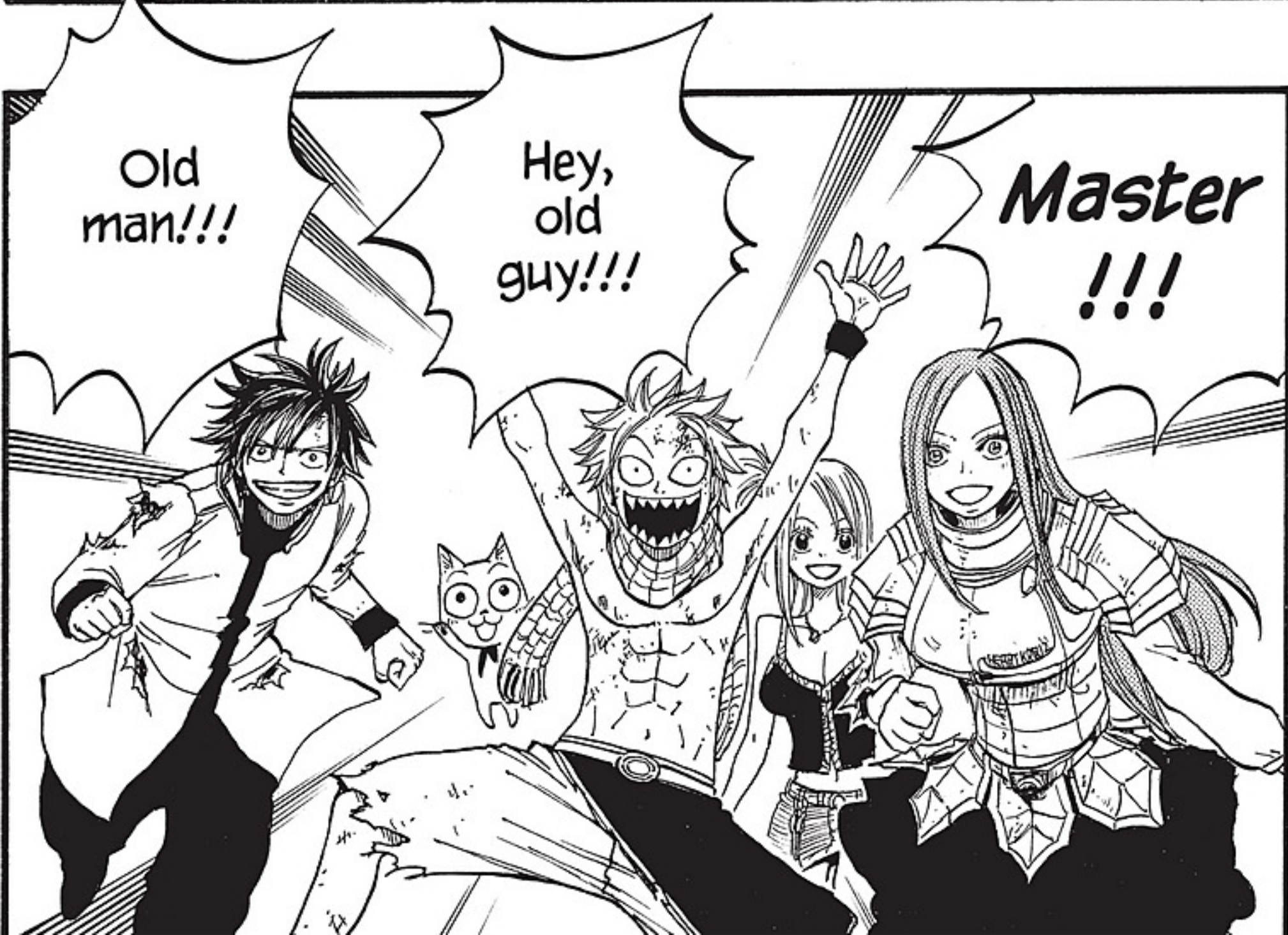
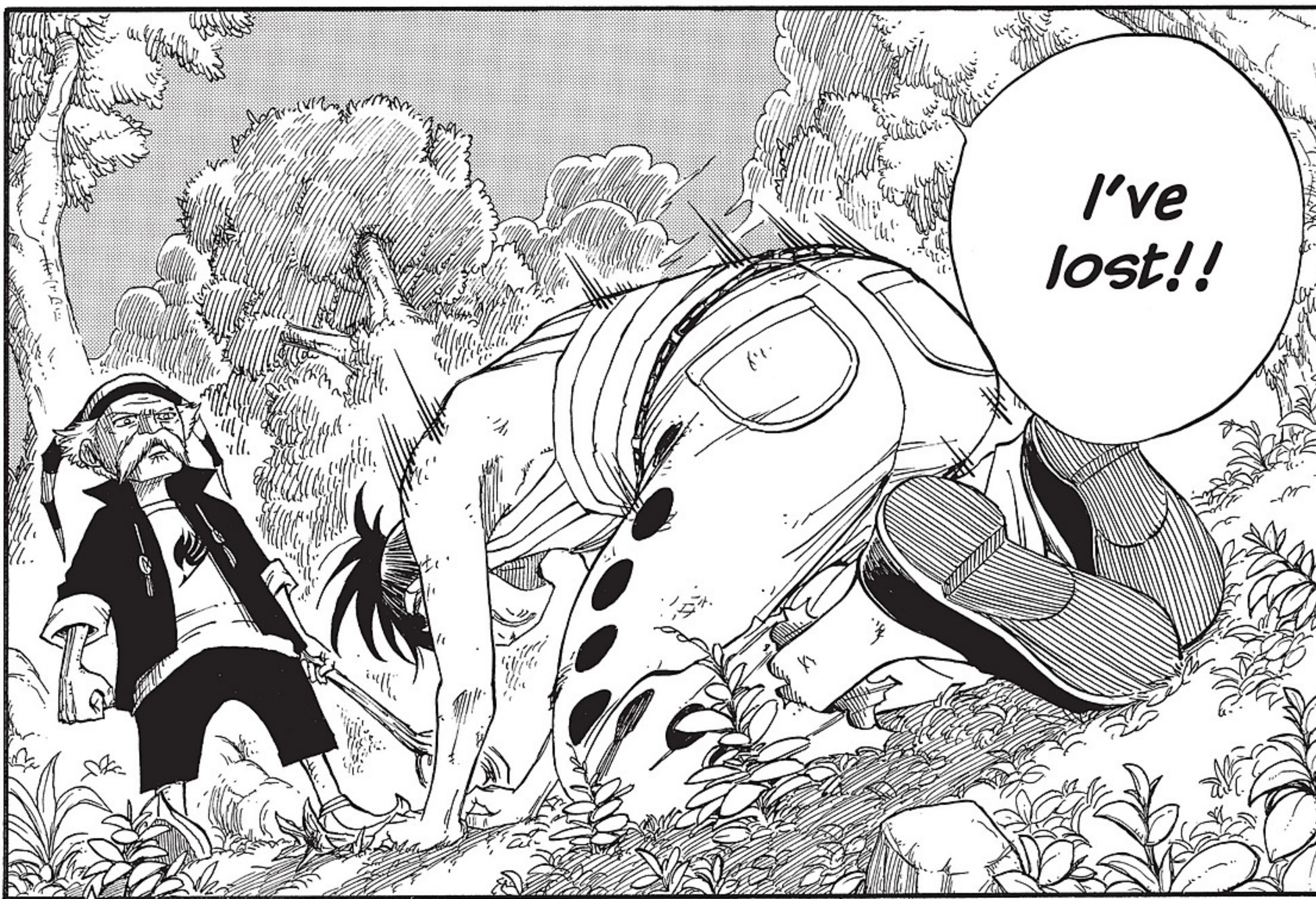
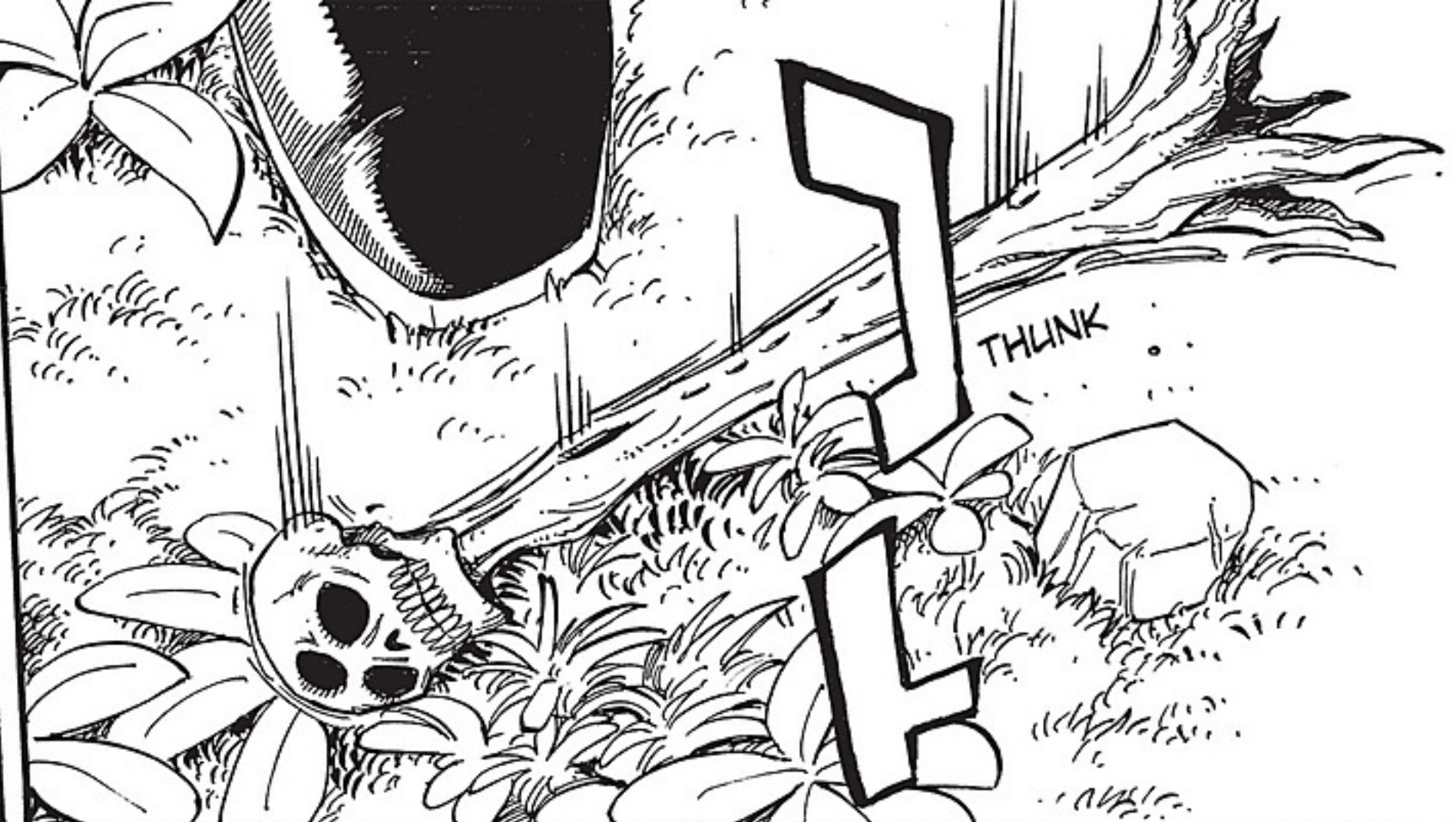


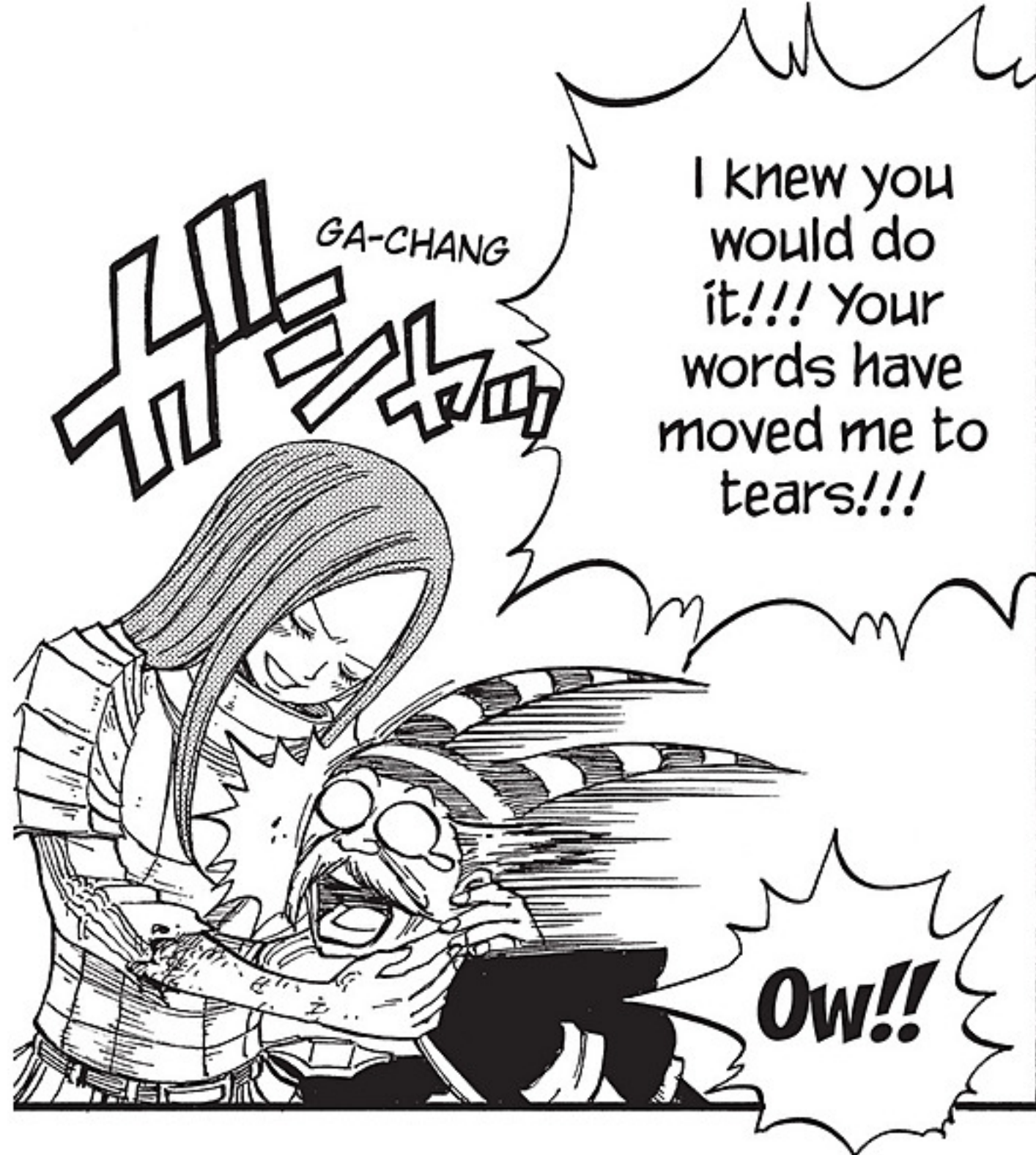
...but if
they keep
on walking
and trust in
tomorrow...



And if you
laugh and
decide to
live strong...





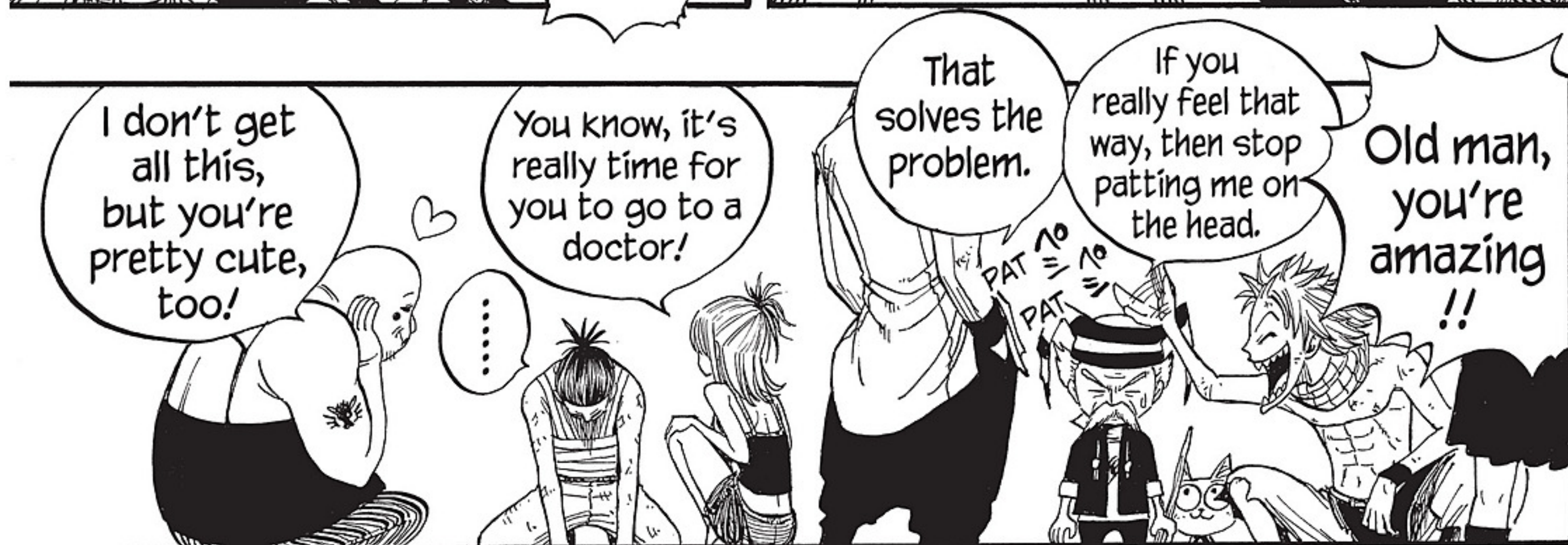


I knew you would do it!!! Your words have moved me to tears!!!

Ow!!



Noooo!!! What are you three doing here?!!



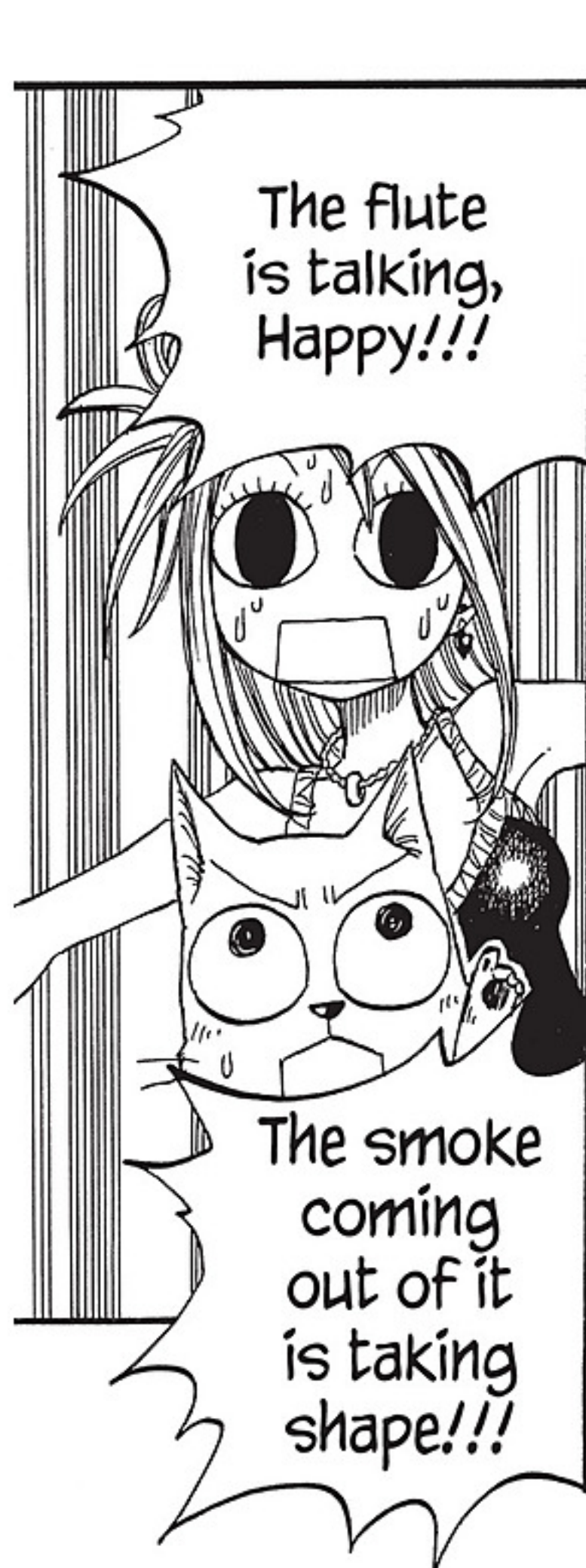
I don't get all this, but you're pretty cute, too!

You know, it's really time for you to go to a doctor!

That solves the problem.

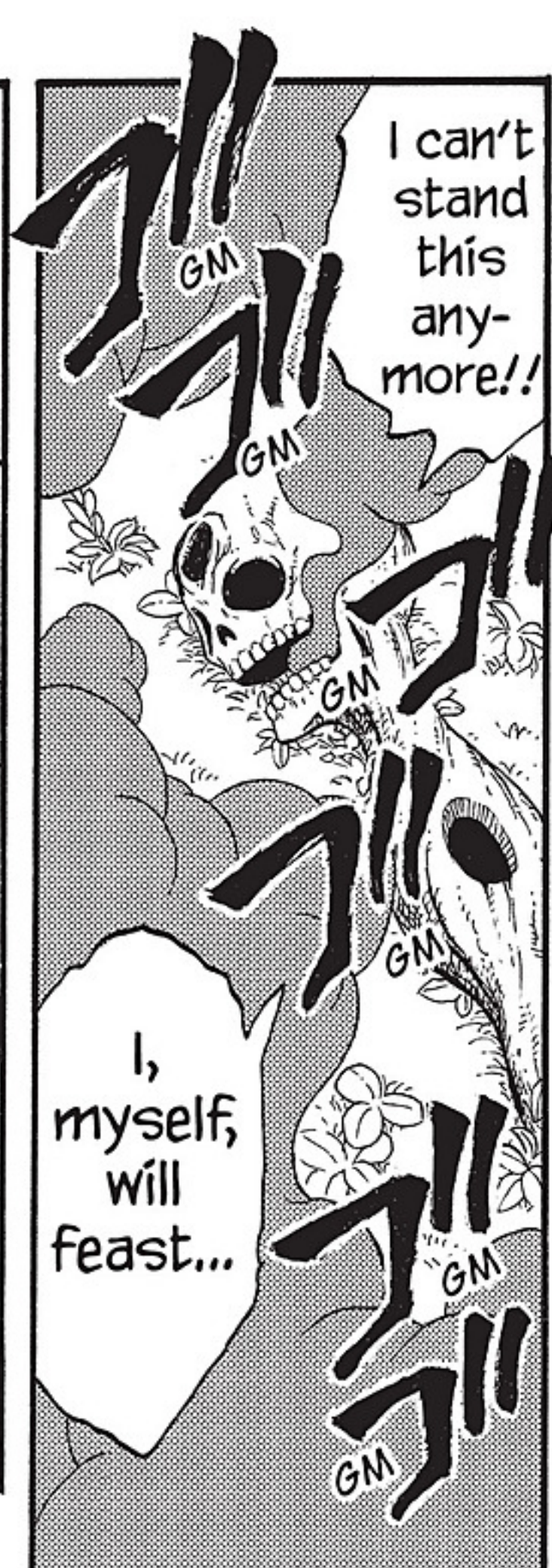
If you really feel that way, then stop patting me on the head.

Old man, you're amazing !!



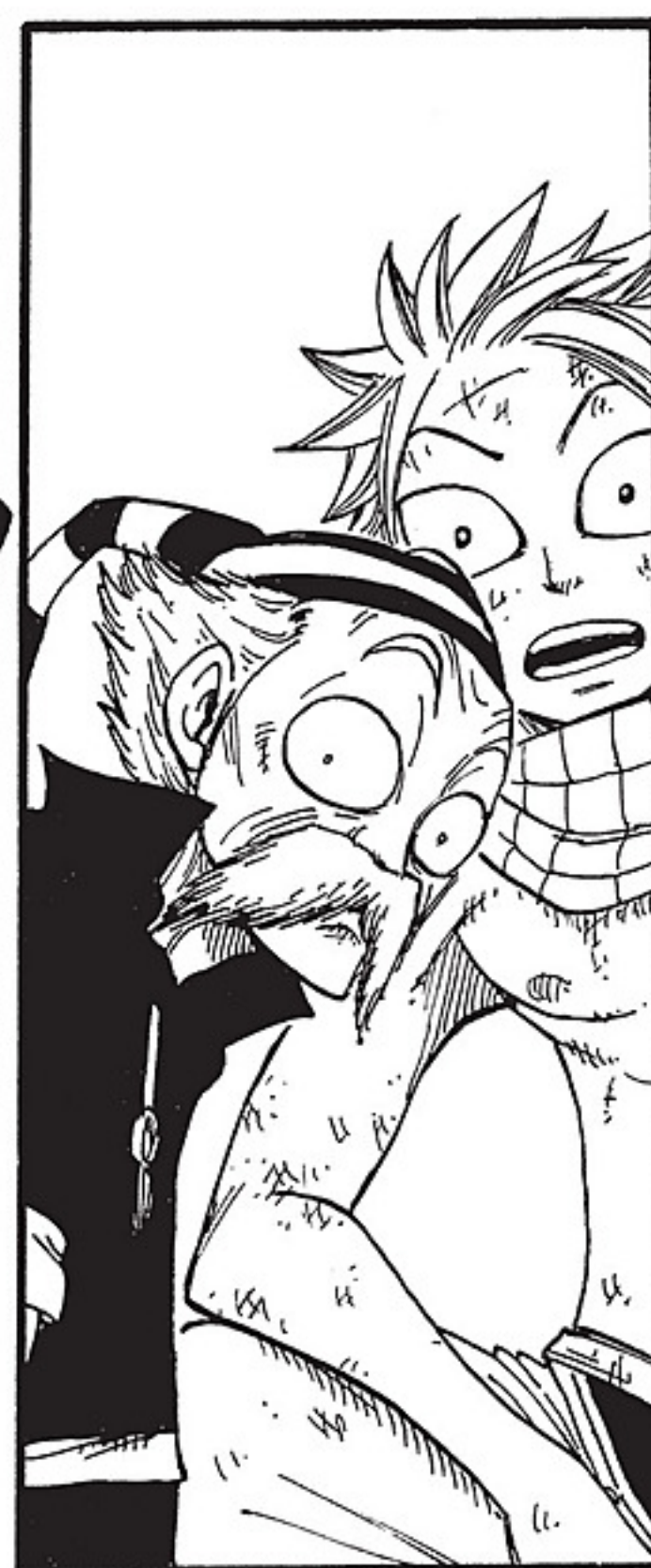
The flute is talking, Happy!!!

The smoke coming out of it is taking shape!!!



I can't stand this any-more!!

I, myself, will feast...



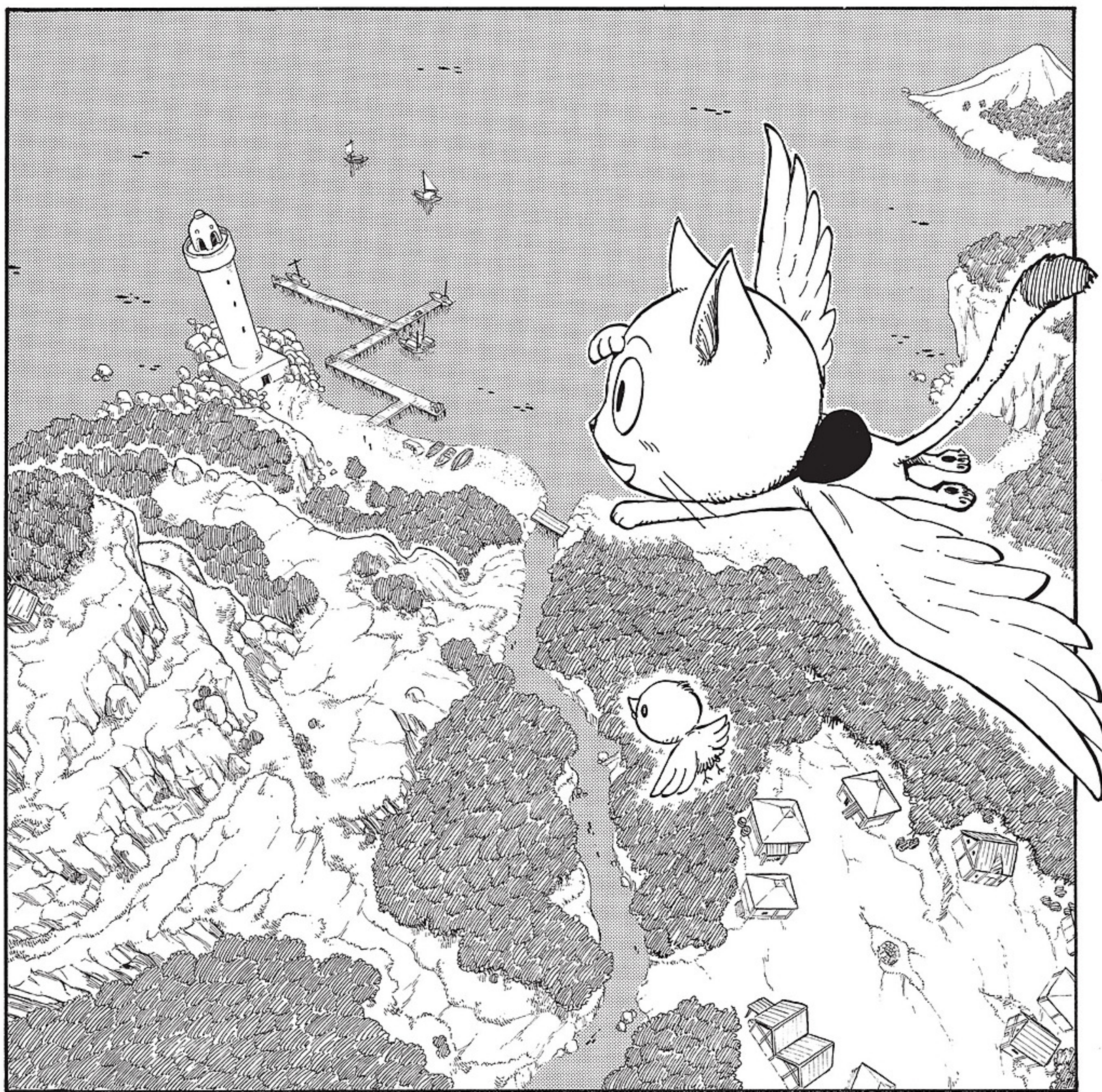
Ha ha ha!!

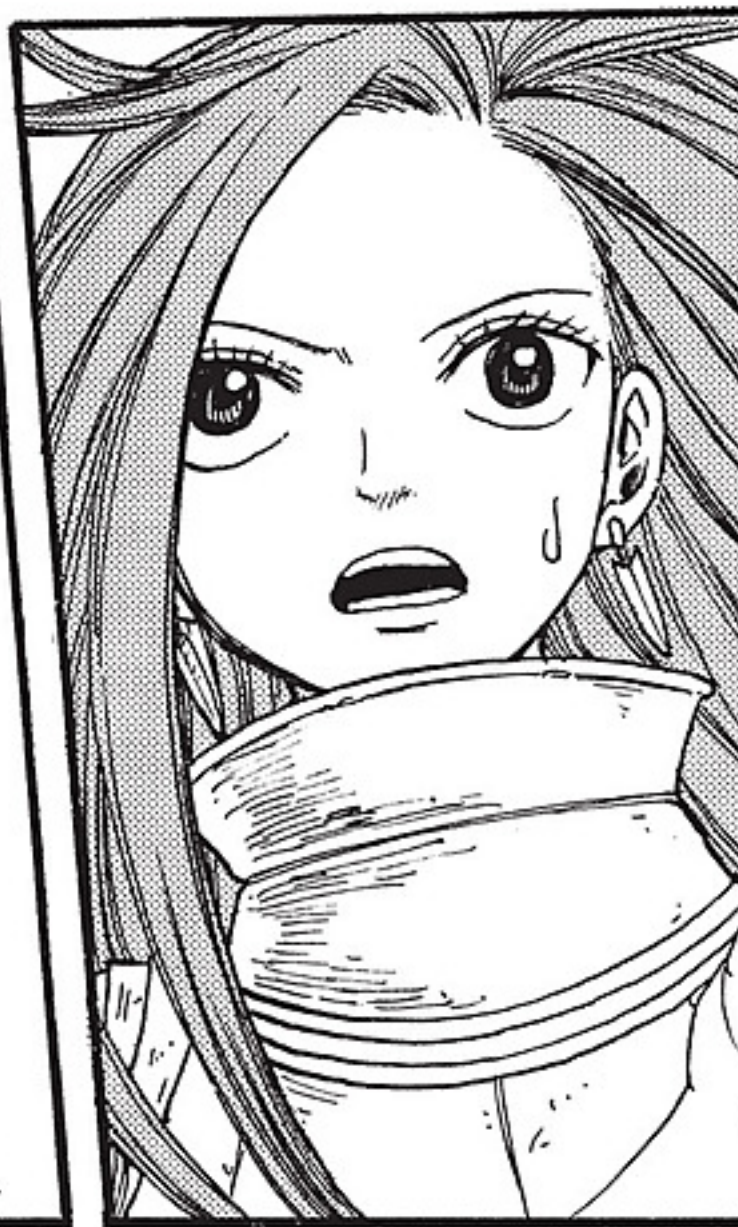
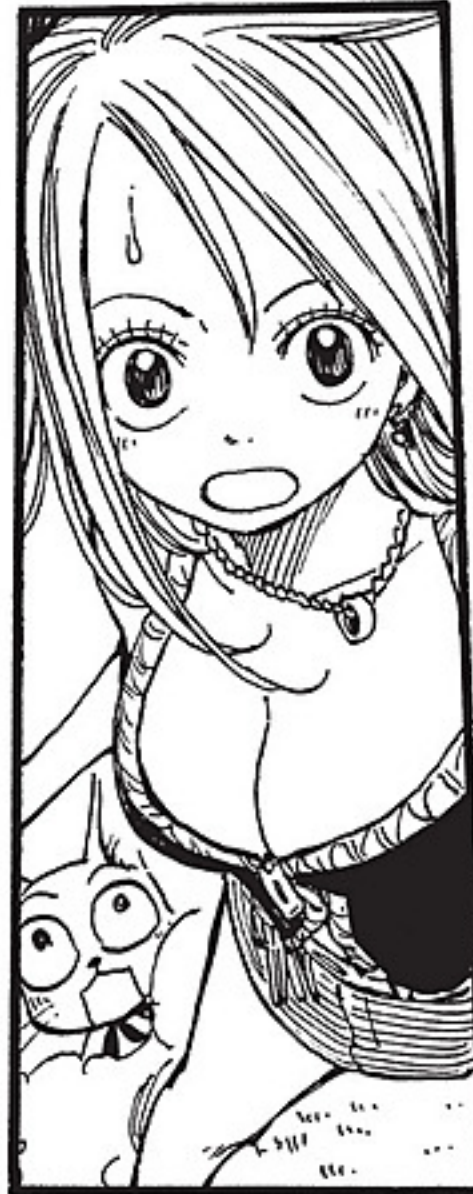
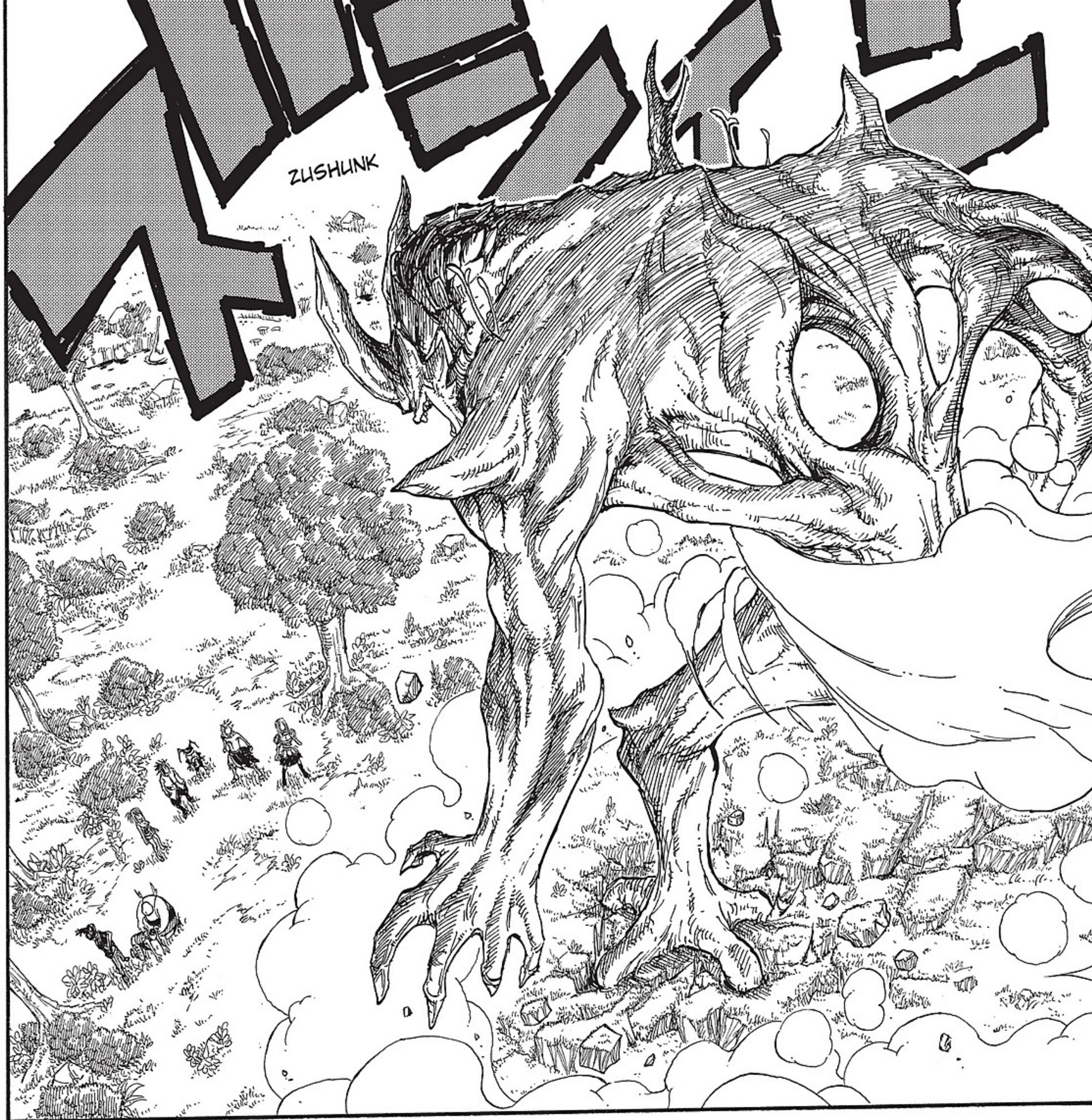
All you wizards are cowards !!!

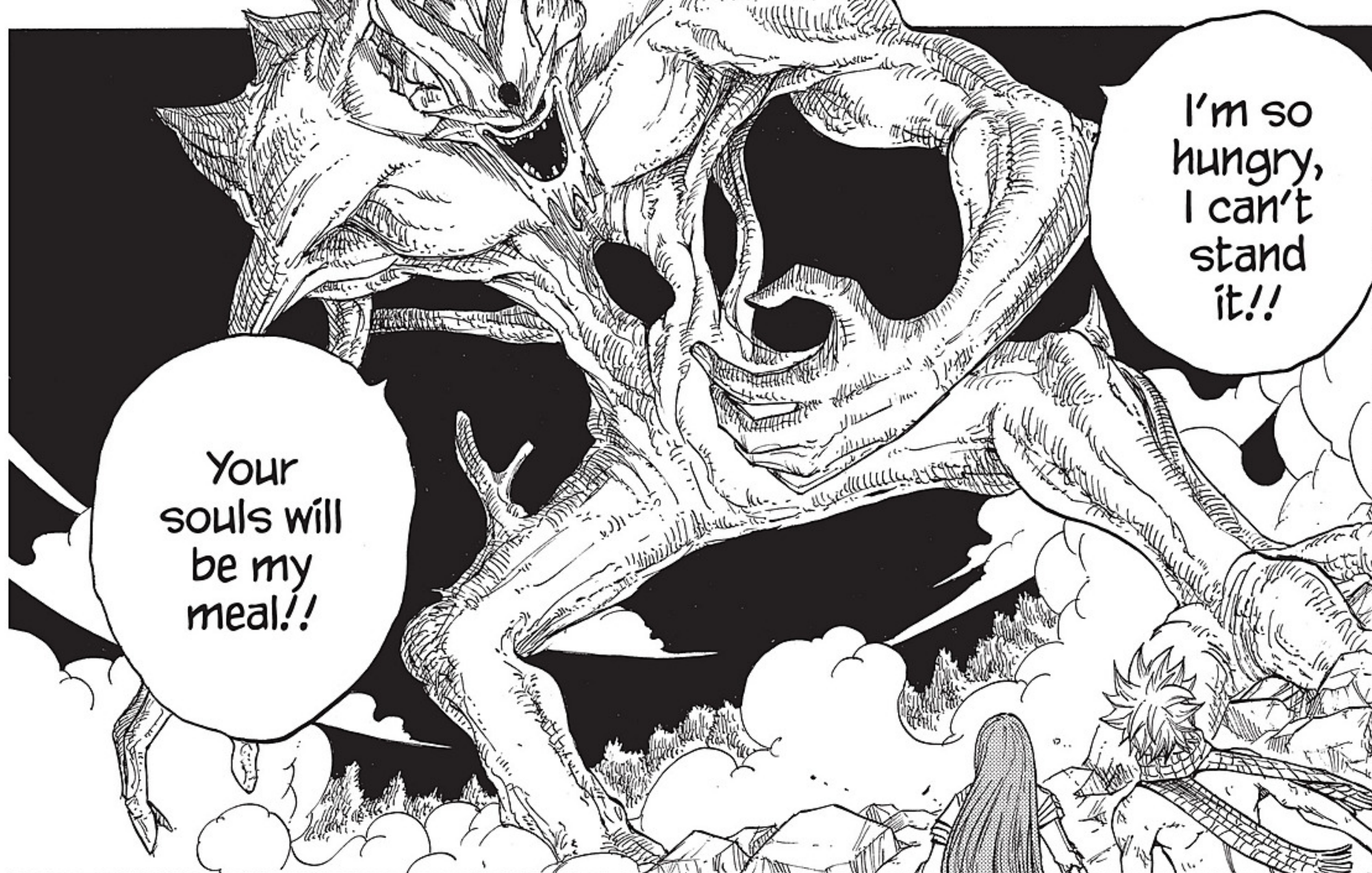
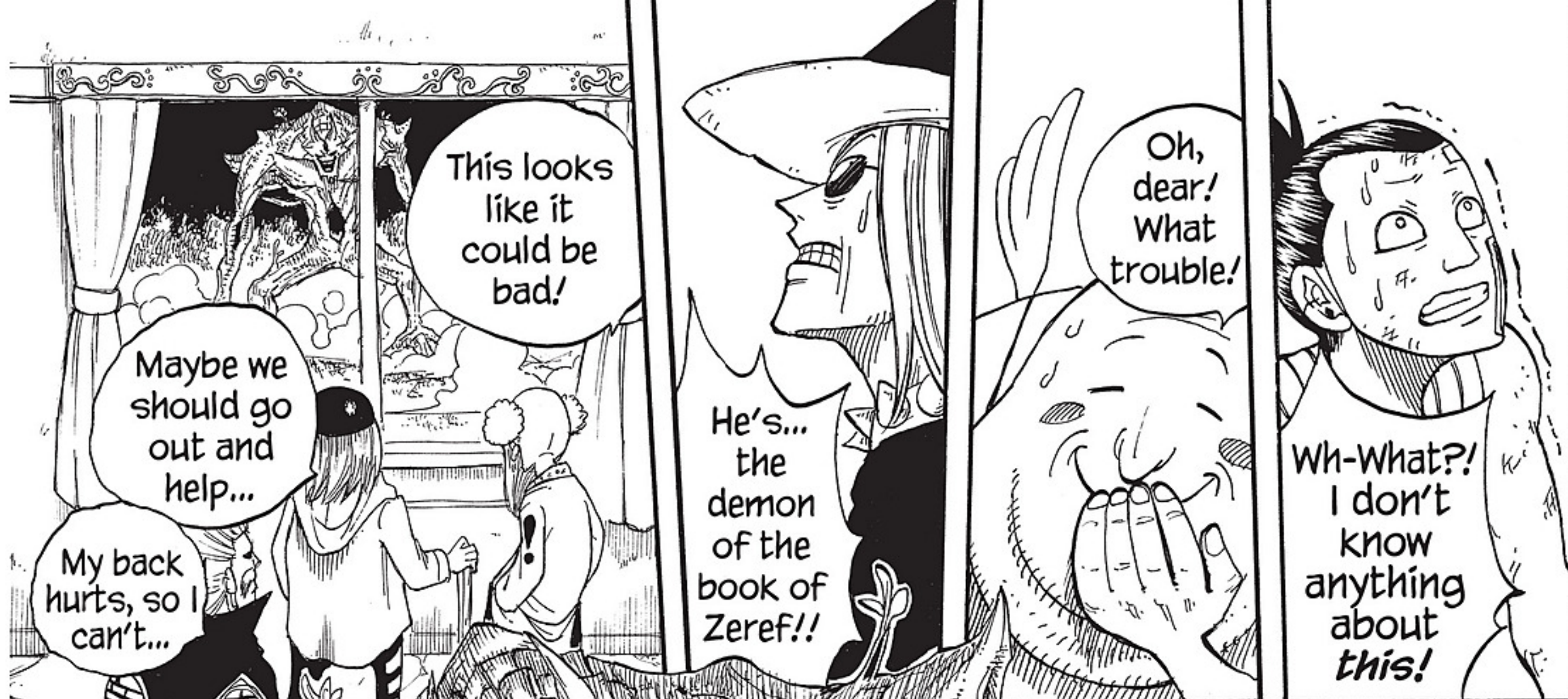


FAIRY TAIL

Chapter 21: The Most Powerful Team!!!



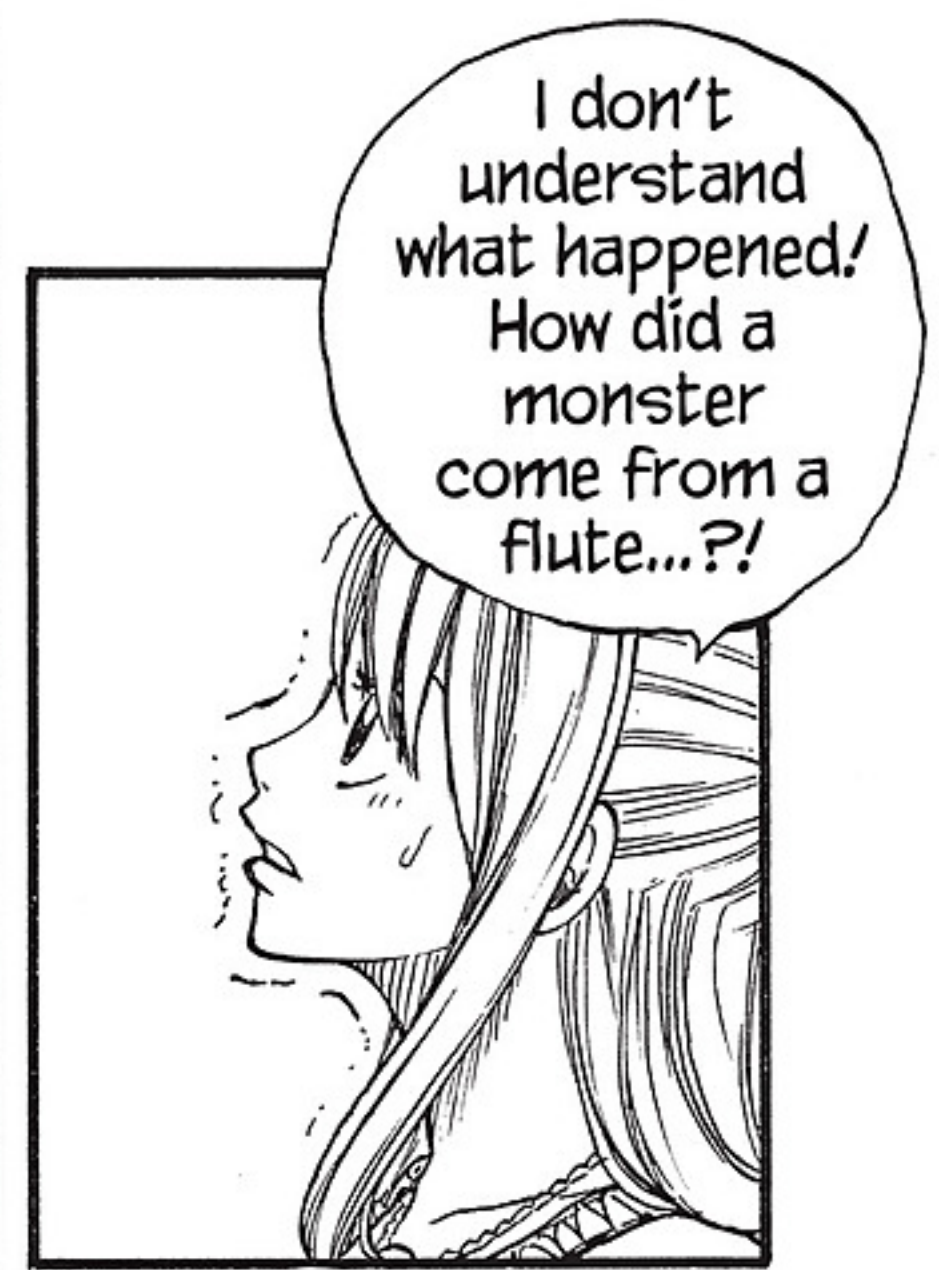




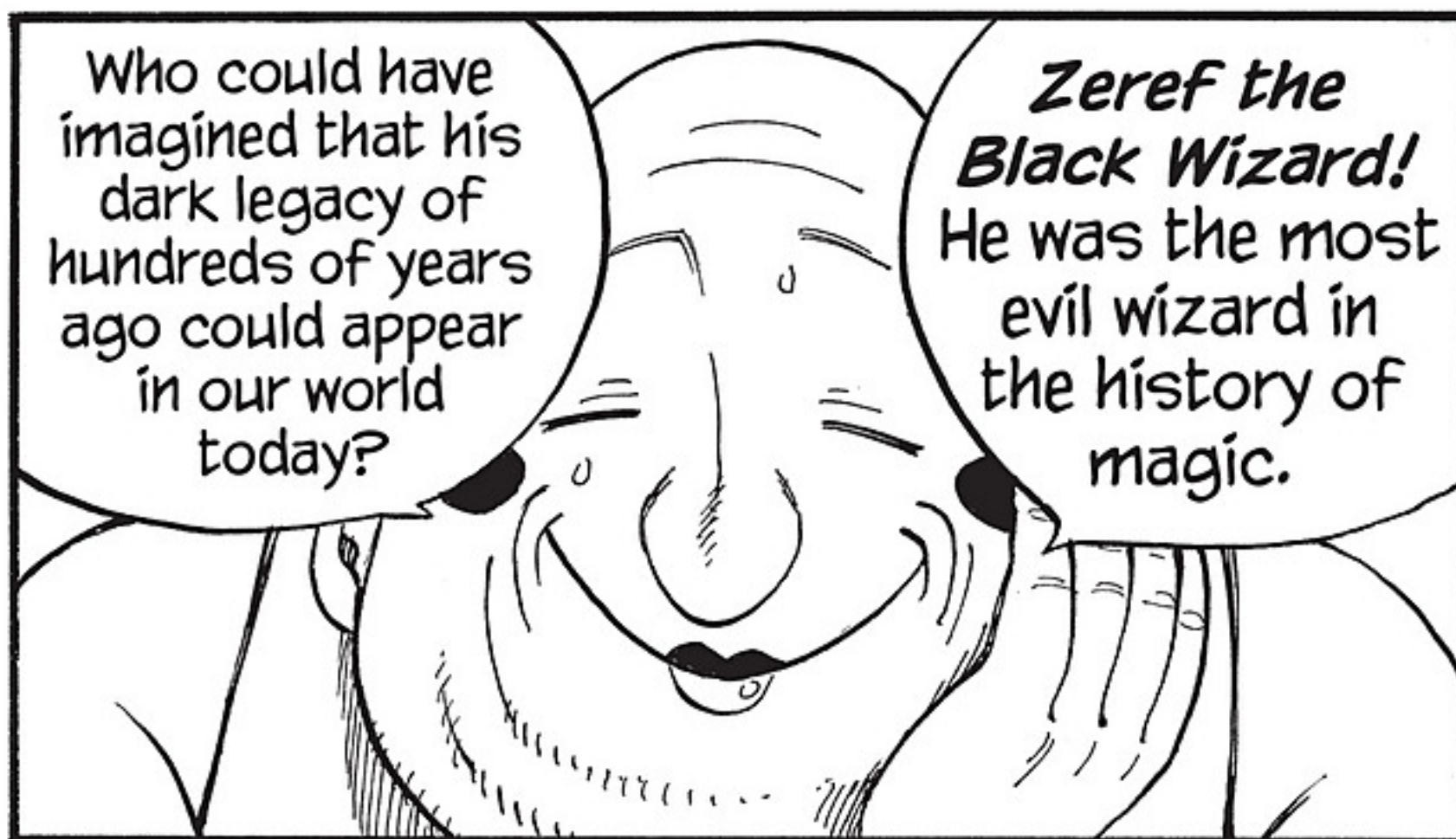


That
is what
Zeref's
magic
is!!

That
monster is
Lullaby itself!
In other
words, it's
living magic.



I don't
understand
what happened!
How did a
monster
come from a
flute...?!



Who could have
imagined that his
dark legacy of
hundreds of years
ago could appear
in our world
today?

**Zeref the
Black Wizard!**
He was the most
evil wizard in
the history of
magic.

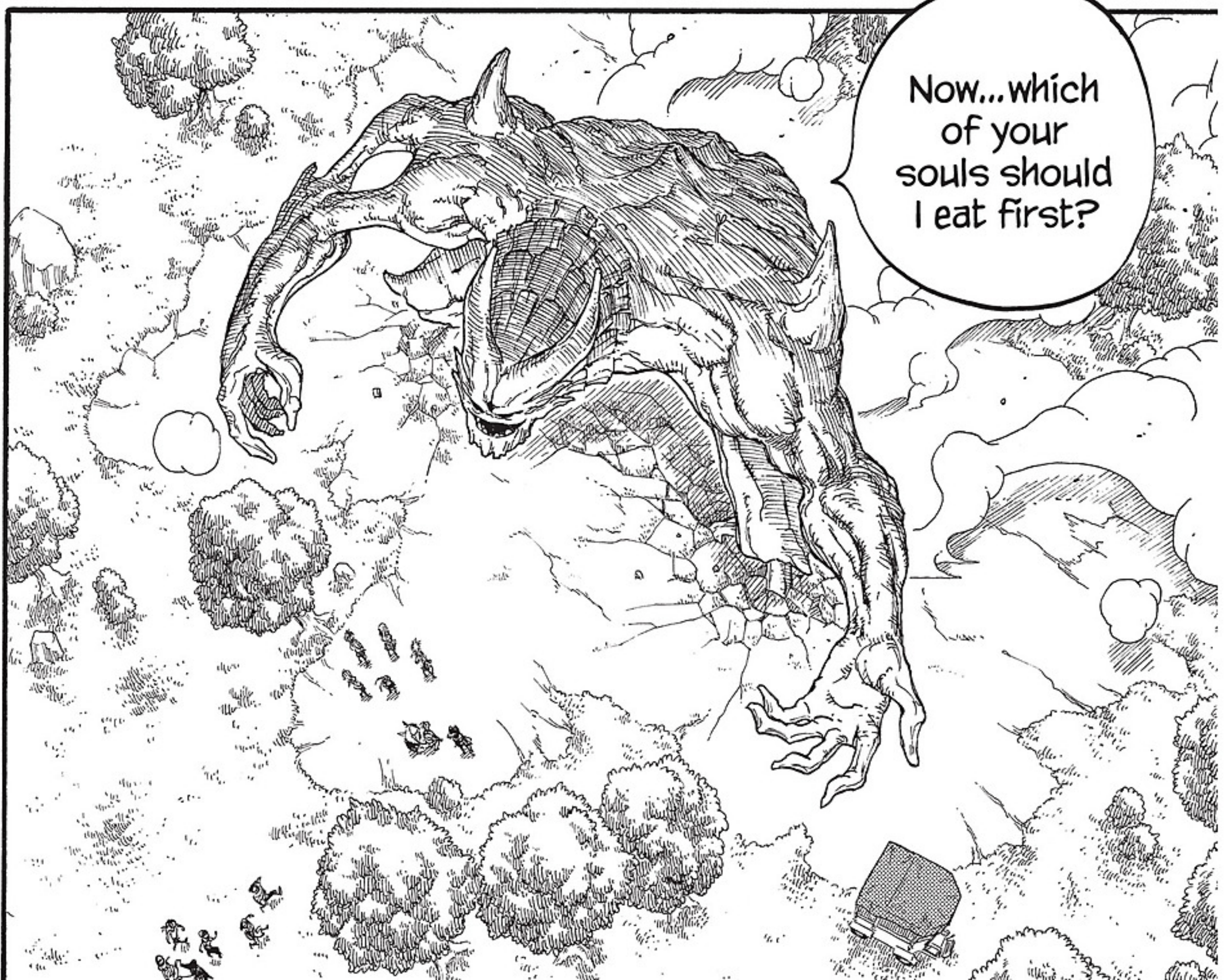


Zeref?! But
Zeref was
from ancient
times!!

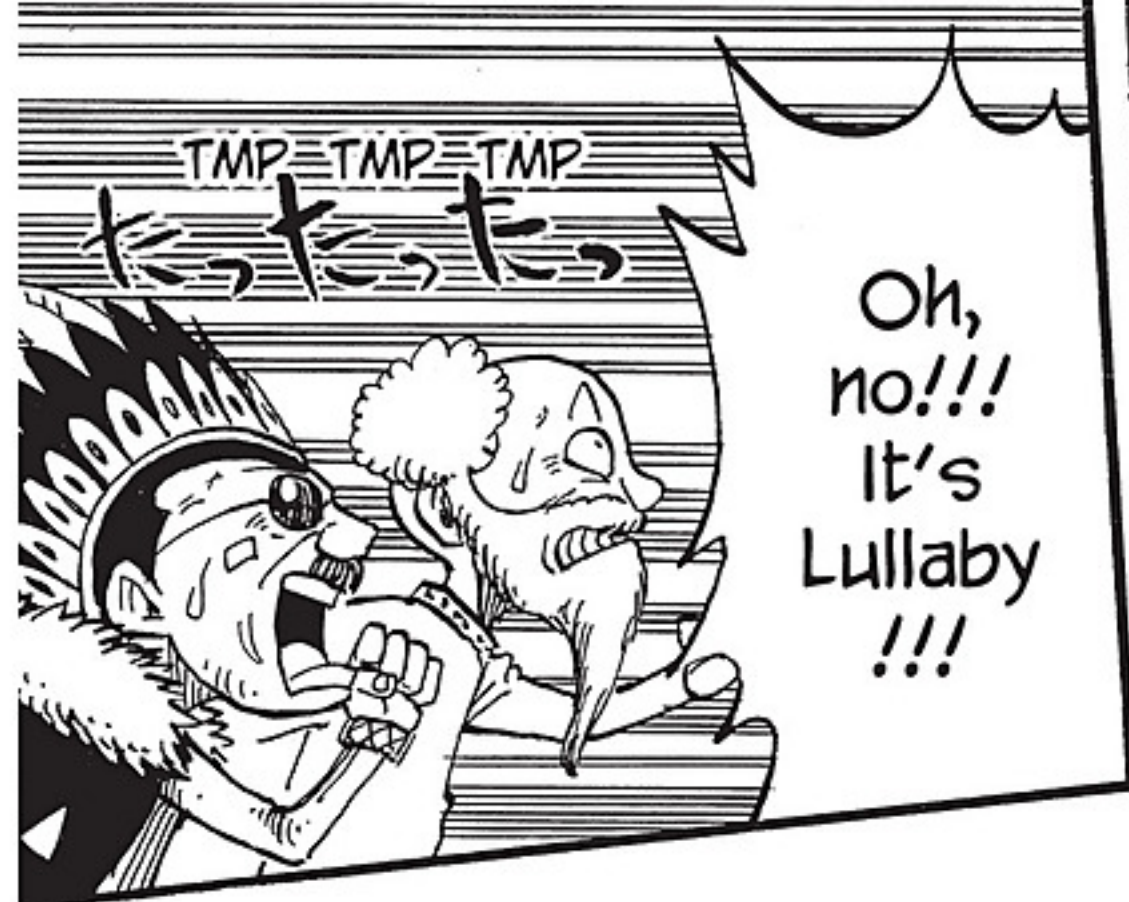
Living
magic...



I've
made my
decision!



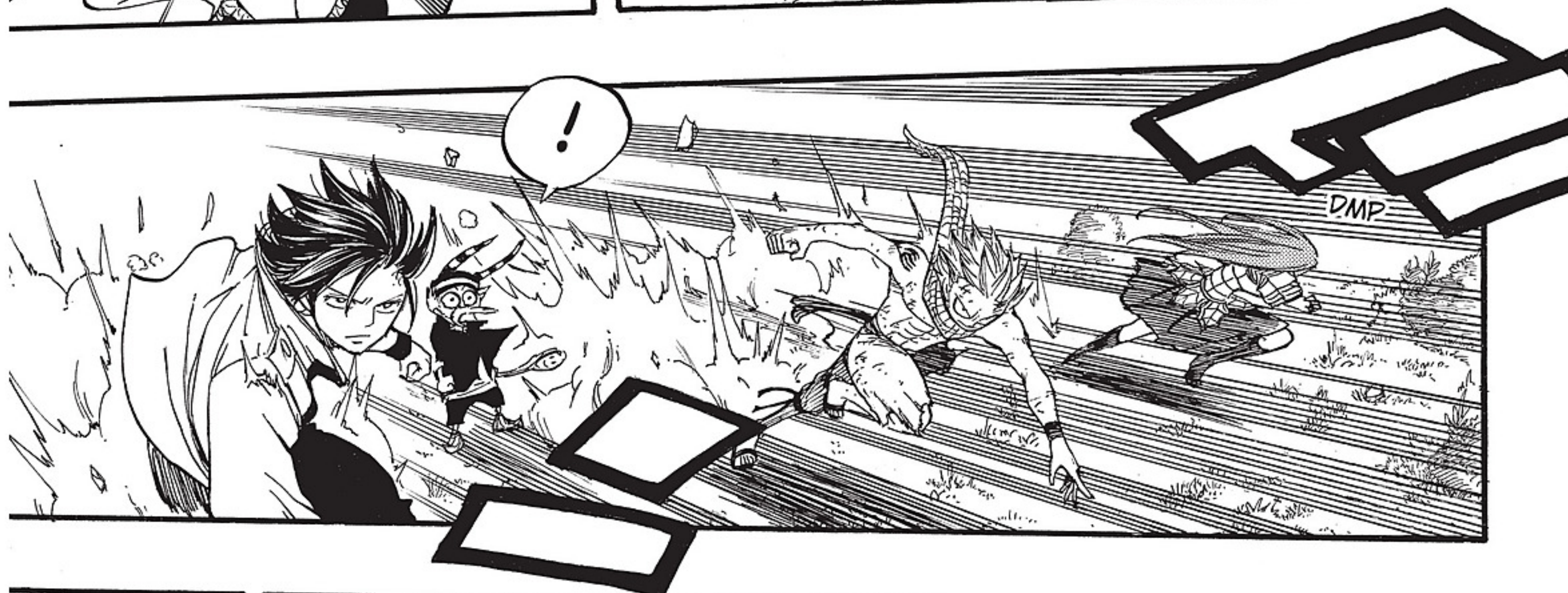
Now...which
of your
souls should
I eat first?



Oh,
no!!!
It's
Lullaby
!!!



A
a
a
a
h
h
!!!





ZUWATT



GRICH

GRICH

GRICH

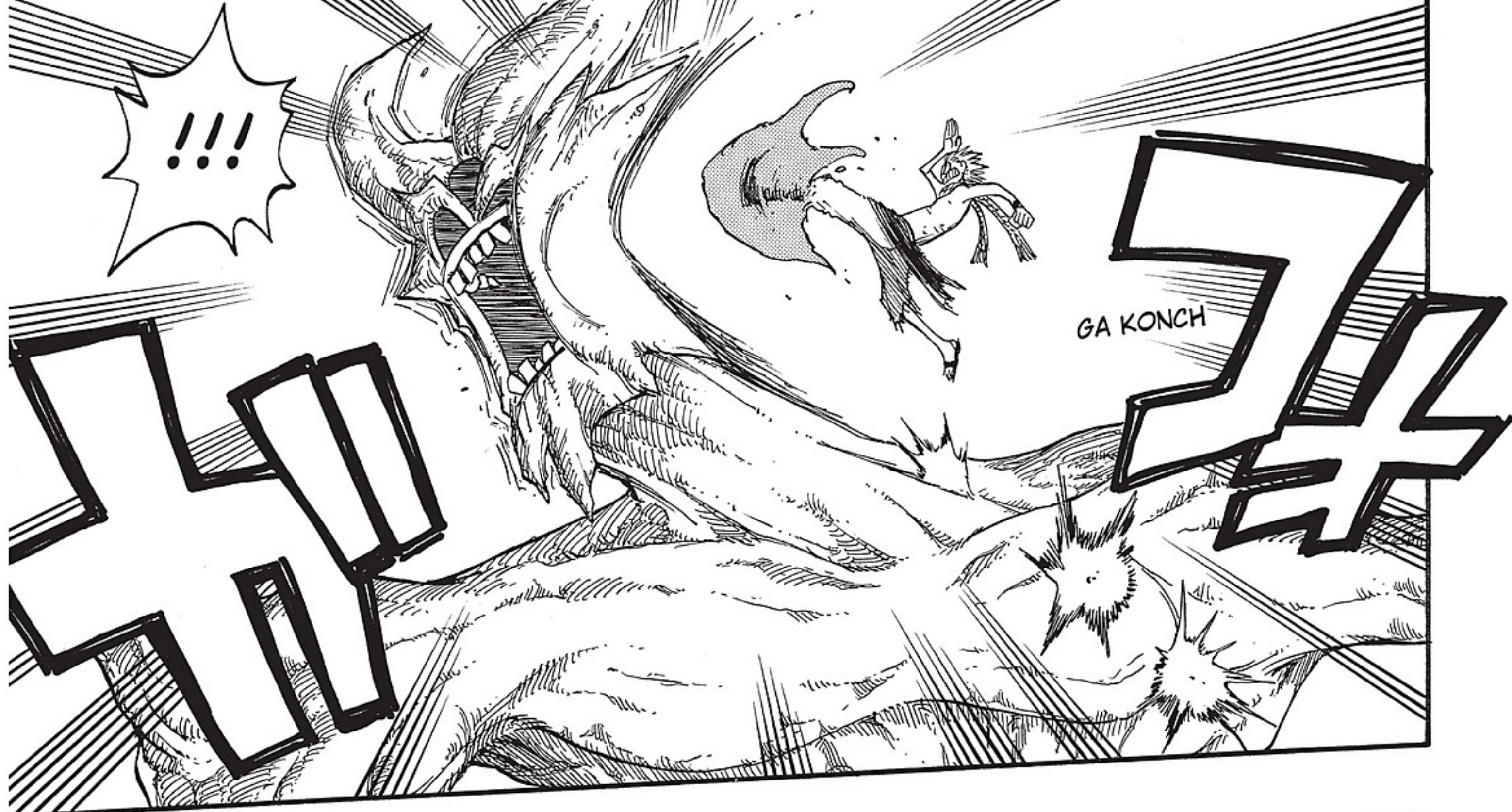
GRICH

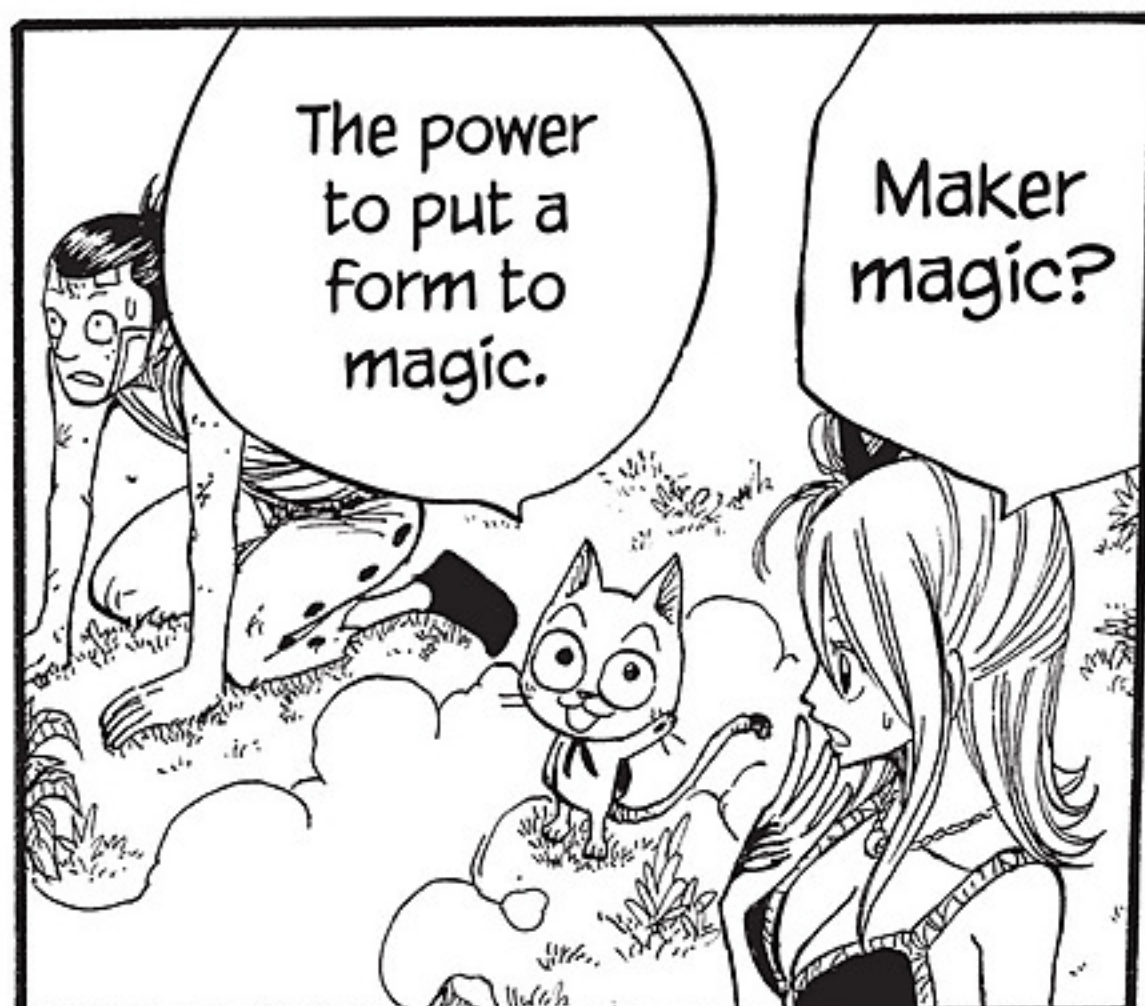
GRICH

Hyaaaahh!!!



Gnr!!



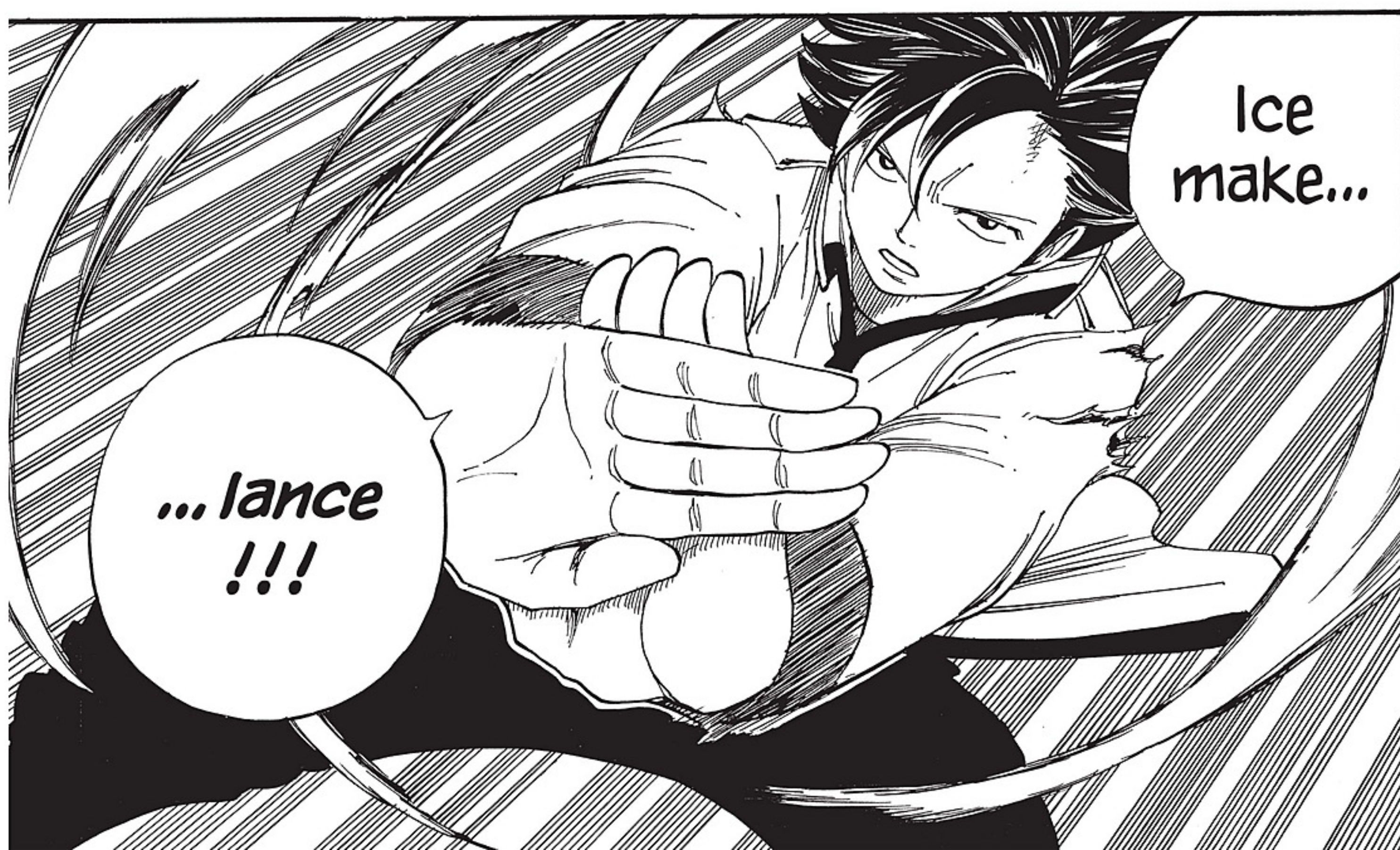
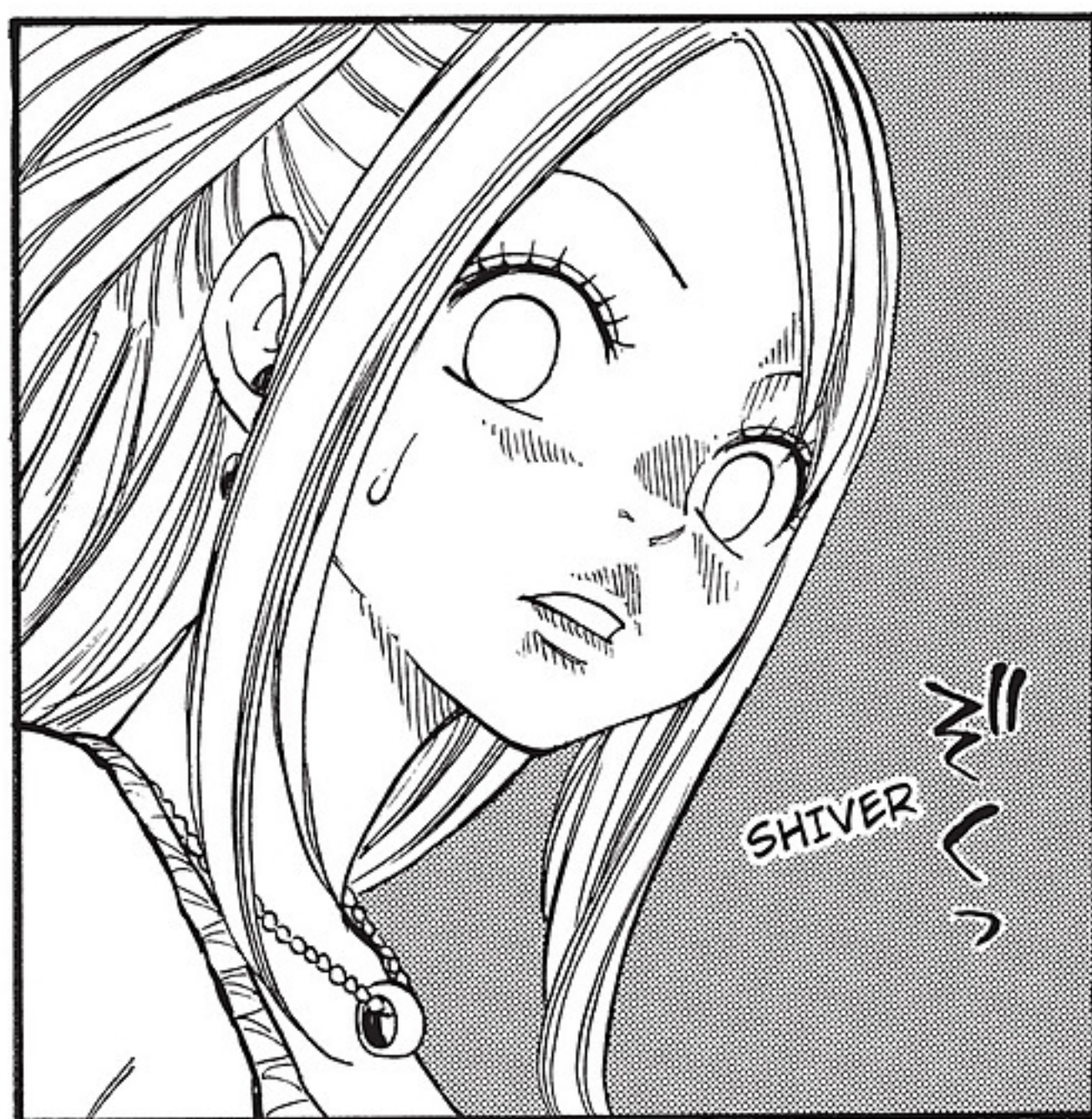


Maker magic?



He can perform maker magic that large in just an instant ?!!

He's fast !!!

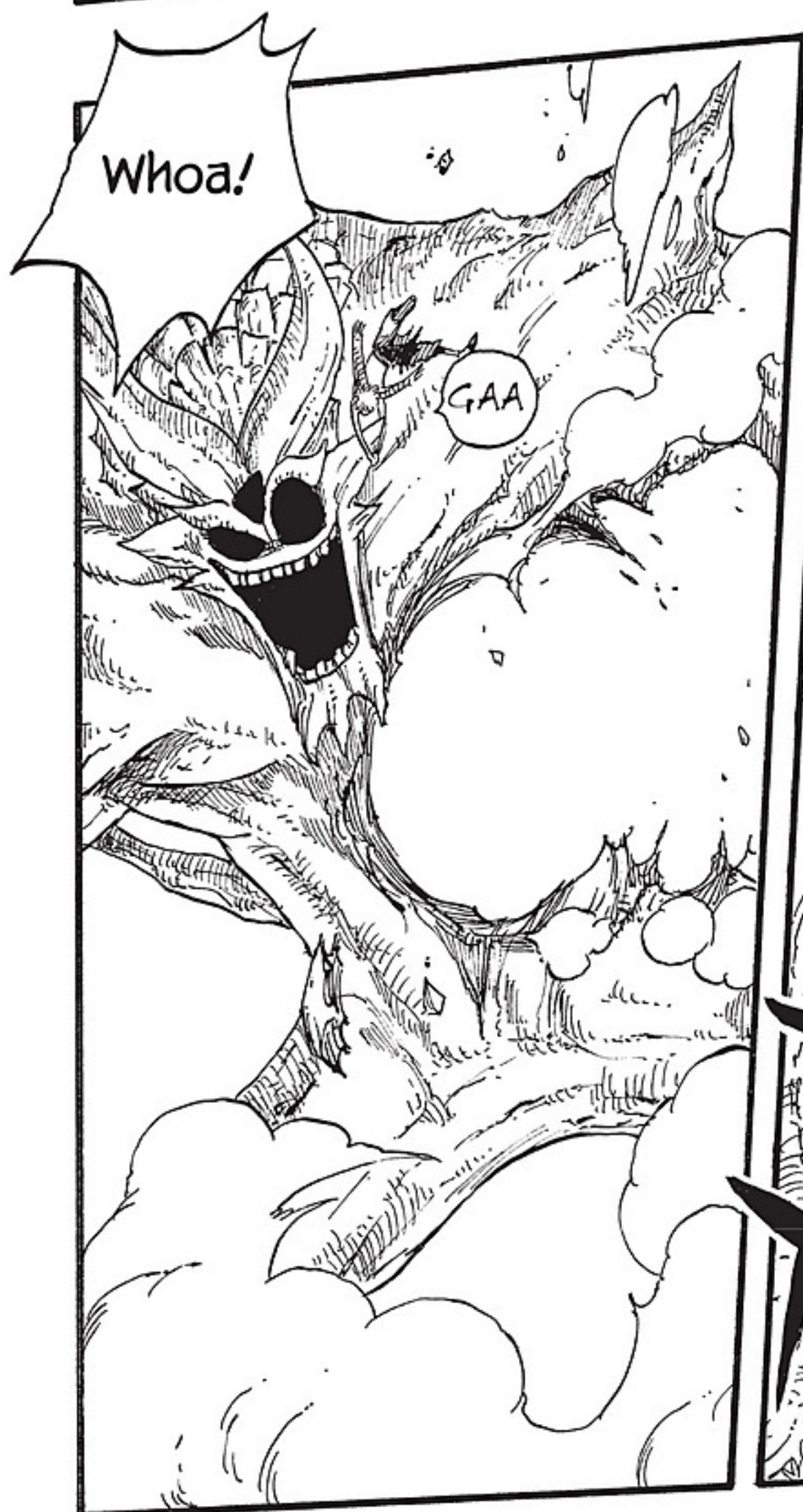




Getting
a little
sick
here...

HWAAA

カッ



Whoa!

GAA



Goaaa
!!!

カッ

カッ

カッ

カッ

カッ

カッ

カッ

カッ

カッ

カッ

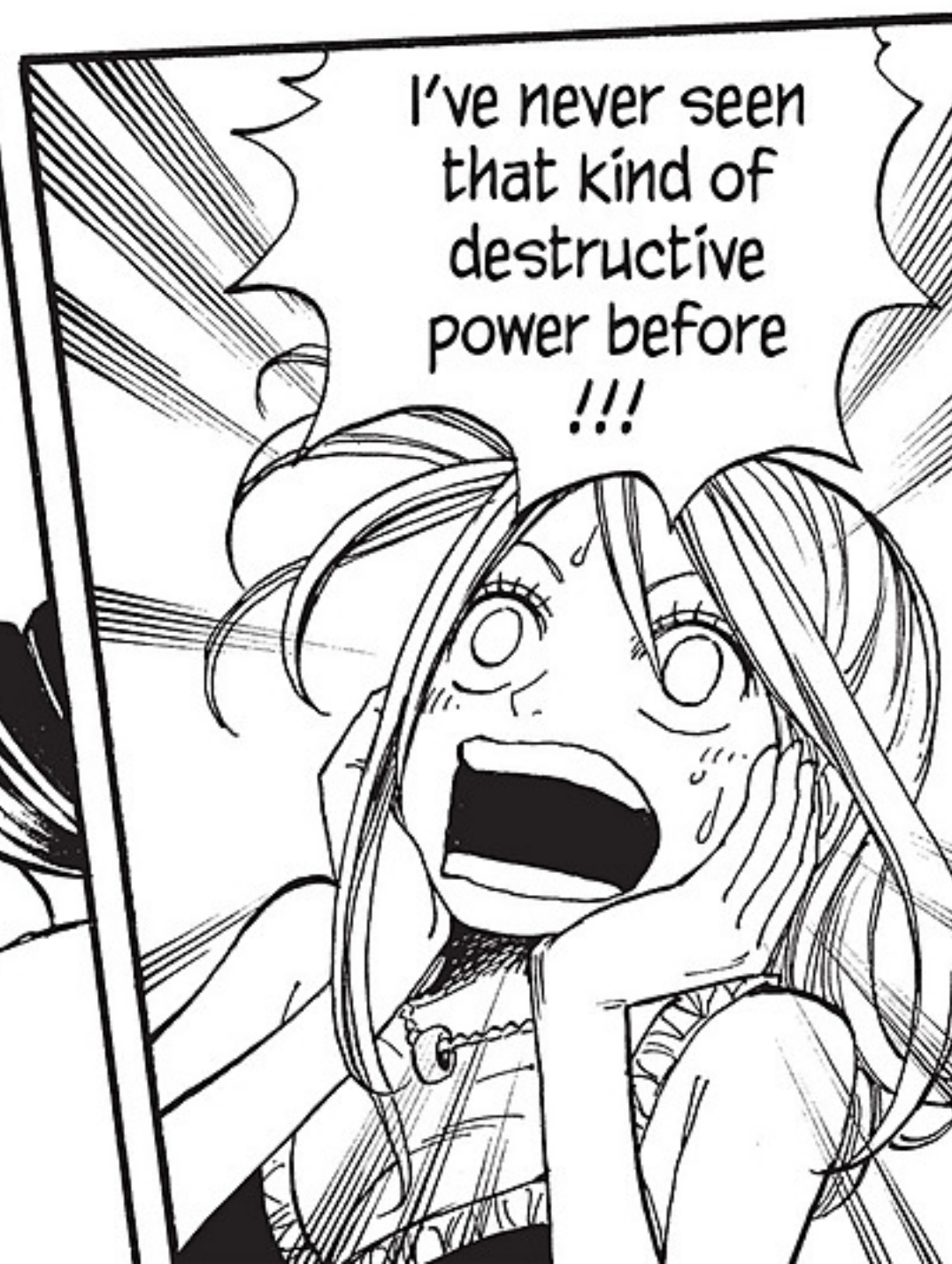
カッ

カッ

カッ



Now
!!!



I've never seen
that kind of
destructive
power before
!!!

The
black
winged
armor
!!!

Magic
armor
that can
tremendously
amplify
a single
attack!!!

*FIRE DRAGON'S GLEAMING FLAME

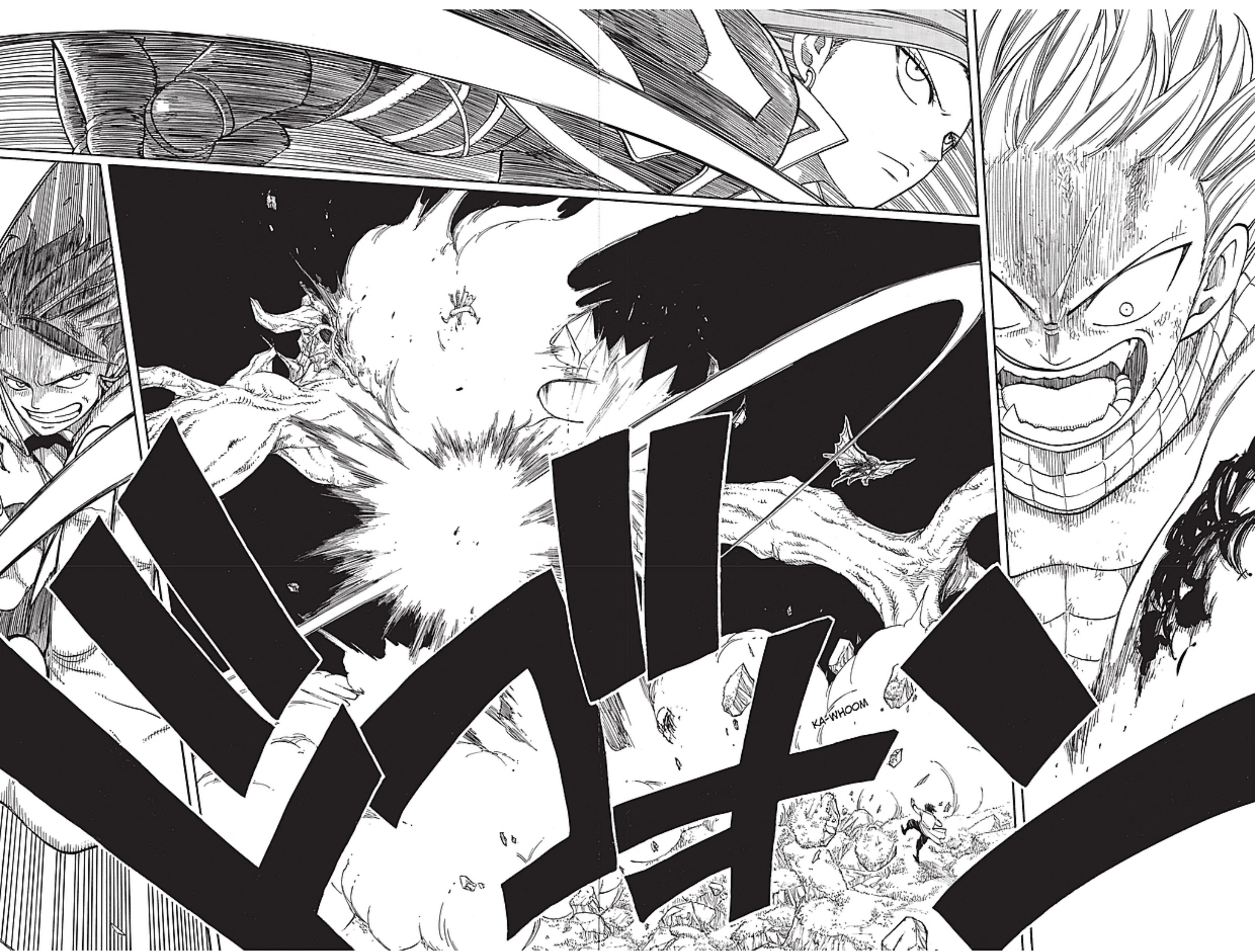
*Karyû-
no-
Kôen
!!!!**

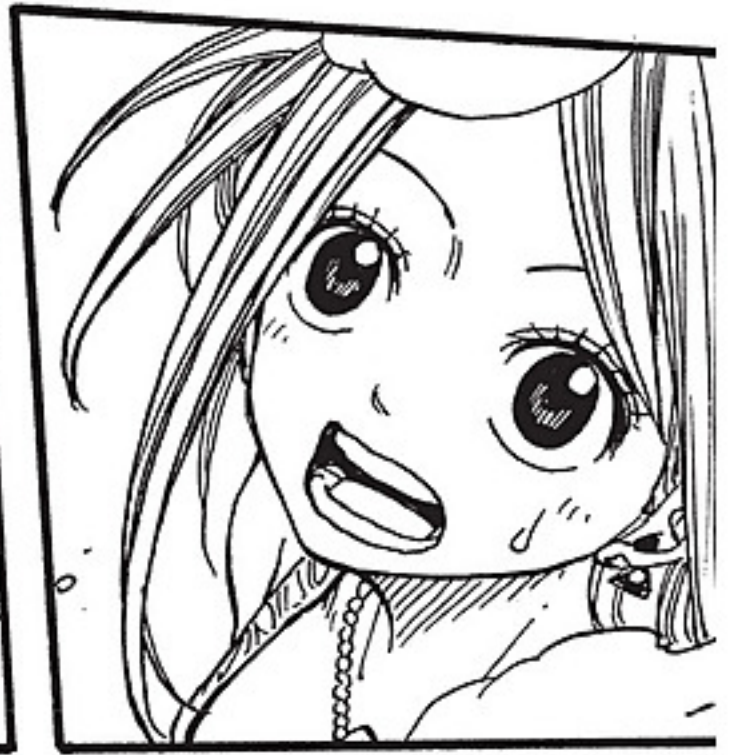
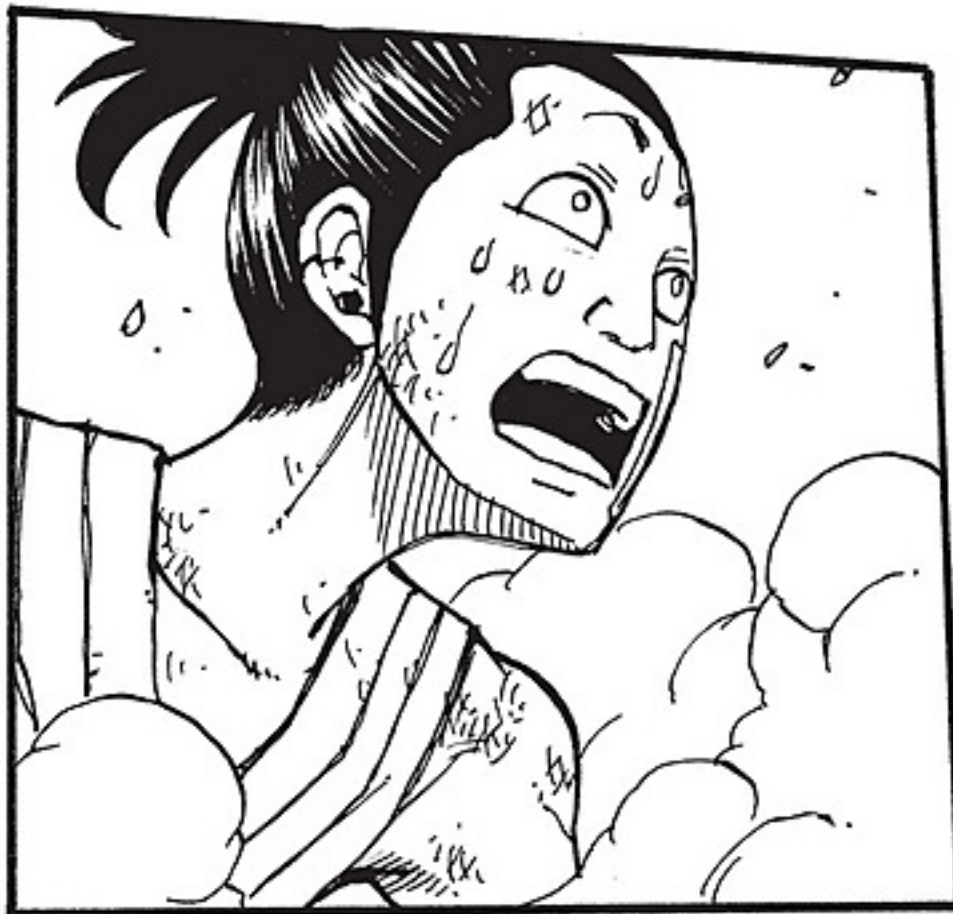
Take the
flame of
the right
hand and
the flame
of the left
hand...

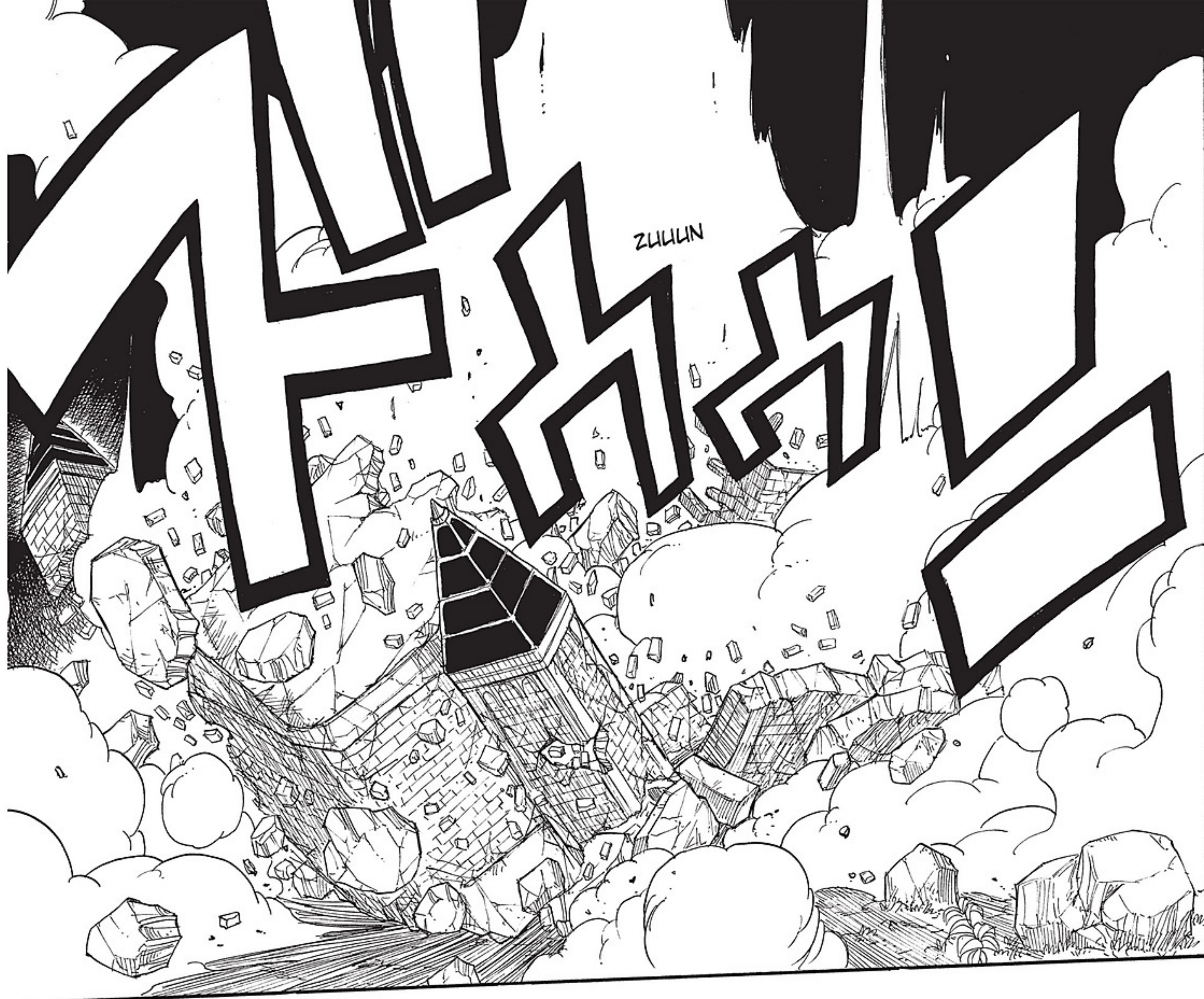
GWOOGH
カ
カ
カ

KAK

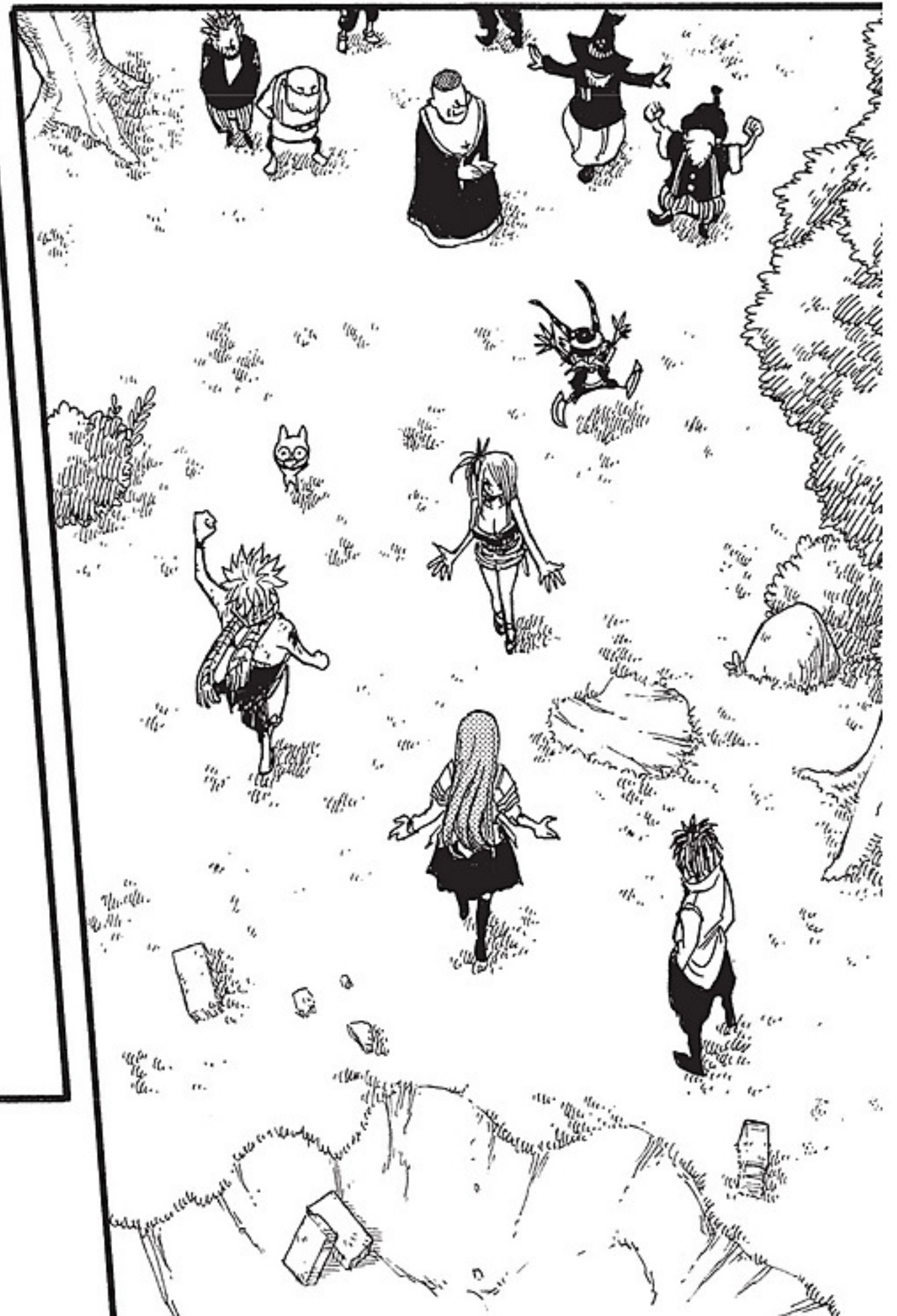
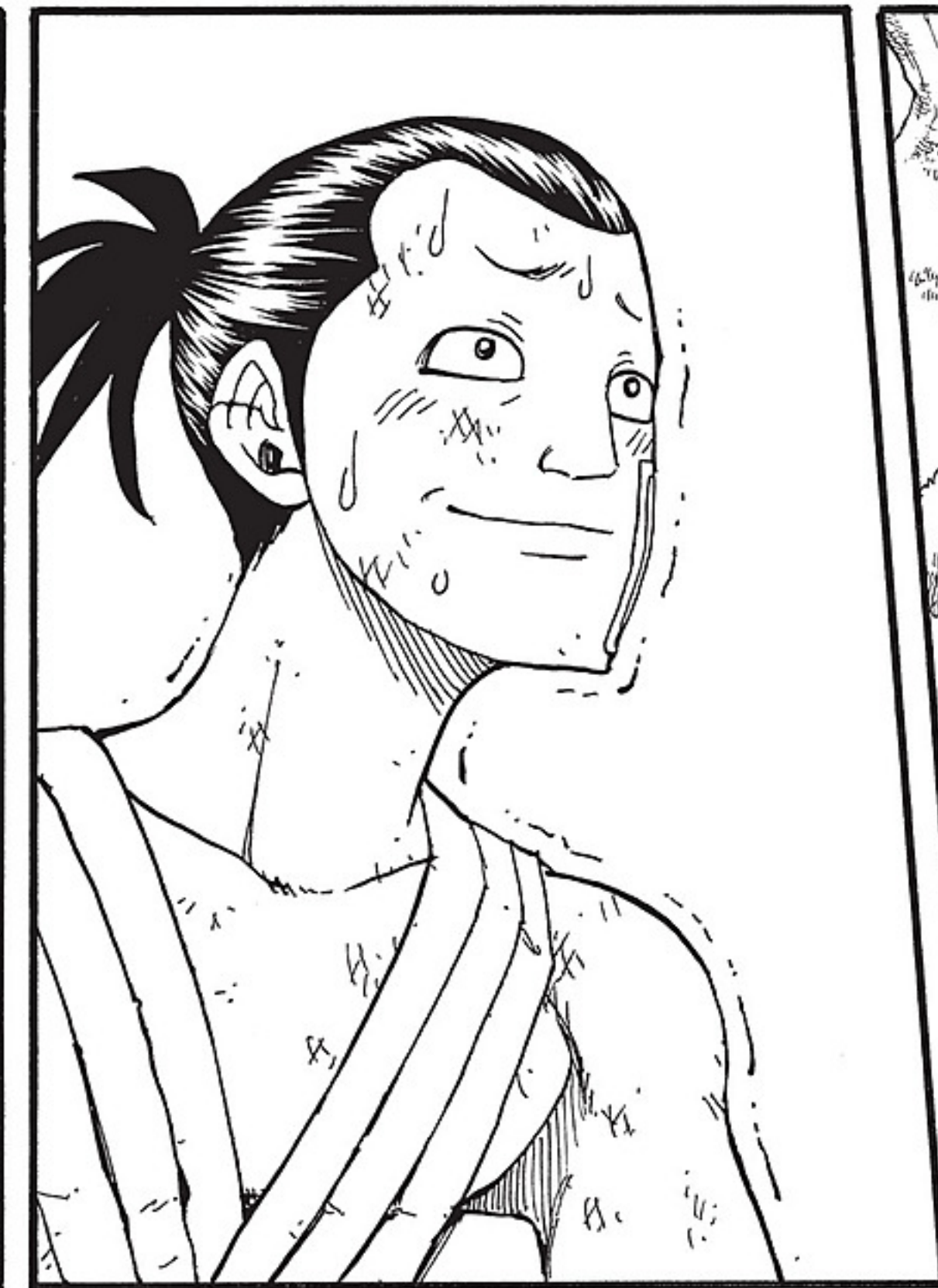
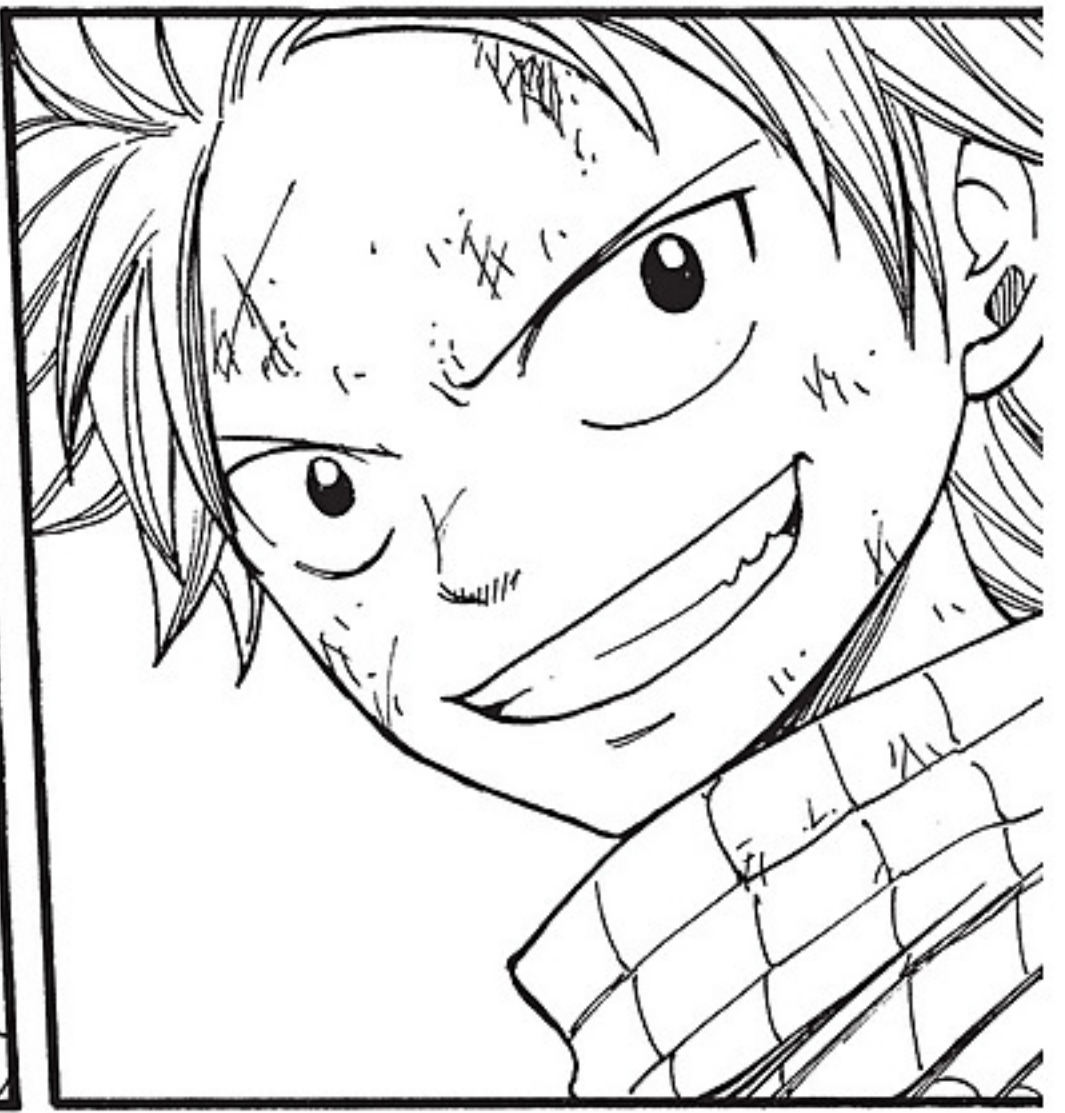
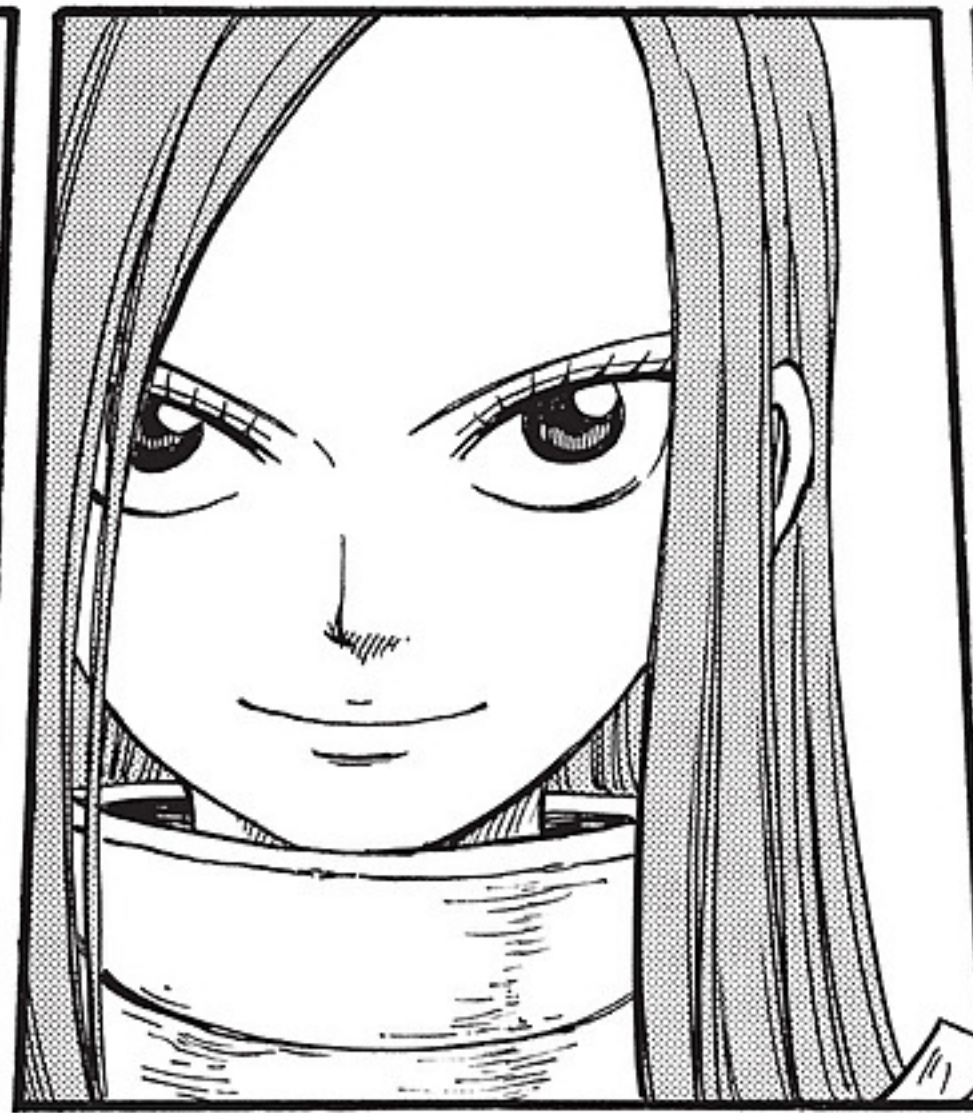
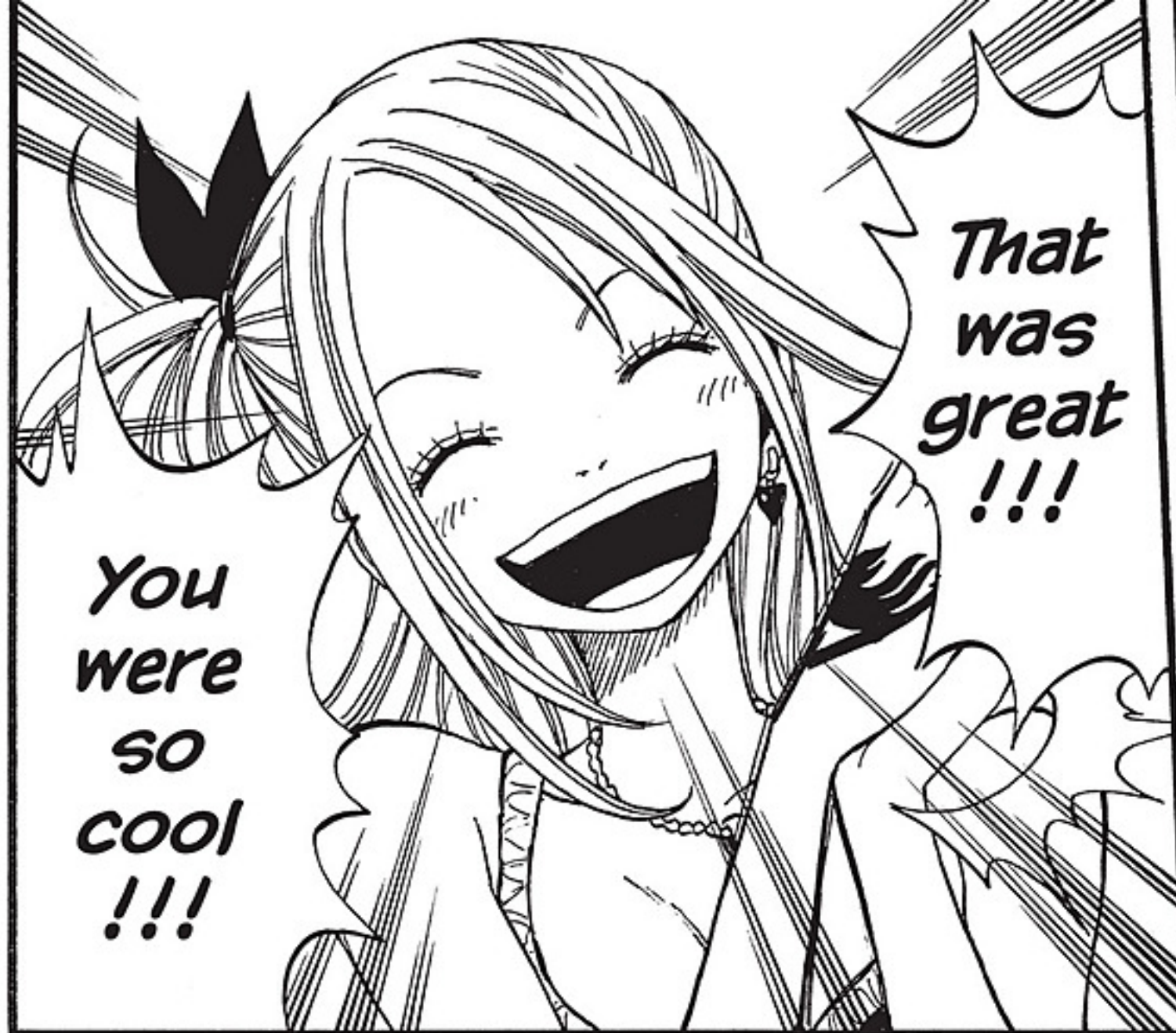
...and
bring
them
together...

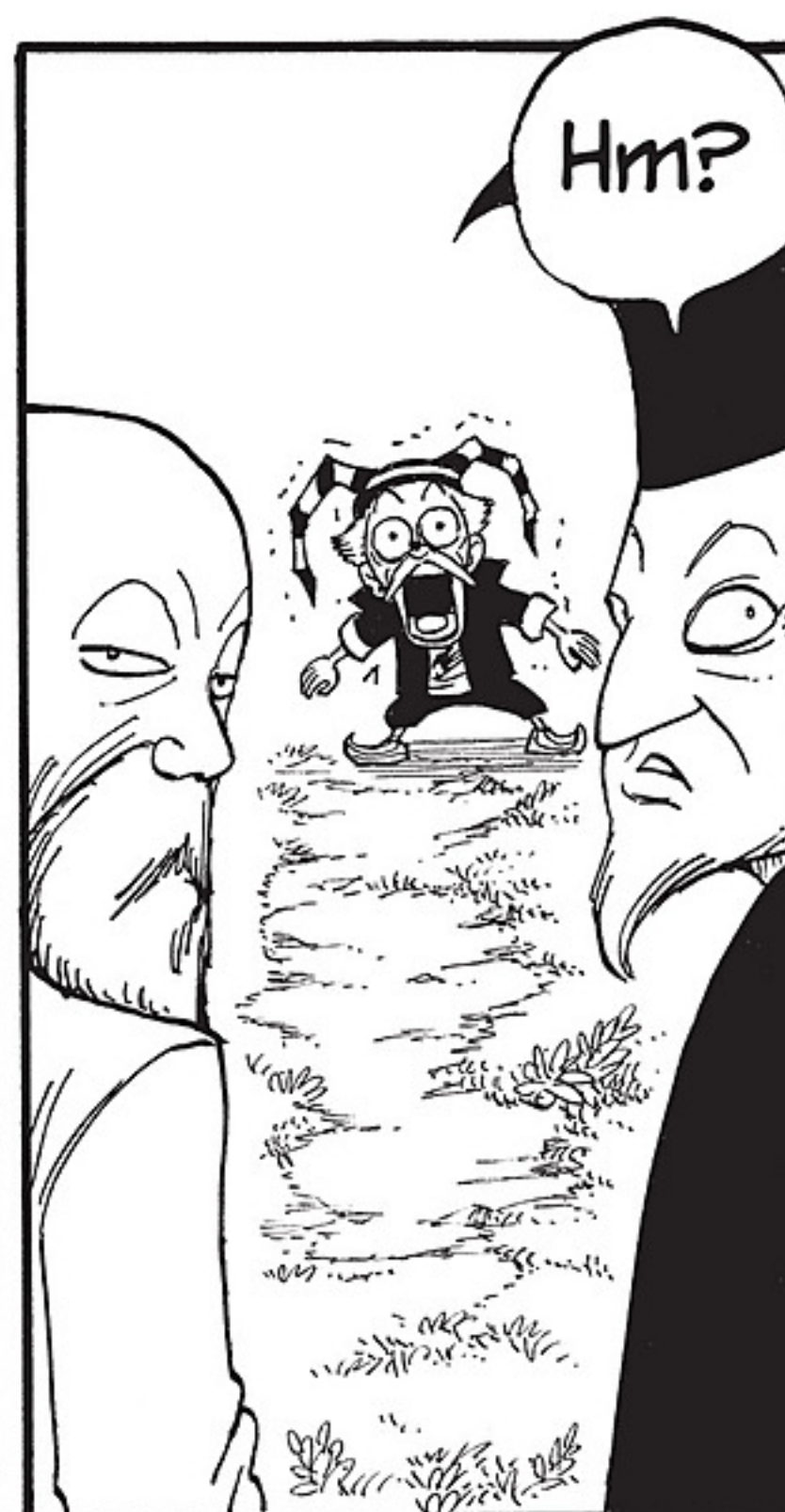
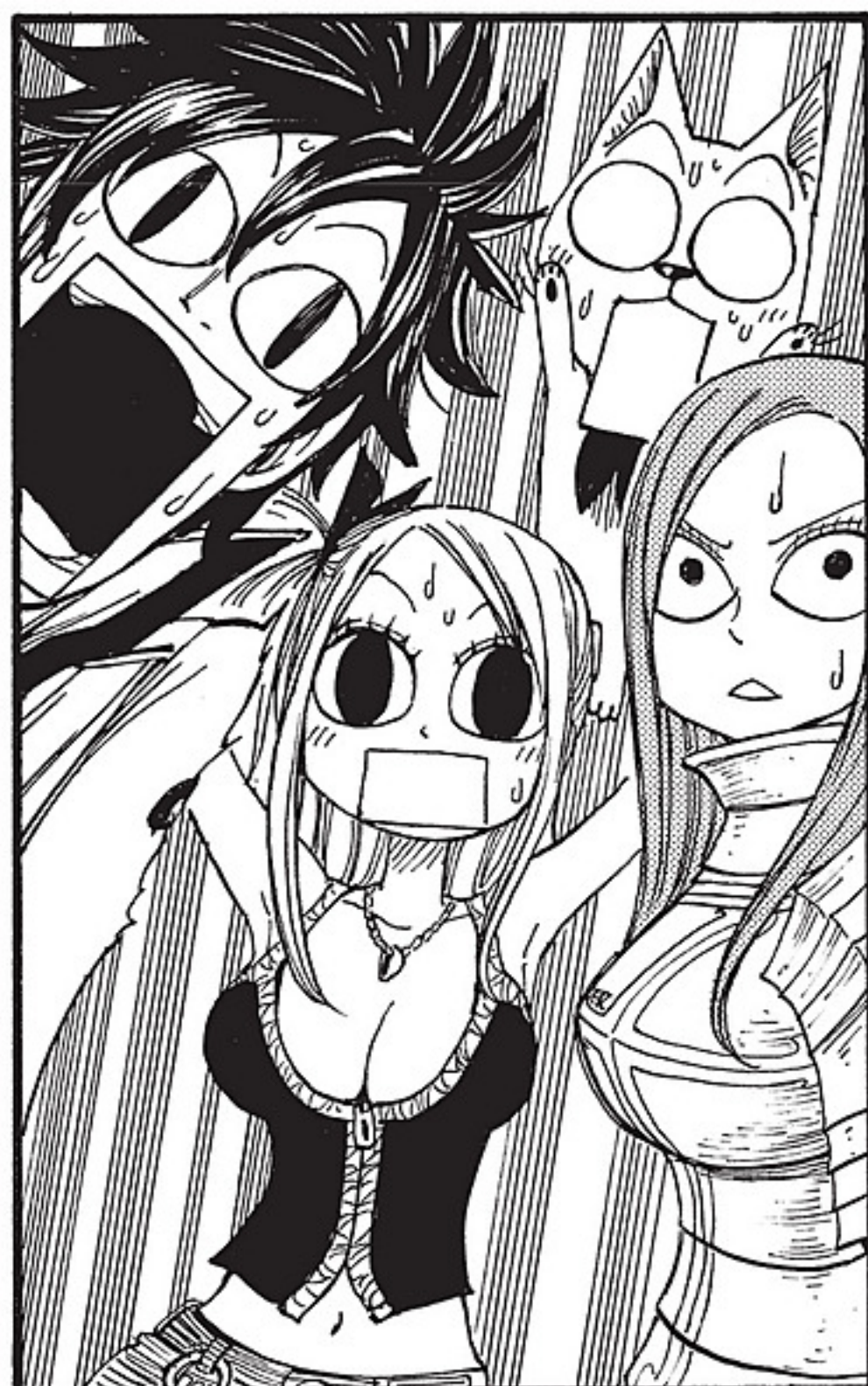
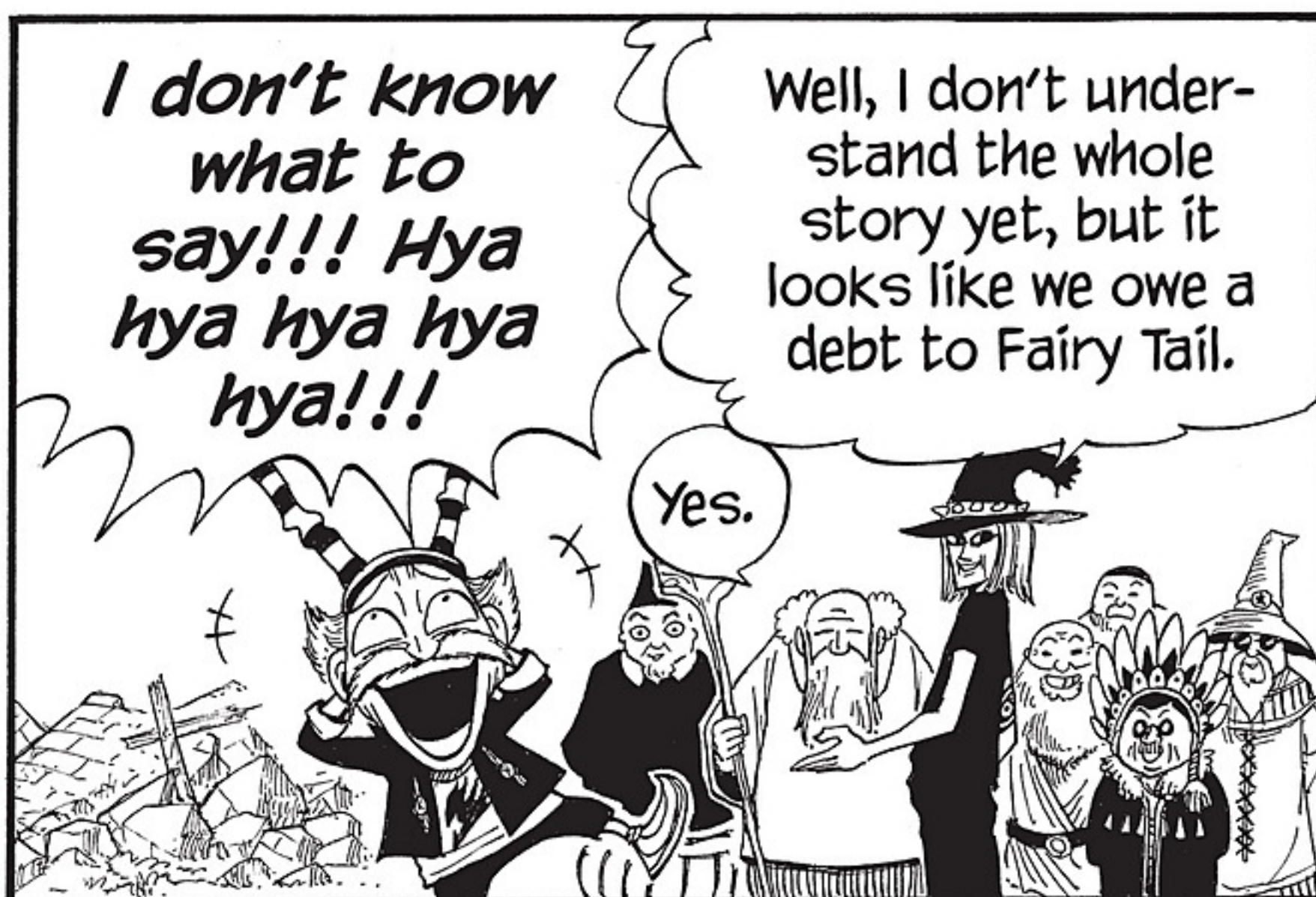
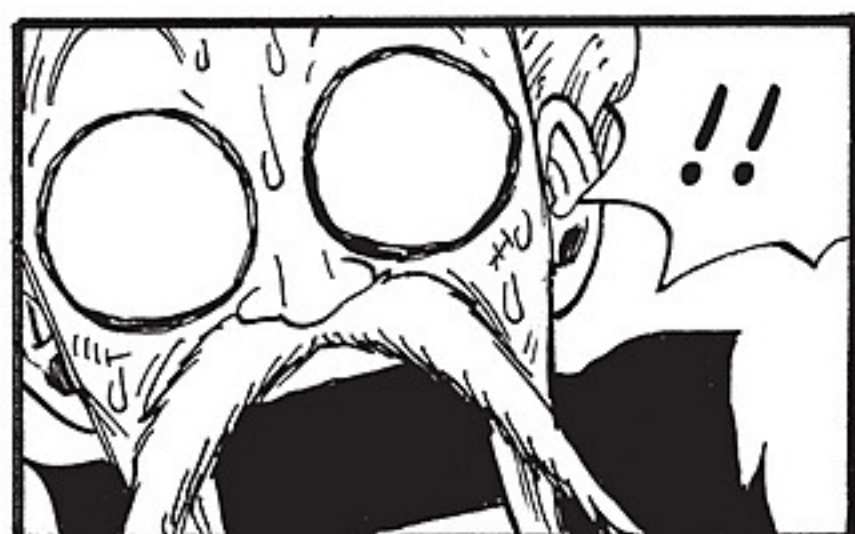
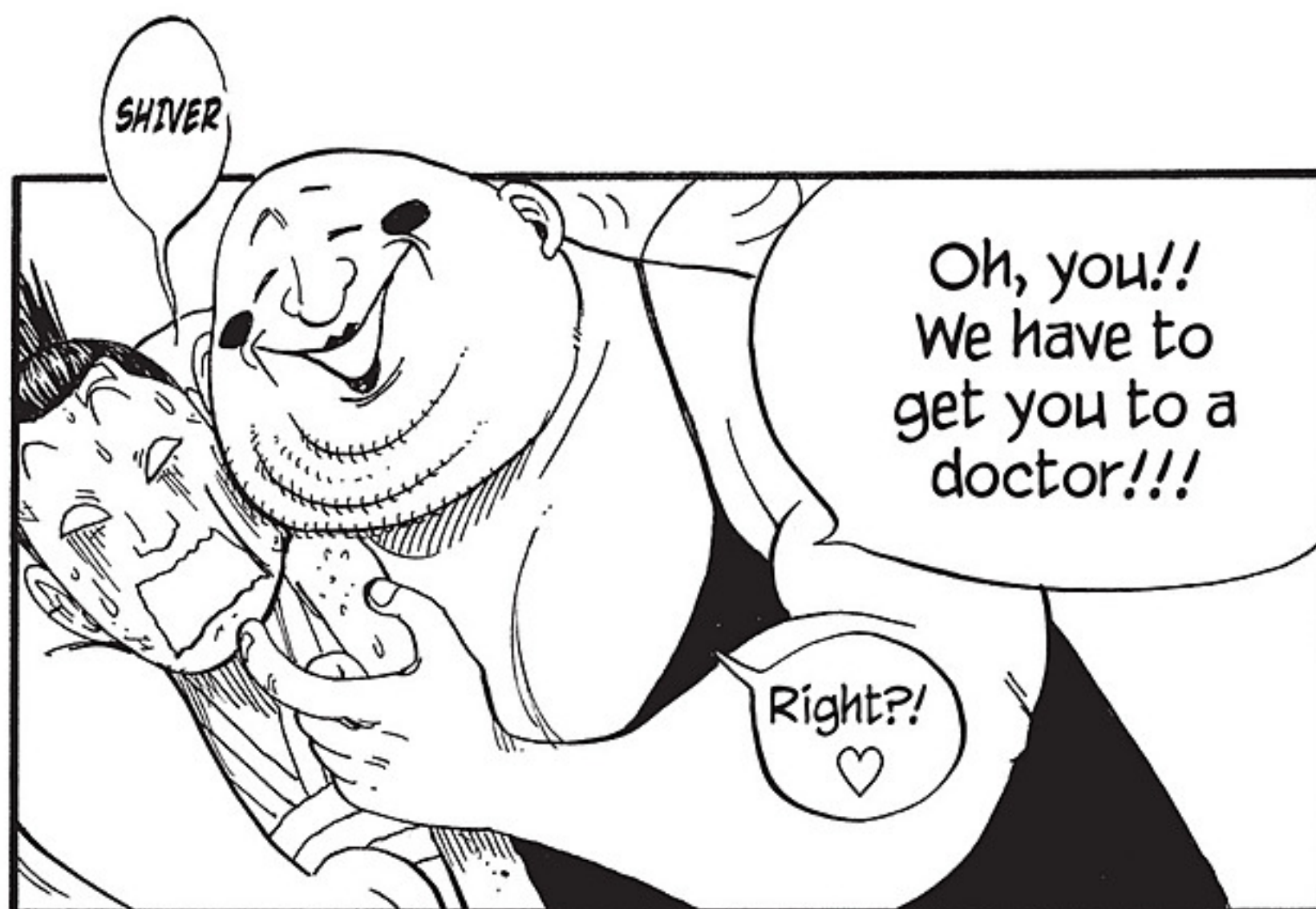
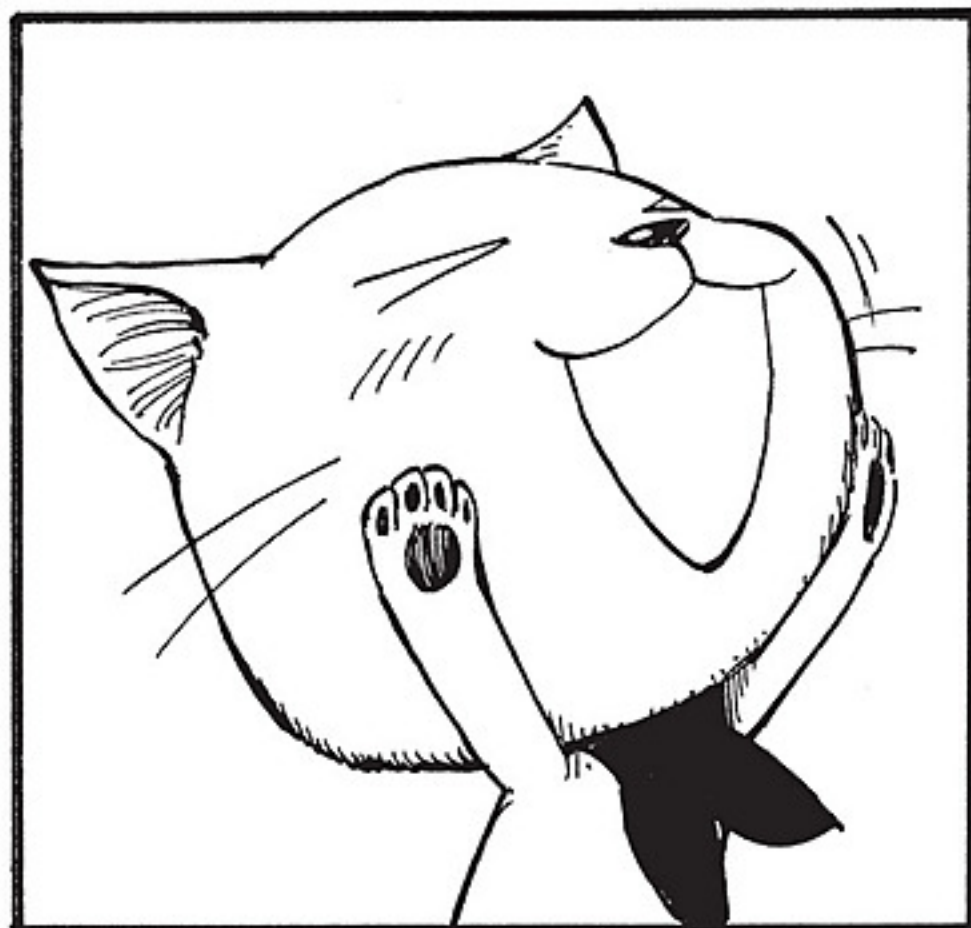


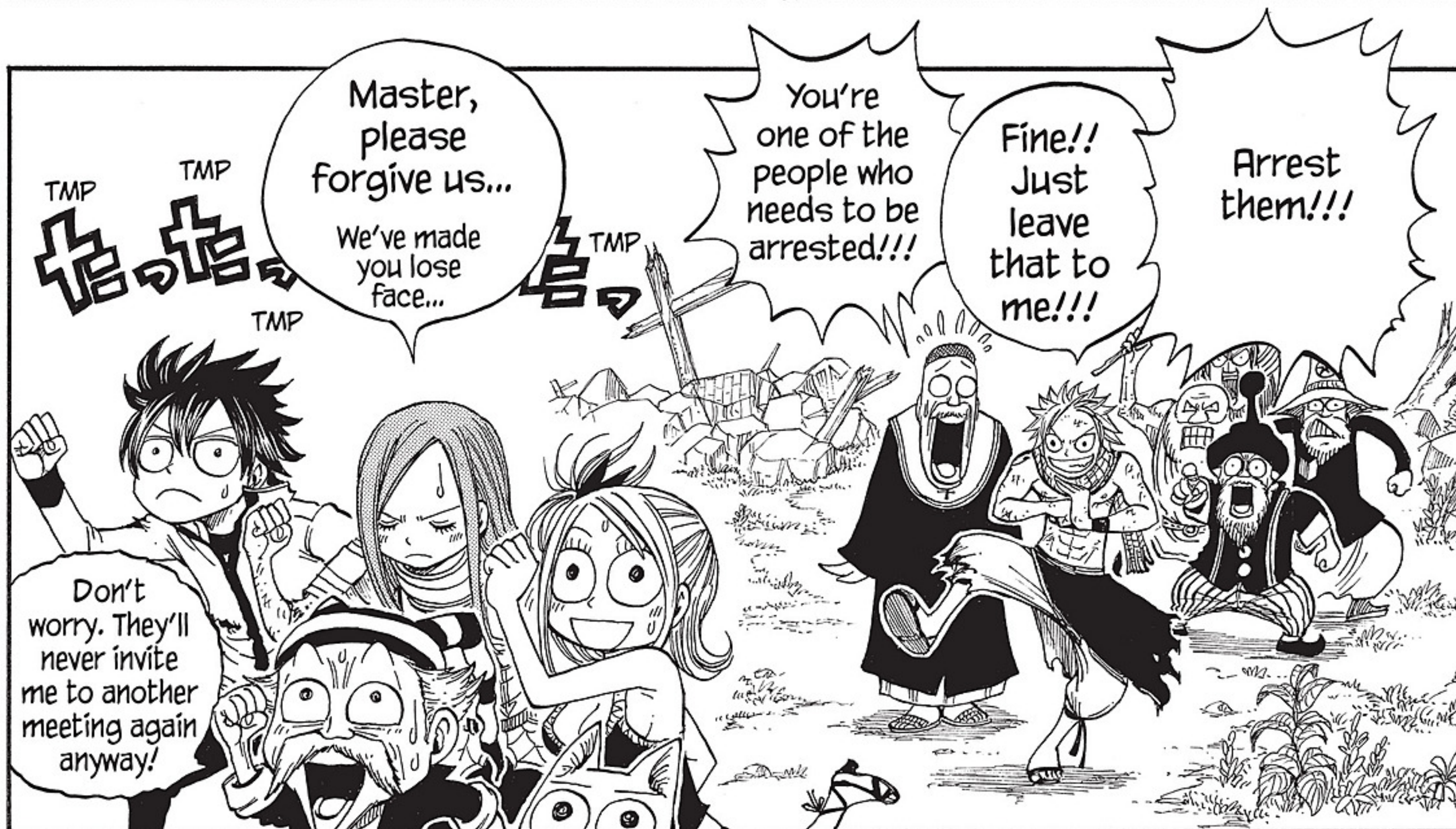






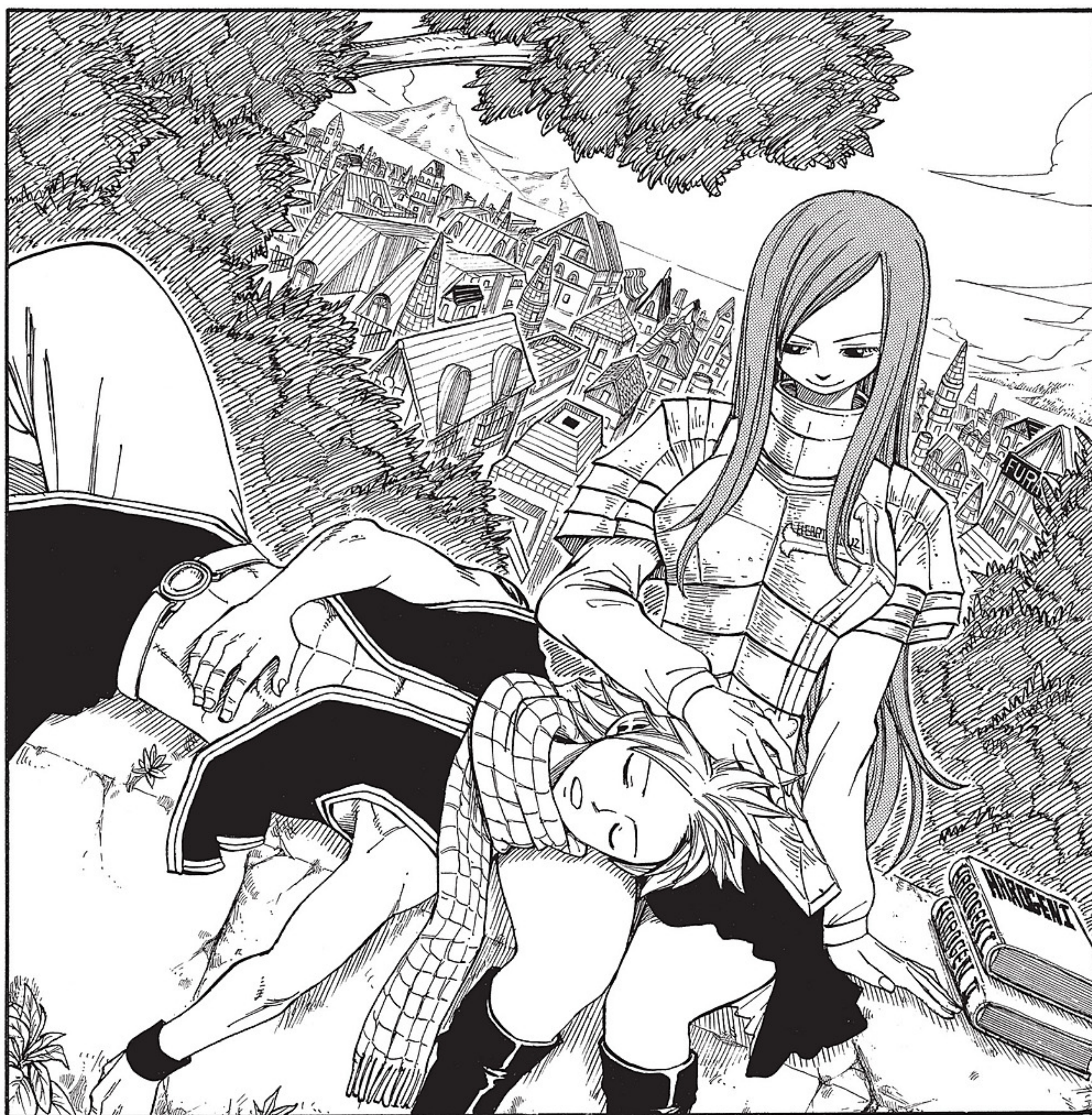






Fairy Tail

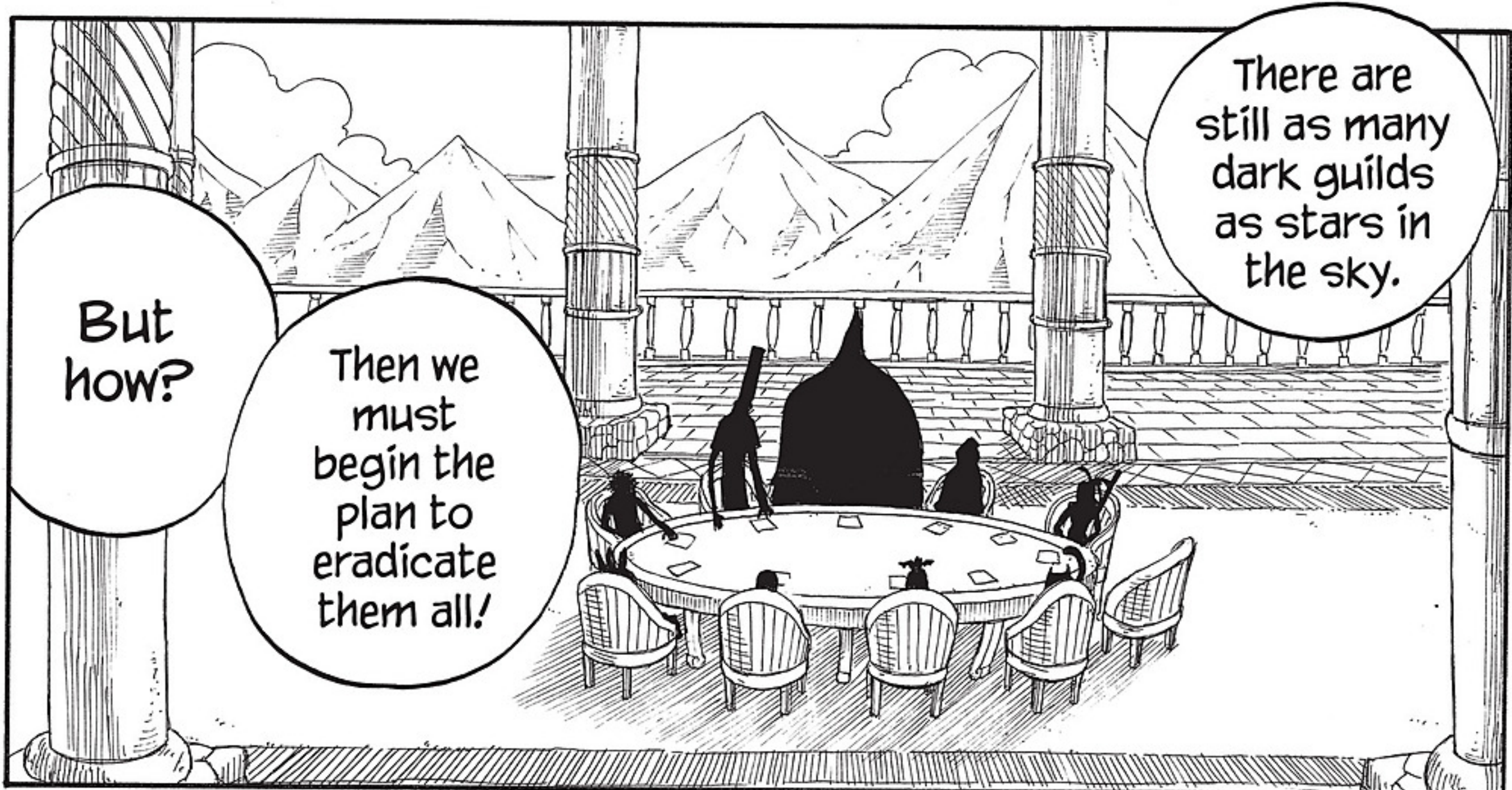
Chapter 22: Natsu vs. Erza





Even with Eisenwald put down, it hasn't done anything to solve the root of the problem.

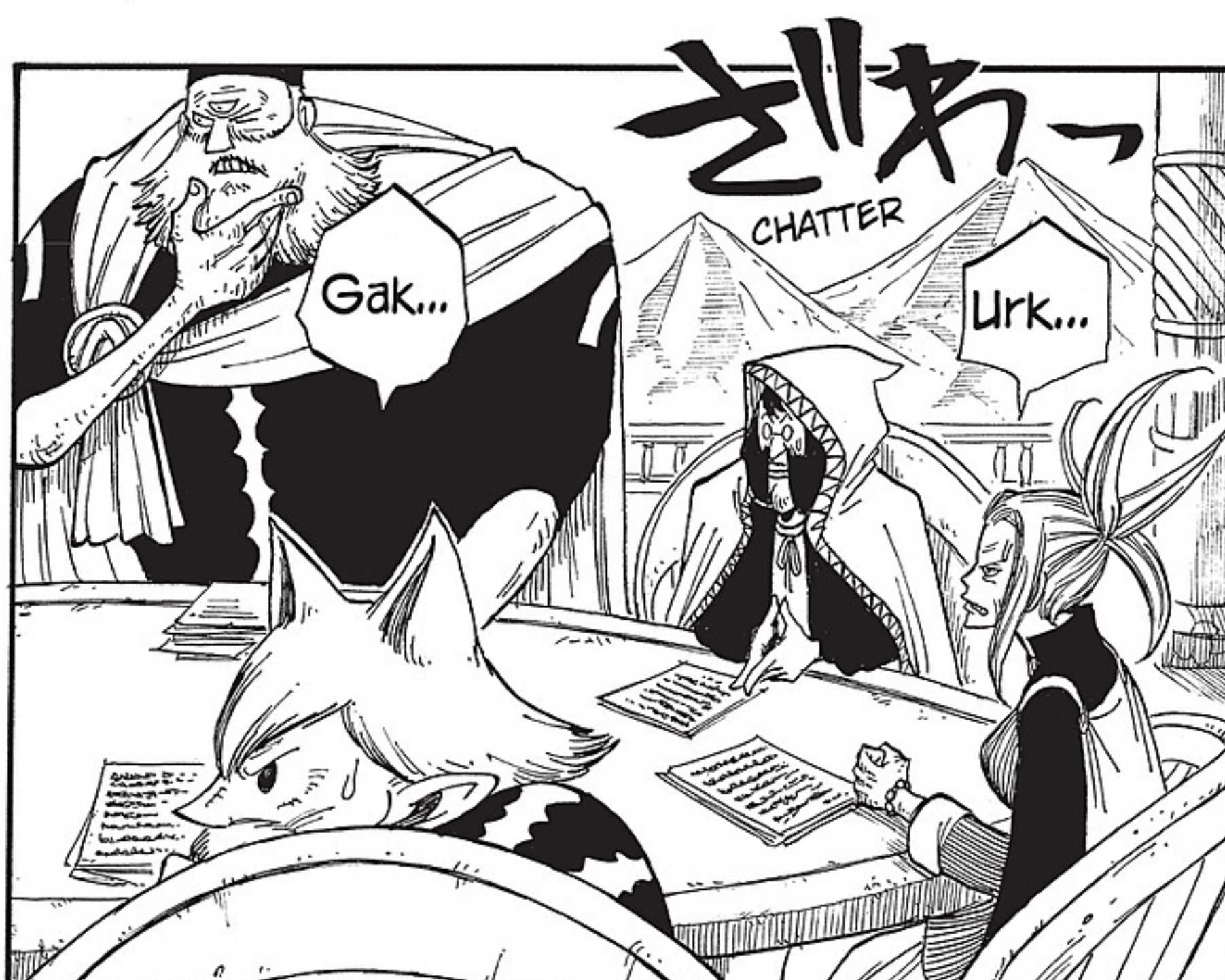
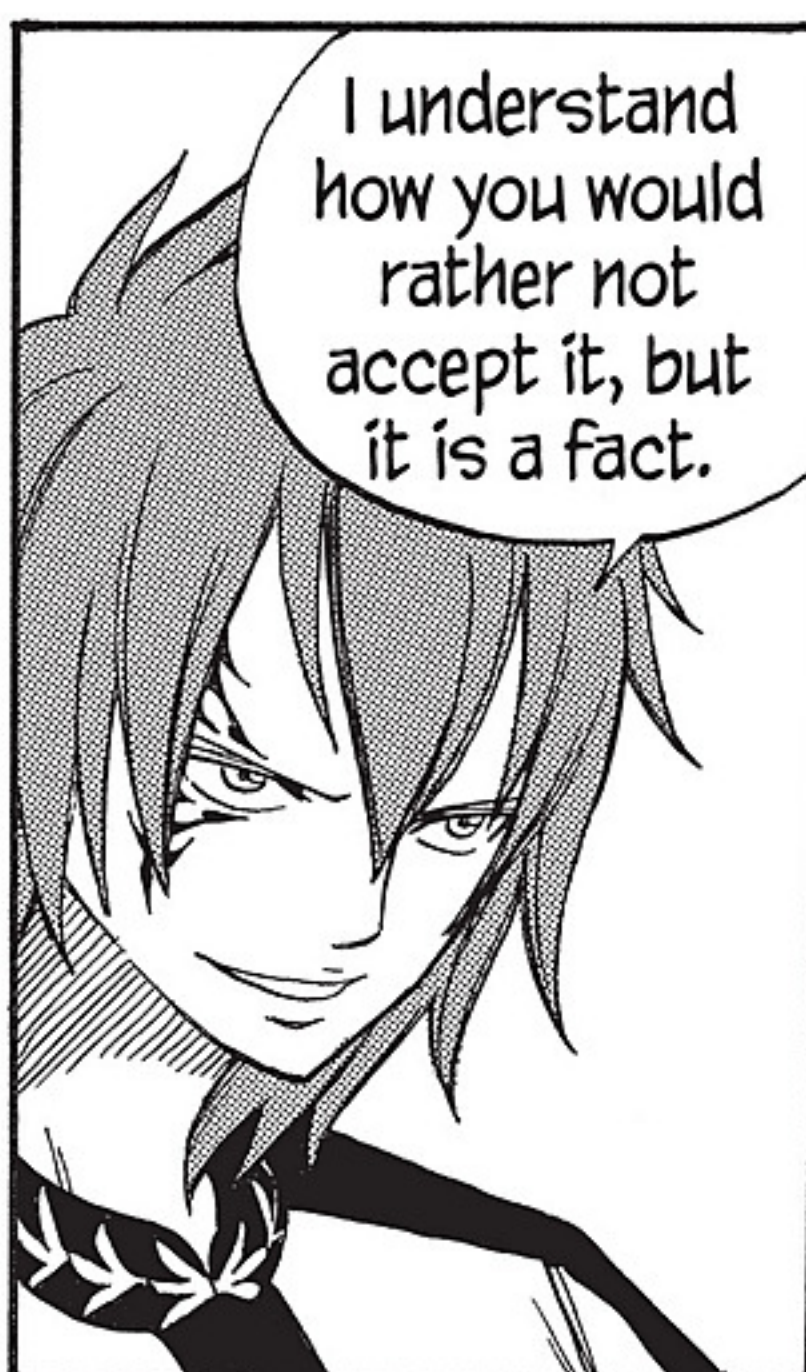
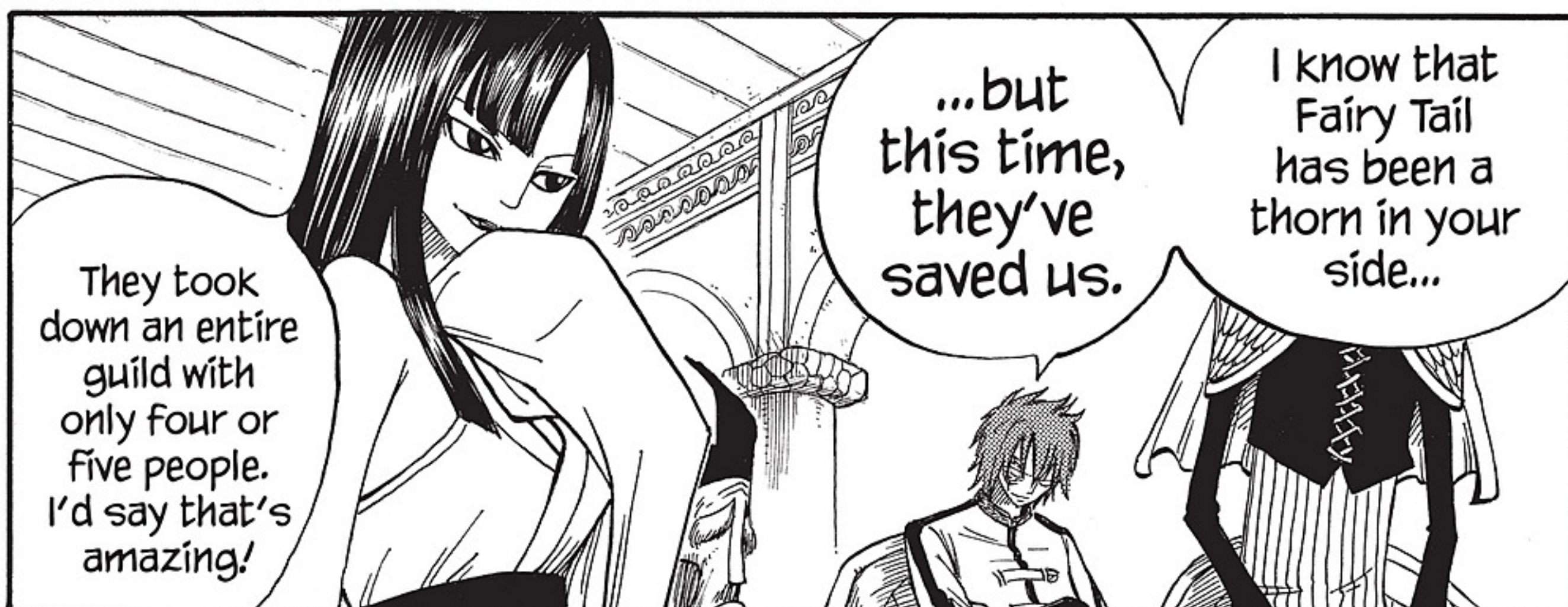
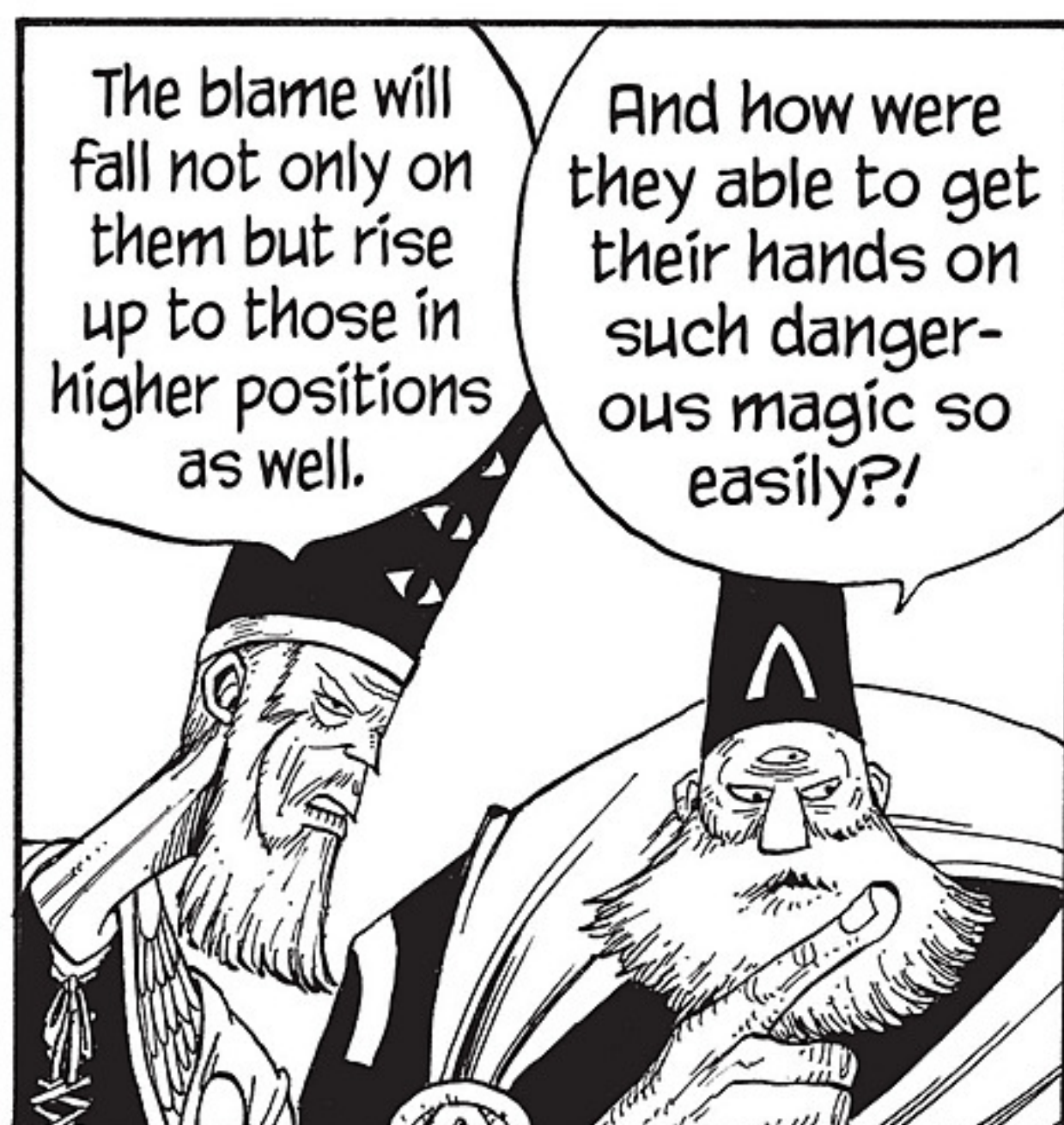
The official meeting place of the Council, Era.

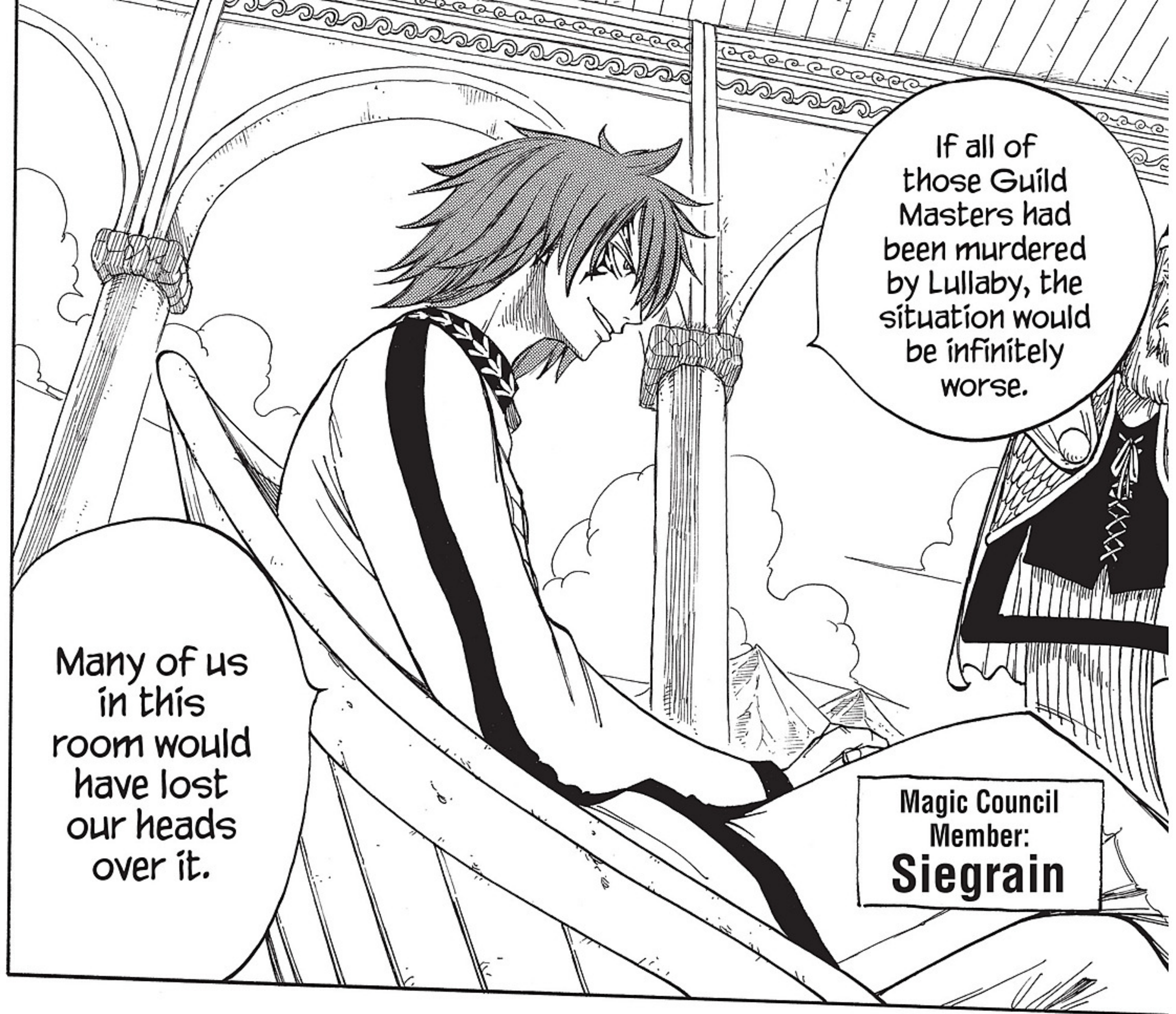


But how?

Then we must begin the plan to eradicate them all!

There are still as many dark guilds as stars in the sky.





If all of those Guild Masters had been murdered by Lullaby, the situation would be infinitely worse.

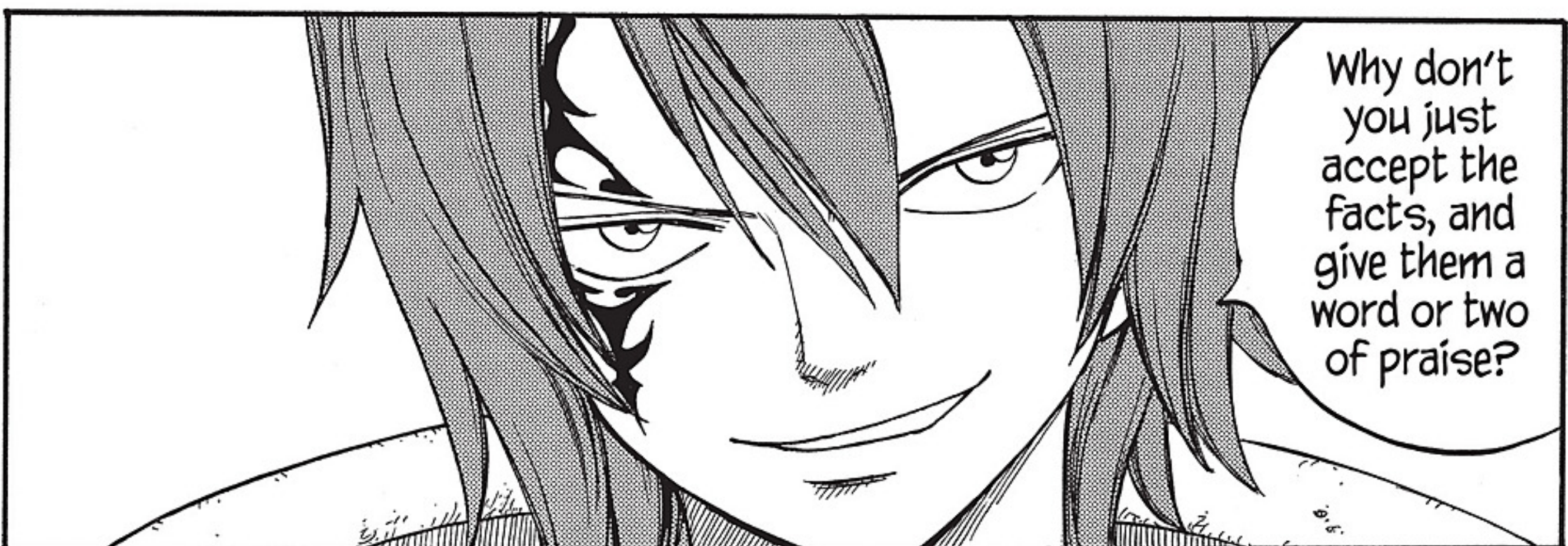
Many of us in this room would have lost our heads over it.

Magic Council Member:
Siegrain



I'm fed up!!!
Their gratuitous violence is enough to make me hang my head!!

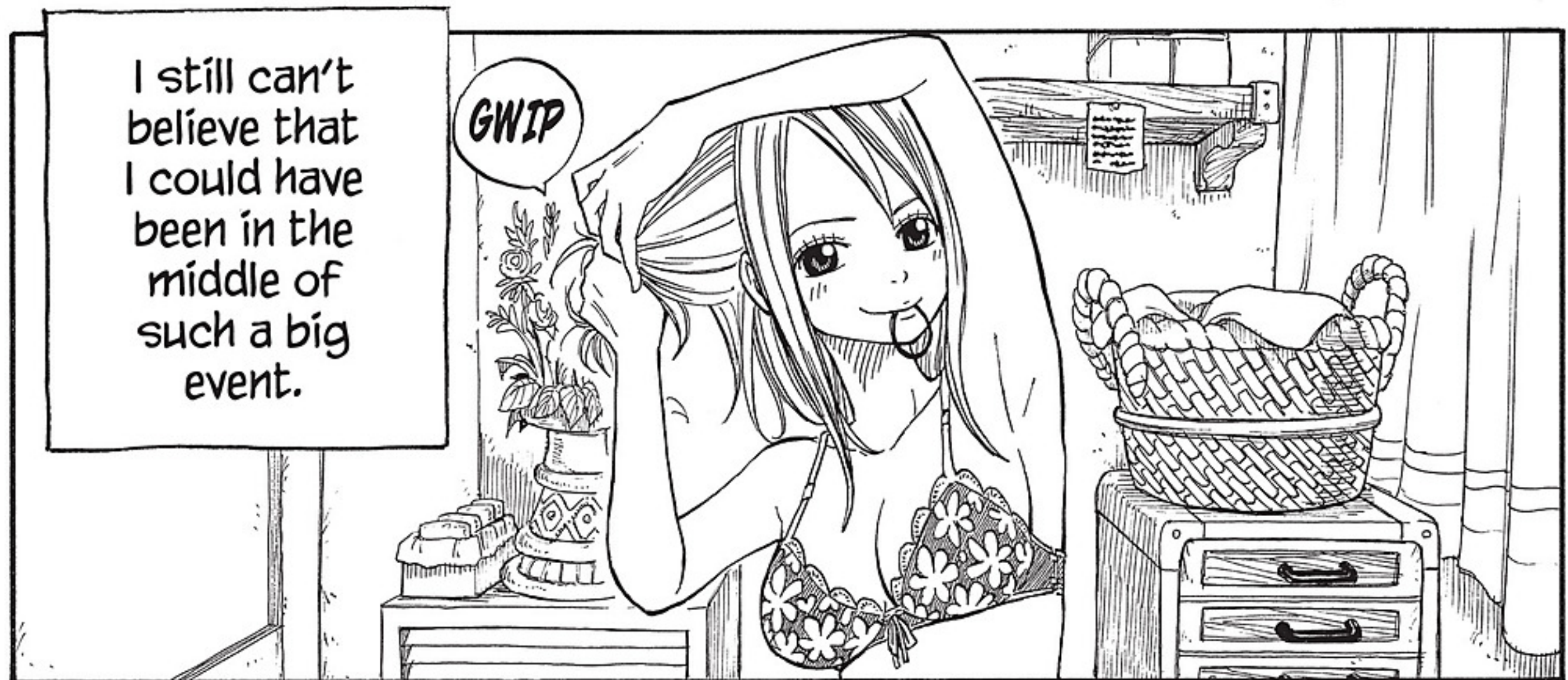
Foolishness!!!
Do you intend to cast blame in this hallowed hall?!!



Why don't you just accept the facts, and give them a word or two of praise?



Eisenwald's attempted terrorist attack on a meeting of Guild Masters made the national news.



I still can't believe that I could have been in the middle of such a big event.



At times, though, I think back to those events, and my heart starts to pound.

But even so, life goes on, as it always did.



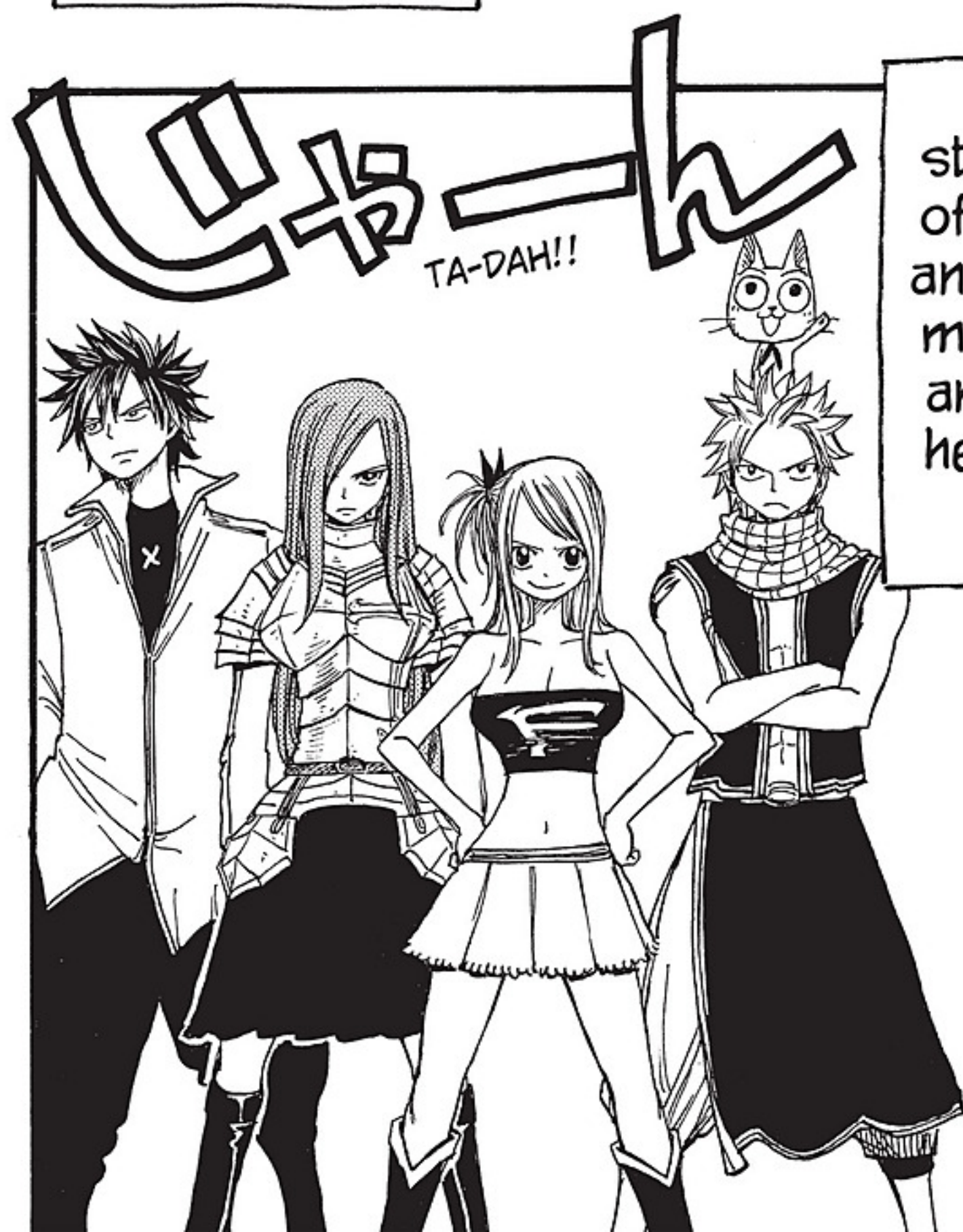
According to rumors, that Kage guy and nearly all of the other members of Eisenwald were arrested.

Well, that's only natural.



I worry about what I'd do if he came to get revenge on Fairy Tail.

One scary thing was that Erigor was never captured.



Fairy Tail's strongest team of Natsu, Gray, and Erza...not to mention the cat and myself...are here waiting for him. ♡

But everything's okay!!

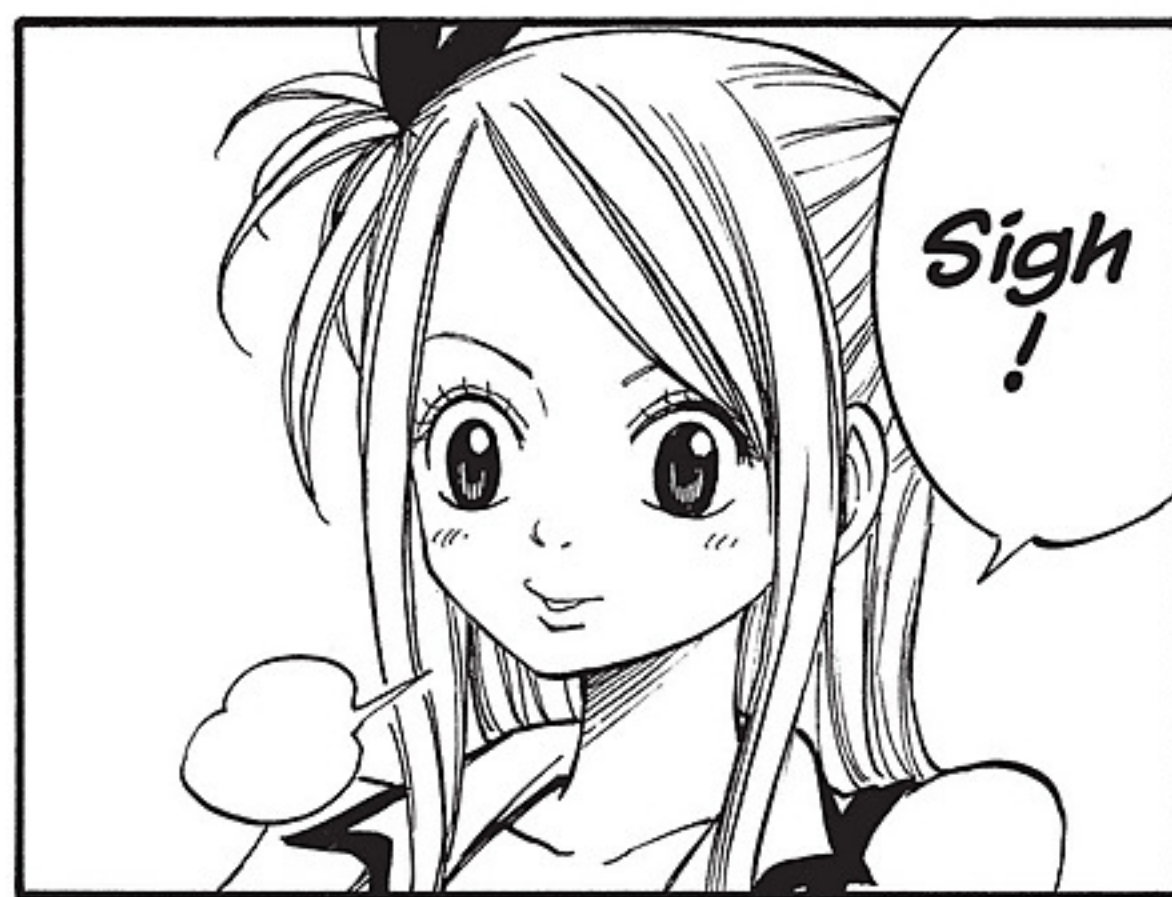




So Mama,
please
don't
worry
about me.

This
guild
is the
best!

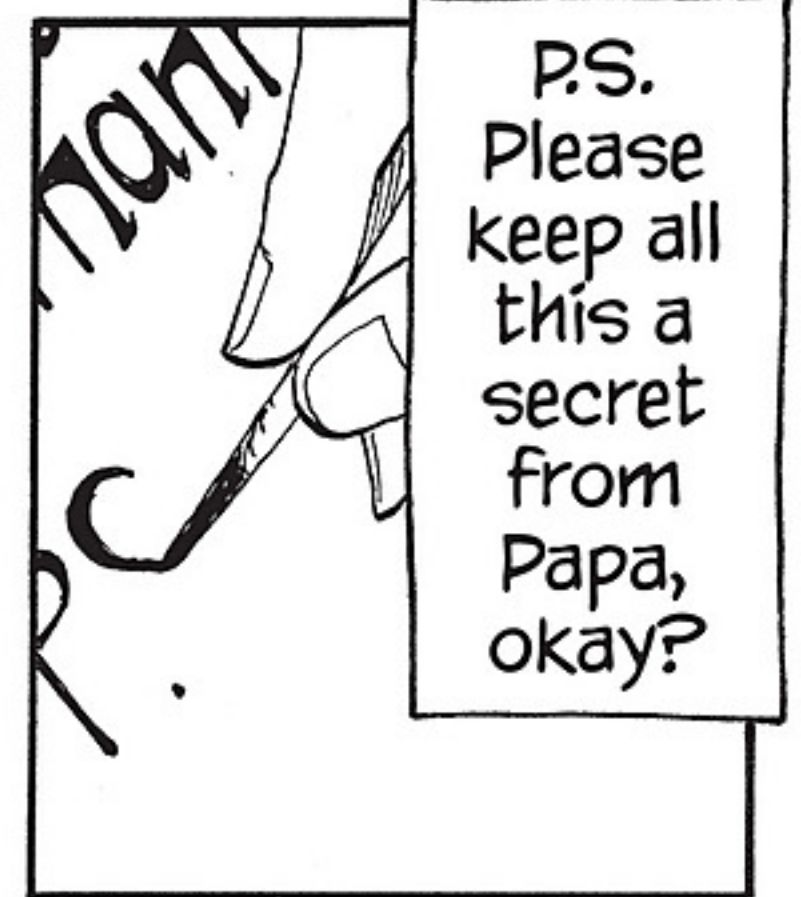
I'm
doing
just
fine!



Sigh!



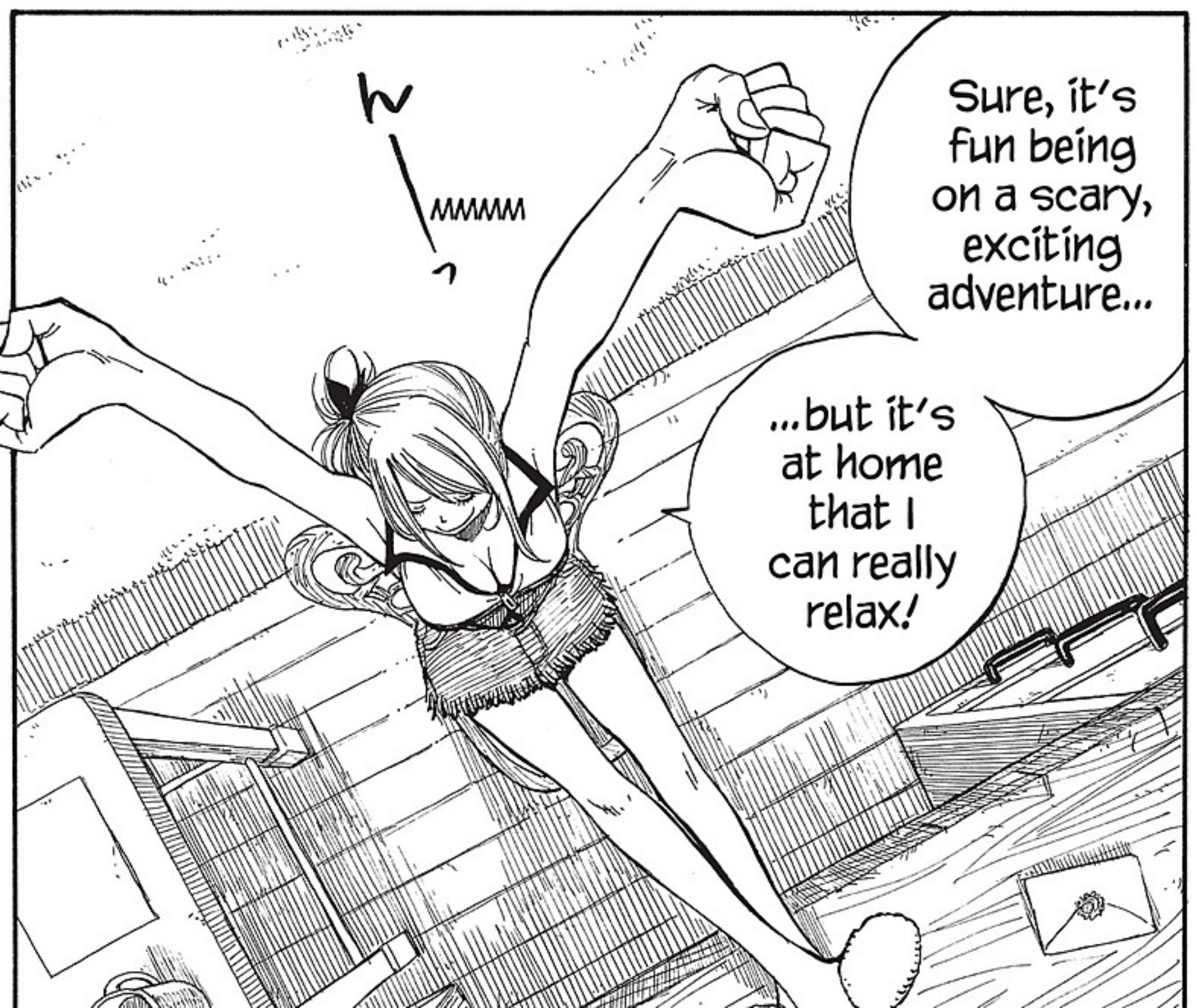
THOK



P.S.
Please
keep all
this a
secret
from
Papa,
okay?

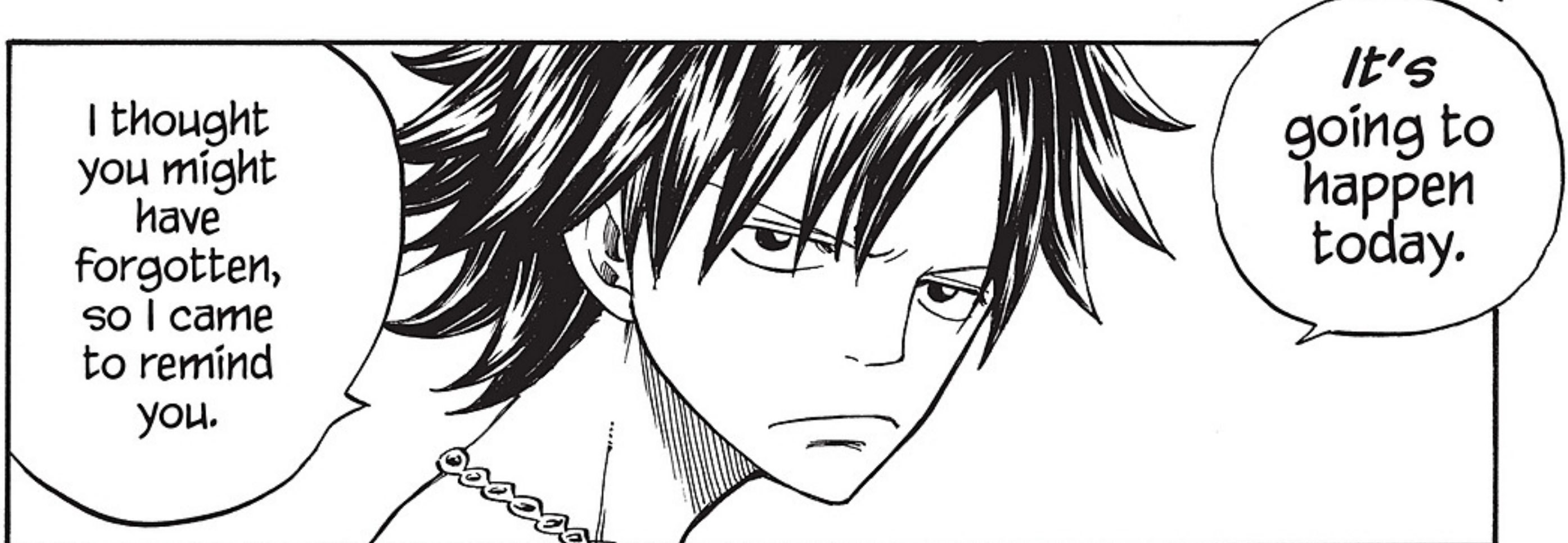
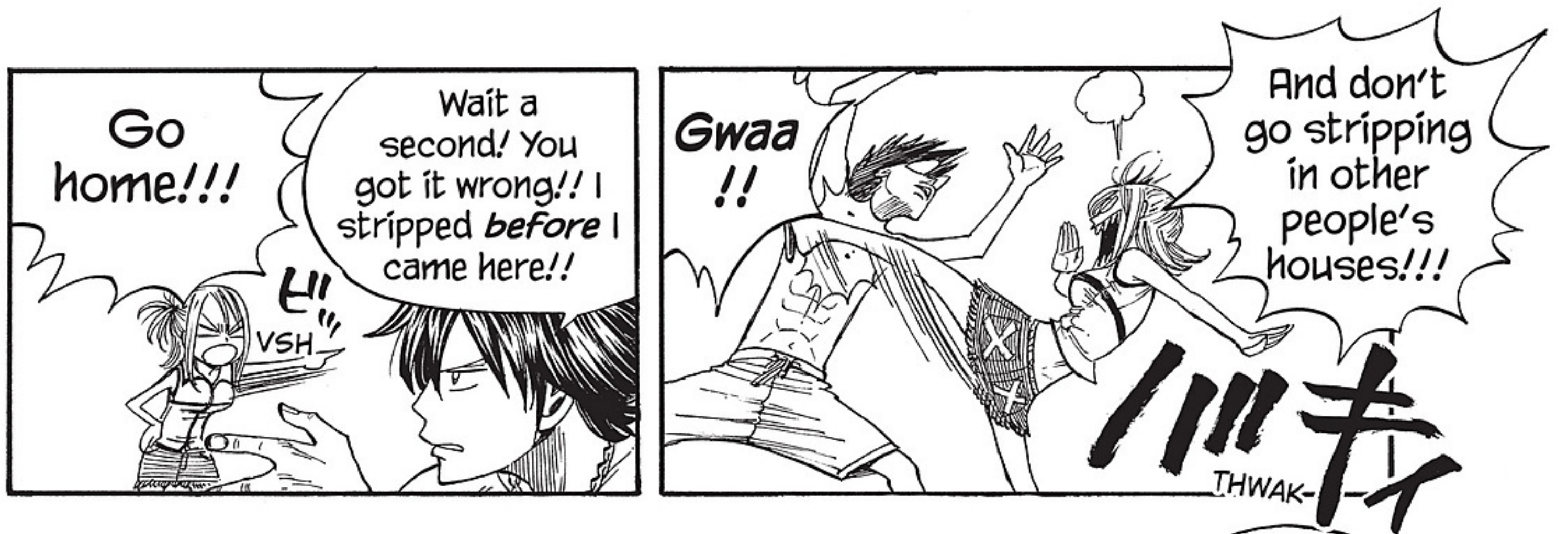


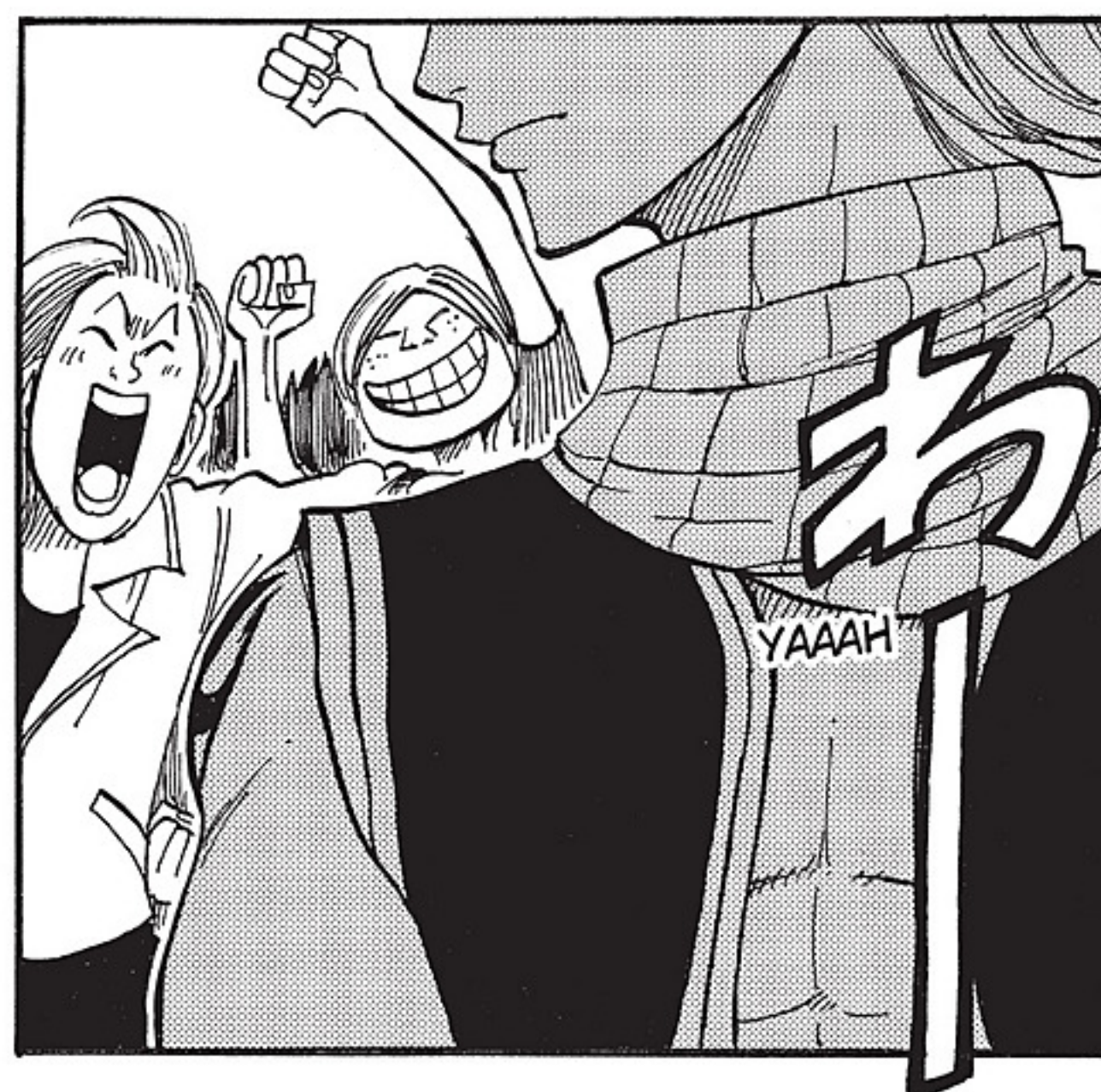
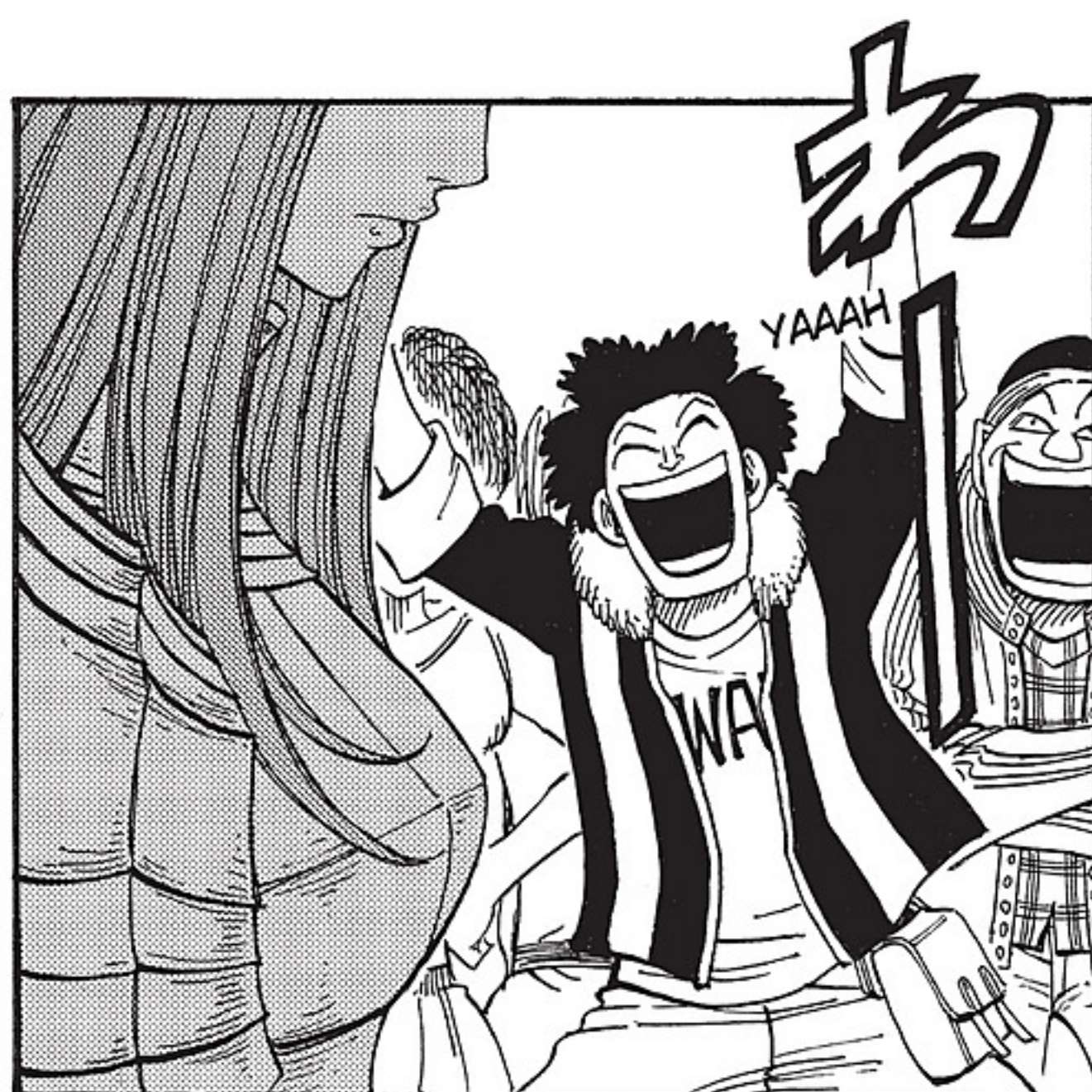
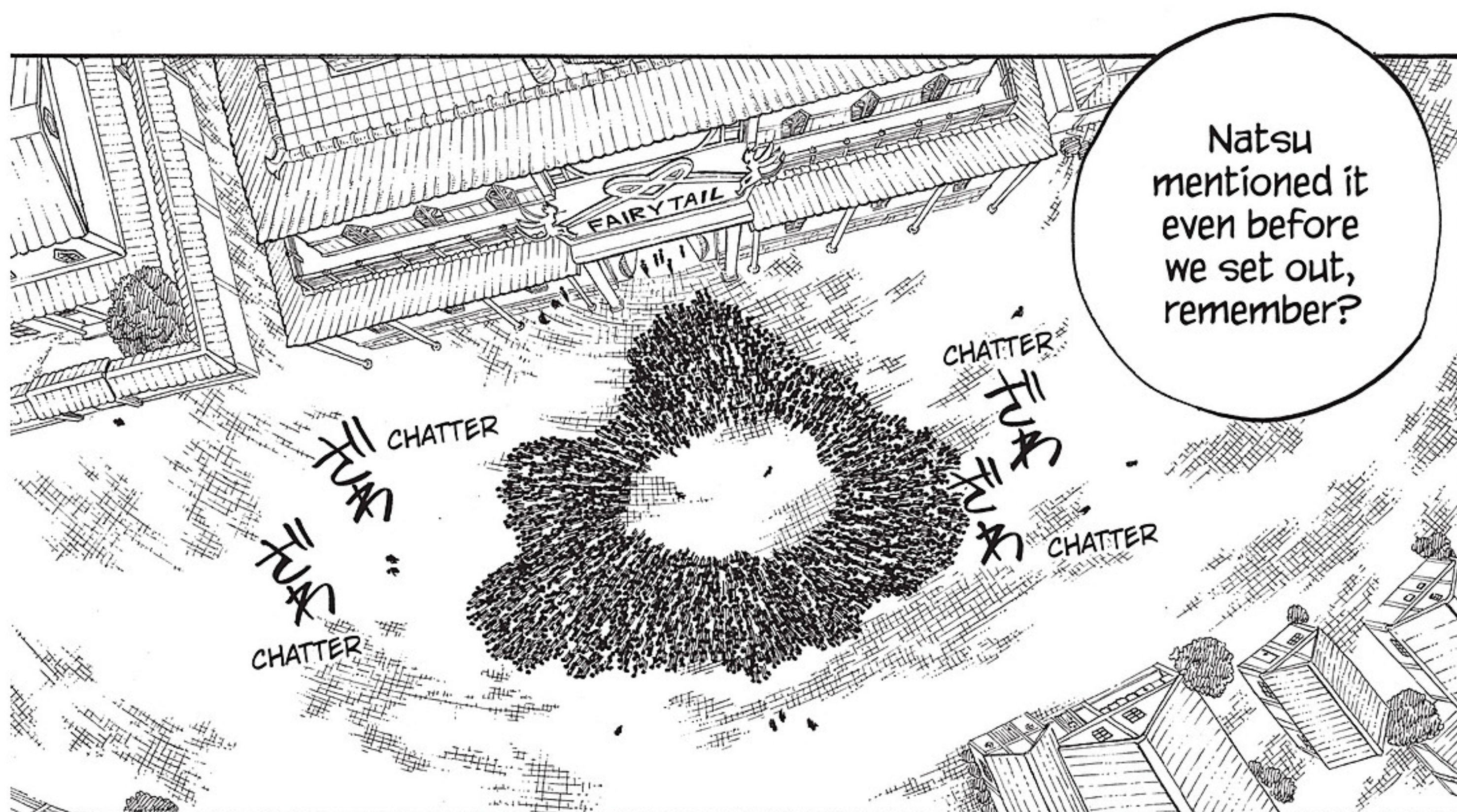
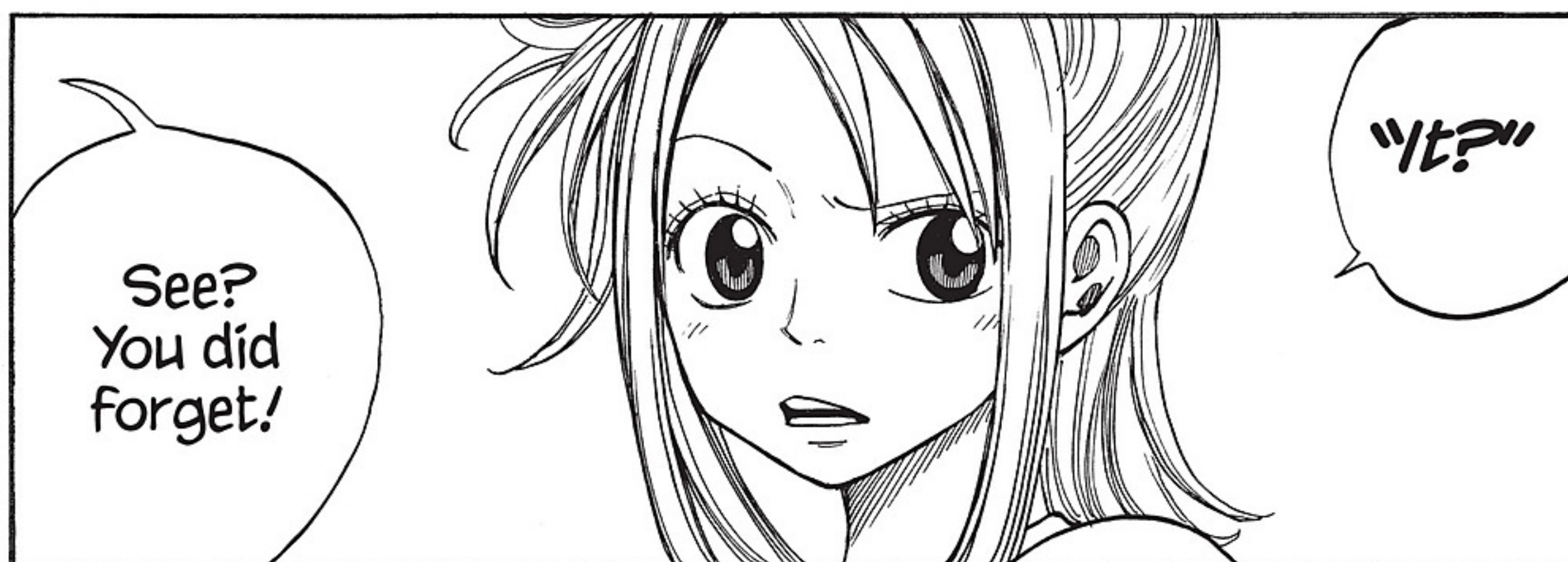
For this
place, rent
of 70,000
Jewels is
cheap!

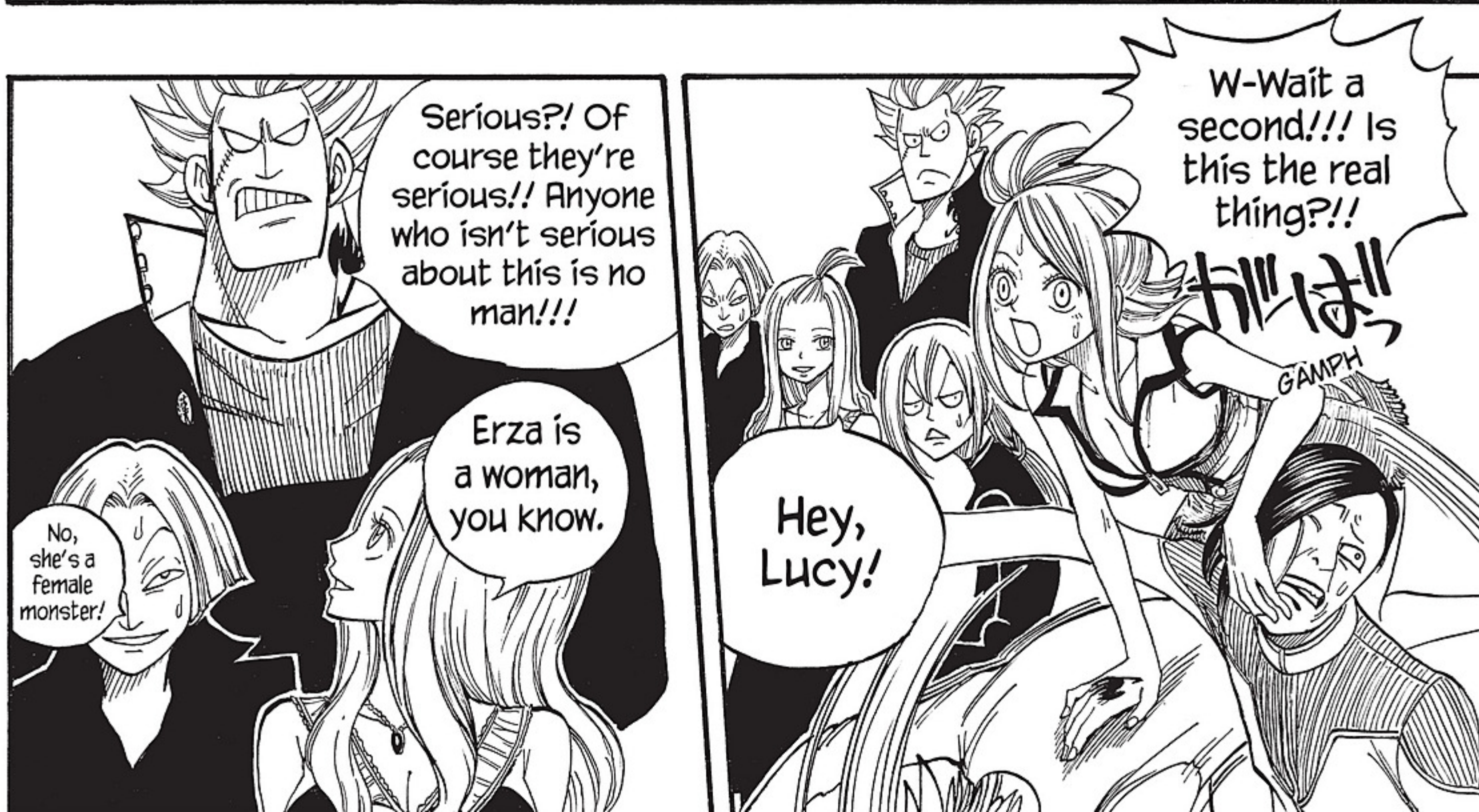


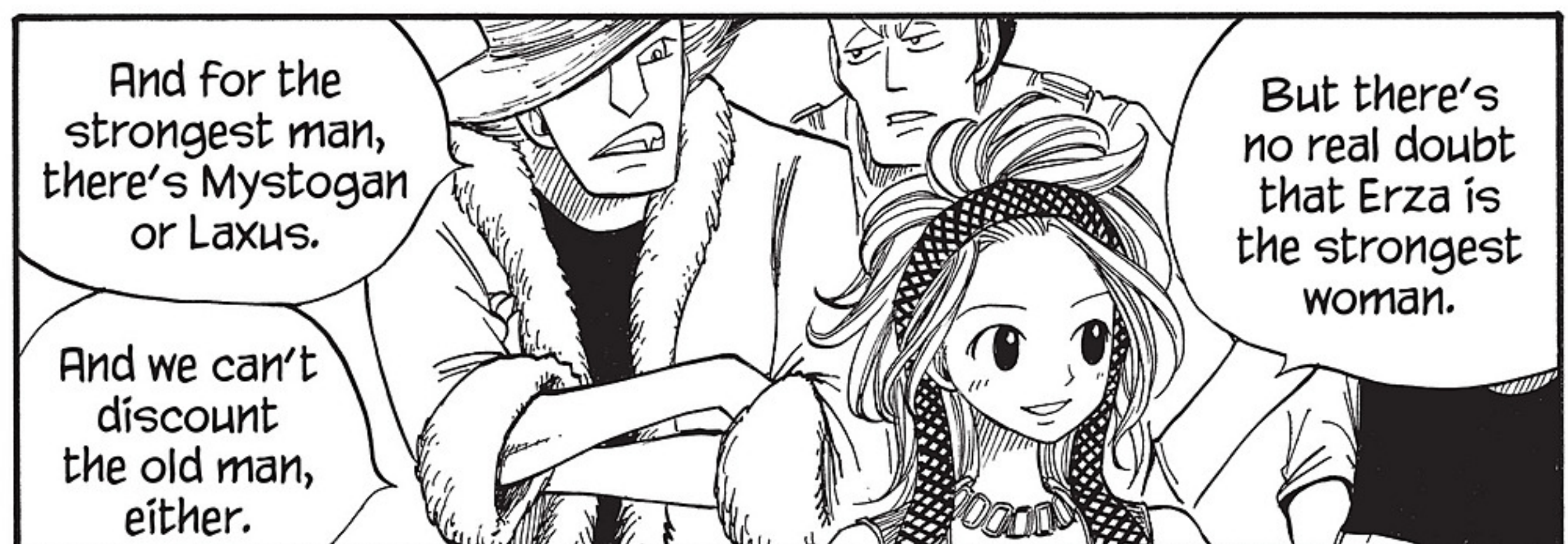
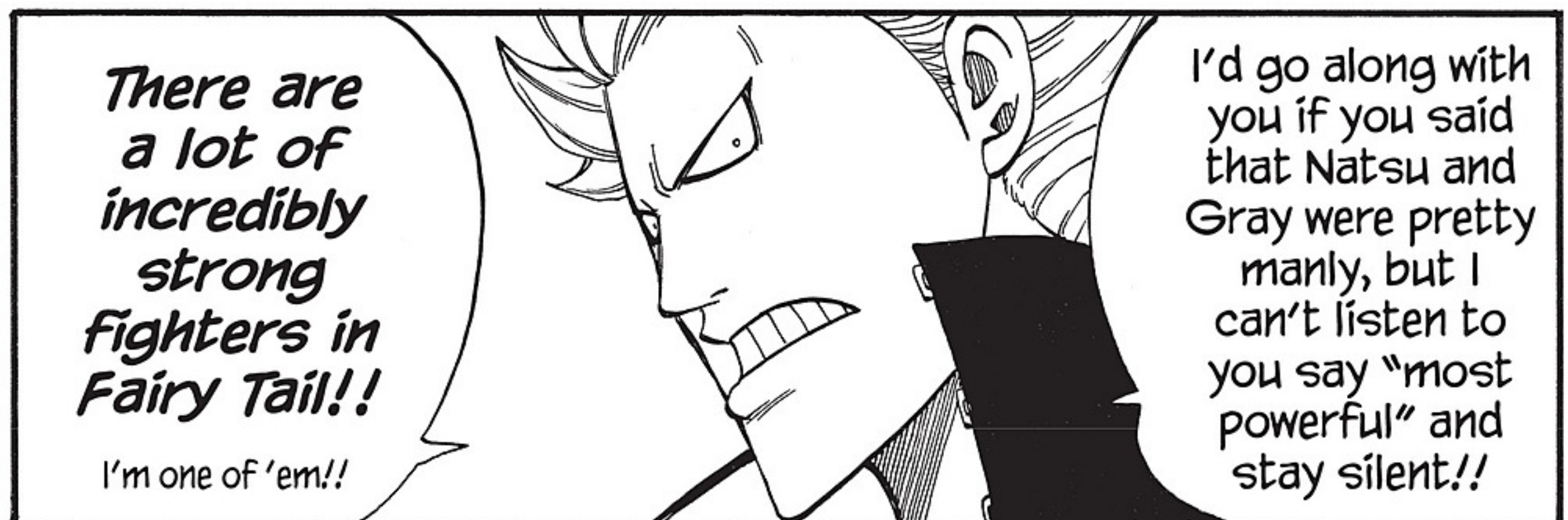
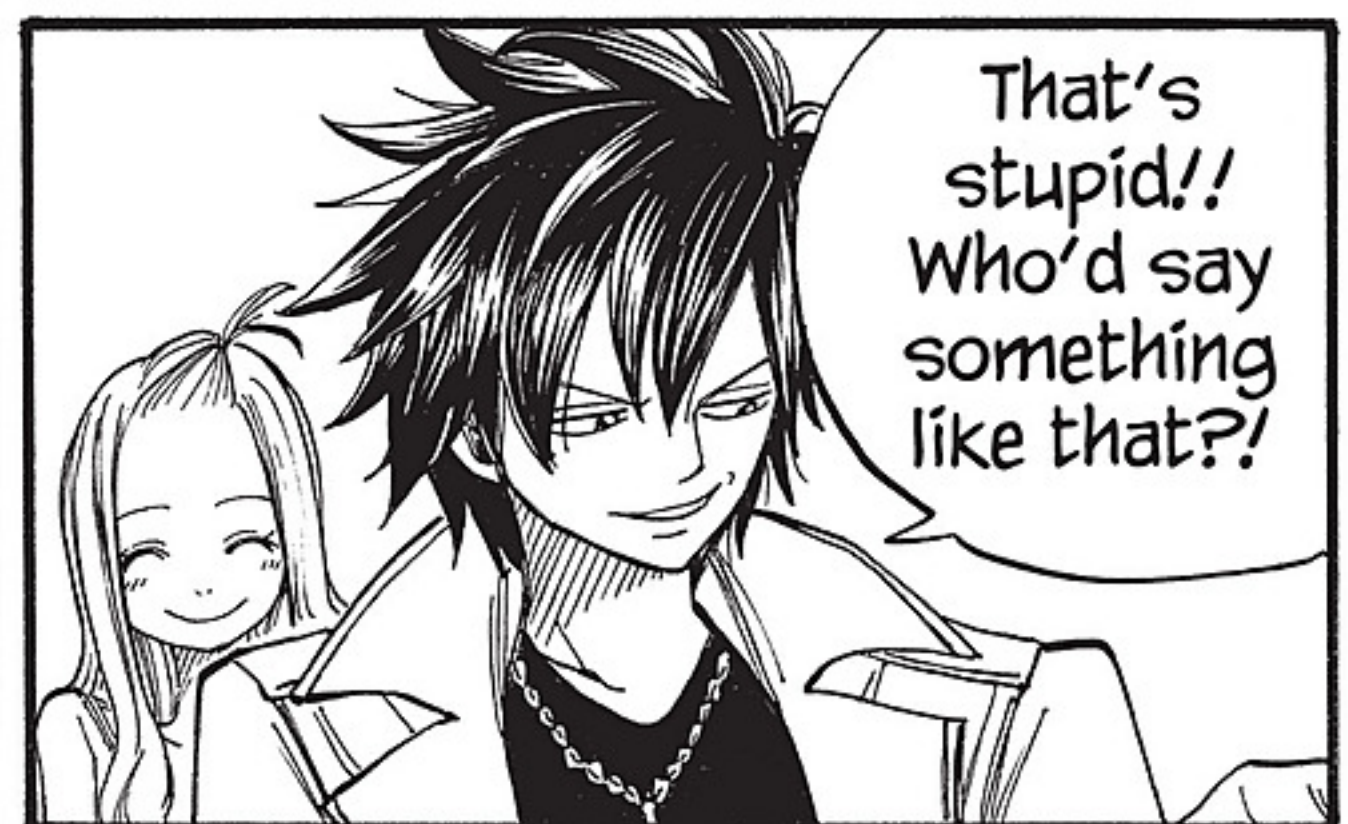
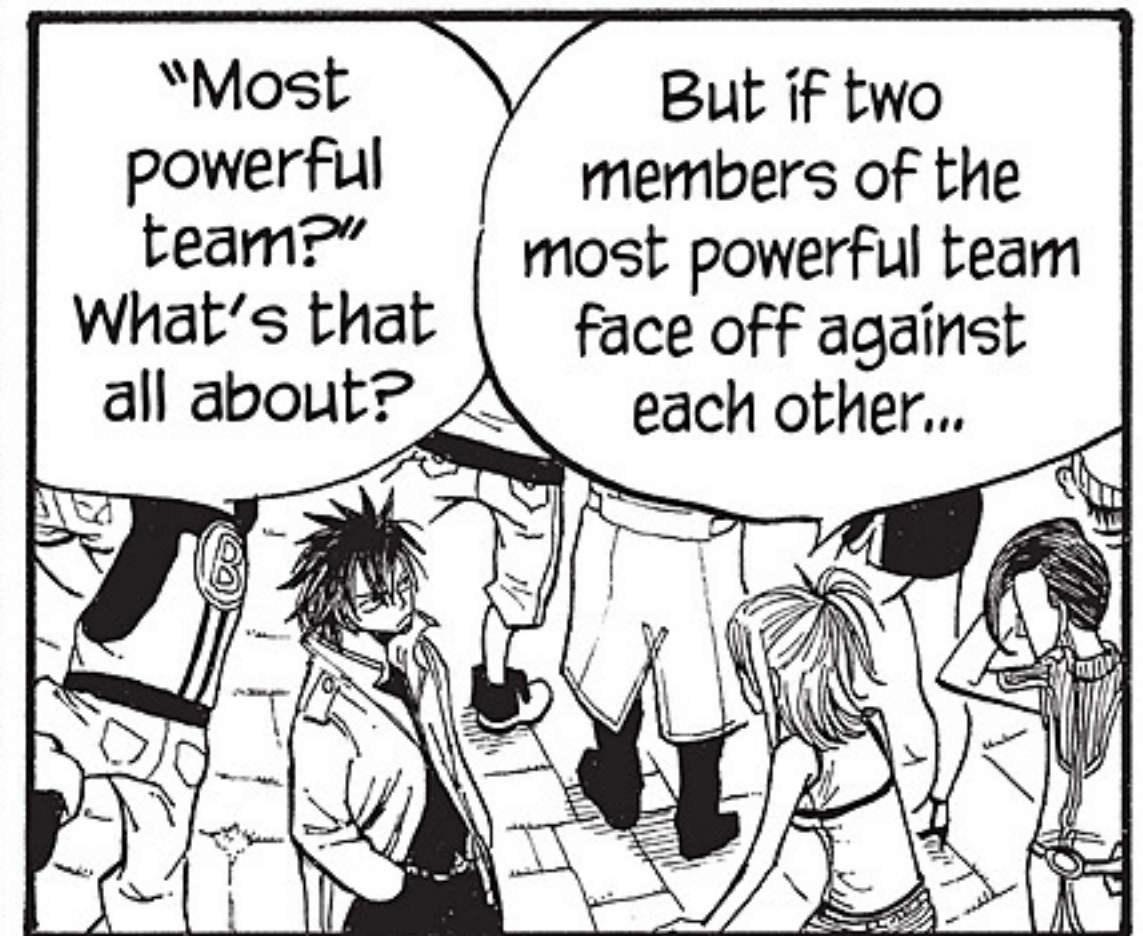
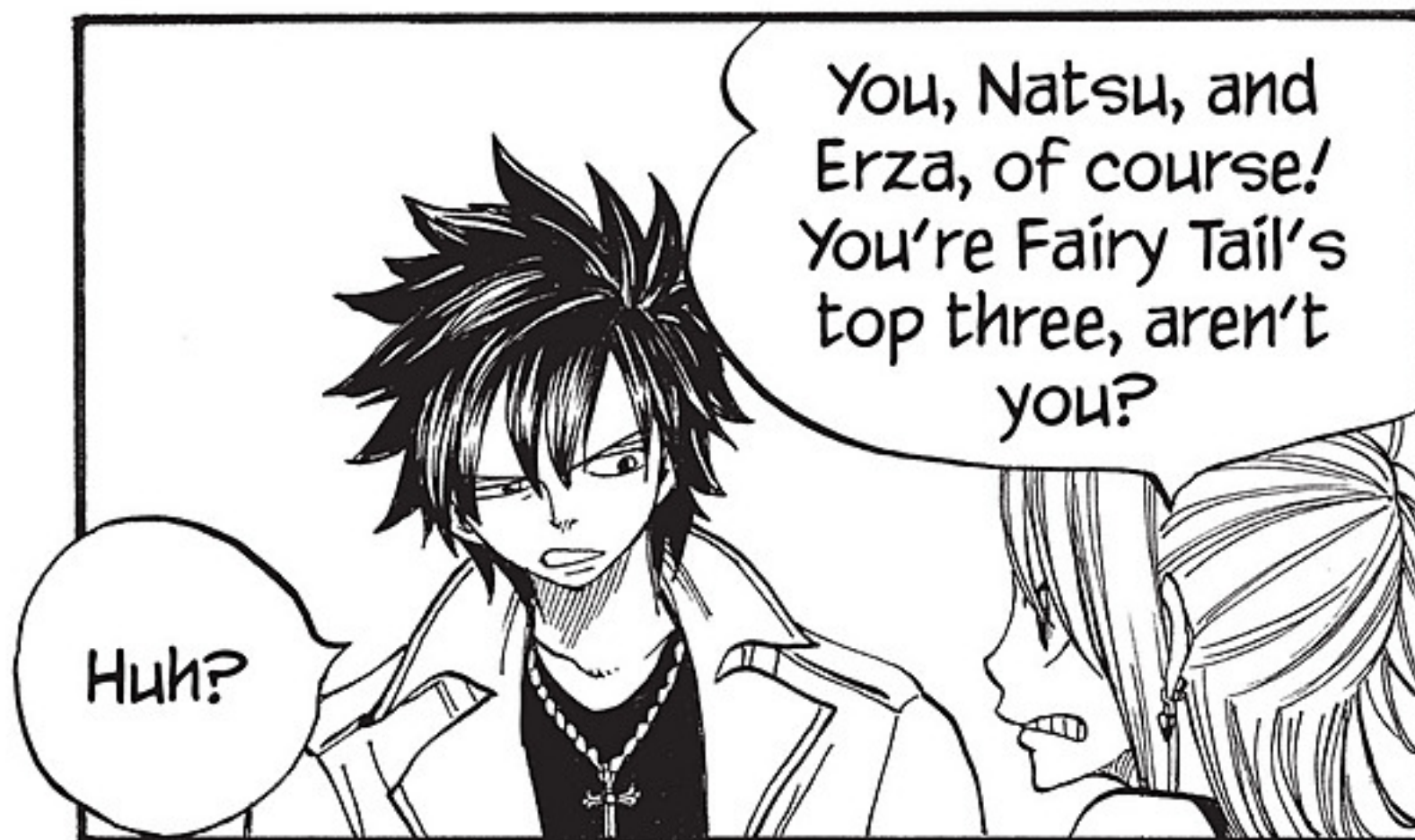
Sure, it's
fun being
on a scary,
exciting
adventure...

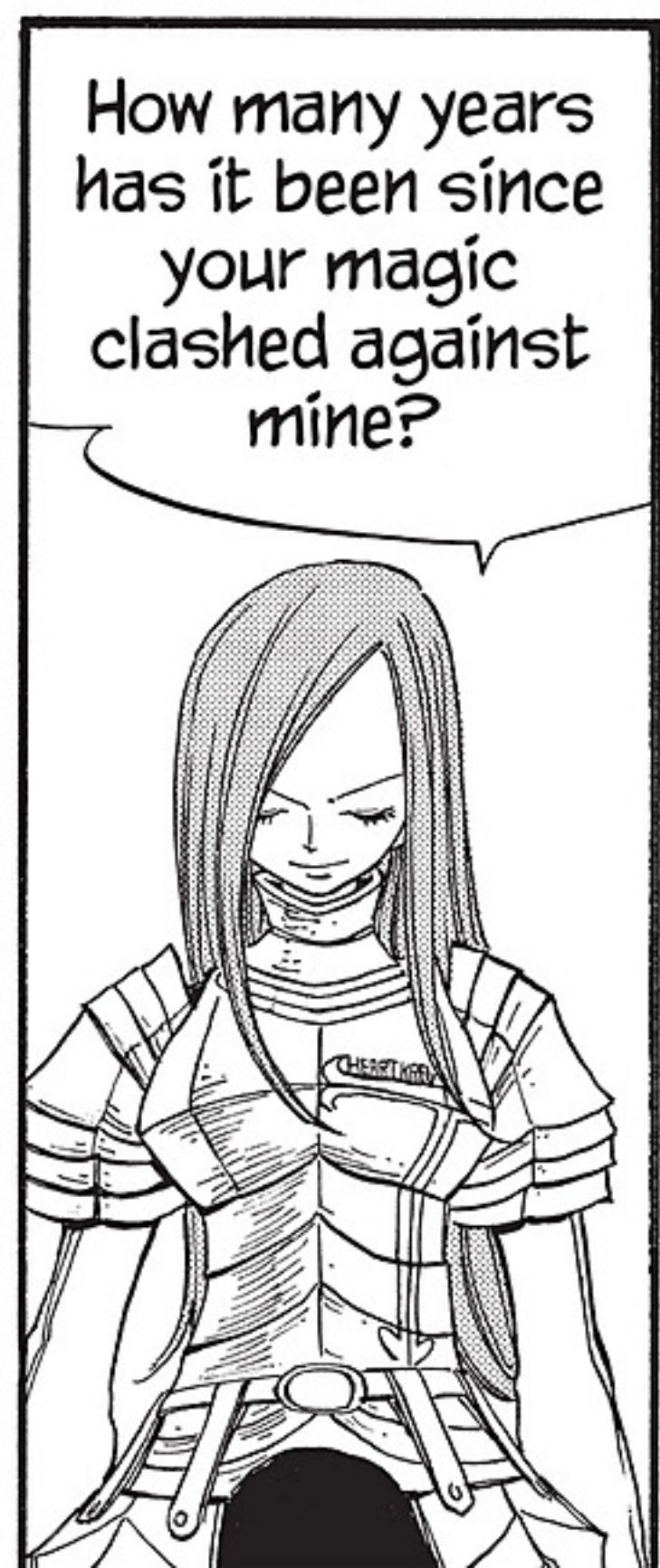
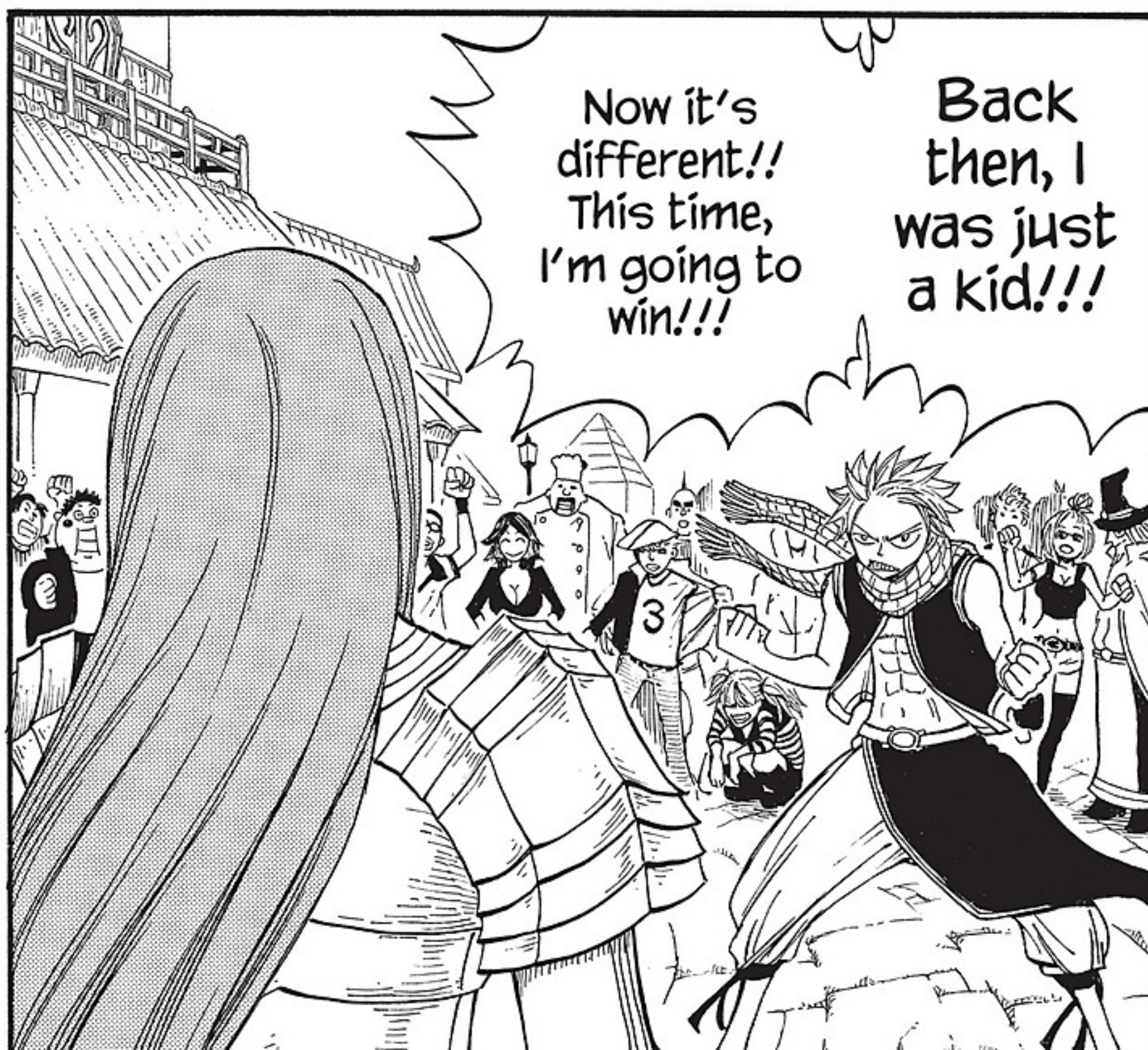
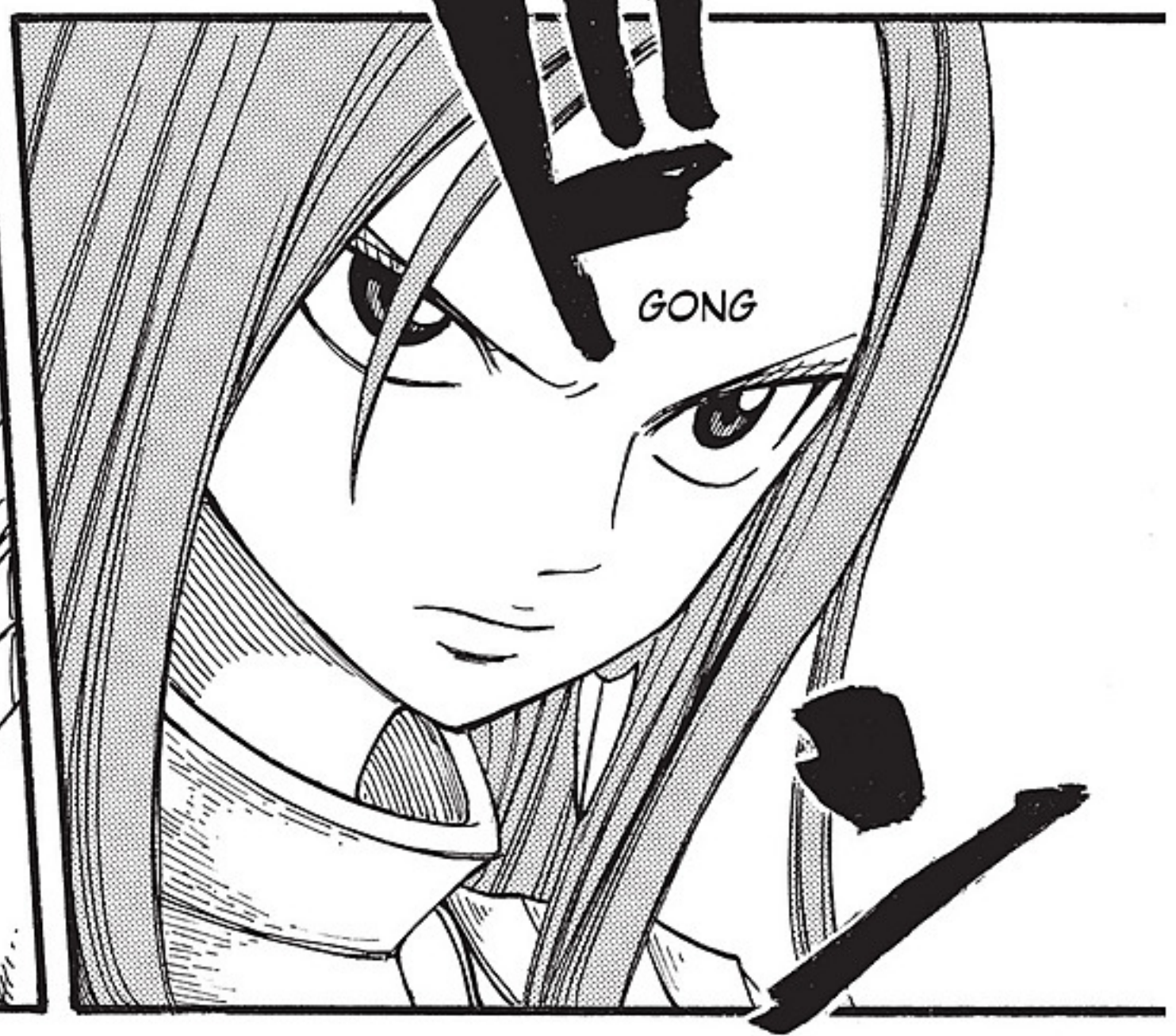
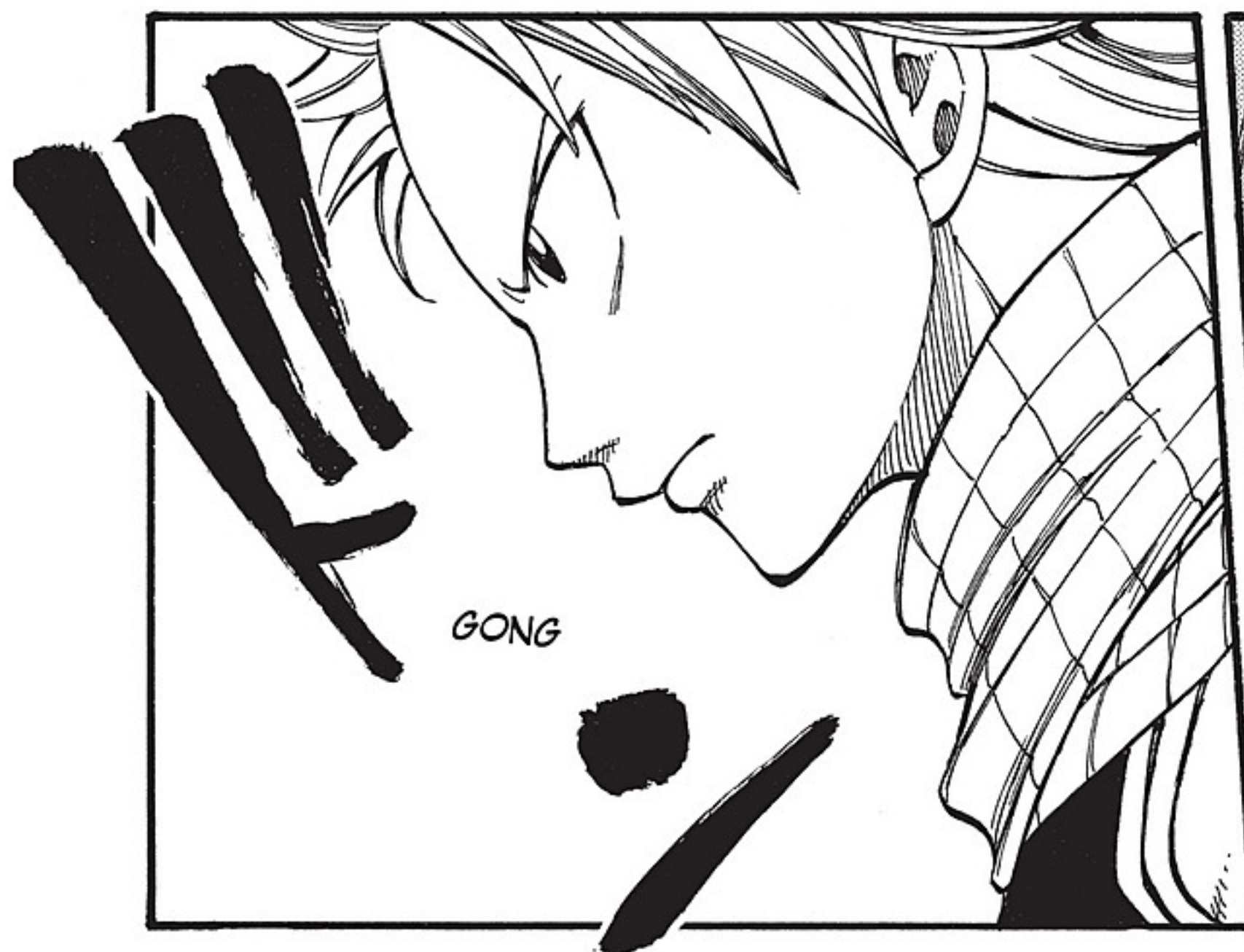
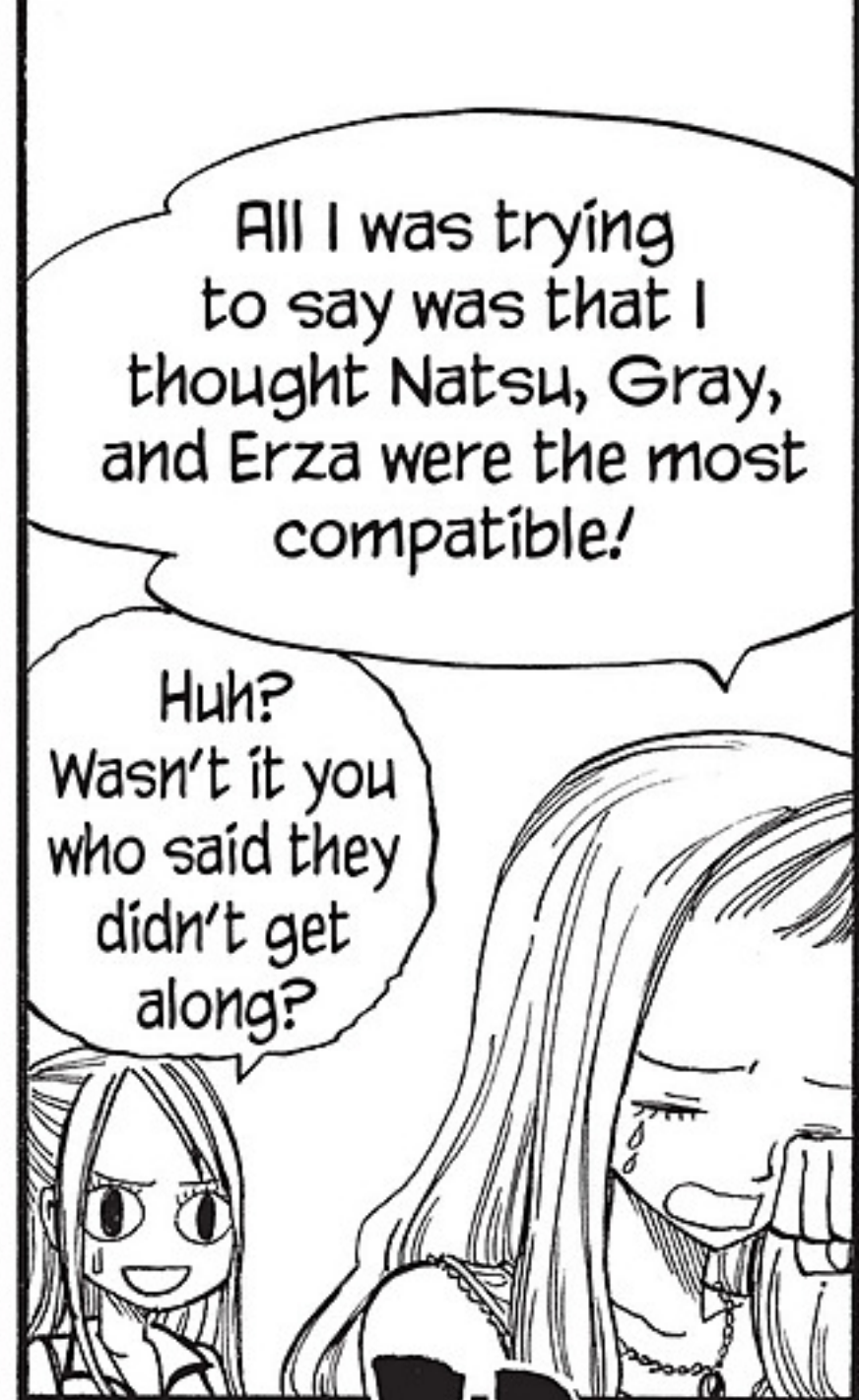
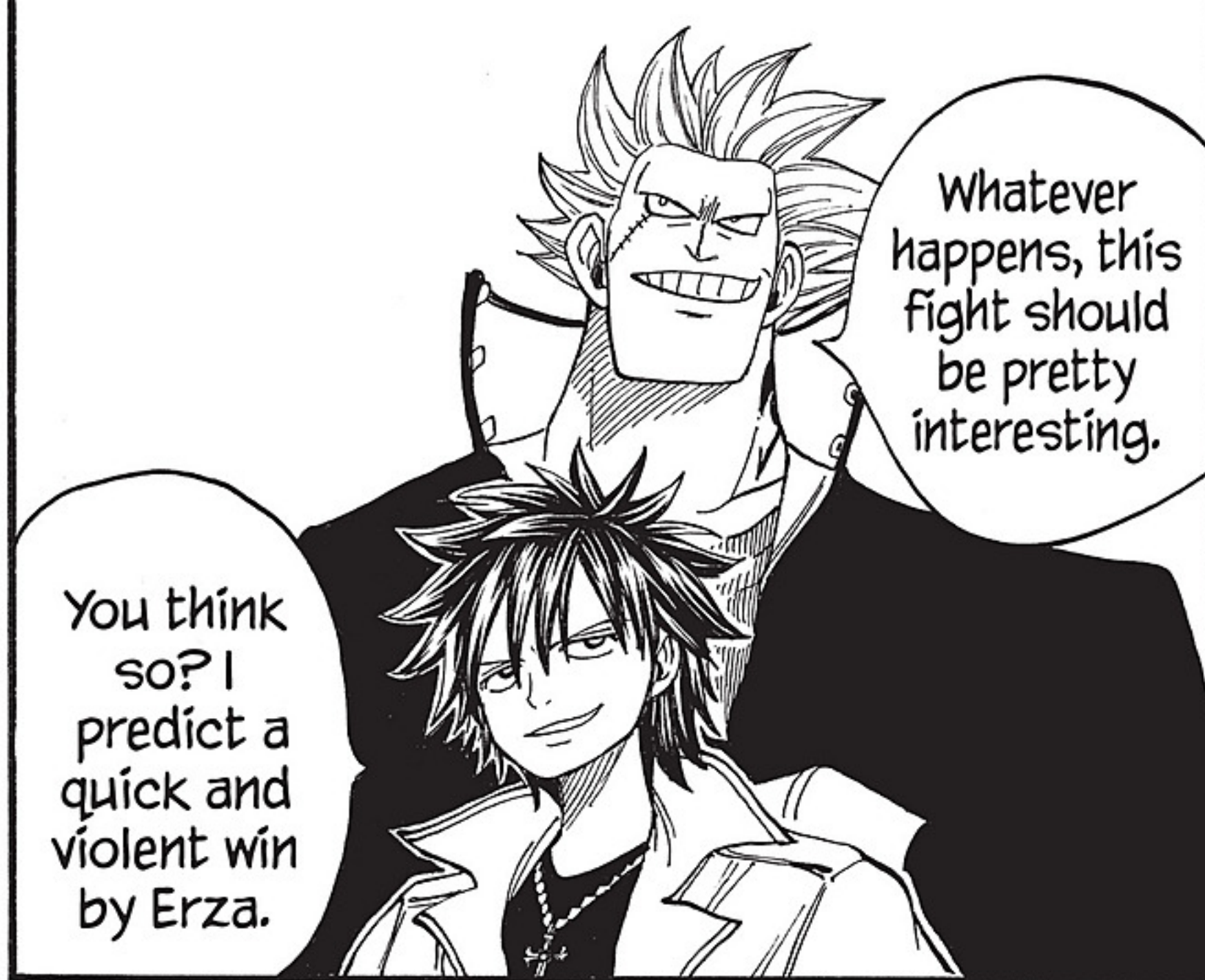
...but it's
at home
that I
can really
relax!

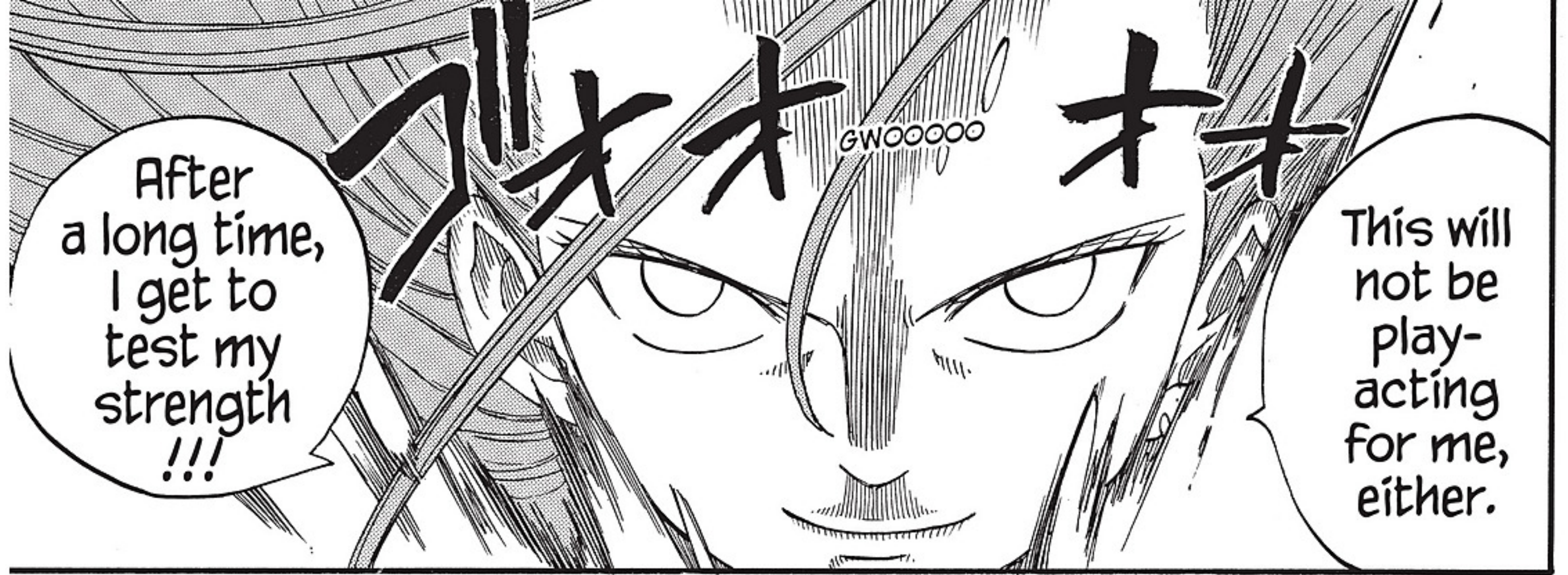












After
a long time,
I get to
test my
strength
!!!

This will
not be
play-
acting
for me,
either.



That
would cut
Natsu's
power by
at least
half!!!

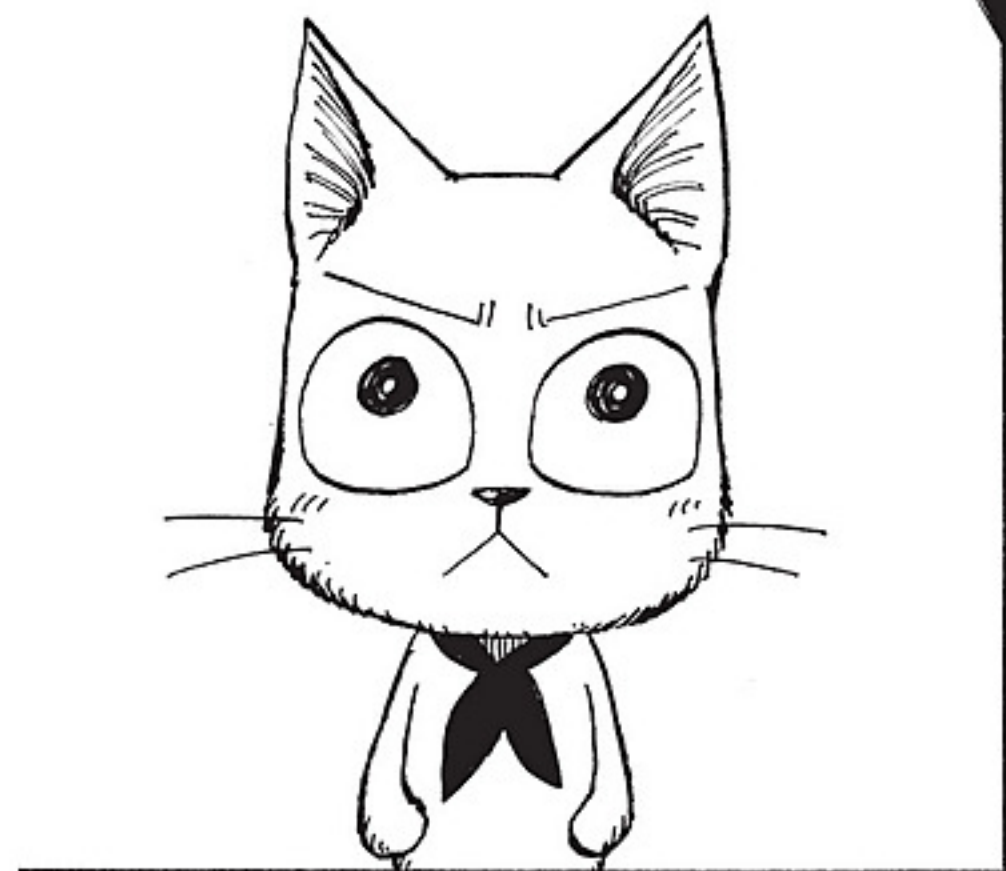
It's the
fire empress
armor!!!
It's armor
that protects
against fire
magic!!!

Erza is
making
this fight
serious
!!!

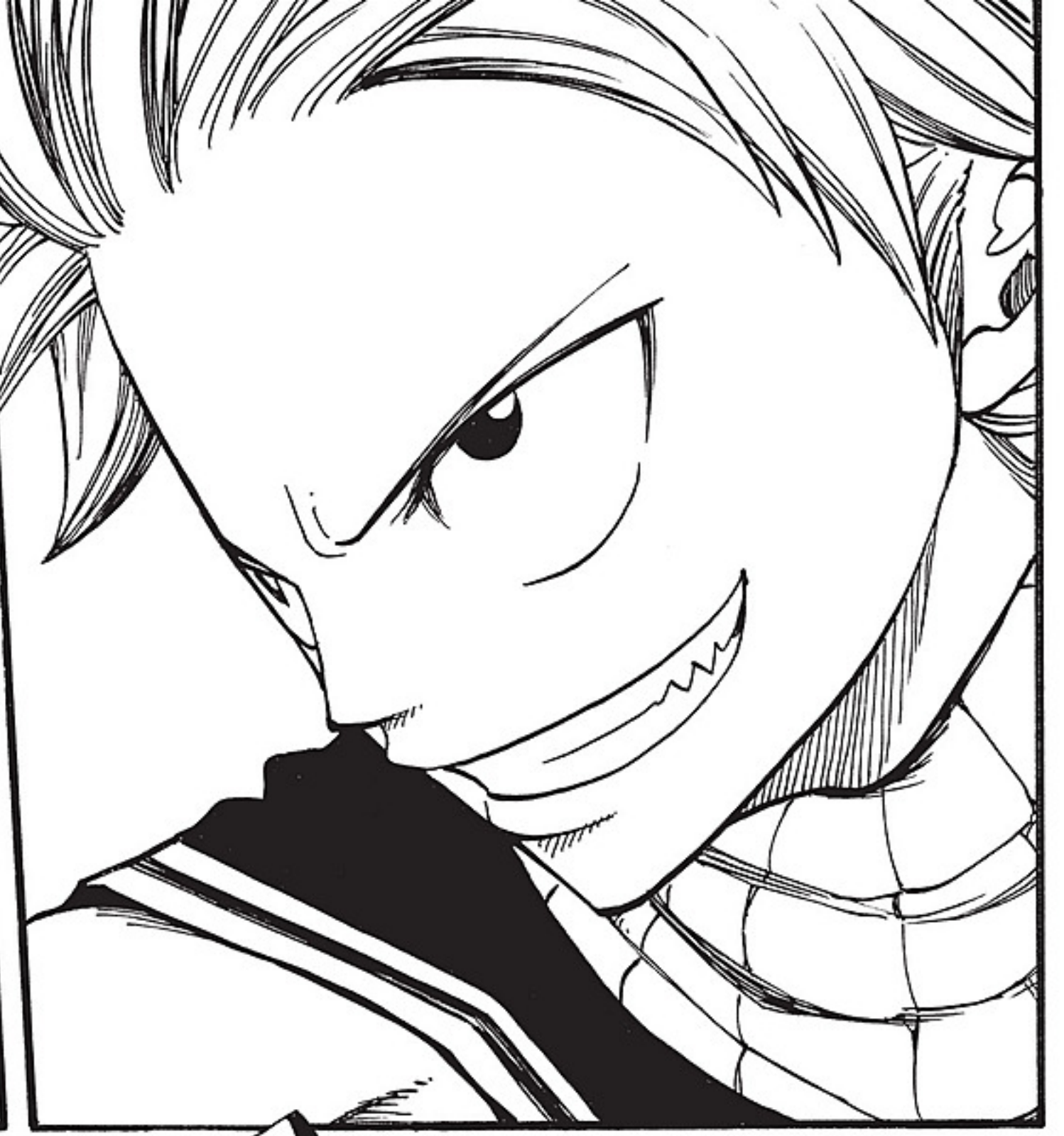
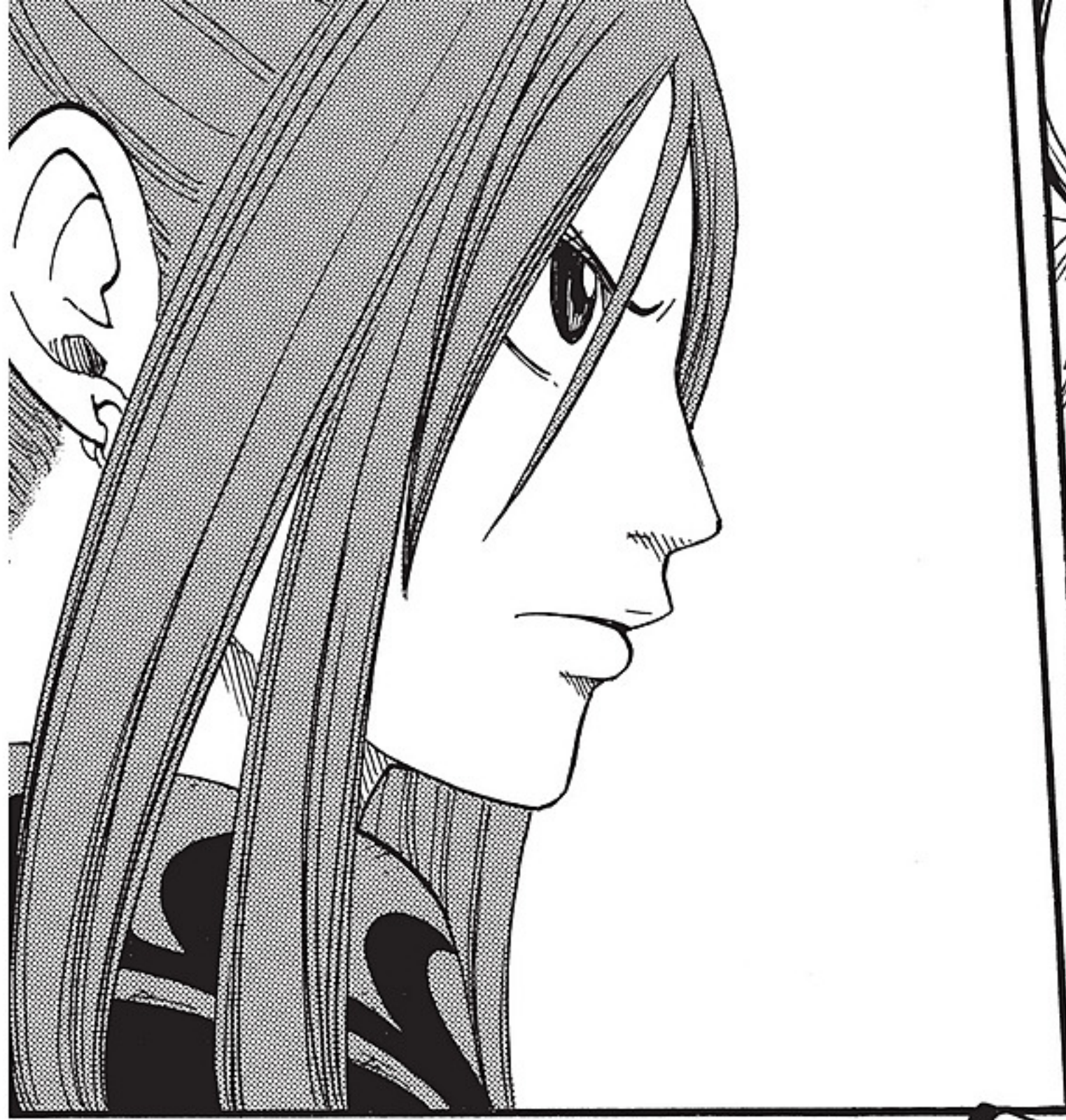


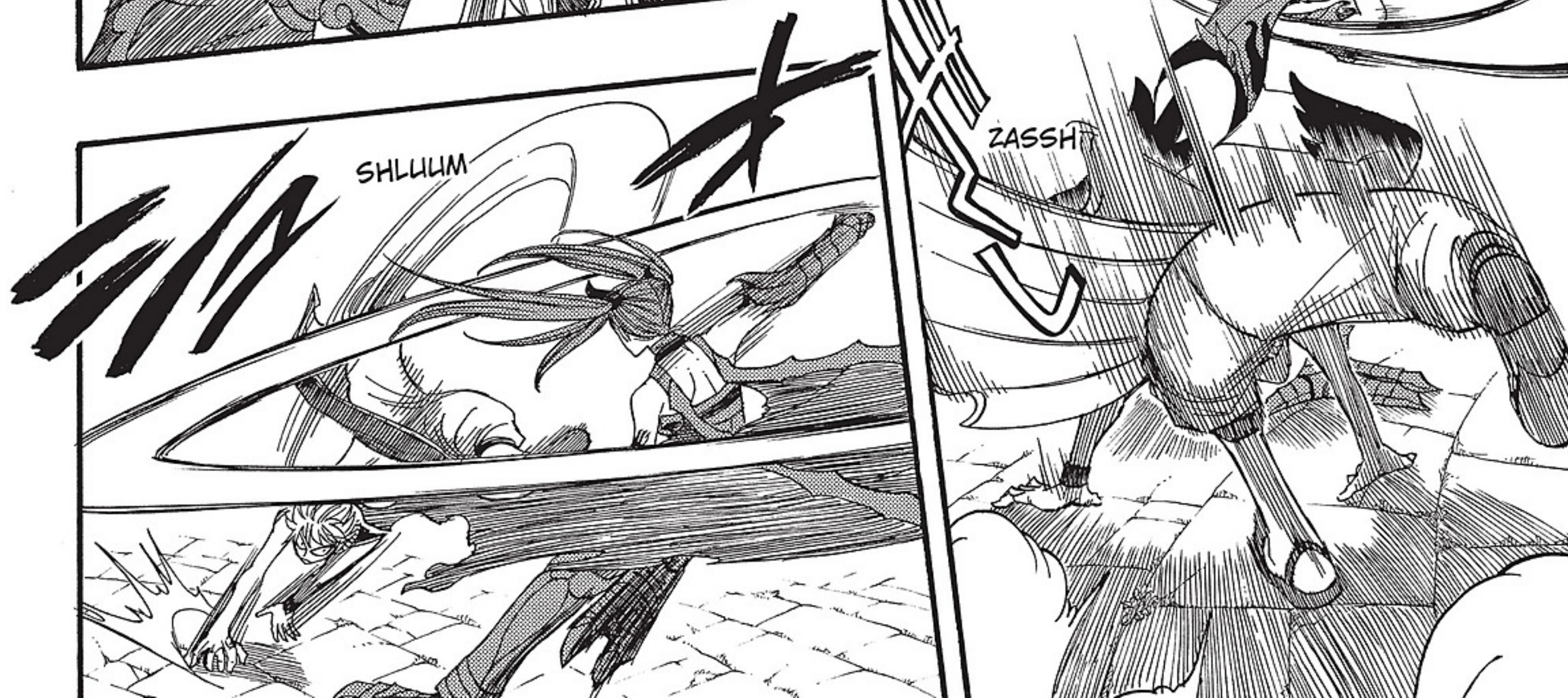
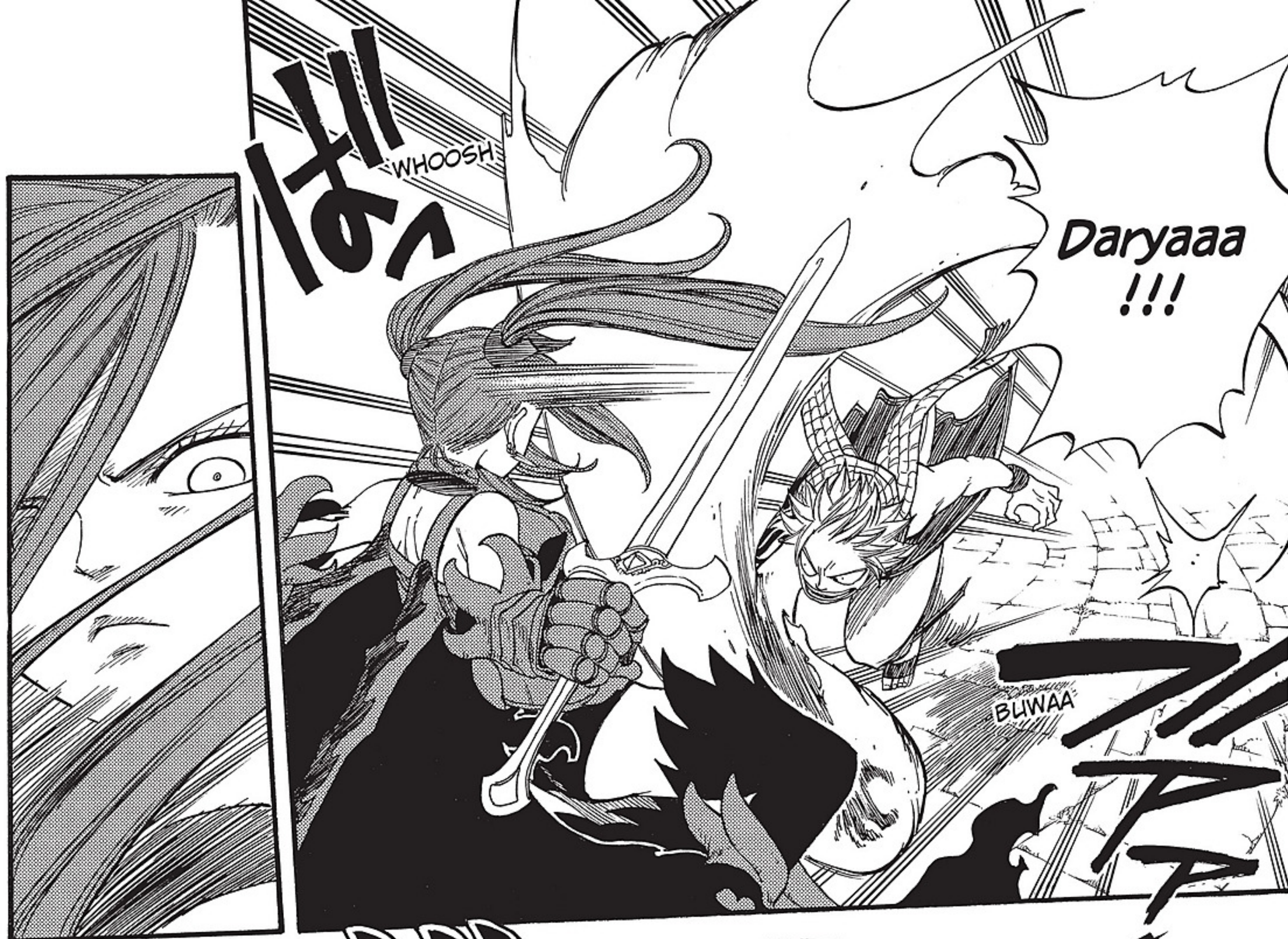
*Hit
me with
everything
you've
got!!!*

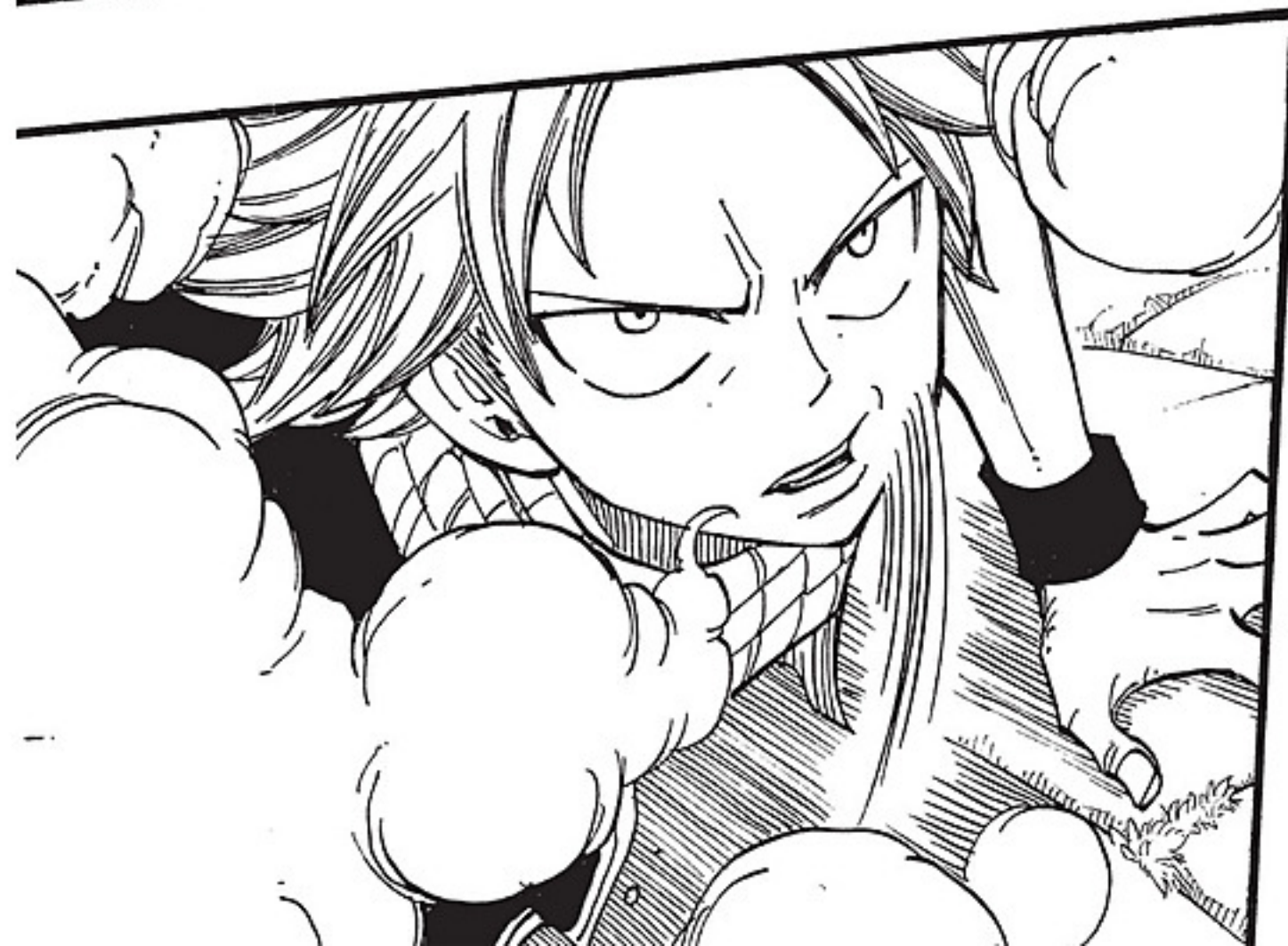
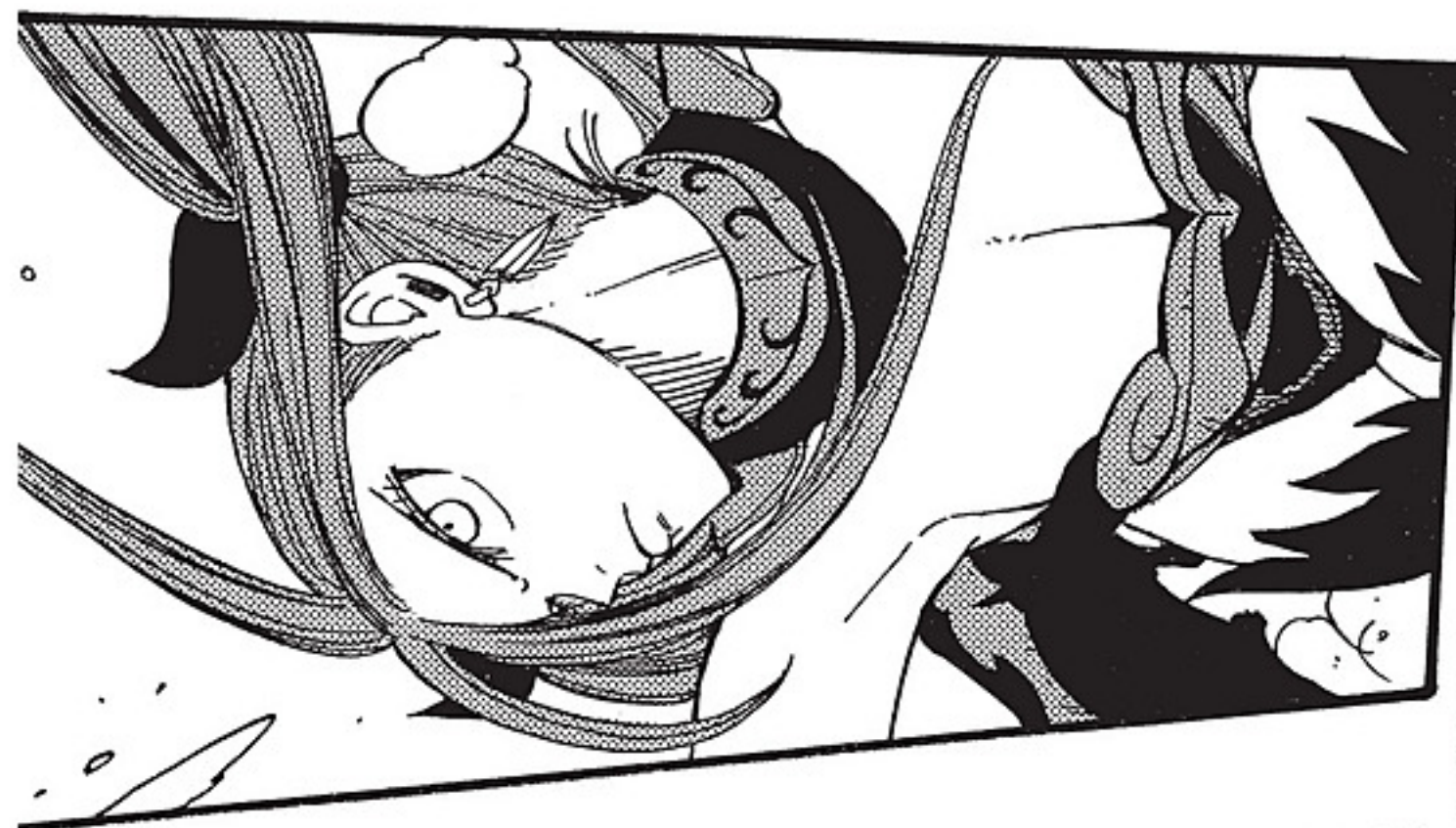
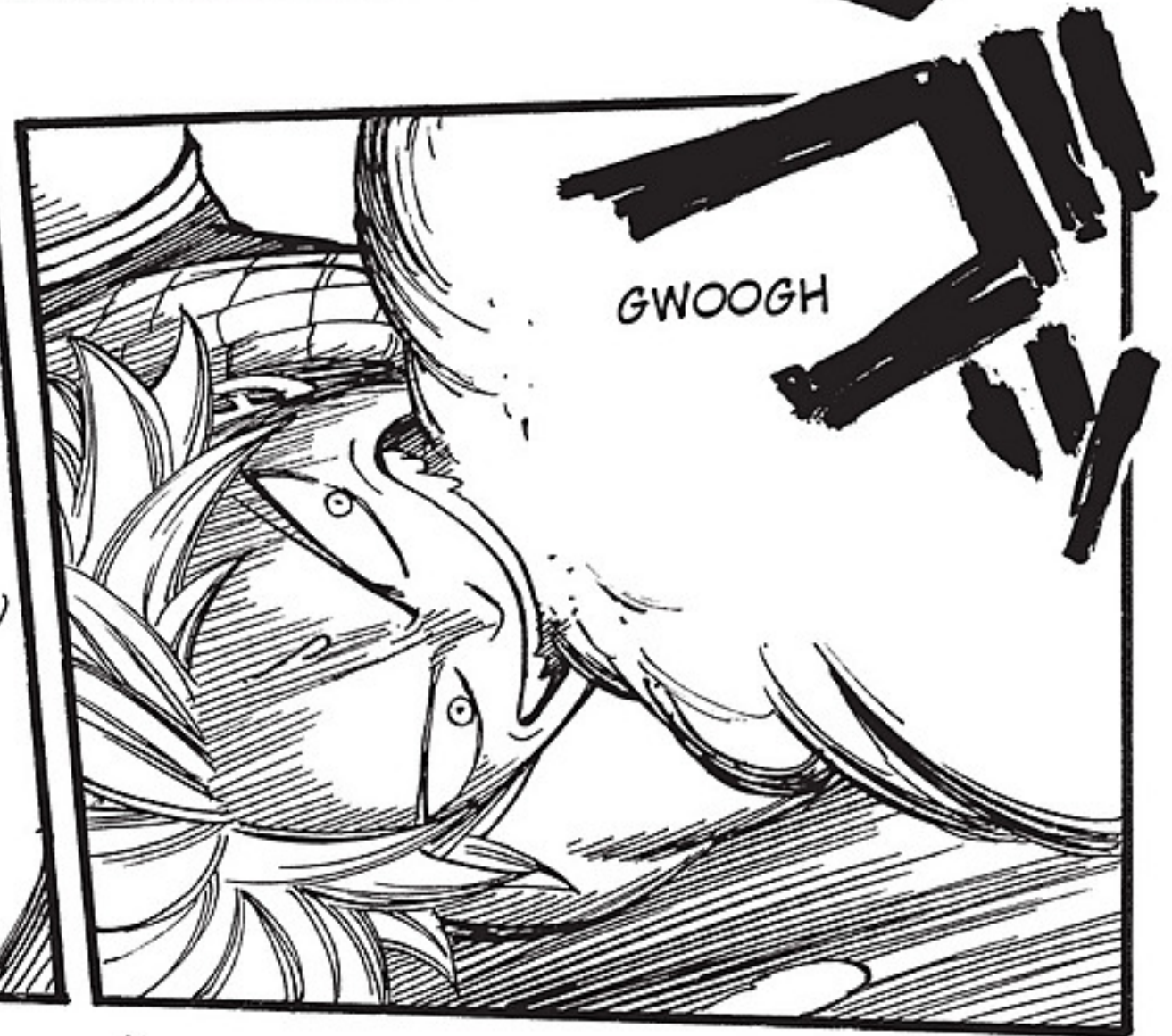
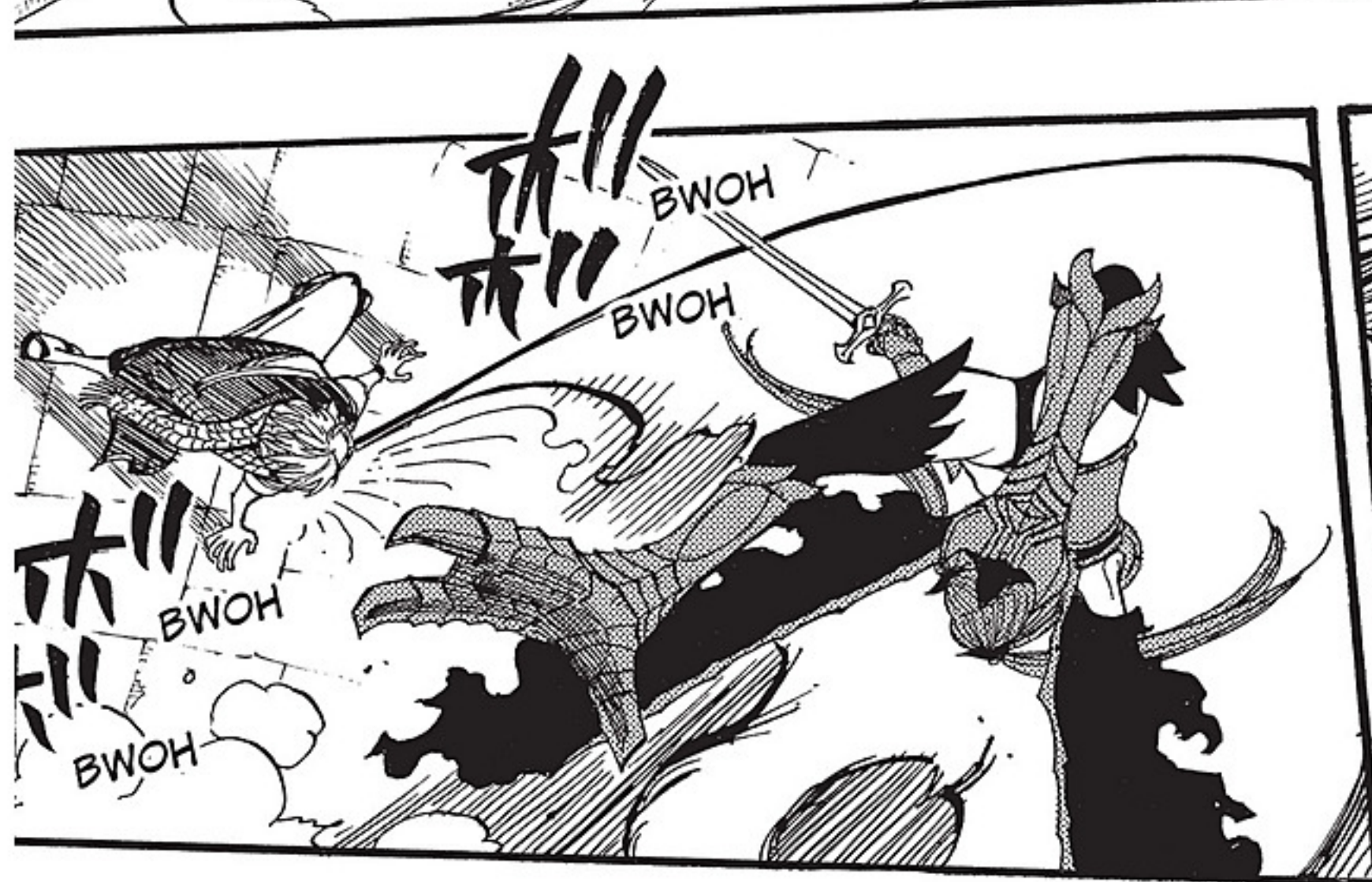
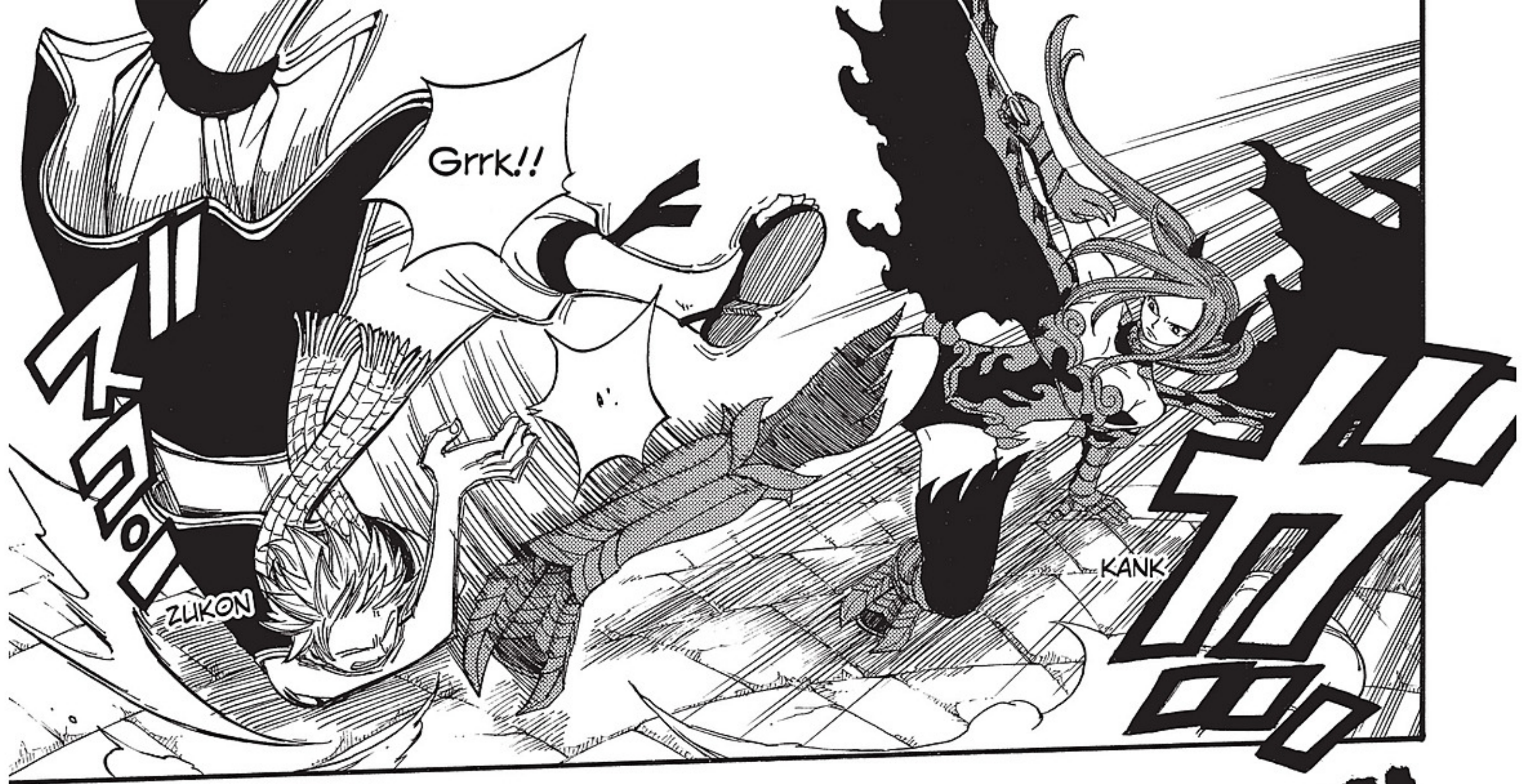
DWO

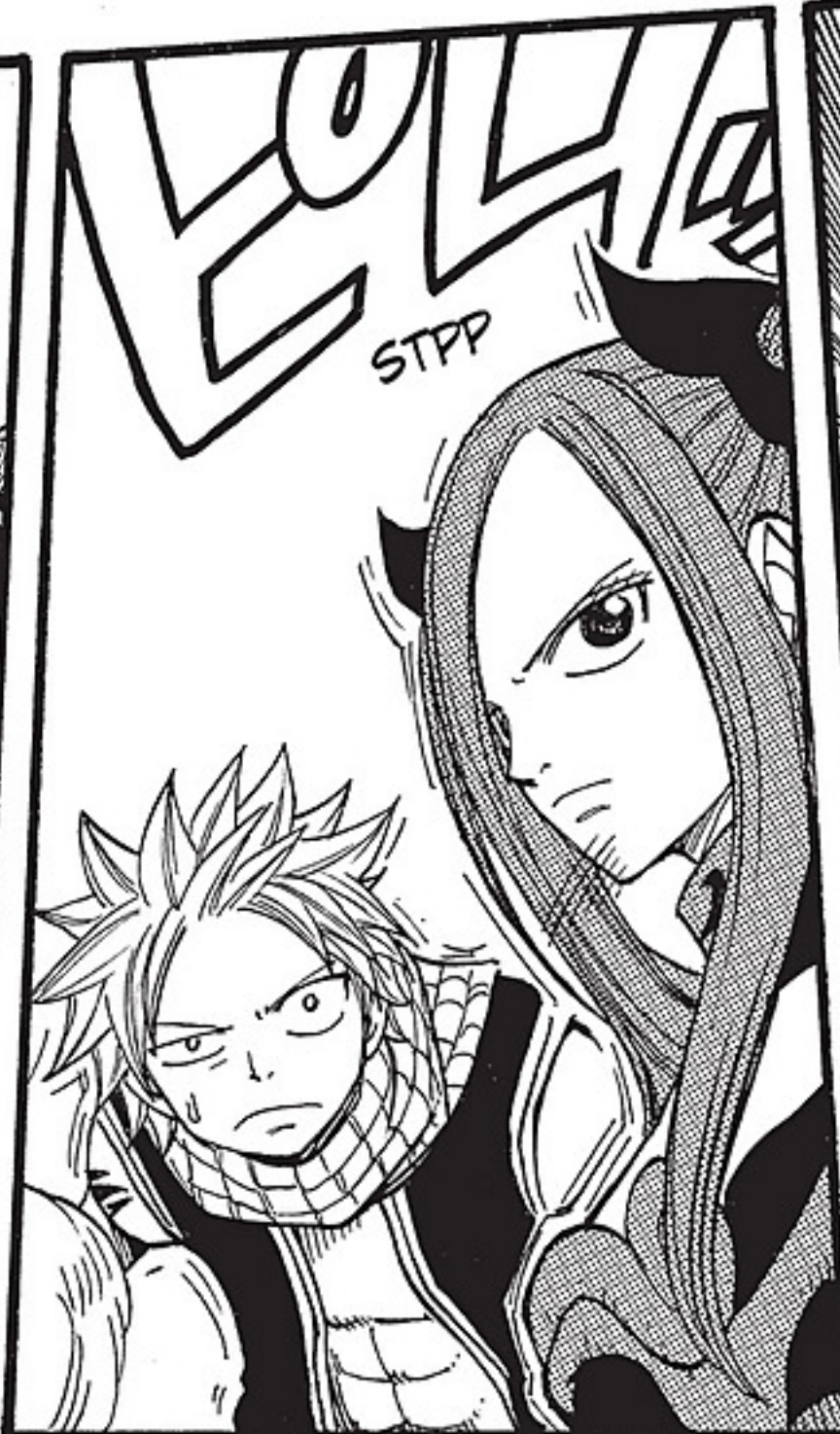
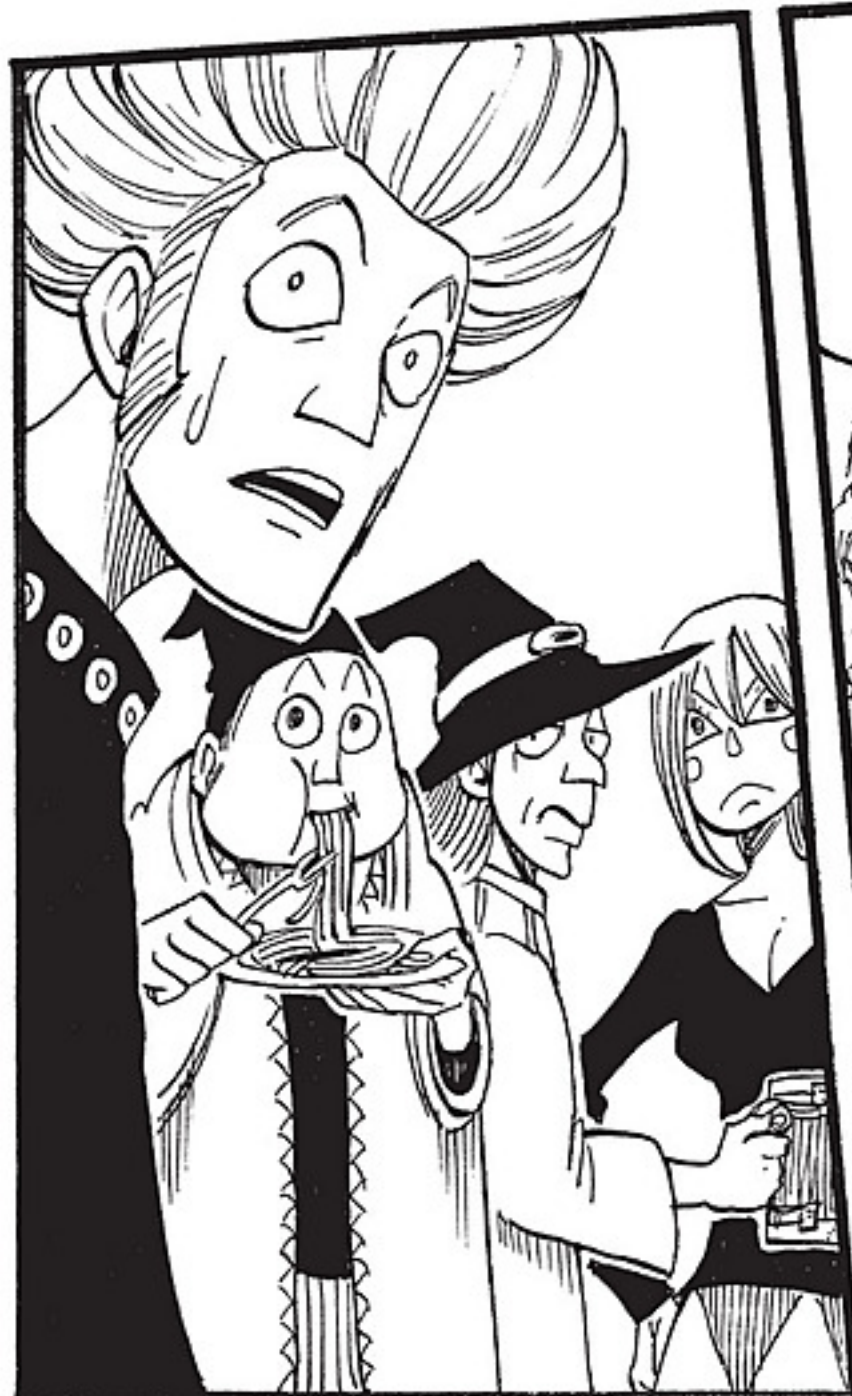
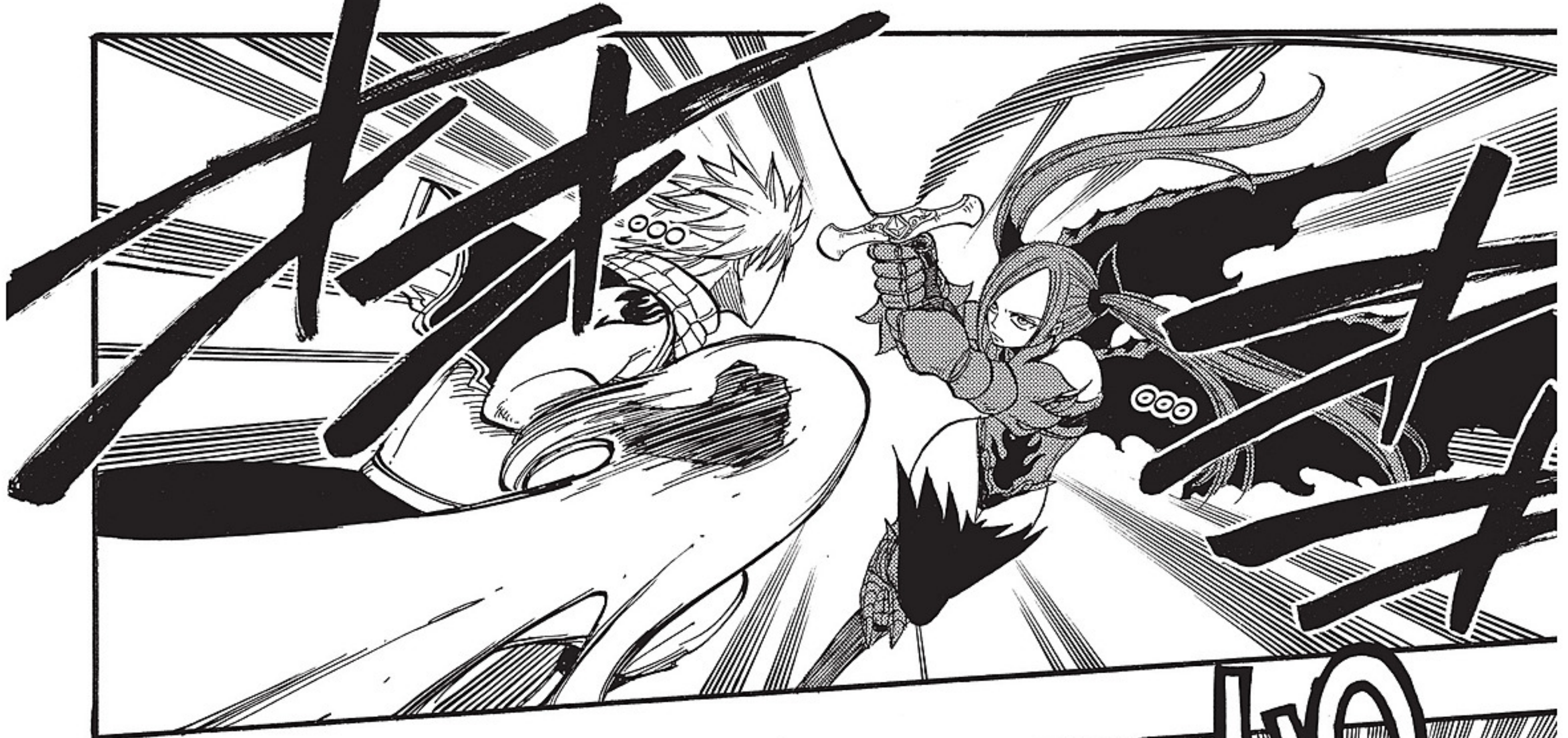
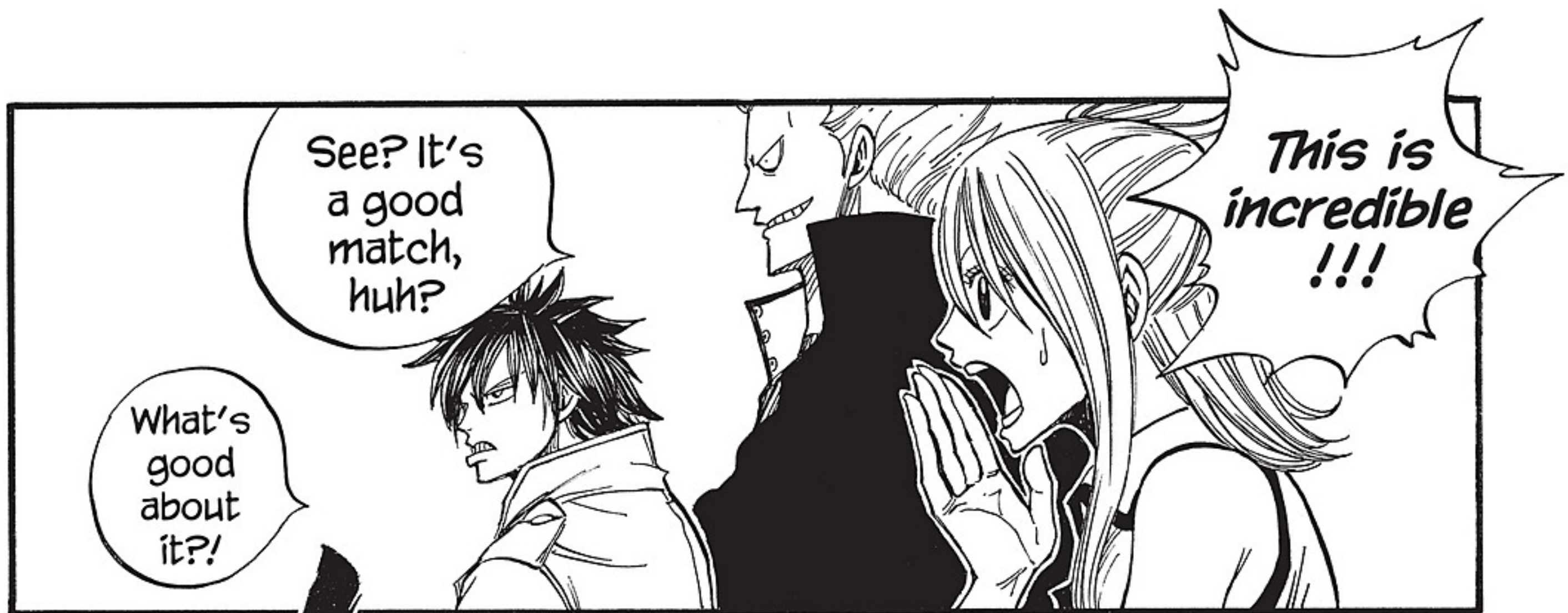


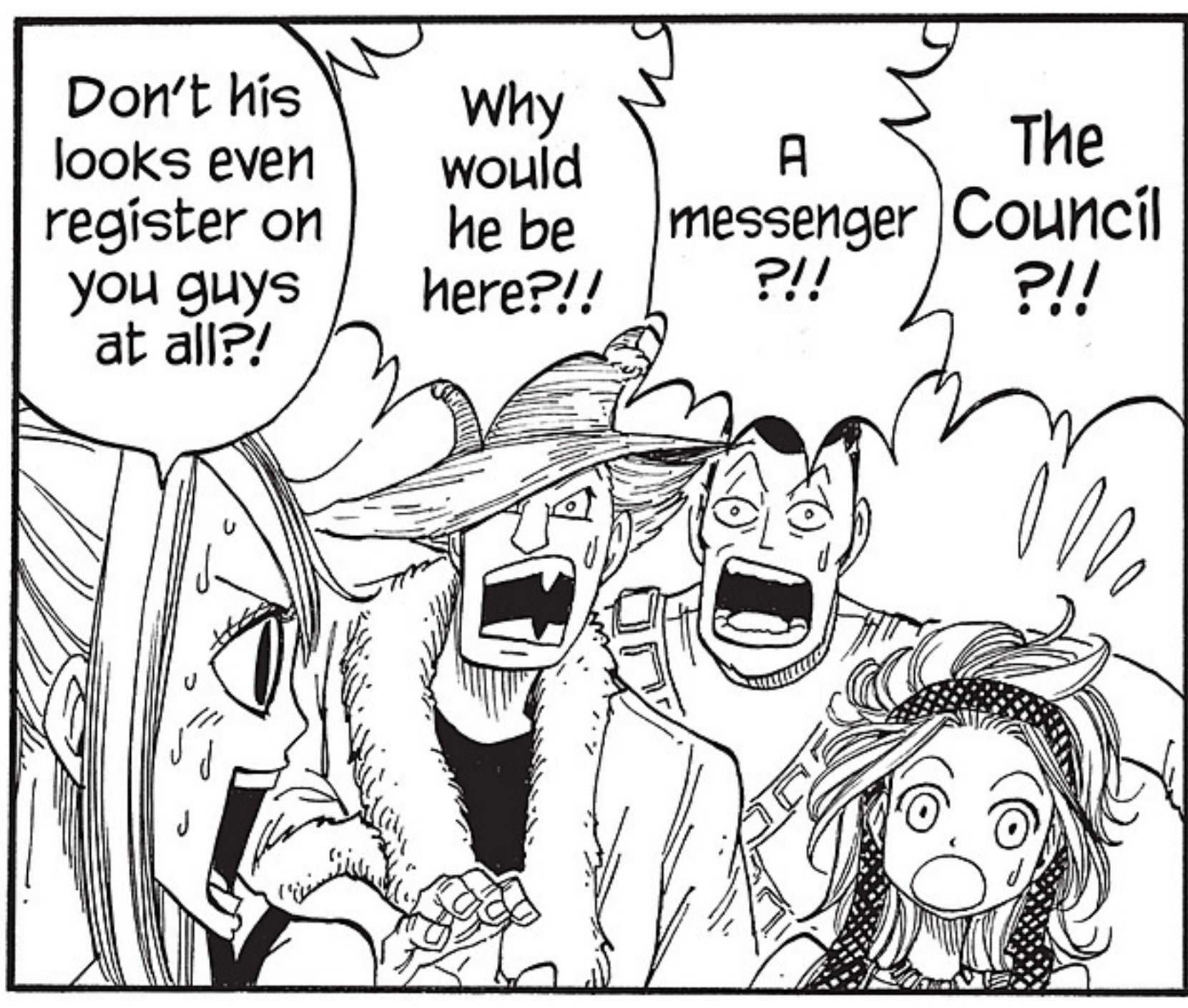
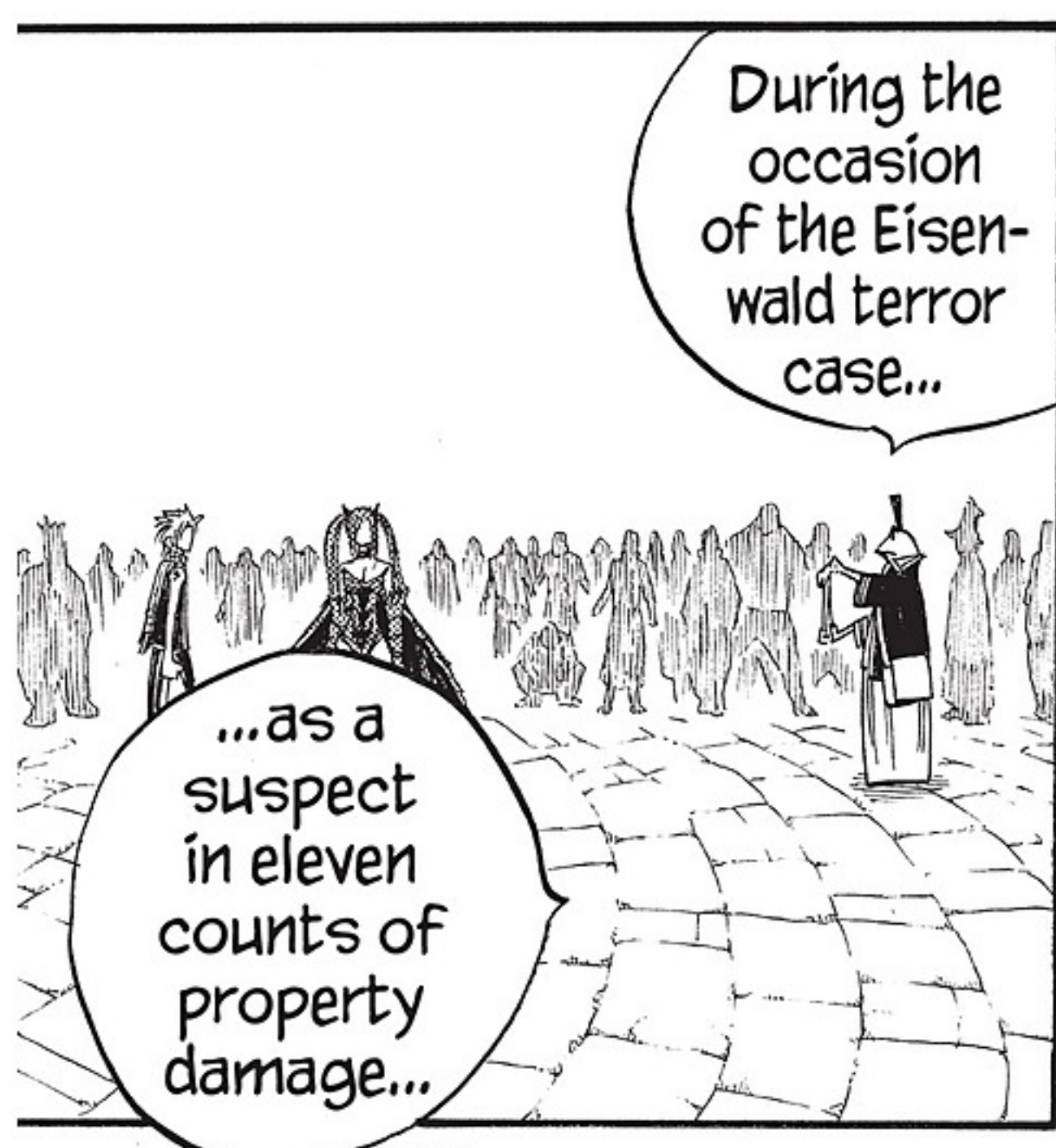
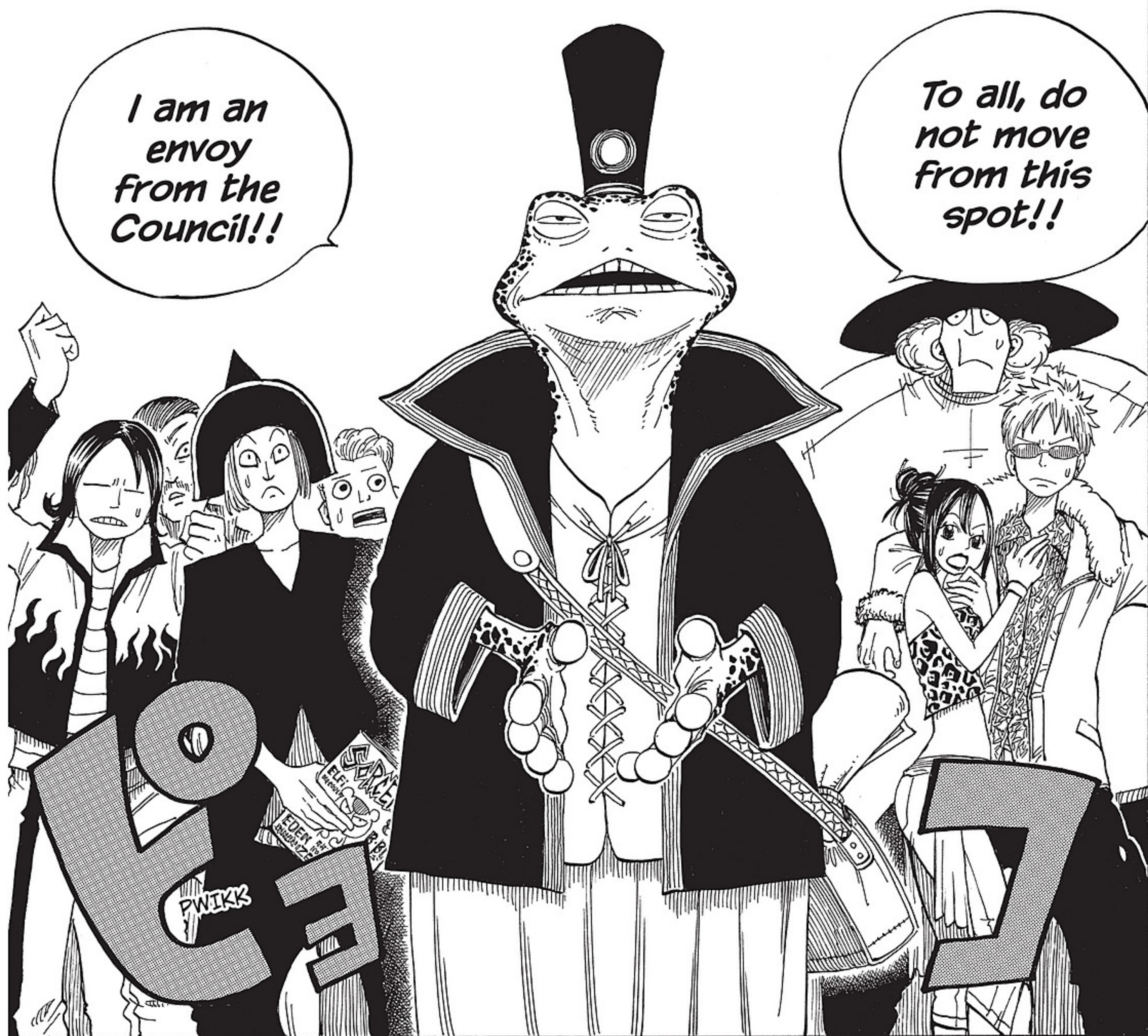


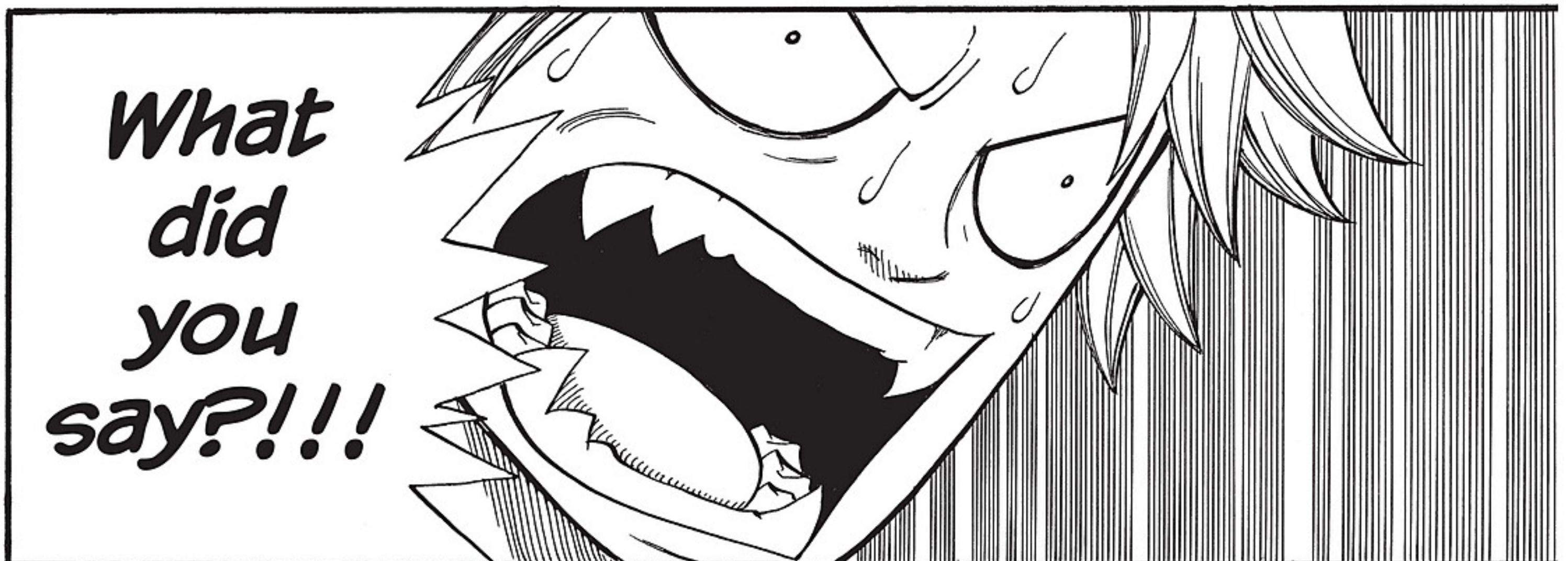
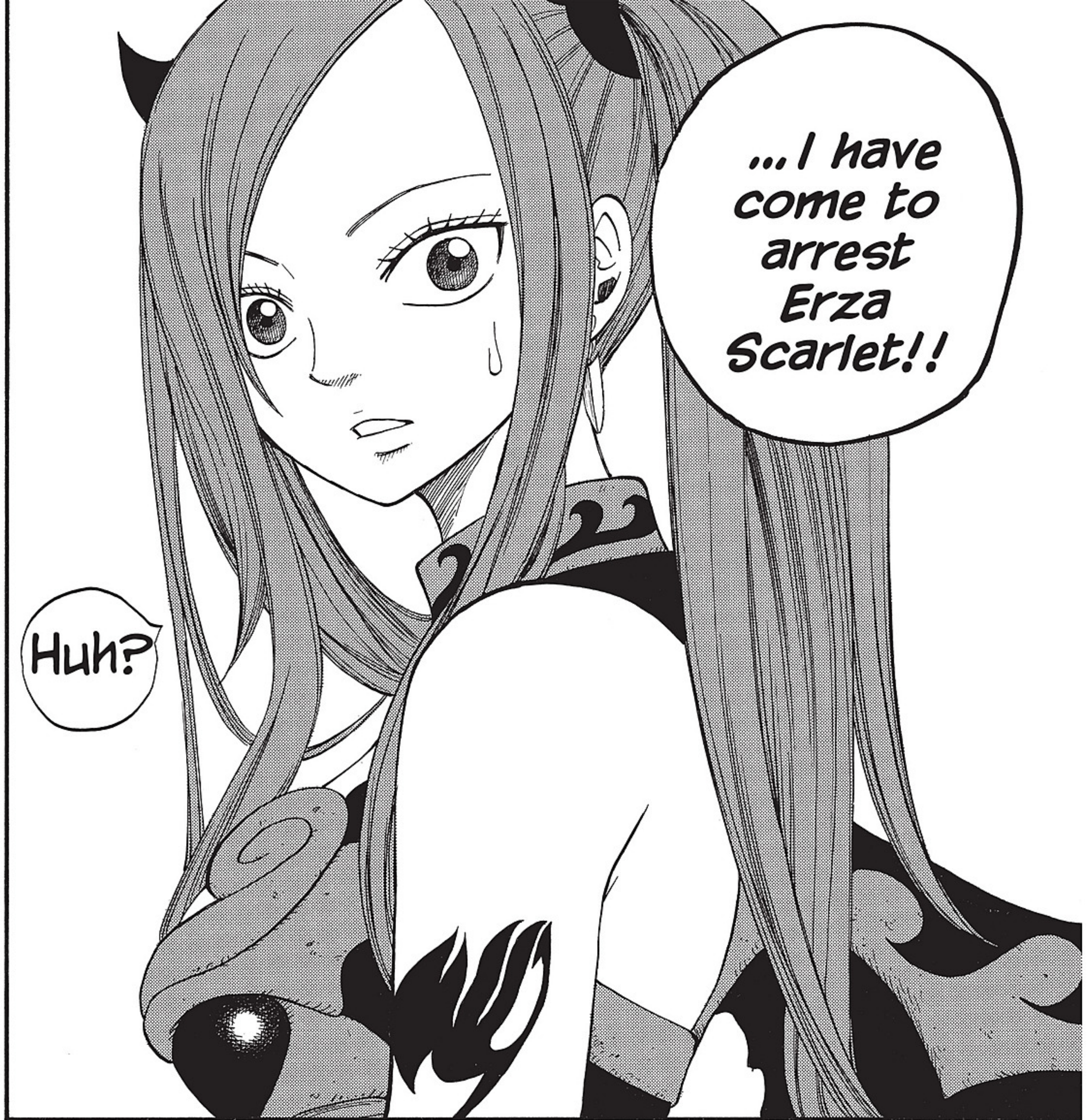




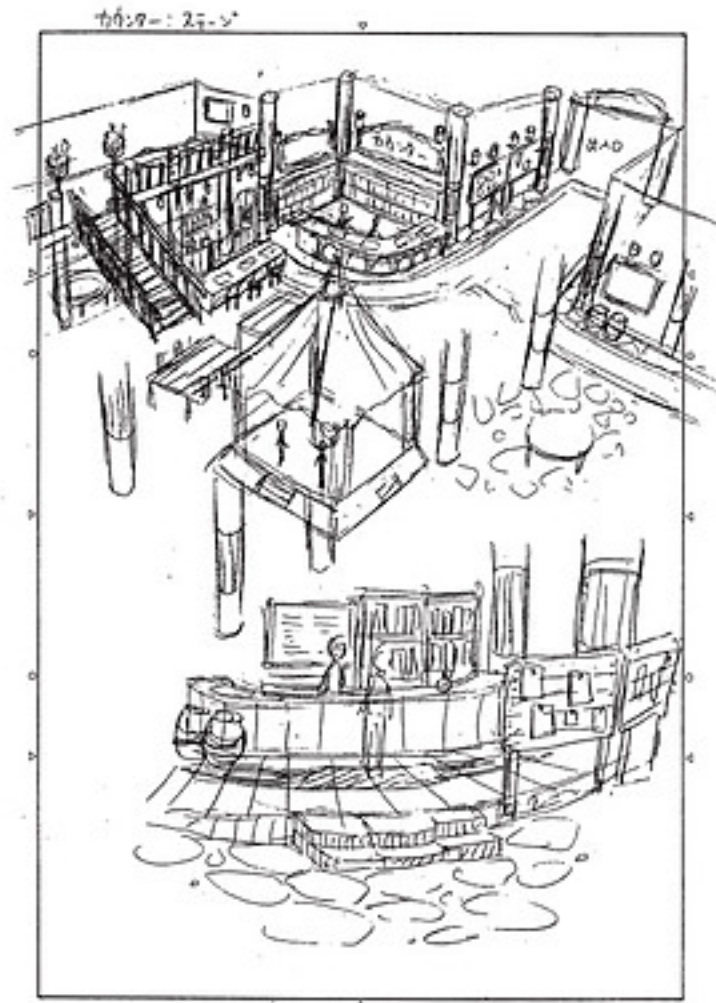
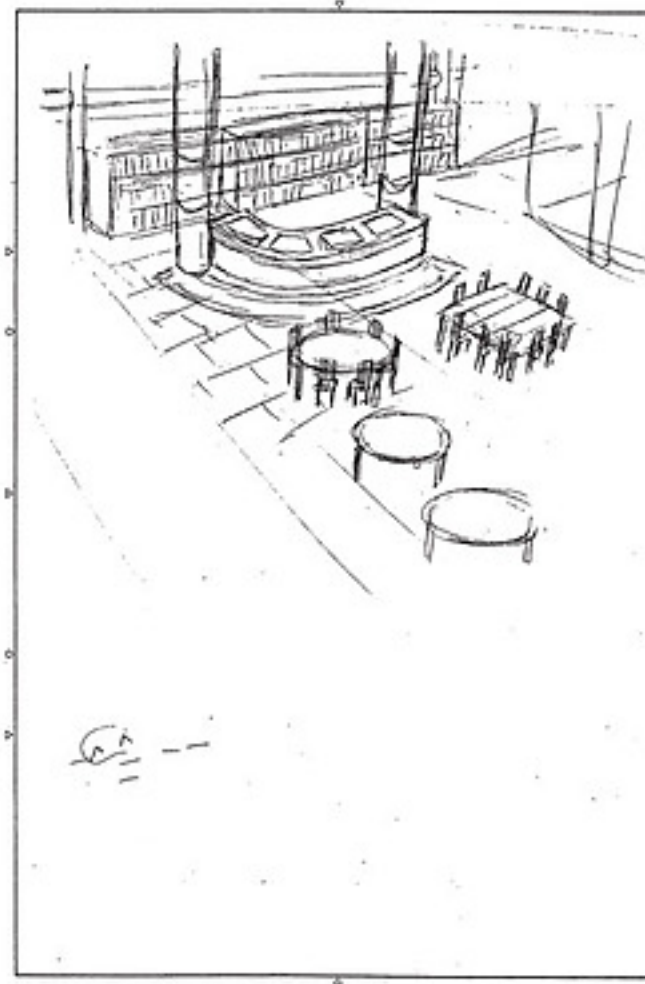
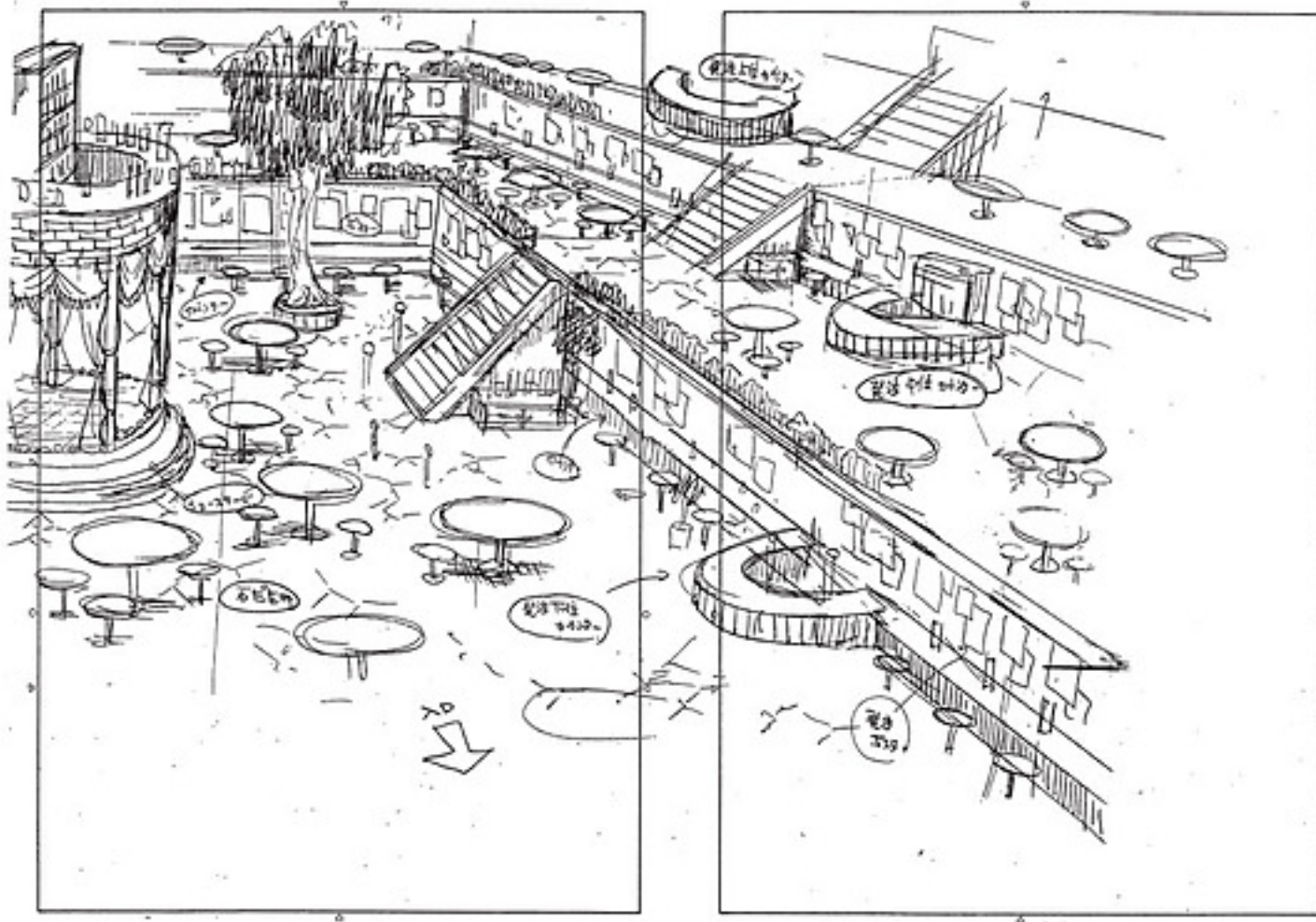








TO BE CONTINUED



The Early Design Work for the Fairy Tail Bar

We've only been able to fit a small selection onto these pages (and only those that were rejected). Actually, several dozen sketches were drawn for it. As I'm sure you'll see if you look at the manga pages, the interior has gotten much simpler. There are all sorts of odd characters all over the place, so we went with a simple interior so as not to distract from them.



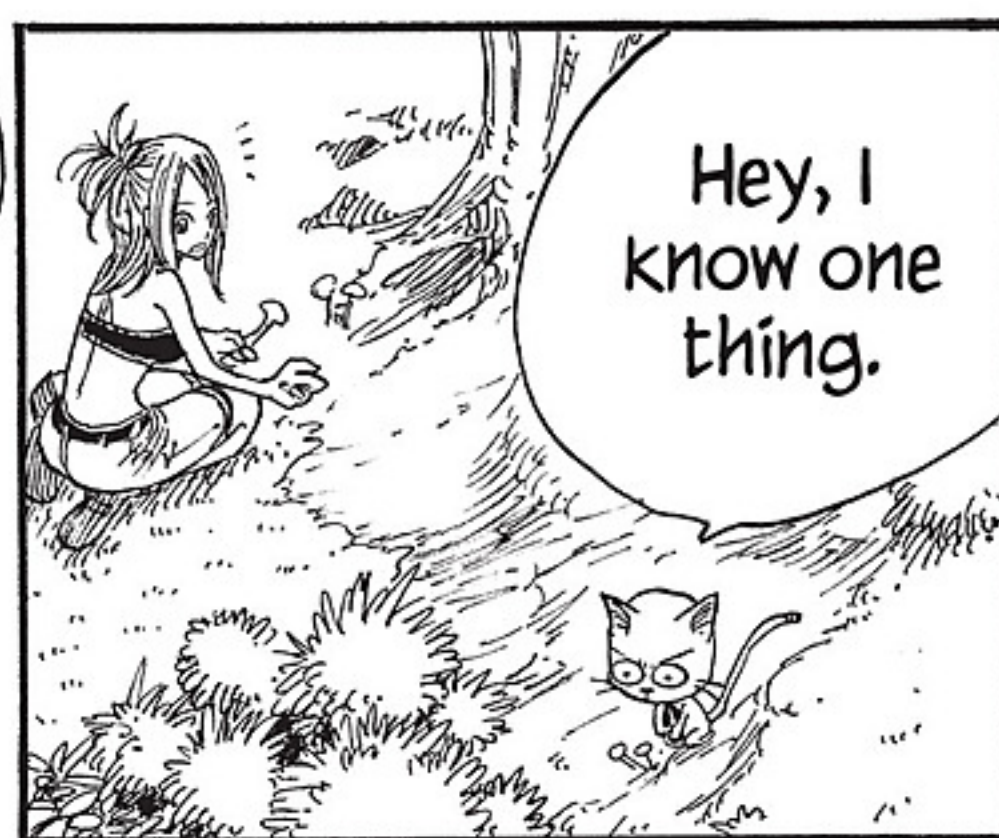
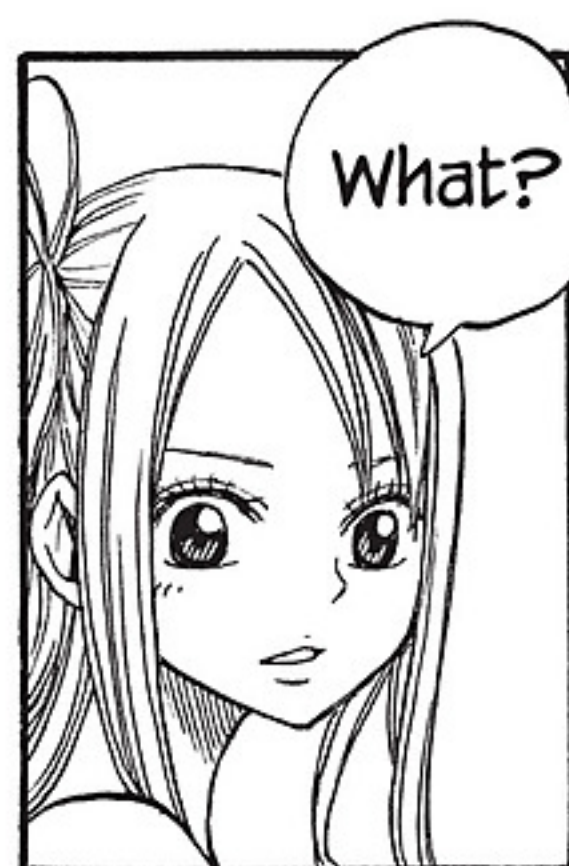
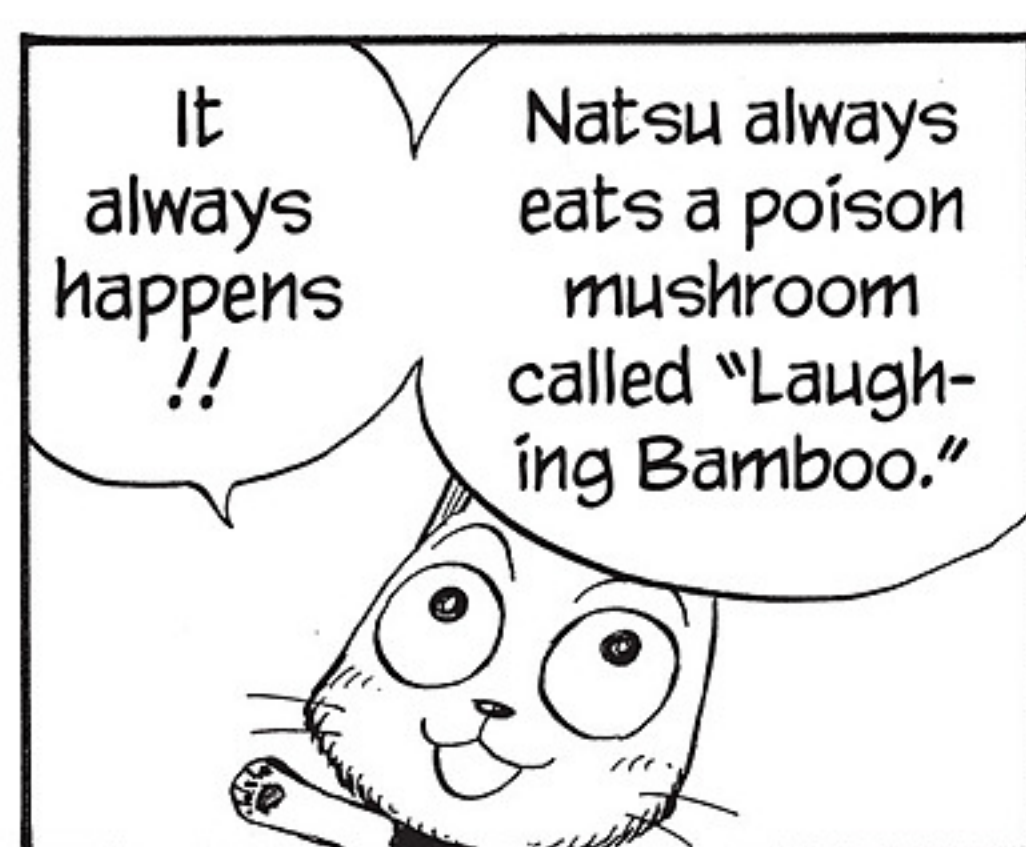
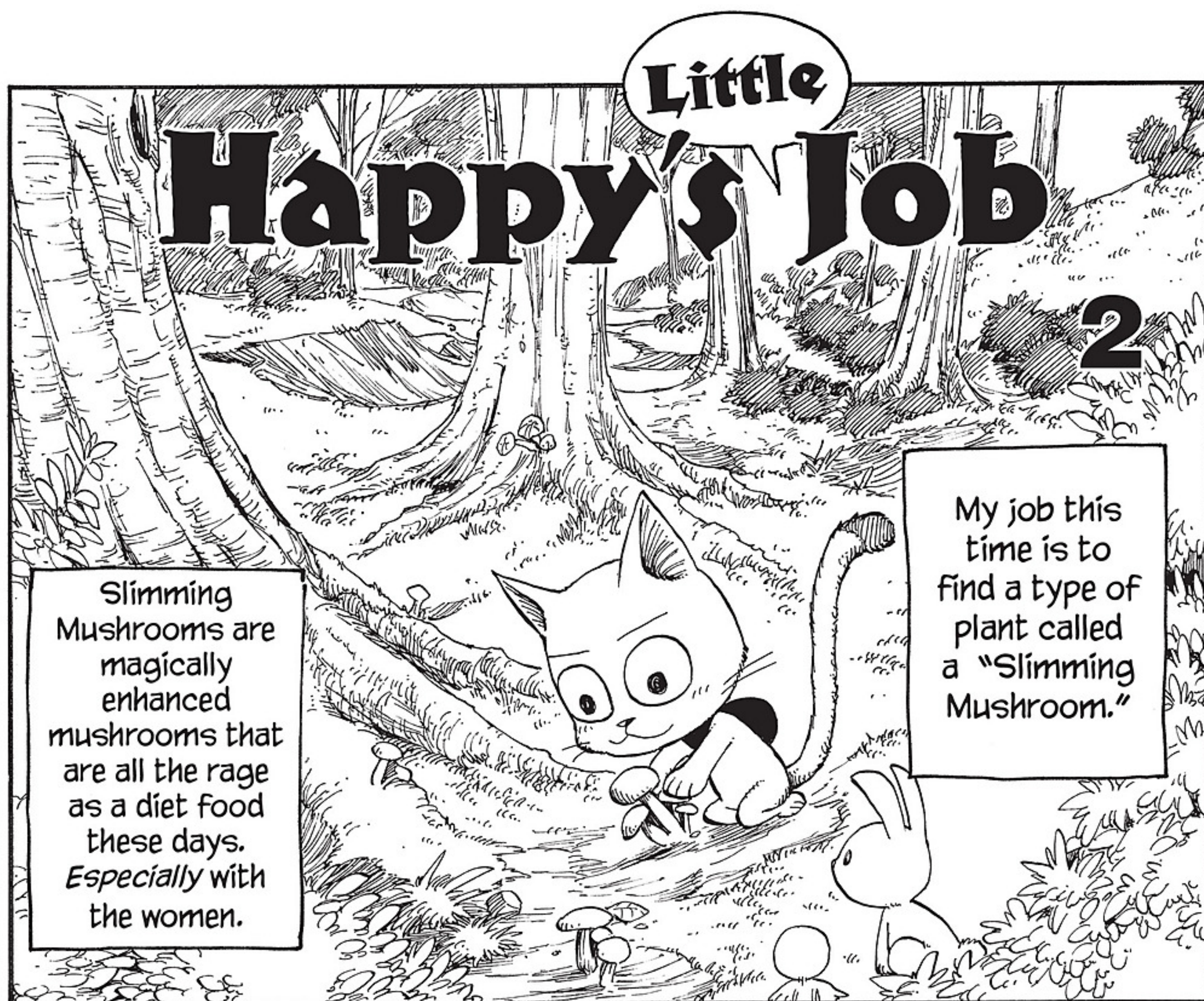
Among all of the letters that I've received from fans, the question I am asked most often is this:

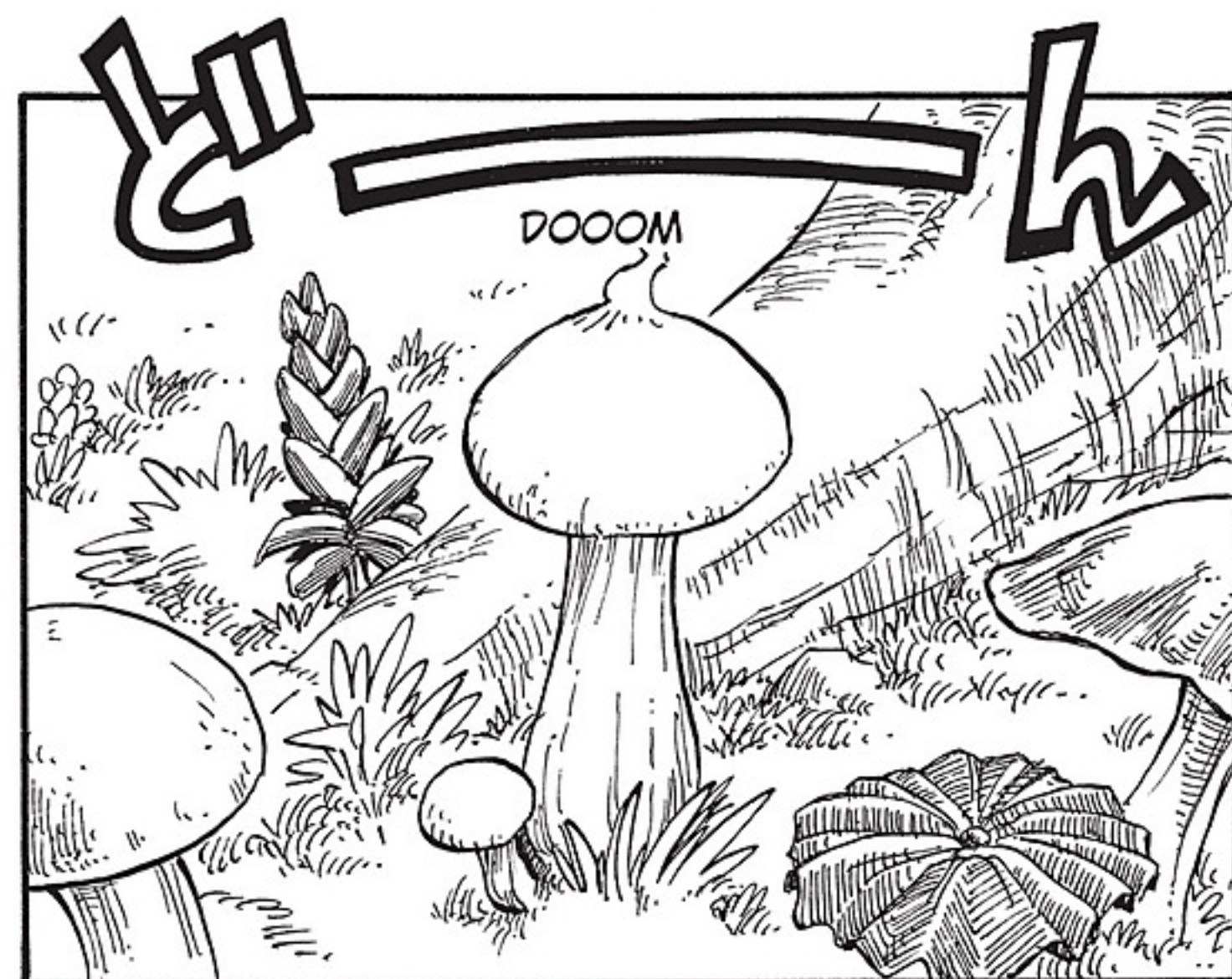
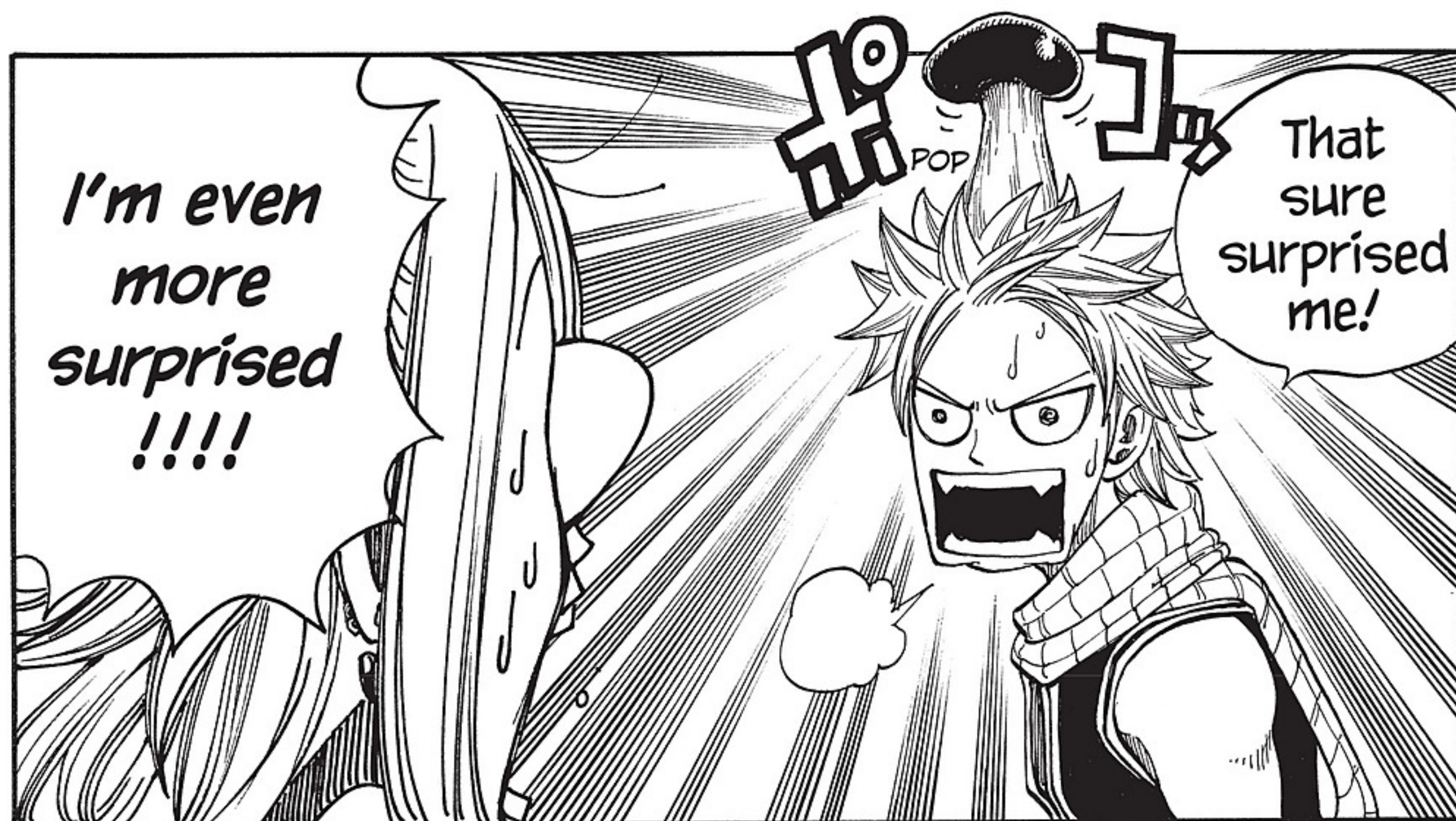
"What's the relationship between Siegrain and Seig Hart?"

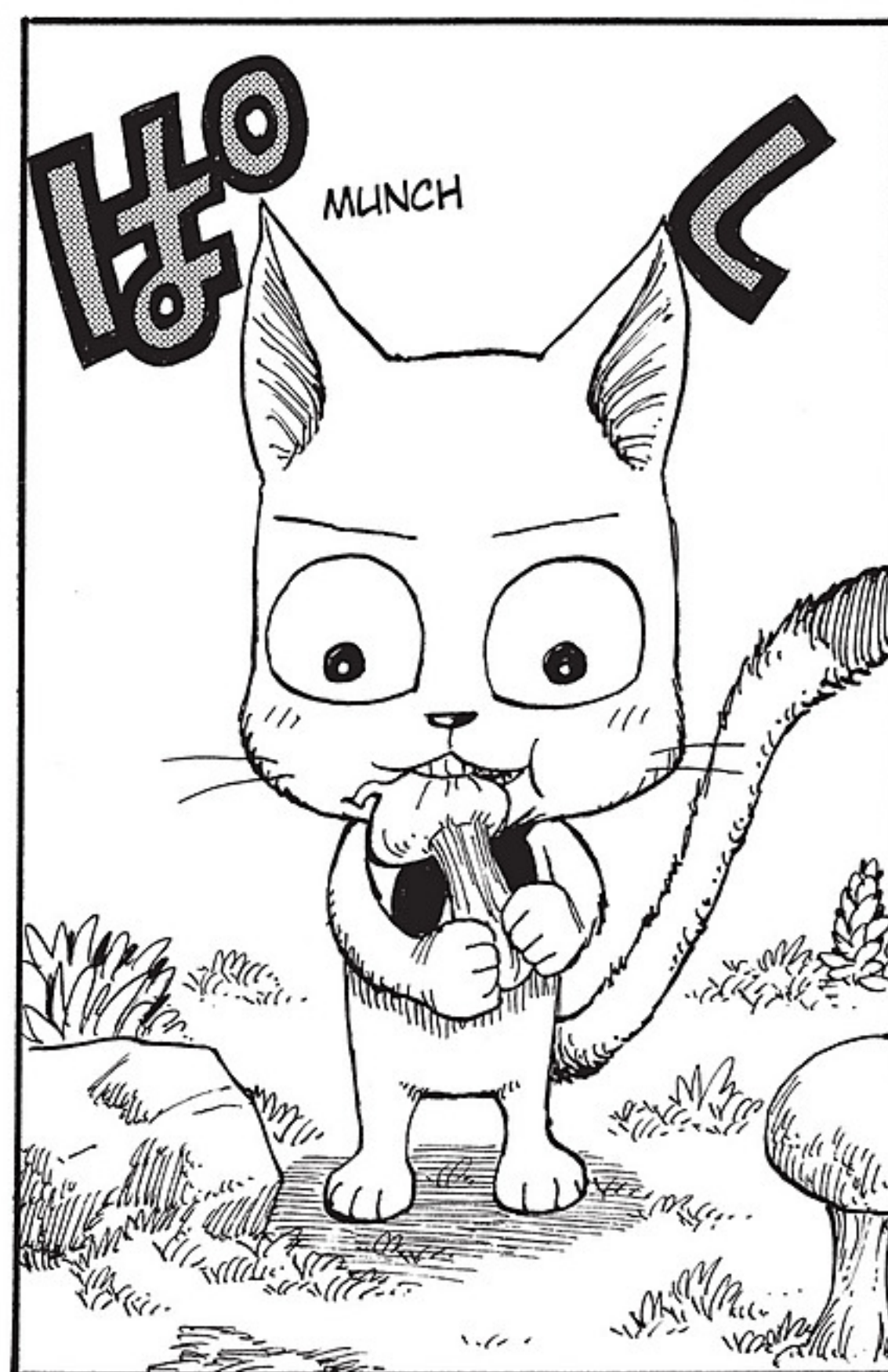
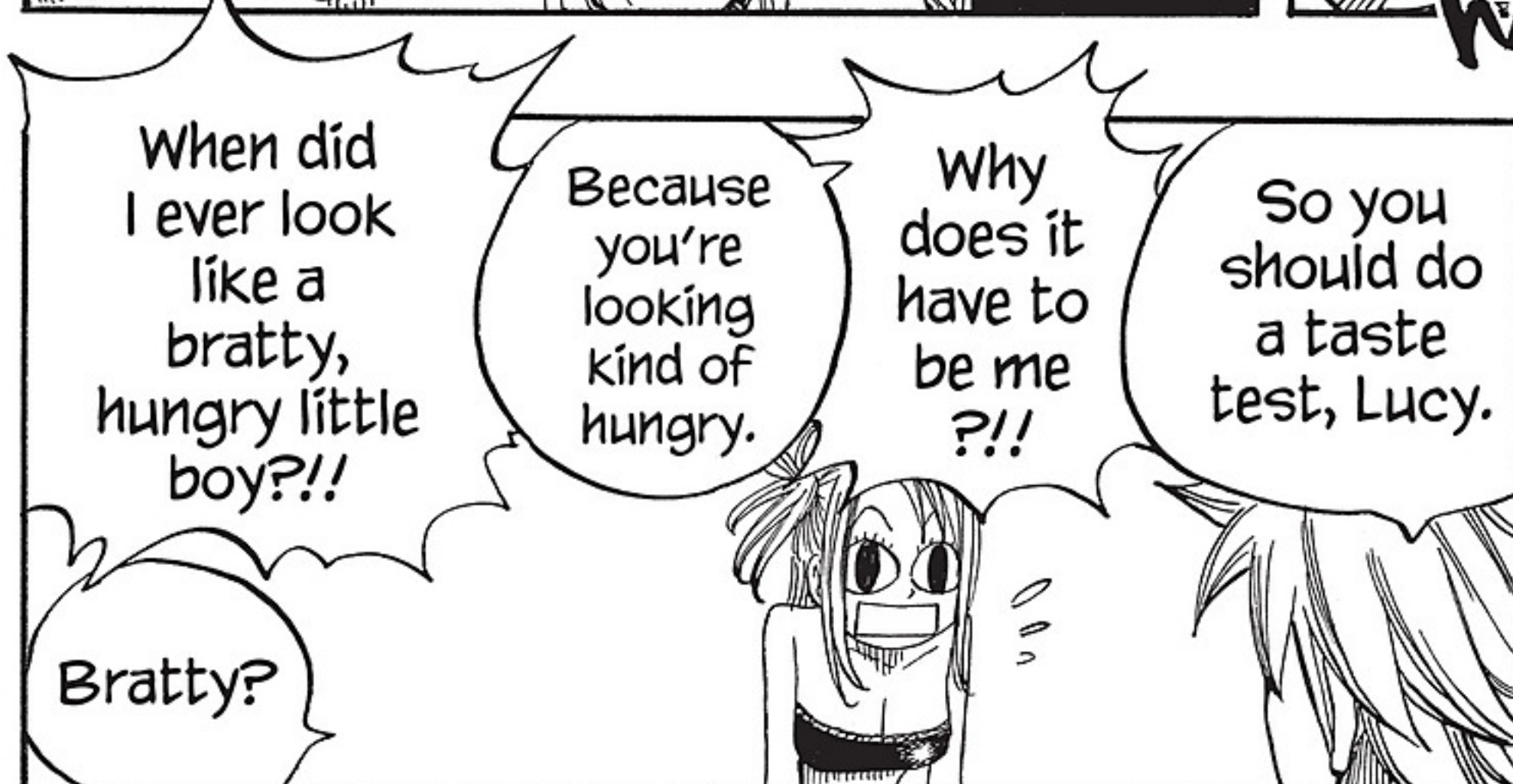
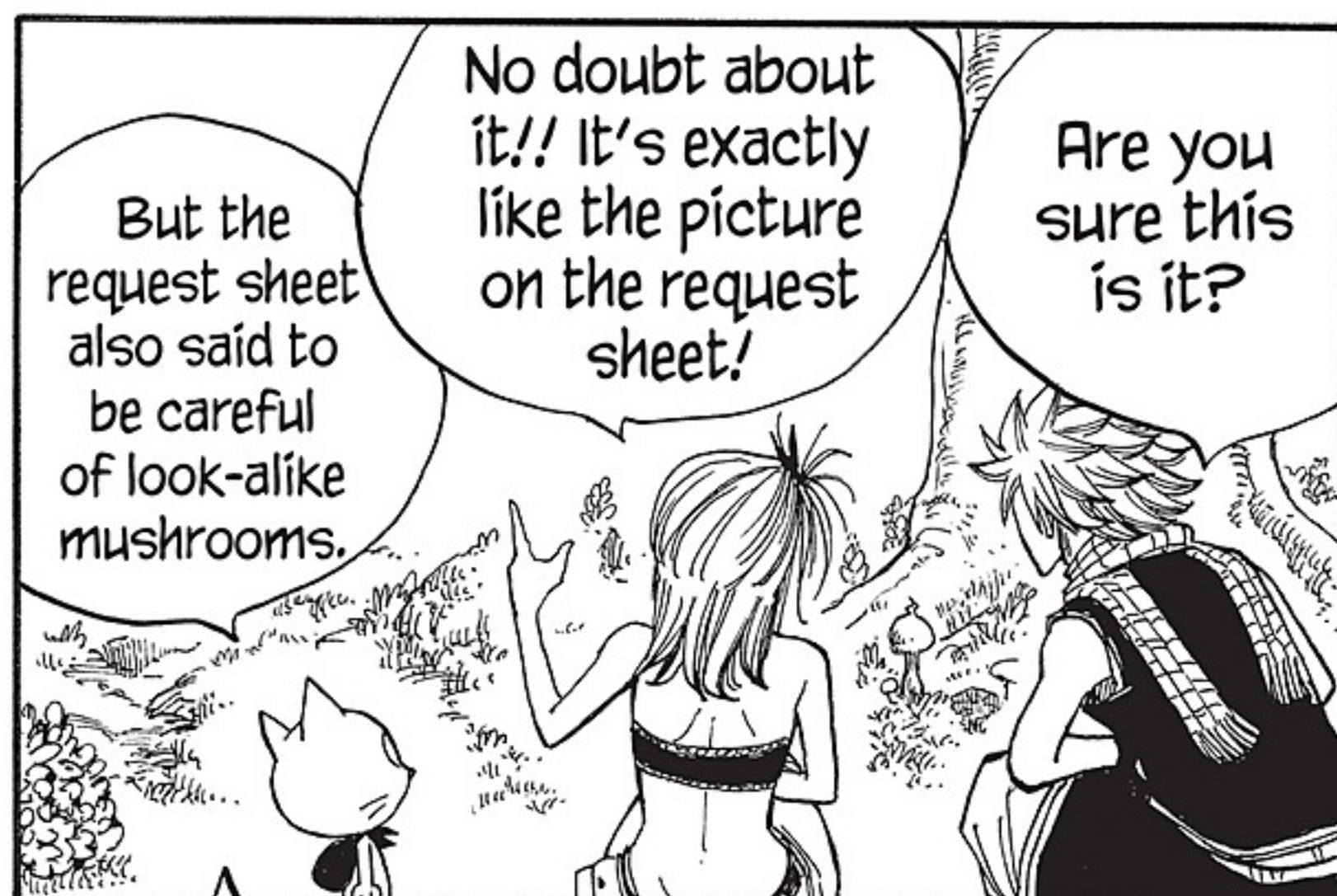
Yes. *Siegrain* is that guy on the Council, right? And Seig Hart...isn't even in this manga!! He's a character from my previous manga, *Rave Master*! Anyone who hasn't read both wouldn't even understand this question, so I'll explain briefly. Seig Hart has a name similar to Siegrain, and they have similar faces. Moreover, they both use magic. So those who know my previous work well would like to know their relationship. Very well. This is the answer.

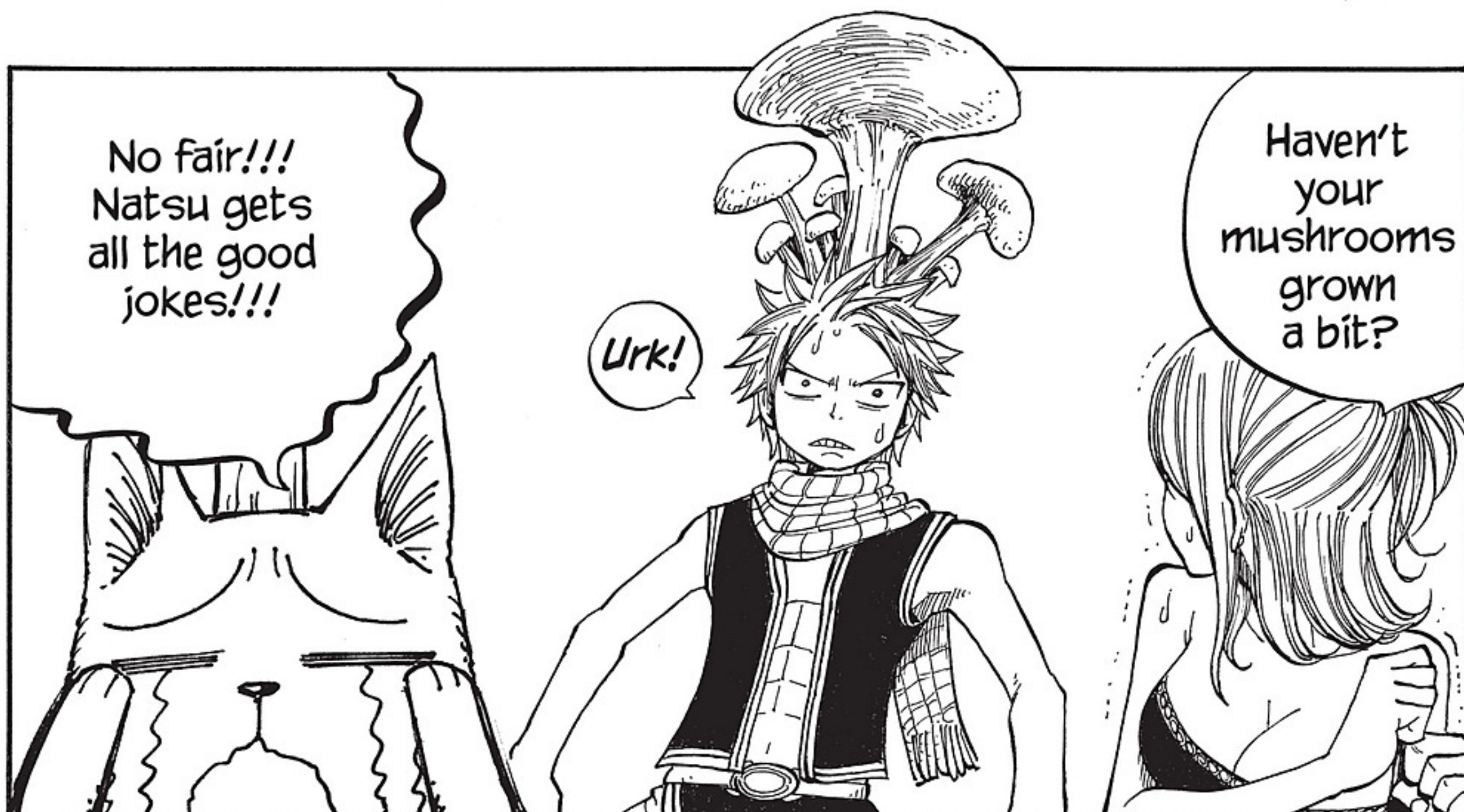
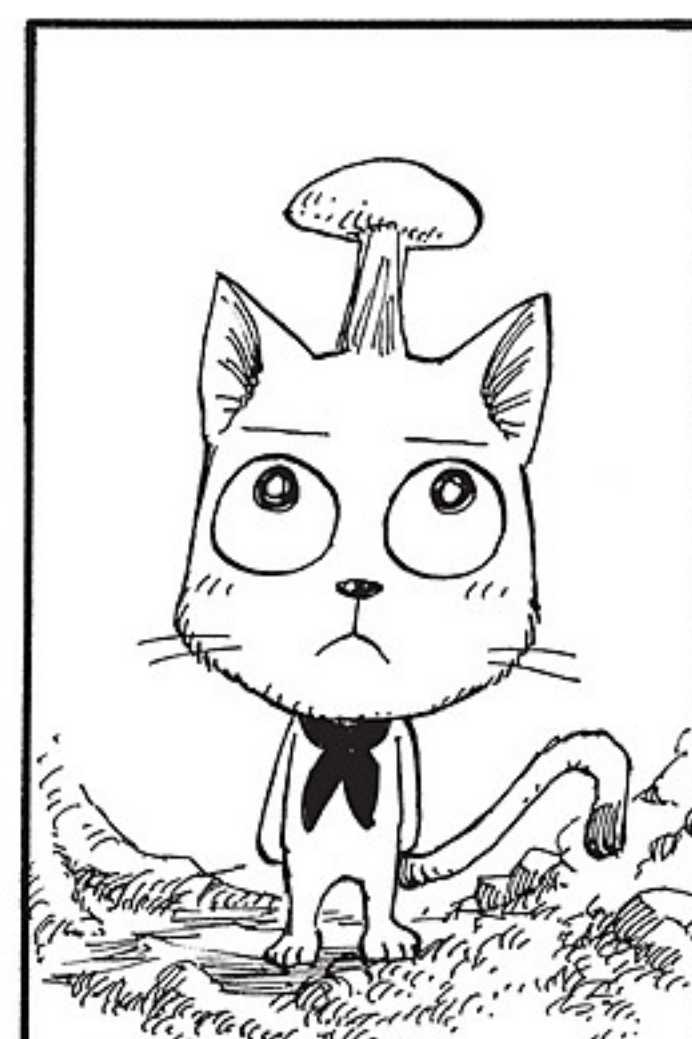
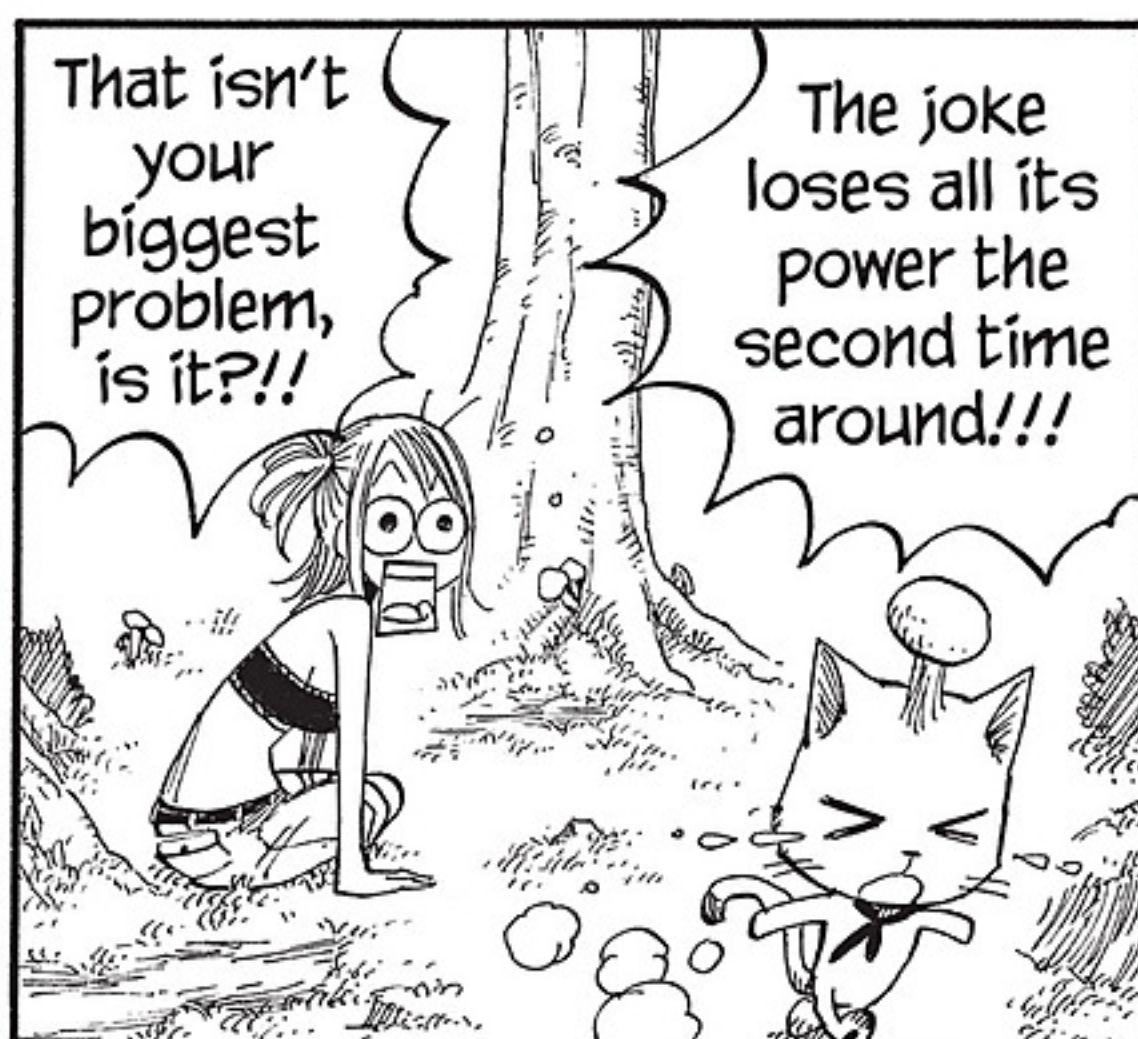
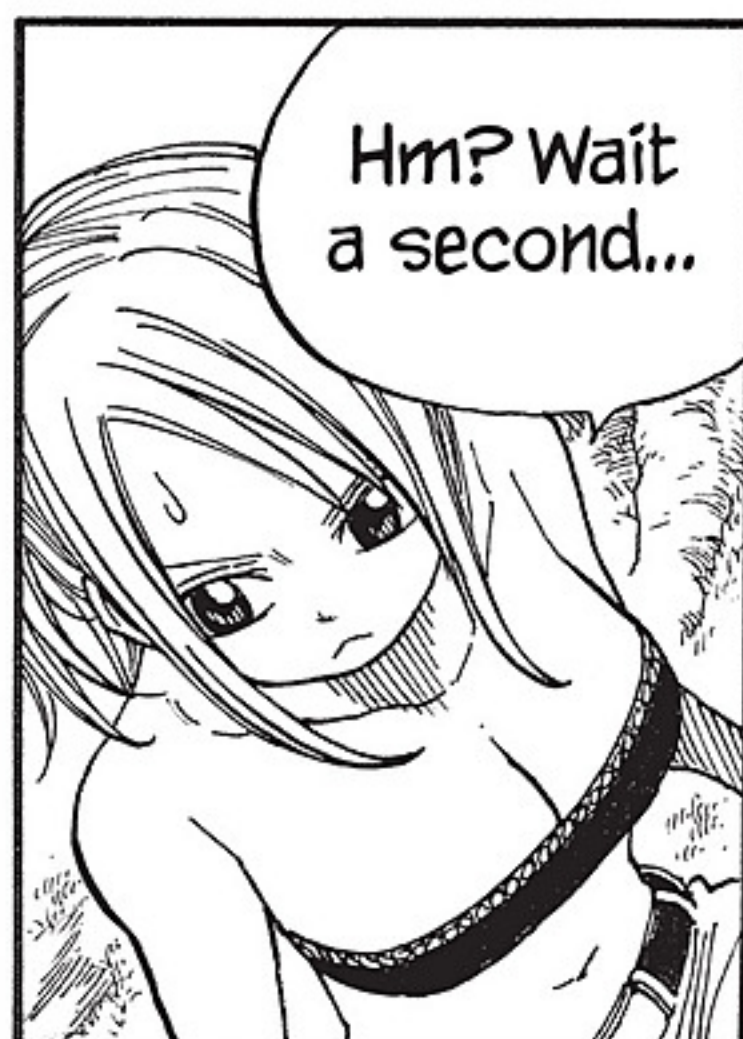
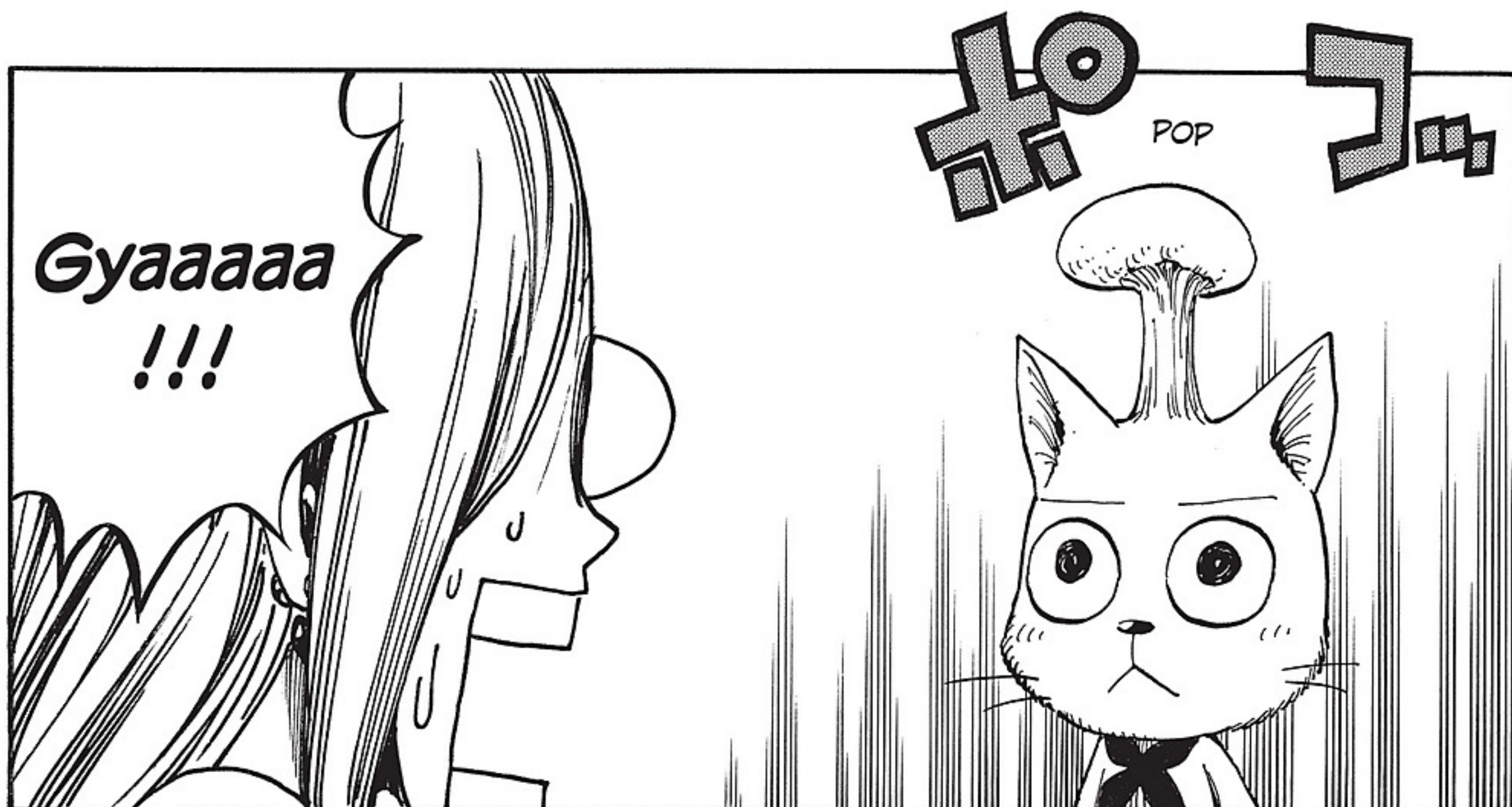
They are completely unrelated!! (Utterly)

My previous work, *Rave Master*, and *Fairy Tail* are two unrelated universes. Even if Siegrain seems like a character you may have seen before, he is a completely different character. Basically Siegrain is a character I designed as a bit of fan service for those readers who have also read *Rave Master*. But he's a different character with a different personality. So, if you don't know who Seig Hart is, no problem! It's just that Seig Hart is a cool guy, and a good guy as well. Siegrain, this time, will probably turn out to be a bad guy. I still don't quite know, though...









The End

AFTERWORD

In the afterword of volume 2, I asked what people would like to see in bonus pages, and the most frequent response was “I’d like to see a Fan Art section!” Wow!! You people really love to draw, huh? As someone who likes to draw myself, I’m very happy to hear it! And so, I guess I’ll just go ahead and make a Fan Art section!! Clap clap!! Hm... Let’s see... As a name for the section, how about, “Fairy Tail d’Art”? Hm... Too long, huh? And I get the feeling that I’ve heard it somewhere before... Oh! I know!! “Guild d’Art”!! How about that?

The idea is this: Inside Fairy Tail, there’s a corkboard, and people post art there instead of requests for missions. What do you think? What’s that? You don’t care how I package it? Well, anyway, I hope everyone sends drawings into the Guild d’Art. Draw whatever you want, but make sure it’s with black pen. Even if you want to shout, “I can’t draw!!” send in your drawings anyway. This isn’t about good drawings or bad drawings. Guild d’Art is about fun drawings (depressing drawings are good, too). Just bring it!! I’ll figure out some kind of present for those lucky few who get into the publication.

Send your art to:



Kodansha Comics
451 Park Ave. South, 7th Floor
New York, NY 10016
publicity@kodanshacomics.com



Okay, I’m going to draw, too!! Oh, in the next *Fairy Tail*, Natsu and the group take on a job they really shouldn’t take!!

When you send letters, postcards, and other mailings, personal information such as your name, address, postal code, etc., will also be delivered to the author. Please keep that in mind when you send mail.

Also, please keep in mind that while Kodansha Comics will make its best efforts to deliver your fan letters to Mashima-sensei, a reply to your letter cannot be guaranteed.

About the Creator

HIRO MASHIMA was born May 3, 1977, in the Nagano prefecture. His series *Rave Master* has made him one of the most popular manga artists in America. *Fairy Tail*, currently being serialized in *Weekly Shonen Magazine*, is his latest creation.

Translation Notes

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction in our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

General Notes: Wizard

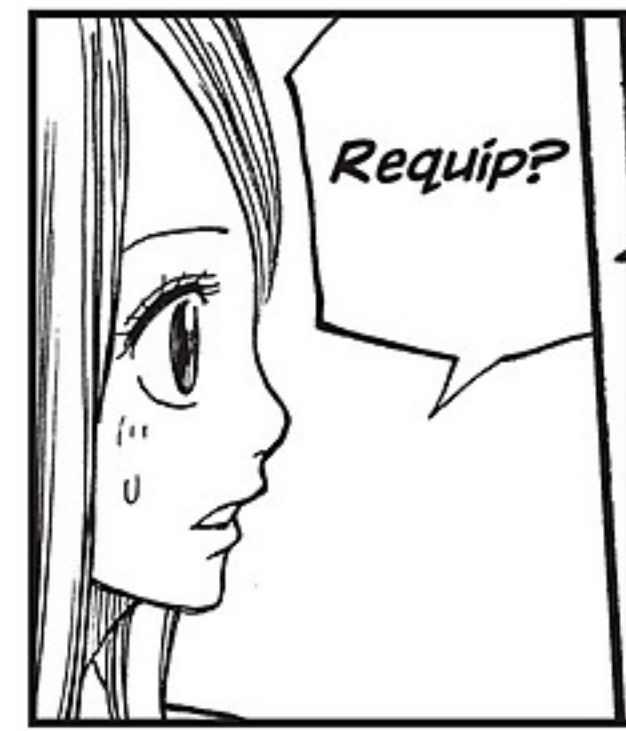
In the original Japanese version of *Fairy Tail*, you'll find panels in which the English word "wizard" is part of the original illustration. So this translation has taken that as its inspiration and translated the word *madôshi* as "wizard." But *madôshi*'s meaning is similar to certain Japanese words that have been borrowed by the English language, such as *judo* (the soft way) and *kendo* (the way of the sword). *Madô* is the way of magic, and *madôshi* are those who follow the way of magic. So although the word "wizard" is used in the original dialogue, a Japanese reader would be likely to think not of traditional Western wizards such as Merlin or Gandalf, but of martial artists.

Names

Hiro Mashima has graciously agreed to provide official English spellings for just about all the characters in *Fairy Tail*. Because this version of *Fairy Tail* is the first publication of most of these spellings, there will inevitably be differences between these spellings and some of the fan interpretations that may have spread throughout the Web or in other fan circles. Rest assured that the spellings contained in this book are the spellings that Mashima-sensei wanted for *Fairy Tail*.

Requip, page 11

The Japanese used a word that isn't standard Japanese, *kansô*, that is made of the kanji that means "change" and another kanji that means "equipment." Since the Japanese word was coined just for *Fairy Tail*, I decided to make up an English word that will convey the same concept.



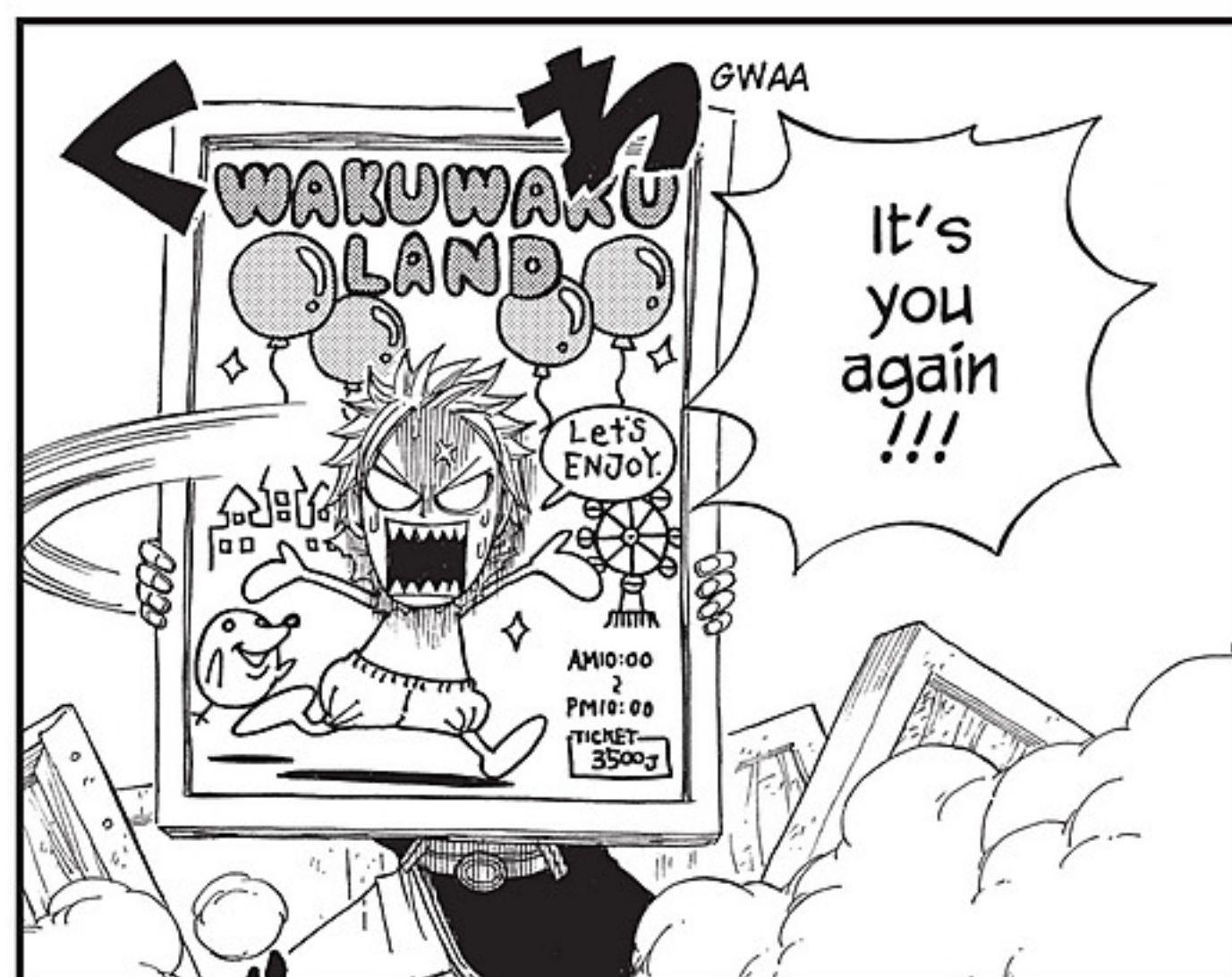
Titania, page 15

The kanji translates out to "Queen of the Fairies," but the katakana pronunciation guide next to the kanji reads "Titania." This seems to be an obvious reference to the queen of the Fairy Kingdom, Titania, who is found in Shakespeare's comedy *A Midsummer Night's Dream*, among other classic fantasies.



WakuWaku Land, page 52

The Japanese word *waku waku* means to be excited, and it seems a fitting word for the name of a theme park. Northeast Asia is second only to North America when it comes to the popularity of amusement parks. Japan has about thirty large amusement parks with attendance of more than a million guests per year, and an equal number of medium-sized parks with an annual attendance of 500,000 guests. Overall, the industry accounts for seventy-five million attendees and \$1.5 billion in annual revenues—about 30% of U.S. attendance figures in a country that's only as large as California. (Figures circa 1998.)



Orochi, page 53

The mythological beast's full name is Yamata no Orochi (the eight-forked serpent), and it comes from the book of Japanese myths, the *Kojiki*. Orochi is said to have eight heads and eight tails. The god Susanoô, who had descended to Earth, helped save the last of the eight daughters of an earthly god from being devoured by the beast. Susanoô had the god brew saké, which



had been refined eight times, as bait and place the saké in eight vats. When the serpent was drunk, Susanoô started hacking away.

Meow and not be heard, page 75

I know Lucy's line doesn't make any sense, but this is very close to a direct word-for-word translation of the Japanese. It doesn't make any logical sense in Japanese, either, and that's probably the reason for Gray's reaction.



Dominatrix, page 77

"A woman with a whip" is shorthand for an S&M dominatrix in Japan. In Japanese, they are called *joô-sama*, which is one of the Japanese words that mean "queen." But, although the word "queen" is apparently also used in western S&M circles, it does not immediately conjure up the image of a "dominatrix" to the average English-speaking reader. For that reason, this translation uses a more direct term.



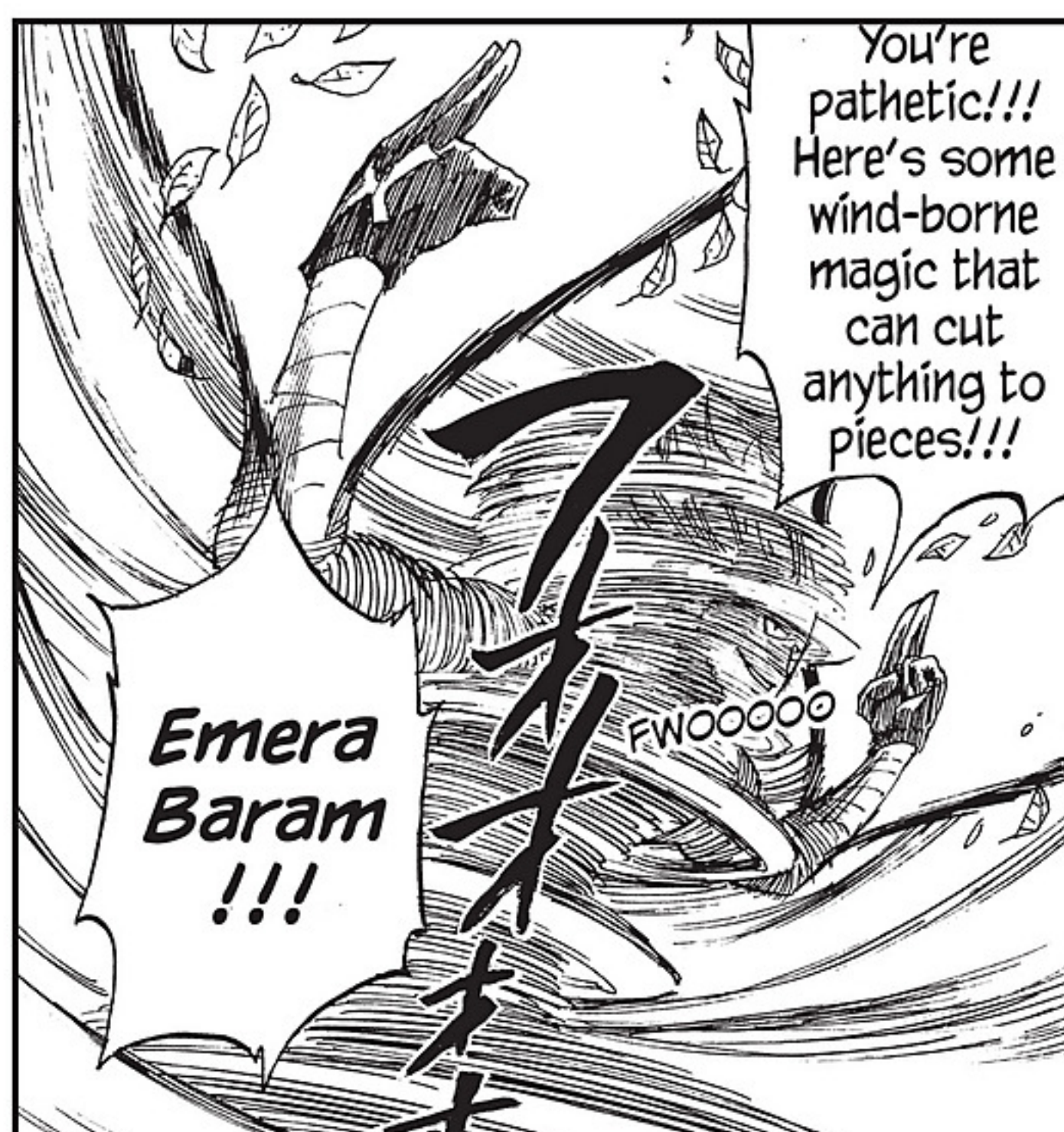
Storm Bringer, page 94

Although Erigor's attacks have kanji in the Japanese original, the kanji have a pronunciation guide (*furigana*) that was written in the characters usually reserved for foreign words (katakana). And the pronunciation written was the English words "Storm Bringer." The same holds true for Erigor's later attack names (with the exception of Emera Baram below).



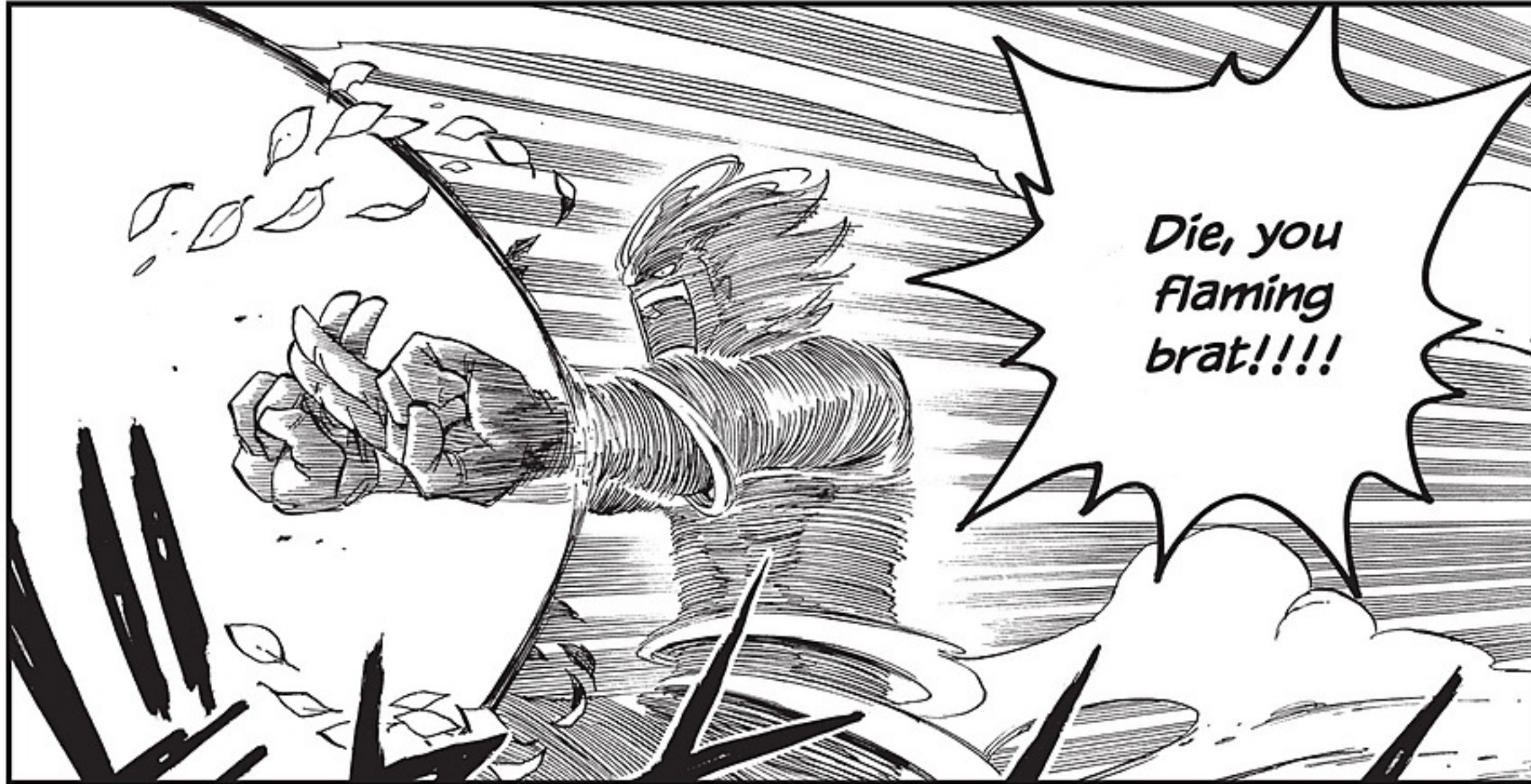
Emera Baram, page 107

Most of Erigor's spells are in English, but this one wasn't. Since the pronunciation guide was written in katakana (see the above note), it was obvious that the pronunciation was supposed to be foreign sounding. Unfortunately, I could not find what language it was supposed to be in (if any). If you know, please let us know.



Flaming brat, page 108

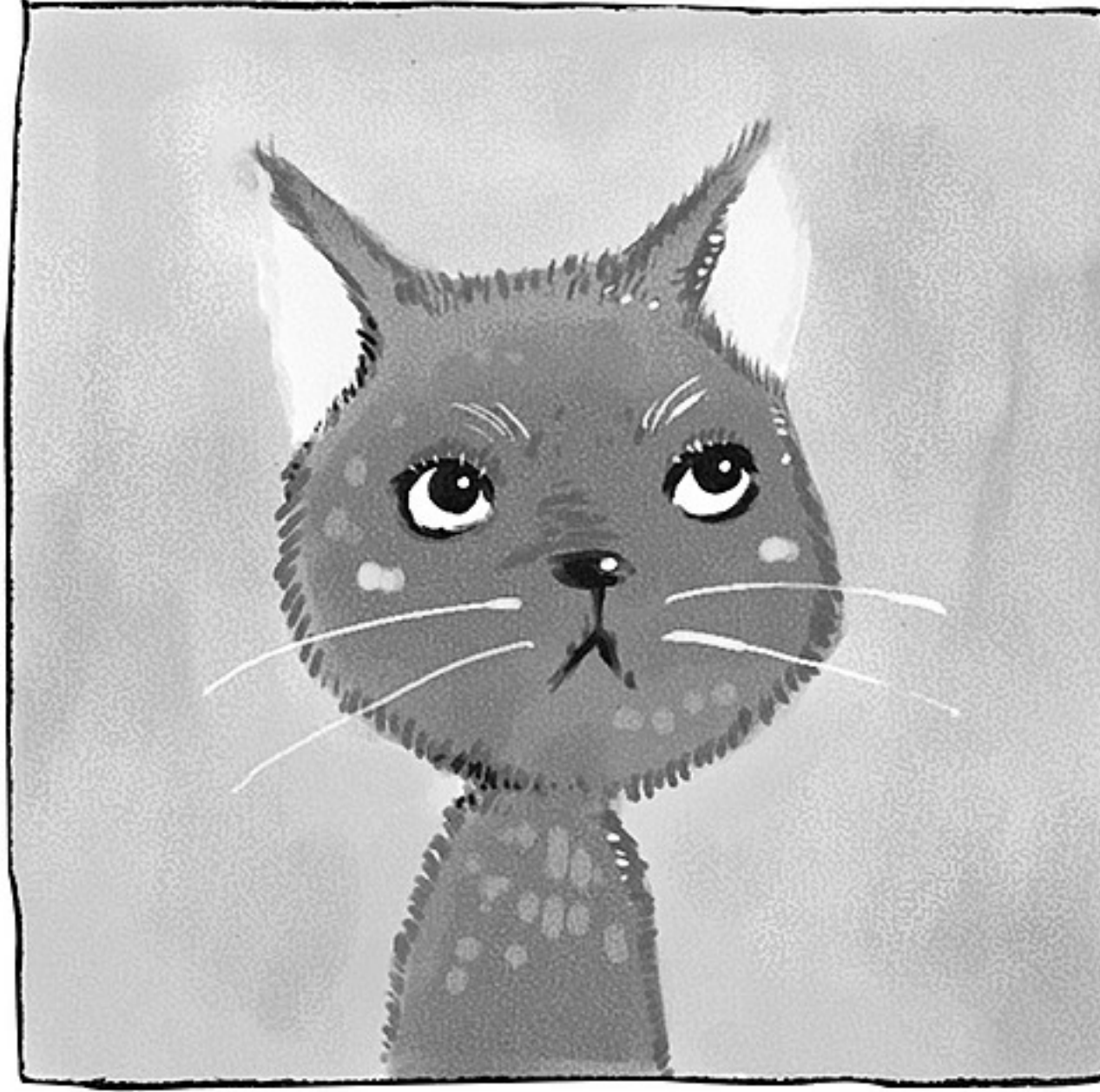
It may seem to the readers that I, as translator, am taking advantage of Natsu's fire magic to add in some fire-based puns to the script. Actually, Japanese uses fire-based descriptive language as well, and whenever the dialogue mentions "burning up," being "on fire," "flaming," etc., there was a Japanese reference to fire in the original line of dialogue.



Finger in the cheek, page 130

Do you know the practical joke of tapping someone on their right shoulder when you stand on their left side (or vice versa) so that they turn to find no one there? This scene represents a common shoulder-tapping joke for the Japanese. You tap a person on the shoulder and point your index finger at their cheek, so in turning toward the tap, they poke their cheek on your immobile finger.





I love my guitar.
Of course, I'm terrible at it, but I
love strumming during breaks in
work...and when I'm stuck as to
what to draw on the *name**.
I just love strumming. Sometimes,
I strum while I work, and I get
the "Yeah, yeah" look from my
staff. You know the look. It's the
"Get back to work" look. Yeah...

—Hiro Mashima

**Name* = A sketched first
draft of a manga.

Honorifics Explained

Throughout the Kodansha Comics books, you will find Japanese honorifics left intact in the translations. For those not familiar with how the Japanese use honorifics and, more important, how they differ from American honorifics, we present this brief overview.

Politeness has always been a critical facet of Japanese culture. Ever since the feudal era, when Japan was a highly stratified society, use of honorifics—which can be defined as polite speech that indicates relationship or status—has played an essential role in the Japanese language. When you address someone in Japanese, an honorific usually takes the form of a suffix attached to one's name (example: "Asuna-san"), is used as a title at the end of one's name, or appears in place of the name itself (example: "Negi-sensei," or simply "Sensei!").

Honorifics can be expressions of respect or endearment. In the context of manga and anime, honorifics give insight into the nature of the relationship between characters. Many English translations leave out these important honorifics and therefore distort the feel of the original Japanese. Because Japanese honorifics contain nuances that English honorifics lack, it is our policy at Kodansha not to translate them. Here, instead, is a guide to some of the honorifics you may encounter in Kodansha Comics.

- san:** This is the most common honorific and is equivalent to Mr., Miss, Ms., or Mrs. It is the all-purpose honorific and can be used in any situation where politeness is required.
- sama:** This is one level higher than "-san" and is used to confer great respect.
- dono:** This comes from the word "tono," which means "lord." It is an even higher level than "-sama" and confers utmost respect.

-kun: This suffix is used at the end of boys' names to express familiarity or endearment. It is also sometimes used by men among friends, or when addressing someone younger or of a lower station.

-chan: This is used to express endearment, mostly toward girls. It is also used for little boys, pets, and even among lovers. It gives a sense of childish cuteness.

Bozu: This is an informal way to refer to a boy, similar to the English terms "kid" and "squirt."

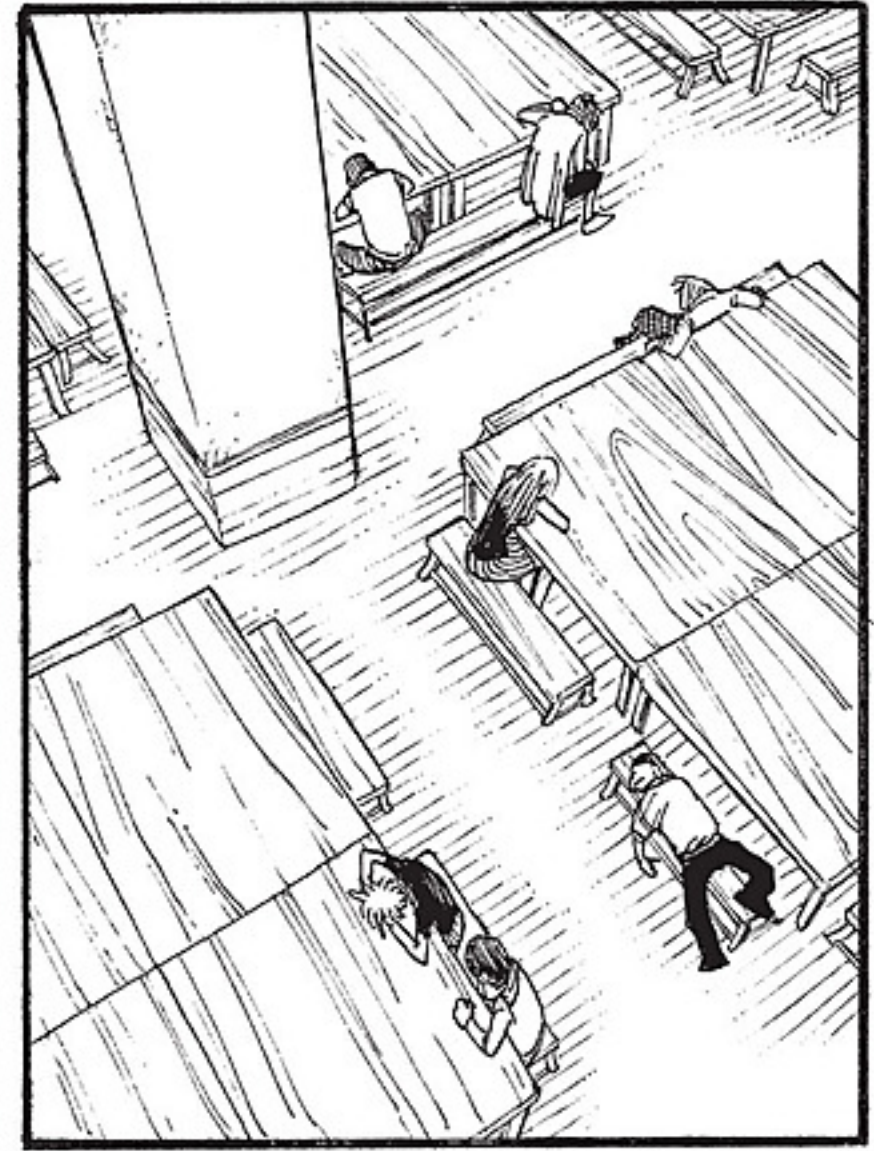
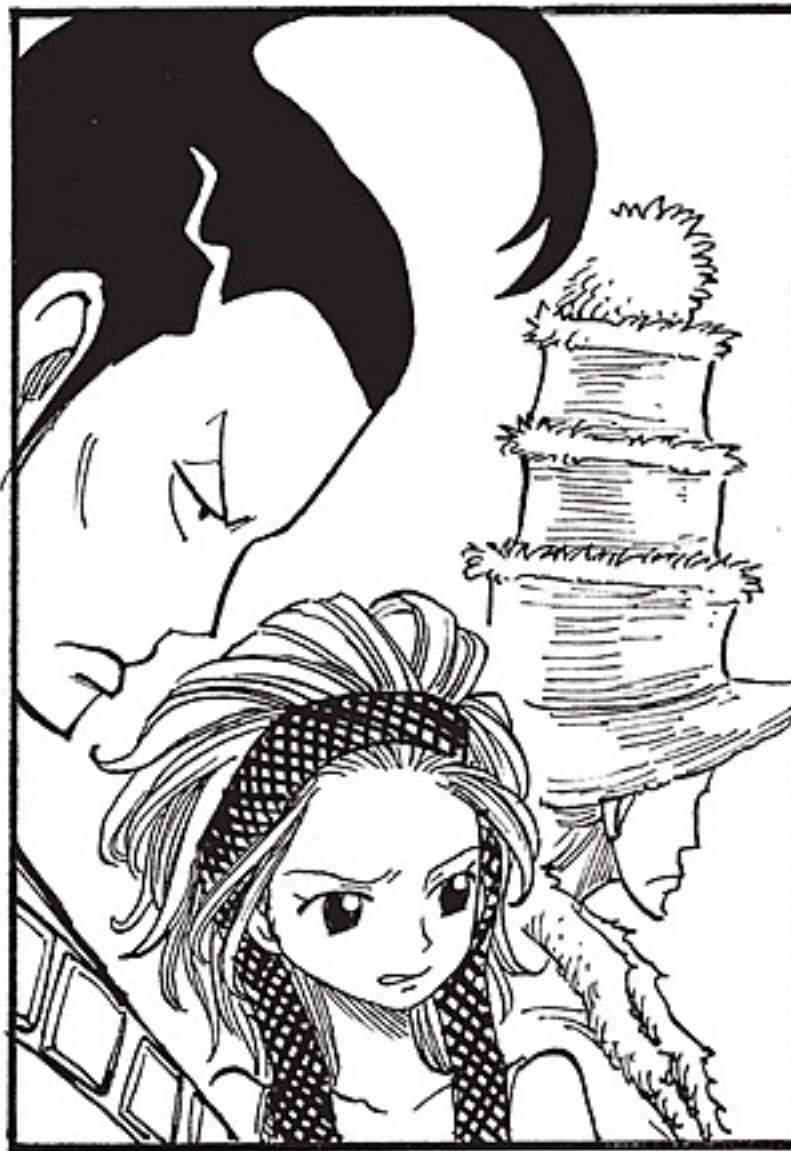
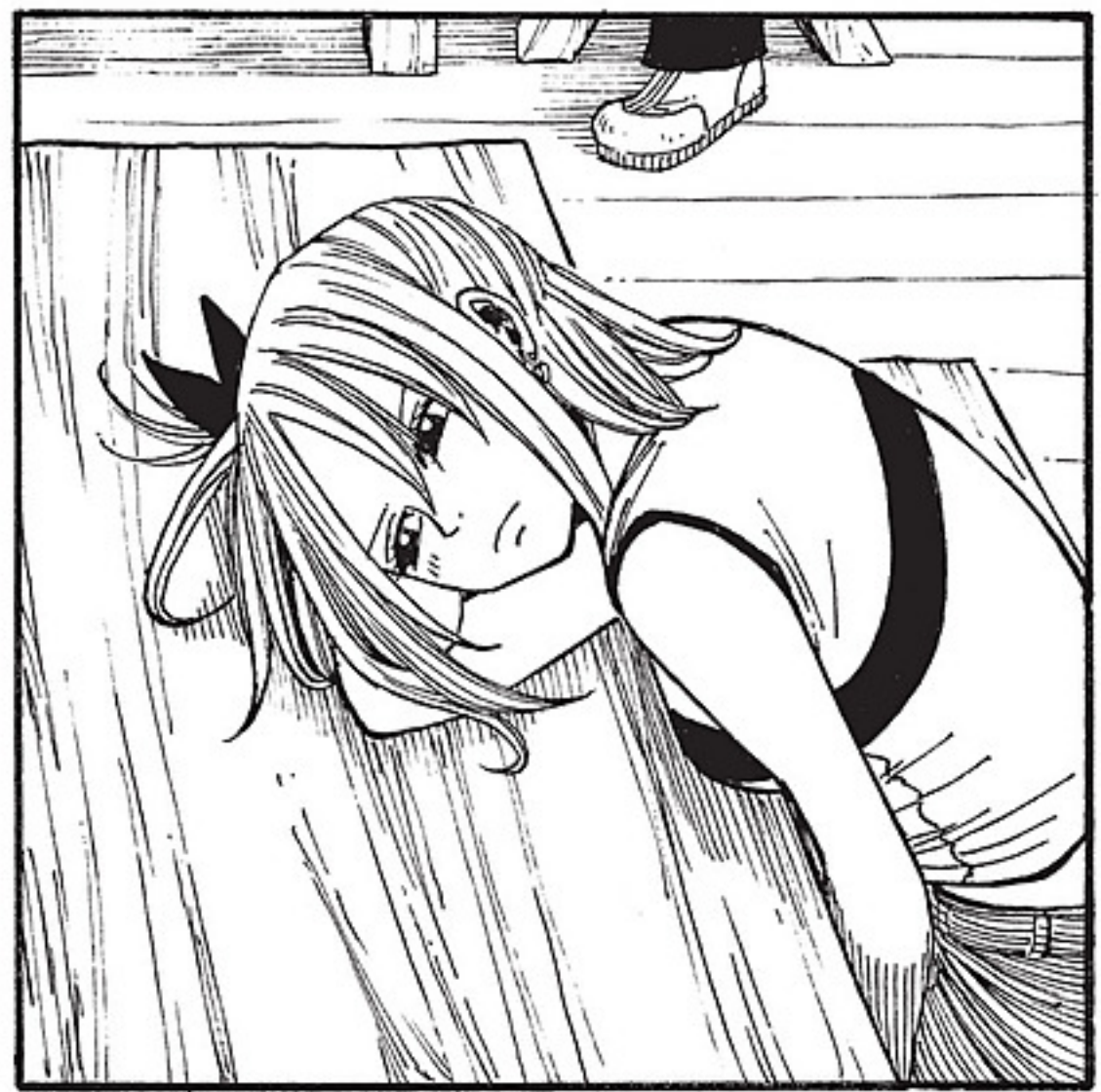
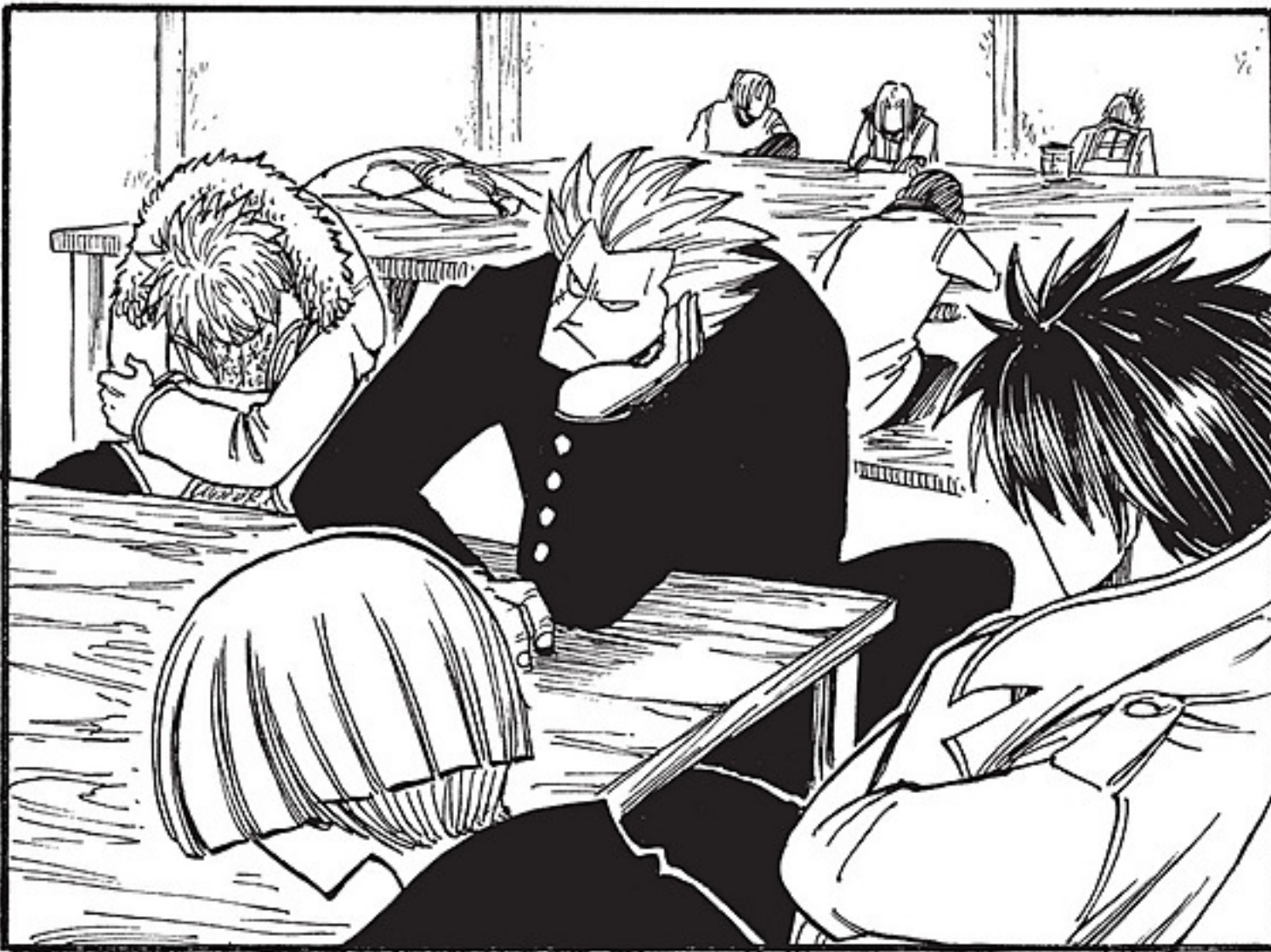
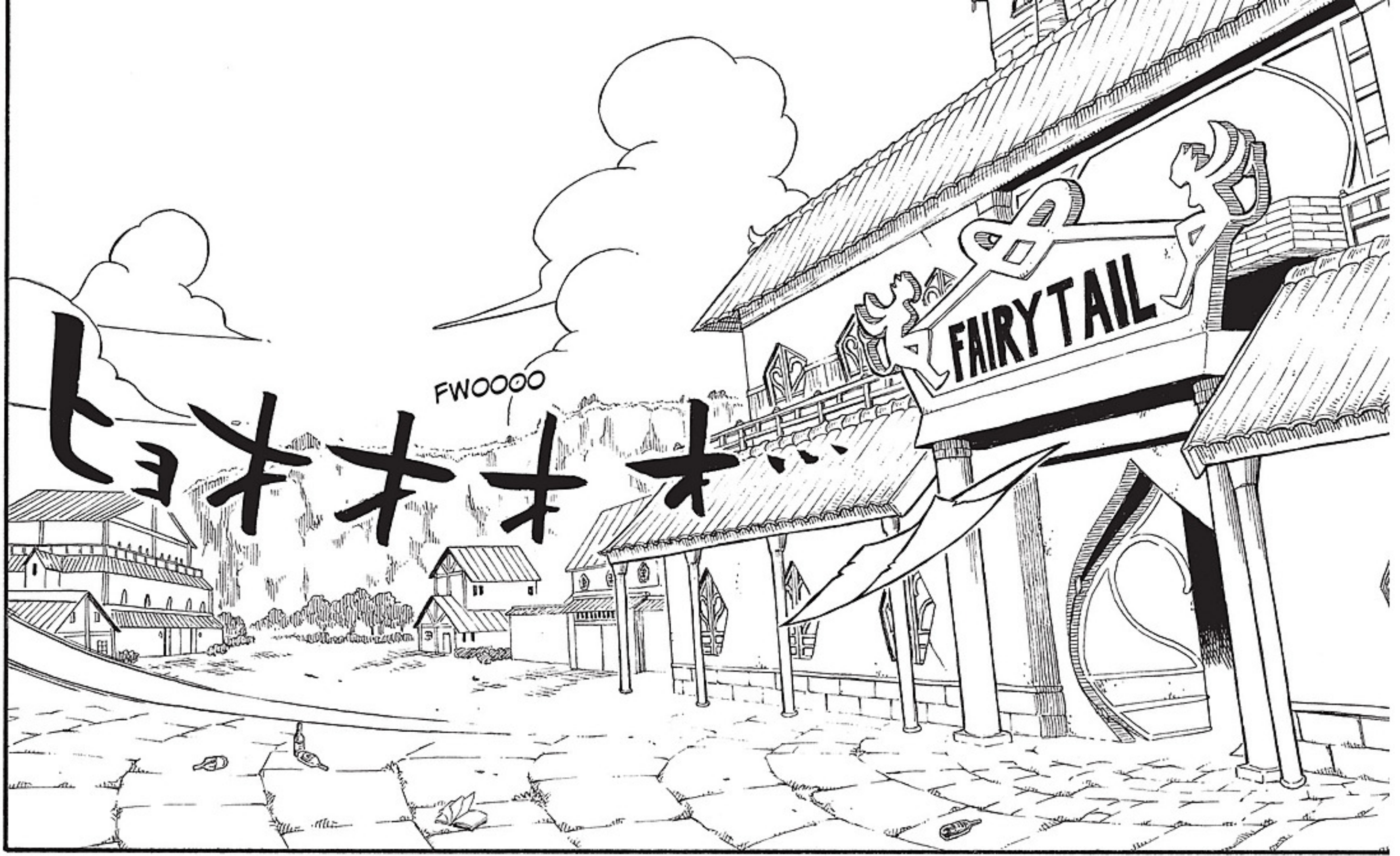
Sempai/

Senpai: This title suggests that the addressee is one's senior in a group or organization. It is most often used in a school setting, where underclassmen refer to their upperclassmen as "sempai." It can also be used in the workplace, such as when a newer employee addresses an employee who has seniority in the company.

Kohai: This is the opposite of "sempai" and is used toward underclassmen in school or newcomers in the workplace. It connotes that the addressee is of a lower station.

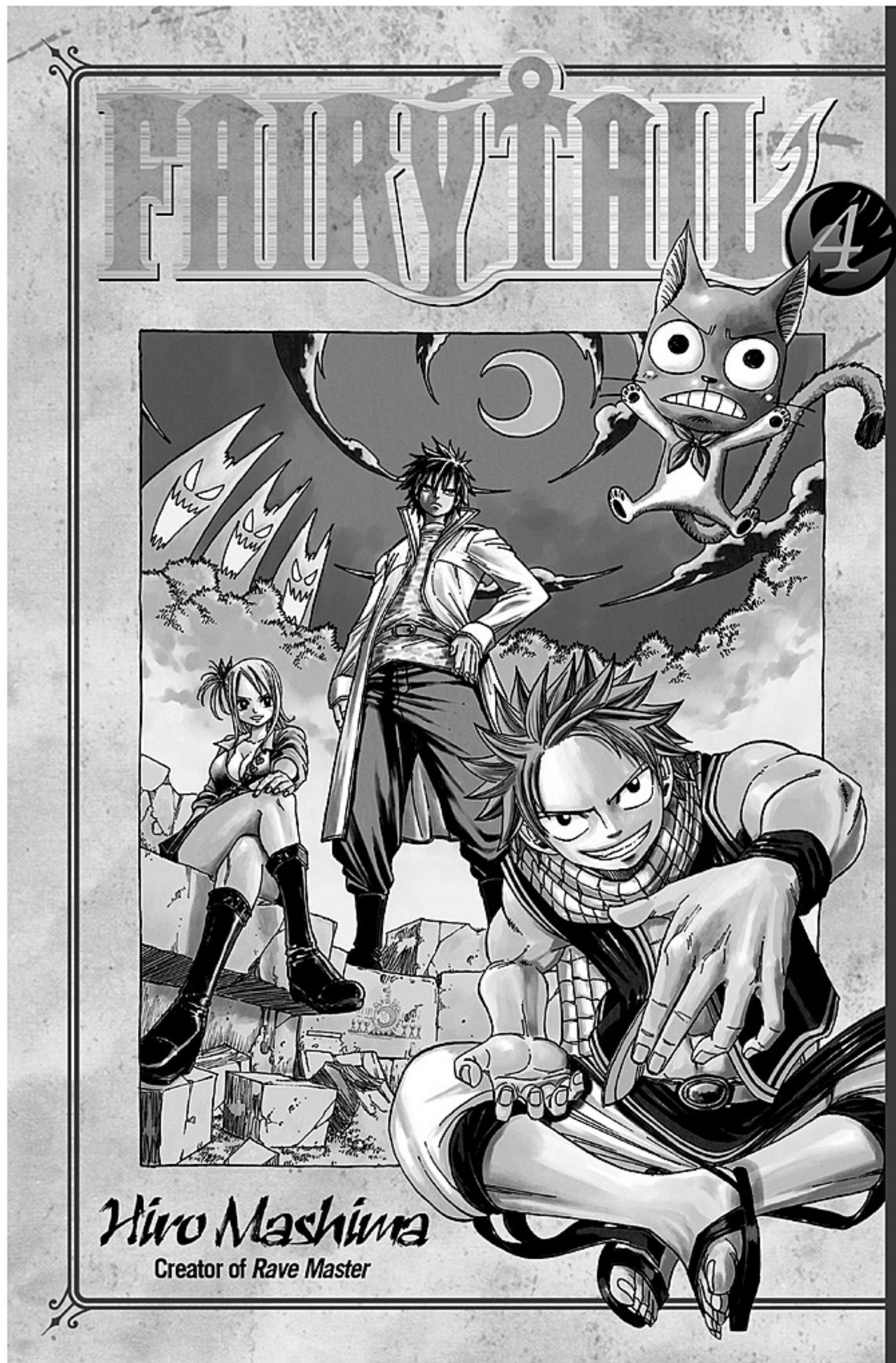
Sensei: Literally meaning "one who has come before," this title is used for teachers, doctors, or masters of any profession or art.

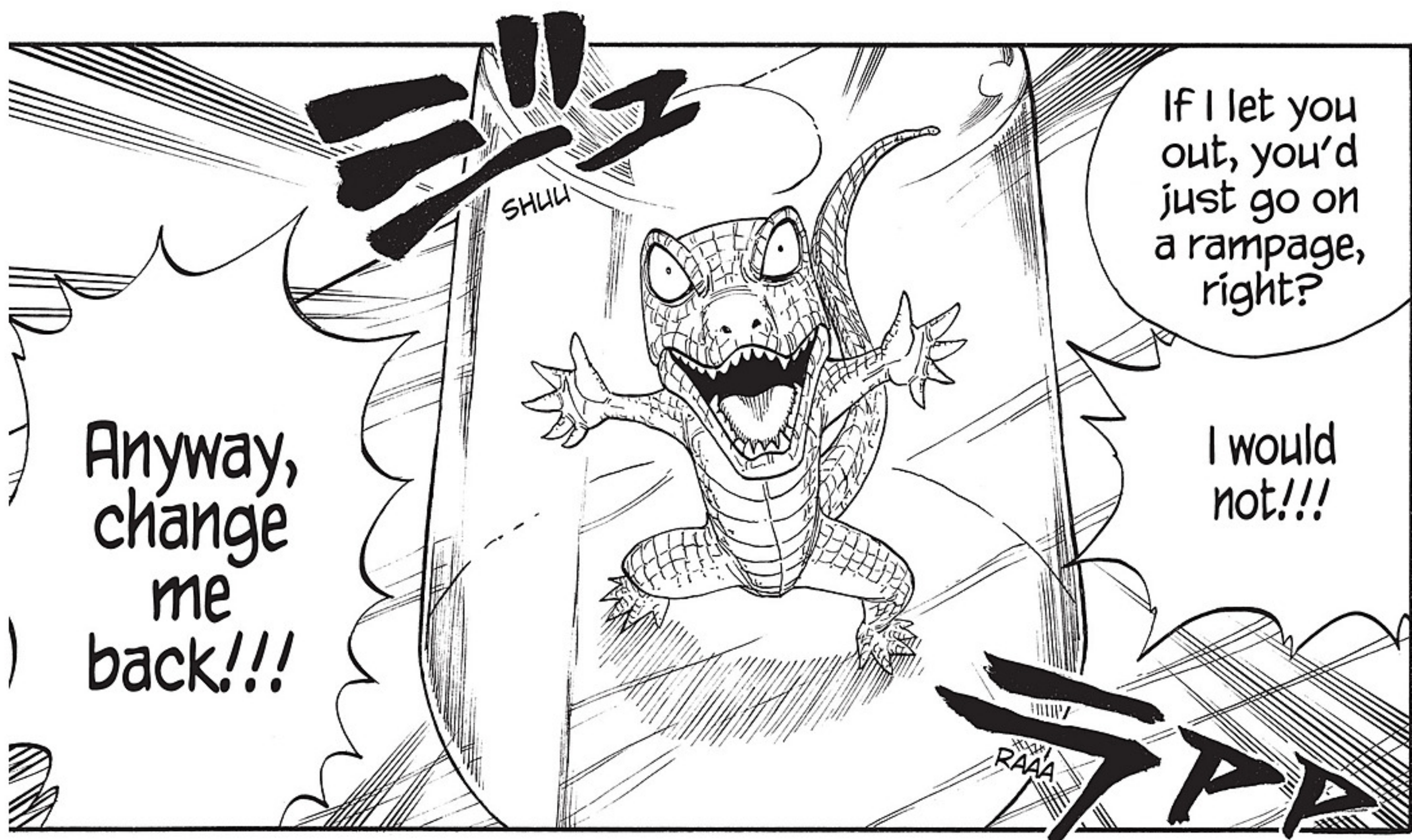
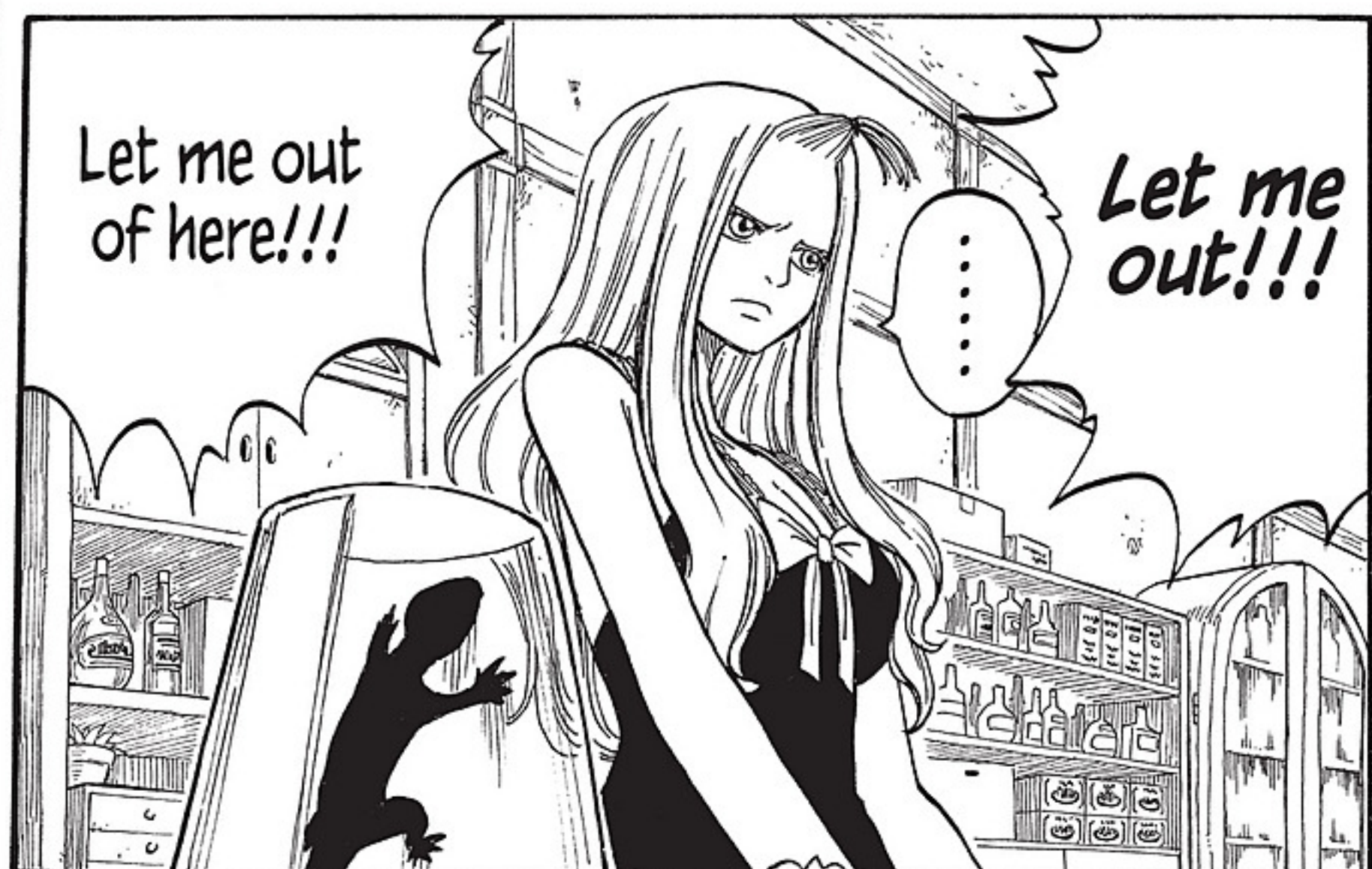
-[blank]: This is usually forgotten in these lists, but it is perhaps the most significant difference between Japanese and English. The lack of honorific, known as *yobisute*, means that the speaker has permission to address the person in a very intimate way. Usually, only family, spouses, or very close friends have this kind of permission. It can be gratifying when someone who has earned the intimacy starts to call one by one's name without an honorific. But when that intimacy hasn't been earned, it can be very insulting.

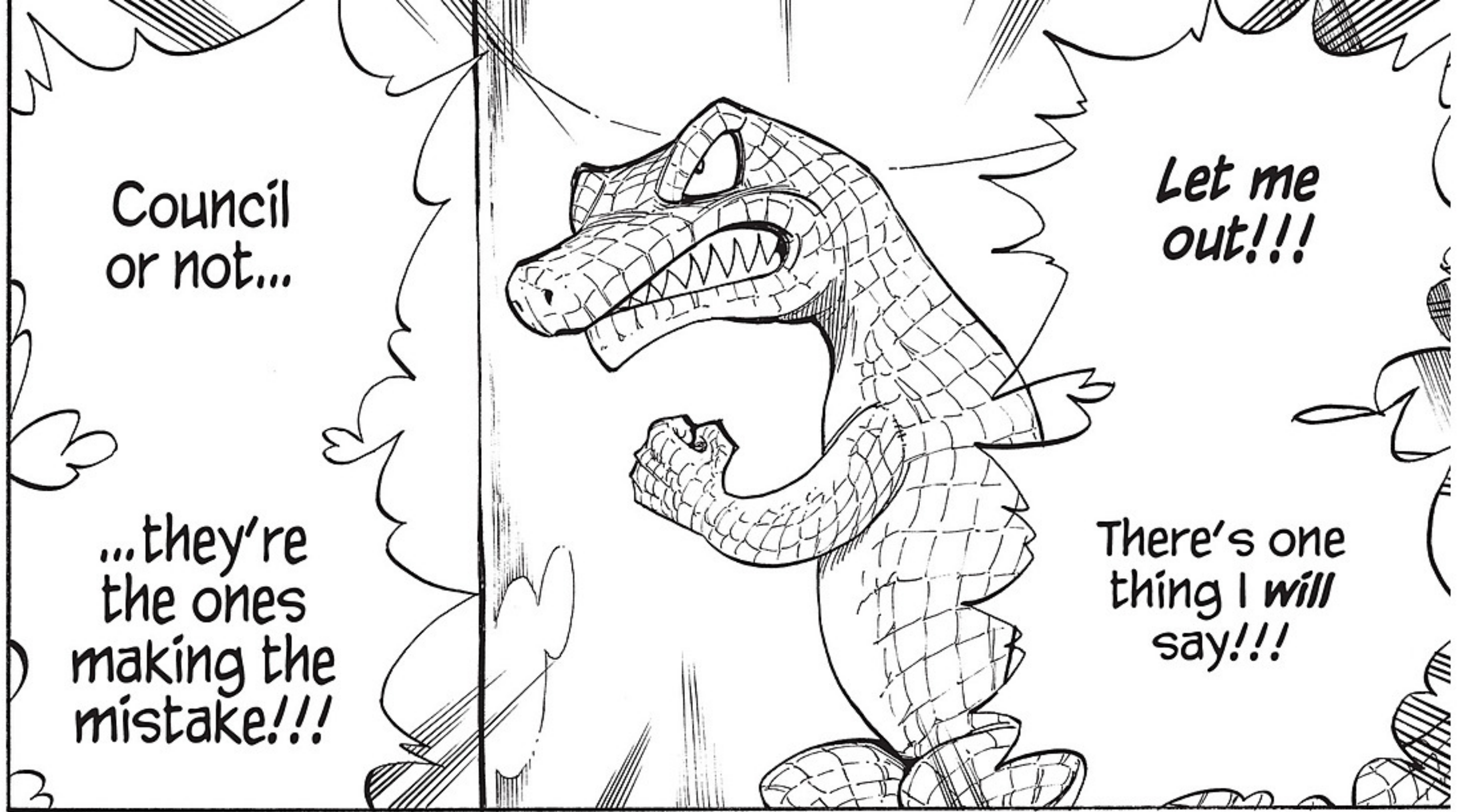


Preview of Volume 4

We're pleased to present you with a preview from volume 4, now available from Kodansha Comics. Check out our Web site (www.kodanshacomics.com) for more details!







Council
or not...

Let me
out!!!

...they're
the ones
making the
mistake!!!

There's one
thing I *will*
say!!!

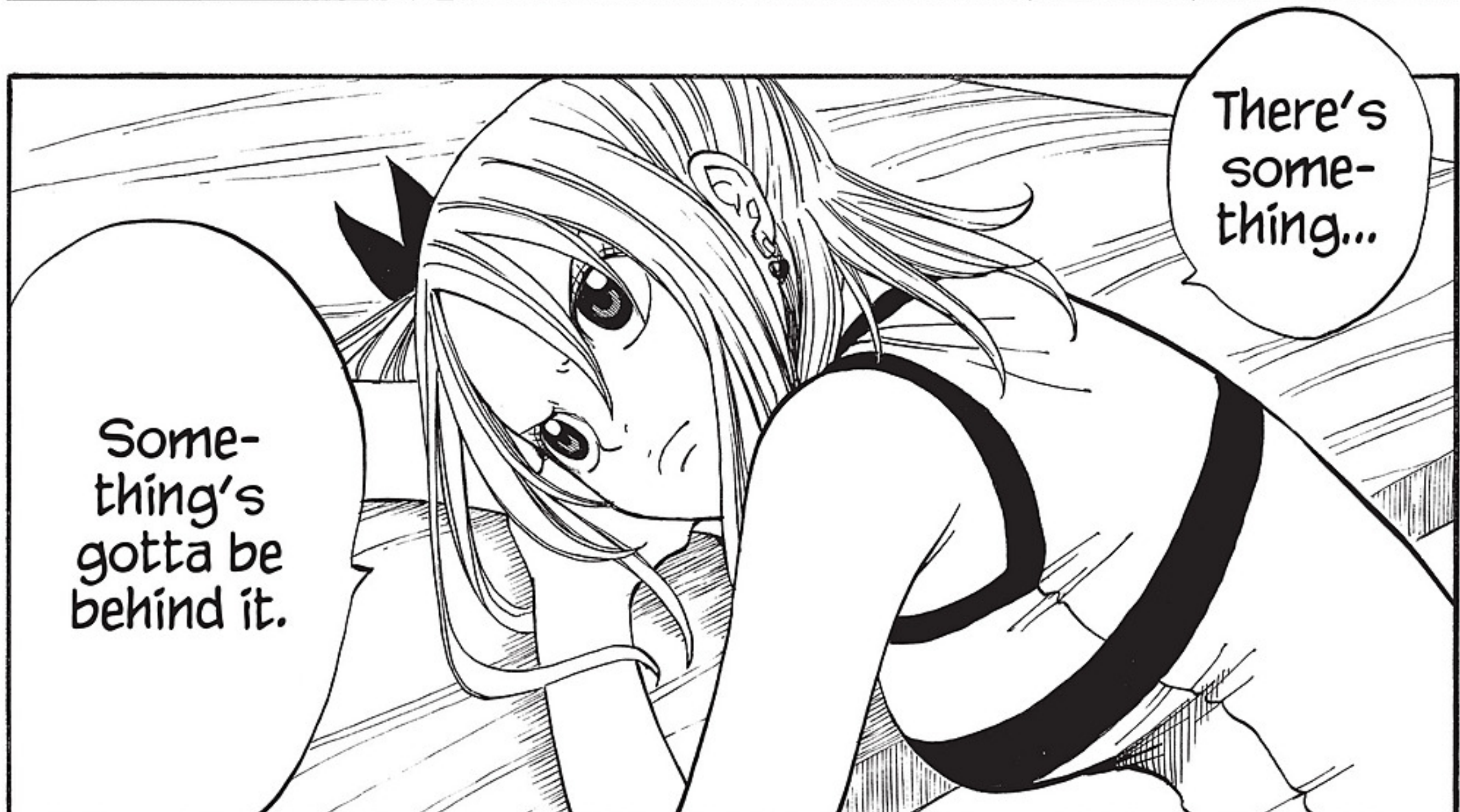


Yeah. It
begs for an
explanation.

But it's weird.
When you think of
all the things that
have happened,
why'd they pick
this time?

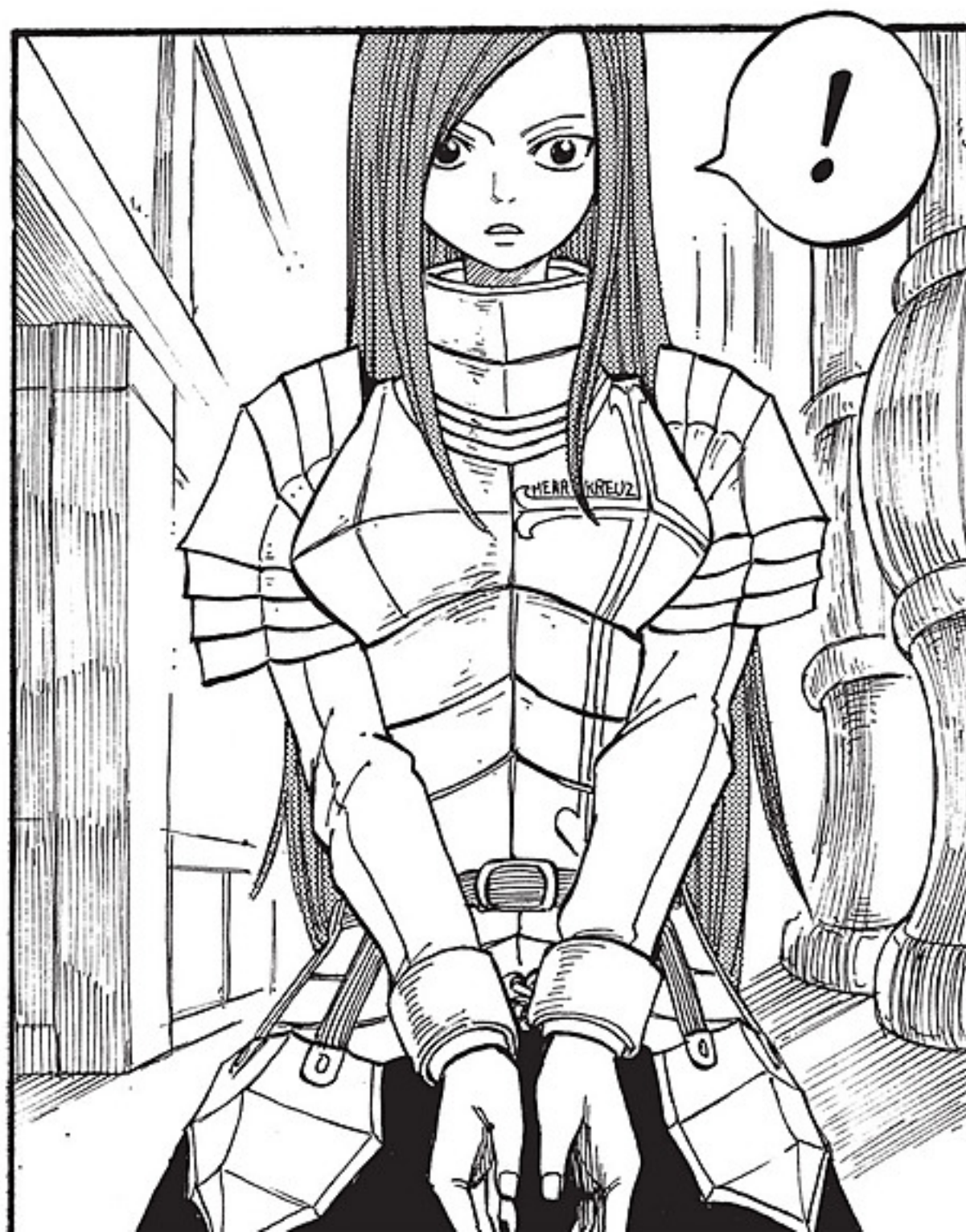
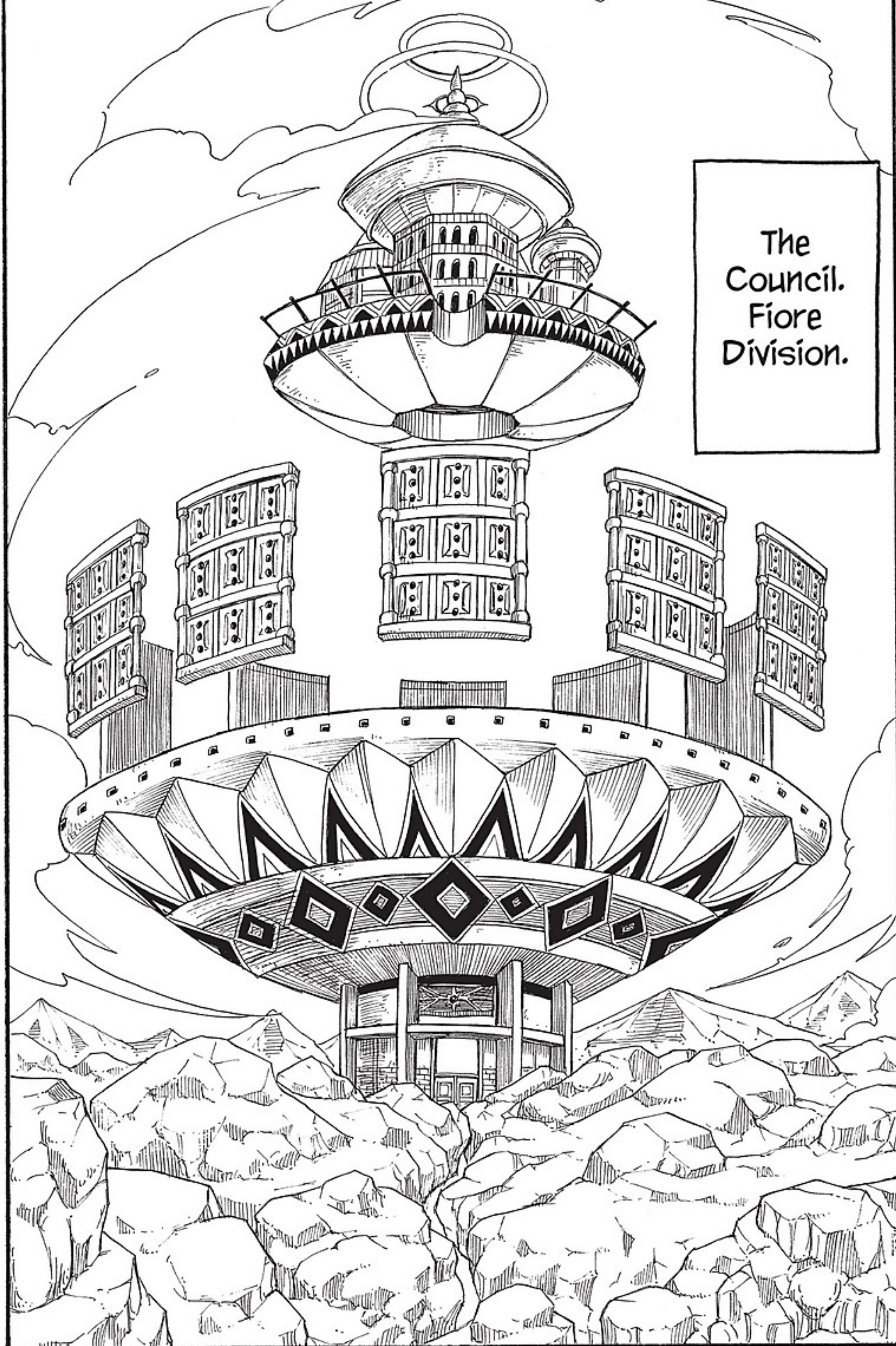
There's
nothing we
could say
that would
get through
to them.

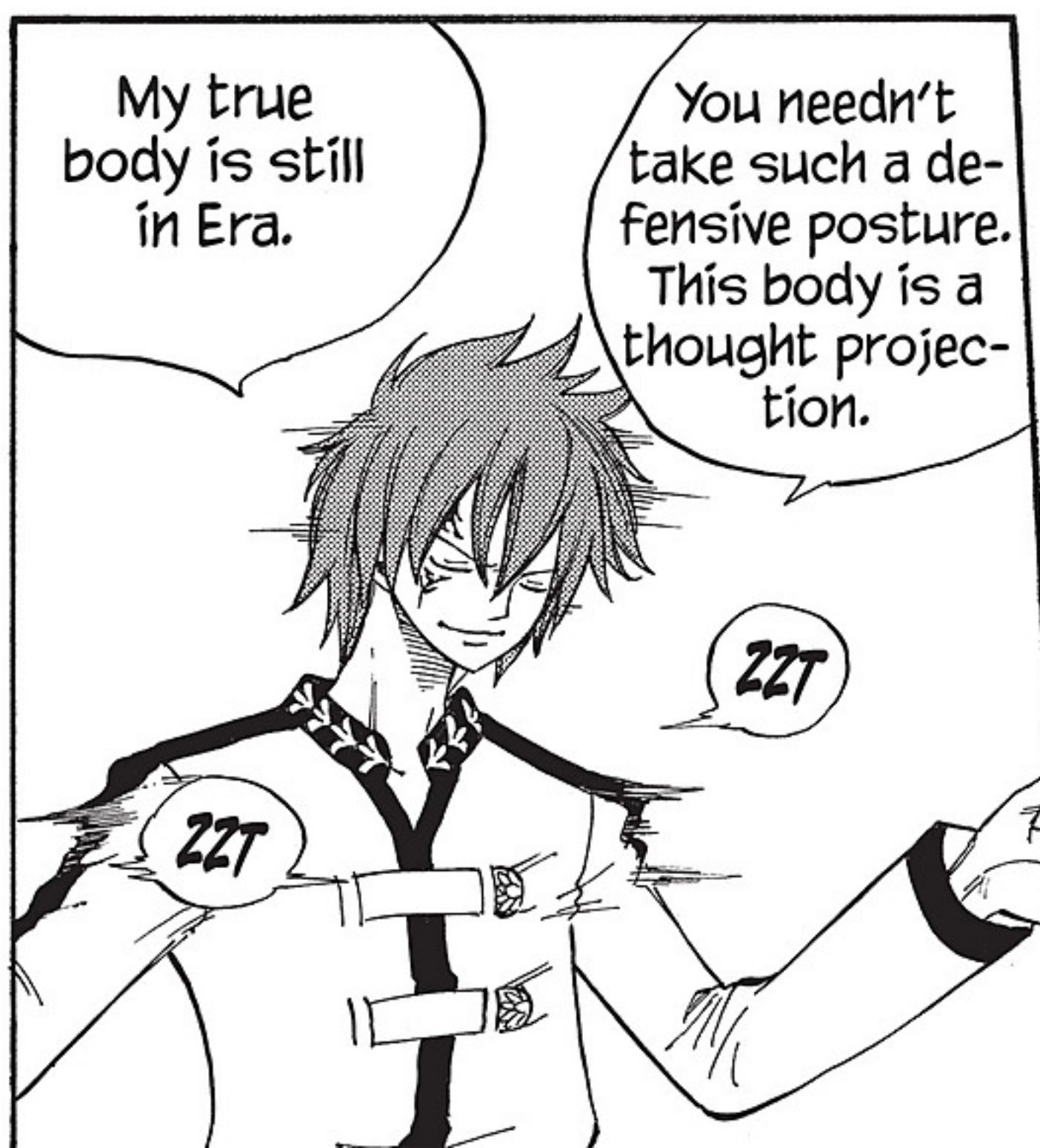
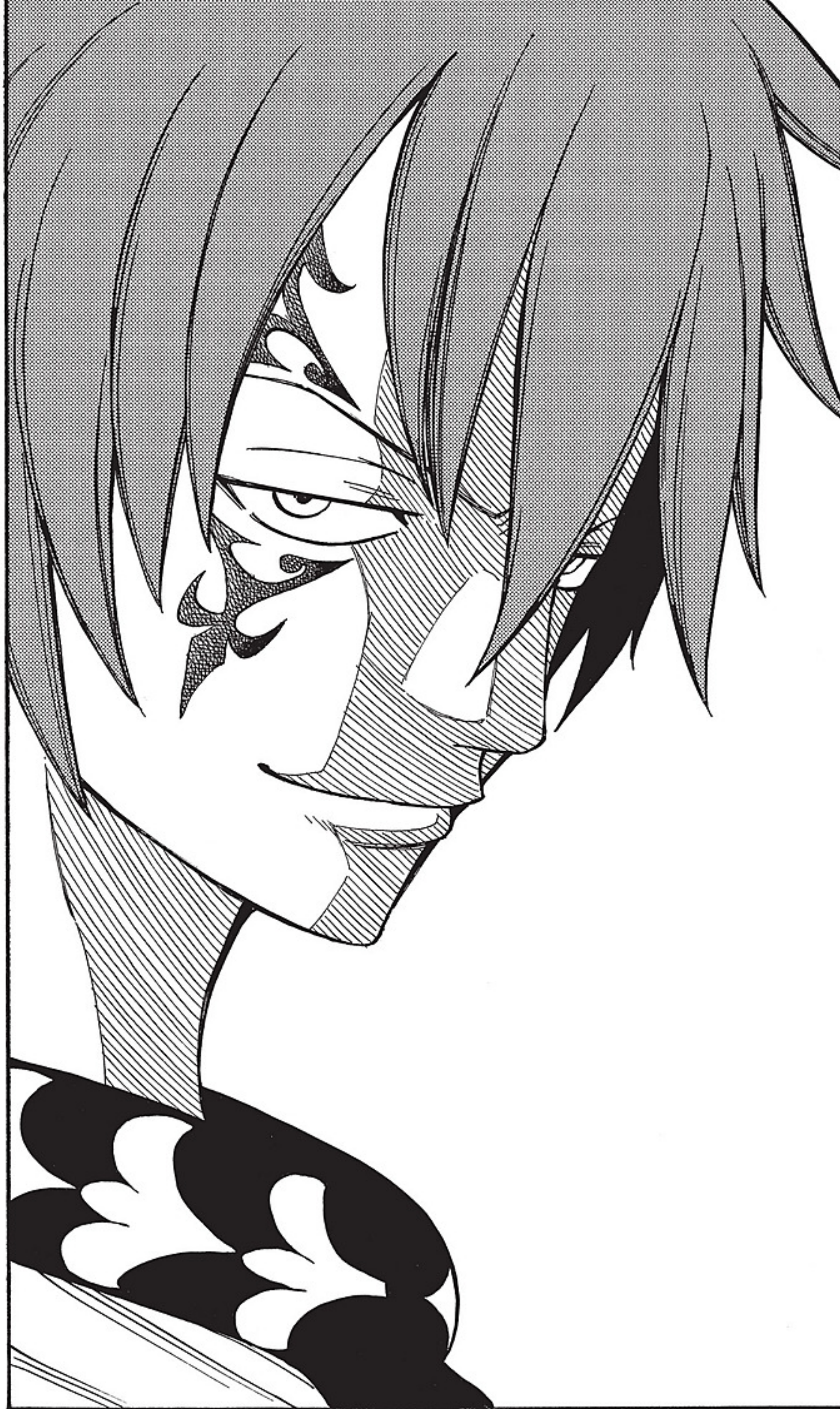
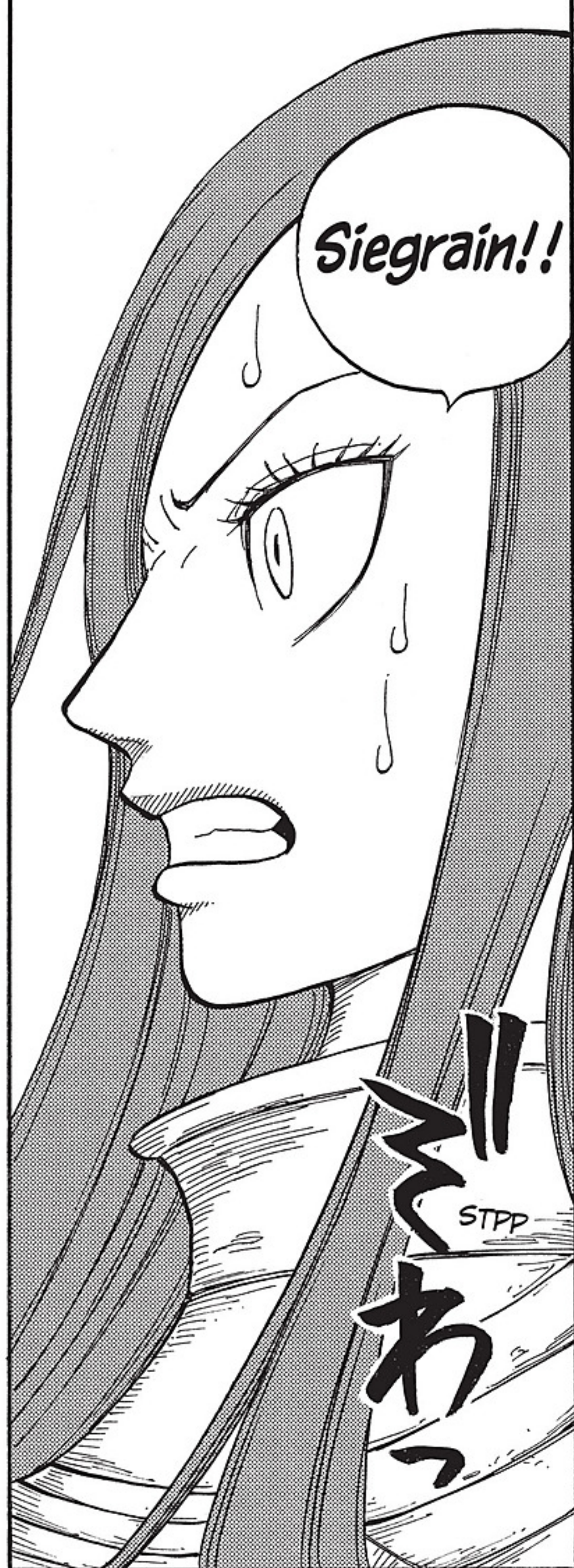
Something
could be white,
but if the
Council says
it's black, then
it's black.



Some-
thing's
gotta be
behind it.

There's
some-
thing...

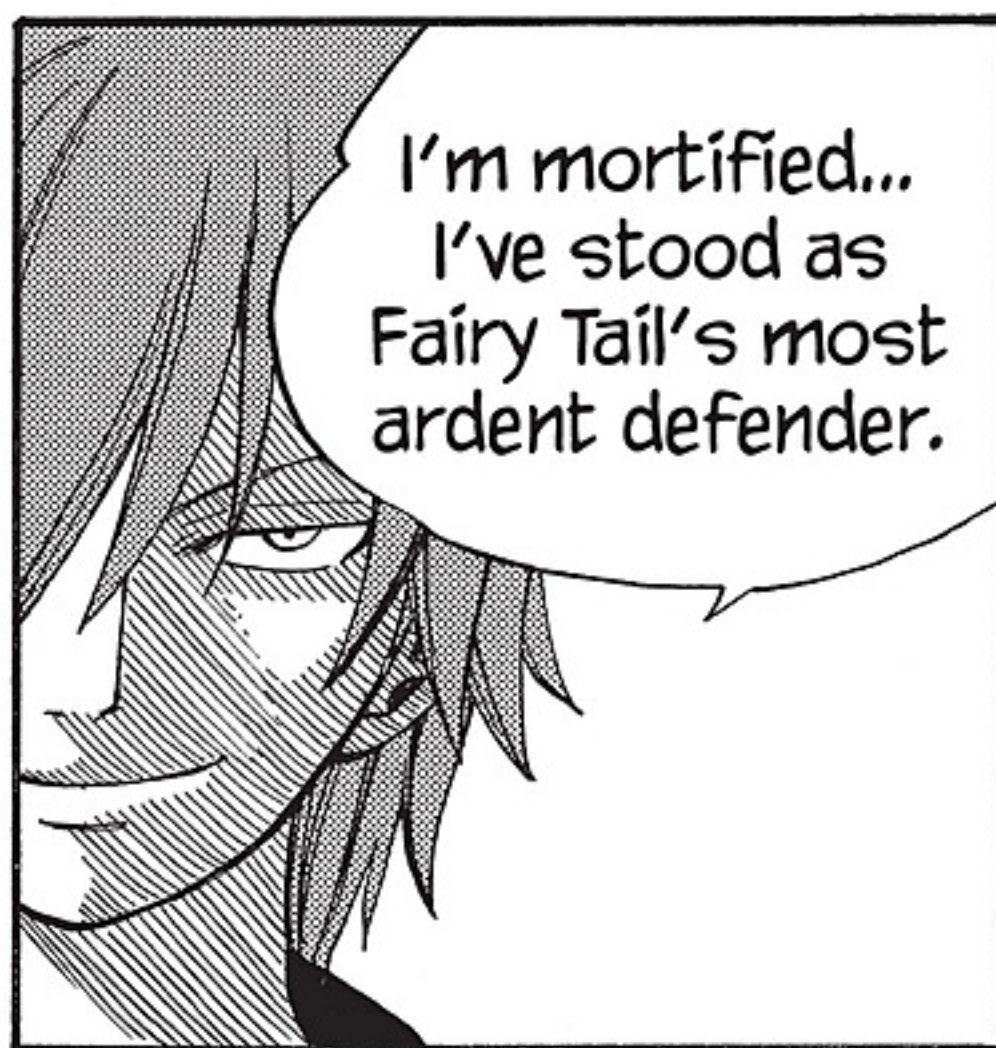




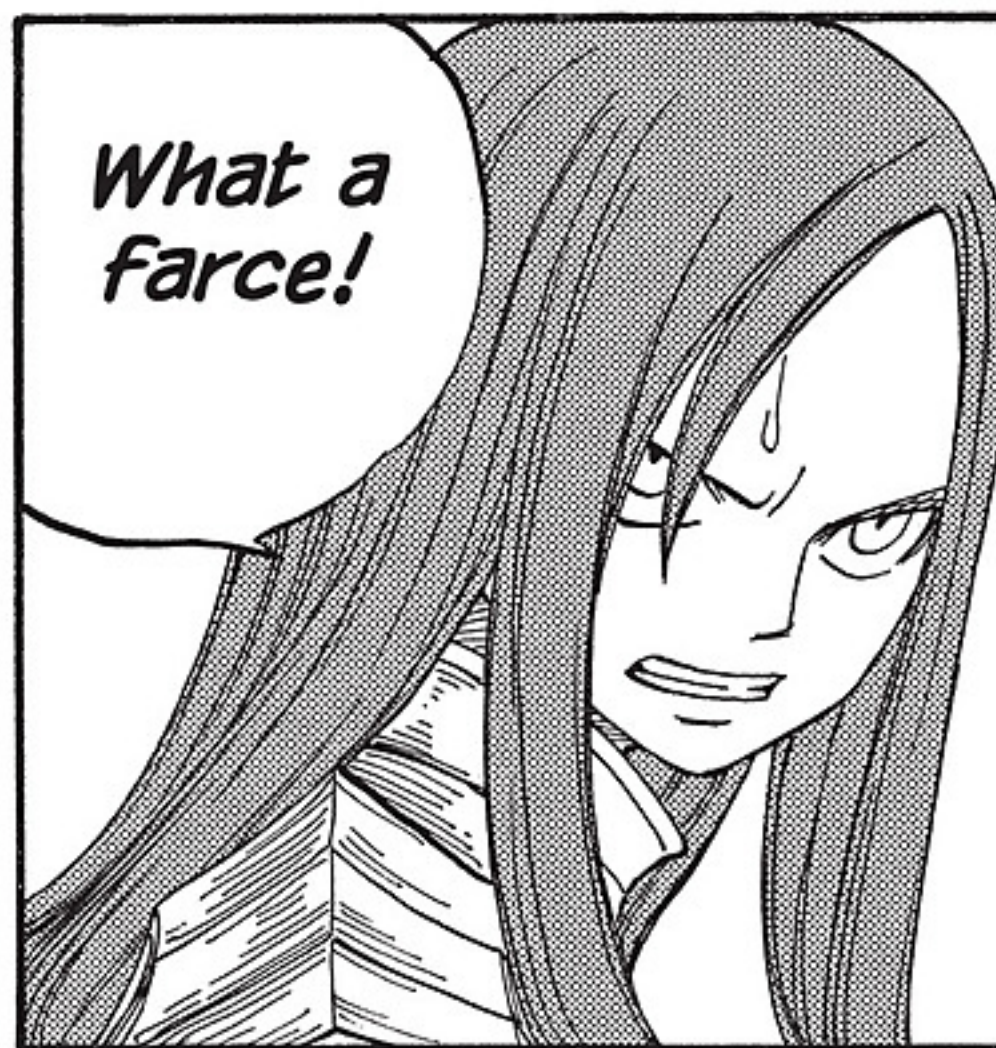


No one felt
the need to come
physically for
such a small
matter.

All of the old
farts beyond
that door are
also thought
projections.



I'm mortified...
I've stood as
Fairy Tail's most
ardent defender.



*What a
farce!*

So...this
whole thing
was a setup
by your
people?



Ah...No matter.
There is only one
reason I came to
see you prior to
the trial.



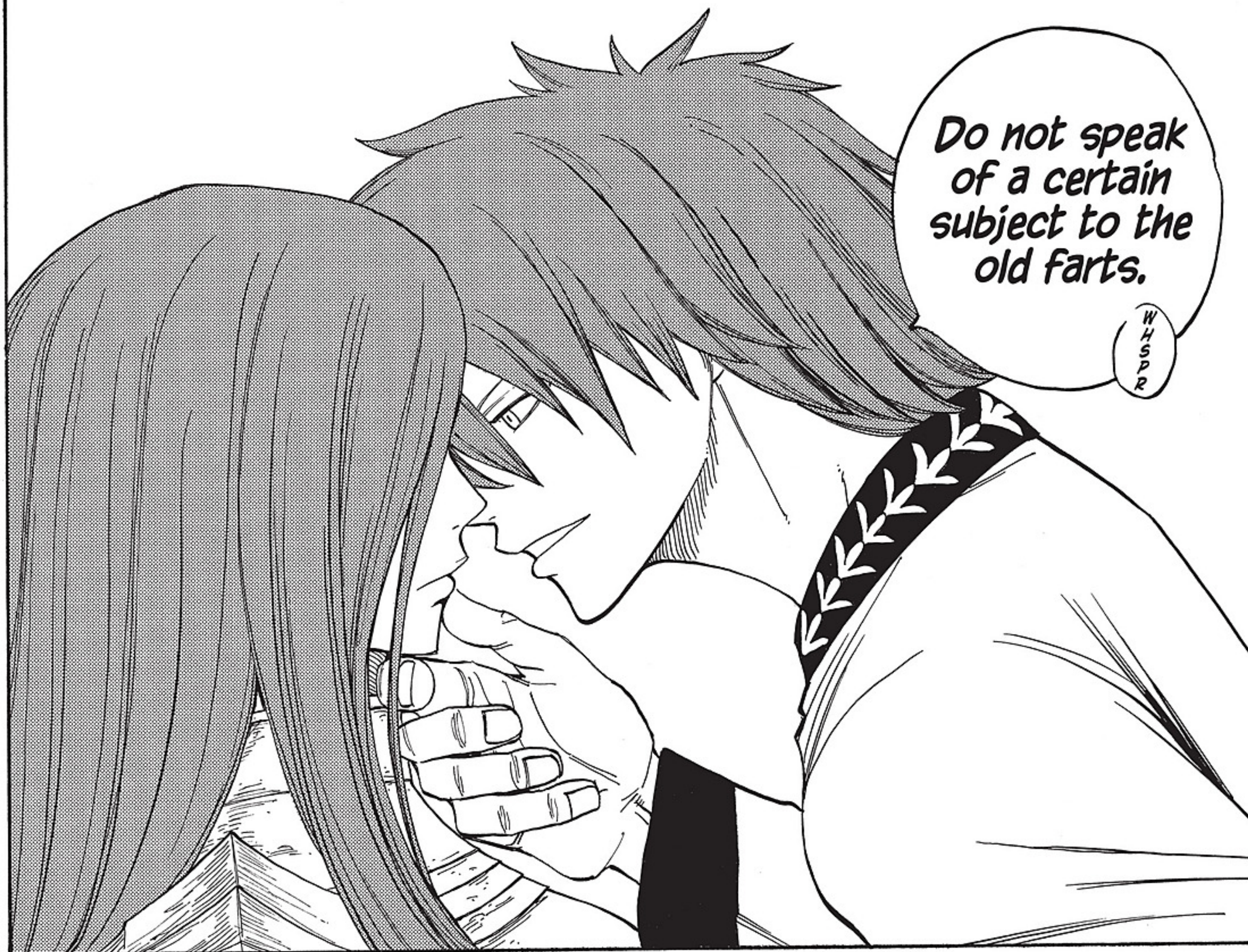
**Shut
up!**



*They
want a
scape-
goat.*

They're frantic
to dredge up
someone they
can shunt all the
responsibility
upon.

But the old
farts are all
scared that the
blame will fall
on them.

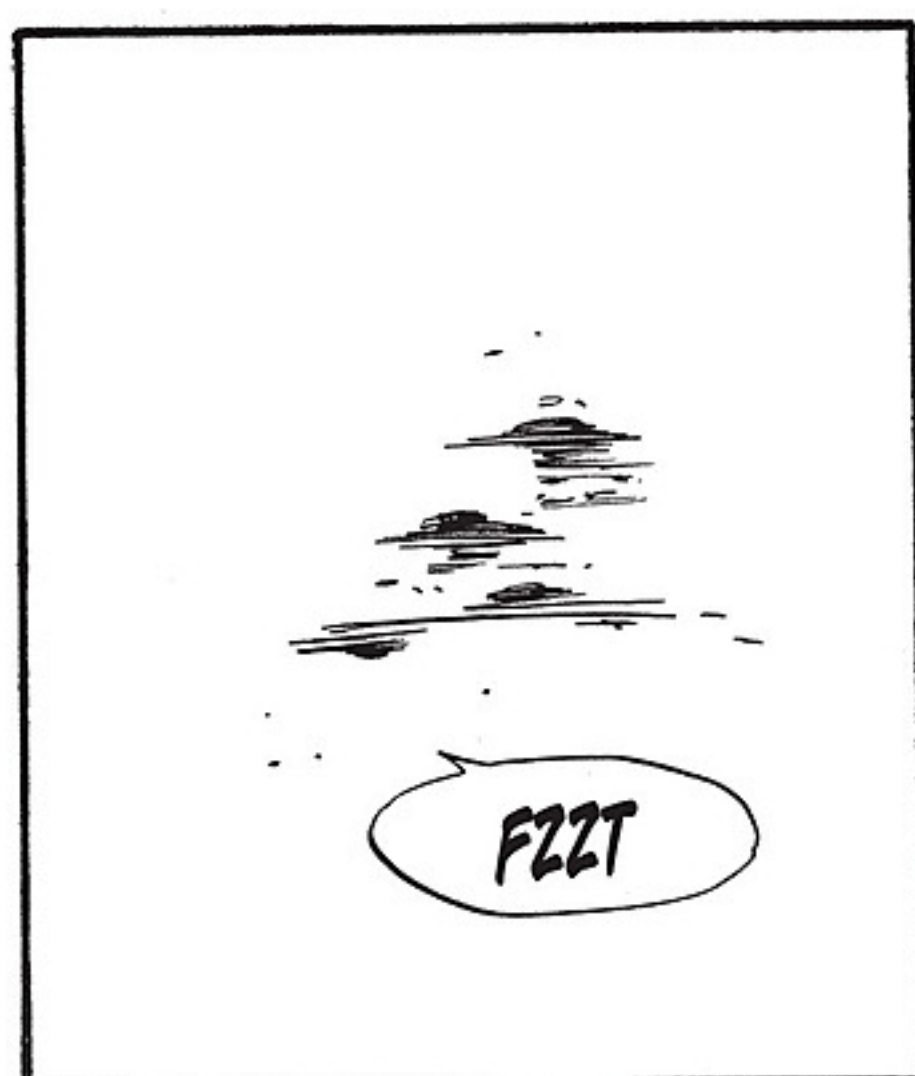


Do not speak
of a certain
subject to the
old farts.

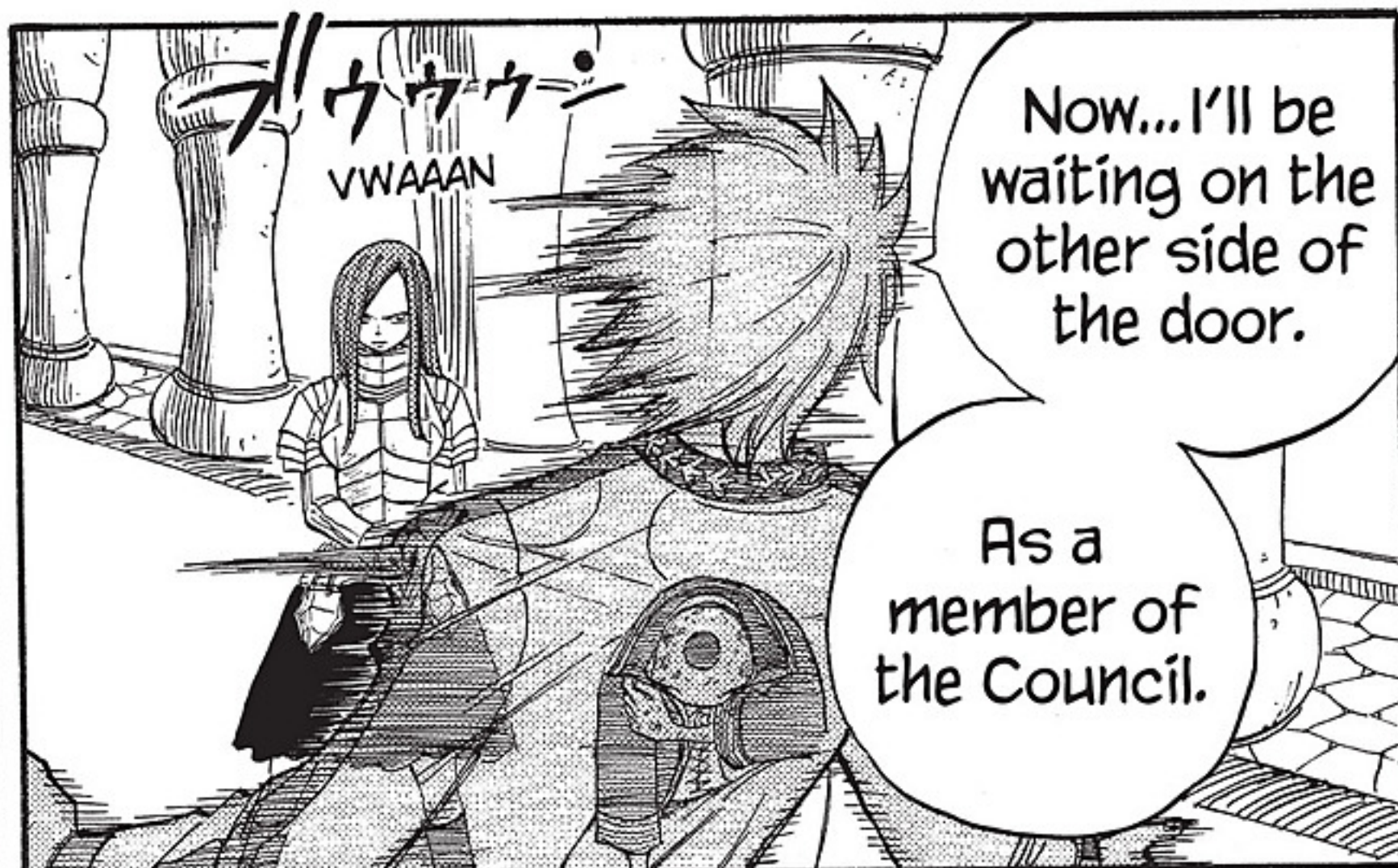
W
H
S
P
R



For both
our sakes,
hm?



FZZT



Now...I'll be
waiting on the
other side of
the door.

As a
member of
the Council.

TOMARE!



You're going the wrong way!

Manga is a completely different
type of reading experience.

To start at the *beginning*,
go to the *end*!

That's right! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the opposite of how American books are read. It's easy to follow: Just go to the other end of the book and read each page—and each panel—from right side to left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!